叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 9 个章节

1. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000001

2. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000002

3. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000003

4. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000004

5. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000005

6. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000006

7. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000007

8. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000008

9. 人类的最初日子，(the First Days Of Man,) 000009

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第1/9页

[[aɪ]]
[i]
[我]

[我]

[ðə; ði] ['ɝːθs] ['stɔːri] : [aɪ]
The Earth's Story : I
这 地球的 故事 : 我

地球的故事：第一卷

[ðə; ði] [fɜːrst] [deɪz] [ʌv; əv] [mæn]
THE FIRST DAYS OF MAN
这 第一的 天 的 男人

人类的最初日子

['fredrɪk] ['ɑːrnəld] ['kʌmɝ]
FREDERIC ARNOLD KUMMER
弗雷德里克 阿诺德 库默

弗雷德里克·阿诺德·库默

[[iː]]
[ii]
[二、]

[ii]

['æftər] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [sent] [hiːt] [ə'weɪ] [tuː; tə] [melt] [ʌp] [sʌm; səm] ['ʌðər] [wɜːrld] ,
AFTER MOTHER NATURE HAD SENT HEAT AWAY TO MELT UP SOME OTHER WORLDS ,
后 母亲 自然 有 发送 热 离开 到 熔化 向上 一些 其他 世界 ,

在大自然将热量输送出去融化其他一些世界之后，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [koʊld] , [ænd; ənd] [koʊld] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ʌp] ,
SHE CALLED FOR HIS BROTHER , COLD , AND COLD CAME RUSHING UP ,
她 称为 为了 他的 兄弟 , 寒冷的 , 和 寒冷的 来了 匆忙 向上 ,

她喊了一声他哥哥科尔德的名字，科尔德立刻冲了过来。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [waɪt] [wɪŋz] ['glɪtərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [frɔːst] .
HIS GREAT WHITE WINGS GLITTERING WITH FROST .
他的 伟大的 白色的 翅膀 闪闪发光 和 霜 .

他那巨大的白色翅膀上闪烁着霜花。

[[ˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[iii]
[三、]

[iii]

[ðə; ði] ['ɝːθs] ['stɔːri] : [aɪ]
The Earth's Story : I
这 地球的 故事 : 我

地球的故事：第一卷

[ðə; ði] [fɜːrst] [deɪz]
THE FIRST DAYS
这 第一的 天

最初的日子

[ʌv; əv] [mæn]
OF **MAN**
的 男人

人类

[æz; əz] ['nær,eɪtɪd] [kwaɪt] ['sɪmpli]
AS **NARRATED** **QUITE** **SIMPLY**
作为 旁白 相当 简单地

叙述方式非常简单

[fɔːr; fər] [jʌŋ] ['riːdɚz]
FOR **YOUNG** **READERS**
为了 年轻的 读者

面向年轻读者

[baɪ]
BY
经过

经过

['fredrɪk] ['ɑːrnəld] ['kʌmɚ]
FREDERIC **ARNOLD** **KUMMER**
弗雷德里克 阿诺德 库默

弗雷德里克·阿诺德·库默

['ɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图

插图

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['dɔːræn] ['kʌmpəni]
GEORGE **H** **.** **DORAN** **COMPANY**
乔治 H . 多兰 公司

乔治·H·多兰公司

[[ˌaɪ ˈviː]]
[**iv** **]**
[四]

[iv]

['kɑːpiraɪt] , - ,
COPYRIGHT **,** **1922** **,**
版权 , - ,

版权所有，1922年

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['dɔːræn] ['kʌmpəni]
BY **GEORGE** **H** **.** **DORAN** **COMPANY**
经过 乔治 H . 多兰 公司

由乔治·H·多兰公司出品

[ðə; ði] [fɜːrst] [deɪz] [ʌv; əv] [mæn] .
THE **FIRST** **DAYS** **OF** **MAN** **.**
这 第一的 天 的 男人 .

人类的最初日子。

[iː]
II
二

二

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

[ək'nɑːlɪdʒmənt]
ACKNOWLEDGMENT
致谢

致谢

[ðə; ði] ['ɔːθər] [dɪ'zaɪɚz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɪljəm] [keɪ] . ['gregəri] ,
The Author desires to express his thanks to Dr . William K . Gregory ,
这 作者 欲望 到 表达 他的 谢谢 到 博士 . 威廉 K . 格雷戈里 ,

作者谨向威廉·K·格雷戈里博士表示感谢。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər]
of the American Museum of Natural History , as well as to the other
的 这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 , 作为 出色地 作为 到 这 其他
[mju'ziːəm] [ə'θɔːrətiz] ,
Museum authorities ,
博物馆 当局 ,

美国自然历史博物馆以及其他博物馆当局，

[fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ˌɪlə'streɪʃəns] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
for their courtesy and assistance in the matter of illustrations , and in the
为了 他们的 礼貌 和 协助 在 这 事情 的 插图 , 和 在 这
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][tekst] .
preparation of the text .
准备 的 这 文本 .

感谢他们在插图方面提供的帮助和协助，以及在文本准备方面提供的帮助。

[ðə; ði] [bʊk] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'tend] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['strɪktlɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːrk] .
The book does not pretend , of course , to be a strictly scientific work .
这 书 做 不是 假装 , 的 课程 , 到 是 一个 严格 科学 工作 .

当然，这本书并不声称自己是一部严格的科学著作。

['meni] ['libətiz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['rendər] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə]
Many liberties have been taken , in order to render the subject interesting to
许多 自由 有 到过 已采取 , 在 命令 到 使成为 这 主题 有趣的 到
[ðə; ði] ['juːθfl] [maɪnd] .
the youthful mind .
这 青春 头脑 .

为了使这个主题对年轻人的思想更有趣，我们做了很多改动。

['mænz] ['ɜːrli] [ɪn'venʃənz] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [ə'baʊt][soʊ] ['sɪmpli] [æz; əz][ɪz] ['pɪktʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs]
Man's early inventions did not come about so simply as is pictured in the various
男人的 早期的 发明 做过 不是 来 关于 所以 简单地 作为 是 如图所示 在 这 各种各样的
['tʃæptərz] .
chapters .
章节 .

人类早期的发明创造并非像各章节所描述的那样简单。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['roʊmæns] ,
But the development of civilisation is a romance ,
但 这 发展 的 文明 是 一个 浪漫 ,

但文明的发展本身就是一段浪漫故事。

[ænd; ənd]['oʊnli][baɪ][soʊ] ['triːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][wiː; wi] [hoʊp] [tuː; tə] [ɪn'lɪst] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	only	by	so	treating	it	can	we	hope	to	enlist	the	interest	of	the
和	仅有的	经过	所以	治疗	它	能	我们	希望	到	入伍	这	兴趣	的	这

[jʌŋ] ['riːdər] .

young	reader	.
年轻的	读者	.

只有这样处理，我们才能有望引起年轻读者的兴趣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['stɔːri] [rests] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][fækt] .

It	is	sufficient	that	the	story	rests	upon	a	foundation	of	fact	.
它	是	充足的	那	这	故事	休息	之上	一个	基础	的	事实	.

只要故事建立在事实基础上就足够了。

[['vaɪ, 'viː]]

[	vi	]
[	六	]

[vi]

[[ˌviːˌaɪ'aɪ]]

[	vii	]
[	七	]

[vii]

['prefəs] [fɔːr; fər] ['perənts]

PREFACE	FOR	PARENTS
前言	为了	父母

致家长的前言

['evri] [tʃaɪld] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ʌv; əv] [faɪv] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] ,

Every	child	,	between	the	ages	of	five	and	fifteen	,
每一个	孩子	,	之间	这	年龄	的	五	和	十五	,

所有年龄在五岁至十五岁之间的儿童，

[siːks] [baɪ]['kɑːnstənt] ['kwestʃənɪŋ] [tuː; tə][græsp][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [fækts][ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr]

seeks	by	constant	questioning	to	grasp	the	fundamental	facts	upon	which	our
寻找	经过	持续的	提问	到	抓牢	这	基本的	事实	之上	哪个	我们的

[hoʊl] ['fæbrɪk][ʌv; əv]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [beɪst] .

whole	fabric	of	present	-	day	knowledge	is	based	.
所有的	织物	的	展示	-	天	知识	是	基于	.

它通过不断提问来寻求掌握我们现代知识体系所基于的基本事实。

[ðiːz] [fækts] , ['peɪnfəli] ['gæðərd] [baɪ][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] ['dʊrɪŋ] [ɪts] ['meni] ['sentʃəriz] [ʌv; əv]

These	facts	,	painfully	gathered	by	the	human	race	during	its	many	centuries	of
这些	事实	,	痛苦地	聚集	经过	这	人类	种族	期间	它是	许多	几个世纪	的

[dɪ'veləpmənt] ,

development	,
发展	,

这些事实，是人类在漫长的发展历程中痛苦地积累起来的。

[mʌst; məst][ʌv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] [əb'zɔːrbd] [baɪ][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [speɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm]

must	of	necessity	be	absorbed	by	the	child	within	the	short	space	of	some
必须	的	必要性	是	吸收	经过	这	孩子	之内	这	短的	空间	的	一些

[ten] [ɔːr] [twelv] ['jɪrz] .

ten	or	twelve	years	.
十	或者	十二	年	.

必须在十到十二年的短时间内被孩子吸收。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] [tæsk] ,

It	is	a	prodigious	task	,
它	是	一个	惊人	任务	,

这是一项艰巨的任务。

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['groʊɪŋ] [maɪnd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'fɔːd] ['evri] ['pɑːsəb(ə)l] [ə'sɪstəns] .

and	one	in	which	the	growing	mind	should	be	afforded	every	possible	assistance	.
和	一	在	哪个	这	生长	头脑	应该	是	提供	每一个	可能的	协助	.

在一个应该为正在成长的心灵提供一切可能帮助的地方。

[tuː] ['kɔːrsɪz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'dɑːptɪd] [baɪ] ['perənts] ; [wʌn] , [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['tʃaɪldz]

Two	courses	are	usually	adopted	by	parents	;	one	,	to	dismiss	the	child's
二	课程	是	通常	已采用	经过	父母	;	一	,	到	解雇	这	孩子的

['kwestʃənz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑːk] [freɪz] ,

questions	with	the	stock	phrase	,
问题	和	这	库存	短语	,

父母通常会采取两种做法；一是使用千篇一律的短语来打断孩子的问题，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] , " [ðə; ði] ['ʌðər] ,

"	You	are	not	old	enough	to	understand	,	"	the	other	,
"	你	是	不是	老的	足够的	到	理解	,	"	这	其他	,

“你年纪太小，还不懂事，”另一个人说。

[tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][sʌm; səm][soʊ] - [kɔːld] [bʊk] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] , [kən'teɪnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

to	place	in	his	hands	some	so	-	called	book	of	knowledge	,	containing	,	it	is
到	地方	在	他的	双手	一些	所以	-	称为	书	的	知识	,	包含	,	它	是

[truː] ,

true	,
真的	,

把一本所谓的知识之书放在他手中，书中确实包含着：

[ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] , [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli][soʊ]

a	great	mass	of	information	which	the	child	should	possess	,	but	usually	so
一个	伟大的	大量的	的	信息	哪个	这	孩子	应该	具有	,	但	通常	所以

['bædli] [prɪ'zentɪd] , [soʊ] ['dʒʌmbld]

badly	presented	,	so	jumbled
糟糕	呈现	,	所以	错杂

儿童应该掌握的大量信息，但通常呈现方式很糟糕，杂乱无章。

[[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	viii	]
[	八	]

[viii]

[tə'geðər] , [ðæt] [noʊ][wʌn][fækt][hæz; həz] ['eni] ['berɪŋ] [ɑːn] [ə'nʌðər] ,

together	,	that	no	one	fact	has	any	bearing	on	another	,
一起	,	那	不	一	事实	有	任何	轴承	在	其他	,

总而言之，任何一个事实都与其他事实无关。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [left] [tuː; tə] [tɜːrn] [frʌm; frəm] " [waɪ] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɪz][sɔːlt] ?

and	thus	the	child	is	left	to	turn	from	"	Why	the	ocean	is	salt	?
和	因此	这	孩子	是	左边	到	转动	从	"	为什么	这	海洋	是	盐	?

因此，孩子只能放弃思考“为什么海洋是咸的？”

" [tuː; tə] " [wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [rɑːd] ?

"	to	"	What	is	a	lightning	rod	?
"	到	"	什么	是	一个	闪电	杆	?

“什么是避雷针？”

" [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [lɔːz] [wɪtʃ] ['ʌndərli] [ðiːz]

"	without	the	least	understanding	of	the	principles	and	laws	which	underly	these
"	没有	这	至少	理解	的	这	原则	和	法律	哪个	底层	这些

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [fækts] ,

and	all	other	facts	,
和	全部	其他	事实	,

“对这些事实以及所有其他事实背后的原则和规律丝毫没有理解，

[ænd; ənd] [lɪŋk] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pɑːzət] [hoʊl] .

and	link	them	together	in	a	composite	whole	.
和	关联	他们	一起	在	一个	合成的	所有的	.

并将它们连接成一个整体。

[ðə; ðɪ] ['raɪtər] [hæz; həz] ['fɑːloʊd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['tʃɪldrən] ,

The	writer	has	followed	,	with	his	own	children	,
这	作家	有	随后	,	和	他的	自己的	孩子们	,

作者带着自己的孩子也步其后尘。

[ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['prezəntɪŋ] [ðə; ðɪ] [steps] [ɪn][ðə; ðɪ]['grædʒuəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][mæn] [wɪtʃ]

a	method	of	presenting	the	steps	in	the	gradual	development	of	man	which
一个	方法	的	呈现	这	步骤	在	这	逐渐地	发展	的	男人	哪个

[hæz; həz] [prə'duːst] [moʊst] ['grætɪfaɪɪŋ] [rɪ'zʌlts] .

has	produced	most	gratifying	results	.
有	生产	最多	可喜	结果	.

一种展现人类逐步发展过程的方法，已取得了非常令人满意的结果。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['triːtɪŋ] [iːtʃ] [fækt] , [iːtʃ] [ləˈbɔːriəsli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [bɪt][ʌv; əv]['hjuːmən] ['nɑːlɪdʒ] ,

Instead	of	treating	each	fact	,	each	laboriously	accumulated	bit	of	human	knowledge	,
反而	的	治疗	每个	事实	,	每个	费力地	积累	少量	的	人类	知识	,

而不是逐一处理每一个事实，每一条来之不易的人类知识，

[æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] ['aɪsəleɪtɪd] [pætʃ] [ɪn][ə; eɪ]['kreɪzi] - [kwɪlt][ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,

as	a	mere	isolated	patch	in	a	crazy	-	quilt	of	information	,
作为	一个	仅仅	孤立	修补	在	一个	疯狂的	-	被子	的	信息	,

就像信息拼图中一块孤立的碎片，

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn]['lɑːdʒɪk(ə)l] ['siːkwəns] , [tuː; tə][fɔːrm][æn; ən]

he	has	attempted	to	arrange	them	in	logical	sequence	,	to	form	an
他	有	尝试过	到	安排	他们	在	逻辑	顺序	,	到	形式	一个

['ɪntrəstɪŋ] ['pætərn] ,

interesting	pattern	,
有趣的	图案	,

他试图将它们按逻辑顺序排列，形成一个有趣的图案。

[soʊ] [ðæt] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['tʃaɪldz] [fʌnd] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn'kriːsɪz] ,

so	that	as	the	child's	fund	of	knowledge	increases	,
所以	那	作为	这	孩子的	基金	的	知识	增加	,

这样，随着孩子知识储备的增长，

[hiː; hi] [fiːlz] [ə; eɪ] [diːpər] [ænd; ənd] [diːpər] ['ɪntrəst] [ɪn] ['fɪtɪŋ] [iːtʃ] ['nuːli] [ə'kwaɪrd] [fækt]['ɪntuː][ɪts]

he	feels	a	deeper	and	deeper	interest	in	fitting	each	newly	acquired	fact	into	its
他	感觉	一个	更深	和	更深	兴趣	在	配件	每个	新	获得	事实	进入	它是

['prɑːpər] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz]['ment(ə)l] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

proper	place	in	his	mental	picture	of	things	.
恰当的	地方	在	他的	精神的	图片	的	事物	.

他越来越有兴趣将新获得的每一个事实都融入到他对事物的认知图景中。

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['kɑːnstəntli] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['strʌktʃər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌʌndə'stændz] .

The	result	is	that	the	child	is	constantly	building	a	structure	which	he	understands	.
这	结果	是	那	这	孩子	是	不断地	建筑	一个	结构	哪个	他	明白	.

结果是，孩子不断地构建他能够理解的结构。

[hɪz; ɪz] [mæs] [ʌv; əv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz][nɑːt] [hiːpt] [tə'geðər] [hæp; hɑːp] - ['hæzərd] , [laɪk] [ə; eɪ]

His	mass	of	accumulated	knowledge	is	not	heaped	together	hap	-	hazard	,	like	a
他的	大量的	的	积累	知识	是	不是	堆积如山	一起	哈普	-	冒险	,	喜欢	一个

[paɪl] [ʌv; əv] [blɑːks] ,

pile	of	blocks	,
桩	的	积木	,

他积累的大量知识并非像一堆积木那样随意堆砌而成，

[bʌt; bət] [iːtʃ] ['ɑːkjupaɪz] [ɪts] ['prɑːpər] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪk(ə)l] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['sloʊli] [dɪ'veləpɪŋ]

but	each	occupies	its	proper	and	logical	place	in	a	slowly	developing
但	每个	占据	它是	恰当的	和	逻辑	地方	在	一个	缓慢地	发展

但它们各自在缓慢发展的过程中占据着恰当且合乎逻辑的位置。

[[ˌaɪ'ɛks]]

[	ix	]
[	九	]

[ix]

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

所有的。

[hiː; hi] [di'raɪvz] ['pleʒər] [frʌm; frəm] [wʌt] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi][hɑːrd][wɜːrk] ,

He	derives	pleasure	from	what	would	otherwise	be	hard	work	,
他	衍生	乐趣	从	什么	会	否则	是	难的	工作	,

他从原本应该是辛苦的工作中获得乐趣。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [dɪ'raɪv] ['pleʒər] [frʌm; frəm] ['fɪtɪŋ] [tə'geðər] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pʌz(ə)l]

just	as	he	would	derive	pleasure	from	fitting	together	the	pieces	of	a	puzzle
只是	作为	他	会	派生	乐趣	从	配件	一起	这	件	的	一个	谜

['pɪktʃər] ;

picture	;
图片	;

就像他会从拼拼图的过程中获得乐趣一样；

[hiː; hi][faindz] [hɪm'self] [prəg'resɪŋ] [tɔːrd] [sʌm; səm] [ˌʌndər'stændəb(ə)l] [end] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt]

he	finds	himself	progressing	toward	some	understandable	end	,	and	without
他	发现	他自己	进展	朝向	一些	可以理解	结尾	,	和	没有

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

knowing	it	,
会心	它	,

他发现自己正朝着某个可以理解的终点前进，却浑然不知。

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt]['oʊnli] ['gædərd] [hɪz; ɪz][fækts] , [ænd; ənd] ['kætəlɔːgd] [ðem; ðəm] ,

he	has	not	only	gathered	his	facts	,	and	catalogued	them	,
他	有	不是	仅有的	聚集	他的	事实	,	和	已编目	他们	,

他不仅收集了事实，还对事实进行了分类整理，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [iːtʃ]

but	he	has	begun	to	think	about	them	,	and	their	relation	to	each
但	他	有	开始	到	思考	关于	他们	,	和	他们的	关系	到	每个

['ʌðər] , [ɪn] [ʃɔːrt] ,

other	,	in	short	,
其他	,	在	短的	,

但他已经开始思考它们，以及它们之间的关系，简而言之，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'gʌn] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv]['lɑːdʒɪk(ə)l] [θɔːt] ,

he	has	begun	the	process	of	logical	thought	,
他	有	开始	这	过程	的	逻辑	想法	,

他已经开始进行逻辑思考。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] ['gretɪst] [step] [ɪn][ɔːl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

which	is	the	first	and	greatest	step	in	all	education	.
哪个	是	这	第一的	和	最	步	在	全部	教育	.

这是教育的第一步，也是最重要的一步。

[ɪn] [ðɪs] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['stɔːrɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [breɪn] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	this	process	of	storing	away	in	his	brain	the	accumulated	knowledge	of	the
在	这	过程	的	存储	离开	在	他的	脑	这	积累	知识	的	这

['eɪdʒɪz] ,

ages	,
年龄	,

在这个将历代积累的知识储存在大脑中的过程中，

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [maɪnd] ['paːsiz] , [wɪð; wɪθ] [ˌɪnkən'siːvəbl] [rə'pɪdəti] ,

the	child's	mind	passes	,	with	inconceivable	rapidity	,
这	孩子的	头脑	通过	,	和	不可思议	快速	,

孩子的思绪以难以想象的速度飞逝而过。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [ðæt] [ðə; ði] [kəm'pɑːzət] [maɪndz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ænsestərz] ['trævld] , ['dʊrɪŋ]

along	the	same	route	that	the	composite	minds	of	his	ancestors	travelled	,	during
沿着	这	相同的	路线	那	这	合成的	思想	的	他的	祖先	旅行	,	期间

[ðer; ðər] ['sentʃəriz] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

their	centuries	of	development	.
他们的	几个世纪	的	发展	.

沿着他的祖先们在几个世纪的发展历程中，其综合思维所走过的同一条道路。

[ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ðæt] ['kɔːzɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə] [hʌnt] , [tuː; tə] [fɪʃ] , [tuː; tə] [bɪld] [brʌʃ] [hʌt] ,

The	impulse	that	causes	him	to	want	to	hunt	,	to	fish	,	to	build	brush	huts	,
这	冲动	那	原因	他	到	想	到	打猎	,	到	鱼	,	到	建造	刷子	小屋	,

驱使他去打猎、捕鱼、搭建简易棚屋的冲动，

[tuː; tə][kæmp] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][hændz][æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz] [breɪn] ,

to	camp	out	in	the	woods	,	to	use	his	hands	as	well	as	his	brain	,
到	营	出去	在	这	树林	,	到	使用	他的	双手	作为	出色地	作为	他的	脑	,

在树林里露营，既要动手又要动脑，

[ɪz][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] , [wen] [hɪz; ɪz] ['prɪmətɪv] ['ænsestərz] [dɪd] [ðiːz] [θɪŋz] .

is	an	inheritance	from	the	past	,	when	his	primitive	ancestors	did	these	things	.
是	一个	遗产	从	这	过去的	,	什么时候	他的	原始	祖先	做过	这些	事物	.

这是从过去继承下来的，他的原始祖先就是这么做的。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [helpt] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [ruːt] [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd]

He	should	be	helped	to	trace	the	route	they	followed	with	intelligence	and
他	应该	是	帮助	到	痕迹	这	路线	他们	随后	和	智力	和

[ˌʌndər'stændɪŋ] ,

understanding	,
理解	,

应该帮助他运用智慧和理解力追溯他们走过的路线。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪt]

he	should	be	encouraged	to	know	the	woods	and	all	the	great
他	应该	是	鼓励	到	知道	这	树林	和	全部	这	伟大的

应该鼓励他去了解森林和所有伟大的事物。

[[eks]]

[	x	]
[	x	]

[x]

[wɜːrld] [ʌv; əv] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] , [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [juːz] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['wɛpənz] , [juː'tensɪlz] ,

world	of	out	of	doors	,	to	make	and	use	the	primitive	weapons	,	utensils	,
世界	的	出去	的	门	,	到	制作	和	使用	这	原始	武器	,	餐具	,

[tɔɪz] ,

toys	,
玩具	,

户外世界，用来制作和使用原始武器、器皿、玩具

[hɪz; ɪz] ['ænsestərz] [meɪd] [ænd; ənd] [juːst] , [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː]['kloʊzər]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

his	ancestors	made	and	used	,	to	come	into	closer	contact	with	the
他的	祖先	制成	和	用过的	,	到	来	进入	更近	接触	和	这

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

fundamental	laws	of	nature	,
基本的	法律	的	自然	,

他的祖先制造并使用了这些东西，以便更紧密地接触自然的基本规律。

[ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] ['graʊndwɜːrk] [fɔːr; fər] ['hoʊlsəm] [ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] ['θɪŋkɪŋ] [wɪtʃ]

and	thus	to	lay	a	groundwork	for	wholesome	and	practical	thinking	which
和	因此	到	躺	一个	基础工作	为了	健康	和	实际的	思维	哪个

['kænɑːt] [biː; bi] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['klæsruːm] ,

cannot	be	gained	in	the	classroom	,
不能	是	获得	在	这	课堂	,

从而为健全而实用的思维方式奠定基础，而这种思维方式是无法在课堂上获得的。

[ɔːr][ðə; ði] ['sɪti] [striːts] .

or	the	city	streets	.
或者	这	城市	街道	.

或者城市街道。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] ['testɪd] [ðə; ði] ['meθədz] ['autlaind] [ə'bʌv] .

As	has	been	said	,	the	writer	has	tested	the	methods	outlined	above	.
作为	有	到过	说	,	这	作家	有	测试	这	方法	概述	多于	.

正如前面所说，作者已经测试了上述方法。

[ðə; ði] ['tʃæptərz] [ɪn] " [ðə; ði] ['ɜːθs] ['stɔːri] " [ɑːr; ər] ['mɪrli] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][hæz; həz][toʊld][hɪz; ɪz]

The	chapters	in	"	The	Earth's	Story	"	are	merely	the	things	he	has	told	his
这	章节	在	"	这	地球的	故事	"	是	仅仅	这	事物	他	有	讲述	他的

[oʊn] ['tʃɪldrən] .

own	children	.
自己的	孩子们	.

《地球的故事》中的章节只不过是他讲给自己孩子听的故事而已。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [noʊt] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv]['sev(ə)n] ,

It	is	of	interest	to	note	that	one	of	these	,	a	boy	of	seven	,
它	是	的	兴趣	到	笔记	那	一	的	这些	,	一个	男生	的	七	,

值得注意的是，其中一人是一名七岁的男孩，

[ɑːn][fɜːrst]['goʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] ,

on	first	going	to	school	,
在	第一的	去	到	学校	,

第一次上学的时候，

['iːzəli] [aʊt'strɪpt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mʌnθ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr] [mɔːr] ['tʃɪldrən] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət]

easily	outstripped	in	a	single	month	a	dozen	or	more	children	who	had	been	at
容易地	超越	在	一个	单身的	月	一个	打	或者	更多的	孩子们	WHO	有	到过	在

[skuːl] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [jɪr] ,

school	almost	a	year	,
学校	几乎	一个	年	,

一个月内就轻松超越了十几名甚至更多已经上学近一年的孩子。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['entər][ə; eɪ] [greɪd] [ə; eɪ] [fʊl] [jɪr] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	was	able	to	enter	a	grade	a	full	year	ahead	of	them	.
和	曾是	有能力的	到	进入	一个	年级	一个	满的	年	前方	的	他们	.

并得以比他们高一年级入学。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] ['kwestʃən] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [prɪ'koʊʃəs] ,

The	child	in	question	is	not	in	the	least	precocious	,
这	孩子	在	问题	是	不是	在	这	至少	早熟	,

这个孩子一点也不早熟。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] , [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk]

but	having	understood	the	knowledge	he	has	gained	,	he	is	able	to	make
但	拥有	理解	这	知识	他	有	获得	,	他	是	有能力的	到	制作

[juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

use	of	it	,
使用	的	它	,

但他理解了自己所获得的知识，并能够加以运用。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ment(ə)l] [pər'spektɪv] , [ə; eɪ] [ʃʊr] [græsp][ɑːn] [θɪŋz] ,

he	has	a	definite	mental	perspective	,	a	sure	grasp	on	things	,
他	有	一个	定	精神的	看法	,	一个	当然	抓牢	在	事物	,

他思维缜密，对事物把握精准。

[wɪtʃ] [meɪks] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] ['iːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [prə'greʃn] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋli]

which	makes	study	of	any	kind	easy	for	him	,	and	progression	correspondingly
哪个	制作	学习	的	任何	种类	简单的	为了	他	,	和	进展	相应地

['ræpɪd] .

rapid	.
迅速的	.

这使得他学习任何种类的知识都变得容易，进步也相应很快。

[tuː] [mʌtʃ] ['emfəsɪs] ['kænɑːt] [biː; bi][leɪd][ə'pɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɑːr; ər] [mɔːr]

Too	much	emphasis	cannot	be	laid	upon	the	fact	that	methods	of	thinking	are	more
也	很多	强调	不能	是	铺设	之上	这	事实	那	方法	的	思维	是	更多的

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

important	,
重要的	,

思维方法的重要性怎么强调都不为过。

[[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]

[	xi	]
[	十一	]

[xi]

[ðæn; ðən][ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [θɪŋz] [wiː; wi] [θɪŋk] [ə'baʊt] .

than	the	particular	things	we	think	about	.
比	这	特别的	事物	我们	思考	关于	.

比我们所想的具体事情更重要。

[raɪt] ['θɪŋkɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['kɔːrnərstoʊn] [ʌv; əv][ɔːl]['ment(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

Right	thinking	is	the	cornerstone	of	all	mental	development	.
正确的	思维	是	这	基石	的	全部	精神的	发展	.

正确的思维方式是所有心理发展的基石。

[ɪn][ðə; ði] ['raɪtɚz] [ə'pɪnjən] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [læk] [ɪn]['mɑːdərn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

In	the	writer's	opinion	it	is	the	great	lack	in	modern	education	.
在	这	作家的	观点	它	是	这	伟大的	缺少	在	现代的	教育	.

作者认为这是现代教育的一大缺陷。

['fredrɪk] ['ɑːrnəld] ['kʌmɚ] .

Frederic	Arnold	Kummer	.
弗雷德里克	阿诺德	库默	.

弗雷德里克·阿诺德·库默。

['keɪtənzˌvɪl] , ['merilənd] .

Catonsville	,	Maryland	.
卡顿斯维尔	,	马里兰州	.

马里兰州卡顿斯维尔。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]

[	xii	]
[	十二	]

[十二]

[[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]]
[xiii]
[十三]

[xiii]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[aɪ] [haʊ] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [meɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['redi] [fɔːr; fər][mæn] -
I How Mother Nature Made the Earth Ready for Man 19
我 如何 母亲 自然 制成 这 地球 准备好 为了 男人 -

大自然如何让地球为人类做好准备 19

[iː][ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [gɑːt] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] -
II The Fish That Got Stuck in the Mud 29
二 这 鱼 那 得到 卡住 在 这 泥 -

二、陷在泥里的鱼 29

[ˌaɪˈaɪˈaɪ][ðə; ði] [eɪp] [ðæt] [wɔːkt] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] -
III The Ape That Walked Like a Man 40
三、 这 猿 那 步行 喜欢 一个 男人 -

第三章 像人一样行走的猿猴 40

[ˌaɪ ˈviː][ðə; ði] ['hʌŋgri] [eɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv][waɪld] [fruːt] -
IV The Hungry Ape and the Bunch of Wild Fruit 51
第四 这 饥饿的 猿 和 这 束 的 荒野 水果 -

第四章 饥饿的猿猴和一串野果 51

[viː][ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] -
V The Cave , and the Fish 63
V 这 洞穴 , 和 这 鱼 -

V 山洞和鱼 63

['vaɪ, 'viː] - [fɜːrst] [faɪt] -
VI Adh's First Fight 76
六年级 - 第一的 斗争 -

VI Adh 的首战 76

[ˌviːˌaɪˈaɪ][raː] [meɪks] [ə; eɪ] [nuː] [spɪr] -
VII Ra Makes a New Spear 87
七 拉 制作 一个 新的 矛 -

VII Ra 打造新矛 87

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ][mɑː] - [raː][faindz][ə; eɪ] [nuː] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv][fɜːr] -
VIII Ma - Ra Finds a New Kind of Food , and a Coat of Fur 103
八 马 - 拉 发现 一个 新的 种类 的 食物 , 和 一个 外套 的 毛皮 -

第八章 玛拉发现了一种新食物和一件皮毛大衣 103

[ˌaɪˈɛks][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv]['faɪər] -
IX The Coming of Fire 117
第九章 这 未来 的 火 -

第九章 火的降临 117

[eks]
X
X

X

[ðə; ði][fɜːrst][boʊt] -

The	First	Boat	133
这	第一的	船	-

第一艘船 133

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ][tɔːr] - [æd][ðə; ði]['pɑːtər] -

XI	Tor	-	Ad	the	Potter	148
十一	托尔	-	广告	这	波特	-

XI Tor-Ad the Potter 148

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] [haʊ] [ra:] - [nɑː] [seɪvd] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] -

XII	How	Ra	-	Na	Saved	His	People	162
十二	如何	拉	-	娜	已保存	他的	人们	-

第十二章 拉纳如何拯救他的人民 162

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

XIII
十三

十三

[ðə; ði][fɜːrst][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['æroʊ] -

The	First	Bow	and	Arrow	173
这	第一的	弓	和	箭	-

第一把弓箭 173

[ˌɛksˌaɪ'viː][kɑː] - [mɑː][ðə; ði]['trævələr] -

XIV	Ka	-	Ma	the	Traveller	182
十四	卡	-	马	这	游客	-

XIV 旅行者卡玛 182

['ɛks'viː][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] -

XV	The	Sea	People	199
十五	这	海	人们	-

XV 海族 199

[ˌɛks'viː'aɪ][mɑː] - [jə] [bɪldz] [ə; eɪ] [kə'nuː] -

XVI	Ma	-	Ya	Builds	a	Canoe	209
十六	马	-	呀	建造	一个	独木舟	-

XVI Ma-Ya 造独木舟 209

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

XVII
十七

十七

[[ˌɛksˌaɪ'viː]]

[	xiv	]
[	十四	]

[xiv]

[ðə; ði] ['kɔŋkərəz] -

The	Conquerors	225
这	征服者	-

征服者 225

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]

XVIII
十八

十八

[ðə; ði]['aɪlənd][men] -

The	Island	Men	245
这	岛	男人	-

岛屿男人 245

[ˌɛksˌaɪˈɛks]
XIX
十九

十九世纪

[ðə; ði][fɜːrst] [siː] [faɪt] -
The First Sea Fight 259
这 第一的 海 斗争 -

第一次海战 259

['eks 'eks][ðə; ði] [siː] ['roʊvɝz] -
XX The Sea Rovers 276
xx 这 海 流浪者队 -

XX 海上漫游者 276

[ˌɛksˈɛksˈaɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] -
XXI The End of the Stone Age 285
二十一 这 结尾 的 这 石头 年龄 -

二十一、石器时代的终结 285

[['ɛksˈviː]]
[xv]
[十五]

[xv]

[ˌiləˈstreiʃəns]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[koʊld] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ʌp] , [hɪz; ɪz] [greɪt] [waɪt] [wɪŋz] ['glɪtərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [frɔːst] ['frʌntɪspiːs]
Cold Came Rushing Up , His Great White Wings Glittering with Frost Frontispiece
寒冷的 来 冲刺 向上 , 他的 伟大的 白色的 翅膀 闪闪发光 和 霜 卷首插图

寒风骤起，他巨大的白色翅膀闪烁着霜花（扉页）

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[bɪˈfɔːr] [mæn] -
Before Man 37
前 男人 -

在人类出现之前 37

[ðə; ði][fɜːrst] ['θɪŋkər] -
The First Thinker 57
这 第一的 思想家 -

第一位思想家 57

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [spɪr] -
The Wooden Spear 73
这 木制的 矛 -

木矛 73

[ðə; ði] [keɪv] ['mænz] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ber] -
The Cave Man's Fight with a Bear 79
这 洞穴 男人的 斗争 和 一个 熊 -

穴居人与熊的搏斗 79

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [mæn] -
The Home of Early Man 83
这 家 的 早期的 男人 -

早期人类的家园 83

[ðə; ði] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mæməθ] -
The Fight with a Mammoth 91
这 斗争 和 一个 长毛象 -

与猛犸象的搏斗 91

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] -
The Beginning of the Stone Age 95
这 开始 的 这 石头 年龄 -

石器时代的开始 95

[taɪps] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [juːst] [baɪ] ['ɜːrli] [mæn] -
Types of Weapons Used by Early Man 99
类型 的 武器 用过的 经过 早期的 男人 -

早期人类使用的武器类型 99

[ðə; ði] [ber] [skɪn] -
The Bear Skin 111
这 熊 皮肤 -

熊皮111

[ðə; ði][fɜːrst]['faɪər] -
The First Fire 119
这 第一的 火 -

第一场大火 119

[ðə; ði][fɜːrst] [kʊk] -
The First Cook 127
这 第一的 厨师 -

第一位厨师 127

[ðə; ði][fɜːrst] ['vɔɪɪdʒ] -
The First Voyage 137
这 第一的 航程 -

第一次航行 137

[ə; eɪ] [dʌg] - [aʊt] [kə'nuː] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [mæn] -
A Dug - out Canoe of Early Man 137
一个 挖 - 出去 独木舟 的 早期的 男人 -

早期人类的独木舟 137

[ðə; ði][fɜːrst]['ɑːrtɪst] -
The First Artist 149
这 第一的 艺术家 -

第一位艺术家 149

[ðə; ði][fɜːrst]['pɑːtər] -
The First Potter 155
这 第一的 波特 -

第一个陶匠 155

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪər] -
The Sacred Fire 167
这 神圣 火 -

圣火 167

['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus][ænd; ənd] [slɪŋz]
Bows and Arrows and Slings
弓 和 箭头 和 吊索

弓箭和弹弓

[[ˌɛks'viː'aɪ]] -
[xvi] 177
[十六] -

[xvi]177

['ɜːrli] [stoʊn] ['wɛpənz] [ænd; ənd]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] -
Early Stone Weapons and Implements 195
早期的 石头 武器 和 实施 -

早期石器武器和工具 195

['ɜːrli] ['meθədz] [ʌv; əv] [bred] [ænd; ənd]['faɪər] ['meɪkɪŋ] -
Early Methods of Bread and Fire Making 231
早期的 方法 的 面包 和 火 制作 -

早期面包制作和生火方法 231

[ðə; ði][fɜːrst]['mjuːzɪk] -
The First Music 267
这 第一的 音乐 -

第一音乐 267

[ðə; ði][fɜːrst] ['ɑːrmər] -
The First Armour 271
这 第一的 盔甲 -

第一装甲 271

['stoʊnhendʒ] - [-]
Stonehenge 287 [17]
巨石阵 - [-]

巨石阵 287[17]

[ðə; ði] [fɜːrst] [deɪz] [ʌv; əv][mæn] [-] [-]
THE FIRST DAYS OF MAN [18] [19]
这 第一的 天 的 男人 [-] [-]

人类的最初日子[18][19]

[ðə; ði] [fɜːrst] [deɪz]
THE FIRST DAYS
这 第一的 天

最初的日子

[ʌv; əv][mæn]
OF MAN
的 男人

人类

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[haʊ] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [meɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['redi] [fɔːr; fər][mæn]
HOW MOTHER NATURE MADE THE EARTH READY FOR MAN
如何 母亲 自然 制成 这 地球 准备好 为了 男人

大自然如何让地球为人类做好准备

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][wɜːr; wər]['eni] [men] , [ɔːr] ['ænɪmlz] ,
In the beginning , millions of years ago , before there were any men , or animals ,
在 这 开始 , 百万 的 年 前 , 前 那里 是 任何 男人 , 或者 动物 ,
[ɔːr] [triːz] ,
or trees ,
或者 树木 ,

在最初，数百万年前，在人类、动物和树木出现之前，

[ɔːr] ['flaʊərz] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [greɪt] [raʊnd] [bɔːl][ʌv; əv]['faɪər] , [braɪt] [ænd; ənd]

or	flowers	,	the	Earth	was	just	a	great	round	ball	of	fire	,	bright	and
或者	花朵	,	这	地球	曾是	只是	一个	伟大的	圆形的	球	的	火	,	明亮的	和

['dæzlɪŋ] ,

dazzling	,
耀眼的	,

或者说，在花朵的映衬下，地球只是一个巨大的圆形火球，明亮耀眼。

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .

like	the	Sun	.
喜欢	这	太阳	.

就像太阳一样。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['sɑːlɪd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [klaʊd] [ʌv; əv] [waɪt] - [hɑːt]

Instead	of	being	solid	,	as	it	is	now	,	it	was	a	huge	cloud	of	white	-	hot
反而	的	存在	坚硬的	,	作为	它	是	现在	,	它	曾是	一个	巨大的	云	的	白色的	-	热的

['gæsɪz] ,

gases	,
气体	,

它原本不是现在这样的固体，而是一团巨大的炽热白气体云。

['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ] [θruː] [speɪs] .

whirling	through	space	.
旋转	通过	空间	.

在太空中旋转。

[wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [haʊ] ['sɑːlədz][kæn; kən][biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː]['lɪkwɪdz] , [ænd; ənd]['lɪkwɪdz]['ɪntuː]['gæsɪz] , [baɪ]

We	all	know	how	solids	can	be	turned	into	liquids	,	and	liquids	into	gases	,	by
我们	全部	知道	如何	固体	能	是	转向	进入	液体	,	和	液体	进入	气体	,	经过

[hiːt] ,

Heat	,
热	,

我们都知道，通过加热，固体可以变成液体，液体可以变成气体。

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə] [hiːt] [ə; eɪ]['sɑːlɪd] [piːs] [ʌv; əv][aɪs][tuː; tə][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪkwɪd]

for	we	have	only	to	heat	a	solid	piece	of	ice	to	turn	it	into	a	liquid
为了	我们	有	仅有的	到	热	一个	坚硬的	片	的	冰	到	转动	它	进入	一个	液体

,

,

,

因为我们只需要加热一块固态冰就能把它变成液体。

['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [ɑːn] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːrn]['ɪntuː][ə; eɪ][gæs] ,

water	,	and	if	we	keep	on	heating	the	water	,	it	will	turn	into	a	gas	,
水	,	和	如果	我们	保持	在	加热	这	水	,	它	将要	转动	进入	一个	气体	,

水，如果我们继续加热水，它就会变成气体。

[wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] [stiːm] .

which	we	call	steam	.
哪个	我们	称呼	蒸汽	.

我们称之为蒸汽。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]['sɑːlɪd] [θɪŋz] [ɑːn] [-]

It	was	the	same	way	with	all	the	solid	things	on	[	20	]
它	曾是	这	相同的	方式	和	全部	这	坚硬的	事物	在	[	-	]

所有固体的东西都是如此[20]

[ðə; ði] [ɜːrθ] ; [hiːt] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə]['gæsɪz] , [laɪk] [stiːm] .

the	Earth	;	Heat	had	turned	them	all	to	gases	,	like	steam	.
这	地球	;	热	有	转向	他们	全部	到	气体	,	喜欢	蒸汽	.

地球；高温使它们全部变成了气体，就像蒸汽一样。

[ðen] [gɑːd] [kɔːld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][toʊld][hɜːr; hər][tuː; tə][get][ðə; ði] [ɜːrθ]

Then	God	called	Mother	Nature	to	Him	and	told	her	to	get	the	Earth
然后	上帝	称为	母亲	自然	到	他	和	讲述	她	到	得到	这	地球

['redi] [fɔːr; fər][mæn][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .

ready	for	Man	to	live	on	.
准备好	为了	男人	到	居住	在	.

然后上帝召来大自然母亲，告诉她要让地球做好人类居住的准备。

[soʊ] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sent] [hiːt] [ə'weɪ] [tuː; tə] [melt] [ʌp] [sʌm; səm] ['ʌðər] [wɜːrld] , [ænd; ənd] [kɔːld]

So	Mother	Nature	sent	Heat	away	to	melt	up	some	other	worlds	,	and	called
所以	母亲	自然	发送	热	离开	到	熔化	向上	一些	其他	世界	,	和	称为

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,

for	his	brother	,
为了	他的	兄弟	,

于是，大自然母亲把希特送去融化其他星球，并呼唤他的兄弟。

[koʊld] .

Cold	.
寒冷的	.

寒冷的。

[ænd; ənd][koʊld] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ʌp] , [hɪz; ɪz] [greɪt] [waɪt] [wɪŋz] ['glɪtərɪŋ] [wɪð; wɪθ][frɔːst] .

And	Cold	came	rushing	up	,	his	great	white	wings	glittering	with	frost	.
和	寒冷的	来了	匆忙	向上	,	他的	伟大的	白色的	翅膀	闪闪发光	和	霜	.

寒风呼啸而来，它巨大的白色翅膀上闪烁着霜花。

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] ?

"	What	can	I	do	for	you	,	Mother	Nature	?
"	什么	能	我	做	为了	你	,	母亲	自然	?

大自然母亲，我能为您做些什么呢?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [bloʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][jʊr; jər] [maɪt] , [koʊld] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,

"	Blow	on	the	Earth	with	all	your	might	,	Cold	,	"	said	Mother	Nature	,
"	吹	在	这	地球	和	全部	你的	可能	,	寒冷的	,	"	说	母亲	自然	,

“寒冷啊，用尽全力吹向大地吧，”大自然母亲说道。

" [ænd; ənd][get][ˌaɪ 'tiː] ['redi] [fɔːr; fər][mæn][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .

"	and	get	it	ready	for	Man	to	live	on	.
"	和	得到	它	准备好	为了	男人	到	居住	在	.

“并为人类的生存做好准备。”

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'weɪ] ,

"	Then	she	flew	away	,
"	然后	她	飞翔	离开	,

然后她飞走了，

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [klaʊd] [ænd; ənd] [roʊld] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]

and	as	she	went	she	took	a	piece	of	the	Earth	-	cloud	and	rolled	it	into
和	作为	她	去	她	采取	一个	片	的	这	地球	-	云	和	滚动	它	进入

[ə; eɪ][bɔːl] ,

a	ball	,
一个	球	,

她边走边取下一小块地球云，把它揉成一个球。

[ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː] ['spɪnɪŋ] [ɪn] [speɪs] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

and	set	it	spinning	in	space	about	the	Earth	,
和	放	它	旋转	在	空间	关于	这	地球	,

并让它在太空中围绕地球旋转，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kuːl] [daʊn] ['leɪtər] [ænd; ənd] [biː; bi] [ðə; ði] [muːn] .

so	that	it	might	cool	down	later	and	be	the	Moon	.
所以	那	它	可能	凉爽的	向下	之后	和	是	这	月亮	.

这样它之后可能会冷却下来，变成月球。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [gɔːn] , [koʊld] ,

When	Mother	Nature	had	gone	,	Cold	,
什么时候	母亲	自然	有	已消失	,	寒冷的	,

当大自然母亲离去，寒冷，

[huː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['aʊtər] ['dɑːrknəs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [stɑːrz] [muːv] ,

who	was	the	spirit	of	the	great	outer	darkness	in	which	the	Sun	and	Stars	move	,
WHO	曾是	这	精神	的	这	伟大的	外	黑暗	在	哪个	这	太阳	和	星星	移动	,

谁是太阳和星辰运行所在的巨大外层黑暗的灵体?

['hɔvəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [bluː] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,

hovered	about	the	Earth	and	blew	on	it	with	all	his	might	,
悬停	关于	这	地球	和	吹	在	它	和	全部	他的	可能	,

他盘旋在地球上空，用尽全力向地球吹气。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['aɪsi] [breθ] [swept] ['oʊvər] [ðə; ði] ['faɪəri] [ɜːrθ] ,

and	as	his	icy	breath	swept	over	the	fiery	Earth	,
和	作为	他的	冰冷的	气息	扫荡	超过	这	火热	地球	,

当他冰冷的呼吸席卷炽热的大地时，

[ðə; ði] [hɑːt] ['gæsɪz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] ['kuːlər] [ænd; ənd] ['kuːlər] ,

the	hot	gases	began	to	get	cooler	and	cooler	,
这	热的	气体	开始	到	得到	冷却器	和	冷却器	,

高温气体开始逐渐冷却，

[ænd; ənd] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] ['lɪkwɪdz] [ə'gen] .

and	at	last	they	turned	back	to	liquids	again	.
和	在	最后的	他们	转向	后退	到	液体	再次	.

最后它们又变回了液体。

[ænd; ənd] [-]

And	[	21	]
和	[	-	]

和[21]

['æftər] [ðæt] , [ðeɪ] [gɑːt] ['kuːlər] [stɪl] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɜːrn] [tuː; tə] ['sɑːlədz] ,

after	that	,	they	got	cooler	still	and	began	to	turn	to	solids	,
后	那	,	他们	得到	冷却器	仍然	和	开始	到	转动	到	固体	,

之后，它们温度进一步降低，并开始凝固成固体。

[dʒʌst] [æz; əz] [hɑːt] [meltid] ['tæfi] [gets] [hɑːrd] [ænd; ənd] ['sɑːlɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kuːlz] .

just	as	hot	melted	taffy	gets	hard	and	solid	when	it	cools	.
只是	作为	热的	融化	太妃糖	获得	难的	和	坚硬的	什么时候	它	冷却	.

就像热的融化太妃糖冷却后会变硬变固一样。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [koʊld] [ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [kuːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] , ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

It	took	Cold	a	very	long	time	to	cool	the	Earth	,	millions	of	years	,
它	采取	寒冷的	一个	非常	长的	时间	到	凉爽的	这	地球	,	百万	的	年	,

寒冷用了很长时间才使地球冷却下来，长达数百万年。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [maɪnd] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [duː] .

but	he	did	not	mind	,	for	he	had	nothing	else	to	do	.
但	他	做过	不是	头脑	,	为了	他	有	没有什么	别的	到	做	.

但他并不在意，因为他也没有其他事可做。

[soʊ][hiː; hi] [bluː] [ænd; ənd] [bluː] ,

So	he	blew	and	blew	,
所以	他	吹	和	吹	,

于是他不停地吹气，

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ə; eɪ][hɑːrd]['sɑːlɪd] [krʌst] [bɪ'gæn][tuː; tə][fɔːrm] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,

and	after	a	while	a	hard	solid	crust	began	to	form	all	over	the	Earth	,
和	后	一个	尽管	一个	难的	坚硬的	地壳	开始	到	形式	全部	超过	这	地球	,

过了一段时间，坚硬的地壳开始在地球各地形成。

['veri] [rʌf] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [haɪ] [hɪlz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] ['stɪkɪŋ] [ʌp] [hɪr] [ænd; ənd]

very	rough	and	uneven	,	with	high	hills	and	mountains	sticking	up	here	and
非常	粗糙的	和	不均匀	,	和	高的	丘陵	和	山脉	粘性	向上	这里	和

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

地势非常崎岖不平，到处都是高耸的山丘和山脉。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [greɪt] [waɪd] ['væliz] [ænd; ənd] [pleɪnz] , [ɔːl][ʌv; əv]['sɑːlɪd] [rɑːk] .

and	between	them	great	wide	valleys	and	plains	,	all	of	solid	rock	.
和	之间	他们	伟大的	宽的	山谷	和	平原	,	全部	的	坚硬的	岩石	.

它们之间是广阔的山谷和平原，全部由坚硬的岩石构成。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] , [koʊld] [æskt] [hɜːr; hər] [haʊ] [ʃiː; ʃi]

When	Mother	Nature	came	back	to	look	at	the	Earth	,	Cold	asked	her	how	she
什么时候	母亲	自然	来了	后退	到	看	在	这	地球	,	寒冷的	问	她	如何	她

[laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .

liked	it	.
喜欢	它	.

当大自然母亲再次审视地球时，科尔德问她感觉如何。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['veri] [wel] , [koʊld] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	You	have	done	very	well	,	Cold	,	"	she	said	,
"	你	有	完毕	非常	出色地	,	寒冷的	,	"	她	说	,

“你做得很好，科尔德，”她说。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [fɪt] [fɔːr; fər][mæn][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] [jet] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [hɑːt] ,

"	but	it	isn't	fit	for	Man	to	live	on	yet	,	for	it	is	too	hot	,
"	但	它	不是	合身	为了	男人	到	居住	在	然而	,	为了	它	是	也	热的	,

“但是它还不适合人类居住，因为它太热了。”

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['iznt] ['eni] ['wɔːtər] .

and	there	isn't	any	water	.
和	那里	不是	任何	水	.

而且没有水。

[bloʊ] [sʌm; səm] [mɔːr] , [ænd; ənd] [meɪk] [reɪn] .

Blow	some	more	,	and	make	Rain	.
吹	一些	更多的	,	和	制作	雨	.

再吹一些，让雨落下来。

" [soʊ][koʊld] [bluː] [ə'gen] ,

"	So	Cold	blew	again	,
"	所以	寒冷的	吹	再次	,

“寒风再次吹来，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [greɪt] [waɪt] [klaʊdz] [ʌv; əv] [stiːm] [ðæt] [keɪm] ['roʊlɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][hɑːt] [ɜːrθ] ,

on	the	great	white	clouds	of	steam	that	came	rolling	up	from	the	hot	Earth	,
在	这	伟大的	白色的	云	的	蒸汽	那	来了	滚动	向上	从	这	热的	地球	,

在从炽热的地球滚滚升起的巨大白色蒸汽云上，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['aɪsi] [breθ] [kuːld] [ðə; ði] [stiːm] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [reɪn] ,

and	his	icy	breath	cooled	the	steam	and	turned	it	into	Rain	,
和	他的	冰冷的	气息	冷却	这	蒸汽	和	转向	它	进入	雨	,

他冰冷的呼吸冷却了蒸汽，并将其化作了雨水。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [stiːm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['tiːketl] [wɪl] [tɜːrn][tuː; tə]['lɪt(ə)l][drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər] [ɪf] [juː; jʊ]

just	as	the	steam	from	a	teakettle	will	turn	to	little	drops	of	water	if	you
只是	作为	这	蒸汽	从	一个	茶壶	将要	转动	到	小的	滴	的	水	如果	你

[kuːl] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] .

cool	it	suddenly	.
凉爽的	它	突然	.

就像茶壶里的蒸汽如果突然冷却就会变成小水滴一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [fel] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [jɪr] ['æftər] [jɪr] , [ʌn'tɪl] [æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ʌp] [

And	the	Rain	fell	back	on	the	Earth	,	year	after	year	,	until	at	last	it	filled	up	[
和	这	雨	跌倒	后退	在	这	地球	,	年	后	年	,	直到	在	最后的	它	已填	向上	[

-]

22	]
-	]

雨水一年又一年地落回大地，直到最后填满了大地[22]

[ðə; ði] [greɪt] [waɪd] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['væliz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðem; ðəm]['ɪntuː]

the	great	wide	plains	and	valleys	between	the	hills	and	turned	them	into
这	伟大的	宽的	平原	和	山谷	之间	这	丘陵	和	转向	他们	进入

['rɪvəz] ,

rivers	,
河流	,

广阔的平原和山丘之间的山谷被汇聚成河流，

[ænd; ənd] [leɪks] [ænd; ənd] ['oʊʃnz] .

and	lakes	and	oceans	.
和	湖泊	和	海洋	.

还有湖泊和海洋。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɔɪlɪŋ] [hɑːt] .

But	they	were	boiling	hot	.
但	他们	是	沸腾	热的	.

但它们滚烫无比。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] ? " [æskt] [koʊld] .

"	How	do	you	like	it	now	,	Mother	Nature	?	"	asked	Cold	.
"	如何	做	你	喜欢	它	现在	,	母亲	自然	?	"	问	寒冷的	.

“现在感觉如何，大自然母亲？”科尔德问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['iznt] [fɪt] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	It	still	isn't	fit	for	anything	to	live	on	,	"	said	Mother	Nature	.
"	它	仍然	不是	合身	为了	任何事物	到	居住	在	,	"	说	母亲	自然	.

“这里仍然不适合任何生物生存，”大自然母亲说道。

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [kuːl] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [mɔːr] .

"	You	must	cool	it	some	more	.
"	你	必须	凉爽的	它	一些	更多的	.

你还得再冷却一下。

[ænd; ənd] [tel] [reɪn] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [ɜːrθ] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] .

And	tell	Rain	to	make	some	earth	for	things	to	grow	in	.
和	告诉	雨	到	制作	一些	地球	为了	事物	到	生长	在	.

告诉 Rain 去弄些土，好让植物生长。

[ðeɪ] [kɑːnt] [groʊ] [ɪn]['sɑːlɪd] [rɑːk] .

They	can't	grow	in	solid	rock	.
他们	不能	生长	在	坚硬的	岩石	.

它们无法在坚硬的岩石中生长。

" [soʊ][koʊld] [bluː] [əˈgen] , [ˈhɑːrdər][ðæn; ðən][ˈevər] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [kuːl] [reɪn] [fel] [hiː; hi] [sed] :
" So Cold blew again , harder than ever , and as the cool Rain fell he said :
" 所以 寒冷的 吹 再次 , 更难 比 曾经 , 和 作为 这 凉爽的 雨 跌倒 他 说 :

“寒风再次袭来，比以往任何时候都更加猛烈，当冰冷的雨水落下时，他说：”

" [reɪn] , [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [meɪk] [sʌm; səm] [ɜːrθ] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] ? "
" Rain , will you please make some earth for things to grow in ? "
" 雨 , 将要 你 请 制作 一些 地球 为了 事物 到 生长 在 ? "

雨啊，请你赐予一些土壤，让万物得以生长吧?

" [ˈveri] [wel] , " [sed] [reɪn] .
" Very well , " said Rain .
" 非常 出色地 , " 说 雨 .

“很好，”雷恩说道。

" [aɪ] [wɪl] .
" I will .
" 我 将要 .

“我会。

" [soʊ] [reɪn] [fel] [fɔːr; fər] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ˈjɪrz] [ɑːn][ðə; ði][hɑːt] [ˈrɑːks] ,
" So Rain fell for days and months and years on the hot rocks ,
" 所以 雨 跌倒 为了 天 和 几个月 和 年 在 这 热的 岩石 ,

于是，雨水一连数日、一月、一年地落在滚烫的岩石上。

[ænd; ənd] [krækt] [ænd; ənd] [ˈsɔfənd] [ðem; ðəm] ,
and cracked and softened them ,
和 裂纹 和 软化 他们 ,

并使它们开裂软化，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈlɪt(ə)l][ˈreɪndrɑːp][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
and each little raindrop as it rushed down the sides of the mountains ,
和 每个 小的 雨滴 作为 它 匆忙 向下 这 侧面 的 这 山脉 ,

每一滴细小的雨滴都顺着山坡奔流而下，

[ˈkærid] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][sɔːft] , [ˈkrʌmblɪŋ] [rɑːk] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæliz] , [ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈveri]
carried a bit of soft , crumbling rock down into the valleys , and after a very
携带 一个 少量 的 柔软的 , 摇摇欲坠 岩石 向下 进入 这 山谷 , 和 后 一个 非常
[lɔːŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,

带着一些松软易碎的岩石下到山谷里，过了很久很久，

[ɔːl] [ðiːz] [ˈbɪts][ʌv; əv] [rɑːk] - [dʌst] [wɪtʃ] [reɪn] [hæd; həd] [wɑːʃt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [fɔːrmd]
all these bits of rock - dust which Rain had washed down from the hills formed
全部 这些 比特 的 岩石 - 灰尘 哪个 雨 有 洗过 向下 从 这 丘陵 形成
[greɪt] [waɪd] [bedz] [ʌv; əv] [mʌd] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːki] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] [ˈmeni] [fiːt] [diːp] .
great wide beds of mud covering the rocky surface of the plains many feet deep .
伟大的 宽的 床 的 泥 覆盖 这 岩石 表面 的 这 平原 许多 脚 深的 .

雨水从山上冲刷下来的这些岩粉，形成了宽阔的泥层，覆盖在平原的岩石表面上，厚达数英尺。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [reɪn] [wʌz; wəz] [ˈwɑːʃɪŋ] [ðə; ði] [-]
At the same time that Rain was washing the [23]
在 这 相同的 时间 那 雨 曾是 洗涤 这 [-]

与此同时，雨水正在冲刷[23]

[sɔːft] [rɑːk] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæliz] [tuː; tə][fɔːrm] [mʌd] ,
soft rock down into the valleys to form mud ,
柔软的 岩石 向下 进入 这 山谷 到 形式 泥 ,

柔软的岩石滑落到山谷中形成泥浆，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['kærid] [daʊn] ['meni] ['bɪts][ʌv; əv]['hɑːrdər] [rɑːk] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [weɪt] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

he	also	carried	down	many	bits	of	harder	rock	,	yellow	and	white	,	and	other
他	还	携带	向下	许多	比特	的	更难	岩石	,	黄色的	和	白色的	,	和	其他

['kʌlərz] , [laɪk] [glæs] .

colours	,	like	glass	.
颜色	,	喜欢	玻璃	.

他还带下了许多较硬的岩石碎片，有黄色、白色以及其他颜色，比如玻璃。

[ðiːz] ['rɑːks] [wʊd] [nɑːt][fɔːrm] [mʌd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [hɑːrd] ,

These	rocks	would	not	form	mud	,	because	they	were	too	hard	,
这些	岩石	会	不是	形式	泥	,	因为	他们	是	也	难的	,

这些岩石不会形成泥浆，因为它们太硬了。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [smuːð] [raʊnd] ['peblz] [ʌv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] , [wɪð; wɪθ] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['taɪni]

but	instead	they	became	smooth	round	pebbles	of	all	sizes	,	with	millions	of	tiny
但	反而	他们	成为	光滑的	圆形的	鹅卵石	的	全部	尺寸	,	和	百万	的	微小的

['bɪts] ,

bits	,
比特	,

但它们却变成了大小不一、光滑圆润的鹅卵石，里面还包含数百万个细小的碎片。

[kɔːld] [sænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvəz] ['kærid] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [meɪd]

called	sand	,	and	the	rivers	carried	them	down	to	the	ocean	,	and	made
称为	沙	,	和	这	河流	携带	他们	向下	到	这	海洋	,	和	制成

['bjuːtɪf(ə)l] [kliːn] ['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] ,

beautiful	clean	beaches	,
美丽的	干净的	海滩	,

这些沙子被称为沙子，河流将它们带到大海，形成了美丽洁净的海滩。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [wen'evər] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['siːʃɔːr] .

as	you	can	see	whenever	you	go	to	the	seashore	.
作为	你	能	看	每当	你	去	到	这	海滨	.

就像你每次去海边都能看到的那样。

[ænd; ənd] [reɪn] [wɑːʃt] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [daʊn]

And	Rain	washed	many	other	things	out	of	the	rocks	and	carried	them	down
和	雨	洗过	许多	其他	事物	出去	的	这	岩石	和	携带	他们	向下

['ɪntuː][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

into	the	ocean	,
进入	这	海洋	,

雨水还将岩石上的许多其他物质冲刷下来，带入大海。

[sʌtʃ] [æz; əz][sɔːlt] .

such	as	salt	.
这样的	作为	盐	.

例如盐。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [greɪt] [bedz] [ʌv; əv] [rɑːk] - [sɔːlt][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [reɪn] [meltid] [ðem; ðəm]

There	are	great	beds	of	rock	-	salt	all	over	the	Earth	,	and	Rain	melted	them
那里	是	伟大的	床	的	岩石	-	盐	全部	超过	这	地球	,	和	雨	融化	他们

,

,

,

地球上到处都有大量的岩盐层，雨水将它们融化了。

[ænd; ənd] [wɑːʃt] [ðə; ði][sɔːlt]['ɪntuː][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɪz][sɔːlt] .

and	washed	the	salt	into	the	ocean	,	and	that	is	why	the	ocean	is	salt	.
和	洗过	这	盐	进入	这	海洋	,	和	那	是	为什么	这	海洋	是	盐	.

并将盐分冲入海洋，这就是为什么海洋是咸的。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [wʌz; wəz] ['veri] ['bɪzi] , [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃiː; ʃi] [smaɪld]

When	Mother	Nature	,	who	was	very	busy	,	came	to	look	at	the	Earth	she	smiled
什么时候	母亲	自然	,	WHO	曾是	非常	忙碌的	,	来了	到	看	在	这	地球	她	微笑

,

,

,

忙碌的大自然母亲抽空来看地球，她笑了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [hɜːr; hər] .

because	it	pleased	her	.
因为	它	高兴	她	.

因为这让她高兴。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['veri] [wel] , [koʊld][ænd; ənd] [reɪn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	You	have	done	very	well	,	Cold	and	Rain	,	"	she	said	.
"	你	有	完毕	非常	出色地	,	寒冷的	和	雨	,	"	她	说	.

“你们做得很好，Cold 和 Rain，”她说。

" [ɔːl][ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ænd; ənd] ['oʊʃnz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][naɪs] [wɔːrm] ['wɔːtər] ,

"	All	the	rivers	and	lakes	and	oceans	are	full	of	nice	warm	water	,
"	全部	这	河流	和	湖泊	和	海洋	是	满的	的	好的	温暖的	水	,

“所有的河流、湖泊和海洋都充满了温暖宜人的水。”

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] [pleɪnz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [wɔːrm] [mʌd] ,

and	all	the	valleys	and	plains	are	covered	with	soft	warm	mud	,
和	全部	这	山谷	和	平原	是	涵盖	和	柔软的	温暖的	泥	,

所有的山谷和平原都覆盖着柔软温暖的泥浆。

['redi] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] .

ready	for	things	to	grow	in	.
准备好	为了	事物	到	生长	在	.

准备好迎接植物生长。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][hæd; həd] ['betər] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] . " [-]

I	think	I	had	better	speak	to	the	Sun	.	"	[	24	]
我	思考	我	有	更好的	说话	到	这	太阳	.	"	[	-	]

我觉得我最好去跟《太阳报》谈谈。[24]

[soʊ] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] :

So	Mother	Nature	said	to	the	Sun	:
所以	母亲	自然	说	到	这	太阳	:

于是大自然母亲对太阳说：

" [sʌn] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [naʊ] .

"	Sun	,	the	Earth	is	ready	for	you	now	.
"	太阳	,	这	地球	是	准备好	为了	你	现在	.

“太阳神，地球已经准备好迎接你了。”

[pliːz] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [groʊ] .

Please	make	something	grow	.
请	制作	某物	生长	.

请让植物生长。

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][sʌm; səm] ['ʌðər] [wɜːrld] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['fɪksɪŋ] [ʌp] .

"	Then	she	went	away	to	look	after	some	other	worlds	she	was	fixing	up	.
"	然后	她	去	离开	到	看	后	一些	其他	世界	她	曾是	定影	向上	.

然后她就离开去照看她正在修复的其他世界了。

[ðə; ði] [sʌn] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [smaɪld] [æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [naɪs] [rɪtʃ] [bedz]

The	Sun	looked	down	at	the	Earth	and	smiled	as	he	saw	the	nice	rich	beds
这	太阳	看起来	向下	在	这	地球	和	微笑	作为	他	锯	这	好的	富有的	床

[ʌv; əv] [mʌd] ,

of	mud	,
的	泥	,

太阳俯瞰大地，看到肥沃的泥土层，不禁露出了微笑。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [waɪd] ['oʊʃ(ə)n] .

and	the	great	wide	Ocean	.
和	这	伟大的	宽的	海洋	.

还有浩瀚无垠的海洋。

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['redi] , ['oʊʃ(ə)n] ?

"	Are	you	ready	,	Ocean	?
"	是	你	准备好	,	海洋	?

“海洋，你准备好了吗？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .

"	Yes	,	"	said	the	Ocean	.
"	是的	,	"	说	这	海洋	.

“是的，”大海说道。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [wɔːrm] [ænd; ənd] [sɔːlt] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [reɪn] . "

"	I	am	warm	and	salt	and	full	of	Rain	.	"
"	我	是	温暖的	和	盐	和	满的	的	雨	.	"

“我温暖而咸涩，充满了雨水。”

" [gʊd] .

"	Good	.
"	好的	.

“好的。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [niːd] ['plenti] [ʌv; əv] [reɪn] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

We	shall	need	plenty	of	Rain	,	"	said	the	Sun	.
我们	将	需要	很多	的	雨	,	"	说	这	太阳	.

“我们需要大量的雨水，”太阳说。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [er] .

Then	he	turned	to	the	Air	.
然后	他	转向	到	这	空气	.

然后他转向了天空。

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [mɔɪst] [ænd; ənd] [wɔːrm] , [er] ?

"	Are	you	moist	and	warm	,	Air	?
"	是	你	潮湿	和	温暖的	,	空气	?

“空气，你湿润温暖吗？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði] [er] .

"	Yes	,	"	said	the	Air	.
"	是的	,	"	说	这	空气	.

“是的，”空气说道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [mɔɪst] [ænd; ənd] [wɔːrm] . "

"	I	am	very	moist	and	warm	.	"
"	我	是	非常	潮湿	和	温暖的	.	"

“我感觉很湿润，很暖和。”

" [gʊd] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Good	,	"	said	the	Sun	.
"	好的	,	"	说	这	太阳	.

“好，”太阳报说。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bedz] [ʌv; əv] [mʌd] .

Then	he	turned	to	the	beds	of	mud	.
然后	他	转向	到	这	床	的	泥	.

然后他转向了泥床。

" [mʌd] , " [hiː; hi] [sed] , " [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['ʌgli] [ænd; ənd] [blæk] ,

"	Mud	,	"	he	said	,	"	you	are	ugly	and	black	,
"	泥	,	"	他	说	,	"	你	是	丑陋的	和	黑色的	,

“泥巴，”他说，“你又丑又黑。”

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [naɪs] [rɪtʃ] ['kemɪklz] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['sʌbstənsiz] [wiː; wi]

but	you	are	also	full	of	nice	rich	chemicals	and	all	sorts	of	substances	we
但	你	是	还	满的	的	好的	富有的	化学品	和	全部	排序	的	物质	我们

[niːd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [groʊ] .

need	to	make	things	grow	.
需要	到	制作	事物	生长	.

但你也充满了各种有益的化学物质和各种促进植物生长的物质。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [er] , [ænd; ənd] [reɪn] ,

With	the	help	of	Air	,	and	Rain	,
和	这	帮助	的	空气	,	和	雨	,

借助空气和雨水，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['kʌvər] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɑːrpɪt] [ʌv; əv] [griːn] ,

I	am	going	to	cover	you	with	a	beautiful	carpet	of	green	,
我	是	去	到	覆盖	你	和	一个	美丽的	地毯	的	绿色的	,

我将用美丽的绿色地毯覆盖你。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] ['ʌgli] ['eni] [lɔːŋgər] .

so	that	you	will	not	be	ugly	any	longer	.
所以	那	你	将要	不是	是	丑陋的	任何	更长	.

这样你就不会再丑陋了。

" [soʊ] [ðə; ði] [sʌn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] ['bleɪzɪŋ] ['reɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [sɔːft] [-]

"	So	the	Sun	turned	his	blazing	rays	on	the	soft	[	25	]
"	所以	这	太阳	转向	他的	炽烈	射线	在	这	柔软的	[	-	]

于是太阳将炽热的光芒照耀在柔软的[25]

[mʌd] [ænd; ənd] [wɔːmd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] ['hæpənd] .

mud	and	warmed	it	,	and	then	a	wonderful	thing	happened	.
泥	和	温暖	它	,	和	然后	一个	精彩的	事物	发生	.

用泥土和水加热后，奇妙的事情发生了。

['taɪni] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] , [laɪk] [plænts] , [fɔːrmd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kemɪklz] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [ðə; ði]

Tiny	living	things	,	like	plants	,	formed	out	of	the	chemicals	in	the	Mud	and	the
微小的	活的	事物	,	喜欢	植物	,	形成	出去	的	这	化学品	在	这	泥	和	这

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

泥土和水中的化学物质形成了像植物这样的微小生物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] , [bɪ'gæn][tu:; tə] [sprɪŋ] [ʌp] , [dʒʌst][æz; əz][gɑ:d][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] [plænd] .

and	the	Air	,	began	to	spring	up	,	just	as	God	had	long	ago	planned	.
和	这	空气	,	开始	到	春天	向上	,	只是	作为	上帝	有	长的	前	计划	.

于是，空气开始涌现，正如上帝很久以前就计划的那样。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wi:k] [æt; ət][fɜ:rst] , [bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [gru:]

They	were	very	small	and	weak	at	first	,	but	after	a	while	they	grew
他们	是	非常	小的	和	虚弱的	在	第一的	,	但	后	一个	尽管	他们	生长

[strɔ:ŋgər] [ænd; ənd] [strɔ:ŋgər] ,

stronger	and	stronger	,
更强	和	更强	,

它们起初非常渺小虚弱，但过了一段时间后，它们变得越来越强壮。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [spred] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

until	they	had	spread	all	over	the	Earth	,
直到	他们	有	传播	全部	超过	这	地球	,

直到它们遍布全球，

[wer'evər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌd] [ɔ:r][dɜ:rt][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [groʊ] [ɪn] .

wherever	there	was	mud	or	dirt	for	them	to	grow	in	.
无论	那里	曾是	泥	或者	污垢	为了	他们	到	生长	在	.

只要有泥土的地方，它们就能生长。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑ:n] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz][soʊ] [mɔɪst] [ænd; ənd] [wɔ:rm] ,

And	later	on	,	because	the	Air	was	so	moist	and	warm	,
和	之后	在	,	因为	这	空气	曾是	所以	潮湿	和	温暖的	,

后来，由于空气非常潮湿温暖，

[ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði]['trɑ:pɪks] , [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][soʊ][hɑ:t] ,

the	way	it	is	in	the	tropics	,	and	because	the	Sun	was	so	hot	,
这	方式	它	是	在	这	热带	,	和	因为	这	太阳	曾是	所以	热的	,

热带地区就是这样，而且因为太阳非常炎热，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [reɪn] ,

and	there	was	plenty	of	Rain	,
和	那里	曾是	很多	的	雨	,

而且雨水也很多。

[ðə; ði][plænts][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [gru:] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .

the	plants	on	the	Earth	grew	to	be	very	large	and	strong	.
这	植物	在	这	地球	生长	到	是	非常	大的	和	强的	.

地球上的植物长得非常高大强壮。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fɝ:nz] , [laɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [wi:; wi] [si:] [ɪn] ['flaʊər] - [pɔts] , [æz; əz][bɪg][æz; əz] [tri:z]

There	were	ferns	,	like	the	little	ones	we	see	in	flower	-	pots	,	as	big	as	trees
那里	是	蕨类植物	,	喜欢	这	小的	一个	我们	看	在	花	-	锅	,	作为	大的	作为	树木

,

,
,

那里有像花盆里那种小蕨类植物，长得像树一样大。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [tɔ:l] , [ræŋk] ['gra:siz] , [ænd; ənd] [vaɪnz] , ['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd]

and	all	sorts	of	tall	,	rank	grasses	,	and	vines	,	even	at	the	North	and
和	全部	排序	的	高的	,	秩	草	,	和	藤蔓	,	甚至	在	这	北	和

[saʊθ] [poʊlz] ,

South	Poles	,
南	波兰人	,

甚至在南北极，也生长着各种高大茂盛的草和藤蔓。

[fɔ:r; fər][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæd; həd] [ku:ld] [daʊn] [ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] ,

for	in	those	days	,	before	the	Earth	had	cooled	down	the	way	it	has	now	,
为了	在	那些	天	,	前	这	地球	有	冷却	向下	这	方式	它	有	现在	,

因为在那时，地球还没有像现在这样冷却下来，

[ðə; ði] [poʊlz] [wɜːr; wər] [wɔːrm] , [tuː] .

the	Poles	were	warm	,	too	.
这	波兰人	是	温暖的	,	也	.

极地也很温暖。

[fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ðiːz] [greɪt] ['fɝːnz]

For	hundreds	and	hundreds	of	thousands	of	years	these	great	ferns
为了	数百	和	数百	的	数千	的	年	这些	伟大的	蕨类植物

[ænd; ənd] ['ʌðər] [plænts] [gruː] ,

and	other	plants	grew	,
和	其他	植物	生长	,

数十万年来，这些巨大的蕨类植物和其他植物一直在生长。

[ænd; ənd] [daɪd] , [ænd; ənd] [fel] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mʌd] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [rɔtid] [ðeɪ] [meɪd] [mɔːr] [ɜːrθ] ,

and	died	,	and	fell	back	into	the	mud	,	and	as	they	rotted	they	made	more	earth	,
和	死亡	,	和	跌倒	后退	进入	这	泥	,	和	作为	他们	腐烂的	他们	制成	更多的	地球	,

它们死了，倒回泥土里，腐烂后变成了更多的泥土。

[fɔːr; fər] ['ʌðər] [plænts] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] - ['kʌvərɪŋ] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [-]

for	other	plants	to	grow	in	,	so	that	the	earth	-	covering	on	top	of	the	[	26	]
为了	其他	植物	到	生长	在	,	所以	那	这	地球	-	覆盖	在	顶部	的	这	[	-	]

供其他植物生长，以便覆盖在[26]上的土壤

['rɑːks] [gruː] ['θɪkər] [ænd; ənd] ['θɪkər] .

rocks	grew	thicker	and	thicker	.
岩石	生长	较厚	和	较厚	.

岩石变得越来越厚。

[ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɜːrn] - [triːz] [gɑːt] [mæʃt] [daʊn] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [θɪk] ['leər] ,

In	some	places	the	leaves	and	trunks	of	these	fern	-	trees	got	mashed	down	on	each	other	in	thick	layers	,
在	一些	地方	这	树叶	和	树干	的	这些	蕨类	-	树木	得到	捣碎	向下	在	每个	其他	在	厚的	层	,

在某些地方，这些蕨类植物的叶子和树干相互挤压，形成厚厚的层。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['hɑːrdər] [ænd; ənd] ['hɑːrdər] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [koʊl] .

and	became	harder	and	harder	,	until	they	turned	to	coal	.
和	成为	更难	和	更难	,	直到	他们	转向	到	煤炭	.

变得越来越硬，直到变成煤炭。

['ɔːf(ə)n] , [ɪn] [koʊl] [maɪnz] ,

Often	,	in	coal	mines	,
经常	,	在	煤炭	矿井	,

经常在煤矿里，

[ðə; ði] ['maɪnərz] [wɪl] [breɪk] ['oʊpən] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [koʊl] [ænd; ənd] [faɪnd] ['prɪntɪd] [ɪn] [ɪts] ['sɜːrfɪs] [ðə; ði] [ɪg'zækt] ['pætərn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [liːf] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [greɪt] [fɜːrn] - [triːz] ,

the	miners	will	break	open	a	lump	of	coal	and	find	printed	in	its	surface	the	exact	pattern	of	the	leaf	of	one	of	these	great	fern	-	trees	,
这	矿工	将要	休息	打开	一个	块	的	煤炭	和	寻找	打印	在	它是	表面	这	精确的	图案	的	这	叶子	的	一	的	这些	伟大的	蕨类	-	树木	,

矿工们敲开一块煤，会发现煤的表面印着这种巨大蕨类植物叶子的确切图案。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [fel] , ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

just	as	it	fell	,	millions	of	years	ago	.
只是	作为	它	跌倒	,	百万	的	年	前	.

就像数百万年前它坠落时那样。

[waɪl] [ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [sper] ,

While	all	this	was	going	on	,	Mother	Nature	,	having	a	little	time	to	spare	,
尽管	全部	这	曾是	去	在	,	母亲	自然	,	拥有	一个	小的	时间	到	空闲的	,

就在这一切发生的同时，大自然母亲，似乎还有点空闲时间，

[keɪm] [bæk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɜːrθ] .

came	back	to	take	a	look	at	the	Earth	.
来了	后退	到	拿	一个	看	在	这	地球	.

回来一看地球。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [wɜːrld] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] ['æftər] ,

It	was	one	of	the	smallest	worlds	she	had	to	look	after	,
它	曾是	一	的	这	最小	世界	她	有	到	看	后	,

这是她需要照看的最小的世界之一。

[soʊ][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][hɜːr; hər][taɪm] .

so	she	could	not	give	it	all	her	time	.
所以	她	可以	不是	给	它	全部	她	时间	.

所以她无法投入所有时间。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['duːɪŋ] ['veri] ['naɪsli] [ɪn'diːd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

"	It	is	doing	very	nicely	indeed	,	"	she	said	to	the	Sun	.
"	它	是	正在做	非常	很好	的确	,	"	她	说	到	这	太阳	.

“它的确做得非常好，”她对《太阳报》说。

" [ɪn] [eɪt] [ɔːr][ten] ['mɪljən] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər][mæn] .

"	In	eight	or	ten	million	years	it	may	be	ready	for	Man	.
"	在	八	或者	十	百万	年	它	可能	是	准备好	为了	男人	.

“八百万年或一千万年后，它可能就适合人类居住了。”

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [fɜːrst] .

But	we	must	have	some	fish	and	other	things	first	.
但	我们	必须	有	一些	鱼	和	其他	事物	第一的	.

但我们首先得准备些鱼和其他东西。

[wəʊnt] [juː; jʊ] [pliːz] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [sʌn] ?

Won't	you	please	attend	to	it	for	me	,	Sun	?
惯于	你	请	出席	到	它	为了	我	,	太阳	?

孙，你能帮我处理一下这件事吗?

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['bɪzi] [dʒʌst] [naʊ] ['lʊkɪŋ] ['æftər][sʌm; səm] [nuː] - [bɔːrn][stɑːrz][ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] . "

I	am	very	busy	just	now	looking	after	some	new	-	born	stars	in	the	Milky	Way	.	"
我	是	非常	忙碌的	只是	现在	寻找	后	一些	新的	-	出生	明星	在	这	乳白色	方式	.	"

我现在正忙着照料银河系中一些新生的恒星。

" ['sɜːrt(ə)nli] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Certainly	,	"	said	the	Sun	.
"	当然	,	"	说	这	太阳	.

“当然，”《太阳报》说道。

" [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [wʌns] .

"	I	will	attend	to	it	at	once	.
"	我	将要	出席	到	它	在	一次	.

我将立即处理此事。

" [soʊ][hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

"	So	he	turned	to	the	Ocean	.
"	所以	他	转向	到	这	海洋	.

于是他转向了大海。

" ['oʊʃ(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] , " ['wʊdnt] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn]
" Ocean , " he said , " wouldn't you like to have some fish swimming about in
" 海洋 , " 他 说 , " 不会 你 喜欢 到 有 一些 鱼 游泳 关于 在
[juː; jʊ] ? " [-]
you ? " [27]
你 ? " [-]

“海洋，”他说，“你难道不想让一些鱼在你体内游来游去吗？”[27]

" [ɪn'diːd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] , " [sed] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .
" Indeed I should , " said the Ocean .
" 的确 我 应该 , " 说 这 海洋 .

“我当然应该，”海洋说道。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [bɪg] , [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːm] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪʃ] [juː; jʊ] [kæn; kən]
" I am very big , and I have plenty of room for all the fish you can
" 我 是 非常 大的 , 和 我 有 很多 的 房间 为了 全部 这 鱼 你 能
[meɪk] . "
make . "
制作 . "

“我个头很大，足够容纳你做的所有鱼。”

" [gʊd] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .
" Good , " said the Sun .
" 好的 , " 说 这 太阳 .

“好，”太阳报说。

" [duː] [juː; jʊ] [siː] [ðoʊz] ['taɪni] ['spʌndʒi] [groʊθ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌd] — [ðoʊz] ['fʌni]
" Do you see those tiny spongy growths along the edge of the mud — those funny
" 做 你 看 那些 微小的 海绵状的 增长 沿着 这 边缘 的 这 泥 — 那些 有趣的
['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [laɪk] ['dʒeli] - [fɪʃ] .
little things like jelly - fish .
小的 事物 喜欢 果冻 - 鱼 .

“你看到泥边那些细小的海绵状生物了吗？那些像水母一样的奇怪小东西。”

[aɪ] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['hævnt] [kwaɪt] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [jet]
I have noticed that some of them haven't quite made up their minds yet
我 有 注意到 那 一些 的 他们 还没有 相当 制成 向上 他们的 思想 然而
['weðər] [tuː; tə] [biː; bi] [plænts] ,
whether to be plants ,
无论 到 是 植物 ,

我注意到它们中的一些还没有完全决定是成为植物，

[ɔːr] [fɪʃ] .
or fish .
或者 鱼 .

或者鱼。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['rɪgl] [ænd; ənd] [skwɜːrm] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [plænt] ,
They have begun to wriggle and squirm about in the mud , and a plant ,
他们 有 开始 到 扭动 和 蠕动 关于 在 这 泥 , 和 一个 植物 ,
[juː; jʊ] [noʊ] ,
you know ,
你 知道 ,

它们开始在泥里扭动挣扎，还有一株植物，你知道的，

[ɪz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ruːt] [ænd; ənd] [steɪ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
is supposed to take root and stay in one place .
是 据称 到 拿 根 和 停留 在 一 地方 .

它应该生根发芽，固定在一个地方。

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][help][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz] ? "

Don't	you	think	we	ought	to	help	them	to	make	up	their	minds	?	"
不	你	思考	我们	应该	到	帮助	他们	到	制作	向上	他们的	思想	?	"

难道你不觉得我们应该帮助他们下定决心吗?

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

"	Yes	,	"	said	the	Ocean	.
"	是的	,	"	说	这	海洋	.

“是的,”大海说道。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][duː] ? "

"	What	do	you	want	me	to	do	?	"
"	什么	做	你	想	我	到	做	?	"

“你想让我做什么? ”

" [wel] , [sə'poʊz] [juː; jʊ]['dʒentli] [wɑːʃ] [ðem; ðəm] [luːs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

"	Well	,	suppose	you	gently	wash	them	loose	from	the	shore	,
"	出色地	,	认为	你	轻轻地	洗	他们	松动的	从	这	支撑	,

“嗯,假设你轻轻地把它们从岸边冲走,

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm][drɪft][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪn][jʊr; jər][naɪs][wɔːrm][sɔːlt]['wɔːtər] .

and	let	them	drift	for	a	while	in	your	nice	warm	salt	water	.
和	让	他们	漂移	为了	一个	尽管	在	你的	好的	温暖的	盐	水	.

让它们在温暖的海水中漂流一会儿吧。

['meɪbi] [ðeɪ] [wɪl] [get][tuː; tə][laɪk][ˌaɪ 'iː] . "

Maybe	they	will	get	to	like	it	.	"
或许	他们	将要	得到	到	喜欢	它	.	"

也许他们会喜欢上它。

" [aɪl] [traɪ][ˌaɪ 'iː] , " [sed] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

"	I'll	try	it	,	"	said	the	Ocean	.
"	患病的	尝试	它	,	"	说	这	海洋	.

“我试试,”海洋说道。

[soʊ][hiː; hi][dɪd] ,

So	he	did	,
所以	他	做过	,

于是他照做了。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði]['taɪni] ['kriːtʃərz] [gɑːt][tuː; tə][laɪk][ðə; ði]['wɔːtər][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ]

and	after	a	time	the	tiny	creatures	got	to	like	the	water	so	much	that	they
和	后	一个	时间	这	微小的	生物	得到	到	喜欢	这	水	所以	很多	那	他们

[lɪvd] [ɪn][ˌaɪ 'iː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

lived	in	it	all	the	time	,
居住地	在	它	全部	这	时间	,

过了一段时间,这些小生物非常喜欢水,以至于它们一直生活在水中。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][dʒʌst] [skwɜːrmɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .

instead	of	just	squirming	about	in	the	mud	.
反而	的	只是	蠕蠕	关于	在	这	泥	.

而不是在泥潭里扭动挣扎。

[ænd; ənd][æz; əz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [went] [baɪ] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [gruː] ['lɪt(ə)l] [ʃel] -

And	as	thousands	of	years	went	by	,	some	of	them	grew	little	shell	-
和	作为	数千	的	年	去	经过	,	一些	的	他们	生长	小的	壳	-

['haʊzɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [-]

houses	to	live	in	,	[	28	]
房屋	到	居住	在	,	[	-	]

几千年来,有些贝壳建造了小房子居住。[28]

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['fɑ:sənd] [ðəm'selvz] [tu:; tə]['rɑ:ks] , [laɪk] ['ɔɪstər] ,

and	some	of	them	fastened	themselves	to	rocks	,	like	oysters	,
和	一些	的	他们	系紧	他们自己	到	岩石	,	喜欢	牡蛎	,

有些生物像牡蛎一样附着在岩石上。

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [fu:d] [tu:; tə] [drɪft] [raɪt] ['ɪntu:][ðer; ðər] [maʊðz] , [bʌt; bət] ['ʌðər] [gru:] [fɪnz]

and	waited	for	food	to	drift	right	into	their	mouths	,	but	others	grew	fins
和	等待	为了	食物	到	漂移	正确的	进入	他们的	嘴	,	但	其他的	生长	鳍

[ænd; ənd] [teɪlz] ,

and	tails	,
和	尾巴	,

它们等着食物漂进嘴里，但有些生物却长出了鳍和尾巴。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [swɪm] [ə'baʊt] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] .

so	that	they	could	swim	about	in	search	of	something	to	eat	.
所以	那	他们	可以	游泳	关于	在	搜索	的	某物	到	吃	.

这样它们就可以四处游动寻找食物。

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] ['veri] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [æz; əz] [ðeɪ] [gru:]

It	took	a	very	long	time	of	course	,	but	after	a	while	,	as	they	grew
它	采取	一个	非常	长的	时间	的	课程	,	但	后	一个	尽管	,	作为	他们	生长

[ænd; ənd] [gru:] ,

and	grew	,
和	生长	,

当然，这需要很长时间，但过了一段时间，随着它们不断长大，

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] , [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [fʊl] [ʌv; əv][ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [fɪʃ]

and	changed	and	changed	,	the	Ocean	came	to	be	full	of	all	sorts	of	fish
和	已更改	和	已更改	,	这	海洋	来了	到	是	满的	的	全部	排序	的	鱼

,

,

,

就这样，海洋不断变化，最终充满了各种各样的鱼类。

[lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .

large	and	small	.
大的	和	小的	.

大的和小的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . [-]

And	the	Ocean	was	very	proud	of	them	.	[	29	]
和	这	海洋	曾是	非常	自豪的	的	他们	.	[	-	]

海洋也为他们感到非常自豪。[29]

['tʃæptər] [i:]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [gɑ:t] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd]

THE	FISH	THAT	GOT	STUCK	IN	THE	MUD
这	鱼	那	得到	卡住	在	这	泥

陷在泥里的鱼

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [θɪŋz] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə]

When	Mother	Nature	came	back	to	take	a	look	at	things	she	was	delighted	to
什么时候	母亲	自然	来了	后退	到	拿	一个	看	在	事物	她	曾是	高兴极了	到

[si:] [haʊ] [wel] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['goʊɪŋ] .

see	how	well	they	were	going	.
看	如何	出色地	他们	是	去	.

当大自然母亲再次审视万物时，她欣喜地看到一切进展顺利。

" [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [plænts] [ænd; ənd] [græs] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] ['naɪsli] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ænd; ənd] [soʊ]
" The trees and plants and grass are doing nicely , " she said , " and so
" 这 树木 和 植物 和 草 是 正在做 很好 , " 她 说 , " 和 所以
[ɑːr; ər] [ðə; ði] [fɪʃ] .
are the fish .
是 这 鱼 .

“树木、花草和草地都长得很好，”她说，“鱼也长得很好。”

[naʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [get] [sʌm; səm] ['ænɪmlz] [ɑːn] [lænd] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] , ['oʊʃ(ə)n] , [mʌst; məst] [ə'tend]
Now we must get some animals on land , and you , Ocean , must attend
现在 我们 必须 得到 一些 动物 在 土地 , 和 你 , 海洋 , 必须 出席
[tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] . "
to it for me . "
到 它 为了 我 . "

现在我们必须把一些动物弄上岸，海洋啊，你得帮我搞定这件事。”

" [wʌt] [kæn; kən] [aɪ] [duː] ?
" What can I do ?
" 什么 能 我 做 ?

“我能做些什么?

" [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [æskt] .
" the Ocean asked .
" 这 海洋 问 .

海洋问道。

" [aɪ] ['hævnt] ['eni] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [lænd] . "
" I haven't any animals to put on the land . "
" 我 还没有 任何 动物 到 放 在 这 土地 . "

“我没有牲畜可以放养在这片土地上。”

" [ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [pʊt] [sʌm; səm] [fɪʃ] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tɜːrnd]
" Then you must put some fish there , and I will see that they are turned
" 然后 你 必须 放 一些 鱼 那里 , 和 我 将要 看 那 他们 是 转向
['ɪntuː] ['ænɪmlz] . "
into animals . "
进入 动物 . "

“那么你必须在那里放些鱼，我会让它们变成动物。”

" [bʌt; bət] [fɪʃ] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [ðə; ði] [lænd] , " [sed] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .
" But fish can't live on the land , " said the Ocean .
" 但 鱼 不能 居住 在 这 土地 , " 说 这 海洋 .

“但是鱼不能在陆地上生存，”海洋说道。

" [ðeɪ] ['hævnt] ['eni] [lʌŋz] [tuː; tə] [briːð] [er] [wɪð; wɪθ] .
" They haven't any lungs to breathe air with .
" 他们 还没有 任何 肺 到 呼吸 空气 和 .

“他们没有肺来呼吸空气。”

[ðeɪ] [kæn; kən] ['oʊnli] [briːð] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] . "
They can only breathe in the water . "
他们 能 仅有的 呼吸 在 这 水 . "

它们只能在水中呼吸。

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , ['smaɪlɪŋ] .
" I know that , " said Mother Nature , smiling .
" 我 知道 那 , " 说 母亲 自然 , 微笑 .

“我知道，”大自然母亲笑着说。

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [duː] [æz; əz] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" You just do as I tell you , and leave the rest to me . "
" 你 只是 做 作为 我 告诉 你 , 和 离开 这 休息 到 我 . "

“你只要照我说的做，剩下的就交给我吧。”

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][ˌem 'i:][tu:; tə][du:] ? " [æskt] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] . [-]

"	What	do	you	want	me	to	do	?	"	asked	the	Ocean	.	[	30	]
"	什么	做	你	想	我	到	做	?	"	问	这	海洋	.	[	-	]

“你想让我做什么？”海洋问道。[30]

" [tel] [ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə] [bloʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:rm] ,

"	Tell	the	Wind	to	blow	a	great	storm	,
"	告诉	这	风	到	吹	一个	伟大的	风暴	,

“告诉风，吹起一场大风暴吧。”

[ænd; ənd] [wɑ:ʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [fɪʃ] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði][sɔ:lt] [mɑ:ʃiz] .

and	wash	some	of	your	fish	up	into	the	salt	marshes	.
和	洗	一些	的	你的	鱼	向上	进入	这	盐	沼泽	.

然后把一些鱼冲到盐沼里。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] , [hæv; həv][jʊr; jər] [weɪvz] [bɪld] [ə; eɪ] [wɔ:l] [ʌv; əv][sænd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

And	after	that	,	have	your	waves	build	a	wall	of	sand	along	the	edge	of
和	后	那	,	有	你的	波浪	建造	一个	墙	的	沙	沿着	这	边缘	的

[ðə; ði] [mɑ:ʃiz] ,

the	marshes	,
这	沼泽	,

之后，让海浪沿着沼泽边缘堆积起一道沙墙。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tər][ju:; jʊ][hæv; həv] [wɑ:ʃt] [ɪn] ['kænɑ:t] [get] [aʊt] [ə'gen] . "

so	that	the	fish	and	the	water	you	have	washed	in	cannot	get	out	again	.	"
所以	那	这	鱼	和	这	水	你	有	洗过	在	不能	得到	出去	再次	.	"

这样，你洗过的鱼和水就再也流不出来了。”

" [aɪ] [wɪl] [du:][ˌaɪ 'ti:] , " [sed] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , " [bʌt; bət][aɪ][du:][nɑ:t] [si:] ['eni] [sens] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] . "

"	I	will	do	it	,	"	said	the	Ocean	,	"	but	I	do	not	see	any	sense	in	it	.	"
"	我	将要	做	它	,	"	说	这	海洋	,	"	但	我	做	不是	看	任何	感觉	在	它	.	"

“我会去做，”海洋说，“但我认为这样做没有任何意义。”

" [ju:; jʊ] [wɪl] , [wen] [aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sed] .

"	You	will	,	when	I	have	finished	,	"	Mother	Nature	said	.
"	你	将要	,	什么时候	我	有	完成的	,	"	母亲	自然	说	.

“等我做完，你就会明白了。”大自然母亲说道。

[soʊ][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [spoʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] [bloʊ] [hɪz; ɪz]

So	the	Ocean	spoke	to	the	Wind	,	and	told	him	to	blow	his
所以	这	海洋	辐	到	这	风	,	和	讲述	他	到	吹	他的

['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst] ,

hardest	,
最难	,

于是海洋对风说，让他使劲吹。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [hauld] [ænd; ənd] [ʃri:kt] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [droʊv] [ðə; ði] [weɪvz] [bɪ'fɔ:r]

and	the	Wind	howled	and	shrieked	with	joy	and	drove	the	waves	before
和	这	风	嚎叫	和	尖叫	和	喜悦	和	驾驶	这	波浪	前

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

风欢呼雀跃，怒吼咆哮，掀起滔天巨浪。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɑ:nst] [ænd; ənd] [roʊld] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [waɪd] [mɑ:ʃiz] [ænd; ənd] ['kærid]

and	they	danced	and	rolled	up	into	the	great	wide	marshes	and	carried
和	他们	跳舞	和	滚动	向上	进入	这	伟大的	宽的	沼泽	和	携带

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

thousands	and	thousands	of	fish	with	them	.
数千	和	数千	的	鱼	和	他们	.

它们载歌载舞地滚进了广阔的沼泽地，带走了成千上万条鱼。

[ðen] ['ʌðər] [weɪvz] [keɪm] , ['kæriɪŋ] [sænd] ,
Then other waves came , carrying sand ,
然后 其他 波浪 来了 , 携带 沙 ,

随后又有几波海浪袭来，裹挟着沙子。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sænd] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [wɔːl] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːʃiz] ,
and with the sand they built a wall all along the edge of the marshes ,
和 和 这 沙 他们 建造 一个 墙 全部 沿着 这 边缘 的 这 沼泽 ,

他们用沙子沿着沼泽边缘筑起了一道墙。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] [mɑːʃiz] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [aʊt] [ə'gen] , [bʌt; bət] [steɪd] [ðer; ðər] ,
so that the water in the marshes could not get out again , but stayed there ,
所以 那 这 水 在 这 沼泽 可以 不是 得到 出去 再次 , 但 入住 那里 ,

这样一来，沼泽里的水就无法流出去，而是滞留在了那里。

[spred] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['ʃæloʊ] ['ɪnlənd] [siː] .
spread out like a great shallow inland sea .
传播 出去 喜欢 一个 伟大的 浅的 内陆 海 .

像一片巨大的浅内陆海一样蔓延开来。

[ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] :
Then Mother Nature said to the Sun :
然后 母亲 自然 说 到 这 太阳 :

像一片巨大的浅内陆海一样蔓延开来。

" [sʌn] , [draɪ] [ʌp] [ðə; ði] [mɑːʃiz] , [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] . " [-]
" Sun , dry up the marshes , and see what happens . " [31]
" 太阳 , 干燥 向上 这 沼泽 , 和 看 什么 发生 . " [-]

“太阳啊，把沼泽地晒干，看看会发生什么。”[31]

[soʊ][ðə; ði] [sʌn] [bleizd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [mɑːʃiz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə][draɪ][ðem; ðəm] [ʌp] .
So the Sun blazed down on the marshes and began to dry them up .
所以 这 太阳 燃烧的 向下 在 这 沼泽 和 开始 到 干燥 他们 向上 .

于是太阳炙烤着沼泽地，开始将其晒干。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [lɑːrdʒ] ,
It took him thousands of years to do it , for they were very large ,
它 采取 他 数千 的 年 到 做 它 , 为了 他们 是 非常 大的 ,

他花了数千年才完成，因为它们非常庞大。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][maɪnd] [ðæt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət] [ʃaɪn] .
but he did not mind that , for he had nothing to do but shine .
但 他 做过 不是 头脑 那 , 为了 他 有 没有什么 到 做 但 闪耀 .

但他并不在意，因为他除了闪耀之外别无他事。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɑːʃiz] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] , [æt; ət][fɜːrst] ,
The fish that had been carried into the marshes had a great time , at first ,
这 鱼 那 有 到过 携带 进入 这 沼泽 有 一个 伟大的 时间 , 在 第一的 ,

被带入沼泽的鱼儿起初过得很开心。

['swɪmɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]
swimming about in the shallow water quite as much at home as they had
游泳 关于 在 这 浅的 水 相当 作为 很多 在 家 作为 他们 有
[bɪn] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
been in the Ocean .
到过 在 这 海洋 .

他们在浅水中游泳的次数，就像在大海里一样，就像在家里一样。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [æz; əz][ðə; ði] [mɑːʃiz] [bɪ'gæn][tuː; tə][draɪ][ʌp] ,
But after a while , as the marshes began to dry up ,
但 后 一个 尽管 , 作为 这 沼泽 开始 到 干燥 向上 ,

但过了一段时间，随着沼泽地开始干涸，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [gɑːt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][mʌd] [ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['kudnt]

some	of	the	fish	got	caught	in	the	mud	on	the	edges	,	and	they	couldn't
一些	的	这	鱼	得到	捕捉	在	这	泥	在	这	边缘	,	和	他们	不能

[briːð] ,

breathe	,
呼吸	,

有些鱼被困在岸边的淤泥里，无法呼吸。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hedz] [aʊt][ʌv; əv]['wɔːtər] , [soʊ] [ðeɪ] [flɔpt] [ðer; ðər][fɪnz][ɪn][ðə; ði][mʌd] ,

with	their	heads	out	of	water	,	so	they	flopped	their	fins	in	the	mud	,
和	他们的	头部	出去	的	水	,	所以	他们	失败	他们的	鳍	在	这	泥	,

它们的头露出水面，于是就把鳍拍打在泥里。

[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [briːð] [ðə; ði] [er] , [ænd; ənd][æt; ət][læst] , [baɪ] ['pʊʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][fɪnz] ,

and	tried	to	breathe	the	air	,	and	at	last	,	by	pushing	with	their	fins	,
和	尝试	到	呼吸	这	空气	,	和	在	最后的	,	经过	推动	和	他们的	鳍	,

它们试图呼吸空气，最后，用鳍推着水流，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːpər] ['wɔːtər] [ə'gen] .

they	managed	to	get	back	into	the	deeper	water	again	.
他们	管理	到	得到	后退	进入	这	更深	水	再次	.

他们设法再次进入了深水区。

['evri] [taɪm] [ðɪs] ['hæpənd] , [ðer; ðər][fɪnz][gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tʌfər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] ,

Every	time	this	happened	,	their	fins	got	a	little	tougher	and	stronger	,
每一个	时间	这	发生	,	他们的	鳍	得到	一个	小的	更难	和	更强	,

每次发生这种情况，它们的鳍就会变得更坚韧一些。

[frʌm; frəm] ['pʊʃɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,

from	pushing	themselves	along	in	the	mud	,
从	推动	他们自己	沿着	在	这	泥	,

他们艰难地在泥泞中前行，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [lʌŋz] [gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [juːst] [tuː; tə] ['briːðɪŋ] [er] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

and	their	lungs	got	a	little	more	used	to	breathing	air	,	instead	of	water	,
和	他们的	肺	得到	一个	小的	更多的	用过的	到	呼吸	空气	,	反而	的	水	,

它们的肺也逐渐适应了呼吸空气，而不是水。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [hæd; həd] [gɔːn] [baɪ] ,

and	by	the	time	thousands	of	years	had	gone	by	,
和	经过	这	时间	数千	的	年	有	已消失	经过	,

几千年过去之后，

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] [mɑːʃiz] [wʌz; wəz] ['nɪrli] [ɔːl] [draɪd] [ʌp] ,

and	the	water	in	the	marshes	was	nearly	all	dried	up	,
和	这	水	在	这	沼泽	曾是	几乎	全部	干燥	向上	,

沼泽里的水几乎都干涸了。

[ðə; ði] [greɪt] - [greɪt] - [greɪt] - ['græn'tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [fɪʃ] [hæd; həd][gɑːt][soʊ] [juːst] [tuː; tə]

the	great	-	great	-	great	-	grandchildren	of	the	first	fish	had	got	so	used	to
这	伟大的	-	伟大的	-	伟大的	-	孙辈	的	这	第一的	鱼	有	得到	所以	用过的	到

['briːðɪŋ] [er] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][maɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][bɪt] ,

breathing	air	that	they	did	not	mind	it	a	bit	,
呼吸	空气	那	他们	做过	不是	头脑	它	一个	少量	,

第一条鱼的曾曾曾孙们已经非常习惯呼吸空气，所以它们一点也不介意。

[ænd; ənd][ðer; ðər][fɪnz][hæd; həd][gɑːt] [-]

and	their	fins	had	got	[	32	]
和	他们的	鳍	有	得到	[	-	]

它们的鳍已经[32]

[soʊ] [juːst] [tuː; tə] ['rʌbɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [mʌd] [ðæt] [ðeɪ] [wəːnt, weənt] [fɪnz] ['eni] [lɔːŋgər] ,

so	used	to	rubbing	along	on	the	mud	that	they	weren't	fins	any	longer	,
所以	用过的	到	擦	沿着	在	这	泥	那	他们	不是	鳍	任何	更长	,

它们早已习惯在泥泞中摩擦，以至于不再像鳍了。

[bʌt; bət][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ʃɔːrt] , [strɔːŋ] ['lɪt(ə)l] [webd] [fiːt] .

but	had	changed	to	short	,	strong	little	webbed	feet	.
但	有	已更改	到	短的	,	强的	小的	蹼状的	脚	.

但是已经变成了短小、强壮、有蹼的小脚。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [læft] .

Mother	Nature	came	and	looked	at	them	,	and	laughed	.
母亲	自然	来了	和	看起来	在	他们	,	和	笑了	.

大自然母亲来到他们面前，看着他们，笑了。

" [juː; jʊ] [siː] , ['oʊʃ(ə)n] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [aɪ] [nuː] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] .

"	You	see	,	Ocean	,	"	she	said	,	"	I	knew	what	I	was	about	.
"	你	看	,	海洋	,	"	她	说	,	"	我	知道	什么	我	曾是	关于	.

“你看，奥申，”她说，“我知道自己在做什么。”

[jʊr; jər] [fɪʃ] [hæv; həv] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['reptaɪlz] .

Your	fish	have	turned	into	reptiles	.
你的	鱼	有	转向	进入	爬行动物	.

你的鱼都变成爬行动物了。

[ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɑːn][lænd][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][legz]

They	can	live	on	land	as	well	as	in	the	water	,	and	they	have	legs
他们	能	居住	在	土地	作为	出色地	作为	在	这	水	,	和	他们	有	腿

[ænd; ənd] [fiːt] . "

and	feet	.	"
和	脚	.	"

它们既能在陆地上生活，也能在水中生活，而且它们有腿和脚。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː] ?

"	How	did	you	do	it	?
"	如何	做过	你	做	它	?

你是怎么做到的?

" [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [æskt] .

"	the	Ocean	asked	.
"	这	海洋	问	.

海洋问道。

" [aɪ][dɪd][nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	did	not	do	it	.
"	我	做过	不是	做	它	.

“我没有做这件事。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [lɔː] , [meɪd] [baɪ][gɑːd] , [wɪtʃ] [teɪks] [ker] [ʌv; əv][ɔːl] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

There	is	a	wonderful	law	,	made	by	God	,	which	takes	care	of	all	such	things	.
那里	是	一个	精彩的	法律	,	制成	经过	上帝	,	哪个	需要	关心	的	全部	这样的	事物	.

上帝制定了一条奇妙的律法，可以解决所有这些问题。

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf] ['eni] ['kriːtʃər] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ,

No	matter	what	sort	of	a	life	any	creature	is	in	the	habit	of	living	,
不	事情	什么	种类	的	一个	生活	任何	生物	是	在	这	习惯	的	活的	,

无论任何生物习惯过何种生活方式，

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [hɪm; ɪm][lɪv; laɪv] [ə'nʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv][laɪf] , [hiː; hi] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [hɪm'self] [tuː; tə][suːt][ˌaɪ 'tiː]

if	you	make	him	live	another	kind	of	life	,	he	will	change	himself	to	suit	it
如果	你	制作	他	居住	其他	种类	的	生活	,	他	将要	改变	他自己	到	套装	它

.

:

.

如果你让他过另一种生活，他就会改变自己去适应。

[jʊr; jər] [fɪʃ] ['kudnt] [briːð] [er] , [wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

Your	fish	couldn't	breathe	air	,	when	they	first	tried	it	,
你的	鱼	不能	呼吸	空气	,	什么时候	他们	第一的	尝试	它	,

你的鱼第一次尝试呼吸空气时，还不能呼吸。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [briːð] [ˌaɪ 'tiː] , [ðɪs] [lɔː] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [helpt]

but	as	soon	as	they	had	to	breathe	it	,	this	law	I	speak	of	helped
但	作为	很快	作为	他们	有	到	呼吸	它	,	这	法律	我	说话	的	帮助

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

但是，一旦他们不得不呼吸空气，我所说的这条法律就帮了他们。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [lʌŋz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,

so	that	their	lungs	began	to	change	,	and	before	long	,
所以	那	他们的	肺	开始	到	改变	,	和	前	长的	,

于是他们的肺部开始发生变化，不久之后，

[ðeɪ] [hæd; həd] [groʊn] [ə; eɪ] [nuː] [per] [ʌv; əv] [lʌŋz] , ['fɪtɪd] [tuː; tə] [briːð] [er] .

they	had	grown	a	new	pair	of	lungs	,	fitted	to	breathe	air	.
他们	有	生长	一个	新的	一对	的	肺	,	适配	到	呼吸	空气	.

他们长出了一对新的肺，可以呼吸空气了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fiːt] ;

It	was	the	same	way	with	their	feet	;
它	曾是	这	相同的	方式	和	他们的	脚	;

他们的脚也是如此；

[ðə; ði] ['tendər] [fɪnz] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [swɪm] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][wəːnt, weənt][hɑːrd][ænd; ənd]

the	tender	fins	they	used	to	swim	about	in	the	water	with	weren't	hard	and
这	投标	鳍	他们	用过的	到	游泳	关于	在	这	水	和	不是	难的	和

[tʌf] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [skreɪp] [ə'genst] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] ['rɑːks] ,

tough	enough	to	scrape	against	the	mud	and	rocks	,
艰难的	足够的	到	刮	反对	这	泥	和	岩石	,

它们以前用来在水中游动的嫩鳍不够坚硬，无法刮擦泥沙和岩石。

[soʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn] ['tʌfər] [ænd; ənd] [-]

so	they	have	grown	tougher	and	[	33	]
所以	他们	有	生长	更难	和	[	-	]

所以它们变得更强悍了[33]

[strɔːŋgər] [fɪnz] , [laɪk] ['lɪt(ə)l] [legz] , [tuː; tə] [get] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] .

stronger	fins	,	like	little	legs	,	to	get	about	with	.
更强	鳍	,	喜欢	小的	腿	,	到	得到	关于	和	.

更强壮的鳍，就像小腿一样，用来活动。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [gɑːd] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [wen] [hiː; hi] [plænd] [ðə; ði]

You	may	be	sure	that	God	knew	what	He	was	about	when	He	planned	the
你	可能	是	当然	那	上帝	知道	什么	他	曾是	关于	什么时候	他	计划	这

['juːnɪvɜːrs] ,

Universe	,
宇宙	,

你可以确信，上帝在创造宇宙时，祂知道自己想要什么。

[ænd; ənd] [meɪd] [ɪts] [lɔːz] .

and	made	its	laws	.
和	制成	它是	法律	.

并制定了法律。

[juː; jʊ][dʒʌst] [wɑːtʃ] [ðiːz] ['reptaɪlz] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] , [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə]

You	just	watch	these	reptiles	we	have	made	,	and	see	what	happens	to
你	只是	手表	这些	爬行动物	我们	有	制成	,	和	看	什么	发生	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

你只要观察我们制造的这些爬行动物，看看它们会发生什么变化。

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪljən] ['jɪrz] [ɔːr][soʊ] , [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] .

I'll	be	back	in	a	million	years	or	so	,	and	see	how	things	are	getting	along	.
患病的	是	后退	在	一个	百万	年	或者	所以	,	和	看	如何	事物	是	获得	沿着	.

我大概过一百万年才会回来，看看情况如何。

[wiːl] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər][mæn] ['prɪti] [suːn] .

We'll	be	ready	for	Man	pretty	soon	.
出色地	是	准备好	为了	男人	漂亮的	很快	.

我们很快就能做好迎接人类的准备了。

" [ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][sʌm; səm]['kɑːməts] [ðæt] [hæd; həd] ['gɑːtn] [lɔːst]

"	Then	Mother	Nature	went	away	to	look	after	some	comets	that	had	gotten	lost
"	然后	母亲	自然	去	离开	到	看	后	一些	彗星	那	有	获得	丢失的

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['dæʃɪŋ] ['mædli] [θruː] [speɪs] ,

and	were	dashing	madly	through	space	,
和	是	帅气	疯狂地	通过	空间	,

“然后大自然母亲就去照顾那些迷路了、在太空中疯狂穿梭的彗星了。”

['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋd] .

trying	to	find	out	where	they	belonged	.
尝试	到	寻找	出去	在哪里	他们	属于	.

试图找出它们所属的地方。

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['reptaɪlz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt] [mɑːrʃ] , [ænd; ənd] [sɔː] ['meni] ['wʌndərf(ə)l]

The	Ocean	watched	the	reptiles	in	the	great	salt	marsh	,	and	saw	many	wonderful
这	海洋	观看	这	爬行动物	在	这	伟大的	盐	沼泽	,	和	锯	许多	精彩的

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

海洋观察着大盐沼中的爬行动物，看到了许多奇妙的事物。

[æz; əz][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] [gɑːt] ['loʊər] [ænd; ənd] ['loʊər] , ['biːɪŋ] [draɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [sʌn] ,

As	the	water	in	the	marsh	got	lower	and	lower	,	being	dried	up	by	the	Sun	,
作为	这	水	在	这	沼泽	得到	降低	和	降低	,	存在	干燥	向上	经过	这	太阳	,

随着沼泽中的水位越来越低，被太阳晒干，

[ðə; ði] [mʌd] [ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] [gɑːt]['hɑːrdər][ænd; ənd]['fɜːmər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['reptaɪlz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

the	mud	in	the	marsh	got	harder	and	firmer	,	and	the	reptiles	in	it	,
这	泥	在	这	沼泽	得到	更难	和	更坚固	,	和	这	爬行动物	在	它	,

沼泽里的淤泥变得越来越硬，越来越结实，生活在其中的爬行动物也变得越来越拥挤。

[huː] [lɪvd] ['pɑːrtli][ɑːn][lænd][ænd; ənd]['pɑːrtli][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,

who	lived	partly	on	land	and	partly	in	the	water	,
WHO	居住地	部分	在	土地	和	部分	在	这	水	,

他们一部分生活在陆地上，一部分生活在水中。

[faʊnd] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðæt] [ðer; ðər] ['wɔznt] [ɪ'nʌf] ['wɔːtər] [left] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ɔːl][tuː; tə][lɪv; laɪv]

found	after	a	while	that	there	wasn't	enough	water	left	for	them	all	to	live
成立	后	一个	尽管	那	那里	不是	足够的	水	左边	为了	他们	全部	到	居住

[ɪn] ,

in	,
在	,

过了一段时间，他们发现剩下的水不够他们所有人居住。

[soʊ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ðem; ðəm] [krept] ['ɪnlənd] , [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,

so	thousands	of	them	crept	inland	,	away	from	the	sea	,
所以	数千	的	他们	悄悄地爬	内陆	,	离开	从	这	海	,

于是成千上万的人悄悄地向内陆迁移，远离了大海。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [fɜːrn] ['fɔrists] ,

and	made	their	homes	in	the	great	fern	forests	,
和	制成	他们的	房屋	在	这	伟大的	蕨类	森林	,

它们在茂密的蕨类森林中安家落户。

[ɔːr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ɑːn][ðə; ði] [ber] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [pleɪnz] .

or	among	the	rocks	on	the	bare	hillsides	and	plains	.
或者	之中	这	岩石	在	这	裸	山坡	和	平原	.

或者在光秃秃的山坡和平原上的岩石之间。

[ænd; ənd][noʊ] ['mætər] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf] [ðeɪ] [lɪvd] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][suːt][ˌaɪ 'tiː] . [-]

And	no	matter	what	sort	of	a	life	they	lived	,	they	changed	to	suit	it	.	[	34	]
和	不	事情	什么	种类	的	一个	生活	他们	居住地	,	他们	已更改	到	套装	它	.	[	-	]

无论他们过着怎样的生活，他们都会改变自己以适应它。[34]

[sʌm; səm] [meɪd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] [sɔːft] [ɜːrθ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] ,

Some	made	their	homes	in	the	soft	earth	along	the	edges	of	the	marsh	,
一些	制成	他们的	房屋	在	这	柔软的	地球	沿着	这	边缘	的	这	沼泽	,

有些动物在沼泽边缘的松软泥土里安家。

[skwɜːrmɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['stʌməks] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [niːd] [fiːt] [ænd; ənd][legz]

squirming	along	on	their	stomachs	,	and	as	they	did	not	need	feet	and	legs
蠕蠕	沿着	在	他们的	胃	,	和	作为	他们	做过	不是	需要	脚	和	腿

[tuː; tə][skwɜːrm][wɪð; wɪθ] ,

to	squirm	with	,
到	蠕动	和	,

它们趴在地上蠕动，因为它们不需要脚和腿来蠕动，

[ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [legz] [gɑːt] ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['smɔːlər] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] ['eni] [æt; ət]

their	feet	and	legs	got	smaller	and	smaller	,	until	they	did	not	have	any	at
他们的	脚	和	腿	得到	较小的	和	较小的	,	直到	他们	做过	不是	有	任何	在

[ɔːl] ,

all	,
全部	,

他们的脚和腿越来越小，直到完全消失。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [sneɪks] .

and	they	became	snakes	.
和	他们	成为	蛇	.

它们变成了蛇。

[sʌm; səm] [dʌg] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði][hɑːrd] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fiːt] , [tuː; tə] [meɪk] ['hoʊmz] [fɔːr; fər]

Some	dug	holes	in	the	hard	ground	with	their	feet	,	to	make	homes	for
一些	挖	孔	在	这	难的	地面	和	他们的	脚	,	到	制作	房屋	为了

[ðəm'selvz] ,

themselves	,
他们自己	,

有些人用脚在坚硬的地面上挖洞，为自己建造房屋。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [dɪgɪŋ] [ænd; ənd] [dɪgɪŋ] , [ðer; ðər] [fiːt] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [strɔːŋ] , [wɪð; wɪθ][hɑːrd] ,

and	from	digging	and	digging	,	their	feet	became	very	strong	,	with	hard	,
和	从	挖掘	和	挖掘	,	他们的	脚	成为	非常	强的	,	和	难的	,

[ʃɑːrp] [neɪlz] [ɑːn][ðem; ðəm] .

sharp	nails	on	them	.
锋利的	指甲	在	他们	.

通过不断地挖掘，它们的脚变得非常强壮，长出了坚硬而锋利的指甲。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [lɪvd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [graʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] , [ˈfiːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv]

And	those	that	lived	under	the	ground	all	the	time	,	feeding	on	the	roots	of
和	那些	那	居住地	在下面	这	地面	全部	这	时间	,	喂养	在	这	根	的

[plænts] ,

plants	,
植物	,

而那些一直生活在地下，以植物根系为食的生物，

[lɔːst] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [blaɪnd] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [ˈniːdɪd] [aɪz] [tuː; tə] [siː]

lost	their	eyes	and	became	blind	,	because	they	no	longer	needed	eyes	to	see
丢失的	他们的	眼睛	和	成为	瞎的	,	因为	他们	不	更长	需要	眼睛	到	看

[wɪð; wɪθ] ,

with	,
和	,

他们失去了双眼，变成了盲人，因为他们不再需要眼睛来视物了。

[ɪn][ðer; ðər][dɑːrk] [ˈbɜːroʊz] , [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [moʊlz] [wiː; wi] [siː] [dɪgɪŋ] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr] [lɔːnz] [tuː; tə] -

in	their	dark	burrows	,	just	like	the	moles	we	see	digging	under	our	lawns	to	-
在	他们的	黑暗的	洞穴	,	只是	喜欢	这	鼹鼠	我们	看	挖掘	在下面	我们的	草坪	到	-

[deɪ] .

day	.
天	.

它们生活在黑暗的洞穴里，就像我们今天在草坪下看到的鼹鼠一样。

[sʌm; səm] , [laɪk] [ðə; ði] [ˈfrɑːgz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtəːtlz] , [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃiz] .

Some	,	like	the	frogs	and	the	turtles	,	stayed	in	the	marshes	.
一些	,	喜欢	这	青蛙	和	这	海龟	,	入住	在	这	沼泽	.

有些动物，比如青蛙和乌龟，则留在了沼泽里。

[ðə; ði] [ˈfrɑːgz] [meɪd] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ,

The	frogs	made	holes	in	the	mud	to	live	in	,
这	青蛙	制成	孔	在	这	泥	到	居住	在	,

青蛙在泥里挖洞居住。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtəːtlz] [gruː] [hɑːrd] [ˈʃɛlz] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] ,

but	the	turtles	grew	hard	shells	on	their	backs	,
但	这	海龟	生长	难的	贝壳	在	他们的	背部	,

但是，这些乌龟的背上长出了坚硬的龟壳。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

so	that	they	could	carry	their	homes	about	with	them	,
所以	那	他们	可以	携带	他们的	房屋	关于	和	他们	,

这样他们就可以把家随身携带了。

[ænd; ənd] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði][ˈoʊpən] [graʊnd] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [fɪr] [ðæt] [ˈʌðər] [ˈænɪmlz] [kʊd; kəd][hɑːrm]

and	sleep	on	the	open	ground	without	any	fear	that	other	animals	could	harm
和	睡觉	在	这	打开	地面	没有	任何	害怕	那	其他	动物	可以	伤害

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它们可以睡在空旷的地面上，不用担心其他动物会伤害它们。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['reptaɪlz] , [huː] [laɪkt] [ðə; ði]['wɔːtər] [best] , [krɔːld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːʃiz]

Some	of	the	reptiles	,	who	liked	the	water	best	,	crawled	out	of	the	marshes
一些	的	这	爬行动物	,	WHO	喜欢	这	水	最好的	,	爬行	出去	的	这	沼泽

['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvəz] ,

into	the	rivers	,
进入	这	河流	,

有些爬行动物最喜欢水，它们从沼泽地爬进了河流里。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['krɔkədailz] , [ænd; ənd] ['ælɪˌgeɪtəz] , [waɪl] [ðoʊz] [ðæt] [went] ['ɪnlənd] [fər'gɑːt] [ɔːl] [-]

and	became	crocodiles	,	and	alligators	,	while	those	that	went	inland	forgot	all	[	35	]
和	成为	鳄鱼	,	和	鳄鱼	,	尽管	那些	那	去	内陆	忘了	全部	[	-	]

]

变成了鳄鱼和短吻鳄，而那些到内陆去的人则忘记了一切[35]

[ə'baʊt] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [skeɪlz] , [ɔːr] ['ʃaɪni] [skɪnz] , [laɪk] [ðə; ði] ['reptaɪlz] ,

about	the	water	,	and	instead	of	scales	,	or	shiny	skins	,	like	the	reptiles	,
关于	这	水	,	和	反而	的	秤	,	或者	闪亮的	皮肤	,	喜欢	这	爬行动物	,

关于水，而且不像爬行动物那样有鳞片或闪亮的皮肤，

[ðeɪ] [gruː] [her] [ɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] .

they	grew	hair	on	their	bodies	,	to	protect	them	and	keep	them	warm	.
他们	生长	头发	在	他们的	身体	,	到	保护	他们	和	保持	他们	温暖的	.

它们身上长出了毛发，用来保护自己和保暖。

[sʌm; səm] , [huː] [tʊk] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] , [gruː] [ʃɑːrp] [klɔːz] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] [legz] , [tuː; tə]

Some	,	who	took	to	living	in	the	trees	,	grew	sharp	claws	,	and	long	legs	,	to
一些	,	WHO	采取	到	活的	在	这	树木	,	生长	锋利的	爪子	,	和	长的	腿	,	到

[klaɪm] [wɪð; wɪθ] ,

climb	with	,
爬	和	,

有些动物选择在树上生活，长出了锋利的爪子和长长的腿，以便攀爬。

[waɪl] ['ʌðər] , [huː] [dɪd][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər] ['klaɪmɪŋ] , [bʌt; bət][ræn] [ə'raʊnd] [ɑːn][ðer; ðər] [fɔːr] [fiːt] [ɔːl] [deɪ] ,

while	others	,	who	did	not	care	for	climbing	,	but	ran	around	on	their	four	feet	all	day	,
尽管	其他的	,	WHO	做过	不是	关心	为了	攀登	,	但	跑	大约	在	他们的	四	脚	全部	天	,

而另一些人则不喜欢攀爬，整天四脚奔跑，

[faʊnd] [ðæt] ['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [ðer; ðər] [fiːt] [gruː] ['veri] [hɑːrd][ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

found	that	after	a	time	their	feet	grew	very	hard	and	strong	,
成立	那	后	一个	时间	他们的	脚	生长	非常	难的	和	强的	,

他们发现，过了一段时间后，他们的脚变得非常坚硬有力。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][juːz][ðer; ðər][toʊz] ['eni] [mɔːr] , [ðeɪ] ['grædʒuəli] [lɔːst][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [gruː] [huːf] ,

and	because	they	did	not	use	their	toes	any	more	,	they	gradually	lost	them	,	and	grew	hoofs	,
和	因为	他们	做过	不是	使用	他们的	脚趾	任何	更多的	,	他们	逐步地	丢失的	他们	,	和	生长	蹄子	,

因为它们不再使用脚趾，所以脚趾逐渐退化，长出了蹄子。

[laɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ɔːr][ðə; ði] [dɪr] .

like	the	horse	,	or	the	deer	.
喜欢	这	马	,	或者	这	鹿	.

就像马或鹿一样。

[ænd; ənd][sʌm; səm] , [huː] [laɪkt] [ðə; ði] [triːz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [graʊnd] ,

And	some	,	who	liked	the	trees	better	than	the	ground	,
和	一些	,	WHO	喜欢	这	树木	更好的	比	这	地面	,

还有一些人，他们更喜欢树木而不是地面。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['plenti] [ʌv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] [fruːts] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ðer; ðər]

because	there	were	always	plenty	of	berries	and	fruits	to	be	found	there
因为	那里	是	总是	很多	的	浆果	和	水果	到	是	成立	那里

,

,

,

因为那里总是有很多浆果和水果可以找到，

[steɪd] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɑːps][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] , [ænd; ənd] ['nevər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

stayed	in	the	tree	-	tops	all	the	time	,	and	never	came	to	the	ground	.
入住	在	这	树	-	最高额	全部	这	时间	,	和	绝不	来了	到	这	地面	.

它们一直待在树梢上，从不下到地面。

[ðer; ðər] [frʌnt] [fɪnz] [hæd; həd] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌm] ['lɑːrdʒər] , [frʌm; frəm] ['flɔpiŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [er]

Their	front	fins	had	gradually	become	larger	,	from	flopping	them	in	the	air
他们的	正面	鳍	有	逐步地	变得	更大的	,	从	扑腾	他们	在	这	空气

[ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

all	the	time	,
全部	这	时间	,

由于经常在空中拍打，它们的前鳍逐渐变大了。

[ænd; ənd][æt; ət] [læst] , ['æftər] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] , [ðiːz] [fɪnz] [bɪ'keɪm] [wɪŋz] ,

and	at	last	,	after	many	thousands	of	years	,	these	fins	became	wings	,
和	在	最后的	,	后	许多	数千	的	年	,	这些	鳍	成为	翅膀	,

最终，经过数千年的时间，这些鳍演变成了翅膀。

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][bɜːrdz] .

and	the	trees	in	the	forest	were	full	of	birds	.
和	这	树木	在	这	森林	是	满的	的	鸟类	.

森林里的树上满是鸟儿。

[ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] [ðə; ði] [nuː] ['ænɪmlz] [eɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

The	kinds	of	food	the	new	animals	ate	had	a	great	deal	to	do	with	their
这	种类	的	食物	这	新的	动物	吃	有	一个	伟大的	交易	到	做	和	他们的

[ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz] .

shapes	and	sizes	.
形状	和	尺寸	.

这些新发现的动物所吃的食物种类与它们的形状和大小有很大关系。

[sʌm; səm] , [laɪk][ðə; ði] [dɪr] , [ðə; ði][hjuːdʒ] ['elifənts] [wiː; wi][kɔːl] ['mæməθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒə'ræfs]

Some	,	like	the	deer	,	the	huge	elephants	we	call	mammoths	,	and	the	giraffes
一些	,	喜欢	这	鹿	,	这	巨大的	大象	我们	称呼	猛犸象	,	和	这	长颈鹿

, [huː] [keɪm] ['leɪtər] ,

,	who	came	later	,
,	WHO	来了	之后	,

有些动物，比如鹿、我们称之为猛犸象的巨型大象，以及后来出现的长颈鹿，

[gruː] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]

grew	very	fond	of	the	fresh	green	leaves	of	the	[	36	]
生长	非常	喜爱	的	这	新鲜的	绿色的	树叶	的	这	[	-	]

非常喜欢[36]的新鲜绿叶

[triːz] , [ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .

trees	,	and	ate	them	most	of	the	time	.
树木	,	和	吃	他们	最多	的	这	时间	.

它们以树木为食，而且大部分时间都吃树上的果实。

[ðə; ði] [dʒə'ræf] [gɑ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [ri:tʃɪŋ] [ʌp] [soʊ] [fɑ:r] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tendər] [li:vz] [ðæt]

The	giraffe	got	into	the	habit	of	reaching	up	so	far	for	the	tender	leaves	that
这	长颈鹿	得到	进入	这	习惯	的	到达	向上	所以	远的	为了	这	投标	树叶	那

[hɪz; ɪz] [nek] [gru:] [lɔ:ŋgər] [ænd; ənd] [lɔ:ŋgər] ,

his	neck	grew	longer	and	longer	,
他的	脖子	生长	更长	和	更长	,

长颈鹿养成了够着嫩叶吃东西的习惯，以至于它的脖子越来越长。

[ʌn'tɪl] [naʊ] [hi:; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [nek] [ʌv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] .

until	now	he	has	the	longest	neck	of	any	animal	in	the	world	.
直到	现在	他	有	这	最长	脖子	的	任何	动物	在	这	世界	.

到目前为止，它是世界上脖子最长的动物。

[sʌm; səm] ['ænɪmlz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] [li:vz] , [ɔ:r] [fru:t] , ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [i:t] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,

Some	animals	,	instead	of	eating	leaves	,	or	fruit	,	learned	to	eat	other	animals	,
一些	动物	,	反而	的	吃	树叶	,	或者	水果	,	学习	到	吃	其他	动物	,

有些动物不再吃树叶或水果，而是学会了吃其他动物。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðer; ðər] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] [gɑ:t] ['veri] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] ,

and	so	their	teeth	and	claws	got	very	large	and	sharp	,
和	所以	他们的	牙齿	和	爪子	得到	非常	大的	和	锋利的	,

于是它们的牙齿和爪子变得又大又锋利。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] ['veri] [kwɪk] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] , [laɪk] [ðə; ði] ['laɪənz] [ænd; ənd] ['taɪgɚz] ,

and	their	bodies	very	quick	and	strong	,	like	the	lions	and	tigers	,
和	他们的	身体	非常	快的	和	强的	,	喜欢	这	狮子	和	老虎	,

它们的身体非常敏捷强壮，就像狮子和老虎一样。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dʒʌmp] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['kri:tʃərz] [ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] [ðem; ðəm] [tu:; tə]

so	that	they	could	jump	upon	the	creatures	they	ate	and	tear	them	to
所以	那	他们	可以	跳	之上	这	生物	他们	吃	和	撕	他们	到

['pi:sɪz] .

pieces	.
件	.

这样它们就可以跳到它们吃的生物身上，把它们撕成碎片。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz] [soʊ] [wɔ:rm] [ænd; ənd] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz]

Because	the	Earth	was	so	warm	and	comfortable	,	and	there	was
因为	这	地球	曾是	所以	温暖的	和	舒服的	,	和	那里	曾是

['plenti] [tu:; tə] [i:t] ,

plenty	to	eat	,
很多	到	吃	,

因为地球气候温暖舒适，食物充足，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [gru:] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] [lɑ:rdʒ] .

some	of	the	animals	grew	to	be	very	large	.
一些	的	这	动物	生长	到	是	非常	大的	.

有些动物长得非常大。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['mæməθ] ['elifənts] ,

There	were	mammoth	elephants	,
那里	是	长毛象	大象	,

那里有体型巨大的大象，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [æz; əz] [lɑ:rdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] ['elifənts] [wi:; wi] [si:] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜ:rkəs] [tu:; tə] - [deɪ] ,

two	or	three	times	as	large	as	the	elephants	we	see	in	the	circus	to	-	day	,
二	或者	三	时代	作为	大的	作为	这	大象	我们	看	在	这	马戏团	到	-	天	,

体型是如今马戏团里我们看到的象的两到三倍。

[wɪð; wɪθ] ['ʃægi] [her] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['kə:viŋ] [tʌsks] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] .

with	shaggy	hair	,	and	long	curving	tusks	to	fight	with	.
和	毛茸茸	头发	,	和	长的	弯曲	象牙	到	斗争	和	.

它有着蓬乱的毛发和长长的弯曲獠牙，可以用来战斗。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ænɪmlz] [laɪk] ['lɪzərdz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlmoʊst][æz; əz][bɪg][æz; əz]

And	there	were	animals	like	lizards	,	some	of	them	almost	as	big	as
和	那里	是	动物	喜欢	蜥蜴	,	一些	的	他们	几乎	作为	大的	作为

[weɪlz] ,

whales	,
鲸鱼	,

还有一些像蜥蜴一样的动物，其中一些体型几乎和鲸鱼一样大。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [neks] , [ænd; ənd] [wɪŋz] [laɪk][ə; eɪ][bæt] , [ðæt] [fluː] [ə'baʊt] ['oʊvər][ðə; ði]

and	others	with	long	necks	,	and	wings	like	a	bat	,	that	flew	about	over	the
和	其他的	和	长的	脖子	,	和	翅膀	喜欢	一个	蝙蝠	,	那	飞翔	关于	超过	这

[mɑːʃɪz] ,

marshes	,
沼泽	,

还有一些长着长脖子、像蝙蝠一样长翅膀的生物，在沼泽地上空飞来飞去。

['iːtɪŋ] ['smɔːlər] ['ænɪmlz] , [ɔːr][ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] [triːz] .

eating	smaller	animals	,	or	the	leaves	of	plants	and	trees	.
吃	较小的	动物	,	或者	这	树叶	的	植物	和	树木	.

食用小型动物，或植物和树木的叶子。

[æz; əz][ðə; ði] [ɜːrθ] [bɪ'keɪm] ['kuːlər] , ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [daɪd] [aʊt] ,

As	the	Earth	became	cooler	,	many	of	these	early	sorts	of	animals	died	out	,
作为	这	地球	成为	冷却器	,	许多	的	这些	早期的	排序	的	动物	死亡	出去	,

[bɪ'keɪm] [ɪk'stɪŋkt] ,

became	extinct	,
成为	灭绝	,

随着地球温度降低，许多早期动物种类灭绝了。

[æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][wiː; wi]['oʊnli] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʌns] [lɪvd] ,

as	we	call	it	,	and	we	only	know	that	they	once	lived	,
作为	我们	称呼	它	,	和	我们	仅有的	知道	那	他们	一次	居住地	,

正如我们所说的，我们只知道他们曾经生活过。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['sʌmtaɪmz] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [boʊnz] [ɔːr] ['skelɪtnz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['laɪɪŋ] [ɪn] [bedz] [ʌv; əv]

because	sometimes	we	find	the	bones	or	skeletons	of	them	lying	in	beds	of
因为	有时	我们	寻找	这	骨头	或者	骷髅	的	他们	说谎	在	床	的

[kleɪ] [ɔːr] [rɑːk] . [-]

clay	or	rock	.	[	37	]
黏土	或者	岩石	.	[	-	]

因为有时我们会在粘土层或岩石层中发现它们的骨骼或骨架。[37]

[bɪ'fɔːr] [mæn]

BEFORE	MAN
前	男人

在人类之前

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][soʊ][wɔːrm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz]

Because	the	Earth	was	so	warm	and	comfortable	,	and	there	was
因为	这	地球	曾是	所以	温暖的	和	舒服的	,	和	那里	曾是

['plenti] [tuː; tə] [iːt] ,

plenty	to	eat	,
很多	到	吃	,

因为地球气候温暖舒适，食物充足，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [lɑːrdʒ] . [-] [-]

some	of	the	animals	grew	to	be	very	large	.	[	38	]	[	39	]
一些	的	这	动物	生长	到	是	非常	大的	.	[	-	]	[	-	]

有些动物长得非常大。[38][39]

[ɔːl] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [wɑːtʃt] [waɪl] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] ,

All	these	changes	the	Ocean	watched	while	Mother	Nature	was	away	,
全部	这些	变化	这	海洋	观看	尽管	母亲	自然	曾是	离开	,

当大自然不在的时候，海洋见证了这一切变化。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] [gɑːd][hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [fɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]

and	the	laws	that	God	had	made	to	govern	the	Universe	filled	him	with
和	这	法律	那	上帝	有	制成	到	治理	这	宇宙	已填	他	和

['wʌndər] .

wonder	.
想知道	.

上帝制定的宇宙法则令他惊叹不已。

['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [hiː; hi] [sɔː] [streɪndʒ] [θɪŋz] — ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] ,

Even	in	his	own	kingdom	of	the	sea	he	saw	strange	things	—	flying	fish	,
甚至	在	他的	自己的	王国	的	这	海	他	锯	奇怪的	事物	—	飞行	鱼	,

即使在他自己的海洋王国里，他也看到了奇怪的事物——飞鱼，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ðæt] [gruː] [swɔːdz][æt; ət][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðer; ðər]['noʊzɪz] , [tuː; tə] [spɪr] [ðer; ðər]

and	others	that	grew	swords	at	the	ends	of	their	noses	,	to	spear	their
和	其他的	那	生长	剑	在	这	结束	的	他们的	鼻子	,	到	矛	他们的

['enəmi] [wɪð; wɪθ] .

enemies	with	.
敌人	和	.

还有一些人鼻尖长出了剑，用来刺杀敌人。

[ænd; ənd][hiː; hi]['iːv(ə)n] [sɔː] , [æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [dɑːrk]

And	he	even	saw	,	at	the	very	bottom	of	the	sea	,	where	it	is	always	dark
和	他	甚至	锯	,	在	这	非常	底部	的	这	海	,	在哪里	它	是	总是	黑暗的

,

,

,

他甚至看到了海底最深处，那里永远漆黑一片。

[fɪʃ] [ðæt] [gruː] ['lɪt(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [laɪk] [ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪərflaɪ] ,

fish	that	grew	little	electric	lights	like	the	lights	of	a	firefly	,
鱼	那	生长	小的	电的	灯	喜欢	这	灯	的	一个	萤火虫	,

鱼身上长出了像萤火虫一样的小型电灯，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] [wei] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

by	which	they	were	able	to	see	their	way	about	in	the	darkness	.
经过	哪个	他们	是	有能力的	到	看	他们的	方式	关于	在	这	黑暗	.

凭借这些能力，他们能够在黑暗中看清方向。

[wen] [ðə; ði] [nuː] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [spred] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

When	the	new	animals	had	spread	all	over	the	edge	of	the	Earth	,
什么时候	这	新的	动物	有	传播	全部	超过	这	边缘	的	这	地球	,

当这些新动物遍布地球边缘时，

['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] .

Mother	Nature	came	back	to	see	how	everything	was	going	.
母亲	自然	来了	后退	到	看	如何	一切	曾是	去	.

大自然母亲又回来了，看看一切进展如何。

" ['splendɪd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lʊkt] [θɪŋz] ['oʊvər] .

"	Splendid	,	"	she	said	,	when	she	had	looked	things	over	.
"	灿烂	,	"	她	说	,	什么时候	她	有	看起来	事物	超过	.

她环顾四周后说道：“太棒了。”

" [ðə; ði][plænts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['duːɪŋ] ['veri] ['naɪsli] [ɪn'diːd] .

"	The	plants	,	and	the	fish	,	and	the	animals	are	all	doing	very	nicely	indeed	.
"	这	植物	,	和	这	鱼	,	和	这	动物	是	全部	正在做	非常	很好	的确	.

“植物、鱼类和动物都长得非常好。”

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['redi] [fɔːr; fər][mæn] . " [-]
Now we are ready for Man . " [40]
现在 我们 是 准备好 为了 男人 . " [-]

现在我们已经准备好迎接人类了。[40]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðə; ði] [eɪp] [ðæt] [wɔːkt] [laɪk] [ə; eɪ][mæn]
THE APE THAT WALKED LIKE A MAN
这 猿 那 步行 喜欢 一个 男人

像人一样行走的猿猴

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][ðə; ði] [sʌn] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][æt; ət][læst] ['redi] [fɔːr; fər][mæn] ,
When Mother Nature told the Sun that the Earth was at last ready for Man ,
什么时候 母亲 自然 讲述 这 太阳 那 这 地球 曾是 在 最后的 准备好 为了 男人 ,

当大自然告诉太阳，地球终于准备好迎接人类时，

[ðə; ði] [sʌn] [dɪd][nɑːt] [kwaɪt] [ˌʌndər'stænd] [hɜːr; hər] .
the Sun did not quite understand her .
这 太阳 做过 不是 相当 理解 她 .

太阳不太理解她。

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['kriːtʃər] [ɪz] [ðɪs] [mæn][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" What kind of creature is this Man you are always talking about ? " he asked .
" 什么 种类 的 生物 是 这 男人 你 是 总是 说 关于 ? " 他 问 .

他问道："你一直说的这个人究竟是什么样的生物？"

" [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [rɪ'plaɪd] , " [ænd; ənd] [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] ,
" Wait and see , " Mother Nature replied , " and while you are waiting ,
" 等待 和 看 , " 母亲 自然 回复 , " 和 尽管 你 是 等待 ,

"等着瞧吧，"大自然母亲回答道，"在你等待的这段时间里，

[dʒʌst] [kiːp] [jʊr; jər] [aɪ] [ɑːn] [ðæt] ['fʌni] ['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] —
just keep your eye on that funny little animal running about there in the woods —
只是 保持 你的 眼睛 在 那 有趣的 小的 动物 跑步 关于 那里 在 这 树林 —
[ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːŋ] [ɑːrmz][ænd; ənd][legz][ænd; ənd][teɪl] .
the one with the long arms and legs and tail .
这 一 和 这 长的 武器 和 腿 和 尾巴 .

你只要留意一下树林里那只跑来跑去的滑稽小动物——就是那只长着长胳膊长腿长尾巴的动物。

[aɪl] [biː; bi] [bæk] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] [mɔːr] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] .
I'll be back after a while and tell you more about him .
患病的 是 后退 后 一个 尽管 和 告诉 你 更多的 关于 他 .

我过段时间再回来，跟你详细说说他的情况。

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] .
" Then she went away .
" 然后 她 去 离开 .

然后她就走了。

[ðə; ði] [sʌn] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['kriːtʃər] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
The Sun looked down at the creature Mother Nature had pointed out to him ,
这 太阳 看起来 向下 在 这 生物 母亲 自然 有 尖 出去 到 他 ,

太阳俯视着大自然母亲向他指出的生物，

[ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [kwɪr] ['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['sʌmˌθɪŋk] [laɪk]

and	saw	a	queer	little	animal	,	covered	with	hair	,	and	looking	somethink	like
和	锯	一个	酷儿	小的	动物	,	涵盖	和	头发	,	和	寻找	某物	喜欢

[ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['mʌŋki] .

a	very	small	monkey	.
一个	非常	小的	猴	.

看到一只奇特的小动物，浑身长满毛，看起来有点像一只很小的猴子。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [laɪkt] [ðə; ði] [fru:ts] [ænd; ənd] [nʌts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] ,

This	animal	liked	the	fruits	and	nuts	of	the	trees	,
这	动物	喜欢	这	水果	和	坚果	的	这	树木	,

这种动物喜欢吃树上的果实和坚果。

[ænd; ənd] [spent] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [tri:] - [tɑ:ps] ,

and	spent	most	of	his	time	in	the	tree	-	tops	,
和	花费	最多	的	他的	时间	在	这	树	-	最高额	,

他大部分时间都待在树梢上。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [wʊd] [goʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [rʌn] [ə'baʊt] [θru:]

but	sometimes	he	would	go	down	to	the	ground	,	and	run	about	through
但	有时	他	会	去	向下	到	这	地面	,	和	跑步	关于	通过

[ðə; ði] [-]

the	[	41	]
这	[	-	]

但有时他会蹲下身子，在[41]中跑来跑去

[θɪk] ['dʒʌŋg(ə)l] ['fɔrists] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [fi:t] , [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɜ:rəl] .

thick	jungle	forests	on	all	four	feet	,	like	a	squirrel	.
厚的	丛林	森林	在	全部	四	脚	,	喜欢	一个	松鼠	.

像松鼠一样，四脚着地，穿梭在茂密的丛林中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第2/9页

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [fuːd] , [ɔːr] [wen] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] ['ænɪmlz]

But	when	he	wanted	food	,	or	when	some	of	the	fierce	flesh	-	eating	animals
但	什么时候	他	通缉	食物	,	或者什么时候		一些	的	这	凶猛的	肉	-	吃	动物

[ə'tækt] [hɪm; ɪm] ,

attacked	him	,
遭到攻击	他	,

但当他想吃东西，或者当一些凶猛的食肉动物攻击他时，

[hiː; hi] [wʊd] ['kwɪkli] [klaɪm] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ][tɔːl] [triː] .

he	would	quickly	climb	up	into	a	tall	tree	.
他	会	迅速地	爬	向上	进入	一个	高的	树	.

他会迅速爬上一棵高大的树。

[ðə; ði] [triːz] [ɪn] [ðoʊz] ['ɜːrli] ['fɔrists] [gruː] ['veri] [kloʊz] [tə'geðər] ,

The	trees	in	those	early	forests	grew	very	close	together	,
这	树木	在	那些	早期的	森林	生长	非常	关闭	一起	,

早期森林里的树木长得非常密集。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mʌŋki] ['ænɪmlz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [swɪŋ] [frʌm; frəm] [lɪm] [tuː; tə] [lɪm]

and	the	little	monkey	animals	found	that	they	could	swing	from	limb	to	limb
和	这	小的	猴	动物	成立	那	他们	可以	摇摆	从	肢	到	肢

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑːrmz] ,

with	their	arms	,
和	他们的	武器	,

小猴子们发现它们可以用手臂在树枝间荡来荡去。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['træv(ə)l][fɔːr; fər] [maɪlz] , [frʌm; frəm][wʌn] [triː] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ,

and	thus	travel	for	miles	,	from	one	tree	to	another	,
和	因此	旅行	为了	英里	,	从	一	树	到	其他	,

于是，它们就这样跋涉了数英里，从一棵树到另一棵树。

[wɪ'ðaʊt] ['goʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ɔːl] .

without	going	down	to	the	ground	at	all	.
没有	去	向下	到	这	地面	在	全部	.

完全不用下到地面。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [tʊk] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [smuːð] [skɪnz] [laɪk][ðer; ðər]

When	they	first	took	to	living	in	the	trees	they	had	smooth	skins	like	their
什么时候	他们	第一的	采取	到	活的	在	这	树木	他们	有	光滑的	皮肤	喜欢	他们的

['perənts] [ðə; ði] ['reptaɪlz] ,

parents	the	reptiles	,
父母	这	爬行动物	,

它们最初生活在树上时，像它们的父母——爬行动物一样，拥有光滑的皮肤。

[bʌt; bət][æz; əz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [pæst] , [her] [gruː] [aʊt] [ɔːl]['oʊvər][ðem; ðəm] ,

but	as	thousands	of	years	passed	,	hair	grew	out	all	over	them	,
但	作为	数千	的	年	通过了	,	头发	生长	出去	全部	超过	他们	,

但随着数千年过去，它们身上长满了毛发。

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪli] [reɪnz] .

to	protect	them	and	keep	them	warm	during	the	chilly	rains	.
到	保护	他们	和	保持	他们	温暖的	期间	这	寒冷	雨	.

为了保护它们，并在寒冷的雨天让它们保持温暖。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðə; ðɪ] [sʌn] [wɑːtʃt] [ðiːz] ['kriːtʃərz] , [waɪl] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [ə'weɪ]

For	a	long	time	the	Sun	watched	these	creatures	,	while	Mother	Nature	was	away
为了	一个	长的	时间	这	太阳	观看	这些	生物	,	尽管	母亲	自然	曾是	离开

,

,

,

在大自然母亲远离的漫长岁月里，太阳一直注视着这些生物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['sloʊli] [tʃeɪndʒ] .

and	he	saw	them	slowly	change	.
和	他	锯	他们	缓慢地	改变	.

他眼睁睁地看着他们慢慢改变。

[fɔːr; fər][wʌn] [θɪŋ] [ðeɪ] [gruː] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ɔːl][ðə; ðɪ] [taɪm] ,

For	one	thing	they	grew	larger	and	stronger	all	the	time	,
为了	一	事物	他们	生长	更大的	和	更强	全部	这	时间	,

首先，它们一直在变得更大更强。

[ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['mʌŋkiz] [ænd; ənd] [eɪps] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]

and	came	to	look	more	and	more	like	the	monkeys	and	apes	we	find	in
和	来了	到	看	更多的	和	更多的	喜欢	这	猴子	和	猿猴	我们	寻找	在

[ðə; ðɪ]['dʒʌŋg(ə)l] ['kʌntri] ['iːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] .

the	jungle	country	even	to	-	day	.
这	丛林	国家	甚至	到	-	天	.

并且越来越像我们今天在丛林地区看到的猴子和猿类。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [eɪps] , [bʌt; bət][frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [bəuθ][ðə; ðɪ] [eɪps] [ænd; ənd][mæn] ,

But	still	they	were	not	apes	,	but	from	them	,	both	the	apes	and	Man	,
但	仍然	他们	是	不是	猿猴	,	但	从	他们	,	两个都	这	猿猴	和	男人	,

[ɑːr; ər] [dɪ'sendɪd] .

are	descended	.
是	下降	.

但它们并非猿猴，然而猿猴和人类都是它们的祖先。

[frʌm; frəm][ðer; ðər]['hæbɪt][ʌv; əv] ['swɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [lɪm] [tuː; tə] [lɪm] , [ɔːr][frʌm; frəm] [strɔːŋ] [vaɪnz] ,

From	their	habit	of	swinging	from	limb	to	limb	,	or	from	strong	vines	,
从	他们的	习惯	的	摇摆	从	肢	到	肢	,	或者	从	强的	藤蔓	,

[laɪk] [ə; eɪ] [trə'piːz] [pər'fɔːrmər] [-]

like	a	trapeze	performer	[	42	]
喜欢	一个	空中飞人	演员	[	-	]

他们有像空中飞人一样在树枝间或粗壮的藤蔓间荡来荡去的习惯[42]

[ɪn][ə; eɪ]['sɜːrkəs] , [ðiːz] [eɪp] - [laɪk] ['ænɪmlz] [gɑːt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['stændɪŋ]

in	a	circus	,	these	ape	-	like	animals	got	more	and	more	in	the	habit	of	standing
在	一个	马戏团	,	这些	猿	-	喜欢	动物	得到	更多的	和	更多的	在	这	习惯	的	常设

['ʌpraɪt] ,

upright	,
直立	,

在马戏团里，这些类猿动物越来越习惯于直立行走。

['bælənsɪŋ] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd] [fiːt] [ɑːn][wʌn] [lɪm] ,

balancing	themselves	on	their	hind	feet	on	one	limb	,
平衡	他们自己	在	他们的	后	脚	在	一	肢	,

它们用后腿单脚站立，保持平衡。

[waɪl] [ðeɪ] [held] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fɔːr] [fiːt] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [lɪm] ['haɪər] [ʌp] .

while	they	held	on	with	their	fore	feet	to	another	limb	higher	up	.
尽管	他们	握住	在	和	他们的	前	脚	到	其他	肢	更高	向上	.

它们用前脚抓住更高处的另一根树枝。

[bʌt; bət] [stɪl] [wen'evər] [ðeɪ] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ðeɪ] [ræn] [ə'baʊt] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:z] .

But	still	whenever	they	went	down	to	the	ground	they	ran	about	on	all	fours	.
但	仍然	每当	他们	去	向下	到	这	地面	他们	跑	关于	在	全部	四	.

但是，每当它们倒在地上时，它们仍然会四肢着地奔跑。

[ɪf] [ði:z] [eɪp] - [laɪk] ['kri:tʃərz] [hæd; həd] [kept] [ɑ:n] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] ,

If	these	ape	-	like	creatures	had	kept	on	living	in	the	same	sort	of	a	place	,
如果	这些	猿	-	喜欢	生物	有	保留	在	活的	在	这	相同的	种类	的	一个	地方	,

如果这些类猿生物一直生活在同样的地方，

[wer] [ðə; ði] [fu:d] [gru:] [ɪn] [haɪ] [tri:z] ,

where	the	food	grew	in	high	trees	,
在哪里	这	食物	生长	在	高的	树木	,

食物生长在高高的树上，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [bɪ'ni:θ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sævɪdʒ] ['ænɪmlz] ['redi] [tu:; tə] [i:t] [ðem; ðəm]

and	the	forest	beneath	was	filled	with	savage	animals	ready	to	eat	them
和	这	森林	下面	曾是	已填	和	野蛮的	动物	准备好	到	吃	他们

[ʌp] ,

up	,
向上	,

而下面的森林里到处都是凶猛的野兽，随时准备把它们吃掉。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kept] [raɪt] [ɑ:n] ['bi:ɪŋ] [eɪps] .

they	would	have	kept	right	on	being	apes	.
他们	会	有	保留	正确的	在	存在	猿猴	.

它们本来会一直保持猿猴的状态。

[ɪn'di:d] , [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [steɪd] [ðæt] [wei] ,

Indeed	,	most	of	them	have	stayed	that	way	,
的确	,	最多	的	他们	有	入住	那	方式	,

事实上，他们中的大多数人一直都是这样。

[fɔ:r; fər][wi:; wi][faɪnd][ðer; ðər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋglz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trɑ:pɪks][tu:; tə] -

for	we	find	their	descendants	living	in	the	jungles	of	the	tropics	to	-
为了	我们	寻找	他们的	后代	活的	在	这	丛林	的	这	热带	到	-

[deɪ] ,

day	,
天	,

因为我们今天发现他们的后代生活在热带丛林中。

[nɑ:t] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]

not	very	different	from	the	way	they	were	so	many	hundreds	of	thousands
不是	非常	不同的	从	这	方式	他们	是	所以	许多	数百	的	数千

[ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

of	years	ago	.
的	年	前	.

与几十万年前相比，并没有太大区别。

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [stɑ:pt] [baɪ][tu:; tə] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ]

But	about	that	time	Mother	Nature	stopped	by	to	see	how	things	on	the	Earth
但	关于	那	时间	母亲	自然	停止	经过	到	看	如何	事物	在	这	地球

[wɜ:r; wər] ['getɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] .

were	getting	along	.
是	获得	沿着	.

但就在那时，大自然母亲过来看看地球上的一切进展如何。

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['kri:tʃərz] ['du:ɪŋ] [ðæt] [aɪ] [spoʊk] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'baʊt] ?

"	What	are	those	creatures	doing	that	I	spoke	to	you	about	?
"	什么	是	那些	生物	正在做	那	我	辐	到	你	关于	?

“我跟你说过那些生物在做什么？”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .
" she asked the Sun .
" 她 问 这 太阳 .

她问《太阳报》。

" ['nʌθɪŋ] , [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [siː] , " [ðə; ði] [sʌn] [rɪ'plaɪd] , " [ɪk'sept] ['pleɪɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [triː] [tɑːps] ,
" Nothing , that I can see , " the Sun replied , " except playing about in the tree tops ,
" 没有什么 , 那 我 能 看 , " 这 太阳 回复 , " 除了 玩耍 关于 在 这 树 最高额 ,

“我什么也没看到，”太阳回答说，“除了在树梢上玩耍之外。”

[ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [nʌts] [ænd; ənd] [fruːt] . " [-]
and eating nuts and fruit . " [43]
和 吃 坚果 和 水果 . " [-]

并食用坚果和水果。[43]

" [ðæt] [wəʊnt][duː][æt; ət][ɔːl] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" That won't do at all , " said Mother Nature .
" 那 惯于 做 在 全部 , " 说 母亲 自然 .

“这绝对不行，”大自然母亲说道。

" [wiː; wi][mʌst; məst][get][ðem; ðəm][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [hɪlz] , [wer] [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfrənt] .
" We must get them up into the hills , where things will be different .
" 我们 必须 得到 他们 向上 进入 这 丘陵 , 在哪里 事物 将要 是 不同的 .

“我们必须把他们带到山上去，那里的情况会不一样。”

[aɪ] [siː] [sʌm; səm] ['splendɪd] [bɪg] ['væliz] ['oʊvər][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [saɪd] ,
I see some splendid big valleys over there on the mountain side ,
我 看 一些 灿烂 大的 山谷 超过 那里 在 这 山 边 ,

我看到那边山坡上有一些壮丽的大山谷，

[wer] [ðer; ðər] [ɑːnt] ['meni] [waɪld] [biːsts] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ɑːr; ər] [loʊ] ,
where there aren't many wild beasts to eat them , and where the trees and bushes are low ,
在哪里 那里 不是 许多 荒野 野兽 到 吃 他们 , 和 在哪里 这 树木 和 灌木丛 是 低的 ,

在野兽稀少、树木灌木低矮的地方，

[ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [nʌts] [ænd; ənd] [fruːt] .
and full of nuts and fruit .
和 满的 的 坚果 和 水果 .

而且富含坚果和水果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['veri] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] . "
It is the very place for them . "
它 是 这 非常 地方 为了 他们 . "

这里正是他们该待的地方。

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][get][ðem; ðəm][ðer; ðər] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .
" How are you going to get them there ? " asked the Sun .
" 如何 是 你 去 到 得到 他们 那里 ? " 问 这 太阳 .

《太阳报》问道：“你们打算怎么把他们弄到那里去？”

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [wɪnd] [bloʊ] [ʌp] [ə; eɪ] [stɔːrm] ,
" I think I will have Wind blow up a storm ,
" 我 思考 我 将要 有 风 吹 向上 一个 风暴 ,

我想我会让风掀起一场风暴，

[ænd; ənd] [set] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [ɑːn] ['faɪər] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] .

and	set	the	jungle	on	fire	with	Lightning	.
和	放	这	丛林	在	火	和	闪电	.

用闪电点燃丛林。

[ðen] , [wen] [ðə; ði] ['faɪər] ['draɪvz] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [saɪd] ,

Then	,	when	the	fire	drives	them	up	the	mountain	side	,
然后	,	什么时候	这	火	驱动	他们	向上	这	山	边	,

然后，当大火迫使他们爬上山坡时，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] ['ʃʊrli] ['wɑːndər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væliz] .

some	of	them	will	surely	wander	into	the	valleys	.
一些	的	他们	将要	一定	漫步	进入	这	山谷	.

他们中的一些人肯定会游荡到山谷里去。

" [soʊ] [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔːrm] ,

"	So	the	Wind	blew	up	a	great	storm	,
"	所以	这	风	吹	向上	一个	伟大的	风暴	,

于是，狂风掀起了一场大风暴。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] [ænd; ənd] [set] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [ɑːn] ['faɪər] ,

and	the	Lightning	flashed	and	set	the	jungle	on	fire	,
和	这	闪电	闪光灯	和	放	这	丛林	在	火	,

闪电划破夜空，点燃了丛林。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [biːsts] [ræn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [fleɪmz] , [ə'freɪd] .

and	all	the	beasts	ran	before	the	flames	,	afraid	.
和	全部	这	野兽	跑	前	这	火焰	,	害怕的	.

所有的野兽都害怕地逃向火焰。

[sʌm; səm] [went] [ɪn] [wʌn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɪn] [ə'nʌðər] ,

Some	went	in	one	direction	and	some	in	another	,
一些	去	在	一	方向	和	一些	在	其他	,

有些人朝一个方向走，有些人朝另一个方向走。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪp] - [laɪk] ['ænɪmlz] [ræn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɪlz] , [ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [faʊnd]

but	a	few	of	the	ape	-	like	animals	ran	into	the	hills	,	and	here	they	found
但	一个	很少	的	这	猿	-	喜欢	动物	跑	进入	这	丘陵	,	和	这里	他们	成立

[ə; eɪ] [waɪd] ,

a	wide	,
一个	宽的	,

但有几只类猿动物逃进了山里，在那里它们发现了一片广阔的.....

['piːsf(ə)l] ['væli] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [striːm] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] [ə'baʊt]

peaceful	valley	,	with	a	stream	running	through	it	,	and	plenty	of	food	about
和平	谷	,	和	一个	溪流	跑步	通过	它	,	和	很多	的	食物	关于

[fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːt] ,

for	them	to	eat	,
为了	他们	到	吃	,

宁静的山谷，一条小溪从中流过，周围有很多食物供他们食用。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] ['refjuːdʒ] [ðer; ðər] .

so	they	took	refuge	there	.
所以	他们	采取	避难所	那里	.

于是他们就在那里避难。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [soʊ] [wɔːrm] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['kʌntri] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði]

It	was	not	so	warm	in	the	mountain	country	as	it	had	been	in	the
它	曾是	不是	所以	温暖的	在	这	山	国家	作为	它	有	到过	在	这

['dʒʌŋg(ə)l] [bɪ'loʊ] ,

jungle	below	,
丛林	以下	,

山区的气温不如山下的丛林那么温暖。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['haɪər] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] [wiː; wi][goʊ] , [ðə; ði] ['kuːlər] [ˌaɪ 'tiː] [gets] , [ænd; ənd] [-]

because	**the**	**higher**	**up**	**in**	**the**	**air**	**we**	**go**	**,**	**the**	**cooler**	**it**	**gets**	**,**	**and**	**[**	**44**	**]**
因为	这	更高	向上	在	这	空气	我们	去	,	这	冷却器	它	获得	,	和	[	-	]

因为海拔越高，气温就越低，而且[44]

[wiː; wi]['ɔːf(ə)n] [siː] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv] [haɪ] ['maʊntnz] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv]

we	**often**	**see**	**snow**	**on**	**the**	**tops**	**of**	**high**	**mountains**	**,**	**even**	**in**	**the**	**middle**	**of**
我们	经常	看	雪	在	这	最高额	的	高的	山脉	,	甚至	在	这	中间	的

['sʌmər] .

summer	**.**
夏天	.

即使在盛夏，我们也经常看到高山之巅覆盖着积雪。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kuːlər] ,

And	**where**	**it**	**is**	**cooler**	**,**
和	在哪里	它	是	冷却器	,

而在比较凉爽的地方，

[ðə; ði] [triːz] [duː][nɑːt] [groʊ] [soʊ] [θɪk] [ænd; ənd] [tɔːl] [ænd; ənd] [kloʊz] [tə'geðər] [æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn][ðə; ði]

the	**trees**	**do**	**not**	**grow**	**so**	**thick**	**and**	**tall**	**and**	**close**	**together**	**as**	**they**	**do**	**in**	**the**
这	树木	做	不是	生长	所以	厚的	和	高的	和	关闭	一起	作为	他们	做	在	这

[hɑːt]['dʒʌŋg(ə)l] .

hot	**jungle**	**.**
热的	丛林	.

这里的树木不像炎热的丛林那样长得又密又高。

[soʊ][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [wɪtʃ] [ðə; ði] [eɪp] - [laɪk] ['kriːtʃərz] [hæd; həd] [faʊnd]

So	**the**	**trees**	**and**	**bushes**	**in**	**the**	**valley**	**which**	**the**	**ape**	**-**	**like**	**creatures**	**had**	**found**
所以	这	树木	和	灌木丛	在	这	谷	哪个	这	猿	-	喜欢	生物	有	成立

[wɜːr; wər] ['smɔːlər] ,

were	**smaller**	**,**
是	较小的	,

因此，这些类猿生物在山谷中发现的树木和灌木都比较矮小。

[ænd; ənd] ['iziə] [tuː; tə] [klaɪm] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌnz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] ,

and	**easier**	**to**	**climb**	**than**	**the**	**ones**	**they**	**had**	**been**	**used**	**to**	**,**
和	更轻松	到	爬	比	这	一个	他们	有	到过	用过的	到	,

而且比他们以前爬过的那些山更容易攀爬。

[ænd; ənd][ɑːn] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] [hʌŋ] [soʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]

and	**on**	**many**	**of**	**them**	**the**	**fruit**	**and**	**nuts**	**hung**	**so**	**close**	**to**	**the**	**ground**
和	在	许多	的	他们	这	水果	和	坚果	悬挂	所以	关闭	到	这	地面

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [biː; bi] [pɪkt] [wɪ'ðaʊt] ['klaɪmɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .

that	**they**	**could**	**easily**	**be**	**picked**	**without**	**climbing**	**at**	**all**	**.**
那	他们	可以	容易地	是	挑选	没有	攀登	在	全部	.

许多树上的果实和坚果都挂得很低，不用爬就能轻松采摘。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['sævɪdʒ] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] , ['iːðər] ,

There	**were**	**no**	**savage**	**animals**	**in**	**the**	**valley**	**,**	**either**	**,**
那里	是	不	野蛮的	动物	在	这	谷	,	任何一个	,

山谷里也没有任何野兽。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fɪrs] [fleʃ] - ['iːtɪŋ] [biːsts] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [steɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,

for	**the**	**fierce**	**flesh**	**-**	**eating**	**beasts**	**preferred**	**to**	**stay**	**down**	**in**	**the**	**jungle**	**,**
为了	这	凶猛的	肉	-	吃	野兽	首选	到	停留	向下	在	这	丛林	,

因为凶猛的食肉野兽更喜欢待在丛林深处。

[wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['plenti] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] .

where	**there**	**was**	**always**	**plenty**	**for**	**them**	**to**	**eat**	**.**
在哪里	那里	曾是	总是	很多	为了	他们	到	吃	.

那里总是食物充足。

[ðə; ði] [eɪp] ['kriːtʃərz] [hæd; həd][æn; ən] ['iːzi] [taɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər] [nuː] [hoʊm] .

The	ape	creatures	had	an	easy	time	of	it	in	their	new	home	.
这	猿	生物	有	一个	简单的	时间	的	它	在	他们的	新的	家	.

这些猿类在新家园里过得很轻松。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [noʊ] ['enəmi] [keɪm] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

When	they	saw	that	no	enemies	came	to	eat	them	up	,
什么时候	他们	锯	那	不	敌人	来了	到	吃	他们	向上	,

当他们发现没有敌人来吃掉他们时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] [ɔːl] [ə'baʊt] , [fruːt] , [ænd; ənd] [nʌts] ,

and	that	there	was	plenty	of	food	all	about	,	fruit	,	and	nuts	,
和	那	那里	曾是	很多	的	食物	全部	关于	,	水果	,	和	坚果	,

周围到处都是食物，水果和坚果也很多。

[ænd; ənd] [swiːt] - ['teɪstɪŋ] [ruːts] [ðæt] [gruː] [ˌʌndər'graʊnd] ,

and	sweet	-	tasting	roots	that	grew	underground	,
和	甜的	-	品尝	根	那	生长	地下	,

还有生长在地下的、味道甘甜的根茎，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['spendɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər][taɪm][ɪn][ðə; ði] [triːz] .

they	began	to	get	out	of	the	habit	of	spending	all	their	time	in	the	trees	.
他们	开始	到	得到	出去	的	这	习惯	的	开支	全部	他们的	时间	在	这	树木	.

他们开始不再像以前那样整天待在树上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [ræn] [ə'baʊt] [ɑːn][ɔːl] [fɔːz] , [laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] .

But	they	still	ran	about	on	all	fours	,	like	the	other	animals	.
但	他们	仍然	跑	关于	在	全部	四	,	喜欢	这	其他	动物	.

但它们仍然像其他动物一样，四肢着地奔跑。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [ə'lɔːŋ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] . [-]

When	Mother	Nature	came	along	she	was	very	much	pleased	.	[	45	]
什么时候	母亲	自然	来了	沿着	她	曾是	非常	很多	高兴	.	[	-	]

大自然母亲来到这里时非常高兴。[45]

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɔːl'redi] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	They	are	beginning	to	change	already	,	"	she	said	.
"	他们	是	开始	到	改变	已经	,	"	她	说	.

“他们已经开始改变了，”她说。

" [siː] [haʊ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

"	See	how	much	larger	and	stronger	they	are	.
"	看	如何	很多	更大的	和	更强	他们	是	.

“看看它们有多大、多强壮。”

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [teɪlz] . "

But	I	think	I	might	as	well	take	away	their	tails	.	"
但	我	思考	我	可能	作为	出色地	拿	离开	他们的	尾巴	.	"

但我认为我最好还是把它们的尾巴也砍掉。

" [waɪ] ? " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Why	?	"	said	the	Sun	.
"	为什么	?	"	说	这	太阳	.

“为什么？”太阳问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðer; ðər] [teɪlz] [ɑːr; ər] ['veri] ['juːsf(ə)l] [θɪŋz] .

"	It	seems	to	me	their	tails	are	very	useful	things	.
"	它	似乎	到	我	他们的	尾巴	是	非常	有用	事物	.

“我觉得它们的尾巴非常有用。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌŋkiz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l][ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][tuː; tə]

Some	of	the	monkeys	down	in	the	jungle	are	beginning	to	use	them	to
一些	的	这	猴子	向下	在	这	丛林	是	开始	到	使用	他们	到

[help] [ðəm'selvz] [ɪn] ['klaɪmɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [triːz] . "

help	themselves	in	climbing	about	in	the	trees	.	"
帮助	他们自己	在	攀登	关于	在	这	树木	.	"

丛林里的一些猴子开始利用它们来帮助自己爬树。

" [ðæt] [ɪz][ɔːl] ['veri] [wel] [fɔːr; fər] ['mʌŋkiz] , " [smaɪld] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	That	is	all	very	well	for	monkeys	,	"	smiled	Mother	Nature	.
"	那	是	全部	非常	出色地	为了	猴子	,	"	微笑	母亲	自然	.

“这对猴子来说当然很好，”大自然母亲微笑着说。

" [ðeɪ] [niːd] [ðem; ðəm] ,

"	They	need	them	,
"	他们	需要	他们	,

他们需要它们，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['mʌŋkiz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [triːz] [ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðer; ðər]

for	they	are	going	to	be	monkeys	and	live	in	trees	all	the	rest	of	their
为了	他们	是	去	到	是	猴子	和	居住	在	树木	全部	这	休息	的	他们的

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

因为他们注定要成为猴子，一辈子都生活在树上。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .

But	these	animals	are	different	.
但	这些	动物	是	不同的	.

但这些动物不一样。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [klaɪm] [triːz] [soʊ] [mʌtʃ] [naʊ] ,

They	do	not	need	to	climb	trees	so	much	now	,
他们	做	不是	需要	到	爬	树木	所以	很多	现在	,

他们现在不需要经常爬树了。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

for	there	is	plenty	of	food	near	the	ground	,
为了	那里	是	很多	的	食物	靠近	这	地面	,

因为地面附近有很多食物，

[ænd; ənd] ['veri] [fjuː] ['enəmi] [ə'baʊt][frʌm; frəm] [huːm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪ'skeɪp] . "

and	very	few	enemies	about	from	whom	they	must	escape	.	"
和	非常	很少	敌人	关于	从	谁	他们	必须	逃脱	.	"

而且周围几乎没有敌人，他们无需逃离。

" [bʌt; bət] , " ['ɔbdʒiktid] [ðə; ði] [sʌn] ,

"	But	,	"	objected	the	Sun	,
"	但	,	"	反对	这	太阳	,

“但是，”《太阳报》反驳道，

" [ə; eɪ] [taɪm] [meɪ] [kʌm] [wen] [ðer; ðər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['eni] [fuːd] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

"	a	time	may	come	when	there	will	not	be	any	food	near	the	ground	,
"	一个	时间	可能	来	什么时候	那里	将要	不是	是	任何	食物	靠近	这	地面	,

“或许有一天，地面附近将没有任何食物可觅。”

[ænd; ənd] [huː] [noʊz] [wen] [sʌm; səm] ['hʌŋgri] [biːsts] [meɪ] ['wɑːndər]['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [iːt]

and	who	knows	when	some	hungry	beasts	may	wander	into	the	valley	and	eat
和	WHO	知道	什么时候	一些	饥饿的	野兽	可能	漫步	进入	这	谷	和	吃

[ɔːl][jʊr; jər] [nuː] ['kriːtʃərz] [ʌp] ? "

all	your	new	creatures	up	?	"
全部	你的	新的	生物	向上	?	"

谁知道什么时候会有饥饿的野兽闯进山谷，把你的新造生物全都吃掉呢?

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [truː] , [sʌn] , " [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	What	you	say	is	very	true	,	Sun	,	"	replied	Mother	Nature	.
"	什么	你	说	是	非常	真的	,	太阳	,	"	回复	母亲	自然	.

“你说的很有道理，太阳，”大自然母亲回答道。

" [ðoʊz] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [spiːk] [ɑːr; ər] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə] ['hæpən] .

"	Those	things	of	which	you	speak	are	very	likely	to	happen	.
"	那些	事物	的	哪个	你	说话	是	非常	可能	到	发生	.

“你所说的那些事情很有可能会发生。”

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ] [-]

But	I	am	going	[	46	]
但	我	是	去	[	-	]

但我要走了[46]

[tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [teɪlz] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] ,

to	take	away	their	tails	just	the	same	,
到	拿	离开	他们的	尾巴	只是	这	相同的	,

还是要把它们的尾巴都砍掉，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevər] [duː][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][tɜːrn]['ɪntuː] ['mʌŋkiz] ,

for	it	would	never	do	to	have	them	turn	into	monkeys	,
为了	它	会	绝不	做	到	有	他们	转动	进入	猴子	,

绝不能让他们变成猴子，

[laɪk] [ðə; ði] ['kriːtʃərz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dʒʌŋglz] .

like	the	creatures	down	in	the	jungles	.
喜欢	这	生物	向下	在	这	丛林	.

就像丛林里的那些生物一样。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['dɪfrənt] .

These	animals	are	going	to	be	different	.
这些	动物	是	去	到	是	不同的	.

这些动物将会与众不同。

[fɔːr; fər][wʌn] [θɪŋ] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'baʊt] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd] [fiːt] ,

For	one	thing	,	they	must	learn	to	walk	about	on	their	hind	feet	,
为了	一	事物	,	他们	必须	学习	到	走	关于	在	他们的	后	脚	,

首先，它们必须学会用后腿走路。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [fɔːz] , [laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [biːsts] .

instead	of	running	on	all	fours	,	like	the	other	beasts	.
反而	的	跑步	在	全部	四	,	喜欢	这	其他	野兽	.

而不是像其他野兽那样四肢着地奔跑。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [ðæt] , [aɪ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] -

And	to	teach	them	that	,	I	have	got	to	keep	them	out	of	the	tree	-
和	到	教	他们	那	,	我	有	得到	到	保持	他们	出去	的	这	树	-

[tɑːps] .

tops	.
最高额	.

为了教会他们这一点，我必须让他们远离树梢。

[ɪf] [ðeɪ] ['hævnt] [sens] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [get] [fuːd] ,

If	they	haven't	sense	enough	to	find	some	way	to	get	food	,
如果	他们	还没有	感觉	足够的	到	寻找	一些	方式	到	得到	食物	,

如果他们连想办法获取食物的意识都没有，

[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['enəmi] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [stɑːrv] , [ɔːr][biː; bi]

and	protect	themselves	from	their	enemies	,	they	will	surely	starve	,	or	be
和	保护	他们自己	从	他们的	敌人	,	他们	将要	一定	饿死	,	或者	是

['iːtn] [ʌp] .

eaten	up	.
吃	向上	.

如果不能保护自己免受敌人的侵害，他们肯定会饿死或被吃掉。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrt(ə)n] [ðeɪ] [wɪl] [get] [ə'lɔːŋ] .

But	I	am	certain	they	will	get	along	.
但	我	是	肯定	他们	将要	得到	沿着	.

但我确信他们会相处融洽。

" [soʊ][ðə; ði] [eɪp] ['kriːtʃərz] [lɪvd] ['hæpɪli] [ɪn][ðer; ðər] [waɪd] ['væli] ,

"	So	the	ape	creatures	lived	happily	in	their	wide	valley	,
"	所以	这	猿	生物	居住地	快乐地	在	他们的	宽的	谷	,

于是，猿猴们在它们广阔的山谷里幸福地生活着。

['pɪkɪŋ] [ðə; ði] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [loʊ] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] ,

picking	the	fruit	and	nuts	from	the	low	bushes	and	trees	,
挑选	这	水果	和	坚果	从	这	低的	灌木丛	和	树木	,

从低矮的灌木和树上采摘水果和坚果，

[ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] ['seɪfli] [ɪn] ['græsi] [bedz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

and	sleeping	safely	in	grassy	beds	on	the	ground	,
和	睡眠	安全	在	草丛	床	在	这	地面	,

睡在地上的草床上，很安全。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ðeɪ] ['niːdɪd] [teɪlz] , [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ]

and	because	Mother	Nature	did	not	think	they	needed	tails	,	she	took	them	away
和	因为	母亲	自然	做过	不是	思考	他们	需要	尾巴	,	她	采取	他们	离开

,

,

,

因为大自然母亲认为它们不需要尾巴，所以就把它们的尾巴取走了。

[dʒʌst][æz; əz][hɜːr; hər] [greɪt] [lɔːz] [hæd; həd]['teɪkən] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] ,

just	as	her	great	laws	had	taken	away	the	feet	of	the	snake	,
只是	作为	她	伟大的	法律	有	已采取	离开	这	脚	的	这	蛇	,

就像她伟大的法律夺走了蛇的脚一样，

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊl] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ][lɔːŋgər] ['niːdɪd] .

and	the	eyes	of	the	mole	,	when	they	were	no	longer	needed	.
和	这	眼睛	的	这	痣	,	什么时候	他们	是	不	更长	需要	.

鼹鼠的眼睛，在不再需要的时候，也会消失。

[æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [went] [baɪ] , [ænd; ənd] [nuː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [eɪps] [wɜːr; wər][bɔːrn] ,

As	the	years	went	by	,	and	new	generations	of	apes	were	born	,
作为	这	年	去	经过	,	和	新的	几代人	的	猿猴	是	出生	,

随着岁月流逝，新一代的猿猴不断诞生，

[ðer; ðər] [teɪlz] [wɜːr; wər] ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['smɔːlər] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] , [wen] [ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm]

their	tails	were	smaller	and	smaller	,	and	finally	,	when	a	very	long	time
他们的	尾巴	是	较小的	和	较小的	,	和	最后	,	什么时候	一个	非常	长的	时间

[ɪn'diːd] [hæd; həd] [pæst] ,

indeed	had	passed	,
的确	有	通过了	,

它们的尾巴越来越短，最后，当过了很长很长一段时间之后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [teɪlz] [æt; ət][ɔːl] . [-]

they	were	born	without	any	tails	at	all	.	[	47	]
他们	是	出生	没有	任何	尾巴	在	全部	.	[	-	]

它们生来就没有尾巴。[47]

[ðə; ði] [sʌn] [wɑːtʃt] , [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] ,

The	Sun	watched	,	for	hundreds	and	thousands	of	years	,
这	太阳	观看	,	为了	数百	和	数千	的	年	,

太阳注视着这一切，数百年乃至数千年。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [hoʊl] ['væli] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	he	saw	that	after	a	while	the	whole	valley	came	to	be	full	of	the
和	他	锯	那	后	一个	尽管	这	所有的	谷	来了	到	是	满的	的	这

[nuː] ['kriːtʃərz] [wɪ'ðaʊt] [teɪlz] .

new	creatures	without	tails	.
新的	生物	没有	尾巴	.

他看到过了一段时间，整个山谷都充满了没有尾巴的新生物。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [ræn] [ə'baʊt] [ɑːn][ɔːl] [fɔːz] , ['pɪkɪŋ] [fuːd] , [ɔːr] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triːz] ,

At	first	they	ran	about	on	all	fours	,	picking	food	,	or	climbing	the	trees	,
在	第一的	他们	跑	关于	在	全部	四	,	挑选	食物	,	或者	攀登	这	树木	,

起初，它们四肢着地奔跑，觅食或爬树。

[ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [dʌn] , [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] [ʌv; əv]

the	way	they	had	always	done	,	but	because	there	were	so	many	of
这	方式	他们	有	总是	完毕	,	但	因为	那里	是	所以	许多	的

[ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [fed] ,

them	to	be	fed	,
他们	到	是	美联储	,

他们像往常一样喂养它们，但因为需要喂养的动物太多了，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] ['hæpənd] [ðæt] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [bɪ'keɪm] [skers] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

it	often	happened	that	food	on	the	bushes	became	scarce	near	the	ground	,
它	经常	发生	那	食物	在	这	灌木丛	成为	稀少	靠近	这	地面	,

经常会出现灌木丛中靠近地面的食物变得稀少的情况。

[ænd; ənd][ðə; ði] [eɪp] ['kriːtʃərz] [hæd; həd][tuː; tə][stænd] [ʌp] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd] [legz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

and	the	ape	creatures	had	to	stand	up	on	their	hind	legs	in	order	to
和	这	猿	生物	有	到	站立	向上	在	他们的	后	腿	在	命令	到

[riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

reach	it	.
抵达	它	.

这些猿类必须用后腿站立才能够到它。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [frʌm; frəm] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd] [legz] [soʊ] [mʌtʃ] , [ðeɪ] [gɑːt] [juːst] [tuː; tə]

After	a	while	,	from	standing	up	on	their	hind	legs	so	much	,	they	got	used	to
后	一个	尽管	,	从	常设	向上	在	他们的	后	腿	所以	很多	,	他们	得到	用过的	到

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

过了一段时间，由于经常用后腿站立，它们就习惯了。

[ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ðæt] [wei] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .

and	came	to	like	it	,	and	walked	about	that	way	most	of	the	time	.
和	来了	到	喜欢	它	,	和	步行	关于	那	方式	最多	的	这	时间	.

他渐渐喜欢上了这种生活方式，大部分时间都那样走来走去。

[ðə; ði] [sʌn] [sɔː] [ðɪs] [streɪndʒ] [saɪt] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , ['ʌpraɪt] , [ɑːn][ɪts][haɪnd] [legz] ,

The	Sun	saw	this	strange	sight	of	an	animal	walking	about	,	upright	,	on	its	hind	legs	,
这	太阳	锯	这	奇怪的	视线	的	一个	动物	步行	关于	,	直立	,	在	它是	后	腿	,

太阳看到了这奇特的景象：一只动物用后腿直立行走。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːz] , [æz; əz] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [dɪd] ,

instead	of	running	about	on	all	fours	,	as	all	the	other	animals	did	,
反而	的	跑步	关于	在	全部	四	,	作为	全部	这	其他	动物	做过	,

与其他动物四肢着地奔跑不同，

[ænd; ənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [bɪ'fɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [sər'praɪzd] [hɪm; ɪm]

and	because	he	had	never	seen	such	a	sight	before	,	it	surprised	him
和	因为	他	有	绝不	已见	这样的	一个	视线	前	,	它	惊讶	他

['veri] [mʌtʃ] [ɪn'diːd] .

very	much	indeed	.
非常	很多	的确	.

因为他以前从未见过这样的景象，所以这让他非常惊讶。

" [ɪz] [hiː; hi] [ə; eɪ] [mæn] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] ?

"	Is	he	a	Man	,	Mother	Nature	?
"	是	他	一个	男人	,	母亲	自然	?

“他是人吗，大自然母亲？”

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [noʊ] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld] [hɪm; ɪm] .

"	No	,	"	Mother	Nature	told	him	.
"	不	,	"	母亲	自然	讲述	他	.

“不，”大自然母亲告诉他。

" [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [mæn] [jet] . "

"	He	is	not	a	Man	yet	.	"
"	他	是	不是	一个	男人	然而	.	"

“他还不是个男人。”

" [waɪ] [nɑːt] ? " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Why	not	?	"	said	the	Sun	.
"	为什么	不是	?	"	说	这	太阳	.

“为什么不呢？”《太阳报》说道。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] .

"	Because	he	has	not	yet	learned	to	think	.
"	因为	他	有	不是	然而	学习	到	思考	.

因为他还没有学会思考。

[hiː; hi] [ɪz] [dʒʌst] [laɪk] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [soʊ] [fɑːr] .

He	is	just	like	all	the	other	animals	so	far	.
他	是	只是	喜欢	全部	这	其他	动物	所以	远的	.

他和其他动物目前为止都一样。

[bʌt; bət] [aɪ] [-]

But	I	[	48	]
但	我	[	-	]

但我[48]

[ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] ['veri] [suːn] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dʌz] ,

am	going	to	make	him	think	very	soon	,	and	when	he	does	,
是	去	到	制作	他	思考	非常	很快	,	和	什么时候	他	做	,

我很快就会让他好好想想，等他想起来的时候，

[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mæn] . "

he	will	begin	to	be	a	Man	.	"
他	将要	开始	到	是	一个	男人	.	"

他将开始成为一个真正的男人。

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] ?

"	How	are	you	going	to	make	him	think	?
"	如何	是	你	去	到	制作	他	思考	?

你打算如何让他思考?

" [ðə; ði] [sʌn] [æskt] .

"	the	Sun	asked	.
"	这	太阳	问	.

《太阳报》问道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['hʌŋgri] . "

"	I	am	going	to	make	him	hungry	.	"
"	我	是	去	到	制作	他	饥饿的	.	"

“我要让他饿肚子。”

" [wɪl] [ðæt] [meɪk] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] ? "

"	Will	that	make	him	think	?	"
"	将要	那	制作	他	思考	?	"

“这会让他思考吗?”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ɪf] [hiː; hi] [niːdz] [fuːd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [ə'laɪv] , [ænd; ənd] ['dʌznt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz]

If	he	needs	food	to	keep	himself	alive	,	and	doesn't	find	it	right	at	his
如果	他	需求	食物	到	保持	他自己	活	,	和	不	寻找	它	正确的	在	他的

[hænd] ,

hand	,
手	,

如果他需要食物来维持生命，而食物又不在手边，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] , [ɔːr] [stɑːrv] .

he	will	have	to	think	of	a	way	to	get	it	,	or	starve	.
他	将要	有	到	思考	的	一个	方式	到	得到	它	,	或者	饿死	.

他必须想办法弄到手，否则就会饿死。

[ænd; ənd][aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [wɪl] [let] [hɪm'self] [stɑːrv] .

And	I	don't	believe	he	will	let	himself	starve	.
和	我	不	相信	他	将要	让	他自己	饿死	.

我不相信他会让自己饿死。

[juː; jʊ] [siː] , [sʌn] , [aɪ][hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,

You	see	,	Sun	,	I	have	tried	the	same	thing	over	and	over	,
你	看	,	太阳	,	我	有	尝试	这	相同的	事物	超过	和	超过	,

你看，孙，我已经反复尝试过同样的事情了。

[ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðər] [wɜːrld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [meɪd] ['ɔːlweɪz] [wɜːrk] .

on	a	great	many	other	worlds	,	and	the	laws	that	God	has	made	always	work	.
在	一个	伟大的	许多	其他	世界	,	和	这	法律	那	上帝	有	制成	总是	工作	.

在许多其他世界，上帝制定的法则总是行之有效。

" [ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sent] [fɔːr; fər][koʊld][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

"	Then	Mother	Nature	sent	for	Cold	and	had	a	talk	with	him	.
"	然后	母亲	自然	发送	为了	寒冷的	和	有	一个	讲话	和	他	.

“然后大自然母亲派人把寒冷女神叫来，和他谈了谈。”

" [koʊld] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	Cold	,	"	she	said	,
"	寒冷的	,	"	她	说	,

“冷，”她说。

" [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][get][tuː; tə][wɜːrk][ænd; ənd][kuːl][ðə; ði][ɜːrθ][ɔːf][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔːr]['kwɪkli] .

"	I	want	you	to	get	to	work	and	cool	the	Earth	off	a	little	more	quickly	.
"	我	想	你	到	得到	到	工作	和	凉爽的	这	地球	离开	一个	小的	更多的	迅速地	.

“我希望你们赶紧行动起来，加快地球降温的速度。”

[ðoʊz] ['ænɪmlz] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [tuː] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] . "

Those	animals	down	there	are	much	too	comfortable	.	"
那些	动物	向下	那里	是	很多	也	舒服的	.	"

那些动物的生活太安逸了。

" ['veri] [wel] , " [sed] [koʊld] , ['flæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['frɔːsti] [wɪŋz] .

"	Very	well	,	"	said	Cold	,	flapping	his	great	frosty	wings	.
"	非常	出色地	,	"	说	寒冷的	,	扑	他的	伟大的	霜冻	翅膀	.

“很好，”科尔德说着，拍打着他巨大的冰冷翅膀。

" [dʒʌst] [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [meɪk] [ðem; ðəm] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [ʃeɪk] .

"	Just	watch	me	make	them	shiver	and	shake	.
"	只是	手表	我	制作	他们	颤抖	和	摇	.

“等着瞧我让他们瑟瑟发抖吧。”

" [ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [went] [ə'weɪ] , [bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

"	Then	Mother	Nature	went	away	,	but	as	she	went	,	she	gave	the	Earth	a	little
"	然后	母亲	自然	去	离开	,	但	作为	她	去	,	她	给予	这	地球	一个	小的

[pʊʃ] , ['veri] [-]

push	,	very	[	49	]
推	,	非常	[	-	]

“然后大自然母亲离开了，但当她离开时，她轻轻地推了地球一把，非常[49]

['dʒentli] , [soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə][dɪ'stɜːrb] [θɪŋz] [tuː] [mʌtʃ] .

gently	,	so	as	not	to	disturb	things	too	much	.
轻轻地	,	所以	作为	不是	到	打扰	事物	也	很多	.

轻柔地，以免对事物造成太大干扰。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] ['pɜːrfɪktli] [streɪt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]

And	the	Earth	,	which	had	been	spinning	around	perfectly	straight	and	upright
和	这	地球	,	哪个	有	到过	旋转	大约	完美	直的	和	直立

, [laɪk] [ə; eɪ][hjuːdʒ][tɑːp] ,

,	like	a	huge	top	,
,	喜欢	一个	巨大的	顶部	,

而地球，原本像一个巨大的陀螺一样，笔直地旋转着，

[naʊ] [liːnd] ['oʊvər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [went] ['swɪŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sʌn] .

now	leaned	over	a	little	,	as	it	went	swinging	around	the	Sun	.
现在	倾斜	超过	一个	小的	,	作为	它	去	摇摆	大约	这	太阳	.

现在它微微倾斜，因为它正绕着太阳旋转。

" [wʌt] [dɪd][juː; jʊ][duː] [ðæt] [fɔːr; fər] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	What	did	you	do	that	for	,	Mother	Nature	?	"	asked	the	Sun	.
"	什么	做过	你	做	那	为了	,	母亲	自然	?	"	问	这	太阳	.

“大自然母亲，你为什么要这样做？”太阳问道。

" [aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , [sʌn] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['siːznz] .

"	I	did	it	,	Sun	,	to	make	the	Seasons	.
"	我	做过	它	,	太阳	,	到	制作	这	季节	.

“我这样做，太阳，是为了创造四季。”

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [wɔːrm] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

From	now	on	,	instead	of	it	being	warm	all	the	time	,
从	现在	在	,	反而	的	它	存在	温暖的	全部	这	时间	,

从今以后，天气不会一直这么暖和了，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] . "

there	will	be	Winter	and	Summer	on	the	Earth	.	"
那里	将要	是	冬天	和	夏天	在	这	地球	.	"

地球上将会有冬天和夏天。

" [haʊ] [wɪl] ['tɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['oʊvər] [laɪk] [ðæt] [meɪk] ['wɪntər] [ænd; ənd] ['sʌmər] ?

"	How	will	tipping	the	Earth	over	like	that	make	Winter	and	Summer	?
"	如何	将要	小费	这	地球	超过	喜欢	那	制作	冬天	和	夏天	?

“如果地球像这样翻转过来，冬天和夏天会变成什么样呢？”

" [ðə; ði] [sʌn] [æskt] .

"	the	Sun	asked	.
"	这	太阳	问	.

《太阳报》问道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .

"	It	is	very	simple	.
"	它	是	非常	简单的	.

“这很简单。”

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːrθ] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [juː; jʊ][ɪn][æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

As	long	as	the	Earth	swung	around	you	in	an	upright	position	,
作为	长的	作为	这	地球	摇摆	大约	你	在	一个	直立	位置	,

只要地球以直立的姿态围绕你旋转，

[jʊr; jər] ['reɪz] [strʌk] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðə; ði] [hoʊl] [jɪr] [raʊnd] .

your	rays	struck	upon	it	just	the	same	way	the	whole	year	round	.
你的	射线	击	之上	它	只是	这	相同的	方式	这	所有的	年	圆形的	.

一年四季，阳光照射在它身上的方式都一样。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][noʊ] [lɔːŋgər] [stændz] ['ʌpraɪt] ,

Now	that	I	have	pushed	it	over	a	little	,	so	that	it	no	longer	stands	upright	,
现在	那	我	有	推动	它	超过	一个	小的	,	所以	那	它	不	更长	站立	直立	,

现在我已经把它稍微推倒了，让它不再直立了。

[dəunt][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [fɔːr; fər][hæf][ðə; ði] [jɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [ʃaɪn] [mɔːr] ['strɔːŋli] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt]

don't	you	see	that	for	half	the	year	you	will	shine	more	strongly	on	the	lower	part
不	你	看	那	为了	一半	这	年	你	将要	闪耀	更多的	强烈	在	这	降低	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

of	the	Earth	,
的	这	地球	,

难道你没看到，一年中有半年时间，你会在地球的低洼地带发出更强烈的光芒吗?

[wɪtʃ] [ɪz] [tɜːrnd] [tɔːrd] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [les] ['strɔːŋli] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] ,

which	is	turned	toward	you	,	and	less	strongly	on	the	upper	part	,
哪个	是	转向	朝向	你	,	和	较少的	强烈	在	这	上	部分	,

它朝向你，上部较弱，

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['tɪltɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

which	I	have	tilted	away	from	you	.
哪个	我	有	斜	离开	从	你	.

我已经将它从你身边倾斜开来。

[ðæt] [wɪl] [meɪk] ['sʌmər] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ]

That	will	make	Summer	on	the	lower	part	of	the	Earth	,	where	you	are	shining
那	将要	制作	夏天	在	这	降低	部分	的	这	地球	,	在哪里	你	是	灼灼

['braɪtəst] ,

brightest	,
最亮的	,

那将使地球低洼地带的夏天到来，那里也是你光芒最耀眼的地方。

[ænd; ənd] ['wɪntər] [-]
and **Winter** **[50]**
和 冬天 [-]

和 Winter[50]

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] , [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] [liːst] . "
on **the** **upper** **part** **,** **where** **you** **are** **shining** **least** **.** **"**
在 这 上 部分 , 在哪里 你 是 灼灼 至少 . "

在上半部分，也就是你最不引人注目的地方。

" [aɪ] [siː] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ɜːrθ] .
" **I** **see** **,** **"** **said** **the** **Sun** **,** **looking** **down** **at** **the** **Earth** **.**
" 我 看 , " 说 这 太阳 , 寻找 向下 在 这 地球 .

“我明白了，”太阳俯视着地球说道。

" [aɪ] [kɑːnt] [riːtʃ] [ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌem 'iː][soʊ] [wel] . "
" **I** **can't** **reach** **the** **part** **that** **is** **turned** **away** **from** **me** **so** **well** **.** **"**
" 我 不能 抵达 这 部分 那 是 转向 离开 从 我 所以 出色地 . "

“我无法很好地触及背对着我的那部分。”

" [ɪg'zæktli] .
" **Exactly** **.**
" 确切地 .

“确切地。

[bʌt; bət][sɪks] [mʌnθs] [frʌm; frəm] [naʊ] , [wen] [ðə; ði] [ɜːrθ] [hæz; həz] [swʌŋ] [ˌhæf'weɪ] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] ,
But **six** **months** **from** **now** **,** **when** **the** **Earth** **has** **swung** **halfway** **around** **you** **,**
但 六 几个月 从 现在 , 什么时候 这 地球 有 摇摆 半 大约 你 ,

但六个月后，当地球绕着你转了半圈之后，

[ænd; ənd][ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][juː; jʊ] ,
and **is** **on** **the** **opposite** **side** **of** **you** **,**
和 是 在 这 对面的 边 的 你 ,

就在你的对面，

[ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [tɜːrnd] [tɔːrd] [juː; jʊ] ,
the **part** **that** **is** **now** **turned** **away** **from** **you** **will** **be** **turned** **toward** **you** **,**
这 部分 那 是 现在 转向 离开 从 你 将要 是 转向 朝向 你 ,

现在背对着你的那部分，将会转向你。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmər] [ðer; ðər] , [waɪl] [ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] ['hævɪŋ] ['sʌmər] [naʊ] ,
and **it** **will** **be** **Summer** **there** **,** **while** **the** **part** **that** **is** **having** **Summer** **now** **,**
和 它 将要 是 夏天 那里 , 尽管 这 部分 那 是 拥有 夏天 现在 ,

那里将迎来夏季，而现在正值夏季的地区，

[wɪl] [ðen] [biː; bi] ['hævɪŋ] ['wɪntər] . "
will **then** **be** **having** **Winter** **.** **"**
将要 然后 是 拥有 冬天 . "

那时就会迎来冬天。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] ,
" **It** **is** **very** **interesting** **,** **"** **said** **the** **Sun** **,**
" 它 是 非常 有趣的 , " 说 这 太阳 ,

《太阳报》称：“这很有意思。”

" [bʌt; bət][aɪ] [stɪl] [dəunt] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][dɪd][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] . "
" **but** **I** **still** **don't** **see** **what** **you** **did** **it** **for** **.** **"**
" 但 我 仍然 不 看 什么 你 做过 它 为了 . "

“但我还是不明白你这么做的目的是什么。”

" [aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][help] [meɪk] [maɪ][mæn] [θɪŋk] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] .

"	I	did	it	to	help	make	my	Man	think	,	"	said	Mother	Nature	,	as	she	went	away	.
"	我	做过	它	到	帮助	制作	我的	男人	思考	,	"	说	母亲	自然	,	作为	她	去	离开	.

[-]

[	51	]

[-]

“我这样做是为了让我的男人思考，”大自然母亲说着，离开了。[51]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] ['hʌŋgri] [eɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [waɪld] [fruːt]

THE	HUNGRY	APE	AND	THE	BUNCH	OF	WILD	FRUIT
这	饥饿的	猿	和	这	束	的	荒野	水果

饥饿的猿猴和一串野果

[ɪn][ðə; ði] ['væli] [wer] [ðə; ði] [eɪp] - [men] [lɪvd] [ðə; ði] ['weðər] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] ['koʊldɚ] [ænd; ənd]

In	the	valley	where	the	Ape	-	Men	lived	the	weather	began	to	get	colder	and
在	这	谷	在哪里	这	猿	-	男人	居住地	这	天气	开始	到	得到	更冷	和

['koʊldɚ] ,

colder	,
更冷	,

在猿人居住的山谷里，天气开始变得越来越冷。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

year	after	year	,	and	they	were	having	a	hard	time	to	find	enough	to	eat	.
年	后	年	,	和	他们	是	拥有	一个	难的	时间	到	寻找	足够的	到	吃	.

年复一年，他们一直难以找到足够的食物。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [naʊ] , [ænd; ənd]

There	were	thousands	and	thousands	of	them	,	now	,	and
那里	是	数千	和	数千	的	他们	,	现在	,	和

[ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪ'nʌf] [ruːts] , [ænd; ənd] ['beriz] ,

there	were	not	enough	roots	,	and	berries	,
那里	是	不是	足够的	根	,	和	浆果	,

现在它们成千上万，但根和浆果却不够用。

[ænd; ənd] [nʌts] , [ænd; ənd][bɜːrdz] - [egz] [tuː; tə][goʊ] [ə'raʊnd] , [soʊ][ðə; ði] [eɪp] - [men] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n] ['hʌŋgri] .

and	nuts	,	and	birds	'	eggs	to	go	around	,	so	the	Ape	-	Men	were	often	hungry	.
和	坚果	,	和	鸟类	-	鸡蛋	到	去	大约	,	所以	这	猿	-	男人	是	经常	饥饿的	.

还有坚果和鸟蛋可以分给大家，所以猿人经常挨饿。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪp] [went] [aʊt] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] ['brekfəst] .

One	morning	a	young	ape	went	out	to	try	to	find	something	for	breakfast	.
一	早晨	一个	年轻的	猿	去	出去	到	尝试	到	寻找	某物	为了	早餐	.

一天早晨，一只小猿猴出去寻找早餐。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] ['iːtn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [sɪns] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [bɪ'fɔːr] ,

He	had	not	eaten	a	thing	since	the	afternoon	before	,
他	有	不是	吃	一个	事物	自从	这	下午	前	,

从前天下午到现在，他什么都没吃。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][hiː; hi][hæd; həd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv][draɪ] ['ʃrɪvld] ['beriz] , [ænd; ənd]

and	then	all	he	had	was	a	handful	of	dry	shrivelled	berries	,	and
和	然后	全部	他	有	曾是	一个	少数	的	干燥	干瘪	浆果	,	和

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] ['stɑːrvɪŋ] .

he	was	almost	starving	.
他	曾是	几乎	饥饿	.

然后他手里只剩下一把干瘪的浆果，他几乎饿死了。

[hiː; hi] [went] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['væli] ,

He	went	all	through	the	valley	,
他	去	全部	通过	这	谷	,

他走遍了整个山谷，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [swiːt] ['goʊldən] [fruːt] [ðæt] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][soʊ]['plentɪf(ə)l] ,

hoping	to	find	some	of	the	sweet	golden	fruit	that	used	to	be	so	plentiful	,
希望	到	寻找	一些	的	这	甜的	金的	水果	那	用过的	到	是	所以	丰富	,

希望能找到一些以前随处可见的香甜金黄色的水果。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd] ['eni] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [eɪps] [hæd; həd] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

but	he	could	not	find	any	,	for	the	other	apes	had	picked	it	all	.
但	他	可以	不是	寻找	任何	,	为了	这	其他	猿猴	有	挑选	它	全部	.

但他一个也没找到，因为其他猿猴都把树上的果子都摘光了。

[æt; ət] [læst] , ['klaɪmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [stiːp] ['rɑːks] [æt; ət][ðə; ði] [-]

At	last	,	climbing	over	the	steep	rocks	at	the	[	52	]
在	最后的	,	攀登	超过	这	陡	岩石	在	这	[	-	]

最后，爬过[52]处的陡峭岩石

['ʌpər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli]

upper	end	of	the	valley
上	结尾	的	这	谷

山谷上游

, [hiː; hi] [keɪm] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [bɔːr] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [fruːt] [hiː; hi] [laɪkt] [soʊ] [mʌtʃ] .

,	he	came	across	a	tree	which	bore	the	kind	of	fruit	he	liked	so	much	.
,	他	来了	穿过	一个	树	哪个	钻孔	这	种类	的	水果	他	喜欢	所以	很多	.

他偶然发现了一棵树，树上结着他非常喜欢的那种水果。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['empti] , [bʌt; bət] [suːn] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] ,

At	first	he	thought	it	was	empty	,	but	soon	,	to	his	delight	,
在	第一的	他	想法	它	曾是	空的	,	但	很快	,	到	他的	喜	,

起初他以为里面是空的，但很快，令他欣喜的是，

[hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [θriː] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌntʃɪz] [fɑːr][aʊt][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ]

he	discovered	three	large	and	beautiful	bunches	far	out	on	the	end	of	a
他	发现	三	大的	和	美丽的	成捆	远的	出去	在	这	结尾	的	一个

['slendər] [lɪm] .

slender	limb	.
苗条	肢	.

他在一根细长的树枝末端发现了三束又大又漂亮的花。

[hɪz; ɪz][fɜːrst] ['ɪmpʌls] [wʌz; wəz][tuː; tə] [klaɪm] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [lɪm] [ænd; ənd] ['gæðər] [ðə; ði] [fruːt] ,

His	first	impulse	was	to	climb	out	on	the	limb	and	gather	the	fruit	,
他的	第一的	冲动	曾是	到	爬	出去	在	这	肢	和	收集	这	水果	,

他的第一反应是爬到树枝上去摘果子。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][gɑːt][ə'baʊt] [ˌhæf'weɪ] [aʊt] , [ðə; ði] ['slendər] [lɪm] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kræk] ,

but	when	he	got	about	halfway	out	,	the	slender	limb	began	to	crack	,
但	什么时候	他	得到	关于	半	出去	,	这	苗条	肢	开始	到	裂缝	,

但当他爬到一半时，那根细长的树枝开始断裂。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] , [stiːp] [klɪf] ,

and	looking	down	he	saw	that	it	hung	over	the	edge	of	a	high	,	steep	cliff	,
和	寻找	向下	他	锯	那	它	悬挂	超过	这	边缘	的	一个	高的	,	陡	悬崖	,

他向下望去，发现它悬在又高又陡的悬崖边缘。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [fel] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [dæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

and	that	if	he	fell	,	he	would	be	dashed	to	pieces	.
和	那	如果	他	跌倒	,	他	会	是	虚线	到	件	.

如果他摔倒，就会摔得粉碎。

[soʊ][hiː; hi][gɑːt] [bæk] [ɔːf][ðə; ði] [lɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] , [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

So	he	got	back	off	the	limb	in	a	hurry	,	and	came	down	to	the	ground	.
所以	他	得到	后退	离开	这	肢	在	一个	匆忙	,	和	来了	向下	到	这	地面	.

于是他赶紧从树枝上下来，落到地上。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [hiː; hi][dɪd][wʌz; wəz] ['veri] ['stuːpɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]

The	next	thing	he	did	was	very	stupid	,	but	he	had	not	yet	begun	to
这	下一个	事物	他	做过	曾是	非常	愚蠢的	,	但	他	有	不是	然而	开始	到

[θɪŋk] .

think	.
思考	.

他接下来做的那件事非常愚蠢，但他当时还没有开始思考。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [fruːt] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [dʌn]

He	took	a	stone	and	threw	it	at	the	fruit	,	as	he	had	often	done
他	采取	一个	石头	和	扔	它	在	这	水果	,	作为	他	有	经常	完毕

[bɪ'fɔːr] ,

before	,
前	,

他拿起一块石头，像以前经常做的那样，扔向水果。

[ænd; ənd] [nɑːkt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌntʃɪz] [daʊn] .

and	knocked	one	of	the	bunches	down	.
和	敲门	一	的	这	成捆	向下	.

然后碰倒了其中一捆。

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [dæʃt] [tuː; tə]['bɪts][ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks]

It	fell	over	the	edge	of	the	cliff	and	was	dashed	to	bits	on	the	rocks
它	跌倒	超过	这	边缘	的	这	悬崖	和	曾是	虚线	到	比特	在	这	岩石

[bɪ'loʊ] ,

below	,
以下	,

它从悬崖边掉下去，摔在下面的岩石上，碎成了碎片。

[fɑːr] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [riːtʃ] .

far	out	of	his	reach	.
远的	出去	的	他的	抵达	.

远远超出他的能力范围。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [eɪp] [hæd; həd] [traɪd] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [nuː] ,

By	this	time	the	ape	had	tried	all	the	things	he	knew	,
经过	这	时间	这	猿	有	尝试	全部	这	事物	他	知道	,

这时，这只猿猴已经尝试了他所知道的所有方法。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː] ,

and	as	he	could	not	think	of	anything	else	to	do	,
和	作为	他	可以	不是	思考	的	任何事物	别的	到	做	,

由于他想不出还能做什么，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [fruːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] ['saɪləns] .

he	sat	down	and	gazed	at	the	fruit	for	a	long	time	in	silence	.
他	卫星	向下	和	凝视	在	这	水果	为了	一个	长的	时间	在	沉默	.

他坐了下来，默默地凝视着水果许久。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] ,

There	were	tears	in	his	eyes	,	for	he	was	very	hungry	,
那里	是	眼泪	在	他的	眼睛	,	为了	他	曾是	非常	饥饿的	,

他眼里噙着泪水，因为他非常饿。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][noʊ] [weɪ] [tuː; tə][get][ðə; ði] [fruːt] . [-]

but	he	could	think	of	no	way	to	get	the	fruit	.	[	53	]
但	他	可以	思考	的	不	方式	到	得到	这	水果	.	[	-	]

但他想不出有什么办法能得到这种水果。[53]

['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [eɪp] - [mæn] , ['pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm]

Mother	Nature	,	who	was	watching	the	efforts	of	her	Ape	-	Man	,	pointed	him
母亲	自然	,	WHO	曾是	观看	这	努力	的	她	猿	-	男人	,	尖	他

[aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

out	to	the	Sun	.
出去	到	这	太阳	.

大自然母亲注视着猿人的努力，指引他走向太阳。

" [juː; jʊ] [siː] , [sʌn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][koʊld][hæz; həz] [meɪd] [fuːd] [soʊ] [skers] ,

"	You	see	,	Sun	,	"	she	said	,	"	now	that	the	cold	has	made	food	so	scarce	,
"	你	看	,	太阳	,	"	她	说	,	"	现在	那	这	寒冷的	有	制成	食物	所以	稀少	,

“你看，孙，”她说，“现在天气寒冷，食物非常匮乏，

[maɪ] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] ['veri] ['hʌŋgri] .

my	children	in	the	valley	are	getting	very	hungry	.
我的	孩子们	在	这	谷	是	获得	非常	饥饿的	.

山谷里的孩子们都快饿死了。

[ðæt] [pʊr] ['kriːtʃər] [daʊn] [ðer; ðər] ['æktʃuəli] [hæz; həz] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] . "

That	poor	creature	down	there	actually	has	tears	in	his	eyes	.	"
那	贫穷的	生物	向下	那里	实际上	有	眼泪	在	他的	眼睛	.	"

下面那可怜的小家伙眼里都噙着泪水了。

" [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['hʌŋgri] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] ,

"	He	may	be	hungry	,	"	said	the	Sun	,
"	他	可能	是	饥饿的	,	"	说	这	太阳	,

《太阳报》称：“他可能饿了。”

" [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] , [ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

"	but	I	don't	see	that	it	has	made	him	think	,	the	way	you	said	it	would	.
"	但	我	不	看	那	它	有	制成	他	思考	,	这	方式	你	说	它	会	.

"

"

"

“但我没看到它像你所说的那样让他思考。”

" [hiː; hi][ɪz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	He	is	doing	his	best	,	"	said	Mother	Nature	.
"	他	是	正在做	他的	最好的	,	"	说	母亲	自然	.

“他已经尽力了，”大自然母亲说道。

" [juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi] ['hæznt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [breɪn] [tuː; tə] [θɪŋk] [wɪð; wɪθ] ,

"	You	see	,	he	hasn't	much	of	a	brain	to	think	with	,
"	你	看	,	他	还没有	很多	的	一个	脑	到	思考	和	,

你看，他脑子不太灵光，不会思考。

[bʌt; bət] [wʌt] ['lɪt(ə)l][hiː; hi][hæz; həz][ɪz] ['traɪɪŋ] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][get] [ðæt] [bʌntʃ]

but	what	little	he	has	is	trying	very	hard	to	find	a	way	to	get	that	bunch
但	什么	小的	他	有	是	尝试	非常	难的	到	寻找	一个	方式	到	得到	那	束

[ʌv; əv] [fruːt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

of	fruit	for	his	breakfast	.
的	水果	为了	他的	早餐	.

但他仅有的一点资源，却让他竭尽全力想办法弄到那一大堆水果当早餐。

" [ðə; ðɪ] [sʌn] [læft] .
" The Sun laughed .
" 这 太阳 笑了 .

《太阳报》笑了。

" [haʊ] ['stuːpɪd][jʊr; jər] [eɪp] - [mæn][ɪz] , " [hiː; hi] [sed] .
" How stupid your Ape - Man is , " he said .
" 如何 愚蠢的 你的 猿 - 男人 是 , " 他 说 .

“你的猿人真是愚蠢至极，”他说。

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] [bɪg] [stɪk] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [græs] [raɪt] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [triː] ,
" There is a splendid big stick lying in the grass right under the tree ,
" 那里 是 一个 灿烂 大的 戳 说谎 在 这 草 正确的 在下面 这 树 ,

“树下的草地上躺着一根又粗又长的树枝，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wer] [ə; eɪ] [lɪm] [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən][ɔːf] .
with a hook at the end of it where a limb has been broken off .
和 一个 钩 在 这 结尾 的 它 在哪里 一个 肢 有 到过 破碎的 离开 .

末端有一个钩子，那是断掉的树枝留下的。

[ɔːl][ðə; ðɪ] ['fuːlɪʃ] ['kriːtʃər] [hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
All the foolish creature has to do is to take the stick in his hands ,
全部 这 愚蠢 生物 有 到 做 是 到 拿 这 戳 在 他的 双手 ,

这愚蠢的家伙只需要拿起那根棍子就行了。

[pʊl] [ðə; ðɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fruːt] [tɔːrd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][hɪz; ɪz]
pull the bunch of fruit toward him with it , and he will have his
拉 这 束 的 水果 朝向 他 和 它 , 和 他 将要 有 他的
['brekfəst] .
breakfast .
早餐 .

用它把那串水果拉到他面前，他就能吃早餐了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] . "
It is very simple and easy . "
它 是 非常 简单的 和 简单的 . "

它非常简单易行。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] ['iːzi] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sʌn] , " [sed] ['mʌðər] [-]
" It may seem easy to you , Sun , " said Mother [54]
" 它 可能 似乎 简单的 到 你 , 太阳 , " 说 母亲 [-]

“孙，你觉得这很容易，”母亲说[54]

['neɪtʃər] ,
Nature ,
自然 ,

自然，

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['iznt] ['iːzi] [æt; ət][ɔːl][tuː; tə][ə; eɪ] [pʊr] ['kriːtʃər] [huː] [hæz; həz] ['nevər] [θɔːt] [bɪ'fɔːr]
" but it isn't easy at all to a poor creature who has never thought before
" 但 它 不是 简单的 在 全部 到 一个 贫穷的 生物 WHO 有 绝不 想法 前
[ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
in all his life .
在 全部 他的 生活 .

但对于一个从未思考过人生的可怜虫来说，这绝非易事。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [eɪp] - [mæn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [mʌd]
It has taken millions of years to bring this Ape - Man from the mud
它 有 已采取 百万 的 年 到 带来 这 猿 - 男人 从 这 泥
[ænd; ənd] [slaɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['oʊʃ(ə)n] ,
and slime of the Ocean ,
和 粘液 的 这 海洋 ,

历经数百万年，才将这猿人从海洋的淤泥中唤醒。

[tuː; tə] [wer] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] , [bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt][soʊ][hɑːrd] ,

to	where	he	is	now	,	but	all	that	was	not	so	hard	,
到	在哪里	他	是	现在	,	但	全部	那	曾是	不是	所以	难的	,

他走到今天这一步，其实并不算太难。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [pɪk] [ʌp] [ðæt] [stɪk] [ænd; ənd] ['gæðər] [ðæt] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fruːt] .

as	it	is	to	make	him	pick	up	that	stick	and	gather	that	bunch	of	fruit	.
作为	它	是	到	制作	他	挑选	向上	那	戳	和	收集	那	束	的	水果	.

就像让他拿起那根棍子，摘下那串水果一样。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][hæd; həd][æn; ən][aɪˈdiːə][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf]

If	he	does	it	,	he	will	have	had	an	idea	for	the	first	time	in	his	life
如果	他	做	它	,	他	将要	有	有	一个	主意	为了	这	第一的	时间	在	他的	生活

;

;

;

如果他做到了，那将是他人生中第一次有了想法；

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [bɪˈgʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

he	will	have	begun	to	think	,
他	将要	有	开始	到	思考	,

他会开始思考，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn][hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['eni] [lɔːŋgər] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn] . "

and	from	now	on	he	will	not	be	an	animal	any	longer	,	but	a	Man	.	"
和	从	现在	在	他	将要	不是	是	一个	动物	任何	更长	,	但	一个	男人	.	"

从今以后，他不再是动物，而是人了。

" ['kudnt] [wiː; wi] [help] [hɪm; ɪm][ɪn][sʌm; səm] [wei] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Couldn't	we	help	him	in	some	way	?	"	asked	the	Sun	.
"	不能	我们	帮助	他	在	一些	方式	?	"	问	这	太阳	.

《太阳报》问道："我们难道不能以某种方式帮助他吗？"

['mʌðər] ['neɪtʃər] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [eɪp] - [mæn] ['sɪtɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triː] .

Mother	Nature	looked	down	at	the	Ape	-	Man	sitting	beneath	the	tree	.
母亲	自然	看起来	向下	在	这	猿	-	男人	坐着	下面	这	树	.

大自然母亲俯视着坐在树下的猿人。

" [səˈpoʊz] [juː; jʊ] [ʃaɪn] ['veri] ['braɪtli] [ɑːn][ðə; ði] [stɪk] , [sʌn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Suppose	you	shine	very	brightly	on	the	stick	,	Sun	,	"	she	said	.
"	认为	你	闪耀	非常	明亮地	在	这	戳	,	太阳	,	"	她	说	.

"假设你在棍子上发出非常明亮的光芒，太阳，"她说。

" [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['noʊtɪs] [ˌaɪ ˈtiː] .

"	It	may	make	him	notice	it	.
"	它	可能	制作	他	注意	它	.

"这或许能让他注意到。"

" [soʊ][ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] ['veri] ['braɪtli] [ɑːn][ðə; ði] [stɪk] , [bʌt; bət][ðə; ði] [eɪp] - [mæn][dɪd][nɑːt] [muːv] ,

"	So	the	Sun	shone	very	brightly	on	the	stick	,	but	the	Ape	-	Man	did	not	move	,
"	所以	这	太阳	闪耀	非常	明亮地	在	这	戳	,	但	这	猿	-	男人	做过	不是	移动	,

"所以太阳很亮地照在棍子上，但猿人却一动不动。"

[bʌt; bət][sæt] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fruːt] .

but	sat	gazing	at	the	fruit	.
但	卫星	凝视	在	这	水果	.

但他却呆呆地望着水果。

" [weɪt] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	Wait	,	"	said	Mother	Nature	.
"	等待	,	"	说	母亲	自然	.

"等等，"大自然母亲说道。

" [aɪ] [wɪl] [traɪ] ['sʌmθɪŋ] [els] .

"	I	will	try	something	else	.
"	我	将要	尝试	某物	别的	.

我再试试别的方法。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sneɪk] ['laɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

There	is	a	snake	lying	among	the	roots	of	the	tree	.
那里	是	一个	蛇	说谎	之中	这	根	的	这	树	.

树根间卧着一条蛇。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] [krɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

I	will	make	him	crawl	over	the	stick	and	move	it	a	little	.
我	将要	制作	他	爬行	超过	这	戳	和	移动	它	一个	小的	.

我会让他爬过木棍，然后稍微挪动一下木棍。

[ðen] [pər'hæps][ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [wɪl] ['noʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] . " [-]

Then	perhaps	the	Ape	-	Man	will	notice	it	.	"	[	55	]
然后	也许	这	猿	-	男人	将要	注意	它	.	"	[	-	]

或许猿人会注意到它。[55]

[soʊ] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [kɔːld] [ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

So	Mother	Nature	called	the	Wind	to	her	,
所以	母亲	自然	称为	这	风	到	她	,

于是，大自然母亲召唤了风。

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [bloʊ] ['dʒentli] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [kɔːz] [sʌm; səm] [ded] [lɪmz]

and	told	him	to	blow	gently	against	the	tree	and	cause	some	dead	limbs
和	讲述	他	到	吹	轻轻地	反对	这	树	和	原因	一些	死的	四肢

[ænd; ənd] [twɪgz] [tuː; tə] [fɔːl] .

and	twigs	to	fall	.
和	树枝	到	落下	.

然后告诉他轻轻地对着树吹气，让一些枯枝落下来。

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] , [ænd; ənd] [snæpt] [ɔːf] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [twɪgz] ,

The	Wind	blew	,	and	snapped	off	some	little	twigs	,
这	风	吹	,	和	啪啪	离开	一些	小的	树枝	,

风吹过，折断了一些小树枝。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [fel] [nɪr] [ðə; ði] [sneɪk] [ænd; ənd] [woʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

and	one	of	them	fell	near	the	snake	and	woke	it	up	.
和	一	的	他们	跌倒	靠近	这	蛇	和	觉醒	它	向上	.

其中一人倒在了蛇附近，把蛇吵醒了。

[ðen] [ðə; ði] [sneɪk] [skwɜːmd] [ɔːf] , [ænd; ənd][ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ][hiː; hi] [muːvd] [ðə; ði] [stɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

Then	the	snake	squirmed	off	,	and	in	doing	so	he	moved	the	stick	a	little	,
然后	这	蛇	扭动着身子	离开	,	和	在	正在做	所以	他	已搬	这	戳	一个	小的	,

然后蛇挣脱了，在这个过程中，他稍微移动了一下木棍。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] , [huːz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['veri] [ʃɑːrp] , ['noʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['glɪsənd]

so	that	the	Ape	-	Man	,	whose	eyes	were	very	sharp	,	noticed	it	as	it	glistened
所以	那	这	猿	-	男人	,	谁	眼睛	是	非常	锋利的	,	注意到	它	作为	它	闪闪发光

[ɪn][ðə; ði] [sʌn] .

in	the	sun	.
在	这	太阳	.

因此，目光敏锐的猿人注意到了它在阳光下闪闪发光的样子。

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [frʌm; frəm] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ,

He	got	up	from	where	he	was	sitting	,
他	得到	向上	从	在哪里	他	曾是	坐着	,

他从座位上站了起来。

[ænd; ənd] [went] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['stuːpɪdli] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl]

and	went	over	to	the	stick	and	gazed	at	it	stupidly	for	quite	a	while
和	去	超过	到	这	戳	和	凝视	在	它	愚蠢地	为了	相当	一个	尽管

.

:

.

然后走到木棍旁，呆呆地盯着它看了好一会儿。

" ['gʊdnəs] , [haʊ] [sloʊ] [hiː; hi][ɪz] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Goodness	,	how	slow	he	is	,	"	said	the	Sun	.
"	善良	,	如何	慢的	他	是	,	"	说	这	太阳	.

《太阳报》评论道："天哪，他反应真慢。"

" ['hæznt] [ðə; ði] ['kriːtʃər] ['eni] [breɪnz] [æt; ət] [ɔːl] ? "

"	Hasn't	the	creature	any	brains	at	all	?	"
"	还没有	这	生物	任何	大脑	在	全部	?	"

"这怪物难道一点脑子都没有吗？"

" [nɑːt] [mʌtʃ] , " [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,

"	Not	much	,	"	replied	Mother	Nature	,
"	不是	很多	,	"	回复	母亲	自然	,

"不多，"大自然母亲回答道。

" [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz][æn; ən][aɪ'diːə][æt; ət][læst] — [dʒʌst][ə; eɪ] [feɪnt] ['lɪt(ə)l][aɪ'diːə] ['muːvɪŋ]

"	but	I	think	he	has	an	idea	at	last	—	just	a	faint	little	idea	moving
"	但	我	思考	他	有	一个	主意	在	最后的	—	只是	一个	头晕的	小的	主意	移动

[ə'baʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [breɪn] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] .

about	in	his	brain	like	a	shadow	.
关于	在	他的	脑	喜欢	一个	阴影	.

但我认为他终于有了个主意——只是脑海中一个模糊的小想法，像影子一样飘荡。

[siː] , [hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪk] .

See	,	he	is	going	to	pick	up	the	stick	.
看	,	他	是	去	到	挑选	向上	这	戳	.

你看，他要去捡棍子了。

" [ðə; ði] [sʌn] [lʊkt] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [teɪk] [ðə; ði] [stɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

"	The	Sun	looked	,	and	saw	the	Ape	-	Man	take	the	stick	from	the	ground	.
"	这	太阳	看起来	,	和	锯	这	猿	-	男人	拿	这	戳	从	这	地面	.

"太阳看见猿人从地上捡起了棍子。"

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['moʊmənts] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

He	held	it	in	his	hand	for	several	moments	,	looking	at	it	.
他	握住	它	在	他的	手	为了	一些	时刻	,	寻找	在	它	.

他把它拿在手里看了好一会儿。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fruːt] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ,

Then	he	looked	at	the	bunch	of	fruit	,	and	after	that	,
然后	他	看起来	在	这	束	的	水果	,	和	后	那	,

然后他看了看那串水果，之后，

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [stɪk] [ə'gen] .

he	looked	back	at	the	stick	again	.
他	看起来	后退	在	这	戳	再次	.

他又回头看了看那根棍子。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] ,

When	he	had	done	this	two	or	three	times	,	he	took	the	stick	,
什么时候	他	有	完毕	这	二	或者	三	时代	,	他	采取	这	戳	,

他这样做了两三次之后，就拿起了棍子。

[ænd; ənd]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] , [poʊkt] ['ɔːkwərdli] [-]

and	going	to	the	edge	of	the	cliff	,	poked	awkwardly	[	56	]
和	去	到	这	边缘	的	这	悬崖	,	戳	尴尬地	[	-	]

走到悬崖边，笨拙地戳了戳[56]

[æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [fruːt] .

at	one	of	the	remaining	bunches	of	fruit	.
在	一	的	这	其余的	成捆	的	水果	.

在剩下的几串水果中摘下。

" [hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [lʊk] [aʊt] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] ,

"	He	had	better	look	out	,	"	said	the	Sun	,
"	他	有	更好的	看	出去	,	"	说	这	太阳	,

《太阳报》评论道：“他最好小心点。”

" [ɔːr][hiː; hi] [wɪl] [nɑːk] [ðæt] [wʌn] [daʊn] [ænd; ənd] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .

"	or	he	will	knock	that	one	down	and	lose	it	too	.
"	或者	他	将要	敲	那	一	向下	和	失去	它	也	.

或者他会把那个球打倒，然后也失去它。

" [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['suːnər] ['spoʊkən] ,

"	He	had	no	sooner	spoken	,
"	他	有	不	很快	说	,

他话音刚落，

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['hevi] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fruːt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪm] [ænd; ənd] [dæʃt] [tuː; tə][ðə; ði]

than	the	heavy	bunch	of	fruit	fell	from	the	limb	and	dashed	to	the
比	这	重的	束	的	水果	跌倒	从	这	肢	和	虚线	到	这

['rɑːks] [fɑːr] [bɪ'loʊ] .

rocks	far	below	.
岩石	远的	以下	.

然后，那串沉甸甸的果实从树枝上掉落，摔到远处下方的岩石上。

[ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [geɪv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kraɪ][ʌv; əv]['æŋgər][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

The	Ape	-	Man	gave	a	long	cry	of	anger	and	disappointment	.
这	猿	-	男人	给予	一个	长的	哭	的	愤怒	和	失望	.

猿人发出了一声长长的、充满愤怒和失望的嚎叫。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn] [poʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd][læst] [bʌntʃ] .

Then	he	began	poking	at	the	third	and	last	bunch	.
然后	他	开始	戳	在	这	第三	和	最后的	束	.

然后他开始戳第三堆，也是最后一堆。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] ['kerf(ə)l] .

But	this	time	he	was	more	careful	.
但	这	时间	他	曾是	更多的	小心	.

但这一次他更加谨慎了。

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði] [hʊk] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [kɔːt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [lɪm]

After	a	few	moments	the	hook	at	the	end	of	the	stick	caught	around	the	limb
后	一个	很少	时刻	这	钩	在	这	结尾	的	这	戳	捕捉	大约	这	肢

,

,

,

过了一会儿，棍子末端的钩子勾住了树枝。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [pʊld] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fruːt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [muːv]

and	when	the	Ape	-	Man	pulled	on	it	,	he	saw	that	the	fruit	began	to	move
和	什么时候	这	猿	-	男人	拉	在	它	,	他	锯	那	这	水果	开始	到	移动

[tɔːrd] [hɪm; ɪm] .

toward	him	.
朝向	他	.

当猿人拉动它时，他看到果实开始向他移动。

[hiː; hi] ['tʃætəd] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] , [æt; ət] [ðɪs] , [ænd; ənd] [pʊld] ['hɑːrdər][ænd; ənd]['hɑːrdər] ,

He	chattered	with	joy	,	at	this	,	and	pulled	harder	and	harder	,
他	喋喋不休	和	喜悦	,	在	这	,	和	拉	更难	和	更难	,

他为此欣喜若狂，兴奋地喋喋不休，并越拉越用力。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði]['slendər] [brænʧ] [bent] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bʌnʧ] [ʌv; əv] [fruːt] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn]

and	at	last	the	slender	branch	bent	until	the	bunch	of	fruit	was	right	in
和	在	最后的	这	苗条	分支	弯曲	直到	这	束	的	水果	曾是	正确的	在

[hɪz; ɪz][hændz] .

his	hands	.
他的	双手	.

最后，那根细长的树枝弯曲下来，直到那串果实正好落在他的手中。

[ðen] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [drɑːpt] [ðə; ði] [stɪk] ,

Then	the	Ape	-	Man	dropped	the	stick	,
然后	这	猿	-	男人	掉落	这	戳	,

然后猿人扔掉了棍子。

[ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [græs] [eɪt] [ðə; ði] [fruːt] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

and	sitting	down	on	the	grass	ate	the	fruit	as	quickly	as	he	could	.
和	坐着	向下	在	这	草	吃	这	水果	作为	迅速地	作为	他	可以	.

他坐在草地上，狼吞虎咽地吃着水果。

['æftər] [ðæt] [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

After	that	he	threw	himself	down	in	the	grass	and	went	to	sleep	.
后	那	他	扔	他自己	向下	在	这	草	和	去	到	睡觉	.

之后，他便倒在草地上睡着了。

[ðə; ði] [sʌn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kerfəli] , [læft] .

The	Sun	,	who	had	been	watching	him	carefully	,	laughed	.
这	太阳	,	WHO	有	到过	观看	他	小心	,	笑了	.

一直密切关注着他的太阳笑了。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] , [tuː; tə] [meɪk] [soʊ] [mʌtʃ] [fʌs] [ə'baʊt] , " [hiː; hi] [sed] . [-]

"	Such	a	little	thing	,	to	make	so	much	fuss	about	,	"	he	said	.	[	57	]
"	这样的	一个	小的	事物	,	到	制作	所以	很多	大惊小怪	关于	,	"	他	说	.	[	-	]

“这么一件小事，值得大惊小怪，”他说。[57]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['θɪŋkər]

THE	FIRST	THINKER
这	第一的	思想家

第一思想家

[ðə; ði] [hʊk] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [kɔːt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [lɪm] ,

The	hook	at	the	end	of	the	stick	caught	around	the	limb	,
这	钩	在	这	结尾	的	这	戳	捕捉	大约	这	肢	,

木棍末端的钩子勾住了树枝，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [pʊld] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fruːt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [muːv]

and	when	the	Ape	-	Man	pulled	on	it	,	he	saw	that	the	fruit	began	to	move
和	什么时候	这	猿	-	男人	拉	在	它	,	他	锯	那	这	水果	开始	到	移动

[tɔːrd] [hɪm; ɪm] . [-] [-]

toward	him	.	[	58	]	[	59	]
朝向	他	.	[	-	]	[	-	]

当猿人拉动它时，他看到果实开始向他移动。[58][59]

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sʌn] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,

"	It	may	seem	a	little	thing	to	you	,	Sun	,	"	said	Mother	Nature	,
"	它	可能	似乎	一个	小的	事物	到	你	,	太阳	,	"	说	母亲	自然	,

“太阳，这或许在你看来是件小事，”大自然母亲说道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [bɪgɪst] [θɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [siːn] [ɪn][jʊr; jər][laɪf] .

"	but	it	is	really	the	biggest	thing	you	have	ever	seen	in	your	life	.
"	但	它	是	真的	这	最大	事物	你	有	曾经	已见	在	你的	生活	.

“但这真的是你一生中见过的最壮观的景象。”

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] , [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .

For	the	first	time	,	you	have	seen	the	birth	of	a	Man	.
为了	这	第一的	时间	,	你	有	已见	这	出生	的	一个	男人	.

你第一次见证了一个男人的诞生。

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [sloʊ] [ænd; ənd] ['klʌmzi] [ænd; ənd]['stuːpɪd] , [naʊ] ,

He	is	very	slow	and	clumsy	and	stupid	,	now	,
他	是	非常	慢的	和	笨拙	和	愚蠢的	,	现在	,

他现在反应很慢，动作也很笨拙。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə]

but	after	a	while	his	children	and	his	children's	children	are	going	to
但	后	一个	尽管	他的	孩子们	和	他的	孩子们的	孩子们	是	去	到

[bɪ'kʌm] [soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['paʊərf(ə)l][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['lɪt(ə)l] [breɪnz] ,

become	so	strong	and	cunning	and	powerful	by	means	of	their	little	brains	,
变得	所以	强的	和	狡猾	和	强大的	经过	方法	的	他们的	小的	大脑	,

但过一段时间后，他的孩子和子孙后代会凭借他们小小的智慧变得非常强大、狡猾和有权势。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ruːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [wɪl] [biː; bi][ə'freɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm]

that	they	will	rule	the	Earth	,	and	all	the	other	animals	will	be	afraid	of	them
那	他们	将要	规则	这	地球	,	和	全部	这	其他	动物	将要	是	害怕的	的	他们

,

,

,

它们将统治地球，其他所有动物都会惧怕它们。

[ænd; ənd][baʊ; boʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

and	bow	down	to	them	.
和	弓	向下	到	他们	.

并向他们鞠躬。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['hɑːrnɪs] [ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ,

And	they	will	harness	the	Wind	,	and	the	Rivers	,	and	the	Lightning	,
和	他们	将要	马具	这	风	,	和	这	河流	,	和	这	闪电	,

他们将驾驭风、河流和闪电。

[ænd; ənd] [kɔːz] [hiːt] [ænd; ənd][koʊld][tuː; tə][duː][ðer; ðər] ['bɪdɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [dɪ'faɪ][ðə; ði]

and	cause	Heat	and	Cold	to	do	their	bidding	,	and	they	will	defy	the
和	原因	热	和	寒冷的	到	做	他们的	投标	,	和	他们	将要	违抗	这

['oʊʃ(ə)n] ,

Ocean	,
海洋	,

并能驾驭冷热，甚至能对抗海洋。

[ænd; ənd] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [meɪk] ['iːv(ə)n][juː; jʊ] , [sʌn] , [wɜːrk][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd]

and	conquer	the	Air	,	and	make	even	you	,	Sun	,	work	for	them	and
和	征服	这	空气	,	和	制作	甚至	你	,	太阳	,	工作	为了	他们	和

[sɜːrv] [ðem; ðəm] . "

serve	them	.	"
服务	他们	.	"

征服天空，甚至让你，太阳神，也为他们效力，为他们服务。”

" [hɑː] - [hɑː] ! " [læft] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Ha	-	Ha	!	"	laughed	the	Sun	.
"	哈	-	哈	!	"	笑了	这	太阳	.

“哈哈！”太阳笑着说。

" [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] [eɪp] - [men] [meɪk] [ˌem 'iː] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] !
" Those little Ape - Men make me work for them !
" 那些 小的 猿 - 男人 制作 我 工作 为了 他们 !

“那些小猿人让我为他们干活！”

[aɪ] [dəunt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] . "
I don't believe it . "
我 不 相信 它 . "

我不相信。

" [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Wait and see , " said Mother Nature .
" 等待 和 看 , " 说 母亲 自然 .

“等着瞧吧，”大自然母亲说道。

" [aɪ] [noʊ] [wʌt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , [fɔːr; fər] [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpən] ,
" I know what I am talking about , for I have seen the same thing happen ,
" 我 知道 什么 我 是 说 关于 , 为了 我 有 已见 这 相同的 事物 发生 ,

我知道我在说什么，因为我亲眼见过同样的事情发生。

['meni] [taɪmz] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrld] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] .
many times , in other worlds that you know nothing about .
许多 时代 , 在 其他 世界 那 你 知道 没有什么 关于 .

很多时候，在你一无所知的其他世界里。

[ænd; ənd] [mæn] [wɪl] [duː] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ʌv; əv] ,
And Man will do all these things I tell you of ,
和 男人 将要 做 全部 这些 事物 我 告诉 你 的 ,

人类将会做我所说的所有这些事情，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [gɑːd] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [breɪn] [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] .
because God has given him a brain and taught him to think .
因为 上帝 有 给定 他 一个 脑 和 教授 他 到 思考 .

因为上帝给了他大脑，并教会了他思考。

" [haʊ] [hæz; həz] [gɑːd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] ? " [sed] [ðə; ði] [-]
" How has God taught him to think ? " said the [60]
" 如何 有 上帝 教授 他 到 思考 ? " 说 这 [-]

“上帝是如何教他思考的？”[60]

[sʌn] .
Sun .
太阳 .

太阳。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fruːt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneɪk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ænd; ənd]
" It was the fruit , and the snake , and the Wind , and you and
" 它 曾是 这 水果 , 和 这 蛇 , 和 这 风 , 和 你 和
[aɪ] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm] .
I who taught him .
我 WHO 教授 他 .

“是果实、蛇、风，还有你和我教会了他。”

" ['mʌðər] ['neɪtʃər] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [fraund] .
" Mother Nature looked at the Sun and frowned .
" 母亲 自然 看起来 在 这 太阳 和 皱眉 .

大自然母亲看着太阳，皱起了眉头。

" [dəunt][juː; jʊ] [noʊ] , [juː; jʊ] ['fuːlɪʃ] [sʌn] , [ðæt] [gɑːd] [meɪd] [ðə; ði] [fruːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] ,

"	Don't	you	know	,	you	foolish	Sun	,	that	God	made	the	fruit	,	and	the	snake	,
"	不	你	知道	,	你	愚蠢	太阳	,	那	上帝	制成	这	水果	,	和	这	蛇	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] ,

and	the	Wind	,
和	这	风	,

“你这愚蠢的太阳，难道不知道上帝创造了果实、蛇和风吗？”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,

and	the	Earth	,	and	you	,	and	everything	else	in	the	Universe	,
和	这	地球	,	和	你	,	和	一切	别的	在	这	宇宙	,

还有地球，还有你，还有宇宙中的一切。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [lɔːz] , [juː; jʊ] ['wʊdnt] [biː; bi] [hɪr] [æt; ət][ɔːl] .

and	that	if	it	were	not	for	His	laws	,	you	wouldn't	be	here	at	all	.
和	那	如果	它	是	不是	为了	他的	法律	,	你	不会	是	这里	在	全部	.

如果没有祂的律法，你们根本就不会存在。

[juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [goʊ][ɑːn] ['ʃaɪnɪŋ] , [ænd; ənd][nɑːt] [meɪk] ['fuːlɪʃ] [ri'maːks] [ə'baʊt] [θɪŋz] [juː; jʊ]

You	had	better	go	on	shining	,	and	not	make	foolish	remarks	about	things	you
你	有	更好的	去	在	灼灼	,	和	不是	制作	愚蠢	评论	关于	事物	你

[duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] .

do	not	understand	.
做	不是	理解	.

你最好继续发光发热，不要对你不了解的事情发表愚蠢的评论。

" [ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [went] [ə'weɪ] .

"	Then	Mother	Nature	went	away	.
"	然后	母亲	自然	去	离开	.

然后大自然母亲就消失了。

[ðə; ði] [eɪp] - [mæn] , [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [woʊk] [ʌp] ['æftər][ə; eɪ] [taɪm] ,

The	Ape	-	Man	,	asleep	in	the	sun	,	woke	up	after	a	time	,
这	猿	-	男人	,	睡着了	在	这	太阳	,	觉醒	向上	后	一个	时间	,

猿人躺在阳光下睡着了，过了一会儿醒了过来。

[ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] ['θɜːrsti] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [tuː; tə][get][ə; eɪ][drɪŋk]

and	feeling	thirsty	he	went	down	to	the	stream	in	the	valley	to	get	a	drink
和	感觉	渴	他	去	向下	到	这	溪流	在	这	谷	到	得到	一个	喝

.

:

.

他感到口渴，便下到山谷的小溪边去喝水。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] [hiː; hi][hæd; həd] [juːst] [tuː; tə][get][ðə; ði][fruːt] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

But	he	took	the	stick	he	had	used	to	get	the	fruit	,	with	him	.
但	他	采取	这	戳	他	有	用过的	到	得到	这	水果	,	和	他	.

但他把摘果子用的棍子带在了身边。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][naɪs] [stɪk] , [streɪt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [laɪk][ə; eɪ] [spɪr] ,

It	was	a	nice	stick	,	straight	and	strong	,	like	a	spear	,
它	曾是	一个	好的	戳	,	直的	和	强的	,	喜欢	一个	矛	,

那是一根很不错的棍子，笔直而结实，像一根长矛。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɔːrt] [hʊkt] [lɪm] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪp] - [mæn]

except	for	the	short	hooked	limb	at	the	end	of	it	,	and	the	Ape	-	Man
除了	为了	这	短的	钩子	肢	在	这	结尾	的	它	,	和	这	猿	-	男人

[laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,

liked	it	,
喜欢	它	,

除了末端那个短小的钩状肢体之外，猿人很喜欢它。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [helpt] [hɪm; ɪm][get] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

because	it	had	helped	him	get	something	to	eat	.
因为	它	有	帮助	他	得到	某物	到	吃	.

因为这让他有东西吃了。

[wen] [hiː; hi] [went] [bæk] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [græs] [wer] [hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

When	he	went	back	that	night	to	the	place	in	the	grass	where	he	usually
什么时候	他	去	后退	那	夜晚	到	这	地方	在	这	草	在哪里	他	通常

[slept] ,

slept	,
睡着了	,

那天晚上，当他回到平时睡觉的草地上时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [eɪp] - ['piːp(ə)l] ['kraʊdɪd] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] , ['tʃætərɪŋ] [ɪn] [sər'praɪz] [æt; ət]

some	of	the	other	Ape	-	People	crowded	about	him	,	chattering	in	surprise	at
一些	的	这	其他	猿	-	人们	挤	关于	他	,	喋喋不休	在	惊喜	在

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] ,

seeing	him	carrying	the	stick	,
看到	他	携带	这	戳	,

其他一些猿人围拢过来，看到他拿着棍子，都惊讶地叽叽喳喳说个不停。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd]['evər] [dʌn] [-]

for	this	was	something	none	of	them	had	ever	done	[	61	]
为了	这	曾是	某物	没有任何	的	他们	有	曾经	完毕	[	-	]

因为这是他们中没有人做过的事情[61]

[bɪ'fɔːr] .

before	.
前	.

前。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

One	of	the	crowd	tried	to	take	the	stick	away	from	him	,
一	的	这	人群	尝试	到	拿	这	戳	离开	从	他	,

人群中有人试图从他手中夺走棍子。

[bʌt; bət][hiː; hi] [druː] [bæk] [ænd; ənd][hɪt][ðə; ði] ['ʌðər] ['oʊvər][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [nɑːkt]

but	he	drew	back	and	hit	the	other	over	the	head	with	it	and	knocked
但	他	画	后退	和	打	这	其他	超过	这	头	和	它	和	敲门

[hɪm; ɪm] [daʊn] .

him	down	.
他	向下	.

但他后退一步，用棍子击中了对方的头部，把他打倒在地。

['æftər] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ə'freɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][let][hɪm; ɪm][ə'loʊn] .

After	that	the	others	were	afraid	of	him	,	and	let	him	alone	.
后	那	这	其他的	是	害怕的	的	他	,	和	让	他	独自的	.

之后其他人都害怕他，不再理会他了。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [eɪp] - ['piːp(ə)l] [hæd; həd][noʊ] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ]

And	although	the	Ape	-	People	had	no	language	,	and	did	not	know	how
和	虽然	这	猿	-	人们	有	不	语言	,	和	做过	不是	知道	如何

[tuː; tə] [spiːk] [æz; əz][wiː; wi][duː] ,

to	speak	as	we	do	,
到	说话	作为	我们	做	,

尽管猿人没有语言，也不像我们一样会说话，

[ðeɪ] [juːst] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [kraɪz] [ænd; ənd] [grʌnts] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æŋgri] , [ɔːr] [koʊld] ,

they	used	different	kinds	of	cries	and	grunts	,	when	they	were	angry	,	or	cold	,
他们	用过的	不同的	种类	的	哭泣	和	咕哝声	,	什么时候	他们	是	生气的	,	或者	寒冷的	,

[ɔːr] [ə'freɪd] .

or	afraid	.
或者	害怕的	.

当它们生气、寒冷或害怕时，会发出各种不同的哭喊声和咕哝声。

[wen] ['eniθɪŋ] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] ['ʌtəd] [ə; eɪ][kraɪ] [ðæt] ['saʊndɪd] [laɪk] " [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] ! " ,

When	anything	frightened	them	,	they	uttered	a	cry	that	sounded	like	"	Adh	!	"	,
什么时候	任何事物	害怕	他们	,	他们	说出	一个	哭	那	听起来	喜欢	"	德	!	"	,

当它们受到惊吓时，就会发出类似“Adh！”的叫声。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [sed] [ðɪs] [wen'evər] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klʌb] [keɪm] [ə'mʌŋ]

and	because	they	said	this	whenever	the	Ape	-	Man	with	the	club	came	among
和	因为	他们	说	这	每当	这	猿	-	男人	和	这	俱乐部	来了	之中

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

因为每当那个拿着棍棒的猿人出现在他们中间时，他们都会这么说。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

it	grew	to	be	a	sort	of	name	for	him	,
它	生长	到	是	一个	种类	的	姓名	为了	他	,

这逐渐成了他的一个绰号。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] ['terɪfaɪ] [ðem; ðəm] , [wen] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː]

and	he	shouted	it	out	to	terrify	them	,	when	he	made	his	way	through
和	他	喊叫	它	出去	到	恐惧	他们	,	什么时候	他	制成	他的	方式	通过

[ðə; ði] [wʊdz] .

the	woods	.
这	树林	.

他一边穿过树林，一边大声喊叫，想吓唬他们。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪps] [gɑːt] [klʌbz] [tuː] , [ænd; ənd] [juːst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt]

After	a	while	,	others	of	the	apes	got	clubs	too	,	and	used	them	to	fight
后	一个	尽管	,	其他的	的	这	猿猴	得到	俱乐部	也	,	和	用过的	他们	到	斗争

[wɪð; wɪθ] ,

with	,
和	,

过了一段时间，其他猿猴也得到了棍棒，并用它们来打斗。

[bʌt; bət] [ɪk'sept] [ðə; ði] [stoʊnz] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [θruː] , - [stɪk] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst]

but	except	the	stones	they	sometimes	threw	,	Adh's	stick	was	the	very	first
但	除了	这	石头	他们	有时	扔	,	-	戳	曾是	这	非常	第一的

['wepən] [juːst] [baɪ][mæn] .

weapon	used	by	Man	.
武器	用过的	经过	男人	.

除了他们有时投掷的石头之外，阿德的棍子是人类使用的第一种武器。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [nuː] [mæn] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn]

Mother	Nature	was	satisfied	with	her	new	Man	,	so	far	as	he	had	gone
母亲	自然	曾是	使满意	和	她	新的	男人	,	所以	远的	作为	他	有	已消失

,

,

,

大自然母亲对她的新人类感到满意，至少对他所取得的成就感到满意。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['sʌfər] , [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [lɜːrn] ,

but	she	knew	that	he	would	have	to	suffer	,	if	he	was	to	learn	,
但	她	知道	那	他	会	有	到	遭受	,	如果	他	曾是	到	学习	,

但她知道，如果他想吸取教训，就必须承受痛苦。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][laɪk][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈsʌfər] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] .

and	although	she	did	not	like	to	make	him	suffer	,	she	had	to	do	it	.
和	虽然	她	做过	不是	喜欢	到	制作	他	遭受	,	她	有	到	做	它	.

虽然她不愿让他受苦，但她不得不这样做。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [bloʊ] [ɔːl][juː; jʊ][laɪk] , [koʊld] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	You	can	blow	all	you	like	,	Cold	,	"	she	said	.
"	你	能	吹	全部	你	喜欢	,	寒冷的	,	"	她	说	.

“你想怎么吹就怎么吹吧，科尔德，”她说。

" [aɪ] [-]

"	I	[	62	]
"	我	[	-	]

“I[62]

[wɑːnt][maɪ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['sʌfər] .

want	my	people	to	suffer	.
想	我的	人们	到	遭受	.

我希望我的人民受苦。

[peɪn] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [θruː] [peɪn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['evər] [lɜːrn] .

Pain	is	not	a	pleasant	thing	,	but	it	is	only	through	pain	that	they	will	ever	learn	.
疼痛	是	不是	一个	令人愉快的	事物	,	但	它	是	仅有的	通过	疼痛	那	他们	将要	曾经	学习	.

" [-]

"	[	63	]
"	[	-	]

痛苦不是一件令人愉快的事，但只有经历痛苦，他们才能真正学到东西。[63]

['tʃæptər] [viː]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ]

THE	CAVE	AND	THE	FISH
这	洞穴	和	这	鱼

山洞与鱼

[ə; eɪ][koʊld] [wɪnd] [bluː] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [wer] [ðə; ði] [eɪp] - [men] [lɪvd] ,

A	cold	wind	blew	through	the	valley	where	the	Ape	-	Men	lived	,
一个	寒冷的	风	吹	通过	这	谷	在哪里	这	猿	-	男人	居住地	,

寒风吹过猿人居住的山谷。

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [wɜːr; wər] [braʊn] [ænd; ənd] [ber] [ʌv; əv] [fruːt] .

and	the	trees	and	bushes	were	brown	and	bare	of	fruit	.
和	这	树木	和	灌木丛	是	棕色的	和	裸	的	水果	.

树木和灌木都枯黄了，没有果实。

[ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [wɪtʃ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [streɪt] [ænd; ənd][hɑːt][ɔːl] [deɪ] ,

The	rays	of	the	Sun	,	which	used	to	come	down	straight	and	hot	all	day	,
这	射线	的	这	太阳	,	哪个	用过的	到	来	向下	直的	和	热的	全部	天	,

太阳的光线，过去整天笔直地、灼热地照射下来，

[naʊ] [ʃoʊn] ['slæntwaɪz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd] [bɪn] [tɪpt] ['oʊvər] ,

now	shone	slantwise	,	because	the	Earth	had	been	tipped	over	,
现在	闪耀	斜向	,	因为	这	地球	有	到过	倾斜	超过	,

现在太阳斜照，因为地球已经倾斜了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [wɔːrmθ] .

and	they	seemed	to	have	very	little	warmth	.
和	他们	似乎	到	有	非常	小的	温暖	.

他们似乎一点也不觉得暖和。

[ðə; ði] [deɪz] , [tuː] , [wɜːr; wər] ['ʃɔːrtər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪts] [wɜːr; wər] [lɔːŋgər] , [ænd; ənd][koʊld] .

The	days	,	too	,	were	shorter	,	and	the	nights	were	longer	,	and	cold	.
这	天	,	也	,	是	较短	,	和	这	夜晚	是	更长	,	和	寒冷的	.

白昼也变短了，夜晚变长了，而且天气寒冷。

[ɔːl] [ðə; ði] [eɪp] - [men] [wɜːr; wər] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] ['hʌd(ə)l] [tə'geðər] [ɪn] [ðer; ðər] [bedz] [ʌv; əv] [græs] [tuː; tə]

All	the	Ape	-	Men	were	obliged	to	huddle	together	in	their	beds	of	grass	to
全部	这	猿	-	男人	是	有义务	到	乱堆	一起	在	他们的	床	的	草	到

[kiːp] [wɔːrm] .

keep	warm	.
保持	温暖的	.

为了取暖，所有猿人都不得不挤在草床上取暖。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [tɪpt] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪntər]

They	did	not	know	that	Mother	Nature	had	tipped	over	the	Earth	to	make	Winter
他们	做过	不是	知道	那	母亲	自然	有	倾斜	超过	这	地球	到	制作	冬天

[ænd; ənd] ['sʌmər] ,

and	Summer	,
和	夏天	,

他们并不知道大自然母亲为了创造冬天和夏天而改变了地球的格局。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

but	they	were	very	uncomfortable	,	and	they	did	not	like	it	.
但	他们	是	非常	不舒服	,	和	他们	做过	不是	喜欢	它	.

但他们感到非常不舒服，他们不喜欢这样。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [wɜːrst] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] [wʌz; wəz] , [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

But	the	worst	thing	of	all	was	,	that	there	was	almost	nothing	to	eat	.
但	这	最差	事物	的	全部	曾是	,	那	那里	曾是	几乎	没有什么	到	吃	.

但最糟糕的是，几乎没有东西可吃。

['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] [hæd; həd] [bɪn] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ʌv; əv] [fruːt] , [ɔːr] ['beriz] , [ɔːl] [ðə; ði] [jɪr]

Always	before	there	had	been	some	kind	of	fruit	,	or	berries	,	all	the	year
总是	前	那里	有	到过	一些	种类	的	水果	,	或者	浆果	,	全部	这	年

[raʊnd] .

round	.
圆形的	.

以前一年四季都有各种水果或浆果。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [-]

Now	they	were	able	to	find	only	a	few	[	64	]
现在	他们	是	有能力的	到	寻找	仅有的	一个	很少	[	-	]

现在他们只找到了少数几个[64]

[nʌts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [swiːt] [bʌlbz] [wɪtʃ] [gruː] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] ['sɜːrt(ə)n] [plænts] ,

nuts	,	and	the	sweet	bulbs	which	grew	at	the	roots	of	certain	plants	,
坚果	,	和	这	甜的	灯泡	哪个	生长	在	这	根	的	肯定	植物	,

坚果，以及某些植物根部生长的甜球茎，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['smɔːlər] ['ænɪmlz] [gɑːt] [moʊst] [ʌv; əv] [ðiːz] .

and	the	smaller	animals	got	most	of	these	.
和	这	较小的	动物	得到	最多	的	这些	.

而体型较小的动物则得到了其中大部分。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['nestɪŋ] [bɜːrdz] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [kɔːt] [ænd; ənd] [eɪt] [hæd; həd] [gɔːn] [wer] [ˌaɪ 'tiː]

Even	the	nesting	birds	they	sometimes	caught	and	ate	had	gone	where	it
甚至	这	嵌套	鸟类	他们	有时	捕捉	和	吃	有	已消失	在哪里	它

[wʌz; wəz] ['wɔːrmər] .

was	warmer	.
曾是	更温暖	.

就连它们有时捕捉并食用的筑巢鸟类也飞去了更温暖的地方。

['prɪti] [suːn] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪp] - [men][wɜːr; wər]

Pretty	soon	there	was	nothing	to	eat	at	all	,	and	the	Ape	-	Men	were
漂亮的	很快	那里	曾是	没有什么	到	吃	在	全部	,	和	这	猿	-	男人	是

['stɑːrvɪŋ] .

starving	.
饥饿	.

很快，他们就什么吃的都没有了，猿人开始挨饿。

[ˌeɪˌdiˈeɪtʃ] , [huː] [hæd; həd] [bɪˈgʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , ['pʌz(ə)ld] [əˈbaʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]

Adh	,	who	had	begun	to	think	a	little	,	puzzled	about	this	for	a	long	time
德	,	WHO	有	开始	到	思考	一个	小的	,	困惑	关于	这	为了	一个	长的	时间

,

,
,

阿德开始思考起来，他为此困惑了很久。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	could	not	understand	it	.
但	可以	不是	理解	它	.

但他无法理解。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [ðə; ði] [eɪp] - ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [stɔːrd] [ʌp] [fuːd] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ,

Of	course	,	if	the	Ape	-	People	had	stored	up	food	,	during	the	Summer	,
的	课程	,	如果	这	猿	-	人们	有	存储	向上	食物	,	期间	这	夏天	,

当然，如果猿人储存了食物，那么在夏季，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [wen] [ðə; ði][koʊld] ['weðər] [keɪm] ,

they	would	have	had	something	to	eat	,	when	the	cold	weather	came	,
他们	会	有	有	某物	到	吃	,	什么时候	这	寒冷的	天气	来了	,

天气转冷的时候，他们本来会有东西吃的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,

but	they	had	never	thought	of	doing	such	a	thing	,
但	他们	有	绝不	想法	的	正在做	这样的	一个	事物	,

但他们从未想过要这样做。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər][hæd; həd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪn] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] , [bɪˈfɔːr] .

because	there	had	usually	been	enough	to	eat	,	before	.
因为	那里	有	通常	到过	足够的	到	吃	,	前	.

因为以前通常食物都很充足。

[naʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,

Now	they	did	not	know	what	to	do	,
现在	他们	做过	不是	知道	什么	到	做	,

现在他们不知道该怎么办了。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][noʊ][lɔːŋgər][faɪnd]['eni] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] ['væli] , [ðeɪ] ['grædʒuəli]

and	as	they	could	no	longer	find	any	food	in	the	valley	,	they	gradually
和	作为	他们	可以	不	更长	寻找	任何	食物	在	这	谷	,	他们	逐步地

['wɔndəd] [ɔːf] ,

wandered	off	,
漫步	离开	,

由于他们在山谷里再也找不到任何食物，他们便逐渐走开了。

[daʊn] [tɔːrd] [ðə; ði] [loʊ] , [hɑːt]['dʒʌŋg(ə)l] - [lændz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

down	toward	the	low	,	hot	jungle	-	lands	from	which	they	had	come	.
向下	朝向	这	低的	,	热的	丛林	-	土地	从	哪个	他们	有	来	.

向下，朝着他们来时的低矮炎热的丛林地带走去。

[hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ,

Here	they	found	things	to	eat	,
这里	他们	成立	事物	到	吃	,

他们在这里找到了吃的东西。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['laɪənz][ænd; ənd] [greɪt] ['seɪbər] - [tuːθtˌtuːðd]['taɪgɝz][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪrs]

but	they	also	found	lions	and	great	sabre	-	toothed	tigers	and	other	fierce
但	他们	还	成立	狮子	和	伟大的	军刀	-	有齿的	老虎	和	其他	凶猛的

[biːsts] [tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] ,

beasts	to	eat	them	,
野兽	到	吃	他们	,

但他们也发现了狮子、剑齿虎和其他凶猛的野兽来吃掉他们。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] [fərˈgɑːtn] [ðer; ðər][oʊld] [trɪk] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]

and	as	they	had	long	ago	forgotten	their	old	trick	of	living	and
和	作为	他们	有	长的	前	被遗忘的	他们的	老的	诡计	的	活的	和

['sliːpɪŋ] [ænd; ənd] ['siːkɪŋ] ['seɪfti] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɑːps] ,

sleeping	and	seeking	safety	from	their	enemies	in	the	tree	-	tops	,
睡眠	和	寻求	安全	从	他们的	敌人	在	这	树	-	最高额	,

他们早已忘记了以前在树梢上生活、睡觉和躲避敌人的伎俩，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['iːtn] [ʌp] . [-]

it	was	not	long	before	they	were	all	eaten	up	.	[	65	]
它	曾是	不是	长的	前	他们	是	全部	吃	向上	.	[	-	]

没过多久，它们就全部被吃掉了。[65]

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sɔː] [ðɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sərˈpraɪzd] .

When	the	Sun	saw	this	,	he	was	very	much	surprised	.
什么时候	这	太阳	锯	这	,	他	曾是	非常	很多	惊讶	.

太阳看到这一幕，非常惊讶。

" [lʊk] , ['mʌðər] ['neɪtʃər] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Look	,	Mother	Nature	,	"	he	said	.
"	看	,	母亲	自然	,	"	他	说	.

“瞧，大自然母亲，”他说。

" [jʊr; jər] [eɪp] - ['piːp(ə)l] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] ['iːtn] [ʌp] . "

"	Your	Ape	-	People	have	all	been	eaten	up	.	"
"	你的	猿	-	人们	有	全部	到过	吃	向上	.	"

“你们的猿人全都被吃掉了。”

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɔːŋ] , [sʌn] , " [rɪˈplaɪd] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	You	are	wrong	,	Sun	,	"	replied	Mother	Nature	.
"	你	是	错误的	,	太阳	,	"	回复	母亲	自然	.

“你错了，太阳，”大自然母亲回答道。

" [ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪp] ['wʊmən] [hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]

"	Adh	and	the	ape	woman	he	has	taken	for	his	wife	are	still	in	the
"	德	和	这	猿	女士	他	有	已采取	为了	他的	妻子	是	仍然	在	这

['væli] .

valley	.
谷	.

“阿德和他娶为妻的猿女仍然在山谷里。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [huː] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

He	was	the	only	one	who	had	learned	to	think	,
他	曾是	这	仅有的	一	WHO	有	学习	到	思考	,

他是唯一一个学会思考的人。

[soʊ][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ][juːz][ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

so	the	others	were	of	no	use	and	I	had	to	get	rid	of	them	.
所以	这	其他的	是	的	不	使用	和	我	有	到	得到	摆脱	的	他们	.

所以其他的都没用了，我不得不把它们处理掉。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] [fɪl] [ðə; ði] [ˈvæli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

Before	**long**	**the**	**children**	**of**	**Adh**	**and**	**his**	**wife**	**will**	**fill**	**the**	**valley**	**with**	**a**
前	长的	这	孩子们	的	德	和	他的	妻子	将要	充满	这	谷	和	一个

[reɪs] [ʌv; əv] [men] ,

race	**of**	**Men**	**,**
种族	的	男人	,

不久之后，阿德和他的妻子的孩子们将遍布山谷，成为人类的种族。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ðeɪ] [wɪl] [spred] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	**from**	**there**	**they**	**will**	**spread**	**all**	**over**	**the**	**Earth**	**.**
和	从	那里	他们	将要	传播	全部	超过	这	地球	.

然后它们会从那里扩散到世界各地。

" [ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][dɪd][nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈriːz(ə)nz] .

"	**Adh**	**did**	**not**	**go**	**with**	**the**	**others**	**for**	**two**	**reasons**	**.**
"	德	做过	不是	去	和	这	其他的	为了	二	原因	.

“阿德没有和其他人一起去，原因有二。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][laɪk][hɪm; ɪm] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv]

The	**first**	**was**	**that**	**they**	**did**	**not**	**like**	**him**	**,**	**because**	**he**	**made**	**them**	**afraid**	**of**
这	第一的	曾是	那	他们	做过	不是	喜欢	他	,	因为	他	制成	他们	害怕的	的

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

第一点是他们不喜欢他，因为他让他们害怕他。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [went] [əˈweɪ] [wɪˈðaʊt] [hɪm; ɪm] .

and	**so**	**they**	**went**	**away**	**without**	**him**	**.**
和	所以	他们	去	离开	没有	他	.

于是，他们就这么走了，把他落下了。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz] ,

The	**second**	**reason**	**was**	**,**
这	第二	原因	曾是	,

第二个原因是：

[ðæt] - [waɪf] [hæd; həd][ə; eɪ]['taɪni]['beɪbi] [bɔɪ] [tuː; tə] [nɜːrs] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ,

that	**Adh's**	**wife**	**had**	**a**	**tiny**	**baby**	**boy**	**to**	**nurse**	**and**	**take**	**care**	**of**	**,**
那	-	妻子	有	一个	微小的	婴儿	男生	到	护士	和	拿	关心	的	,

阿德的妻子要照顾年幼的男婴，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['iziə] , [tuː; tə] [steɪ] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ðæn; ðən][tuː; tə]['wɑːndər][ɔːf]

and	**it**	**was**	**easier**	**,**	**to**	**stay**	**where**	**they**	**were**	**,**	**than**	**to**	**wander**	**off**
和	它	曾是	更轻松	,	到	停留	在哪里	他们	是	,	比	到	漫步	离开

[θruː] [ðə; ði] ['dʒʌŋglz] .

through	**the**	**jungles**	**.**
通过	这	丛林	.

待在原地比穿越丛林要容易得多。

[naʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [gɔːn] ,

Now	**that**	**all**	**the**	**others**	**had**	**gone**	**,**
现在	那	全部	这	其他的	有	已消失	,

现在其他人都走了，

[ˌeɪˌdiˈeɪtʃ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][faɪnd] [ɪˈnʌf] [ruːts] [ænd; ənd] [nʌts] [tuː; tə] [kiːp] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

Adh	**managed**	**to**	**find**	**enough**	**roots**	**and**	**nuts**	**to**	**keep**	**himself**	**and**	**his**
德	管理	到	寻找	足够的	根	和	坚果	到	保持	他自己	和	他的

['lɪt(ə)l] ['fæməli] [ə'laɪv] .

little	**family**	**alive**	**.**
小的	家庭	活	.

阿德设法找到了足够的根茎和坚果，让他和他的小家庭得以生存下去。

[suːn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd][left] , [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə][reɪn] ,

Soon	after	the	others	had	left	,	it	began	to	rain	,
很快	后	这	其他的	有	左边	,	它	开始	到	雨	,

其他人离开后不久，就开始下雨了。

[ænd; ənd] ['evri] [deɪ] [ðə; ði][koʊld][reɪn] [biːt] [daʊn] [ɑːn][ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [-]

and	every	day	the	cold	rain	beat	down	on	Adh	[	66	]
和	每一个	天	这	寒冷的	雨	打	向下	在	德	[	-	]

每天都有冷雨袭击阿德[66]

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] [drentʃt] [ðem; ðəm] .

and	his	family	and	drenched	them	.
和	他的	家庭	和	湿透了	他们	.

以及他的家人，并将他们淋透了。

['iːv(ə)n][ðer; ðər] [græs] [nest] ['ʌndər] [ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪk] [triː] ,

Even	their	grass	nest	under	the	boughs	of	a	thick	tree	,
甚至	他们的	草	巢	在下面	这	树枝	的	一个	厚的	树	,

就连它们在茂密树枝下的草巢里也筑巢。

[wʌz; wəz] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] [mʌd] [ænd; ənd]['wɔːtər] ,

was	turned	into	a	pool	of	mud	and	water	,
曾是	转向	进入	一个	水池	的	泥	和	水	,

变成了一滩泥水，

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌn] ['nevər] [ʃoʊn] [tuː; tə][draɪ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][wɔːrm] .

on	which	the	sun	never	shone	to	dry	it	and	keep	it	warm	.
在	哪个	这	太阳	绝不	闪耀	到	干燥	它	和	保持	它	温暖的	.

阳光从未照射到它上面，无法将其晒干和保暖。

[koʊld][ænd; ənd] [reɪn] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [eɪp] - [mæn] ['sʌfər] , [æz; əz] ['mʌðər] ['neɪtʃər]

Cold	and	Rain	were	making	the	new	Ape	-	Man	suffer	,	as	Mother	Nature
寒冷的	和	雨	是	制作	这	新的	猿	-	男人	遭受	,	作为	母亲	自然

[hæd; həd][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][duː] .

had	told	them	to	do	.
有	讲述	他们	到	做	.

寒冷和雨水让新生的猿人饱受折磨，正如大自然母亲告诉他们的那样。

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ] , [æz; əz][hiː; hi] ['wɔndəd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['væli] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fuːd] ,

Adh	,	as	he	wandered	about	the	valley	hunting	for	a	little	food	,
德	,	作为	他	漫步	关于	这	谷	打猎	为了	一个	小的	食物	,

阿德在山谷里四处游荡，寻找一些食物。

[traɪd] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli]

tried	very	hard	to	think	of	a	way	to	keep	himself	and	his	family
尝试	非常	难的	到	思考	的	一个	方式	到	保持	他自己	和	他的	家庭

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

comfortable	,
舒服的	,

他绞尽脑汁地想办法让自己和家人过上舒适的生活。

[bʌt; bət][noʊ] [nuː] [aɪ'diːəz] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

but	no	new	ideas	came	to	him	.
但	不	新的	想法	来了	到	他	.

但他并没有想到任何新点子。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɜːrd] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['griːdɪli] [dɪ'vaʊəd] ,

Occasionally	he	managed	to	catch	a	young	bird	,	which	he	greedily	devoured	,
偶尔	他	管理	到	抓住	一个	年轻的	鸟	,	哪个	他	贪婪地	吞噬	,

他偶尔能抓到一只幼鸟，然后贪婪地将其吞食。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [skers] [ænd; ənd][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .

but	they	were	very	scarce	and	hard	to	find	.
但	他们	是	非常	稀少	和	难的	到	寻找	.

但它们非常稀少，很难找到。

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['stuːpɪd] ['kriːtʃər] , " [læft] [ðə; ði] [sʌn] , ['piːpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt]

"	Look	at	the	stupid	creature	,	"	laughed	the	Sun	,	peeping	for	a	moment
"	看	在	这	愚蠢的	生物	,	"	笑了	这	太阳	,	偷窥	为了	一个	片刻

[θruː] [ðə; ði] ['hevi] [reɪn] - [klaʊdz] .

through	the	heavy	rain	-	clouds	.
通过	这	重的	雨	-	云	.

“瞧瞧这愚蠢的家伙，”太阳笑着说，从厚厚的雨云中探出头来。

" [hiː; hi] ['hæznt] [sens] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːks] ,

"	He	hasn't	sense	enough	to	find	a	hole	in	the	rocks	,
"	他	还没有	感觉	足够的	到	寻找	一个	洞	在	这	岩石	,

“他连在岩石上找个洞都不知道。”

[wer] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][draɪ][ænd; ənd][wɔːrm] .

where	he	would	be	dry	and	warm	.
在哪里	他	会	是	干燥	和	温暖的	.

那里会很干燥温暖。

" ['mʌðər] ['neɪtʃər] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .

"	Mother	Nature	did	not	answer	.
"	母亲	自然	做过	不是	回答	.

大自然没有回应。

[ɪn'sted] ,

Instead	,
反而	,

反而，

[ʃiː; ʃi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] ['klaɪmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːks] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]

she	waited	until	she	saw	Adh	climbing	over	the	rocks	at	the	upper	end	of	the
她	等待	直到	她	锯	德	攀登	超过	这	岩石	在	这	上	结尾	的	这

['væli] ,

valley	,
谷	,

她一直等到看到阿德爬过山谷上游尽头的岩石，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nests] [ʌv; əv][waɪld][bɜːrdz][hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd] [ðer; ðər] .

searching	for	the	nests	of	wild	birds	he	sometimes	found	there	.
搜索	为了	这	巢穴	的	荒野	鸟类	他	有时	成立	那里	.

他有时会在那里寻找野生鸟类的巢穴。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [koʊld][tuː; tə][hɜːr; hər] .

Then	she	called	Cold	to	her	.
然后	她	称为	寒冷的	到	她	.

然后她叫科尔德过来。

" [bloʊ] [jʊr; jər]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] , [koʊld] , " [ʃiː; ʃi] [sed] . [-]

"	Blow	your	hardest	for	a	few	moments	,	Cold	,	"	she	said	.	[	67	]
"	吹	你的	最难	为了	一个	很少	时刻	,	寒冷的	,	"	她	说	.	[	-	]

“用力吹一会儿，科尔德，”她说。[67]

[koʊld] [pʌft] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] ['friːzɪŋ] [blæst] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] ,

Cold	puffed	out	his	cheeks	and	blew	a	freezing	blast	down	the	valley	,
寒冷的	膨胀的	出去	他的	脸颊	和	吹	一个	冷冻	爆炸	向下	这	谷	,

寒气吹得他脸颊鼓鼓的，一股刺骨的寒风顺着山谷吹了下去。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [drɑːps][ʌv; əv] [reɪn] [tɜːrnd] [tuː; tə]['bɪts][ʌv; əv][aɪs] , [laɪk] [heɪl] ,

and	all	the	falling	drops	of	Rain	turned	to	bits	of	ice	,	like	hail	,
和	全部	这	坠落	滴	的	雨	转向	到	比特	的	冰	,	喜欢	冰雹	,

所有落下的雨滴都变成了冰雹，就像冰雹一样。

[wɪtʃ] [kʌt] - ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ɑːrmz][ænd; ənd] [bæk] , [ænd; ənd][hɜːrt][hɪm; ɪm] ,

which	cut	Adh's	shoulders	and	arms	and	back	,	and	hurt	him	,
哪个	切	-	肩膀	和	武器	和	后退	,	和	伤害	他	,

伤口划伤了阿德的肩膀、手臂和背部，使他感到疼痛。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɪk] [koʊt] [ʌv; əv] [her] .

in	spite	of	his	thick	coat	of	hair	.
在	尽管如此	的	他的	厚的	外套	的	头发	.

尽管他有一身浓密的毛发。

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɔːrm] , [hiː; hi][ræn] [bɪ'niːθ] [sʌm; səm] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] ['rɑːks] ,

To	escape	from	the	storm	,	he	ran	beneath	some	overhanging	rocks	,
到	逃脱	从	这	风暴	,	他	跑	下面	一些	悬垂	岩石	,

为了躲避暴风雨，他跑到一些悬垂的岩石下面。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [keɪv] , [ɪts] [flɔːr] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft][draɪ] [mɔːs] .

and	suddenly	found	himself	in	a	little	cave	,	its	floor	covered	with	soft	dry	moss	.
和	突然	成立	他自己	在	一个	小的	洞穴	,	它是	地面	涵盖	和	柔软的	干燥	苔藓	.

他突然发现自己身处一个小山洞里，洞底铺满了柔软干燥的苔藓。

[hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] [seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði][heɪl][ænd; ənd][reɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri]

Here	he	was	quite	safe	from	the	hail	and	rain	,	and	he	was	very
这里	他	曾是	相当	安全的	从	这	冰雹	和	雨	,	和	他	曾是	非常

[mʌtʃ] [pliːzd] .

much	pleased	.
很多	高兴	.

在这里他完全躲过了冰雹和暴雨，他非常高兴。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] , [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ə'nʌðər] [θɔːt] .

While	he	was	standing	in	the	cave	,	Adh	suddenly	had	another	thought	.
尽管	他	曾是	常设	在	这	洞穴	,	德	突然	有	其他	想法	.

阿德站在山洞里，突然又想到了另一个事情。

[hiː; hi] [wɪʃt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜːr; wər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

He	wished	that	his	wife	and	child	were	with	him	.
他	希望	那	他的	妻子	和	孩子	是	和	他	.

他多么希望妻子和孩子能陪伴在他身边。

[ænd; ənd][noʊ] ['suːnər] [hæd; həd][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][hiː; hi] [dæʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

And	no	sooner	had	he	thought	of	them	than	he	dashed	out	of	the	cave	,
和	不	很快	有	他	想法	的	他们	比	他	虚线	出去	的	这	洞穴	,

他刚想到他们，就冲出了山洞。

[ænd; ənd] [fə'getɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [heɪl] [ænd; ənd] [reɪn] ,

and	forgetting	all	about	the	hail	and	rain	,
和	遗忘	全部	关于	这	冰雹	和	雨	,

完全忘记了冰雹和暴雨，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [nest] [ɪn][ðə; ði] [græs] [wer] [ðeɪ] [leɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] ,

he	ran	to	the	nest	in	the	grass	where	they	lay	trying	to	keep	warm	,
他	跑	到	这	巢	在	这	草	在哪里	他们	躺	尝试	到	保持	温暖的	,

他跑到草丛里的巢穴，它们正躺在那里取暖。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][naɪs][draɪ] [keɪv] .

and	brought	them	as	fast	as	he	could	back	to	the	nice	dry	cave	.
和	带来	他们	作为	快速地	作为	他	可以	后退	到	这	好的	干燥	洞穴	.

他以最快的速度把它们带回了干燥舒适的山洞。

[ænd; ənd] [ðɪs] [keɪv] [wʌz; wəz]['mænz] ['veri] [fɜ:rst] [hoʊm] .

And	this	cave	was	Man's	very	first	home	.
和	这	洞穴	曾是	男人的	非常	第一的	家	.

而这个山洞正是人类的第一个家。

" [ju:; jʊ] [si:] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] , " [wen'evər] [aɪ][wɑ:nt][maɪ] [nu:] [mæn][tu:; tə]

"	You	see	,	"	said	Mother	Nature	to	the	Sun	,	"	whenever	I	want	my	new	Man	to
"	你	看	,	"	说	母亲	自然	到	这	太阳	,	"	每当	我	想	我的	新的	男人	到

[θɪŋk] ,

think	,
思考	,

“你看，”大自然母亲对太阳说，“每当我想要我的新男人思考的时候，

[aɪ][send][hɪm; ɪm][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .

I	send	him	some	kind	of	trouble	.
我	发送	他	一些	种类	的	麻烦	.

我给他制造了一些麻烦。

[ɪf] [aɪ]['hædnt] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['hʌŋgri] ,

If	I	hadn't	made	him	hungry	,
如果	我	之前没有	制成	他	饥饿的	,

如果我没有让他感到饥饿，

[hi:; hi] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv][gɑ:t][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fru:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	would	never	have	got	the	idea	of	pulling	the	bunch	of	fruit	out	of	the
他	会	绝不	有	得到	这	主意	的	拉	这	束	的	水果	出去	的	这

[tri:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [-]

tree	with	his	[	68	]
树	和	他的	[	-	]

他绝不会想到用他的[68]把一串水果从树上摘下来。

[stɪk] , [ænd; ənd] [naʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][koʊld][ænd; ənd] [wet] , [hi:; hi][hæz; həz] [faʊnd]

stick	,	and	now	,	because	I	made	him	cold	and	wet	,	he	has	found
戳	,	和	现在	,	因为	我	制成	他	寒冷的	和	湿的	,	他	有	成立

[hɪm'self] [ə; eɪ] [hoʊm] . "

himself	a	home	.	"
他自己	一个	家	.	"

棍子，现在，因为我让他又冷又湿，他找到了一个家。

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][du:][nekst] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	What	are	you	going	to	make	him	do	next	?	"	asked	the	Sun	.
"	什么	是	你	去	到	制作	他	做	下一个	?	"	问	这	太阳	.

《太阳报》问道：“接下来你们打算让他做什么？”

" [weɪt] [ænd; ənd] [si:] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	Wait	and	see	,	"	said	Mother	Nature	.
"	等待	和	看	,	"	说	母亲	自然	.

“等着瞧吧，”大自然母亲说道。

" [bʌt; bət][dəunt][fər'get] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ,

"	But	don't	forget	that	I	have	given	him	a	wife	and	child	to	think	about	,
"	但	不	忘记	那	我	有	给定	他	一个	妻子	和	孩子	到	思考	关于	,

但别忘了，我还给他安排了妻子和孩子让他操心。

[naʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [duː] [mɔːr] , [ɑːn][ðer; ðər] [ə'kaʊnt] , [ðæn; ðən][hiː; hi] [wʊd] ['evər][duː] , [ə'loʊn]

now	**,**	**and**	**he**	**will**	**do**	**more**	**,**	**on**	**their**	**account**	**,**	**than**	**he**	**would**	**ever**	**do**	**,**	**alone**
现在	,	和	他	将要	做	更多的	,	在	他们的	帐户	,	比	他	会	曾经	做	,	独自的

,

,

,

现在，为了他们，他将做得比他独自一人时更多。

[fɔːr; fər][ɪn][hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l] [weɪ] , [hiː; hi] [lʌvz] [ðem; ðəm] . "

for	**in**	**his**	**simple**	**way**	**,**	**he**	**loves**	**them**	**.**	**"**
为了	在	他的	简单的	方式	,	他	爱	他们	.	"

因为他用他那朴素的方式爱着他们。

" [wʌt] [ɪz] [lʌv] ? " [æskt] [ðə; ðɪ] [sʌn] .

"	**What**	**is**	**Love**	**?**	**"**	**asked**	**the**	**Sun**	**.**
"	什么	是	爱	?	"	问	这	太阳	.

“什么是爱？”太阳问道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːrs] , [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [meɪd] , [ə; eɪ]

"	**It**	**is**	**one**	**of**	**the**	**great**	**laws**	**of**	**the**	**Universe**	**,**	**that**	**God**	**has**	**made**	**,**	**a**
"	它	是	一	的	这	伟大的	法律	的	这	宇宙	,	那	上帝	有	制成	,	一个

['fiːlɪŋ] ,

feeling	**,**
感觉	,

“这是宇宙的伟大法则之一，上帝创造的，一种感觉，

[ɔːr] ['ɪnstɪŋkt] , [ðæt] ['kɔːzɪz] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['kriːtʃərz] [tuː; tə][wɑːnt][ə; eɪ] [meɪt] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] ,

or	**instinct**	**,**	**that**	**causes**	**all**	**His**	**creatures**	**to**	**want**	**a**	**mate**	**to**	**live**	**with**	**,**
或者	本能	,	那	原因	全部	他的	生物	到	想	一个	伴侣	到	居住	和	,

或者说是本能，使祂所有的造物都想要找到配偶共度一生。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] .

and	**thus**	**have**	**children**	**.**
和	因此	有	孩子们	.

于是便有了孩子。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər] [ðɪs] [lɔː] , [ðer; ðər] [wʊd] ['nevər][biː; bi] ['eni] ['tʃɪldrən] ,

If	**it**	**were**	**not**	**for**	**this**	**law**	**,**	**there**	**would**	**never**	**be**	**any**	**children**	**,**
如果	它	是	不是	为了	这	法律	,	那里	会	绝不	是	任何	孩子们	,

如果没有这条法律，就不会有孩子。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wʊd] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] . "

and	**all**	**the**	**living**	**creatures**	**on**	**the**	**Earth**	**would**	**disappear**	**in**	**a**	**very**	**little**	**while**	**.**	**"**
和	全部	这	活的	生物	在	这	地球	会	消失	在	一个	非常	小的	尽管	.	"

地球上所有的生物都会在很短的时间内消失。

" [ðɪs] [lʌv] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [kwɪr] [θɪŋ] , " [sed] [ðə; ðɪ] [sʌn] .

"	**This**	**Love**	**must**	**be**	**a**	**very**	**queer**	**thing**	**,**	**"**	**said**	**the**	**Sun**	**.**
"	这	爱	必须	是	一个	非常	酷儿	事物	,	"	说	这	太阳	.

《太阳报》评论道：“这种爱情一定非常奇特。”

" [aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**I**	**do**	**not**	**understand**	**it**	**.**	**"**
"	我	做	不是	理解	它	.	"

我不明白。

" [ænd; ənd] [jet] , [sʌn] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] , [sʌm; səm] [deɪ] ,

"	**And**	**yet**	**,**	**Sun**	**,**	**you**	**will**	**see**	**,**	**some**	**day**	**,**
"	和	然而	,	太阳	,	你	将要	看	,	一些	天	,

“然而，孙，总有一天你会明白的，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['wʌndərf(ə)l] [lɔː] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [meɪd] .

that	it	is	the	most	wonderful	law	that	God	has	made	.
那	它	是	这	最多	精彩的	法律	那	上帝	有	制成	.

这是上帝制定的最美好的法律。

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [mæn] [wʊd] ['nevər] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .

Without	it	,	Man	would	never	amount	to	anything	at	all	.
没有	它	,	男人	会	绝不	数量	到	任何事物	在	全部	.

没有它，人类将一事无成。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn][maɪ] ['kriːtʃər] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz]

From	now	on	my	creature	Adh	is	going	to	think	of	doing	a	great	many	things
从	现在	在	我的	生物	德	是	去	到	思考	的	正在做	一个	伟大的	许多	事物

, [-]

,	[	69	]

, [-]

从现在起，我的造物阿德将要思考做很多事情，[69]

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [wɪ'ðaʊt]

because	of	his	wife	and	child	,	that	he	would	not	think	of	doing	without
因为	的	他的	妻子	和	孩子	,	那	他	会	不是	思考	的	正在做	没有

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

因为他有妻子和孩子，他绝不会考虑离开他们。

" [wen] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ][gɑːt][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [lɔːŋgər] [koʊld]

"	When	Adh	got	his	wife	and	child	into	the	cave	,	they	were	no	longer	cold
"	什么时候	德	得到	他的	妻子	和	孩子	进入	这	洞穴	,	他们	是	不	更长	寒冷的

[ænd; ənd] [wet] ,

and	wet	,
和	湿的	,

“当阿德带着妻子和孩子进入山洞时，他们不再感到寒冷和潮湿了。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['veri] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [ðə; ði] [eɪp] - [mæn] ['wɔndəd]

but	they	were	still	very	hungry	,	and	all	day	long	the	Ape	-	Man	wandered
但	他们	是	仍然	非常	饥饿的	,	和	全部	天	长的	这	猿	-	男人	漫步

[θruː] [ðə; ði] ['væli] ,

through	the	valley	,
通过	这	谷	,

但他们仍然非常饥饿，猿人整天都在山谷里徘徊。

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

looking	for	something	to	eat	.
寻找	为了	某物	到	吃	.

想找点吃的。

['sʌmtaɪmz] , [wen] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fjuː] [draɪd] ['beriz] ,

Sometimes	,	when	all	he	could	find	was	a	few	dried	berries	,
有时	,	什么时候	全部	他	可以	寻找	曾是	一个	很少	干燥	浆果	,

有时，当他只能找到一些干浆果时，

[ɔːr][ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [greɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɔːl] ['greɪsiz] [ðæt] [gruː] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,

or	a	handful	of	little	grains	from	the	tall	grasses	that	grew	here	and	there	,
或者	一个	少数	的	小的	谷物	从	这	高的	草	那	生长	这里	和	那里	,

或者从零星生长的高草丛中摘取一小把谷粒，

[hiː; hi] [wʊd] ['kæri] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪm'self] .

he	would	carry	them	back	to	his	wife	,	instead	of	eating	them	himself	.
他	会	携带	他们	后退	到	他的	妻子	,	反而	的	吃	他们	他自己	.

他会把它们带回去给妻子吃，而不是自己吃掉。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd]['eni] [waɪf] ,

In	the	past	,	before	he	had	any	wife	,
在	这	过去的	,	前	他	有	任何	妻子	,

过去，在他结婚之前，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz]['goʊɪŋ] ['hʌŋgri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk]

he	would	never	have	thought	of	such	a	thing	as	going	hungry	for	the	sake
他	会	绝不	有	想法	的	这样的	一个	事物	作为	去	饥饿的	为了	这	清酒

[ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn] [els] ,

of	some	one	else	,
的	一些	一	别的	,

他做梦也想不到自己会为了别人而挨饿。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] ; [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .

but	now	it	was	different	;	he	thought	of	his	wife	and	child	.
但	现在	它	曾是	不同的	;	他	想法	的	他的	妻子	和	孩子	.

但现在情况不同了；他想到了他的妻子和孩子。

[æt; ət] [læst] [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [frʌm; frəm] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [naɪt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd]

At	last	there	came	a	day	when	from	morning	to	night	he	could	not	find
在	最后的	那里	来了	一个	天	什么时候	从	早晨	到	夜晚	他	可以	不是	寻找

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][skræp][ʌv; əv] [fuːd] .

a	single	scrap	of	food	.
一个	单身的	废料	的	食物	.

终于有一天，他从早到晚都找不到一丝食物。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [gɔːn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [wiːk] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] .

Everything	was	gone	,	and	he	was	weak	from	hunger	.
一切	曾是	已消失	,	和	他	曾是	虚弱的	从	饥饿	.

一切都消失了，他饿得虚弱无力。

[hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [leɪk] [ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	went	down	to	the	shore	of	the	little	lake	that	lay	in	the	bottom	of	the
他	去	向下	到	这	支撑	的	这	小的	湖	那	躺	在	这	底部	的	这

['væli] ,

valley	,
谷	,

他走到山谷底部的小湖边，

[ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [dræŋk][æz; əz] [mʌtʃ] ['wɔːtər][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

and	throwing	himself	on	the	ground	,	drank	as	much	water	as	he	could	,
和	投掷	他自己	在	这	地面	,	喝	作为	很多	水	作为	他	可以	,

他扑倒在地，拼命地喝水。

[tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] ['empti] ['stʌmək] .

to	fill	his	empty	stomach	.
到	充满	他的	空的	胃	.

为了填饱他空空的肚子。

[ðen] [hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd][stɛərd][æt; ət][ðə; ði][koʊld] , [greɪ] [skaɪ] , [nɑːt] ['noʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

Then	he	sat	up	and	stared	at	the	cold	,	grey	sky	,	not	knowing	what	to	do	.
然后	他	卫星	向上	和	凝视	在	这	寒冷的	,	灰色的	天空	,	不是	会心	什么	到	做	.

然后他坐起身来，凝视着寒冷的灰蒙蒙的天空，不知所措。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [-]

Presently	he	saw	a	[	70	]
目前	他	锯	一个	[	-	]

目前他看到一个[70]

[greɪt] [bɜːrd] , [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [hɔːk] , [swuːp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

great	bird	,	like	a	fish	-	hawk	,	swoop	down	to	the	surface	of	the	lake	,
伟大的	鸟	,	喜欢	一个	鱼	-	鹰	,	俯冲	向下	到	这	表面	的	这	湖	,

一只体型巨大的鸟，像鱼鹰一样，俯冲到湖面上。

[ænd; ənd] [raɪz] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ['leɪtər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [fɪʃ] [ɪn] [ɪts] [klɔːz] .

and	rise	a	moment	later	with	a	shining	fish	in	its	claws	.
和	上升	一个	片刻	之后	和	一个	灼灼	鱼	在	它是	爪子	.

片刻之后，它抬起头，爪子里抓着一条闪闪发光的鱼。

[ðen] , [æz; əz] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [wɑːtʃt] ,

Then	,	as	Adh	watched	,
然后	,	作为	德	观看	,

然后，在阿德的注视下，

[ə'nʌðər] [hɔːk] [fluː] [ʌp] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] .

another	hawk	flew	up	and	tried	to	take	the	fish	away	from	the	first	one	.
其他	鹰	飞翔	向上	和	尝试	到	拿	这	鱼	离开	从	这	第一的	一	.

另一只鹰飞了上来，试图从第一只鹰手中抢走鱼。

[ðə; ði] [tuː] [bɜːrdz] [skriːmd] [ænd; ənd] [tɔːr] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔːt] ,

The	two	birds	screamed	and	tore	at	each	other	,	and	as	they	fought	,
这	二	鸟类	尖叫	和	撕裂	在	每个	其他	,	和	作为	他们	战斗	,

两只鸟互相尖叫撕咬，搏斗中，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæriɪŋ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [kloʊz] [tuː; tə] [wer]

the	fish	the	first	one	had	been	carrying	fell	to	the	ground	close	to	where
这	鱼	这	第一的	一	有	到过	携带	跌倒	到	这	地面	关闭	到	在哪里

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] .

Adh	was	sitting	.
德	曾是	坐着	.

第一个人手里拿着的鱼掉到了阿德坐着的地方附近。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər] [tuː; tə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] , [ænd; ənd] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , [mɔːr] [frʌm; frəm] [ˌkjʊri'ɑːsəti]

He	walked	over	to	where	it	lay	,	and	picked	it	up	,	more	from	curiosity
他	步行	超过	到	在哪里	它	躺	,	和	挑选	它	向上	,	更多的	从	好奇心

[ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ,

than	anything	else	,
比	任何事物	别的	,

他走到东西所在的地方，把它捡了起来，与其说是出于其他原因，不如说是出于好奇。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

for	he	had	never	thought	of	such	a	thing	as	eating	a	fish	.
为了	他	有	绝不	想法	的	这样的	一个	事物	作为	吃	一个	鱼	.

因为他从来没想过要吃鱼。

[fɔːr; fər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [hɪz; ɪz] ['perənts] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] [hæd; həd] ['iːtn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]

For	thousands	of	years	his	parents	before	him	had	eaten	nothing	but
为了	数千	的	年	他的	父母	前	他	有	吃	没有什么	但

[fruːt] , [ænd; ənd] [ruːts] ,

fruit	,	and	roots	,
水果	,	和	根	,

他的父母几千年来只吃水果和根茎。

[ænd; ənd] [nʌts] , [wɪð; wɪθ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [æn; ən] [eg] [ɔːr] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɜːrd] ,

and	nuts	,	with	occasionally	an	egg	or	a	young	bird	,
和	坚果	,	和	偶尔	一个	蛋	或者	一个	年轻的	鸟	,

还有坚果，偶尔会有鸡蛋或幼鸟。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [dʌn] [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .

and	he	had	always	done	just	as	they	had	done	.
和	他	有	总是	完毕	只是	作为	他们	有	完毕	.

他一直以来都和他们一样。

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [fɪʃ] , [ɔːr] ['ænɪmlz] , [wʌz; wəz] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .

He	did	not	know	that	the	flesh	of	fish	,	or	animals	,	was	good	to	eat	.
他	做过	不是	知道	那	这	肉	的	鱼	,	或者	动物	,	曾是	好的	到	吃	.

他并不知道鱼肉或动物的肉是可以食用的。

[æz; əz][hiː; hi][held][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,

As	he	held	the	fish	in	his	hands	,
作为	他	握住	这	鱼	在	他的	双手	,

他手里拿着那条鱼，

[hiː; hi] [smelt] [ðə; ði] [freʃ] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wuːnd] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] -

he	smelt	the	fresh	blood	from	the	wound	made	by	the	claws	of	the	fish	-
他	冶炼	这	新鲜的	血	从	这	伤口	制成	经过	这	爪子	的	这	鱼	-

[hɔːk] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈhʌŋgriːɚ] [ðæn; ðən][ˈevər] .

hawk	and	it	made	him	hungrier	than	ever	.
鹰	和	它	制成	他	饥饿	比	曾经	.

他闻到了鱼鹰利爪造成的伤口处散发出的鲜血味，这让他比以往任何时候都更加饥饿。

[hæf] [stɑːrvd] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] , [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈiːtn] [ˈeniθɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt]

Half	starved	as	he	was	,	he	could	have	eaten	anything	,	and	without
一半	饥饿	作为	他	曾是	,	他	可以	有	吃	任何事物	,	和	没有

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˈeni] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

thinking	any	more	about	it	,
思维	任何	更多的	关于	它	,

他当时饿得半死，什么都能吃，根本不会多想。

[hiː; hi] [tɔːr] [ðə; ði] [fɪʃ] [əˈpɑːrt][ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

he	tore	the	fish	apart	and	put	a	piece	of	it	in	his	mouth	.
他	撕裂	这	鱼	除	和	放	一个	片	的	它	在	他的	嘴	.

他把鱼撕开，然后把一块放进嘴里。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈteɪstɪd] [streɪndʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [-]

It	tasted	strange	to	him	,	and	[	71	]
它	尝过	奇怪的	到	他	,	和	[	-	]

他觉得味道很奇怪，[71]

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈempti] ,

he	did	not	like	it	,	but	his	stomach	was	very	empty	,
他	做过	不是	喜欢	它	,	但	他的	胃	曾是	非常	空的	,

他不喜欢这样，但他实在是饿坏了。

[ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] , [hiː; hi][hæd; həd] [ˈiːtn] [ðə; ði]

and	almost	before	he	knew	what	he	was	about	,	he	had	eaten	the
和	几乎	前	他	知道	什么	他	曾是	关于	,	他	有	吃	这

[hoʊl] [fɪʃ] .

whole	fish	.
所有的	鱼	.

几乎还没等他反应过来，他就已经把整条鱼吃掉了。

[ˈæftər] [ðæt] , [hiː; hi] [felt] [ˈbetər] , [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ]

After	that	,	he	felt	better	,	and	sat	on	the	edge	of	the	lake	for	a	long
后	那	,	他	毛毡	更好的	,	和	卫星	在	这	边缘	的	这	湖	为了	一个	长的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

之后他感觉好多了，便在湖边坐了很久。

[ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈswɪmɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæloʊ] [ˈwɔːtər] .

watching	the	fish	swimming	about	in	the	shallow	water	.
观看	这	鱼	游泳	关于	在	这	浅的	水	.

看着鱼儿在浅水中游来游去。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .

Then	he	thought	of	his	wife	.
然后	他	想法	的	他的	妻子	.

然后他想到了妻子。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [wɑːnt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [tuː] .

She	would	want	something	to	eat	,	too	.
她	会	想	某物	到	吃	,	也	.

她也想吃点东西。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][get] [ə'nʌðər] [fɪʃ] ?

How	could	he	get	another	fish	?
如何	可以	他	得到	其他	鱼	?

他怎么才能再弄到一条鱼呢?

[hiː; hi] [traɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [wʌn][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,

He	tried	for	a	long	time	to	catch	one	in	his	hands	,
他	尝试	为了	一个	长的	时间	到	抓住	一	在	他的	双手	,

他费了好大劲才抓住一个。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [kwɪk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

but	they	were	too	quick	for	him	.
但	他们	是	也	快的	为了	他	.

但他们的速度太快了，他根本追不上。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [klʌb] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,

Then	he	thought	of	his	club	,	and	taking	it	in	his	hands	,
然后	他	想法	的	他的	俱乐部	,	和	采取	它	在	他的	双手	,

然后他想到了他的球杆，便把它拿在手里。

[hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [hɪt] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [feɪld]

he	did	his	best	to	hit	one	of	the	fish	with	it	,	but	every	time	he	failed
他	做过	他的	最好的	到	打	一	的	这	鱼	和	它	,	但	每一个	时间	他	失败的

.

:
.

他竭尽全力想用它击中一条鱼，但每次都失败了。

[wʌns] [hiː; hi] [strʌk] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [ðə; ði] [klʌb] [wʌz; wəz] ['splɪntəd] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɑːk] ,

Once	he	struck	so	hard	that	the	club	was	splintered	against	a	rock	,
一次	他	击	所以	难的	那	这	俱乐部	曾是	破碎的	反对	一个	岩石	,

他曾用力一击，球棒撞在石头上都碎了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hevi] [end] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['broʊkən] [ɔːf] .

and	the	heavy	end	of	it	broken	off	.
和	这	重的	结尾	的	它	破碎的	离开	.

它较重的一端断掉了。

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [piːs] [left] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [felt] [sæd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz]

Adh	looked	at	the	piece	left	in	his	hands	and	felt	sad	,	for	he	loved	his
德	看起来	在	这	片	左边	在	他的	双手	和	毛毡	伤心	,	为了	他	喜爱	他的

[klʌb] ,

club	,
俱乐部	,

阿德看着手中剩下的那块碎片，感到一阵悲伤，因为他很爱他的俱乐部。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	always	carried	it	about	with	him	.
和	总是	携带	它	关于	和	他	.

他总是随身带着它。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] ['noʊtɪst] , [æz; əz][hiː; hi] [felt] [ðə; ði]['broʊkən][ænd; ənd] ['splɪntəd] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]

Pretty	soon	he	noticed	,	as	he	felt	the	broken	and	splintered	end	of	the
漂亮的	很快	他	注意到	,	作为	他	毛毡	这	破碎的	和	破碎的	结尾	的	这

[stɪk] ,

stick	,
戳	,

很快他就注意到了，因为他摸到了棍子断裂开裂的一端。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [ʃɑːrp] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

that	it	was	very	sharp	,	and	he	thought	to	himself	,
那	它	曾是	非常	锋利的	,	和	他	想法	到	他自己	,

他觉得它非常锋利，心想：

[waɪ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt] [draɪv] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [end] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ,

why	could	he	not	drive	the	sharp	end	into	the	back	of	one	of	the	fish	,
为什么	可以	他	不是	驾驶	这	锋利的	结尾	进入	这	后退	的	一	的	这	鱼	,

为什么他不能把尖锐的一端刺进其中一条鱼的背部?

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .

as	it	lay	in	the	mud	.
作为	它	躺	在	这	泥	.

它躺在泥里。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə][duː] [ðɪs] , [bʌt; bət][baɪ] ['laɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [-]

It	took	him	a	long	time	to	do	this	,	but	by	lying	among	[	72	]
它	采取	他	一个	长的	时间	到	做	这	,	但	经过	说谎	之中	[	-	]

他花了很长时间才做到这一点，但通过躺在[72]

[ðə; ði] ['rʌʃɪz] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] ['veri] ['kwaɪət] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .

the	rushes	,	and	keeping	very	quiet	,	he	finally	succeeded	.
这	冲刺	,	和	保持	非常	安静的	,	他	最后	成功了	.

他屏住呼吸，保持安静，最终成功了。

[riːtʃɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [fɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [spɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

Reaching	down	,	he	seized	the	fish	he	had	speared	in	his	hands	.
到达	向下	,	他	查获	这	鱼	他	有	被长矛刺穿	在	他的	双手	.

他俯身，将自己用鱼叉叉到手中的鱼抓了起来。

" [lʊk] ! " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

"	Look	!	"	said	Mother	Nature	to	the	Sun	.
"	看	!	"	说	母亲	自然	到	这	太阳	.

“看！”大自然母亲对太阳说。

" [maɪ] [nuː] [mæn][hæz; həz] [meɪd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [spɪr] .

"	My	new	Man	has	made	himself	a	spear	.
"	我的	新的	男人	有	制成	他自己	一个	矛	.

“我的新男友把自己变成了一支长矛。”

" [wen] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [geɪv] [ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

"	When	Adh	gave	the	fish	to	his	wife	,
"	什么时候	德	给予	这	鱼	到	他的	妻子	,

“当阿德把鱼交给他的妻子时，

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['faɪnəli] , [baɪ]

she	did	not	understand	what	he	wanted	her	to	do	with	it	,	but	finally	,	by
她	做过	不是	理解	什么	他	通缉	她	到	做	和	它	,	但	最后	,	经过

['tʃætərɪŋ] ,

chattering	,
喋喋不休	,

她不明白他想让她用它做什么，但最终，通过喋喋不休，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第3/9页

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [saɪnz] , [hiː; hi][gɑːt][hɜːr; hər][tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	making	signs	,	he	got	her	to	eat	a	little	of	it	.
和	制作	标志	,	他	得到	她	到	吃	一个	小的	的	它	.

他打着手势，让她吃了一点。

[ðə; ði] [nuː] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [meɪd] [hɜːr; hər] ['ræðər] [sɪk] , [æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,

The	new	kind	of	food	made	her	rather	sick	,	at	first	,	but	after	a	while	,
这	新的	种类	的	食物	制成	她	相当	生病的	,	在	第一的	,	但	后	一个	尽管	,

这种新食物一开始让她很不舒服，但过了一段时间后，

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] , [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [miːl] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

as	there	was	nothing	else	to	eat	,	she	made	a	meal	of	it	,
作为	那里	曾是	没有什么	别的	到	吃	,	她	制成	一个	一顿饭	的	它	,

因为没有别的食物，她就把这个当成了一顿饭。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn][ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [spɪrd] [ə; eɪ] [fɪʃ]

and	from	then	on	Adh	went	to	the	lake	every	day	and	speared	a	fish
和	从	然后	在	德	去	到	这	湖	每一个	天	和	被长矛刺穿	一个	鱼

[ɔːr] [tuː] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['dɪnər] .

or	two	for	their	dinner	.
或者	二	为了	他们的	晚餐	.

从那以后，阿德每天都去湖边，用鱼叉叉一两条鱼做晚餐。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][koʊld] ['reɪni] ['siːz(ə)n] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrm] ['weðər] [hæd; həd]

By	the	time	the	cold	rainy	season	was	over	,	and	the	warm	weather	had
经过	这	时间	这	寒冷的	下雨	季节	曾是	超过	,	和	这	温暖的	天气	有

[kʌm] [ə'gen] ,

come	again	,
来	再次	,

等到寒冷多雨的季节结束，温暖的天气再次到来时，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [groʊn] [kwaɪt] [juːst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [fɪʃ] ,

he	and	his	wife	had	grown	quite	used	to	eating	fish	,
他	和	他的	妻子	有	生长	相当	用过的	到	吃	鱼	,

他和妻子已经习惯了吃鱼。

[ænd; ənd][hæd; həd]['iːv(ə)n][gɑːt][tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

and	had	even	got	to	like	it	.
和	有	甚至	得到	到	喜欢	它	.

甚至开始喜欢上它了。

['mʌðər] ['neɪtʃər] [wɑːtʃt] [ɔːl] [ðɪs] [ænd; ənd] [smaɪld] [tuː; tə][hɜːr'self] .

Mother	Nature	watched	all	this	and	smiled	to	herself	.
母亲	自然	观看	全部	这	和	微笑	到	她自己	.

大自然母亲看着这一切，微微一笑。

" [siː] [haʊ] ['kwɪkli] [maɪ] [eɪp] - [mæn][ɪz] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

"	See	how	quickly	my	Ape	-	Man	is	learning	to	think	,	"	she	said	to	the	Sun	.
"	看	如何	迅速地	我的	猿	-	男人	是	学习	到	思考	,	"	她	说	到	这	太阳	.

“看看我的猿人学会思考的速度有多快，”她对《太阳报》说。

" [ɔːlˈredi] [hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] [hoʊm] , [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪmˈself] [tuː; tə] [get] [fuːd] [frʌm; frəm]

" Already he has found a home , and taught himself to get food from

" 已经 他 有 成立 一个 家 , 和 教授 他自己 到 得到 食物 从

[ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,

the rivers and lakes ,

这 河流 和 湖泊 ,

“他已经找到了住处，并且学会了从河流湖泊中获取食物。”

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [hɪmˈself] [ə; eɪ]

instead of from the trees and bushes , and he has made himself a

反而 的 从 这 树木 和 灌木丛 , 和 他 有 制成 他自己 一个

[spɪr] .

spear .

矛 .

他没有从树木和灌木丛中取材，而是用这些材料为自己制作了一支长矛。

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][let] [hɪmˈself] [stɑːrv] . " [-]

I knew he was not going to let himself starve . " [73]

我 知道 他 曾是 不是 去 到 让 他自己 饿死 . " [-]

我知道他不会让自己饿死。[73]

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [spɪr]

THE WOODEN SPEAR

这 木制的 矛

木矛

[riːtʃɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [siːzd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] [fɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [spɪrd] . [-] [-]

Reaching down , he seized in his hands the fish he had speared . [74] [75]

到达 向下 , 他 查获 在 他的 双手 这 鱼 他 有 被长矛刺穿 . [-] [-]

他俯身，用手抓住了他用鱼叉叉到的鱼。[74][75]

" [wʌt] [ɪz][hiː; hi][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː][nekst] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] ,

" What is he going to do next ? " asked the Sun ,

" 什么 是 他 去 到 做 下一个 ? " 问 这 太阳 ,

《太阳报》问道：“他接下来会做什么？”

[huː] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l] [eɪp] - [mæn] .

who was getting very much interested in the funny little Ape - Man .

WHO 曾是 获得 非常 很多 感兴趣的 在 这 有趣的 小的 猿 - 男人 .

他对这个滑稽的小猿人越来越感兴趣。

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [faɪt] , " [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [sed] .

" I think I shall teach him to fight , " Mother Nature said .

" 我 思考 我 将 教 他 到 斗争 , " 母亲 自然 说 .

“我想我会教他如何战斗，”大自然母亲说道。

" [tuː; tə] [faɪt] ?

" To fight ?

" 到 斗争 ?

“战斗？”

[wʌt] [fɔːr; fər] ? "

What for ? "

什么 为了 ? "

做什么的？”

" [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [prəˈtekt] [hɪmˈself] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .

" So that he can protect himself against his enemies .

" 所以 那 他 能 保护 他自己 反对 他的 敌人 .

“这样他就可以保护自己免受敌人的侵害。”

[wen] [aɪ] [tʊk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [teɪl] , [juː; jʊ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['iːðər] [stɑːrv] , [ɔːr] [biː; bi] ['iːtn] [ʌp] .

When	I	took	away	his	tail	,	you	said	he	would	either	starve	,	or	be	eaten	up	.
什么时候	我	采取	离开	他的	尾巴	,	你	说	他	会	任何一个	饿死	,	或者	是	吃	向上	.

当我砍掉他的尾巴时，你说他要么会饿死，要么会被吃掉。

[wel] , [hiː; hi] ['hæznt] [stɑːrvd] , [ænd; ənd] [aɪ] [kɑːnt] [let] [hɪm; ɪm] [biː; bi] ['iːtn] [ʌp] .

Well	,	he	hasn't	starved	,	and	I	can't	let	him	be	eaten	up	.
出色地	,	他	还没有	饥饿	,	和	我	不能	让	他	是	吃	向上	.

他还没饿死，我不能让他被吃掉。

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['enəmi] , [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [gets] [θruː] ,

He	will	have	plenty	of	enemies	,	before	he	gets	through	,
他	将要	有	很多	的	敌人	,	前	他	获得	通过	,

在他成功之前，他会树敌无数。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [faɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [hɪm; ɪm] . "

and	if	he	doesn't	know	how	to	fight	,	they	will	destroy	him	.	"
和	如果	他	不	知道	如何	到	斗争	,	他们	将要	破坏	他	.	"

如果他不会战斗，他们就会杀了他。

" [wɪl] [ðɪs] [θɪŋ] [juː; jʊ] [kɔːl] [lʌv] [help] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [faɪt] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Will	this	thing	you	call	Love	help	him	to	fight	?	"	asked	the	Sun	.
"	将要	这	事物	你	称呼	爱	帮助	他	到	斗争	?	"	问	这	太阳	.

“你们称之为爱的这种东西能帮助他战斗吗？”太阳问道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[hiː; hi] [wɪl] [faɪt] [twaɪs] [æz; əz] [hɑːrd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld]

He	will	fight	twice	as	hard	,	because	of	his	love	for	his	wife	and	child
他	将要	斗争	两次	作为	难的	,	因为	的	他的	爱	为了	他的	妻子	和	孩子

.

:
.

为了妻子和孩子，他会加倍努力战斗。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] , [dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] . " [-]

If	you	don't	believe	it	,	just	wait	and	see	.	"	[	76	]
如果	你	不	相信	它	,	只是	等待	和	看	.	"	[	-	]

如果你不相信，那就等着瞧吧。[76]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

- [fɜːrst] [faɪt]

ADH'S	FIRST	FIGHT
-	第一的	斗争

ADH的第一场比赛

[wer'evər] [hiː; hi] [went] , [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] ['kærid] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [klʌb] .

Wherever	he	went	,	Adh	carried	about	with	him	a	club	.
无论	他	去	,	德	携带	关于	和	他	一个	俱乐部	.

阿德无论走到哪里，都随身带着一根棍棒。

[hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [nuː] [wʌn] , [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [wʌz; wəz] ['broʊkən] ,

He	had	found	himself	a	new	one	,	now	that	his	first	was	broken	,
他	有	成立	他自己	一个	新的	一	,	现在	那	他的	第一的	曾是	破碎的	,

他的第一个伴侣坏了，于是他找到了一个新的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nuː] [klʌb] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['hevi] ,

and	this	new	club	was	short	and	heavy	,
和	这	新的	俱乐部	曾是	短的	和	重的	,

这支新球杆又短又重。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [hɑːrd] [nɑːb] [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][bɪg][æz; əz][hɪz; ɪz] [tuː] [fɪsts] .

with	a	great	hard	knob	on	the	end	of	it	,	as	big	as	his	two	fists	.
和	一个	伟大的	难的	旋钮	在	这	结尾	的	它	,	作为	大的	作为	他的	二	拳头	.

末端有一个巨大的硬球，跟他的两个拳头一样大。

[hiː; hi][hæd; həd]['broʊkən][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

He	had	broken	it	from	the	limb	of	a	tree	,
他	有	破碎的	它	从	这	肢	的	一个	树	,

他把它从树枝上折了下来。

[ænd; ənd] [rʌbd] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['rɑːki] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

and	rubbed	and	polished	it	on	the	rocky	floor	of	the	cave	until	it	was
和	摩擦	和	抛光	它	在	这	岩石	地面	的	这	洞穴	直到	它	曾是

[hɑːrd][ænd; ənd] [smuːð] .

hard	and	smooth	.
难的	和	光滑的	.

然后在洞穴的岩石地面上摩擦打磨，直到它变得坚硬光滑。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [klʌb] , [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [streɪt] [spɪr] ,

Besides	the	club	,	he	had	made	himself	a	long	straight	spear	,
除了	这	俱乐部	,	他	有	制成	他自己	一个	长的	直的	矛	,

除了棍棒，他还给自己做了一根长长的直矛。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [rʌbd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɑːks] .

with	the	end	of	it	rubbed	to	a	point	against	the	rocks	.
和	这	结尾	的	它	摩擦	到	一个	观点	反对	这	岩石	.

末端在岩石上摩擦成尖状。

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [spɪr] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [fɪʃ] ,

He	used	the	spear	for	getting	fish	,
他	用过的	这	矛	为了	获得	鱼	,

他用鱼叉捕鱼。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['skɪlfl] [ðæt] [hiː; hi]['hɑːrdli] ['evər] [mɪst] [ðem; ðəm] .

and	had	become	so	skilful	that	he	hardly	ever	missed	them	.
和	有	变得	所以	熟练	那	他	几乎	曾经	错过	他们	.

他的技艺已经炉火纯青，几乎从未失手。

[wʌn] [naɪt] , [wen] [ðə; ði][koʊld][reɪnz][wɜːr; wər]['oʊvər] ,

One	night	,	when	the	cold	rains	were	over	,
一	夜晚	,	什么时候	这	寒冷的	雨	是	超过	,

一天晚上，寒雨停歇之后，

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [nuː] [liːvz] ,

and	the	trees	in	the	valley	were	covered	with	fresh	new	leaves	,
和	这	树木	在	这	谷	是	涵盖	和	新鲜的	新的	树叶	,

山谷里的树木都长满了新鲜的嫩叶。

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [flæt] [rɑːk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪv] , ['iːtɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɪʃ] .

Adh	was	sitting	on	a	flat	rock	in	front	of	his	cave	,	eating	a	large	fish	.
德	曾是	坐着	在	一个	平坦的	岩石	在	正面	的	他的	洞穴	,	吃	一个	大的	鱼	.

阿德坐在洞穴前的一块平坦的岩石上，吃着一条大鱼。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] , [ɪk'sept] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] [fɪʃ] ['teɪstɪd] , [wen]

He	was	not	thinking	of	anything	,	except	how	good	the	fish	tasted	,	when
他	曾是	不是	思维	的	任何事物	,	除了	如何	好的	这	鱼	尝过	,	什么时候

['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [ɪrz] [-]

suddenly	his	quick	ears	[	77	]
突然	他的	快的	耳朵	[	-	]

他当时什么也没想，只觉得鱼很好吃，突然，他灵敏的耳朵[77]

[hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [biːst] , [laɪk] [ə; eɪ] [ber] , ['kʌvərd]

heard	a	sound	,	and	looking	up	he	saw	a	great	beast	,	like	a	bear	,	covered
听到	一个	声音	,	和	寻找	向上	他	锯	一个	伟大的	兽	,	喜欢	一个	熊	,	涵盖

[wɪð; wɪθ] [her] ,

with	hair	,
和	头发	,

他听到一声响动，抬头一看，发现一只巨大的野兽，像熊一样，浑身长满了毛。

['meɪkɪŋ] [ɪts] [weɪ] ['sloʊli] [ʌp] [ðə; ði] ['rɑːki] ['hɪlsaɪd] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] .

making	its	way	slowly	up	the	rocky	hillside	toward	him	.
制作	它是	方式	缓慢地	向上	这	岩石	山坡	朝向	他	.

它缓缓地沿着岩石山坡向他爬去。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] , ['klʌmzi] ['ænɪm(ə)l] , [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɔːkt]

It	was	a	huge	,	clumsy	animal	,	much	larger	than	himself	,	but	it	walked
它	曾是	一个	巨大的	,	笨拙	动物	,	很多	更大的	比	他自己	,	但	它	步行

[ɑːn] [ɔːl] [fɔːz] ,

on	all	fours	,
在	全部	四	,

那是一只体型庞大、行动笨拙的动物，比他自己大得多，但它却是四肢着地行走的。

['snʌfɪŋ] [ðə; ði] [er] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [smelt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['iːtɪŋ] .

snuffing	the	air	as	though	it	smelt	the	fish	Adh	had	been	eating	.
吸鼻烟	这	空气	作为	尽管	它	冶炼	这	鱼	德	有	到过	吃	.

它嗅了嗅空气，仿佛闻到了阿德吃过的鱼的味道。

[ðə; ði] [eɪp] - [mæn] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kriːtʃər] [bɪ'fɔːr] .

The	Ape	-	Man	had	never	seen	such	a	creature	before	.
这	猿	-	男人	有	绝不	已见	这样的	一个	生物	前	.

猿人以前从未见过这样的生物。

[ðə; ði] [her] [ɑːn] - [nek] [stʊd] [streɪt] [ʌp] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] ,

The	hair	on	Adh's	neck	stood	straight	up	,	for	he	was	very	much	frightened	,
这	头发	在	-	脖子	站立	直的	向上	,	为了	他	曾是	非常	很多	害怕	,

阿德脖子上的汗毛都竖了起来，他吓坏了。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [legz] [wʊd] ['kæri]

and	his	first	thought	was	to	run	away	as	fast	as	his	legs	would	carry
和	他的	第一的	想法	曾是	到	跑步	离开	作为	快速地	作为	他的	腿	会	携带

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他第一个念头就是拼命逃跑。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , ['laɪɪŋ] [ə'sliːp] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd]

Then	he	remembered	his	wife	and	child	,	lying	asleep	inside	the	cave	,	and
然后	他	记得	他的	妻子	和	孩子	,	说谎	睡着了	里面	这	洞穴	,	和

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,

instead	of	running	away	,
反而	的	跑步	离开	,

然后他想起妻子和孩子还在山洞里熟睡，于是他没有逃跑，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [sʌm; səm] ['hevi] [stoʊnz] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɑːnkʌmɪŋ] ['enəmi] .

he	picked	up	some	heavy	stones	and	threw	them	at	the	oncoming	enemy	.
他	挑选	向上	一些	重的	石头	和	扔	他们	在	这	即将到来的	敌人	.

他捡起一些沉重的石头，扔向迎面而来的敌人。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stoʊnz] [hɪt] [ðə; ði] [biːst] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['stɑːpɪŋ] ,

One	of	the	stones	hit	the	beast	on	the	shoulder	,	but	instead	of	stopping	,
一	的	这	石头	打	这	兽	在	这	肩膀	,	但	反而	的	停止	,

其中一块石头击中了野兽的肩膀，但它并没有停下来，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ə; eɪ] [grʌnt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [keɪm] [ɑːn] ['fæstər] [ðæn; ðən] ['evər] , [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði]

it	gave	a	grunt	of	rage	and	came	on	faster	than	ever	,	straight	toward	the
它	给予	一个	咕哝	的	愤怒	和	来了	在	快点	比	曾经	,	直的	朝向	这

[keɪv] .

cave	.
洞穴	.

它发出愤怒的咆哮，以更快的速度径直朝山洞冲去。

[ˌeɪdi'eɪtʃ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [klʌb] [frʌm; frəm] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [rɑːk] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd]

Adh	picked	up	his	club	from	where	it	lay	on	the	rock	beside	him	and
德	挑选	向上	他的	俱乐部	从	在哪里	它	躺	在	这	岩石	旁	他	和

[stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ,

stood	before	the	door	of	the	cave	,
站立	前	这	门	的	这	洞穴	,

阿德从身旁岩石上捡起棍棒，站在洞口前。

['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] [ænd; ənd] [fɪr] .

chattering	and	screaming	with	anger	and	fear	.
喋喋不休	和	尖叫	和	愤怒	和	害怕	.

愤怒和恐惧交织着喋喋不休和尖叫。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ə'weɪkənd] [baɪ] [ðə; ði] [nɔɪz] , [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [stʊd] [dʒʌst] [bɪ'haɪnd]

His	wife	,	awakened	by	the	noise	,	came	out	of	the	cave	and	stood	just	behind
他的	妻子	,	觉醒	经过	这	噪音	,	来了	出去	的	这	洞穴	和	站立	只是	在后面

[hɪm; ɪm] , ['hoʊldɪŋ] [-]

him	,	holding	[	78	]
他	,	保持	[	-	]

他的妻子被吵醒，从山洞里出来，站在他身后，手里拿着[78]

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌn] [ɪn] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] , [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['ʌtərɪŋ] [ʃrɪl] [kraɪz] .

the	young	one	in	her	arms	,	and	also	uttering	shrill	cries	.
这	年轻的	一	在	她	武器	,	和	还	发出声音	尖锐	哭泣	.

她怀里抱着孩子，也发出尖锐的哭声。

[ðə; ði] ['kriːtʃərz] [blæk] [snaʊt] , [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['faɪəri] [red] [aɪz] ,

The	creature's	black	snout	,	with	small	fiery	red	eyes	,
这	生物的	黑色的	鼻子	,	和	小的	火热	红色的	眼睛	,

这生物有着黑色的鼻子，以及一双小小的、火红色的眼睛。

[keɪm] ['sloʊli] ['fɔːrwərd] [ʌn'tɪl] [ˌeɪdi'eɪtʃ] [kʊd; kəd] [fiːl] [ɪts] [breθ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

came	slowly	forward	until	Adh	could	feel	its	breath	on	his	face	.
来了	缓慢地	向前	直到	德	可以	感觉	它是	气息	在	他的	脸	.

它缓缓向前移动，直到阿德能感觉到它的呼吸喷在脸上。

[ðen] , [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [biːst] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [rɪr] [ʌp] [ɑːn] [ɪts] [haɪnd] [legz] , [ˌeɪdi'eɪtʃ] [reɪzd] [hɪz; ɪz]

Then	,	just	as	the	beast	started	to	rear	up	on	its	hind	legs	,	Adh	raised	his
然后	,	只是	作为	这	兽	开始	到	后部	向上	在	它是	后	腿	,	德	提高	他的

[klʌb] ,

club	,
俱乐部	,

就在那野兽开始用后腿站立起来的时候，阿德举起了他的棍棒。

[ænd; ənd] ['sprɪŋɪŋ] ['fɔːrwərd] , [strʌk] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .

and	springing	forward	,	struck	the	animal	across	the	nose	with	all	his	might	.
和	弹簧	向前	,	击	这	动物	穿过	这	鼻子	和	全部	他的	可能	.

他猛地向前一跃，用尽全力击打那动物的鼻子。

[ðə; ði] [eɪp] - [mæn][wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bloʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [wʌn] .

The	Ape	-	Man	was	very	strong	,	and	his	blow	was	a	terrible	one	.
这	猿	-	男人	曾是	非常	强的	,	和	他的	吹	曾是	一个	糟糕的	一	.

猿人力大无穷，他的攻击威力惊人。

[ðə; ði] [greɪt] [biːst] [geɪv] [ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [peɪn] , [ænd; ənd] ['rɪrɪŋ] [ʌp] ,

The	great	beast	gave	a	howl	of	pain	,	and	rearing	up	,
这	伟大的	兽	给予	一个	嗥	的	疼痛	,	和	饲养	向上	,

那头巨兽发出痛苦的嚎叫，并扬起前蹄，

[traɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ][wɪð; wɪθ] [ɪts] [hjuːdʒ] [klɔːz] .

tried	to	reach	Adh	with	its	huge	claws	.
尝试	到	抵达	德	和	它是	巨大的	爪子	.

它试图用巨大的爪子抓住阿德。

[bʌt; bət] - [fɪr] [hæd; həd] [ɔːl] [left] [hɪm; ɪm] , [naʊ] .

But	Adh's	fear	had	all	left	him	,	now	.
但	-	害怕	有	全部	左边	他	,	现在	.

但阿德的恐惧已经完全消失了。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːmd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [foʊmd] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .

His	eyes	gleamed	,	and	his	mouth	foamed	with	rage	.
他的	眼睛	闪闪发光	,	和	他的	嘴	泡沫	和	愤怒	.

他双目炯炯有神，口中怒火翻腾。

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [klʌb] [hiː; hi] [strʌk] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [biːst] ,

Raising	his	club	he	struck	again	and	again	,	until	the	beast	,
提高	他的	俱乐部	他	击	再次	和	再次	,	直到	这	兽	,

他举起棍棒，一下又一下地击打，直到那头野兽.....

[wɪð; wɪθ] [blʌd] ['striːmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [krʌʃt] [snaʊt] , [tɜːrnd] [teɪl][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [daʊn]

with	blood	streaming	from	its	crushed	snout	,	turned	tail	and	ran	away	down
和	血	流媒体	从	它是	碎	鼻子	,	转向	尾巴	和	跑	离开	向下

[ðə; ði] ['rɑːki] ['hɪlsaɪd] .

the	rocky	hillside	.
这	岩石	山坡	.

鲜血从它被压碎的鼻子流淌而出，它转过身，沿着岩石山坡逃走了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːp] [wuːnd] [ɪn] - [brest] ,

There	was	a	great	deep	wound	in	Adh's	breast	,
那里	曾是	一个	伟大的	深的	伤口	在	-	胸部	,

阿德的胸口有一道很深的伤口。

[wer] [ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːst] [hæd; həd][tɔːrn][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi]['hɑːrdli] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

where	the	claws	of	the	beast	had	torn	him	,	but	he	hardly	knew	it	,
在哪里	这	爪子	的	这	兽	有	撕裂	他	,	但	他	几乎	知道	它	,

他身上被野兽的利爪撕扯过，但他几乎毫无察觉。

[ɪn][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][æt; ət] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] .

in	his	joy	at	winning	the	fight	.
在	他的	喜悦	在	获胜	这	斗争	.

他为赢得比赛而欣喜若狂。

[hiː; hi] ['paʊndɪd] [hɪz; ɪz] [klentʃt] [fɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃest] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [saʊnd] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði]

He	pounded	his	clenched	fist	on	his	chest	until	the	sound	echoed	through	the
他	猛击	他的	紧握	拳头	在	他的	胸部	直到	这	声音	回声	通过	这

['væli] ,

valley	,
谷	,

他用紧握的拳头捶打自己的胸口，直到声音在山谷中回荡。

[ænd; ənd] ['ʌtəd] [ʃrɪl] [kraɪz] [ʌv; əv] [dɪ'faɪəns] . [-]

and	uttered	shrill	cries	of	defiance	.	[	79	]
和	说出	尖锐	哭泣	的	蔑视	.	[	-	]

并发出尖锐的挑衅叫喊声。[79]

[ðə; ði] [keɪv] ['mænz] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ber]

THE	CAVE	MAN'S	FIGHT	WITH	A	BEAR
这	洞穴	男人的	斗争	和	一个	熊

穴居人与熊的搏斗

[ðə; ði] [greɪt] [biːst] [geɪv] [ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [peɪn] [ænd; ənd] , ['rɪrɪŋ] [ʌp] ,

The	great	beast	gave	a	howl	of	pain	and	,	rearing	up	,
这	伟大的	兽	给予	一个	嗥	的	疼痛	和	,	饲养	向上	,

那头巨兽发出痛苦的嚎叫，然后扬起前蹄，

[traɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [hjuːdʒ] [klɔːz] . [-] [-]

tried	to	reach	Adh	with	its	huge	claws	.	[	80	]	[	81	]
尝试	到	抵达	德	和	它是	巨大的	爪子	.	[	-	]	[	-	]

它试图用巨大的爪子抓住阿德。[80][81]

[hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [stroʊkt] [ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪm; ɪm] ['praʊdli] ,

His	wife	came	up	to	him	and	stroked	and	patted	him	proudly	,
他的	妻子	来了	向上	到	他	和	抚摸	和	轻拍	他	自豪地	,

他的妻子走上前去，骄傲地抚摸轻拍他。

['tʃætərɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] .

chattering	all	the	time	with	pleasure	.
喋喋不休	全部	这	时间	和	乐趣	.

一直叽叽喳喳说个不停，听起来很开心。

[ðɪs] [meɪd] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [fiːl] ['veri] ['hæpi] ,

This	made	Adh	feel	very	happy	,
这	制成	德	感觉	非常	快乐的	,

这让阿德感到非常高兴。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['paʊndɪd] [hɪz; ɪz] [klʌb] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] [grʌntid] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .

and	he	pounded	his	club	on	the	rocks	and	grunted	with	delight	.
和	他	猛击	他的	俱乐部	在	这	岩石	和	哼哼	和	喜	.

他用棍棒敲击岩石，高兴地哼了一声。

[hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ðɪs] [greɪt] [biːst] [fɪr] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɔːt] [fɪld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ]

He	had	made	this	great	beast	fear	him	,	and	the	thought	filled	him	with
他	有	制成	这	伟大的	兽	害怕	他	,	和	这	想法	已填	他	和

[praɪd] .

pride	.
自豪	.

他让这头巨兽对他感到恐惧，想到这一点，他感到无比自豪。

[ðæt] [naɪt] , [æz; əz] [hiː; hi] [leɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] , [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [fɪr] [keɪm] ['oʊvər]

That	night	,	as	he	lay	on	the	floor	of	the	cave	,	a	terrible	fear	came	over
那	夜晚	,	作为	他	躺	在	这	地面	的	这	洞穴	,	一个	糟糕的	害怕	来了	超过

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

那天晚上，当他躺在山洞的地板上时，一种可怕的恐惧袭来。

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] ['kri:tʃər] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [bæk] [ə'gen] , [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'sli:p] , [ænd; ənd] ['kæri]

What	if	the	creature	should	come	back	again	,	while	he	was	asleep	,	and	carry
什么	如果	这	生物	应该	来	后退	再次	,	尽管	他	曾是	睡着了	,	和	携带

[hɪm; ɪm] [ɔ:f] .

him	off	.
他	离开	.

如果那怪物趁他睡觉时再次出现，把他掳走怎么办?

[hi:; hi][gɑ:t][ʌp] , [ænd; ənd] [kraʊtʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

He	got	up	,	and	crouched	for	a	long	time	in	the	door	of	the	cave	,
他	得到	向上	,	和	蹲着	为了	一个	长的	时间	在	这	门	的	这	洞穴	,

他起身，蹲在洞口很久。

[hɪz; ɪz] [klʌb] ['redi] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

his	club	ready	in	his	hands	.
他的	俱乐部	准备好	在	他的	双手	.

他手中已握着球杆。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [hi:; hi] [gru:] ['sli:pi] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sʌmθɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]

After	a	while	he	grew	sleepy	and	wished	that	there	were	something	across	the
后	一个	尽管	他	生长	困	和	希望	那	那里	是	某物	穿过	这

[keɪv] [dɔ:r] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [bi:st] [aʊt] ,

cave	door	to	keep	the	beast	out	,
洞穴	门	到	保持	这	兽	出去	,

过了一会儿，他开始犯困，希望洞口能有什么东西挡住野兽。

[ɪn] [keɪs] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] .

in	case	he	came	back	.
在	案件	他	来了	后退	.

万一他回来了呢。

[ðə; ði] [θɔ:t] ['wɜ:rid] [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [æt; ət] [læst] [hi:; hi] [went] [aʊt] ,

The	thought	worried	him	so	much	that	at	last	he	went	out	,
这	想法	担心	他	所以	很多	那	在	最后的	他	去	出去	,

这个想法让他忧心忡忡，最终他还是出门了。

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [lɑ:rdʒ] [stoʊnz] , [roʊld] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

and	getting	four	or	five	large	stones	,	rolled	them	to	the	mouth	of	the	cave
和	获得	四	或者	五	大的	石头	,	滚动	他们	到	这	嘴	的	这	洞穴

,

,

,

他们搬来四五块大石头，滚到洞口。

[ænd; ənd]['æftər] ['krɔ:lɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,

and	after	crawling	inside	,
和	后	爬行	里面	,

爬进去之后，

[fɪkst] [ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [krept] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst]

fixed	them	so	that	the	hole	by	which	he	crept	in	and	out	was	almost
固定的	他们	所以	那	这	洞	经过	哪个	他	悄悄地爬	在	和	出去	曾是	几乎

[blɑ:kt] .

blocked	.
已屏蔽	.

把它们修好，使他进出的洞几乎完全堵死了。

['æftər] [ðæt] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] [wɪ'ðaʊt] ['fi:lɪŋ] [ə'freɪd] .

After	that	he	went	to	sleep	without	feeling	afraid	.
后	那	他	去	到	睡觉	没有	感觉	害怕的	.

之后他便安心入睡，不再感到害怕。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['blʌdi] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːst] ['oʊvər][ðə; ði]['rɑːks] ,

The	next	morning	he	followed	the	bloody	trail	of	the	beast	over	the	rocks	,
这	下一个	早晨	他	随后	这	血腥	踪迹	的	这	兽	超过	这	岩石	,

第二天早上，他循着野兽留下的血迹翻过岩石。

[bʌt; bət] [lɔːst] [ˌaɪ 'tiː][fɑːr] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] .

but	lost	it	far	down	the	valley	.
但	丢失的	它	远的	向下	这	谷	.

但却在山谷深处把它弄丢了。

[ðə; ði] ['kriːtʃər] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .

The	creature	had	disappeared	.
这	生物	有	消失	.

那生物消失了。

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ] [went] [ɑːn] ['spɪrɪŋ] [fɪʃ] [ænd; ənd][fər'gɑːt][ɔːl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [-]

Adh	went	on	spearing	fish	and	forgot	all	about	his	[	82	]
德	去	在	长矛刺杀	鱼	和	忘了	全部	关于	他的	[	-	]

阿德继续用鱼叉捕鱼，把他的事全忘了[82]

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

敌人。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn] ,

From	that	time	on	,
从	那	时间	在	,

从那时起，

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ]['ɔːf(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][tʃaɪld]

Adh	often	had	to	fight	for	his	life	and	that	of	his	wife	and	child
德	经常	有	到	斗争	为了	他的	生活	和	那	的	他的	妻子	和	孩子

,

,

,

阿德经常不得不为自己、妻子和孩子的生命而战。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə'freɪd] .

but	he	was	not	afraid	.
但	他	曾是	不是	害怕的	.

但他并不害怕。

[æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [went] [baɪ] , [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [gruː] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] [laɪk][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ,

As	the	years	went	by	,	his	boy	grew	up	to	be	strong	like	his	father	,
作为	这	年	去	经过	,	他的	男生	生长	向上	到	是	强的	喜欢	他的	父亲	,

随着岁月流逝，他的儿子长大后像他父亲一样强壮。

[ænd; ənd] ['veri] [smɑːrt][ænd; ənd] [kwɪk] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][oʊld] [ɪ'nʌf] ,

and	very	smart	and	quick	,	and	when	he	was	old	enough	,
和	非常	聪明的	和	快的	,	和	什么时候	他	曾是	老的	足够的	,

他非常聪明机敏，而且当他长大后，

[ˌeɪˌdi'eɪtʃ][gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] [wen] [hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['væli]

Adh	got	into	the	habit	of	taking	him	along	when	he	went	down	the	valley
德	得到	进入	这	习惯	的	采取	他	沿着	什么时候	他	去	向下	这	谷

['æftər] [fɪʃ] ,

after	fish	,
后	鱼	,

阿德养成了每次下山谷捕鱼时都带上他的习惯。

[ɔːr][tuː; tə] ['gæðər] [fruːt] [ɔːr] [nʌts] .

or	to	gather	fruit	or	nuts	.
或者	到	收集	水果	或者	坚果	.

或者去采摘水果或坚果。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['kærid] [ə; eɪ] [spɪr] , [laɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['skɪlfəli] ,

The	boy	carried	a	spear	,	like	his	father	,	and	used	it	very	skilfully	,
这	男生	携带	一个	矛	,	喜欢	他的	父亲	,	和	用过的	它	非常	巧妙地	,

男孩像他父亲一样带着长矛，而且使用得非常娴熟。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fæməli] ['nevər] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] .

so	that	the	little	family	never	wanted	for	food	.
所以	那	这	小的	家庭	绝不	通缉	为了	食物	.

所以这个小家庭从来不愁吃穿。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] , [naʊ] , [ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] , ['græn'tʃɪldrən] [ænd; ənd] [greɪt] -

There	were	other	children	,	now	,	and	later	on	,	grandchildren	and	great	-
那里	是	其他	孩子们	,	现在	,	和	之后	在	,	孙辈	和	伟大的	-

['græn'tʃɪldrən] ,

grandchildren	,
孙辈	,

后来又有了其他孩子，再后来又有了孙子孙女和重孙子重孙女。

[ænd; ənd][ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [keɪv] [bɪgə(r)] , [baɪ] ['skreɪpɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɔːft] [rɑːk] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	Adh	had	made	the	cave	bigger	,	by	scraping	away	the	soft	rock	of	the
和	德	有	制成	这	洞穴	大	,	经过	刮擦	离开	这	柔软的	岩石	的	这

[wɔːlz] .

walls	.
墙壁	.

阿德通过刮掉洞壁上柔软的岩石，扩大了洞穴的面积。

[iːtʃ] [jɪr] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːrm] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [reɪnz] ['siːst] ,

Each	year	,	with	the	coming	of	the	warm	Spring	,	the	rains	ceased	,
每个	年	,	和	这	未来	的	这	温暖的	春天	,	这	雨	停止	,

每年春天，随着温暖的到来，雨水就停止了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [wɜːr; wər] [suːn] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [braɪt]

and	all	the	trees	and	bushes	in	the	valley	were	soon	covered	with	bright
和	全部	这	树木	和	灌木丛	在	这	谷	是	很快	涵盖	和	明亮的

[nuː] [liːvz] ,

new	leaves	,
新的	树叶	,

山谷里的所有树木和灌木很快都长满了鲜亮的新叶。

[ænd; ənd]['leɪtər] , [wɪð; wɪθ] ['blɔsəmz] [ænd; ənd] [fruːt] .

and	later	,	with	blossoms	and	fruit	.
和	之后	,	和	花朵	和	水果	.

后来，又开花结果。

[ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜːr; wər] ['veri] ['hæpi] .

Adh	and	his	family	were	very	happy	.
德	和	他的	家庭	是	非常	快乐的	.

阿德和他的家人非常高兴。

[ðə; ði]['oʊldɪst] [bɔɪ] [ðeɪ] [kɔːld] ['kiː] ,

The	oldest	boy	they	called	Kee	,
这	最老	男生	他们	称为	基	,

他们把年纪最大的男孩叫做基。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [jʌŋ] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sed] " ['kiː] - ['kiː] " [wen] ['eniθɪŋ]

because	when	he	was	very	young	he	always	said	"	Kee	-	Kee	"	when	anything
因为	什么时候	他	曾是	非常	年轻的	他	总是	说	"	基	-	基	"	什么时候	任何事物

[pliːzd] [hɪm; ɪm] .

pleased	him	.
高兴	他	.

因为他小时候，只要有什么让他高兴的事，他就会说“Kee-Kee”。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ðə; ði] [kraɪz] [ɔːr] [grʌnts] [ðeɪ] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [sɔː] [ə'baʊt]

And	before	long	the	cries	or	grunts	they	used	for	the	things	they	saw	about
和	前	长的	这	哭泣	或者	咕哝声	他们	用过的	为了	这	事物	他们	锯	关于

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

不久之后，他们就用哭喊声或咕哝声来形容他们所看到的东西。

[sʌtʃ] [æz; əz] [fruːt] , [ɔːr] [fɪʃ] , [ɔːr] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [reɪn] , [ɔːr] [ðə; ði] [keɪv] ,

such	as	fruit	,	or	fish	,	or	the	Sun	,	the	Rain	,	or	the	cave	,
这样的	作为	水果	,	或者	鱼	,	或者	这	太阳	,	这	雨	,	或者	这	洞穴	,

例如水果、鱼类、太阳、雨水或洞穴。

[keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] ,

came	to	be	used	over	and	over	,
来了	到	是	用过的	超过	和	超过	,

被反复使用，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [wɜːrdz] [fɔːr; fər] [θɪŋz] .

and	in	this	way	they	began	to	have	words	for	things	.
和	在	这	方式	他们	开始	到	有	字	为了	事物	.

就这样，他们开始有了描述事物的词汇。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['meni] [wɜːrdz] [æt; ət] [fɜːrst] , [bʌt; bət] [mæn] [hæd; həd] [ɪn'ventɪd] [spiːtʃ] ,

There	were	not	many	words	at	first	,	but	Man	had	invented	speech	,
那里	是	不是	许多	字	在	第一的	,	但	男人	有	发明	演讲	,

起初词汇并不多，但人类已经发明了语言。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæd; həd] ['evər] [dʌn] . [-]

which	was	something	none	of	the	animals	had	ever	done	.	[	83	]
哪个	曾是	某物	没有任何	的	这	动物	有	曾经	完毕	.	[	-	]

这是所有动物以前从未做过的事情。[83]

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [mæn]

THE	HOME	OF	EARLY	MAN
这	家	的	早期的	男人

早期人类的家园

[ðə; ði][fɜːrst] ['haʊzɪz] [bɪlt] [baɪ][mæn] [kən'sistid] [ʌv; əv] ['boʊldərz] [paɪld] [ʌp][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [keɪv]

The	first	houses	built	by	man	consisted	of	boulders	piled	up	to	form	a	cave
这	第一的	房屋	建造	经过	男人	由.....组成	的	巨石	堆积	向上	到	形式	一个	洞穴

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɑːd] .

and	covered	with	sod	.
和	涵盖	和	草皮	.

人类建造的第一批房屋是用巨石堆积成洞穴，上面覆盖着草皮。

[ðə; ði][wʌn] [ʃoʊn] [bɪ'loʊ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['ɜːrlɪɪst] [ə'tempts] [wɪð; wɪθ] [rʌf] , ['ʌn'hjuːn] [stoʊn] .

The	one	shown	below	represents	the	earliest	attempts	with	rough	,	unhewn	stone	.
这	一	所示	以下	代表	这	最早	尝试	和	粗糙的	,	未开凿的	石头	.

下图所示为最早使用粗糙、未经加工的石头进行的尝试。

[əˈbʌv] [ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [haʊs] [ʌv; əv][ˈleɪtər] [deɪt] [ˈʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈboʊldərz] [hæd; həd] [bɪn] [hjuːn]

Above	is	a	stone	house	of	later	date	showing	that	the	boulders	had	been	hewn
多于	是	一个	石头	房子	的	之后	日期	显示	那	这	巨石	有	到过	凿

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] . [-] [-]

for	the	purpose	.	[	84	]	[	85	]
为了	这	目的	.	[	-	]	[	-	]

上面是一座年代较晚的石头房子，表明巨石是为此目的而凿成的。[84][85]

[ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [ˈprɑːgres] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈtʃɪldrən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .

Mother	Nature	watched	the	progress	of	her	children	with	a	smile	.
母亲	自然	观看	这	进步	的	她	孩子们	和	一个	微笑	.

大自然母亲面带微笑地注视着她的孩子们成长。

" [dʒʌst] [siː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] , " [haʊ] [ˈkwɪkli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈlɜːrnɪŋ] .

"	Just	see	,	"	she	said	to	the	Sun	,	"	how	quickly	they	are	learning	.
"	只是	看	,	"	她	说	到	这	太阳	,	"	如何	迅速地	他们	是	学习	.

“你看，”她对太阳说，“他们学得有多快。”

[dɪd][aɪ][nɑːt] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [lʌv] [wʊd] [tiːtʃ] [maɪ] [eɪp] - [mæn] [ˈmeni] [θɪŋz] ?

Did	I	not	tell	you	that	Love	would	teach	my	Ape	-	Man	many	things	?
做过	我	不是	告诉	你	那	爱	会	教	我的	猿	-	男人	许多	事物	?

我不是告诉过你，爱会教会我的猿人很多东西吗?

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ,

If	he	had	not	loved	his	wife	and	child	,
如果	他	有	不是	喜爱	他的	妻子	和	孩子	,

如果他不爱他的妻子和孩子，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rʌn] [əˈweɪ] [wen] [ðə; ði] [ber] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] ,

he	would	have	run	away	when	the	bear	came	to	attack	him	,
他	会	有	跑步	离开	什么时候	这	熊	来了	到	攻击	他	,

当熊来攻击他时，他肯定会逃跑。

[bʌt; bət][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi] [steɪd] , [ænd; ənd] [fɔːt] .

but	because	of	them	he	stayed	,	and	fought	.
但	因为	的	他们	他	入住	,	和	战斗	.

但因为他们，他留了下来，战斗了。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] , [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [əˈweɪ] ,

And	he	has	made	a	door	to	his	cave	,	to	keep	his	enemies	away	,
和	他	有	制成	一个	门	到	他的	洞穴	,	到	保持	他的	敌人	离开	,

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] . "

during	the	night	.	"
期间	这	夜晚	.	"

他还为自己的洞穴开了一扇门，以便在夜间阻挡敌人。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [streɪndʒ] [grʌnts] [ænd; ənd] [kraɪz] [aɪ] [hɪr] [ðem; ðəm] [ˈjuːzɪŋ] ?

"	What	are	those	strange	grunts	and	cries	I	hear	them	using	?
"	什么	是	那些	奇怪的	咕哝声	和	哭泣	我	听到	他们	使用	?

“我听到他们发出的那些奇怪的咕哝声和叫喊声是什么？”

" [ðə; ði] [sʌn] [æskt] .

"	the	Sun	asked	.
"	这	太阳	问	.

《太阳报》问道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlæŋgwɪdʒ] , " [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [rɪˈplaɪd] .

"	They	are	beginning	to	make	a	language	,	"	Mother	Nature	replied	.
"	他们	是	开始	到	制作	一个	语言	,	"	母亲	自然	回复	.

“它们正在创造一种语言，”大自然母亲回答道。

" [bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd][biː; bi]

"	Before	long	,	they	will	be	able	to	say	many	things	to	each	other	,	and	be
"	前	长的	,	他们	将要	是	有能力的	到	说	许多	事物	到	每个	其他	,	和	是

[ˌʌndəˈstʊd] .

understood	.
理解	.

“不久之后，他们就能彼此交流很多事情，并且互相理解。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)nli] ['duːɪŋ] ['veri] [wel] .

They	are	certainly	doing	very	well	.
他们	是	当然	正在做	非常	出色地	.

他们的确做得非常出色。

[aɪ] [hoʊp] ['nʌθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] . "

I	hope	nothing	happens	to	them	.	"
我	希望	没有什么	发生	到	他们	.	"

我希望他们平安无事。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːfli] [sloʊ] , " [sed] [ðə; ðɪ] [sʌn] . [-]

"	It	seems	to	me	they	are	awfully	slow	,	"	said	the	Sun	.	[	86	]
"	它	似乎	到	我	他们	是	非常	慢的	,	"	说	这	太阳	.	[	-	]

《太阳报》评论道：“在我看来，他们的速度非常慢。”[86]

" [nɑːt][æt; ət][ɔːl] .

"	Not	at	all	.
"	不是	在	全部	.

“一点也不。

[θɪŋk] [haʊ] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Think	how	many	thousands	of	years	they	have	ahead	of	them	.
思考	如何	许多	数千	的	年	他们	有	前方	的	他们	.

想想他们还有几千年的时间。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hɜːri] , [juː; jʊ] [noʊ] .

There	is	no	hurry	,	you	know	.
那里	是	不	匆忙	,	你	知道	.

别着急，你知道的。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mɪljən] ['jɪrz] [oʊld] .

The	Earth	is	only	a	hundred	million	years	old	.
这	地球	是	仅有的	一个	百	百万	年	老的	.

地球只有一亿年的历史。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [taɪm] .

They	have	plenty	of	time	.
他们	有	很多	的	时间	.

他们时间很充裕。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ] [əˈweɪ] [naʊ] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [əˈnʌðər] [sʌn] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] ,

I	think	I	shall	go	away	now	,	and	take	a	look	at	another	sun	I	am	making	,
我	思考	我	将	去	离开	现在	,	和	拿	一个	看	在	其他	太阳	我	是	制作	,

我想我现在该走了，去看看我正在制作的另一个太阳。

['meni] [taɪmz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɑːr; ər] .

many	times	bigger	than	you	are	.
许多	时代	大	比	你	是	.

比你大很多倍。

[aɪ] [ʃænt] [biː; bi] [bæk] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .

I	shan't	be	back	for	several	thousand	years	.
我	不会	是	后退	为了	一些	千	年	.

我几千年内都不会回来。

[gʊd] - [baɪ] . "
Good - bye . "
好的 - 再见 . "

再见。”

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] , [ɪn][ə; eɪ] ['sɜːrli] [vɔɪs] ,
" Good - bye , " said the Sun , in a surly voice ,
" 好的 - 再见 , " 说 这 太阳 , 在 一个 粗鲁 嗓音 ,

“再见，”太阳用一种不耐烦的声音说道。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] ['æŋgri] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['eni] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði]
for it made him very angry to think that there were any suns in the
为了 它 制成 他 非常 生气的 到 思考 那 那里 是 任何 太阳 在 这
['juːnɪvɜːrs] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][hiː; hi][wʌz; wəz] . [-]
Universe bigger than he was . [87]
宇宙 大 比 他 曾是 . [-]

因为他一想到宇宙中竟然有比他更大的太阳，就感到非常愤怒。[87]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[raː] [meɪks] [ə; eɪ] [nuː] [spɪr]
RA MAKES A NEW SPEAR
RA 制作 一个 新的 矛

RA 打造了一支新矛

[ˌeɪˌdiˈeɪtʃ][hæd; həd] [bɪn] [ded] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [naʊ] , [ænd; ənd][raː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] -
Adh had been dead a long time , now , and Ra was his great - great -
德 有 到过 死的 一个 长的 时间 , 现在 , 和 拉 曾是 他的 伟大的 - 伟大的 -
[greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] .
great - great - grandson .
伟大的 - 伟大的 - 孙子 .

阿德已经去世很久了，拉是他的曾曾曾曾孙。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [raː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrd][ðə; ði] [eɪp] - [men] [juːst] [tuː; tə] [miːn]
He was called Ra because that was the word the Ape - Men used to mean
他 曾是 称为 拉 因为 那 曾是 这 单词 这 猿 - 男人 用过的 到 意思是
[bɪg] ,
big ,
大的 ,

他被称为拉（Ra），因为那是猿人用来表示“巨大”的词。

[ɔːr] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][raː][wʌz; wəz][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
or strong , and Ra was the strongest boy in the valley .
或者 强的 , 和 拉 曾是 这 最强 男生 在 这 谷 .

或者说强壮，而拉是山谷里最强壮的男孩。

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['fɑːðər] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [ɪn]
He lived with his mother and father and several brothers and sisters in
他 居住地 和 他的 母亲 和 父亲 和 一些 兄弟 和 姐妹 在
[ə; eɪ] [keɪv] [haɪ] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] ,
a cave high up among the rocks ,
一个 洞穴 高的 向上 之中 这 岩石 ,

他和父母以及几个兄弟姐妹住在岩石高处的一个山洞里。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz][leɪm] , [ra:][hæd; həd][tuː; tə][duː][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk]

and	because	his	father	was	lame	,	Ra	had	to	do	most	of	the	work
和	因为	他的	父亲	曾是	瘸	,	拉	有	到	做	最多	的	这	工作

[fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli] .

for	the	family	.
为了	这	家庭	.

由于他的父亲跛了，拉不得不承担家里的大部分工作。

[hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [wɜːrdz] , [kwɪr] ['lɪt(ə)l] [kraɪz] [ænd; ənd] [grʌnts] [ðæt]

He	knew	how	to	say	a	number	of	words	,	queer	little	cries	and	grunts	that
他	知道	如何	到	说	一个	数字	的	字	,	酷儿	小的	哭泣	和	咕哝声	那

[ment] [θɪŋz] ,

meant	things	,
意思是	事物	,

他懂得说一些话，一些古怪的、细微的哭喊和咕哝声，这些都代表着不同的含义。

[ænd; ənd][ðə; ði] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz][nɑːt][æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] ['ʃægi] [æz; əz] -

and	the	hair	on	his	body	was	not	as	thick	and	shaggy	as	Adh's
和	这	头发	在	他的	身体	曾是	不是	作为	厚的	和	毛茸茸	作为	-

[hæd; həd] [bɪn] .

had	been	.
有	到过	.

他身上的毛发不像阿德那样浓密蓬乱。

[ðə; ði] [eɪp] - ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [keivz] , [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['weðər] , [fɔːr; fər]

The	Ape	-	People	had	been	living	in	caves	,	protected	from	the	weather	,	for
这	猿	-	人们	有	到过	活的	在	洞穴	,	受保护	从	这	天气	,	为了

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [naʊ] ,

a	long	time	now	,
一个	长的	时间	现在	,

猿人已经在洞穴里生活了很长时间，那里可以免受恶劣天气的侵袭。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [niːd] [soʊ] [mʌtʃ] [her] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] ,

and	as	they	did	not	need	so	much	hair	to	keep	them	warm	,
和	作为	他们	做过	不是	需要	所以	很多	头发	到	保持	他们	温暖的	,

而且由于它们不需要那么多头发来保暖，

[ðə; ði] [greɪt] [lɔː] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːrd] [ə'baʊt] [bɪ'fɔːr] ,

the	great	law	of	Nature	we	have	heard	about	before	,
这	伟大的	法律	的	自然	我们	有	听到	关于	前	,

我们之前都听说过的自然界的伟大法则，

[hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [her] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

had	begun	to	take	their	hair	away	from	them	.
有	开始	到	拿	他们的	头发	离开	从	他们	.

开始扯掉他们的头发。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [-]

But	it	was	[	88	]
但	它	曾是	[	-	]

但它是[88]

[nɑːt][ʌn'tɪl][mæn][bɪ'gæn][tuː; tə] [wer] [kloʊðz] [ðæt] [hiː; hi] ['riːəli] [lɔːst][hɪz; ɪz][koʊt][ʌv; əv] [her] .

not	until	Man	began	to	wear	clothes	that	he	really	lost	his	coat	of	hair	.
不是	直到	男人	开始	到	穿	衣服	那	他	真的	丢失的	他的	外套	的	头发	.

直到人类开始穿衣服，他才真正失去了毛发。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [eɪp] - [men] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [naʊ] , [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ˌeɪˌdi'eɪtʃ][ænd; ənd]

There	were	many	Ape	-	Men	in	the	valley	now	,	descendants	of	Adh	and
那里	是	许多	猿	-	男人	在	这	谷	现在	,	后代	的	德	和

[hɪz; ɪz] [waɪf] ,

his	wife	,
他的	妻子	,

山谷里现在有很多猿人，他们是阿德和他妻子的后代。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['hɔləud] ['ʌðər] [keivz] [ɪn][ðə; ði][sɔːft] [rɑːk] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	they	had	hollowed	other	caves	in	the	soft	rock	and	earth	of	the
和	他们	有	空心的	其他	洞穴	在	这	柔软的	岩石	和	地球	的	这

['hɪlsaɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] ,

hillsides	at	the	upper	end	of	the	valley	,
山坡	在	这	上	结尾	的	这	谷	,

他们在山谷上游山坡柔软的岩石和泥土中还凿出了其他洞穴。

[dɪgɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] [stɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] .

digging	with	sharp	-	pointed	sticks	and	stones	.
挖掘	和	锋利的	-	尖	棍子	和	石头	.

用尖锐的棍棒和石头挖掘。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɑːn] [rɔː] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [fruːts] , [ruːts] [ænd; ənd] [nʌts] ,

They	lived	on	raw	fish	,	and	fruits	,	roots	and	nuts	,
他们	居住地	在	生的	鱼	,	和	水果	,	根	和	坚果	,

他们以生鱼、水果、根茎和坚果为生。

[dʒʌst][æz; əz][ˌeɪˌdi'eɪtʃ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [egz]

just	as	Adh	and	his	family	had	done	before	them	,	and	the	eggs
只是	作为	德	和	他的	家庭	有	完毕	前	他们	,	和	这	鸡蛋

[ʌv; əv][waɪld][bɜːrdz] ,

of	wild	birds	,
的	荒野	鸟类	,

就像阿德和他的家人以前所做的那样，还有野生鸟类的蛋，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['fledʒlɪŋz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn] [nests] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] ['rɑːks] .

and	the	young	fledglings	,	which	they	found	in	nests	among	the	trees	and	rocks	.
和	这	年轻的	雏鸟	,	哪个	他们	成立	在	巢穴	之中	这	树木	和	岩石	.

还有他们在树木和岩石间的巢穴里发现的幼雏。

[ðeɪ] ['kærid] [lɔːŋ] ['wʊd(ə)n] [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [kwɪk] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

They	carried	long	wooden	spears	,	and	clubs	,	and	were	quick	and	strong	.
他们	携带	长的	木制的	长矛	,	和	俱乐部	,	和	是	快的	和	强的	.

他们携带长长的木矛和木棒，身手敏捷，力大无穷。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['plenti] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [striːm] ,

And	because	there	were	plenty	of	fish	in	the	stream	,
和	因为	那里	是	很多	的	鱼	在	这	溪流	,

因为溪流里有很多鱼，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] , ['iːv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][koʊld] ['reɪni]

and	in	the	lake	at	the	lower	end	of	the	valley	,	even	during	the	cold	rainy
和	在	这	湖	在	这	降低	结尾	的	这	谷	,	甚至	期间	这	寒冷的	下雨

['siːz(ə)n] ,

season	,
季节	,

即使在寒冷的雨季，山谷下游的湖泊里也依然如此。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv] ['stɔːrɪŋ] [ʌp] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪntər] .

they	had	never	thought	of	storing	up	food	for	the	Winter	.
他们	有	绝不	想法	的	存储	向上	食物	为了	这	冬天	.

他们从未想过要为过冬储备食物。

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [kloʊðz] , [ɔːr]['faɪər] , [ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .

Of	such	things	as	clothes	,	or	fire	,	they	knew	nothing	at	all	.
的	这样的	事物	作为	衣服	,	或者	火	,	他们	知道	没有什么	在	全部	.

对于衣服、火之类的东西，他们一无所知。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [haɪ] , [rʌf] [hɪlz] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪk] ['fɔrists] , [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væli] ,

There	were	high	,	rough	hills	,	covered	with	thick	forests	,	all	about	the	valley	,
那里	是	高的	,	粗糙的	丘陵	,	涵盖	和	厚的	森林	,	全部	关于	这	谷	,

山谷四周都是高耸崎岖的山丘，上面覆盖着茂密的森林。

[ɪk'sept] [æt; ət][ɪts] ['loʊər] [end] , [wer] [ðə; ði] [greɪt] [leɪk] [spred] [aʊt] ,

except	at	its	lower	end	,	where	the	great	lake	spread	out	,
除了	在	它是	降低	结尾	,	在哪里	这	伟大的	湖	传播	出去	,

除了下游大湖开阔的地方之外，

['pɔːrɪŋ] [ɪts] ['wɔːtərz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'loʊ] [θruː] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [gɔːrdʒ] [bɪ'twiːn] [tuː] [hɪlz] .

pouring	its	waters	into	the	country	below	through	a	narrow	gorge	between	two	hills	.
浇注	它是	水	进入	这	国家	以下	通过	一个	狭窄的	峡谷	之间	二	丘陵	.

它的水流通过两座山丘之间的狭窄峡谷注入下方的乡村。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [-]

Because	the	[	89	]
因为	这	[	-	]

因为[89]

['væli] [wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [fjuː] ['enəmi] [keɪm] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [keɪv]

valley	was	protected	in	this	way	,	few	enemies	came	into	it	to	attack	the	cave
谷	曾是	受保护	在	这	方式	,	很少	敌人	来了	进入	它	到	攻击	这	洞穴

[men] .

men	.
男人	.

山谷因此得到了保护，很少有敌人进入山谷袭击穴居人。

[wen] [wʌn] [ə'pɪrd] , [æz; əz] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənd] , [ðə; ði] ['hʌntərz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [klʌbz]

When	one	appeared	,	as	sometimes	happened	,	the	hunters	,	with	their	clubs
什么时候	一	出现	,	作为	有时	发生	,	这	猎人	,	和	他们的	俱乐部

[ænd; ənd] [spiə] ,

and	spears	,
和	长矛	,

当有人出现时（这种情况有时会发生），猎人们便会拿着棍棒和长矛，

[wʊd] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['bɑːdi] , [ænd; ənd] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] ['hæpənd] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv]

would	attack	it	in	a	body	,	and	while	it	often	happened	that	some	of
会	攻击	它	在	一个	身体	,	和	尽管	它	经常	发生	那	一些	的

[ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɪld] ,

them	were	killed	,
他们	是	被杀	,

会以肉身攻击它，虽然经常会发生一些攻击导致部分攻击对象死亡的情况，

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði][ɪn'truːdər][ɪn][ðə; ði][end] , [ɔːr] [draɪv] [hɪm; ɪm]

they	usually	were	able	to	overcome	the	intruder	in	the	end	,	or	drive	him
他们	通常	是	有能力的	到	克服	这	入侵者	在	这	结尾	,	或者	驾驶	他

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] .

from	the	valley	.
从	这	谷	.

他们通常最终都能战胜入侵者，或者将他赶出山谷。

[ðə; ði][moʊst]['terəb(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] ['enəmi] [wʌz; wəz][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtˌtuːðd]['taɪgər] ,

The	most	terrible	of	these	enemies	was	the	sabre	-	toothed	tiger	,
这	最多	糟糕的	的	这些	敌人	曾是	这	军刀	-	有齿的	老虎	,

这些敌人中最可怕的是剑齿虎。

['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] ['eni] ['taɪgər][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['sɜːrkəs] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] [tiːθ]

larger	**than**	**any**	**tiger**	**you**	**have**	**seen**	**in**	**the**	**circus**	**,**	**with**	**two**	**long**	**sharp**	**teeth**
更大的	比	任何	老虎	你	有	已见	在	这	马戏团	,	和	二	长的	锋利的	牙齿

[ɔːr] [fæŋz] ,

or	**fangs**	**,**
或者	獠牙	,

比你在马戏团里见过的任何老虎都要大，长着两颗又长又尖的牙齿或獠牙。

[ˈkəːviŋ] [daʊn] [laɪk]['seɪbərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʌpər] [dʒɔː] .

curving	**down**	**like**	**sabres**	**from**	**his**	**upper**	**jaw**	**.**
弯曲	向下	喜欢	军刀	从	他的	上	颚	.

从他的上颚向下弯曲，像军刀一样。

[wen] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [biːst] [ə'pɪrd] , [ðə; ði] [keɪv] [men] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hɪd][ɪn][ðer; ðər] [keivz] , [ə'freɪd] .

When	**this**	**terrible**	**beast**	**appeared**	**,**	**the**	**cave**	**men**	**usually**	**hid**	**in**	**their**	**caves**	**,**	**afraid**	**.**
什么时候	这	糟糕的	兽	出现	,	这	洞穴	男人	通常	隐藏	在	他们的	洞穴	,	害怕的	.

当这种可怕的野兽出现时，穴居人通常会害怕地躲在洞穴里。

[wʌns] , [wen] [ra:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] , [ə; eɪ][hjuːdʒ] [biːst] [laɪk] [æn; ən] ['elɪfənt] ,

Once	**,**	**when**	**Ra**	**was**	**about**	**twenty**	**years**	**old**	**,**	**a**	**huge**	**beast**	**like**	**an**	**elephant**	**,**
一次	,	什么时候	拉	曾是	关于	二十	年	老的	,	一个	巨大的	兽	喜欢	一个	大象	,

拉大约二十岁的时候，有一头像大象一样巨大的野兽，

[wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['ʃægi] [her] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈkəːviŋ] [tʌsks] [keɪm] ['splæʃɪŋ] [ʌp] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃi]

with	**long**	**shaggy**	**hair**	**and**	**great**	**curving**	**tusks**	**came**	**splashing**	**up**	**along**	**the**	**marshy**
和	长的	毛茸茸	头发	和	伟大的	弯曲	象牙	来了	溅起水花	向上	沿着	这	沼泽地

[ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

shores	**of**	**the**	**lake**	**,**
海岸	的	这	湖	,

长着蓬乱长毛和巨大弯曲獠牙的怪物溅起水花，沿着湖泊的沼泽岸边游来。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][strɪp][ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] ['tendər] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ]

and	**began**	**to**	**strip**	**and**	**eat**	**the**	**tender**	**leaves**	**and**	**fruit**	**from**	**the**	**young**
和	开始	到	条	和	吃	这	投标	树叶	和	水果	从	这	年轻的

[bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] .

bushes	**and**	**trees**	**.**
灌木丛	和	树木	.

他们开始摘取并食用幼灌木和树木上的嫩叶和果实。

[ra:] , [huː] [wʌz; wəz] ['spɪrɪŋ] [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

Ra	**,**	**who**	**was**	**spearing**	**fish**	**at**	**the**	**upper**	**end**	**of**	**the**	**lake**	**,**
拉	,	WHO	曾是	长矛刺杀	鱼	在	这	上	结尾	的	这	湖	,

拉当时正在湖的上游用鱼叉捕鱼。

[hæd; həd] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kriːtʃər] [bɪ'fɔːr] ,

had	**never**	**seen**	**such**	**a**	**creature**	**before**	**,**
有	绝不	已见	这样的	一个	生物	前	,

我以前从未见过这样的生物。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ]

and	**when**	**he**	**caught**	**sight**	**of**	**it**	**coming**	**towards**	**him**	**he**	**was**	**very**	**much**
和	什么时候	他	捕捉	视线	的	它	未来	向	他	他	曾是	非常	很多

['fraɪt(ə)nd] .

frightened	**.**
害怕	.

当他看到它朝他走来时，他非常害怕。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [geɪv] [ðə; ði][ə'lɑːrm] , [ænd; ənd] [suːn] ['twenti] [ɔːr] [-]

He	**quickly**	**gave**	**the**	**alarm**	**,**	**and**	**soon**	**twenty**	**or**	**[**	**90**	**]**
他	迅速地	给予	这	警报	,	和	很快	二十	或者	[	-	]

他迅速发出警报，很快二十或[90]

[mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [men] [ræn] [ʌp] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][hjuːdʒ] ['kriːtʃər] ,

more	of	the	cave	men	ran	up	,	and	surrounding	the	huge	creature	,
更多的	的	这	洞穴	男人	跑	向上	,	和	周围	这	巨大的	生物	,

更多穴居人跑了上来，将这头巨大的生物团团围住。

[bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [stoʊnz] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]

began	to	attack	it	by	throwing	stones	at	it	,	at	the	same	time	making	a
开始	到	攻击	它	经过	投掷	石头	在	它	,	在	这	相同的	时间	制作	一个

[laʊd] [nɔɪz] ,

loud	noise	,
大声	噪音	,

他开始向它扔石头，同时发出很大的噪音，以此攻击它。

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [sker] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

hoping	to	scare	it	away	.
希望	到	吓	它	离开	.

希望能把它吓走。

[ðə; ði] [greɪt] ['kriːtʃər] [dɪd][nɑːt][maɪnd][ðə; ði] [stoʊnz] , [æt; ət][fɜːrst] , [fɔːr; fər][hiː; hi] ['skersli] [felt]

The	great	creature	did	not	mind	the	stones	,	at	first	,	for	he	scarcely	felt
这	伟大的	生物	做过	不是	头脑	这	石头	,	在	第一的	,	为了	他	几乎	毛毡

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

这头巨兽起初并不在意这些石头，因为它几乎感觉不到它们的存在。

[æz; əz] [ðeɪ] [baʊnst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θɪk] , ['heri] [saɪdz] ,

as	they	bounced	from	his	thick	,	hairy	sides	,
作为	他们	弹跳	从	他的	厚的	,	毛茸茸	侧面	,

它们从他浓密多毛的两侧弹跳下来

[bʌt; bət] [suːn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊnz] [strʌk] [hɪm; ɪm] [nɪr] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][hɜːrt][hɪm; ɪm] ,

but	soon	one	of	the	stones	struck	him	near	the	eye	and	hurt	him	,
但	很快	一	的	这	石头	击	他	靠近	这	眼睛	和	伤害	他	,

但很快，其中一块石头击中了他的眼睛附近，使他受伤。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði] [keɪv] [men] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snɔːrt][ʌv; əv] [peɪn] ,

and	he	turned	on	the	cave	men	with	a	snort	of	pain	,
和	他	转向	在	这	洞穴	男人	和	一个	哼哼	的	疼痛	,

他痛苦地哼了一声，转身看向那些穴居人。

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [trʌŋk] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [er] .

waving	his	long	trunk	about	in	the	air	.
挥手	他的	长的	树干	关于	在	这	空气	.

它在空中挥舞着长长的鼻子。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] [ðeɪ] [dɪd][ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,

When	the	cave	men	saw	him	coming	they	did	their	best	to	get	out	of	the	way	,
什么时候	这	洞穴	男人	锯	他	未来	他们	做过	他们的	最好的	到	得到	出去	的	这	方式	,

当穴居人看到他走过来时，他们竭尽全力躲开。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['straɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz][hjuːdʒ][saɪdz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

at	the	same	time	striking	with	all	their	might	at	his	huge	sides	with	their
在	这	相同的	时间	引人注目	和	全部	他们的	可能	在	他的	巨大的	侧面	和	他们的

[spiə] .

spears	.
长矛	.

与此同时，他们用尽全力，用长矛猛击他巨大的肋部。

[ðə; ði] [spiə] , [haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['wʊd(ə)n] [pɔɪnts] , [waɪl] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɪrs]

The	spears	,	however	,	with	their	wooden	points	,	while	strong	enough	to	pierce
这	长矛	,	然而	,	和	他们的	木制的	积分	,	尽管	强的	足够的	到	刺穿

[ə; eɪ] [fɪʃ] ,

a	fish	,
一个	鱼	,

然而，这些长矛的矛尖是木制的，虽然足以刺穿鱼，

[wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ][juːz] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɛləfənts] [tʌf] [haɪd] , [ænd; ənd] [fel] [bæk] [blʌntid] [ɔːr]

were	of	no	use	against	the	elephant's	tough	hide	,	and	fell	back	blunted	or
是	的	不	使用	反对	这	大象的	艰难的	隐藏	,	和	跌倒	后退	钝化	或者

['broʊkən] .

broken	.
破碎的	.

对大象坚韧的皮毛毫无作用，要么钝化要么断裂，最终都飞了回去。

[raː] , [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [greɪt] [biːst] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] , [ɪts] ['lɪt(ə)l] [red] [aɪz] ['gliːmɪŋ] ,

Ra	,	as	he	saw	the	great	beast	coming	toward	him	,	its	little	red	eyes	gleaming	,
拉	,	作为	他	锯	这	伟大的	兽	未来	朝向	他	,	它是	小的	红色的	眼睛	闪闪发光	,

拉看到那头巨兽朝他走来，它那双红色的小眼睛闪闪发光，

[ɪts] [lɔːŋ] [trʌŋk] ['swɪŋɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] ,

its	long	trunk	swinging	to	and	fro	,
它是	长的	树干	摇摆	到	和	弗	,

它长长的树干来回摇摆，

[droʊv] [hɪz; ɪz] [spɪr] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] [æt; ət][ɪts] [flæŋk][bʌt; bət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wʌz; wəz] ['splɪntəd]

drove	his	spear	with	all	his	might	at	its	flank	but	the	point	was	splintered
驾驶	他的	矛	和	全部	他的	可能	在	它是	侧翼	但	这	观点	曾是	破碎的

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bloʊ] [ænd; ənd][hiː; hi] ['berli] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .

from	the	blow	and	he	barely	escaped	with	his	life	.
从	这	吹	和	他	仅仅	逃脱	和	他的	生活	.

他用尽全力将长矛刺向它的侧翼，但矛尖被击碎，他侥幸逃生。

[θriː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] ['træmpld] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['sævɪdʒ] ['kriːtʃər] [æz; əz]

Three	of	his	companions	were	trampled	to	death	by	the	savage	creature	as
三	的	他的	同伴	是	践踏	到	死亡	经过	这	野蛮的	生物	作为

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

they	tried	to	escape	,
他们	尝试	到	逃脱	,

他的三个同伴在试图逃跑时被这头凶猛的野兽踩死。

[ænd; ənd] [tuː] [mɔːr] [wɜːr; wər] [siːzd] [ɪn][ɪts] [greɪt] [trʌŋk] [ænd; ənd] [krʌʃt] .

and	two	more	were	seized	in	its	great	trunk	and	crushed	.
和	二	更多的	是	查获	在	它是	伟大的	树干	和	碎	.

还有两只动物在它巨大的树干里被捕获并碾碎。

[ðə; ði] [keɪv] [men] , ['fraɪt(ə)nd] , [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [keivz] [ænd; ənd][sæt][ðer; ðər] , ['helpləs] ,

The	cave	men	,	frightened	,	ran	back	to	their	caves	and	sat	there	,	helpless	,
这	洞穴	男人	,	害怕	,	跑	后退	到	他们的	洞穴	和	卫星	那里	,	无助	,

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ,

until	the	animal	,
直到	这	动物	,

穴居人吓坏了，跑回洞穴，无助地坐在那里，直到那只动物.....

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] , [hæd; həd] ['iːtn] [hɪz; ɪz] [fɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːt] ,

unable	to	find	them	,	had	eaten	his	fill	of	the	leaves	and	fruit	,
无法	到	寻找	他们	,	有	吃	他的	充满	的	这	树叶	和	水果	,

[ænd; ənd] [gɔːn] [ə'weɪ] ,

and	gone	away	,
和	已消失	离开	,

他找不到它们，吃饱了树叶和果实，就离开了。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪl] [ʌv; əv] [strɪpt] [ænd; ənd] ['broʊkən] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] . [-]

leaving	a	trail	of	stripped	and	broken	bushes	and	trees	behind	him	.	[	91	]
离开	一个	踪迹	的	脱衣舞	和	破碎的	灌木丛	和	树木	在后面	他	.	[	-	]

他身后留下了一片被剥光、折断的灌木和树木。[91]

[ðə; ði] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mæməθ]

THE	FIGHT	WITH	A	MAMMOTH
这	斗争	和	一个	长毛象

与猛犸象的搏斗

[ðə; ði] [keɪv] [men] [dɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] ,

The	cave	men	did	their	best	to	get	out	of	the	way	,
这	洞穴	男人	做过	他们的	最好的	到	得到	出去	的	这	方式	,

穴居人竭尽全力躲开。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['straɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [spiə] . [-] [-]

at	the	same	time	striking	with	with	their	spears	.	[	92	]	[	93	]
在	这	相同的	时间	引人注目	和	和	他们的	长矛	.	[	-	]	[	-	]

同时用长矛进行攻击。[92][93]

[raː] ['wɜːrid] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ə'baʊt] [ðɪs] [faɪt] .

Ra	worried	a	great	deal	about	this	fight	.
拉	担心	一个	伟大的	交易	关于	这	斗争	.

拉非常担心这场战斗。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [biːst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [kɪld] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

He	was	very	angry	with	the	beast	because	it	had	killed	one	of	his
他	曾是	非常	生气的	和	这	兽	因为	它	有	被杀	一	的	他的

['brʌðərz] ,

brothers	,
兄弟	,

他非常恨那头野兽，因为它杀死了他的一个兄弟。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [pɪrs] [ðə; ði]

and	he	could	not	understand	why	his	spear	had	failed	to	pierce	the
和	他	可以	不是	理解	为什么	他的	矛	有	失败的	到	刺穿	这

['ɛləfənts] [haɪd] .

elephant's	hide	.
大象的	隐藏	.

他百思不得其解，为什么他的长矛没能刺穿大象的皮。

[ɪts] [pɔɪnt] , [rʌbd] [ʃɑːrp] [ɑːn] [ə; eɪ] [rɑːk] , [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]

Its	point	,	rubbed	sharp	on	a	rock	,	had	always	been	strong	enough	to	kill	the
它是	观点	,	摩擦	锋利的	在	一个	岩石	,	有	总是	到过	强的	足够的	到	杀	这

['lɑːrdʒɪst] [fɪʃ] ,

largest	fish	,
最大	鱼	,

它的尖端在岩石上磨得锋利，一直以来都足以杀死最大的鱼。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [blʌnt] [ænd; ənd] ['broʊkən] , [ænd; ənd] [raː] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [mɔːr] .

but	now	it	was	blunt	and	broken	,	and	Ra	did	not	like	it	any	more	.
但	现在	它	曾是	钝	和	破碎的	,	和	拉	做过	不是	喜欢	它	任何	更多的	.

但现在它变得粗糙破损，拉神不再喜欢它了。

[æz; əz] [hiː; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [keɪv] ,

As	he	sat	in	the	sun	before	the	cave	,
作为	他	卫星	在	这	太阳	前	这	洞穴	,

他坐在洞穴前的阳光下，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [nuː] [pɔɪnt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [spɪr] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stoʊn] ,

trying	to	cut	a	new	point	to	his	spear	with	a	stone	,
尝试	到	切	一个	新的	观点	到	他的	矛	和	一个	石头	,

他试图用石头在长矛上凿出一个新的矛尖。

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [hed] .

an	idea	came	into	his	head	.
一个	主意	来了	进入	他的	头	.

他脑海中突然冒出一个想法。

[waɪ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt][ɪn][sʌm; səm] [weɪ] ['fæsn] [ðə; ði] [stoʊn] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spɪr] ?

Why	could	he	not	in	some	way	fasten	the	stone	to	the	end	of	his	spear	?
为什么	可以	他	不是	在	一些	方式	系	这	石头	到	这	结尾	的	他的	矛	?

他为什么不能想办法把石头固定在长矛的末端呢?

[ðə; ði] [stoʊn] , [hiː; hi] [nuː] , [wʌz; wəz][hɑːrd] [ɪ'nʌf] [nɑːt][tuː; tə] [breɪk] [ə'genst] [ðə; ði] ['tʌfəst] [haɪd] .

The	stone	,	he	knew	,	was	hard	enough	not	to	break	against	the	toughest	hide	.
这	石头	,	他	知道	,	曾是	难的	足够的	不是	到	休息	反对	这	最难	隐藏	.

他知道，这块石头坚硬无比，即使是最坚韧的皮肤也不会被它击碎。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['klʌmzi] [stoʊn] , [haʊ'evər] ,

It	was	a	large	and	clumsy	stone	,	however	,
它	曾是	一个	大的	和	笨拙	石头	,	然而	,

然而，那是一块又大又笨重的石头。

[ænd; ənd][raː] [suːn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

and	Ra	soon	saw	that	he	could	do	nothing	with	it	.
和	拉	很快	锯	那	他	可以	做	没有什么	和	它	.

拉很快发现他对此无能为力。

[ðə; ði] [θɔːt] [pliːzd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

The	thought	pleased	him	,	but	he	said	nothing	to	any	of	his	friends	about	it	.
这	想法	高兴	他	,	但	他	说	没有什么	到	任何	的	他的	朋友们	关于	它	.

这个想法让他感到高兴，但他没有跟任何朋友提起这件事。

[ɪn'sted] , [hiː; hi] ['hɜːrid] [-]

Instead	,	he	hurried	[	94	]
反而	,	他	慌忙	[	-	]

相反，他匆匆忙忙[94]

[ɔːf][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [wer] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][hæd; həd]

off	to	a	place	on	the	shore	of	the	lake	where	a	few	days	before	he	had
离开	到	一个	地方	在	这	支撑	的	这	湖	在哪里	一个	很少	天	前	他	有

[siːn] [sʌm; səm] ['veri] [ʃɑːrp] [flæt] [stoʊnz] ,

seen	some	very	sharp	flat	stones	,
已见	一些	非常	锋利的	平坦的	石头	,

他前往湖岸边的一个地方，几天前他曾在那里看到一些非常锋利的扁平石头。

[kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['klʌmzi] [bɪt][ʌv; əv] [rɑːk] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [keɪv] .

quite	different	from	the	clumsy	bit	of	rock	he	had	found	near	the	cave	.
相当	不同的	从	这	笨拙	少量	的	岩石	他	有	成立	靠近	这	洞穴	.

这与他在洞穴附近发现的那块笨拙的石头截然不同。

[hiː; hi] ['gæðərd] ['sevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [stoʊn] ,

He	gathered	several	pieces	of	this	stone	,
他	聚集	一些	件	的	这	石头	,

他收集了几块这种石头碎片，

[ænd; ənd] [ə'mjuːzd] [hɪm'self] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	amused	himself	by	striking	them	against	each	other	and	breaking	them	.
和	觉得好笑	他自己	经过	引人注目	他们	反对	每个	其他	和	打破	他们	.

他以将它们互相撞击并打碎为乐。

[æt; ət][læst][hiː; hi][gɑːt] [wʌt] [hiː; hi]['wɑːntɪd] , [ə; eɪ][flæt] , ['nærəʊ] [piːs] ,

At	last	he	got	what	he	wanted	,	a	flat	,	narrow	piece	,
在	最后的	他	得到	什么	他	通缉	,	一个	平坦的	,	狭窄的	片	,

他终于如愿以偿，得到了一块扁平狭长的木板。

[ʃeɪpt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [liːf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd] [ə'baʊt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][hænd] .

shaped	something	like	the	leaf	of	a	tree	,	and	about	as	long	as	his	hand	.
形状	某物	喜欢	这	叶子	的	一个	树	,	和	关于	作为	长的	作为	他的	手	.

形状像树叶，长度和他手掌差不多。

[ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑːrd] ,

The	stone	was	very	hard	,
这	石头	曾是	非常	难的	,

这块石头非常坚硬。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['aʊərz] [tuː; tə] [tʃɪp] [ænd; ənd] [rʌb] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ]

and	it	took	him	hours	to	chip	and	rub	it	down	until	it	had	a
和	它	采取	他	小时	到	芯片	和	擦	它	向下	直到	它	有	一个

[ʃɑːrp] [pɔɪnt] .

sharp	point	.
锋利的	观点	.

他花了几个小时才把它凿削打磨成尖锐的形状。

[wen] [æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] , [hiː; hi][hæd; həd] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] .

When	at	last	it	was	done	,	he	had	another	thing	to	think	about	.
什么时候	在	最后的	它	曾是	完毕	,	他	有	其他	事物	到	思考	关于	.

当一切终于结束时，他又有了另一件事需要考虑。

[haʊ] [wʌz; wəz][hiː; hi][tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ði] [stoʊn] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] ?

How	was	he	to	fasten	the	stone	to	the	end	of	the	spear	?
如何	曾是	他	到	系	这	石头	到	这	结尾	的	这	矛	?

他该如何把石头固定在矛尖上呢?

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

He	took	the	spear	and	looked	at	it	.
他	采取	这	矛	和	看起来	在	它	.

他拿起长矛，仔细端详起来。

[ðə; ði] [bloʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [strʌk] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɛləfənts] [saɪd][hæd; həd][splɪt][ðə; ði][end][ʌv; əv]

The	blow	he	had	struck	against	the	elephant's	side	had	split	the	end	of
这	吹	他	有	击	反对	这	大象的	边	有	分裂	这	结尾	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

他击打在大象侧腹的一击，将大象的尾端打裂了。

['æftər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [ra:] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [θɪn] [flæt] [stoʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]

After	a	great	deal	of	trouble	Ra	managed	to	force	the	thin	flat	stone	into	the
后	一个	伟大的	交易	的	麻烦	拉	管理	到	力量	这	薄的	平坦的	石头	进入	这

[splɪt] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] .

split	end	of	the	spear	.
分裂	结尾	的	这	矛	.

经过一番周折，拉终于将那块薄而扁平的石头塞进了长矛的裂口里。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['veri] [wel] , [hiː; hi] [θɔːt] ,

It	looked	very	well	,	he	thought	,
它	看起来	非常	出色地	,	他	想法	,

他心想，看起来很不错。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [steɪ] [ðer; ðər] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['fɑːsənd] [ɪn][sʌm; səm] [wei] .

but	he	knew	it	would	not	stay	there	unless	it	were	fastened	in	some	way	.
但	他	知道	它	会	不是	停留	那里	除非	它	是	系紧	在	一些	方式	.

但他知道，除非用某种方式固定住，否则它不会一直待在那里。

['glænsɪŋ] [ə'baʊt] , [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ,

Glancing	about	,	he	saw	some	of	the	long	,
瞥了一眼	关于	,	他	锯	一些	的	这	长的	,

他环顾四周，看到一些长长的，

[tʌf] [mɑːrʃ] ['graːsiz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [juːst] [tuː; tə] [strɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] [tə'geðər] , [wen]

tough	marsh	grasses	that	he	had	often	used	to	string	his	fish	together	,	when
艰难的	沼泽	草	那	他	有	经常	用过的	到	细绳	他的	鱼	一起	,	什么时候

['kæriɪŋ] [ðem; ðəm] [hoʊm] .

carrying	them	home	.
携带	他们	家	.

他经常用坚韧的沼泽草把鱼串起来，以便带回家。

[hiː; hi] [tʊk] [sʌm; səm] [strændz] [ʌv; əv] [ðɪs] [græs] [ænd; ənd] [ræpt] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv]

He	took	some	strands	of	this	grass	and	wrapped	them	around	the	end	of
他	采取	一些	线	的	这	草	和	包装	他们	大约	这	结尾	的

[ðə; ði] [spɪr] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] [pɔɪnt] [wʌz; wəz] [held] ['taɪtli] [ɪn] [pleɪs] .

the	spear	in	such	a	way	that	the	stone	point	was	held	tightly	in	place	.
这	矛	在	这样的	一个	方式	那	这	石头	观点	曾是	握住	紧紧	在	地方	.

他取了几根这种草，将它们缠绕在矛尖上，使石尖牢牢固定住。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klʌmzi] [piːs] [ʌv; əv] [wɜːrk] ,

It	was	a	clumsy	piece	of	work	,
它	曾是	一个	笨拙	片	的	工作	,

这是一项拙劣的工作。

[fɔːr; fər][raː][hæd; həd] ['nevər] [juːst] [ðə; ði] ['graːsiz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [bɪ'fɔːr] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

for	Ra	had	never	used	the	grasses	in	such	a	way	before	,	but	it	was
为了	拉	有	绝不	用过的	这	草	在	这样的	一个	方式	前	,	但	它	曾是

[strɔːŋ] ,

strong	,
强的	,

因为拉神以前从未以这种方式使用过这些草，但效果却很显著。

[æz; əz][hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [baɪ] ['spɪrɪŋ] ['sevrəl] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] .

as	he	found	out	by	spearing	several	fish	in	the	shallow	water	of	the	marsh	.
作为	他	成立	出去	经过	长矛刺杀	一些	鱼	在	这	浅的	水	的	这	沼泽	.

他通过在沼泽浅水中用鱼叉捕捞几条鱼发现了这一点。

[wen] [hiː; hi] [went] [hoʊm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ,

When	he	went	home	,	he	was	very	proud	of	what	he	had	done	,
什么时候	他	去	家	,	他	曾是	非常	自豪的	的	什么	他	有	完毕	,

他回到家后，为自己的所作所为感到非常自豪。

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðə; ði] [nuː] [spɪr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [ænd; ənd][tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

and	showed	the	new	spear	to	his	father	,	and	to	some	of	his
和	显示	这	新的	矛	到	他的	父亲	,	和	到	一些	的	他的

['brʌðərz] . [-]

brothers	.	[	95	]
兄弟	.	[	-	]

并将这支新长矛展示给他的父亲和一些兄弟。[95]

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ]

THE	BEGINNING	OF	THE	STONE	AGE
这	开始	的	这	石头	年龄

石器时代的开始

[rɑːz] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] - ['pɔɪntɪd] [spɪr] [geɪv] [ðə; ði] [keɪv] [men] [nuː] ['kɜːrɪdʒ] [soʊ] [ðæt]

Ra's	invention	of	the	stone	-	pointed	spear	gave	the	cave	men	new	courage	so	that
拉的	发明	的	这	石头	-	尖	矛	给予	这	洞穴	男人	新的	勇气	所以	那

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['veri] [fɪrs] [ænd; ənd][boʊld] . [-] [-]

they	became	very	fierce	and	bold	.	[	96	]	[	97	]
他们	成为	非常	凶猛的	和	大胆的	.	[	-	]	[	-	]

拉神发明了石尖矛，这给了穴居人新的勇气，使他们变得非常凶猛和大胆。[96][97]

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [sed] ['wʊd(ə)n] - ['pɔɪntɪd] [spiə] [wɜːr; wər]

His	father	did	not	think	much	of	it	,	and	said	wooden	-	pointed	spears	were
他的	父亲	做过	不是	思考	很多	的	它	,	和	说	木制的	-	尖	长矛	是

[gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['enibɑːdi] ,

good	enough	for	anybody	,
好的	足够的	为了	任何人	,

他父亲对此并不在意，说木制尖矛对任何人来说都足够好了。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['tʃætəd] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] ,

but	his	brothers	chattered	with	pleasure	,
但	他的	兄弟	喋喋不休	和	乐趣	,

但他的兄弟们却叽叽喳喳地说个不停，很高兴。

[ænd; ənd][gɑːt][raː][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪt] [stoʊn] ,

and	got	Ra	to	show	them	where	he	had	found	the	white	stone	,
和	得到	拉	到	展示	他们	在哪里	他	有	成立	这	白色的	石头	,

然后让拉神带他们去他发现白石的地方。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [tʃɪpt] [ðə; ði] [spɪr] [pɔɪnt] ['ɪntuː] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

and	how	he	had	chipped	the	spear	point	into	shape	,	and	fastened	it	on
和	如何	他	有	缺口	这	矛	观点	进入	形状	,	和	系紧	它	在

.

:

.

以及他如何将矛尖打磨成型，并将其固定好。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [tuː] [hæd; həd] [stoʊn] - ['pɔɪntɪd] [spiə] ,

Before	long	,	they	too	had	stone	-	pointed	spears	,
前	长的	,	他们	也	有	石头	-	尖	长矛	,

不久之后，他们也拥有了石尖长矛。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] [strɔːŋgər]

and	as	they	made	more	and	more	of	them	they	made	them	stronger
和	作为	他们	制成	更多的	和	更多的	的	他们	他们	制成	他们	更强

[ænd; ənd] ['betər] ,

and	better	,
和	更好的	,

随着他们制造的数量越来越多，他们也把这些机器做得更坚固、更好。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['twɪstɪd] ['entreɪlz] [ɔːr] [gʌts] [ʌv; əv] [fɪʃ] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn] [pleɪs] ,

using	the	twisted	entrails	or	guts	of	fish	to	bind	the	points	in	place	,
使用	这	扭曲	内脏	或者	内脏	的	鱼	到	绑定	这	积分	在	地方	,

利用鱼的内脏或肠子将连接点固定到位，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] ['graːsiz] .

instead	of	the	marsh	grasses	.
反而	的	这	沼泽	草	.

而不是沼泽草。

[suːn] [ɔːl][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði] ['væli] [wɜːr; wər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][stoʊn] - ['pɔɪntɪd] [spiə] , [ænd; ənd]

Soon	all	the	men	in	the	valley	were	armed	with	stone	-	pointed	spears	,	and
很快	全部	这	男人	在	这	谷	是	武装	和	石头	-	尖	长矛	,	和

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

some	of	them	,
一些	的	他们	,

很快，山谷里所有的男人都配备了石尖长矛，其中一些人.....

['teɪkɪŋ] [rɑːz][aɪ'diːə] , [fɪkst] [stoʊnz] [ɪn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hevi] [klʌbz] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [-

taking	Ra's	idea	,	fixed	stones	in	the	ends	of	their	heavy	clubs	,	and	with	[	98
采取	拉的	主意	,	固定的	石头	在	这	结束	的	他们的	重的	俱乐部	,	和	和	[	-

]

]
]

采纳了拉神的想法，在他们沉重的棍棒末端固定石头，并用[98]

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [stoʊn] - ['pɔɪntɪd] [spiə] [ænd; ənd]['æksɪz] ,

the	making	of	these	stone	-	pointed	spears	and	axes	,
这	制作	的	这些	石头	-	尖	长矛	和	轴	,

这些石尖矛和斧的制作，

[mæn][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] .

Man	had	begun	what	is	known	as	the	Stone	Age	.
男人	有	开始	什么	是	已知	作为	这	石头	年龄	.

人类由此进入了石器时代。

[rɑːz] [ɪn'venʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [men] ,

Ra's	invention	was	a	great	blessing	to	the	cave	men	,
拉的	发明	曾是	一个	伟大的	祝福	到	这	洞穴	男人	,

拉的发明对穴居人来说是一项巨大的恩惠。

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] ['enəmi] [ɑːn] [mʌtʃ] [mɔːr] ['iːv(ə)n][tɜːrmz] .

for	now	they	were	able	to	fight	their	enemies	on	much	more	even	terms	.
为了	现在	他们	是	有能力的	到	斗争	他们的	敌人	在	很多	更多的	甚至	条款	.

现在他们能够以更加公平的条件与敌人作战了。

[ðɪs] [geɪv] [ðem; ðəm] [nuː] ['kɜːrɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['veri] [fɪrs] [ænd; ənd][boʊld] .

This	gave	them	new	courage	,	and	they	became	very	fierce	and	bold	.
这	给予	他们	新的	勇气	,	和	他们	成为	非常	凶猛的	和	大胆的	.

这给了他们新的勇气，他们变得非常凶猛大胆。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['wɛpənz] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][juːz][ðə; ði][hɑːrd] ,

But	it	was	not	only	for	making	weapons	that	they	began	to	use	the	hard	,
但	它	曾是	不是	仅有的	为了	制作	武器	那	他们	开始	到	使用	这	难的	,

但他们开始使用坚硬的木材，不仅仅是为了制造武器。

[ʃɑːrp] ['bɪts][ʌv; əv] [flɪnt] [hɑː][hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] .

sharp	bits	of	flint	Ha	had	discovered	.
锋利的	比特	的	燧石	哈	有	发现	.

Ha 发现了一些锋利的燧石碎片。

[ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ðem; ðəm]['juːsf(ə)l][fɔːr; fər] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] .

They	soon	found	them	useful	for	many	other	things	.
他们	很快	成立	他们	有用	为了	许多	其他	事物	.

他们很快发现它们在其他很多方面也很有用。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iziə] , [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [tuː; tə] ['piːsɪz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] - [edʒd] [stoʊn] ,

It	was	easier	,	to	cut	a	fish	to	pieces	,	with	a	sharp	-	edged	stone	,
它	曾是	更轻松	,	到	切	一个	鱼	到	件	,	和	一个	锋利的	-	边缘	石头	,

用锋利的石头把鱼切成块要容易得多。

[ðæn; ðən][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['bɪts][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['fɪŋgərz] , [soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

than	**to**	**tear**	**it**	**to**	**bits**	**with**	**their**	**fingers**	**,**	**so**	**they**	**began**	**the**	**use**	**of**
比	到	撕	它	到	比特	和	他们的	手指	,	所以	他们	开始	这	使用	的

[flɪnt] [naɪvz] ,

flint	**knives**	**,**
燧石	刀具	,

他们不想用手指撕碎食物，于是开始使用燧石刀。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] [ðeɪ] [meɪd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [tuːlz] [aʊt] [ʌv; əv] [stoʊn] ,

and	**later**	**on**	**they**	**made**	**all**	**sorts**	**of**	**tools**	**out**	**of**	**stone**	**,**
和	之后	在	他们	制成	全部	排序	的	工具	出去	的	石头	,

后来，他们用石头制造了各种各样的工具。

[wɪtʃ] [helpt] [ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðer; ðər] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] .

which	**helped**	**them**	**very**	**much**	**in**	**their**	**daily**	**lives**	**.**
哪个	帮助	他们	非常	很多	在	他们的	日常的	生活	.

这对他们的日常生活帮助很大。

[bʌt; bət] [ðiːz] [θɪŋz] [keɪm] ['leɪtər] .

But	**these**	**things**	**came**	**later**	**.**
但	这些	事物	来了	之后	.

但这些事情都是后来发生的。

" [maɪ] [nuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] , [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] ,

"	**My**	**new**	**people**	**have**	**learned**	**a**	**great**	**deal**	**,**	**since**	**I**	**have**	**been**	**away**	**,**
"	我的	新的	人们	有	学习	一个	伟大的	交易	,	自从	我	有	到过	离开	,

“我不在的这段时间，我的新团队成员学到了很多东西。”

" [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .

"	**said**	**Mother**	**Nature**	**to**	**the**	**Sun**	**.**
"	说	母亲	自然	到	这	太阳	.

“大自然母亲对太阳说道。”

" [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] [miːt] . "

"	**Now**	**I**	**am**	**going**	**to**	**teach**	**them**	**to**	**eat**	**meat**	**.**	**"**
"	现在	我	是	去	到	教	他们	到	吃	肉	.	"

“现在我要教他们吃肉。”

" [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ][duː] [ðæt] ?

"	**How**	**will**	**you**	**do**	**that**	**?**
"	如何	将要	你	做	那	?

你打算怎么做?

" [ðə; ði] [sʌn] [æskt] .

"	**the**	**Sun**	**asked**	**.**
"	这	太阳	问	.

《太阳报》问道。

" [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [fɪʃ] , [soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['wɪntər] [kʌmz] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['hʌŋgri] . "

"	**By**	**taking**	**away**	**their**	**fish**	**,**	**so**	**that**	**when**	**the**	**Winter**	**comes**	**,**	**they**	**will**	**be**	**hungry**	**.**	**"**
"	经过	采取	离开	他们的	鱼	,	所以	那	什么时候	这	冬天	来	,	他们	将要	是	饥饿的	.	"

[-]

[	**99**	**]**

[-]

“夺走他们的鱼，这样冬天来临时，他们就会挨饿。”[99]

[taɪps] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [juːst] [baɪ] ['ɜːrli] [mæn] [-] [-]

TYPES	**OF**	**WEAPONS**	**USED**	**BY**	**EARLY**	**MAN**	**[**	**100**	**]**	**[**	**101**	**]**
类型	的	武器	用过的	经过	早期的	男人	[	-	]	[	-	]

早期人类使用的武器类型[100][101]

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [fɪʃ] ? " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	How	can	you	take	away	their	fish	?	"	said	the	Sun	.
"	如何	能	你	拿	离开	他们的	鱼	?	"	说	这	太阳	.

《太阳报》说："你怎么能把他们的鱼拿走呢？"

" [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [leɪk] , " [rɪˈplaɪd] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] ,

"	By	taking	away	their	lake	,	"	replied	Mother	Nature	,
"	经过	采取	离开	他们的	湖	,	"	回复	母亲	自然	,

"夺走他们的湖泊，"大自然母亲回答道。

" [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [niːd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .

"	and	for	that	I	shall	need	Wind	and	Rain	.
"	和	为了	那	我	将	需要	风	和	雨	.

为此，我需要风和雨。

" [soʊ][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

"	So	she	called	Wind	and	Rain	to	her	.
"	所以	她	称为	风	和	雨	到	她	.

于是她呼唤风雨。

" [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [bloʊ] [ʌp][ə; eɪ] [greɪt] [stɔːrm] ,

"	Wind	and	Rain	,	"	she	said	,	"	I	want	you	to	blow	up	a	great	storm	,
"	风	和	雨	,	"	她	说	,	"	我	想	你	到	吹	向上	一个	伟大的	风暴	,

"风雨，"她说，"我要你掀起一场巨大的风暴。"

[ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [striːm] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maɪti] ['tɔːrənt] ,

and	turn	the	little	stream	in	the	valley	into	a	mighty	torrent	,
和	转动	这	小的	溪流	在	这	谷	进入	一个	强大的	激流	,

将山谷中的小溪变成滔天巨流。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['tɔːrənt] [ɪz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] ,

and	when	the	torrent	is	strong	enough	,
和	什么时候	这	激流	是	强的	足够的	,

当洪流足够强劲时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɑːʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði][bæŋks] [ðæt] [dæm] [ʌp] [ðə; ði] [leɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [end][ʌv; əv][ðə; ði]

it	will	wash	away	the	banks	that	dam	up	the	lake	at	the	lower	end	of	the
它	将要	洗	离开	这	银行	那	坝	向上	这	湖	在	这	降低	结尾	的	这

['væli] ,

valley	,
谷	,

它会冲毁山谷下游阻挡湖泊的堤岸。

[ænd; ənd] ['kæri] [ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	carry	the	lake	,	and	all	the	fish	in	it	,
和	携带	这	湖	,	和	全部	这	鱼	在	它	,

把湖和湖里的所有鱼都搬走，

[raɪt] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [loʊ] ['kʌntri] ['ɪntuː][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

right	down	through	the	low	country	into	the	Ocean	.
正确的	向下	通过	这	低的	国家	进入	这	海洋	.

一直向下穿过低地，进入海洋。

" [soʊ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [meɪd] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [stɔːrm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] , [ænd; ənd]

"	So	Wind	and	Rain	made	a	terrible	storm	,	and	the	Lightning	flashed	,	and
"	所以	风	和	雨	制成	一个	糟糕的	风暴	,	和	这	闪电	闪光灯	,	和

[ðə; ði] ['θʌndər] [rɔːrd] ,

the	Thunder	roared	,
这	雷	咆哮	,

于是，狂风暴雨，电闪雷鸣，雷声轰鸣。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] [men] [krept] ['ɪntuː][ðer; ðər] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːks] , [ə'freɪd] .

and	all	the	cave	men	crept	into	their	holes	in	the	rocks	,	afraid	.
和	全部	这	洞穴	男人	悄悄地爬	进入	他们的	孔	在	这	岩石	,	害怕的	.

所有的穴居人都害怕地爬进了岩石缝隙里。

[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ðə; ði] [stɔːrm] [swept] [θruː] [ðə; ði] ['væli] , ['terɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] ,

For	three	days	the	storm	swept	through	the	valley	,	tearing	down	the	trees	,
为了	三	天	这	风暴	扫荡	通过	这	谷	,	撕裂	向下	这	树木	,

暴风雨连续三天席卷山谷，摧毁了树木。

['strɪpɪŋ] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [fruːt] , [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [striːm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] ['mʌdi]

stripping	them	of	their	fruit	,	and	turning	the	stream	into	a	raging	muddy
脱衣舞	他们	的	他们的	水果	,	和	转弯	这	溪流	进入	一个	愤怒	浑

['tɔːrənt] ,

torrent	,
激流	,

剥夺它们的果实，并将溪流变成汹涌的泥流。

[ðæt] [tɔːr] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ɪts] [kɔːrs] [laɪk][ə; eɪ] [flʌd] .

that	tore	along	in	its	course	like	a	flood	.
那	撕裂	沿着	在	它是	课程	喜欢	一个	洪水	.

它像洪水一样席卷而来。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [læst] [ʃoʊn] [ə'gen] ,

When	the	Sun	at	last	shone	again	,
什么时候	这	太阳	在	最后的	闪耀	再次	,

当太阳终于再次升起时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] [men] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [hoʊlz] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] , [

and	the	cave	men	came	out	of	their	holes	to	see	what	had	happened	,	[
和	这	洞穴	男人	来了	出去	的	他们的	孔	到	看	什么	有	发生	,	[

-

102	]
-	]

穴居人从洞穴里出来，想看看发生了什么事。[102]

[ðer; ðər] [leɪk] [wʌz; wəz] [gɔːn] ,

their	lake	was	gone	,
他们的	湖	曾是	已消失	,

他们的湖泊消失了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['foʊmɪŋ] ['jeloʊ] ['tɔːrənt] [ðæt] [pɔːd] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt]

and	in	the	foaming	yellow	torrent	that	poured	through	the	valley	there	was	not
和	在	这	起泡	黄色的	激流	那	倾倒	通过	这	谷	那里	曾是	不是

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [fɪʃ] .

a	single	fish	.
一个	单身的	鱼	.

在奔腾而过山谷的黄色泡沫洪流中，竟然没有一条鱼。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [fuːd] [rɪ'meɪnɪŋ] , [fruːt] , [ænd; ənd] [nʌts] , [ænd; ənd] [egz] ,

Of	course	there	was	some	food	remaining	,	fruit	,	and	nuts	,	and	eggs	,
的	课程	那里	曾是	一些	食物	其余的	,	水果	,	和	坚果	,	和	鸡蛋	,

当然，还剩下一些食物，比如水果、坚果和鸡蛋。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][soʊ] ['meni] [tuː; tə] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] ,

but	with	so	many	to	feed	it	did	not	last	long	,
但	和	所以	许多	到	喂养	它	做过	不是	最后的	长的	,

但由于要养活的人太多，所以没持续多久。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][koʊld] ['reɪni] ['weðər] [keɪm] [ɑːn] , [ðə; ði] [keɪv] [men] , [wɪˈðaʊt] ['eni] [fɪʃ] [tuː; tə]
and 和 | **as** 作为 | **the** 这 | **cold** 寒冷的 | **rainy** 下雨 | **weather** 天气 | **came** 来了 | **on** 在 | **,** , | **the** 这 | **cave** 洞穴 | **men** 男人 | **,** , | **without** 没有 | **any** 任何 | **fish** 鱼 | **to** 到
[iːt] ,
eat 吃 | **,** ,

随着寒冷多雨的天气到来，穴居人没有鱼可吃，

[wɜːr; wər] [suːn] ['veri] ['hʌŋgri] .
were 是 | **soon** 很快 | **very** 非常 | **hungry** 饥饿的 | **.** .

很快我们就感到非常饿了。

[wʌns] [mɔːr] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [baɪ] [miːnz]
Once 一次 | **more** 更多的 | **Mother** 母亲 | **Nature** 自然 | **was** 曾是 | **about** 关于 | **to** 到 | **teach** 教 | **them** 他们 | **something** 某物 | **new** 新的 | **by** 经过 | **means** 方法
[ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [peɪn] . [-]
of 的 | **suffering** 痛苦 | **and** 和 | **pain** 疼痛 | **.** . | **[** [| **103** - | **]**]

大自然又一次要通过苦难和痛苦来教给他们一些新的东西。[103]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER 章 | **VIII** 八

第八章

[mɑː] - [raː] [faindz] [ə; eɪ] [nuː] [kaɪnd] [ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [fɜːr]
MA 马萨诸塞州 | **-** - | **RA** RA | **FINDS** 发现 | **A** 一个 | **NEW** 新的 | **KIND** 种类 | **OF** 的 | **FOOD** 食物 | **,** , | **AND** 和 | **A** 一个 | **COAT** 外套 | **OF** 的 | **FUR** 毛皮

玛拉发现了一种新的食物，还有一件毛皮大衣。

[mɑː] - [raː] , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] [raː] , [wʌz; wəz] [aʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Ma 马 | **-** - | **Ra** 拉 | **,** , | **the** 这 | **grandson** 孙子 | **of** 的 | **Ra** 拉 | **,** , | **was** 曾是 | **out** 出去 | **looking** 寻找 | **for** 为了 | **food** 食物 | **.** .

拉神的孙子玛拉外出寻找食物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [θɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [men] [dɪd] .
It 它 | **was** 曾是 | **the** 这 | **chief** 首席 | **thing** 事物 | **the** 这 | **cave** 洞穴 | **men** 男人 | **did** 做过 | **.** .

这是穴居人主要做的事情。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] , [ðeɪ] [wʊd] [laɪ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [sliːp] , [bʌt; bət] [wen] [fuːd]
When 什么时候 | **they** 他们 | **had** 有 | **plenty** 很多 | **,** , | **they** 他们 | **would** 会 | **lie** 说谎 | **in** 在 | **the** 这 | **sun** 太阳 | **and** 和 | **sleep** 睡觉 | **,** , | **but** 但 | **when** 什么时候 | **food** 食物
[wʌz; wəz] [skers] ,
was 曾是 | **scarce** 稀少 | **,** ,

当食物充足时，他们会躺在阳光下睡觉；但当食物匮乏时，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [naʊ] , [ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] , [frʌm; frəm] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [naɪt] ,
as 作为 | **it** 它 | **was** 曾是 | **now** 现在 | **,** , | **they** 他们 | **spent** 花费 | **the** 这 | **whole** 所有的 | **day** 天 | **,** , | **from** 从 | **morning** 早晨 | **to** 到 | **night** 夜晚 | **,** ,

就像现在这样，他们从早到晚，整整一天都待在那里。

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
looking 寻找 | **for** 为了 | **something** 某物 | **to** 到 | **eat** 吃 | **.** .

想找点吃的。

[mɑː] - [raː] [went] [daʊn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
Ma 马 | **-** - | **Ra** 拉 | **went** 去 | **down** 向下 | **along** 沿着 | **the** 这 | **banks** 银行 | **of** 的 | **the** 这 | **stream** 溪流 | **,** , | **hoping** 希望 | **to** 到 | **find** 寻找 | **a** 一个 | **fish** 鱼 | **.** .

马拉沿着溪流岸边走下去，希望能找到一条鱼。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtɔːrənt] , [naʊ] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]

It	was	not	so	much	of	a	torrent	,	now	,	as	it	had	been	during	the
它	曾是	不是	所以	很多	的	一个	激流	,	现在	,	作为	它	有	到过	期间	这

[stɔːrm] ,

storm	,
风暴	,

现在的水流不像暴风雨期间那样汹涌澎湃了。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [swɪft] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

but	it	was	still	swift	and	strong	,
但	它	曾是	仍然	迅速	和	强的	,

但它依然迅捷有力。

['dæʃɪŋ] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] [wei] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kʌt] [fɔːr; fər] [ɪt'self] ,

dashing	down	over	the	rocks	in	the	narrow	way	it	had	cut	for	itself	,
帅气	向下	超过	这	岩石	在	这	狭窄的	方式	它	有	切	为了	本身	,

它沿着自己开辟出的狭窄通道，飞速冲下岩石。

[ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] [ʌp] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn] [klaʊdz] [ʌv; əv] [foʊm] .

and	boiling	up	here	and	there	in	clouds	of	foam	.
和	沸腾	向上	这里	和	那里	在	云	的	泡沫	.

不时有沸腾的泡沫从各处涌出。

[ðə; ði] [waɪd] [leɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [wʌz; wəz] [gɔːn] ,

The	wide	lake	at	the	lower	end	of	the	valley	was	gone	,
这	宽的	湖	在	这	降低	结尾	的	这	谷	曾是	已消失	,

山谷下游的宽阔湖泊消失了。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [lɔːŋgər] ['eni] ['kwaɪət] ['mɑːrʃi] [puːlz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	there	were	no	longer	any	quiet	marshy	pools	along	the	edge	of	the
和	那里	是	不	更长	任何	安静的	沼泽地	游泳池	沿着	这	边缘	的	这

[striːm] ,

stream	,
溪流	,

溪流边缘不再有宁静的沼泽水潭了。

[ɪn] [wɪtʃ] [fɪʃ] [maɪt] [lɪv; laɪv] .

in	which	fish	might	live	.
在	哪个	鱼	可能	居住	.

鱼类可能生活的地方。

[ðə; ði] [striːm] [pɔːd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [θruː] [ə; eɪ] [-]

The	stream	poured	out	of	the	valley	through	a	[	104	]
这	溪流	倾倒	出去	的	这	谷	通过	一个	[	-	]

溪流从山谷中流出[104]

['nærəʊ] [gɔːrdʒ] , ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ə; eɪ] ['foʊmɪŋ] ['wɔːtərfɔːl] .

narrow	gorge	,	tumbling	over	the	rocks	in	a	foaming	waterfall	.
狭窄的	峡谷	,	翻滚	超过	这	岩石	在	一个	起泡	瀑布	.

狭窄的峡谷，水流从岩石上倾泻而下，形成泡沫翻滚的瀑布。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] , [ɪk'sept] ['oʊvər][ðə; ði] [rʌf] ,

This	was	the	only	entrance	to	the	valley	,	except	over	the	rough	,
这	曾是	这	仅有的	入口	到	这	谷	,	除了	超过	这	粗糙的	,

这是进入山谷的唯一入口，除了翻越崎岖不平的道路之外。

['fɔːrɪst] - ['kʌvərd] [hɪlz] [ðæt] [sə'raʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] , [ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [men]

forest	-	covered	hills	that	surrounded	it	on	all	sides	,	and	none	of	the	cave	men
森林	-	涵盖	丘陵	那	包围	它	在	全部	侧面	,	和	没有任何	的	这	洞穴	男人

,

,
,

四周环绕着森林覆盖的山丘，而且没有一个穴居人。

[ɪn][ðer; ðər] [hʌnts] [fɔːr; fər] [fuːd] , [hæd; həd]['evər] [gɔːn] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ðɪ] ['væli] .

in	their	hunts	for	food	,	had	ever	gone	outside	the	valley	.
在	他们的	狩猎	为了	食物	,	有	曾经	已消失	外部	这	谷	.

在他们外出觅食的过程中，他们从未离开过山谷。

[ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [bɪ'jɑːnd] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'freɪd][tuː; tə]['entər][ˌaɪ 'tiː] ,

They	knew	nothing	of	the	country	beyond	,	and	were	afraid	to	enter	it	,
他们	知道	没有什么	的	这	国家	超过	,	和	是	害怕的	到	进入	它	,

他们对境外的地区一无所知，也不敢进入。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv] ['enəmi] [ðeɪ] [maɪt] [miːt] .

not	knowing	what	sort	of	enemies	they	might	meet	.
不是	会心	什么	种类	的	敌人	他们	可能	见面	.

他们不知道会遇到什么样的敌人。

[mɑː] - [raː] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['wɔːtərfɔːl] [ænd; ənd] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hɪz; ɪz] ['hevi]

Ma	-	Ra	reached	the	waterfall	and	stood	there	for	a	long	time	,	his	heavy
马	-	拉	达到	这	瀑布	和	站立	那里	为了	一个	长的	时间	,	他的	重的

[spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

spear	in	his	hand	.
矛	在	他的	手	.

马罗来到瀑布边，手里拿着沉重的长矛，站在那里很久。

[ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðə; ðɪ][gɔːrdʒ][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪd] ['mɑːrʃi] [pleɪn] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][tɔːl]

All	he	could	see	through	the	gorge	was	a	wide	marshy	plain	,	covered	with	tall
全部	他	可以	看	通过	这	峡谷	曾是	一个	宽的	沼泽地	清楚的	,	涵盖	和	高的

[ræŋk] [græs] ,

rank	grass	,
秩	草	,

透过峡谷，他只能看到一片广阔的沼泽平原，上面长满了高高的茂密野草。

[wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv][fɜːrn] - [laɪk] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] .

with	here	and	there	a	clump	of	fern	-	like	bushes	and	trees	.
和	这里	和	那里	一个	丛	的	蕨类	-	喜欢	灌木丛	和	树木	.

这里那里零星分布着一些蕨类植物状的灌木和树木。

[hiː; hi] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['eni] [fuːd] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ][pleɪn] ,

He	wondered	if	there	were	any	food	to	be	found	in	the	plain	,
他	想知道	如果	那里	是	任何	食物	到	是	成立	在	这	清楚的	,

他想知道这片平原上是否有食物。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˌæftər'nuːn] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd][hiː; hi]

for	he	had	had	nothing	to	eat	since	the	afternoon	before	,	and	he
为了	他	有	有	没有什么	到	吃	自从	这	下午	前	,	和	他

[wʌz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] .

was	very	hungry	.
曾是	非常	饥饿的	.

因为他从前天下午到现在都没吃过东西，非常饿。

[hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [keɪvz] ,

He	knew	it	would	be	useless	to	go	back	to	the	caves	,
他	知道	它	会	是	无用	到	去	后退	到	这	洞穴	,

他知道回到山洞里是没用的。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][noʊ] [fuːd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [weɪ] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt] [bæk] ,

for	he	would	find	no	food	on	the	way	,	and	when	he	got	back	,
为了	他	会	寻找	不	食物	在	这	方式	,	和	什么时候	他	得到	后退	,

因为他沿途找不到食物，当他返回时，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər] ['iːðər] ,

there	would	be	nothing	there	either	,
那里	会	是	没有什么	那里	任何一个	,

那里也不会有任何东西。

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [draɪ] [ruːts] [ʌv; əv] [plænts] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ]

except	a	few	of	the	dry	roots	of	plants	on	which	the	cave	people	were	trying
除了	一个	很少	的	这	干燥	根	的	植物	在	哪个	这	洞穴	人们	是	尝试

[tuː; tə] [kiːp] [ðəm'selvz] [ə'laɪv] .

to	keep	themselves	alive	.
到	保持	他们自己	活	.

除了少数几株植物的干枯根茎，穴居人靠这些根茎维持生命之外。

[mɑː] - [raː] [felt] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] ['stɜːrɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] ; [waɪ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self]

Ma	-	Ra	felt	a	spirit	of	adventure	stirring	within	him	;	why	,	he	said	to	himself
马	-	拉	毛毡	一个	精神	的	冒险	搅拌	之内	他	;	为什么	,	他	说	到	他自己

,

,

,

马-拉感到一股冒险精神在他心中涌动；他心想，为什么呢?

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [nɑːt] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] ? [-]

should	he	not	go	outside	the	valley	and	see	what	he	could	find	?	[	105	]
应该	他	不是	去	外部	这	谷	和	看	什么	他	可以	寻找	?	[	-	]

他难道不应该到山谷外去看看能找到什么吗? [105]

[hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪld] [biːst] , [æz; əz] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .

He	might	as	well	be	killed	by	some	wild	beast	,	as	starve	to	death	.
他	可能	作为	出色地	是	被杀	经过	一些	荒野	兽	,	作为	饿死	到	死亡	.

他可能被野兽咬死，也可能饿死。

[soʊ] [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [goʊ] .

So	he	decided	to	go	.
所以	他	决定	到	去	.

于是他决定去。

['pɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] ['kerfəli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['slɪpəri] ['rɑːks] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɔːtərfɔːl] ,

Picking	his	way	carefully	over	the	slippery	rocks	beside	the	waterfall	,
挑选	他的	方式	小心	超过	这	滑	岩石	旁	这	瀑布	,

他小心翼翼地走过瀑布旁湿滑的岩石，

[hiː; hi] ['faɪnəli] [gɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm'self] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

he	finally	got	to	the	bottom	of	it	,	and	found	himself	on	the	edge	of
他	最后	得到	到	这	底部	的	它	,	和	成立	他自己	在	这	边缘	的

[ðə; ði] [waɪd] ,

the	wide	,
这	宽的	,

他最终弄清了真相，发现自己站在了宽阔的边缘，

['mɑːrʃi] [pleɪn] .

marshy	plain	.
沼泽地	清楚的	.

沼泽平原。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] ['hʌməks] [ʌv; əv] [græs] , [wɪð; wɪθ] ['mʌdi] [puːlz] [bɪ'twiːn] , [bʌt; bət] [ɔːl'ðoʊ]

There	were	many	hummocks	of	grass	,	with	muddy	pools	between	,	but	although
那里	是	许多	小丘	的	草	,	和	浑	游泳池	之间	,	但	虽然

[hiː; hi] [səːtʃt] ['veri] ['kerfəli] ,

he	searched	very	carefully	,
他	搜索	非常	小心	,

那里有很多草丘，草丘之间有泥泞的水洼，但他虽然仔细地寻找过，

[ɪn] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [faɪnd] ['eni] [fɪʃ] .

in	none	of	them	could	he	find	any	fish	.
在	没有任何	的	他们	可以	他	寻找	任何	鱼	.

他在这些箱子里都没找到鱼。

[æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [θruː] [ðə; ði][tɔːl] [græs] , ['haɪər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [weɪst] ,

As	he	walked	along	through	the	tall	grass	,	higher	than	his	waist	,
作为	他	步行	沿着	通过	这	高的	草	,	更高	比	他的	腰部	,

他沿着齐腰高的草丛走着，

[hiː; hi] [sɔː] ['meni] [lɑːrdʒ][bɜːrdz][flai]['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] ,

he	saw	many	large	birds	fly	over	his	head	,
他	锯	许多	大的	鸟类	飞	超过	他的	头	,

他看到许多大鸟从他头顶飞过，

['laɪtɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][tuː; tə] [fiːd] [ɑːn][ðə; ði] ['tendər] [ʃuːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] ,

lighting	here	and	there	to	feed	on	the	tender	shoots	of	the	grass	,
灯光	这里	和	那里	到	喂养	在	这	投标	芽	的	这	草	,

这里那里点缀些许光线，为嫩草的嫩芽提供养分。

[bʌt; bət] [waɪl] [hiː; hi] [nuː] [ðiːz] [bɜːrdz] [maɪt] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] ,

but	while	he	knew	these	birds	might	be	good	to	eat	,
但	尽管	他	知道	这些	鸟类	可能	是	好的	到	吃	,

但他知道这些鸟可能很好吃，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

there	was	no	way	in	which	he	could	catch	one	of	them	.
那里	曾是	不	方式	在	哪个	他	可以	抓住	一	的	他们	.

他根本不可能抓住他们中的任何一个。

['sʌd(ə)nli] [mɑː] - [raː] [pɔːzd] , [ðə; ði] [her] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [hed] ['stændɪŋ] [ʌp] [streɪt] .

Suddenly	Ma	-	Ra	paused	,	the	hair	on	his	neck	and	head	standing	up	straight	.
突然	马	-	拉	暂停	,	这	头发	在	他的	脖子	和	头	常设	向上	直的	.

马-拉突然停了下来，脖子和头上的汗毛都竖了起来。

[sʌm; səm]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ði] [græs] ; [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [græs]

Some	animal	was	coming	toward	him	through	the	grass	;	he	saw	the	grass
一些	动物	曾是	未来	朝向	他	通过	这	草	;	他	锯	这	草

[tɑːps] ['weɪvɪŋ] ,

tops	waving	,
最高额	挥手	,

有只动物正穿过草丛向他走来；他看到草尖在摇曳，

[ænd; ənd] [hɜːrd] [loʊ] [grʌnts] , [æz; əz][ðə; ði] ['kriːtʃər] [fɔːrst] [ɪts] [wei] [əˈlɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [mʌd] .

and	heard	low	grunts	,	as	the	creature	forced	its	way	along	through	the	mud	.
和	听到	低的	咕哝声	,	作为	这	生物	强制	它是	方式	沿着	通过	这	泥	.

听到低沉的咕噜声，那生物艰难地在泥泞中艰难前行。

[wʌt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][mɑː] - [raː][kʊd; kəd][nɑːt] [tel] , [bʌt; bət][hiː; hi] [stʊd] [kwaɪt] [stɪl] ,

What	it	was	Ma	-	Ra	could	not	tell	,	but	he	stood	quite	still	,
什么	它	曾是	马	-	拉	可以	不是	告诉	,	但	他	站立	相当	仍然	,

马罗说不清那是什么，但他只是静静地站在那里。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd] ,

a	little	to	one	side	of	the	path	the	animal	was	taking	,	and	waited	,
一个	小的	到	一	边	的	这	小路	这	动物	曾是	采取	,	和	等待	,

[spɪr] [ɪn][hænd] .

spear	in	hand	.
矛	在	手	.

他站在动物行进路线的一侧，手持长矛，静静等待。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['hevi] ['pɔɪntɪd] [-]

In	a	few	moments	he	saw	a	heavy	pointed	[	106	]
在	一个	很少	时刻	他	锯	一个	重的	尖	[	-	]

片刻之后，他看到一个沉重的尖头[106]

[snaʊt] [kʌm] [poʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [græs] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [ʃɑːrp] [tʌsks] ['stɪkɪŋ] ['ʌpwərd] , [ænd; ənd]

snout	come	poking	through	the	grass	,	with	little	sharp	tusks	sticking	upward	,	and
鼻子	来	戳	通过	这	草	,	和	小的	锋利的	象牙	粘性	向上	,	和

[smɔːl] [braɪt] [aɪz] ,

small	bright	eyes	,
小的	明亮的	眼睛	,

鼻子从草丛里探出来，尖尖的小獠牙向上翘起，还有一双明亮的小眼睛。

[wɪtʃ] [tɜːrnd] ['kwɪkli] [frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] , ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['eni] ['deɪndʒər] .

which	turned	quickly	from	side	to	side	,	watching	for	any	danger	.
哪个	转向	迅速地	从	边	到	边	,	观看	为了	任何	危险	.

它迅速左右转动，警惕着任何危险。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [sɔː] [mɑː] - [raː][ænd; ənd] [stɑːpt] .

Suddenly	the	animal	saw	Ma	-	Ra	and	stopped	.
突然	这	动物	锯	马	-	拉	和	停止	.

动物突然看到了玛拉，停了下来。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['nevər] [siːn] [ə; eɪ][mæn] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv]

It	had	never	seen	a	man	before	,	and	did	not	know	what	to	make	of
它	有	绝不	已见	一个	男人	前	,	和	做过	不是	知道	什么	到	制作	的

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

它以前从未见过人，不知道该如何看待他。

[mɑː] - [raː][wʌz; wəz] ['veri] [kwɪk] .

Ma	-	Ra	was	very	quick	.
马	-	拉	曾是	非常	快的	.

Ma-Ra 的速度非常快。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [hiː; hi] [droʊv] [hɪz; ɪz] [flɪnt] - ['pɔɪntɪd] [spɪr] ['ɪntuː][ðə; ði]['ænəməlz] [saɪd]

Without	waiting	a	moment	,	he	drove	his	flint	-	pointed	spear	into	the	animal's	side
没有	等待	一个	片刻	,	他	驾驶	他的	燧石	-	尖	矛	进入	这	动物	边

, [dʒʌst][bɪ'haɪnd][ɪts] [fɔːr] - [leg] .

,	just	behind	its	fore	-	leg	.
,	只是	在后面	它是	前	-	腿	.

他没有丝毫犹豫，将燧石尖矛刺入动物的侧腹，就在前腿后方。

[ðə; ði][waɪld][pɪg] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [tʌsks] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .

The	wild	pig	tried	his	best	to	use	his	sharp	tusks	,	but	it	was	too	late	.
这	荒野	猪	尝试	他的	最好的	到	使用	他的	锋利的	象牙	,	但	它	曾是	也	晚的	.

野猪拼命用它锋利的獠牙攻击，但为时已晚。

[mɑː] - [rɑːz] [θrʌst] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l][wʌn] ,

Ma	-	Ra's	thrust	had	been	a	fatal	one	,
马	-	拉的	推力	有	到过	一个	致命的	一	,

马-拉的那一击是致命的。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði] [bɔːr] [fel] ['oʊvər][ɑːn][hɪz; ɪz][saɪd] , [ded] .

and	in	a	few	moments	the	boar	fell	over	on	his	side	,	dead	.
和	在	一个	很少	时刻	这	公猪	跌倒	超过	在	他的	边	,	死的	.

片刻之后，野猪侧身倒地，死了。

[mɑː] - [raː] [druː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Ma	-	Ra	drew	out	his	spear	.
马	-	拉	画	出去	他的	矛	.

马-拉拔出了长矛。

[sʌm; səm]['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['ænəməlz] [fleʃ] , [wɔːrm][ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [klʌŋ] [tuː; tə]

Some	bits	of	the	animal's	flesh	,	warm	and	covered	with	blood	,	clung	to
一些	比特	的	这	动物	肉	,	温暖的	和	涵盖	和	血	,	紧紧抓住	到

[hɪz; ɪz] [spɪr] [pɔɪnt] .

his	spear	point	.
他的	矛	观点	.

一些动物的肉块，温热的，沾满了鲜血，粘在他的矛尖上。

[hæf] ['stɑːrvɪŋ] , [hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [tʃuːd] [ðem; ðəm] , ['swɑːloʊd] [ðem; ðəm] .

Half	starving	,	he	put	them	in	his	mouth	,	chewed	them	,	swallowed	them	.
一半	饥饿	,	他	放	他们	在	他的	嘴	,	咀嚼	他们	,	吞咽	他们	.

他饿得半死，把它们放进嘴里，嚼碎，吞了下去。

[ðeɪ] ['teɪstɪd] [gʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , ['iːv(ə)n] ['betər] , [hiː; hi] [θɔːt] , [ðæn; ðən] [rɔː] [fɪʃ] .

They	tasted	good	to	him	,	even	better	,	he	thought	,	than	raw	fish	.
他们	尝过	好的	到	他	,	甚至	更好的	,	他	想法	,	比	生的	鱼	.

他觉得它们味道不错，甚至比生鱼还好吃。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spɪr] [hiː; hi][kʌt][sʌm; səm][strɪps][ʌv; əv] [fleʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

With	the	blade	of	his	spear	he	cut	some	strips	of	flesh	from	the
和	这	刀刃	的	他的	矛	他	切	一些	条状物	的	肉	从	这

['ænəməlz][saɪd][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] .

animal's	side	and	made	a	hearty	meal	.
动物	边	和	制成	一个	爽朗	一顿饭	.

他用长矛的刀刃从动物的侧腹割下几条肉，饱餐了一顿。

[ðen] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːr] [wʌz; wəz] [tuː] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['hevi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

Then	,	because	the	body	of	the	boar	was	too	large	and	heavy	for	him
然后	,	因为	这	身体	的	这	公猪	曾是	也	大的	和	重的	为了	他

[tuː; tə] ['kæri] ,

to	carry	,
到	携带	,

然后，因为野猪的尸体太大太重，他无法搬动，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [sʌm; səm] [mɑːrʃ] ['graːsiz] [tə'geðər] , [-]

he	twisted	some	marsh	grasses	together	,	[	107	]
他	扭曲	一些	沼泽	草	一起	,	[	-	]

他将一些沼泽草拧在一起[107]

[taɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['ænəməlz] [frʌnt] [legz] ,

tied	them	to	the	animal's	front	legs	,
系	他们	到	这	动物	正面	腿	,

把它们绑在动物的前腿上，

[ænd; ənd][brˈgæn][tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː] [əˈlɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [mɑːrʃ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði]

and	began	to	drag	it	along	through	the	marsh	toward	the	entrance	to	the
和	开始	到	拖	它	沿着	通过	这	沼泽	朝向	这	入口	到	这

['væli] .

valley	.
谷	.

然后开始拖着它穿过沼泽地，朝着山谷入口走去。

[wen] [hiː; hi][æt; ət][læst] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərfɔːl] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['taɪərd] ,

When	he	at	last	came	to	the	waterfall	,	he	was	tired	,
什么时候	他	在	最后的	来了	到	这	瀑布	,	他	曾是	疲劳的	,

当他最终到达瀑布时，他已经很累了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv]

and	he	saw	at	once	that	he	would	not	be	able	to	carry	the	body	of
和	他	锯	在	一次	那	他	会	不是	是	有能力的	到	携带	这	身体	的

[ðə; ði] [bɔːr] ['oʊvər][ðə; ði] [stiːp] ,

the	boar	over	the	steep	,
这	公猪	超过	这	陡	,

他立刻意识到自己无法将野猪的尸体扛过陡坡。

['slɪpəri] ['rɑːks] [ðæt] [led]['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] .

slippery	rocks	that	led	into	the	valley	.
滑	岩石	那	引领	进入	这	谷	.

通往山谷的湿滑岩石。

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [θɪŋk] [wʌt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː] , [ænd; ənd] ['miːnwaɪl] ,

So	he	sat	down	to	think	what	he	should	do	,	and	meanwhile	,
所以	他	卫星	向下	到	思考	什么	他	应该	做	,	和	同时	,

于是他坐下来思考自己应该怎么做，与此同时，

[eɪt] [sʌm; səm] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːr] [miːt] .

ate	some	more	of	the	boar	meat	.
吃	一些	更多的	的	这	公猪	肉	.

我又吃了一些野猪肉。

[suːn] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ][kraɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑːks] [ə'bʌv] ,

Soon	he	heard	a	cry	from	the	rocks	above	,
很快	他	听到	一个	哭	从	这	岩石	多于	,

很快，他听到上方岩石上传来一声喊叫。

[ænd; ənd] [sɔː] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət]

and	saw	two	of	his	brothers	standing	in	the	valley	entrance	,	looking	down	at
和	锯	二	的	他的	兄弟	常设	在	这	谷	入口	,	寻找	向下	在

[hɪm; ɪm][ɪn] [sər'praɪz] .

him	in	surprise	.
他	在	惊喜	.

他看见他的两个兄弟站在山谷入口处，惊讶地看着他。

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] ,

He	called	to	them	to	join	him	,	which	they	did	,
他	称为	到	他们	到	加入	他	,	哪个	他们	做过	,

他呼召他们加入他，他们就加入了。

['tʃætərɪŋ] ['laʊdli] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ɪn] ['goʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['væli] .

chattering	loudly	over	his	bravery	in	going	outside	the	valley	.
喋喋不休	高声	超过	他的	勇敢	在	去	外部	这	谷	.

他大声谈论着自己勇敢地走出山谷的壮举。

[ðeɪ] [tuː] [wɜːr; wər] ['veri] ['hʌŋgri] , [soʊ][mɑː] - [raː] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [bɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld]

They	too	were	very	hungry	,	so	Ma	-	Ra	showed	them	the	boar	he	had	killed
他们	也	是	非常	饥饿的	,	所以	马	-	拉	显示	他们	这	公猪	他	有	被杀

,

,

,

他们也很饿，于是马来给他们看了他猎杀的野猪。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [tuː; tə] [iːt] .

and	gave	them	some	of	the	meat	to	eat	.
和	给予	他们	一些	的	这	肉	到	吃	.

然后把一些肉分给他们吃。

[ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] , [ænd; ənd] [suːn] [ðer; ðər] ['stʌməks] [tuː] [wɜːr; wər] [fʊl] .

They	liked	it	,	as	he	had	,	and	soon	their	stomachs	too	were	full	.
他们	喜欢	它	,	作为	他	有	,	和	很快	他们的	胃	也	是	满的	.

他们和他一样喜欢这道菜，很快他们也吃饱了。

[ðen] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːr] [ʌp]['oʊvər][ðə; ði] [stiːp] ['rɑːks]

Then	the	three	of	them	carried	the	body	of	the	boar	up	over	the	steep	rocks
然后	这	三	的	他们	携带	这	身体	的	这	公猪	向上	超过	这	陡	岩石

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɔːtərfɔːl] ,

beside	the	waterfall	,
旁	这	瀑布	,

然后，三人抬着野猪的尸体，翻过瀑布旁陡峭的岩石。

[ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [keivz] , ['veri] [praʊd] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .

and	took	it	home	to	the	caves	,	very	proud	of	what	they	had	done	.
和	采取	它	家	到	这	洞穴	,	非常	自豪的	的	什么	他们	有	完毕	.

他们把它带回了山洞，为自己的所作所为感到非常自豪。

[ðæt] [naɪt] [mɑː] - [rɑːz] ['fæməli][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] [fiːst] ,

That	night	Ma	-	Ra's	family	had	a	big	feast	,
那	夜晚	马	-	拉的	家庭	有	一个	大的	盛宴	,

当晚，玛拉一家举行了盛大的宴会。

[ænd; ənd][raː] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [-]

and	Ra	patted	his	grandson	on	the	back	and	said	[	108	]
和	拉	轻拍	他的	孙子	在	这	后退	和	说	[	-	]

拉拍了拍孙子的背，说道[108]

[ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [tuː] [wɪtʃ] [ment] , [ɪn][ðer; ðər]['sɪmp(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] , [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [wel] .

a	word	or	two	which	meant	,	in	their	simple	language	,	that	he	had	done	well	.
一个	单词	或者	二	哪个	意思是	,	在	他们的	简单的	语言	,	那	他	有	完毕	出色地	.

一两个字，用他们简单的语言来说，意思是说他做得很好。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['sevrəl] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [men] [went] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [sɔːrt]

The	next	day	several	parties	of	the	cave	men	went	out	to	hunt	for	the	new	sort
这	下一个	天	一些	各方	的	这	洞穴	男人	去	出去	到	打猎	为了	这	新的	种类

[ʌv; əv] [fuːd] .

of	food	.
的	食物	.

第二天，几队穴居人出去寻找这种新奇的食物。

[ðeɪ] [faʊnd] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd]

They	found	many	different	kinds	of	animals	,	in	the	marsh	,	and	on	the	hillsides
他们	成立	许多	不同的	种类	的	动物	,	在	这	沼泽	,	和	在	这	山坡

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['væli] ,

around	the	valley	,
大约	这	谷	,

他们在沼泽地和山谷周围的山坡上发现了许多不同种类的动物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [eɪt] [ðem; ðəm] ,

and	they	ate	them	,
和	他们	吃	他们	,

他们把它们吃了。

[ænd; ənd] [suːn] [gɑːt][tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] ['betər] ['iːv(ə)n][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [laɪkt]

and	soon	got	to	like	the	flesh	of	animals	better	even	than	they	had	liked
和	很快	得到	到	喜欢	这	肉	的	动物	更好的	甚至	比	他们	有	喜欢

[ðə; ði] [rɔː] [fɪʃ] .

the	raw	fish	.
这	生的	鱼	.

他们很快就喜欢上了动物的肉，甚至超过了喜欢生鱼片。

[ðæt] ['wɪntər] [ðə; ði] [traɪb] [dɪd][nɑːt][goʊ] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] [fuːd] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] ,

That	winter	the	tribe	did	not	go	hungry	,	and	the	new	food	they	had	found	,
那	冬天	这	部落	做过	不是	去	饥饿的	,	和	这	新的	食物	他们	有	成立	,

那年冬天，部落没有挨饿，他们找到了新的食物。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [meɪd] [ðem; ðəm]['boʊldər][ænd; ənd]

as	well	as	the	danger	of	hunting	for	it	,	made	them	bolder	and
作为	出色地	作为	这	危险	的	打猎	为了	它	,	制成	他们	更大胆	和

['fɪrsər] [ðæn; ðən]['evər] .

fiercer	than	ever	.
更凶猛	比	曾经	.

加上狩猎的危险，使它们比以往任何时候都更加大胆凶猛。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['skersli] ['eni] ['ænɪmlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'freɪd][ʌv; əv] [naʊ] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [greɪt]

There	were	scarcely	any	animals	that	they	were	afraid	of	now	,	except	the	great
那里	是	几乎	任何	动物	那	他们	是	害怕的	的	现在	,	除了	这	伟大的

['mæməθ] ['elifənts] ,

mammoth	elephants	,
长毛象	大象	,

现在除了体型庞大的猛犸象之外，他们几乎没有什么动物会害怕了。

[wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] ['mæstəˌdɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][hjuːdʒ] ['heri] [raɪ'nɑːsərəs] , [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz]

which	we	call	mastodons	,	and	the	huge	hairy	rhinoceros	,	which	sometimes
哪个	我们	称呼	乳齿象	,	和	这	巨大的	毛茸茸	犀牛	,	哪个	有时

[ə'tækt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] ,

attacked	them	in	the	marsh	,
遭到攻击	他们	在	这	沼泽	,

我们称之为乳齿象的巨型动物，以及有时会在沼泽地袭击它们的巨型毛犀牛。

[ænd; ənd][ðə; ði]['terəb(ə)l]['seɪbər] - [tuːθˌtuːð]['taɪgɚz] .

and	the	terrible	sabre	-	toothed	tigers	.
和	这	糟糕的	军刀	-	有齿的	老虎	.

还有可怕的剑齿虎。

[fuːd] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [gɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Food	was	not	the	only	thing	the	cave	people	got	from	the	bodies	of	the
食物	曾是	不是	这	仅有的	事物	这	洞穴	人们	得到	从	这	身体	的	这

['ænɪmlz] [ðeɪ] [kɪld] .

animals	they	killed	.
动物	他们	被杀	.

穴居人从他们猎杀的动物尸体中得到的不仅仅是食物。

[fɔːr; fər][wʌn] [θɪŋ] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [skɪnz] .

For	one	thing	,	they	found	a	way	to	use	the	skins	.
为了	一	事物	,	他们	成立	一个	方式	到	使用	这	皮肤	.

首先，他们找到了利用这些皮肤的方法。

[æt; ət][fɜːrst] , ['faɪndɪŋ] [ðem; ðəm] [tʌf] [ænd; ənd][nɑːt][fɪt][tuː; tə] [iːt] , [ðeɪ] [θruː] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,

At	first	,	finding	them	tough	and	not	fit	to	eat	,	they	threw	them	away	,
在	第一的	,	寻找	他们	艰难的	和	不是	合身	到	吃	,	他们	扔	他们	离开	,

起初，他们发现这些果实又硬又不能吃，就把它们扔掉了。

[bʌt; bət] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [dɪd][nɑːt][laɪk] [ðɪs] .

but	Mother	Nature	did	not	like	this	.
但	母亲	自然	做过	不是	喜欢	这	.

但大自然母亲并不喜欢这样。

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['fɜːri] [skɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ]

She	wanted	her	children	to	learn	to	use	the	furry	skins	of	the	animals	they
她	通缉	她	孩子们	到	学习	到	使用	这	毛茸茸的	皮肤	的	这	动物	他们

[kɪld] . [-]

killed	.	[	109	]
被杀	.	[	-	]

她希望她的孩子们学会利用他们猎杀的动物的皮毛。[109]

[soʊ] , [wʌn] [deɪ] ,
So , **one** **day** ,
所以 , 一 天 ,

所以，有一天，

[wen] [mɑː] - [ra:][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜːr; wər] ['strɪpɪŋ] [ðə; ði][skɪn][frʌm; frəm]
when **Ma** **-** **Ra** **and** **some** **of** **his** **friends** **were** **stripping** **the** **skin** **from**
什么时候 马 - 拉 和 一些 的 他的 朋友们 是 脱衣舞 这 皮肤 从
[æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [spɪrd] ,
an **animal** **they** **had** **speared** ,
一个 动物 他们 有 被长矛刺穿 ,

当马-拉和他的几个朋友正在剥他们用矛刺死的动物的皮时，

[ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] [lænd] ,
in **the** **marsh** **land** ,
在 这 沼泽 土地 ,

在沼泽地里，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [koʊld][ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [mɑː] - [ra:]
she **called** **Cold** **and** **Rain** **to** **her** **and** **told** **them** **to** **make** **Ma** **-** **Ra**
她 称为 寒冷的 和 雨 到 她 和 讲述 他们 到 制作 马 - 拉
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [dʒʌst][æz; əz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
and **his** **companions** **just** **as** **uncomfortable** **as** **they** **could** **.**
和 他的 同伴 只是 作为 不舒服 作为 他们 可以 .

她叫来冷雨，让他们尽可能地让玛拉和他的同伴们感到不舒服。

[koʊld][ænd; ənd] [reɪn] [læft] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Cold **and** **Rain** **laughed** **when** **they** **heard** **this** ,
寒冷的 和 雨 笑了 什么时候 他们 听到 这 ,

冷雨听到这话都笑了。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] [dæns] ,
for **they** **loved** **to** **make** **the** **funny** **little** **creatures** **dance** ,
为了 他们 喜爱 到 制作 这 有趣的 小的 生物 舞蹈 ,

因为他们喜欢让这些滑稽的小动物跳舞，

[soʊ] [ðeɪ] [pɔːd] [daʊn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪtər] [koʊld] [reɪn] [ðæt] [mɑː] - [ra:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər]
so **they** **poured** **down** **such** **a** **bitter** **cold** **rain** **that** **Ma** **-** **Ra** **and** **the** **others** **were**
所以 他们 倾倒 向下 这样的 一个 苦的 寒冷的 雨 那 马 - 拉 和 这 其他的 是
[tʃɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
chilled **to** **the** **bone** **.**
冷藏 到 这 骨 .

于是，他们下起了瓢泼大雨，雨水刺骨，玛拉和其他人都冻得瑟瑟发抖。

[mɑː] - [ra:] , [hɪz; ɪz] [tiːθ] ['tʃætərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] ,
Ma **-** **Ra** , **his** **teeth** **chattering** **from** **the** **cold** ,
马 - 拉 , 他的 牙齿 喋喋不休 从 这 寒冷的 ,

马-拉，牙齿冻得打颤，

[lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][skɪn][hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [strɪpt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][smɔːl] [ber] .
looked **at** **the** **skin** **he** **had** **just** **stripped** **from** **a** **small** **bear** **.**
看起来 在 这 皮肤 他 有 只是 脱衣舞 从 一个 小的 熊 .

他看了看自己刚刚从一只小熊身上剥下来的皮。

[ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz] [stɪl] [wɔːrm] ,
The **skin** **was** **still** **warm** ,
这 皮肤 曾是 仍然 温暖的 ,

皮肤还温热着。

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [hiː; hi] [ræpt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] [tuː; tə] [kiːp]

and	without	thinking	he	wrapped	it	about	his	head	and	shoulders	to	keep
和	没有	思维	他	包装	它	关于	他的	头	和	肩膀	到	保持

[ɔːf] [ðə; ði] [koʊld] [reɪn] .

off	the	cold	rain	.
离开	这	寒冷的	雨	.

他想都没想就把雨披裹在头和肩膀上，以抵御寒冷的雨水。

[hɪz; ɪz] [frendz] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] , [æt; ət] [fɜːrst] ,

His	friends	did	not	understand	what	he	was	about	,	at	first	,
他的	朋友们	做过	不是	理解	什么	他	曾是	关于	,	在	第一的	,

起初，他的朋友们并不理解他。

[bʌt; bət] [suːn] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [mɑː] - [raː] [wʌz; wəz] [wɔːrm] , [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] ,

but	soon	they	saw	that	Ma	-	Ra	was	warm	,	while	they	were	not	,
但	很快	他们	锯	那	马	-	拉	曾是	温暖的	,	尽管	他们	是	不是	,

但很快他们就发现玛拉很暖和，而他们自己却不暖和。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [gɪv]

and	they	tried	to	take	the	skin	away	from	him	,	but	he	would	not	give
和	他们	尝试	到	拿	这	皮肤	离开	从	他	,	但	他	会	不是	给

[ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .

it	up	.
它	向上	.

他们想从他身上夺走那张皮，但他不肯交出。

[wen] [ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpɑːrti] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvæli] ,

When	the	rain	was	over	,	and	the	party	had	returned	to	the	valley	,
什么时候	这	雨	曾是	超过	,	和	这	派对	有	返回	到	这	谷	,

雨停后，一行人返回山谷，

[mɑː] - [raː] [tʊk] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ber] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl]

Ma	-	Ra	took	the	skin	of	the	bear	with	him	and	hung	it	up	on	the	wall
马	-	拉	采取	这	皮肤	的	这	熊	和	他	和	悬挂	它	向上	在	这	墙

[ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] . [-]

of	the	cave	.	[	110	]
的	这	洞穴	.	[	-	]

马-拉把熊皮带走，挂在了洞穴的墙上。[110]

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ ˈtiː] ,

The	next	day	,	when	he	went	to	get	it	,
这	下一个	天	,	什么时候	他	去	到	得到	它	,

第二天，当他去取东西时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [draɪd] [hɑːrd] [ænd; ənd] [stɪf]

he	was	very	much	disappointed	to	find	that	it	had	dried	hard	and	stiff
他	曾是	非常	很多	失望的	到	寻找	那	它	有	干燥	难的	和	僵硬的

[æz; əz] [ə; eɪ] [bɔːrd] ,

as	a	board	,
作为	一个	木板	,

他非常失望地发现它已经干透了，硬得像块木板。

[ænd; ənd] [siːmd] [noʊ] [lɔːŋgər] [ʌv; əv] [ˈeni] [juːz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

and	seemed	no	longer	of	any	use	to	him	.
和	似乎	不	更长	的	任何	使用	到	他	.

对他来说，似乎已经没有任何用处了。

[naʊ] [mɑː] - [raː] [hæd; həd] [bɪˈgʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [kwaɪt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] ,

Now	Ma	-	Ra	had	begun	to	think	quite	a	good	deal	,
现在	马	-	拉	有	开始	到	思考	相当	一个	好的	交易	,

现在玛拉开始认真思考很多事情了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈmembər] [ðæt] [wen] [ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz][sɔːft] , [ðə; ði][deɪ] [bɪˈfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː]

and	he	remembered	that	when	the	skin	was	soft	,	the	day	before	,	it
和	他	记得	那	什么时候	这	皮肤	曾是	柔软的	,	这	天	前	,	它

[hæd; həd] [bɪn] [mɔɪst] ,

had	been	moist	,
有	到过	潮湿	,

他记得前一天皮肤柔软湿润的时候，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [wɑːʃt] [ˌaɪ ˈtiː]['oʊvər]

so	he	took	it	down	to	the	bank	of	the	stream	and	washed	it	over
所以	他	采取	它	向下	到	这	银行	的	这	溪流	和	洗过	它	超过

[ænd; ənd]['oʊvər][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,

and	over	in	the	water	,
和	超过	在	这	水	,

于是他把它拿到溪边，在溪水中反复冲洗。

['skrʌbɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][sænd] , [ænd; ənd] ['paʊndɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈtwiːn] [tuː] [raʊnd] [stoʊnz] ,

scrubbing	it	with	sand	,	and	pounding	it	between	two	round	stones	,
擦洗	它	和	沙	,	和	猛击	它	之间	二	圆形的	石头	,

用沙子擦洗，再用两块圆石头捶打，

[ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [kwaɪt] [sɔːft] [əˈgen] .

until	it	had	become	quite	soft	again	.
直到	它	有	变得	相当	柔软的	再次	.

直到它再次变得很柔软。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][draɪ] .

Then	he	put	it	in	the	sun	to	dry	.
然后	他	放	它	在	这	太阳	到	干燥	.

然后他把它放在太阳下晒干。

[əˈgen] [ˌaɪ ˈtiː] [draɪd] [stɪf] [ænd; ənd][hɑːrd] , [ænd; ənd][mɑː] - [raː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [θroʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ]

Again	it	dried	stiff	and	hard	,	and	Ma	-	Ra	was	about	to	throw	it	away
再次	它	干燥	僵硬的	和	难的	,	和	马	-	拉	曾是	关于	到	扔	它	离开

.

:
.

它又干硬了，玛拉正要把它扔掉。

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈmembər] [haʊ] [ðə; ði] [griːs] [ænd; ənd][fæt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [hiː; hi] [kɪld] ['sɔfənd]

Then	he	remembered	how	the	grease	and	fat	of	the	animals	he	killed	softened
然后	他	记得	如何	这	润滑脂	和	胖的	的	这	动物	他	被杀	软化

[ðə; ði] [rʌf] [hɑːrd][skɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] ,

the	rough	hard	skin	of	his	hands	,
这	粗糙的	难的	皮肤	的	他的	双手	,

然后他想起，他杀死的动物身上的油脂是如何软化他粗糙坚硬的双手皮肤的。

[soʊ][hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [griːs] [ænd; ənd] [rʌbd] [ðə; ði] [ber] [skɪn] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər]

so	he	got	a	lump	of	grease	and	rubbed	the	bear	skin	over	and	over
所以	他	得到	一个	块	的	润滑脂	和	摩擦	这	熊	皮肤	超过	和	超过

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] ,

with	it	,
和	它	,

于是他取了一块油脂，反复涂抹在熊皮上。

['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [griːs] ['ɪntuː][ɔːl][ðə; ði] ['pɔrz] .

working	the	grease	into	all	the	pores	.
在职的	这	润滑脂	进入	全部	这	毛孔	.

将油脂涂抹到所有毛孔中。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [skɪn] [steɪd] [sɔːft] , [ænd; ənd] [mɑː] - [raː] , [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː] ,

This	time	,	the	skin	stayed	soft	,	and	Ma	-	Ra	,	although	he	did	not	know	it	,
这	时间	,	这	皮肤	入住	柔软的	,	和	马	-	拉	,	虽然	他	做过	不是	知道	它	,

这一次，皮肤依然柔软，而马-拉虽然不知道这一点，

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [tuː; tə] [meɪk] [ˈleðər] .

was	the	first	Man	to	make	leather	.
曾是	这	第一的	男人	到	制作	皮革	.

他是第一个制作皮革的人。

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevi] [piːs] [ʌv; əv] [fɜːr] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] , [ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ]

He	threw	the	heavy	piece	of	fur	about	his	shoulders	,	and	fastened	it	with
他	扔	这	重的	片	的	毛皮	关于	他的	肩膀	,	和	系紧	它	和

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [θɔːrn] ,

a	sharp	thorn	,
一个	锋利的	刺	,

他把那块厚重的皮毛披在肩上，用一根尖刺固定住。

[ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈveri] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nuː] [fɜːr] [kloʊk] .

and	walked	about	very	proud	of	his	new	fur	cloak	.
和	步行	关于	非常	自豪的	的	他的	新的	毛皮	披风	.

他得意洋洋地穿着他的新皮毛斗篷四处走动。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [dɪd] [nɑːt] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [mɑː] - [raː] [ˈeni] [lɔːŋgər] , [bʌt; bət] [hæn] ,

After	that	,	the	cave	people	did	not	call	him	Ma	-	Ra	any	longer	,	but	Han	,
后	那	,	这	洞穴	人们	做过	不是	称呼	他	马	-	拉	任何	更长	,	但	韩	,

此后，穴居人不再叫他玛拉，而是叫他汉。

[wɪtʃ] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ment] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] . [-]

which	in	their	language	meant	the	skin	of	an	animal	.	[	111	]
哪个	在	他们的	语言	意思是	这	皮肤	的	一个	动物	.	[	-	]

在他们的语言中，它的意思是动物的皮。[111]

[ðə; ði] [ber] [skɪn]

THE	BEAR	SKIN
这	熊	皮肤

熊皮

[mɑː] - [raː] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevi] [piːs] [ʌv; əv] [fɜːr] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] , [ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [ˌaɪ ˈtiː]

Ma	-	Ra	threw	the	heavy	piece	of	fur	about	his	shoulders	,	and	fastened	it
马	-	拉	扔	这	重的	片	的	毛皮	关于	他的	肩膀	,	和	系紧	它

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [θɔːrn] ,

with	a	sharp	thorn	,
和	一个	锋利的	刺	,

马-拉把那块厚重的毛皮披在肩上，用一根尖刺固定住。

[ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈveri] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nuː] [fɜːr] [kloʊk] . [-] [-]

and	walked	about	very	proud	of	his	new	fur	cloak	.	[	113	]	[	113	]
和	步行	关于	非常	自豪的	的	他的	新的	毛皮	披风	.	[	-	]	[	-	]

他自豪地穿着新皮毛斗篷四处走动。[113][113]

[ˈʌðər] [ˈveri] [ˈjuːsf(ə)l] [θɪŋz] , [tuː] , [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈænɪmlz]

Other	very	useful	things	,	too	,	the	cave	people	found	in	the	bodies	of	the	animals
其他	非常	有用	事物	,	也	,	这	洞穴	人们	成立	在	这	身体	的	这	动物

[ðeɪ] [kɪld] .

they	killed	.
他们	被杀	.

穴居人在他们猎杀的动物尸体中还发现了其他非常有用的东西。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz] , ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [krækt] [ðem; ðəm]['oʊpən][ænd; ənd] ['i:tn] [ðə; ði]

Some	of	the	bones	,	after	they	had	cracked	them	open	and	eaten	the
一些	的	这	骨头	,	后	他们	有	裂纹	他们	打开	和	吃	这

['mæroʊ] ,

marrow	,
骨髓	,

有些骨头，在他们敲开骨头、吃掉骨髓之后，

[ðeɪ] [ju:st] [fɔ:r; fər] [naɪvz] , [ɔ:r][fɔ:r; fər] [spɪr] [pɔɪnts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [kɔ:rs] ['ni:dlz]

they	used	for	knives	,	or	for	spear	points	,	and	the	women	made	coarse	needles
他们	用过的	为了	刀具	,	或者	为了	矛	积分	,	和	这	女性	制成	粗	针

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

from	them	,
从	他们	,

他们用这些木头做刀子或矛尖，妇女们还用它们制作粗糙的针。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['leɪtər][ɑ:n] ['soʊd] [tə'geðər] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [skɪnz] [fɔ:r; fər] [belts] ,

with	which	they	later	on	sewed	together	pieces	of	skins	for	belts	,
和	哪个	他们	之后	在	缝制的	一起	件	的	皮肤	为了	腰带	,

他们后来用这些材料将兽皮缝在一起做成腰带。

[tu:; tə][hoʊld][ðə; ði][menz] [klʌbz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wen] ['hʌntɪŋ] .

to	hold	the	men's	clubs	and	knives	when	hunting	.
到	抓住	这	男士	俱乐部	和	刀具	什么时候	打猎	.

用于在狩猎时保管男人们的棍棒和刀具。

['sɪnju:z] , [drɔ:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænɪmlz] - ['mʌslz] , [geɪv] [ðem; ðəm] [strɔ:ŋ] [kɔ:rdz][ɔ:r] [θred] ,

Sinews	,	drawn	from	the	animals	'	muscles	,	gave	them	strong	cords	or	thread	,
肌腱	,	绘制	从	这	动物	-	肌肉	,	给予	他们	强的	绳索	或者	线	,

从动物肌肉中提取的肌腱，使它们能够制作出结实的绳索或线。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [meɪd] ['sænd(ə)lz] , [ɔ:r] ['mɔkəsɪnz] , [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌf] ['haɪdz] ,

and	after	a	time	they	made	sandals	,	or	moccasins	,	out	of	the	tough	hides	,
和	后	一个	时间	他们	制成	凉鞋	,	或者	鹿皮鞋	,	出去	的	这	艰难的	隐藏	,

过了一段时间，他们用坚韧的兽皮制作了凉鞋或鹿皮鞋。

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər] [fi:t] [wen] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [ʃɑ:rp] [stoʊnz] .

to	protect	their	feet	when	running	over	the	sharp	stones	.
到	保护	他们的	脚	什么时候	跑步	超过	这	锋利的	石头	.

为了保护它们在尖锐的石头上奔跑时的脚部。

[ðə; ði] [ti:θ] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [strʌŋ] [ɑ:n]['bɪts][ʌv; əv] ['sɪnju:] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [neks] ,

The	teeth	they	often	strung	on	bits	of	sinew	and	hung	around	their	necks	,
这	牙齿	他们	经常	串	在	比特	的	腱子	和	悬挂	大约	他们的	脖子	,

他们常常把牙齿串在筋腱上，挂在脖子上。

[tu:; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [greɪt] ['hʌntərz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .

to	show	what	great	hunters	they	were	.
到	展示	什么	伟大的	猎人	他们	是	.

为了展现他们是多么优秀的猎人。

[æz; əz][ðə; ði] ['sentʃəriz] [went] [baɪ] , [ðeɪ] [wʌns] [mɔ:r] [faʊnd] , [ɪn][ðə; ði] [mɑ:ʃiz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['væli] ,

As	the	centuries	went	by	,	they	once	more	found	,	in	the	marshes	below	the	valley	,
作为	这	几个世纪	去	经过	,	他们	一次	更多的	成立	,	在	这	沼泽	以下	这	谷	,

几个世纪过去了，他们在山谷下方的沼泽地里再次发现了……

[fɪʃ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

fish	which	had	made	their	way	up	from	the	Ocean	,
鱼	哪个	有	制成	他们的	方式	向上	从	这	海洋	,

从海洋游上来的鱼

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][boʊnz][ʌv; əv] [ðiːz] [ðeɪ] [meɪd] ['smɔːlər][ænd; ənd] ['ʃɑːrpər] ['niːdlz] ,

and	from	the	bones	of	these	they	made	smaller	and	sharper	needles	,
和	从	这	骨头	的	这些	他们	制成	较小的	和	更锐利	针	,

他们用这些动物的骨头制作了更小更尖的针。

[fɔːr; fər] ['soʊɪŋ] [ðə; ðɪ] ['leðər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][juːz] .

for	sewing	the	leather	they	had	begun	to	use	.
为了	缝纫	这	皮革	他们	有	开始	到	使用	.

用于缝制他们开始使用的皮革。

[strɪps] [ʌv; əv] [ðɪs] ['leðər] , [kɔːld] [θɔːŋz] , [ɔːr]

Strips	of	this	leather	,	called	thongs	,	or
条状物	的	这	皮革	,	称为	丁字裤	,	或者

这种皮革条，被称为皮条，或

[ðə; ðɪ] [-]

the	[	114	]
这	[	-	]

[114]

['twɪstɪd] ['entreɪlz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [kɔːld] [gʌt] , [tʊk] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kɔːrdz] [meɪd] [ʌv; əv]

twisted	entrails	of	animals	,	called	gut	,	took	the	place	of	the	cords	made	of
扭曲	内脏	的	动物	,	称为	肠道	,	采取	这	地方	的	这	绳索	制成	的

[mɑːrʃ] ['graːsiz] ,

marsh	grasses	,
沼泽	草	,

动物扭曲的内脏，也就是肠线，取代了用沼泽草编织的绳索。

[fɔːr; fər] ['baɪndɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['hedz] [ʌv; əv] [spiə] , [ɔːr]['æksɪz] ,

for	binding	on	the	heads	of	spears	,	or	axes	,
为了	结合	在	这	头部	的	长矛	,	或者	轴	,

用于捆绑矛头或斧头，

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ðɪ] [keɪv] [men] [tʊk] [tuː; tə] ['werɪŋ] [skɪnz] [ænd; ənd][fəːz] ,

and	as	the	cave	men	took	to	wearing	skins	and	furs	,
和	作为	这	洞穴	男人	采取	到	穿着	皮肤	和	毛皮	,

随着穴居人开始穿戴兽皮，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [luːz] [ðə; ðɪ] [her] [ɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] [les] [ænd; ənd] [les]

they	began	to	lose	the	hair	on	their	bodies	,	and	they	looked	less	and	less
他们	开始	到	失去	这	头发	在	他们的	身体	,	和	他们	看起来	较少的	和	较少的

[laɪk] ['ænɪmlz] ,

like	animals	,
喜欢	动物	,

他们开始掉毛，身上的毛发也越来越少，看起来越来越不像动物了。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [laɪk] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

and	more	and	more	like	human	beings	.
和	更多的	和	更多的	喜欢	人类	生物	.

越来越像人类了。

[bɪ'saɪdz] ['getɪŋ] [ðer; ðər] [fuːd] [baɪ] ['hʌntɪŋ] ,

Besides	getting	their	food	by	hunting	,
除了	获得	他们的	食物	经过	打猎	,

除了通过狩猎获取食物外，

[ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [suːn] ['lɜːrnɪd] ['meni] [weɪz] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [geɪm] .

the	cave	people	soon	learned	many	ways	of	trapping	animals	and	other	game	.
这	洞穴	人们	很快	学习	许多	方式	的	诱捕	动物	和	其他	游戏	.

穴居人很快就学会了许多捕捉动物和其他猎物的方法。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [biːsts] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] [træps][baɪ] [dɪgɪŋ] [diːp] [hoʊlz] [ɔːr]

In	the	case	of	the	larger	beasts	they	sometimes	made	traps	by	digging	deep	holes	or
在	这	案件	的	这	更大的	野兽	他们	有时	制成	陷阱	经过	挖掘	深的	孔	或者

[pɪts] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ðen] ['fɪksɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðiːz] [pɪts] ['meni] [strɔːŋ]

pits	in	the	ground	and	then	fixing	upright	in	the	bottom	of	these	pits	many	strong
坑	在	这	地面	和	然后	定影	直立	在	这	底部	的	这些	坑	许多	强的

,

,

,

对于体型较大的野兽，他们有时会挖深洞或坑来设陷阱，然后在坑底竖起许多强壮的.....

[ʃɑːrp] [steɪks] , [wɪð; wɪθ] [kiːn] [pɔɪnts] .

sharp	stakes	,	with	keen	points	.
锋利的	赌注	,	和	敏锐的	积分	.

赌注很高，要点很尖锐。

['oʊvər][ðə; ði][pɪts] [ðeɪ] [wʊd] [leɪ][ə; eɪ] [θɪn] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] .

Over	the	pits	they	would	lay	a	thin	covering	of	branches	and	leaves	.
超过	这	坑	他们	会	躺	一个	薄的	覆盖	的	分支	和	树叶	.

他们会在坑上铺上一层薄薄的树枝和树叶。

[ðiːz] [træps][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [pæðz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʊk] [wen] ['goʊɪŋ][tuː; tə]

These	traps	were	placed	in	the	paths	the	animals	usually	took	when	going	to
这些	陷阱	是	放置	在	这	路径	这	动物	通常	采取	什么时候	去	到

[ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd][pɑːndz][tuː; tə][get]['wɔːtər] .

the	streams	and	ponds	to	get	water	.
这	溪流	和	池塘	到	得到	水	.

这些陷阱被放置在动物们通常去溪流和池塘饮水的路径上。

[wen] [ðə; ði] ['hevi] [biːst] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [θɪn] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [weɪ] ,

When	the	heavy	beast	walked	on	the	thin	covering	of	the	pit	,	it	would	give	way	,
什么时候	这	重的	兽	步行	在	这	薄的	覆盖	的	这	坑	,	它	会	给	方式	,

当这头庞大的野兽走在坑壁薄薄的覆盖层上时，覆盖层就会塌陷。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [fɔːl][ɑːn][ðə; ði] [ʃɑːrp] [steɪks] , [ænd; ənd] ['iːðər] [biː; bi] [kɪld] ,

and	he	would	fall	on	the	sharp	stakes	,	and	either	be	killed	,
和	他	会	落下	在	这	锋利的	赌注	,	和	任何一个	是	被杀	,

他会跌落在尖锐的木桩上，要么被杀死，要么被砍死。

[ɔːr] ['wuːndɪd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntərz] [kʊd; kəd] [meɪk] [ʃɔːrt] [wɜːrk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

or	wounded	so	that	the	hunters	could	make	short	work	of	him	with	their
或者	受伤	所以	那	这	猎人	可以	制作	短的	工作	的	他	和	他们的

[spiə] .

spears	.
长矛	.

或者让他受伤，以便猎人们可以用长矛迅速解决他。

['smɔːlər] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz] [ðeɪ] [træpt] [baɪ] [-]

Smaller	animals	and	birds	they	trapped	by	[	115	]
较小的	动物	和	鸟类	他们	被困	经过	[	-	]

它们捕获的小型动物和鸟类[115]

[sneəz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['sɔrts] .

snares	of	different	sorts	.
陷阱	的	不同的	排序	.

各种各样的陷阱。

[wʌn] [kaɪnd] [ðeɪ] [meɪd] [baɪ] ['bendɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [staʊt] ['sæplɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlmoʊst] [tʌtʃt] [ðə; ði]

One	kind	they	made	by	bending	down	a	stout	sapling	until	it	almost	touched	the
一	种类	他们	制成	经过	弯曲	向下	一个	肥硕	树苗	直到	它	几乎	感动	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

其中一种方法是将粗壮的树苗弯折到几乎触地，

[ænd; ənd] ['hʊkɪŋ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ə; eɪ] [nɑːtʃt] [steɪk] ['drɪvn] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	hooking	the	end	of	it	under	a	notched	stake	driven	in	the	earth	.
和	钩子	这	结尾	的	它	在下面	一个	缺口	赌注	驱动	在	这	地球	.

然后将它的一端钩在打入土里的带槽木桩下。

[ɑːn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæplɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [nuːs] [ʌv; əv] [kɔːrd] , [ɔːr] [gʌt] .

On	the	end	of	the	sapling	was	a	noose	of	cord	,	or	gut	.
在	这	结尾	的	这	树苗	曾是	一个	套索	的	绳索	,	或者	肠道	.

树苗末端系着一个绳套，或者说是肠线。

[ðɪs] [nuːs] [ðeɪ] [spred] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nɑːtʃt] [steɪk] .

This	noose	they	spread	in	a	circle	around	the	notched	stake	.
这	套索	他们	传播	在	一个	圆圈	大约	这	缺口	赌注	.

他们将这个绳索围成一圈，缠绕在带缺口的木桩上。

[ɑːn] [ðə; ði] [steɪk] [ðeɪ] [taɪd] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [fuːd] , [fɔːr; fər] [beɪt] .

On	the	stake	they	tied	a	bit	of	food	,	for	bait	.
在	这	赌注	他们	系	一个	少量	的	食物	,	为了	饵	.

他们在木桩上绑了一些食物作为诱饵。

[wen] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [fuːd] [ɔːf] [ðə; ði] [steɪk] ,

When	the	animal	tried	to	pull	the	food	off	the	stake	,
什么时候	这	动物	尝试	到	拉	这	食物	离开	这	赌注	,

当动物试图把食物从木桩上扯下来时，

[ðə; ði] [bent] ['sæplɪŋ] [wʊd] [slɪp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɑːtʃ] [ænd; ənd] [flaɪ] ['ʌpwərd] ,

the	bent	sapling	would	slip	out	of	the	notch	and	fly	upward	,
这	弯曲	树苗	会	滑	出去	的	这	缺口	和	飞	向上	,

弯曲的树苗会从凹槽中滑出，向上飞去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɔːr] [bɜːrd] [wʊd] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [nuːs] .

and	the	animal	or	bird	would	be	caught	in	the	noose	.
和	这	动物	或者	鸟	会	是	捕捉	在	这	套索	.

动物或鸟类会被套索缠住。

[ɪn] ['meni] [sʌtʃ] [weɪz] [ðə; ði] [keɪv] [men] [gɑːt] [fuːd] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['fæməliz] .

In	many	such	ways	the	cave	men	got	food	for	themselves	and	their	families	.
在	许多	这样的	方式	这	洞穴	男人	得到	食物	为了	他们自己	和	他们的	家庭	.

穴居人就是这样通过许多类似的方式为自己和家人获取食物的。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['kwɪkli] [ðə; ði] [keɪv] [men] [hæd; həd] [bɪ'gʌn]

The	Sun	was	very	much	surprised	to	see	how	quickly	the	cave	men	had	begun
这	太阳	曾是	非常	很多	惊讶	到	看	如何	迅速地	这	洞穴	男人	有	开始

[tuː; tə] [lɜːrn] .

to	learn	.
到	学习	.

太阳神非常惊讶地发现穴居人学习的速度如此之快。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɑːrtər] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ɑːn] [ɜːrθ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	They	are	smarter	than	any	of	the	other	animals	on	Earth	,	"	he	said	.
"	他们	是	更聪明	比	任何	的	这	其他	动物	在	地球	,	"	他	说	.

他说：“它们比地球上任何其他动物都聪明。”

" [jes] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .
" Yes , " said Mother Nature .
" 是的 , " 说 母亲 自然 .

“是的，”大自然母亲说道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɑːrtər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [juːz] [ðer; ðər] [breɪnz] , [tuː; tə] [θɪŋk] ,
" They are smarter , because they have begun to use their brains , to think ,
" 他们 是 更聪明 , 因为 他们 有 开始 到 使用 他们的 大脑 , 到 思考 ,

“他们更聪明了，因为他们开始运用大脑思考了，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] [ðeɪ] [wʊd] .
just as I told you they would .
只是 作为 我 讲述 你 他们 会 .

正如我之前告诉你的那样。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] ['riːəli] ['oʊnli] [dʒʌst] ['stɑːrtɪd] .
But they have really only just started .
但 他们 有 真的 仅有的 只是 开始 .

但他们其实才刚刚起步。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ['kerfəli] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['meni] [sər'praɪzɪŋ] [θɪŋz] ,
If you watch them carefully , you will see many surprising things ,
如果 你 手表 他们 小心 , 你 将要 看 许多 奇怪 事物 ,

如果你仔细观察，你会发现许多令人惊讶的事情。

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] . " [-]
in the next two or three thousand years . " [116]
在 这 下一个 二 或者 三 千 年 . " [-]

在接下来的两三千年里。[116]

" [ðeɪ] [siːm] ['veri] [koʊld] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] , " ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [keivz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [fɜːr] [koʊts] .
" They seem very cold , " said the Sun , " even with their caves , and their fur coats .
" 他们 似乎 非常 寒冷的 , " 说 这 太阳 , " 甚至 和 他们的 洞穴 , 和 他们的 毛皮 外套 .

“他们似乎很冷漠，”太阳说，“即使他们有洞穴，有皮毛大衣。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第4/9页

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][hɑːrd][taɪm][tuː; tə][kiːp][ðem; ðəm][wɔːrm] , [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] . "

I	have	a	hard	time	to	keep	them	warm	,	in	the	Winter	.	"
我	有	一个	难的	时间	到	保持	他们	温暖的	,	在	这	冬天	.	"

冬天我很难让他们暖和起来。

" [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə] [ðæt] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][hɪm; ɪm] .

"	I	will	attend	to	that	,	"	Mother	Nature	told	him	.
"	我	将要	出席	到	那	,	"	母亲	自然	讲述	他	.

“我会处理的，”大自然母亲告诉他。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] . "

"	I	am	about	to	send	them	a	very	wonderful	thing	.	"
"	我	是	关于	到	发送	他们	一个	非常	精彩的	事物	.	"

“我即将送给他们一件非常棒的东西。”

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

"	What	is	it	?
"	什么	是	它	?

那是什么?

" [ðə; ði] [sʌn] [æskt] .

"	the	Sun	asked	.
"	这	太阳	问	.

《太阳报》问道。

" ['faɪər] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [rɪ'plaɪd] .

"	Fire	,	"	Mother	Nature	replied	.
"	火	,	"	母亲	自然	回复	.

“火，”大自然母亲回答道。

" [suːn] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [hiːt] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] . " [-]

"	Soon	they	will	be	making	Heat	work	for	them	.	"	[	117	]
"	很快	他们	将要	是	制作	热	工作	为了	他们	.	"	[	-	]

“很快他们就会让热火为他们效力。”[117]

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv]['faɪər]

THE	COMING	OF	FIRE
这	未来	的	火

火的到来

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [gɑːt] ['redi] [tuː; tə] [send] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [men] ,

When	Mother	Nature	got	ready	to	send	Fire	to	the	cave	men	,
什么时候	母亲	自然	得到	准备好	到	发送	火	到	这	洞穴	男人	,

当大自然准备将火种赐予穴居人时，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hiːt] [ænd; ənd][koʊld][ænd; ənd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd]

she	called	Heat	and	Cold	and	Wind	and	Rain	to	her	and	explained
她	称为	热	和	寒冷的	和	风	和	雨	到	她	和	解释

[wʌt] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː] .

what	she	wanted	them	to	do	.
什么	她	通缉	他们	到	做	.

她把热、冷、风、雨都叫了过来，并向它们说明了她想让它们做什么。

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [daʊn] [ðer; ðər] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [niːd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [wɔːrm] ,

"	My	little	people	down	there	,	"	she	said	,	"	need	something	to	keep	them	warm	,
"	我的	小的	人们	向下	那里	,	"	她	说	,	"	需要	某物	到	保持	他们	温暖的	,

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] ,

during	the	Winter	,
期间	这	冬天	,

“我那些小家伙们，”她说，“冬天需要一些东西来保暖。”

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðeɪ] [niːd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] [ðer; ðər] [fuːd] [wɪð; wɪθ] ,

and	also	they	need	something	to	cook	their	food	with	,
和	还	他们	需要	某物	到	厨师	他们的	食物	和	,

而且他们还需要用来烹饪食物的器具。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn][tuː; tə][help][ðem; ðəm] [meɪk] ['pɑːtəri] , [ænd; ənd] [smelt] ['metlz] ,

and	later	on	to	help	them	make	pottery	,	and	smelt	metals	,
和	之后	在	到	帮助	他们	制作	陶器	,	和	冶炼	金属	,

后来又帮助他们制作陶器和冶炼金属。

[ænd; ənd][duː][ɔːl][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [nuː] [θɪŋz] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː] .

and	do	all	the	wonderful	new	things	I	am	going	to	teach	them	to	do	.
和	做	全部	这	精彩的	新的	事物	我	是	去	到	教	他们	到	做	.

并让他们体验我将要教给他们的所有精彩新事物。

[wɪ'ðaʊt] ['faɪər] , [ðeɪ] [kæn; kən]['nevər][biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]['sævidʒiz] , [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ]

Without	Fire	,	they	can	never	be	anything	but	savages	,	the	way	they	are	now
没有	火	,	他们	能	绝不	是	任何事物	但	野蛮人	,	这	方式	他们	是	现在

.

:
.

没有火，他们永远只能是野蛮人，就像现在这样。

[soʊ][wiː; wi][mʌst; məst][send][ðem; ðəm]['faɪər] . "

So	we	must	send	them	Fire	.	"
所以	我们	必须	发送	他们	火	.	"

所以我们必须向他们降下火药。

" ['faɪər] , " [sed] [koʊld] , ['pʌfɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [frɔːst] .

"	Fire	,	"	said	Cold	,	puffing	out	a	great	cloud	of	frost	.
"	火	,	"	说	寒冷的	,	抽气	出去	一个	伟大的	云	的	霜	.

“火！”科尔德说着，喷出一大团霜雾。

" [aɪ][hæv; həv][noʊ]['faɪər][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] . "

"	I	have	no	Fire	to	give	them	.	"
"	我	有	不	火	到	给	他们	.	"

我没有火可以赐予他们。

" [nɔːr][aɪ] , " [sed] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .

"	Nor	I	,	"	said	Wind	and	Rain	.
"	也不	我	,	"	说	风	和	雨	.

“我也不是，”风雨说道。

" [aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv]['faɪər] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ɜːrθ] , " [sed] [hiːt] .

"	I	have	plenty	of	Fire	,	inside	the	Earth	,	"	said	Heat	.
"	我	有	很多	的	火	,	里面	这	地球	,	"	说	热	.

“我的体内蕴藏着丰富的火焰，”希特说道。

" [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][bɜːrst] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [-]

"	Do	you	want	me	to	burst	out	in	a	blazing	[	118	]
"	做	你	想	我	到	爆裂	出去	在	一个	炽烈	[	-	]

“你想让我爆发出熊熊烈火吗[118]

[vɑːlˈkeɪnoʊ] ?
volcano ?
火山 ?

火山?

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [bɜːrn] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] . "
I am afraid it might burn them all up . "
我 是 害怕的 它 可能 烧伤 他们 全部向上 . "

我担心它会把它们全都烧毁。

" [noʊ] , [hiːt] , " [sed] [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] .
" No , Heat , " said Mother Nature .
" 不 , 热 , " 说 母亲 自然 .

“不，热浪，”大自然母亲说道。

" [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [niːd] [ˈeni] [vɔlˈkeinəuz] [dʒʌst] [naʊ] .
" We do not need any volcanoes just now .
" 我们 做 不是 需要 任何 火山 只是 现在 .

“我们现在不需要任何火山。”

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [wei] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ˈfaɪər] .
But you have another way to give them Fire .
但 你 有 其他 方式 到 给 他们 火 .

但你还有另一种方法可以赋予他们火种。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [fərˈgɑːtn] [ˈlaɪtnɪŋ] ? "
Have you forgotten Lightning ? "
有 你 被遗忘的 闪电 ? "

你忘了闪电侠吗?

" [aɪ] [siː] , " [sed] [hiːt] .
" I see , " said Heat .
" 我 看 , " 说 热 .

“我明白了，”希特说道。

" [ˈlaɪtnɪŋ] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈveri] [hɑːt] .
" Lightning is certainly very hot .
" 闪电 是 当然 非常 热的 .

闪电的确非常热。

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [duː] ? "
What do you want me to do ? "
什么 做 你 想 我 到 做 ? "

你想让我做什么?

" [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [græs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] , " [ˈmʌðər] [ˈneɪtʃər] [rɪˈpleɪd] ,
" The trees and grass in the valley , " Mother Nature replied ,
" 这 树木 和 草 在 这 谷 , " 母亲 自然 回复 ,

“山谷里的树木和草地，”大自然母亲回答道。

" [ɑːr; ər] [braʊn] [ænd; ənd] [draɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .
" are brown and dry from the Sun .
" 是 棕色的 和 干燥 从 这 太阳 .

“因日晒而呈棕色且干燥。”

[koʊld] [ænd; ənd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] , [aɪ] [wɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈθʌndər] [stɔːrm] [tuː; tə] [ðə; ði]
Cold and Wind and Rain , I want you to send a thunder storm to the
寒冷的 和 风 和 雨 , 我 想 你 到 发送 一个 雷 风暴 到 这
[ˈvæli] ,
valley ,
谷 ,

寒冷、狂风、暴雨，我要你给山谷带来一场雷暴。

[ænd; ənd][set][ðə; ði]['fɔːrɪst][ə'faɪr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .

and	set	the	forest	afire	with	a	bolt	of	Lightning	.
和	放	这	森林	着火	和	一个	螺栓	的	闪电	.

一道闪电点燃了整片森林。

[ðen] , [hiːt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [bleɪz] [ə'weɪ] [ɔːl][juː; jʊ] [laɪk] ,

Then	,	Heat	,	you	can	blaze	away	all	you	like	,
然后	,	热	,	你	能	火焰	离开	全部	你	喜欢	,

然后，Heat，你可以尽情燃烧了，

[ʌn'tɪl] [aɪ] [tel] [reɪn] [tuː; tə] [pʊt] [juː; jʊ] [aʊt] [ə'gen] . " [-]

until	I	tell	Rain	to	put	you	out	again	.	"	[	119	]
直到	我	告诉	雨	到	放	你	出去	再次	.	"	[	-	]

直到我告诉 Rain 把你再次赶出去。[119]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['faɪər]

THE	FIRST	FIRE
这	第一的	火

第一次火灾

[ðə; ði][stɔːrm] [roʊld] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['væli] ,

The	storm	rolled	down	over	the	valley	,
这	风暴	滚动	向下	超过	这	谷	,

暴风雨席卷了山谷，

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ə; eɪ] [greɪt] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] [ə; eɪ][draɪ] [triː] [ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

and	at	last	a	great	flash	of	Lightning	struck	a	dry	tree	and	set	it	on
和	在	最后的	一个	伟大的	闪光	的	闪电	击	一个	干燥	树	和	放	它	在

['faɪər] . [-] [-]

fire	.	[	120	]	[	121	]
火	.	[	-	]	[	-	]

最后一道闪电击中了一棵枯树，并将其点燃。[120][121]

[soʊ] [hiːt] , ['dænsɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

So	Heat	,	dancing	down	the	rays	of	the	Sun	,
所以	热	,	跳舞	向下	这	射线	的	这	太阳	,

于是，热浪沿着阳光舞动而下。

[tɜːrnd] [ðə; ði]['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n]['ɪntuː] ['veɪpər] , [laɪk] [stiːm] ,

turned	the	water	at	the	surface	of	the	Ocean	into	vapour	,	like	steam	,
转向	这	水	在	这	表面	的	这	海洋	进入	汽	,	喜欢	蒸汽	,

它将海洋表面的水变成了水蒸气，就像蒸汽一样。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][roʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [klaʊdz] .

and	it	rose	high	in	the	air	and	formed	clouds	.
和	它	玫瑰	高的	在	这	空气	和	形成	云	.

它升腾到高空，形成了云。

[ðen] [wɪnd] [droʊv] [ðə; ði] [klaʊdz] ['oʊvər][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][koʊld] [bluː] [ɑːn][ðem; ðəm] ,

Then	Wind	drove	the	clouds	over	the	valley	,	and	Cold	blew	on	them	,
然后	风	驾驶	这	云	超过	这	谷	,	和	寒冷的	吹	在	他们	,

随后，风将云朵吹过山谷，寒风吹拂着它们。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] [bæk] [tuː; tə]['wɔːtər] [ə'gen] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fel]

and	turned	the	vapour	of	the	clouds	back	to	water	again	,	so	that	it	fell
和	转向	这	汽	的	这	云	后退	到	水	再次	,	所以	那	它	跌倒

[æz; əz] [reɪn] .

as	Rain	.
作为	雨	.

又将云中的水蒸气化为水，降下来就成了雨。

[naʊ] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] ['veɪpər] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] ['kærid] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['taɪni] [spɑːrk] [ʌv; əv]

Now	each	little	bit	of	vapour	in	the	clouds	carried	with	it	a	tiny	spark	of
现在	每个	小的	少量	的	汽	在	这	云	携带	和	它	一个	微小的	火花	的

[ɪˌlek'trɪsəti] ,

Electricity	,
电	,

现在，云层中每一丝水汽都携带着一小簇电流。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [er] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪˌlek'trɪsəti] , ['kærid] [baɪ] ['taɪni] [drɑːps]

for	the	Air	about	the	Earth	is	always	filled	with	Electricity	,	carried	by	tiny	drops
为了	这	空气	关于	这	地球	是	总是	已填	和	电	,	携带	经过	微小的	滴

[ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] .

of	moisture	.
的	水分	.

因为地球周围的空气中总是充满着电，电是由微小的水滴携带的。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [spɑːrks] [gɑːt] [tə'geðər] [ɪn] [ðə; ði] [θɪk] [blæk] [klaʊdz] , [ðeɪ] [fɔːrmd] [bɪg] [spɑːrks]

When	all	the	little	sparks	got	together	in	the	thick	black	clouds	,	they	formed	big	sparks
什么时候	全部	这	小的	火花	得到	一起	在	这	厚的	黑色的	云	,	他们	形成	大的	火花

,

,
,

当所有的小火花在浓厚的黑云中聚集在一起时，它们就形成了大火花。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [gɑːt] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] [ðeɪ] ['kudnt] [hoʊld] ['eni] [mɔːr] ,

and	when	the	clouds	got	so	full	of	Electricity	they	couldn't	hold	any	more	,
和	什么时候	这	云	得到	所以	满的	的	电	他们	不能	抓住	任何	更多的	,

当云层中充满了过多的电力，再也无法容纳更多的时候，

[ðiːz] [bɪg] [spɑːrks] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɪn] [greɪt] ['flæʃɪz] ,

these	big	sparks	jumped	from	the	clouds	down	to	the	Earth	,	in	great	flashes	,
这些	大的	火花	跳了起来	从	这	云	向下	到	这	地球	,	在	伟大的	闪光灯	,

这些巨大的火花从云层中跃落到地面，形成耀眼的闪光。

['sʌmtaɪmz] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [lɔːŋ] .

sometimes	half	a	mile	long	.
有时	一半	一个	英里	长的	.

有时长达半英里。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [spɑːrk] [laɪk] [ðæt] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɔːk] ['kwɪkli] ['oʊvər] [ə; eɪ] [sɔːft] [rʌg] ,

You	can	make	a	little	spark	like	that	,	if	you	walk	quickly	over	a	soft	rug	,
你	能	制作	一个	小的	火花	喜欢	那	,	如果	你	走	迅速地	超过	一个	柔软的	小地毯	,

如果你快速走过柔软的地毯，就能产生这样的小火花。

[ɑːn] [ə; eɪ] [draɪ] ['wɪntər] [deɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [jʊr; jər] ['nʌkl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['met(ə)l] ['reɪdieɪtər] .

on	a	dry	winter	day	,	and	then	put	your	knuckle	to	the	metal	radiator	.
在	一个	干燥	冬天	天	,	和	然后	放	你的	指关节	到	这	金属	散热器	.

在一个干燥的冬日，然后把你的指关节贴在金属散热器上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl] ['laɪtnɪŋ] [flæʃ] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['oʊnli] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] ,

It	will	be	a	real	Lightning	flash	,	although	it	will	be	only	half	an	inch	long	,
它	将要	是	一个	真实的	闪电	闪光	,	虽然	它	将要	是	仅有的	一半	一个	英寸	长的	,

这将是一道真正的闪电，虽然它只有半英寸长。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kræklɪŋ] [saʊnd] [juː; jʊ] [hɪr] , [æz; əz] [ðə; ði] [spɑːrk] [dʒʌmps] [frʌm; frəm] [jʊr; jər]

and	the	little	crackling	sound	you	hear	,	as	the	spark	jumps	from	your
和	这	小的	噼啪作响	声音	你	听到	,	作为	这	火花	跳跃	从	你的

['nʌkl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reɪdieɪtər] ,

knuckle	to	the	radiator	,
指关节	到	这	散热器	,

还有你听到的那种细微的噼啪声，那是火花从你的指关节跳到散热器上时发出的。

[ɪz]['ri:əl] ['θʌndər] , [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [flæʃ] [ɪz][soʊ][smɔ:l] , [jʊr; jər] ['θʌndər] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]

is	real	thunder	,	but	because	the	flash	is	so	small	,	your	thunder	will	not	be
是	真实的	雷	,	但	因为	这	闪光	是	所以	小的	,	你的	雷	将要	不是	是

['veri] [laʊd] .

very	loud	.
非常	大声	.

这是真正的雷声，但因为闪光很小，所以雷声不会很大。

[soʊ][ðə; ði][stɔ:rm] [roʊld] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] , [ænd; ənd]

So	the	storm	rolled	down	over	the	valley	,	and	the	Lightning	flashed	,	and
所以	这	风暴	滚动	向下	超过	这	谷	,	和	这	闪电	闪光灯	,	和

[ðə; ði] ['θʌndər] [rɔ:rd] ,

the	Thunder	roared	,
这	雷	咆哮	,

于是暴风雨席卷山谷，闪电划破夜空，雷声轰鸣。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l][ræn]['ɪntu:][ðer; ðər][hoʊlz][ænd; ənd] ['hʌdld] [tə'geðər] , ['ʃivəriŋ] .

and	all	the	cave	people	ran	into	their	holes	and	huddled	together	,	shivering	.
和	全部	这	洞穴	人们	跑	进入	他们的	孔	和	蜷缩着	一起	,	瑟瑟发抖	.

穴居人全都跑进洞穴，挤在一起瑟瑟发抖。

[ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['θʌndər] [bɪ'fɔ:r] ,

They	had	seen	the	Lightning	and	heard	the	Thunder	before	,
他们	有	已见	这	闪电	和	听到	这	雷	前	,

他们以前就见过闪电，听过雷声。

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] , [ðeɪ] [θɔ:t] [sʌm; səm]['terəb(ə)l]

but	because	they	did	not	know	what	they	were	,	they	thought	some	terrible
但	因为	他们	做过	不是	知道	什么	他们	是	,	他们	想法	一些	糟糕的

['drægən] ,

dragon	,
龙	,

但因为他们不知道那是什么，所以他们以为是一条可怕的龙。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rɔ:rɪŋ] [vɔɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʌŋ] [ʌv; əv] [fleɪm] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ðem; ðəm]

with	a	roaring	voice	and	a	tongue	of	flame	was	coming	to	eat	them
和	一个	咆哮	嗓音	和	一个	舌头	的	火焰	曾是	未来	到	吃	他们

[ʌp] .

up	.
向上	.

伴随着咆哮的声音和一道火焰，他正朝他们袭来，要将他们吞噬。

[æt; ət][læst][ə; eɪ] [greɪt] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] [ə; eɪ][draɪ] [-]

At	last	a	great	flash	of	Lightning	struck	a	dry	[	122	]
在	最后的	一个	伟大的	闪光	的	闪电	击	一个	干燥	[	-	]

最后一道闪电击中了一片干燥的[122]

[tri:] [ænd; ənd][set][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [blu:] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl]

tree	and	set	it	on	fire	,	and	the	Wind	blew	the	clouds	away	for	a	while
树	和	放	它	在	火	,	和	这	风	吹	这	云	离开	为了	一个	尽管

,

,
,

他砍倒一棵树，然后点燃了它，风吹散了云层，持续了一段时间。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [maɪt] [nɑ:t][pʊt][ðə; ði]['faɪər][aʊt] .

so	that	the	Rain	might	not	put	the	fire	out	.
所以	那	这	雨	可能	不是	放	这	火	出去	.

以免雨水浇灭大火。

" [aɪl] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] , " [sed] [hiːt] ,
" I'll show them something , " said Heat ,
" 患病的 展示 他们 某物 , " 说 热 ,

“我会让他们见识见识，”希特说道。

[æz; əz][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] ['krækl] [ænd; ənd] [bleɪz] .
as the tree and the bushes about it began to crackle and blaze .
作为 这 树 和 这 灌木丛 关于 它 开始 到 裂纹 和 火焰 .

树木和周围的灌木丛开始噼啪作响，燃起熊熊大火。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wɪnd] [bluː] [ðə; ði][stɔːrm] [ə'weɪ] , [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] , [nɑːt] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['θʌndər]
As soon as Wind blew the storm away , the cave people , not hearing the Thunder
作为 很快 作为 风 吹 这 风暴 离开 , 这 洞穴 人们 , 不是 听力 这 雷
['eni] [mɔːr] ,
any more ,
任何 更多的 ,

风吹散暴风雨后，穴居人再也听不到雷声了，

[keɪm] [aʊt][tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .
came out to see what was going on .
来了 出去 到 看 什么 曾是 去 在 .

出来看看发生了什么事。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [triː] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][fɜːrst] ['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] ,
When they saw the blazing tree , they were at first very much frightened ,
什么时候 他们 锯 这 炽烈 树 , 他们 是 在 第一的 非常 很多 害怕 ,

当他们看到燃烧的树时，起初非常害怕。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] ['faɪər][soʊ] [kloʊz] [æt; ət][hænd] [bɪ'fɔːr] .
for they had never seen Fire so close at hand before .
为了 他们 有 绝不 已见 火 所以 关闭 在 手 前 .

因为他们以前从未见过火离我们如此之近。

[soʊ] [ðeɪ] ['tʃætəd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ə'freɪd][tuː; tə][goʊ] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] .
So they chattered and pointed , afraid to go near it .
所以 他们 喋喋不休 和 尖 , 害怕的 到 去 靠近 它 .

于是他们叽叽喳喳地指指点点，不敢靠近。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][dɪd][ðem; ðəm][noʊ][hɑːrm] , [ðeɪ] [went] ['kloʊzər] ,
After a while , when they saw that the fire did them no harm , they went closer ,
后 一个 尽管 , 什么时候 他们 锯 那 这 火 做过 他们 不 伤害 , 他们 去 更近 ,

过了一会儿，他们发现火势没有对他们造成伤害，便走近了一些。

[ænd; ənd] ['gæðərd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] [fleɪmz] , ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'vaʊəd] [ðə; ði]
and gathered about the roaring flames , watching them as they devoured the
和 聚集 关于 这 咆哮 火焰 , 观看 他们 作为 他们 吞噬 这
[draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] .
dry leaves and branches .
干燥 树叶 和 分支 .

他们聚集在熊熊燃烧的火焰旁，看着火焰吞噬枯叶和树枝。

[ðen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld] [wɪnd] [tuː; tə] [bloʊ] [ðə; ði] [fleɪmz] ['dʒentli] [tɔːrd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,
Then Mother Nature told Wind to blow the flames gently toward the cave people ,
然后 母亲 自然 讲述 风 到 吹 这 火焰 轻轻地 朝向 这 洞穴 人们 ,

然后大自然告诉风，要将火焰轻轻地吹向穴居人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] [wɔːmd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .
and the heat from the flames warmed them , and they liked it .
和 这 热 从 这 火焰 温暖 他们 , 和 他们 喜欢 它 .

火焰的热气温暖了他们，他们很喜欢这种感觉。

[soʊ] [ðeɪ] [keɪm] ['nɪrər] ,

So	they	came	nearer	,
所以	他们	来了	更近	,

于是他们走近了。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ə; eɪ][bɔɪ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [brænʧ] [ðæt] [fel] [nɪr] [hɪm; ɪm] ,

and	at	last	a	boy	picked	up	a	blazing	branch	that	fell	near	him	,
和	在	最后的	一个	男生	挑选	向上	一个	炽烈	分支	那	跌倒	靠近	他	,

最后，一个男孩捡起了一根掉在他附近的燃烧的树枝。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd] ['prɪti] .

because	it	was	red	and	pretty	.
因为	它	曾是	红色的	和	漂亮的	.

因为它颜色鲜艳，很漂亮。

[bʌt; bət][hiː; hi] [drɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ['veri] ['kwɪkli] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] , [ænd; ənd][ræn] [-]

But	he	dropped	it	again	very	quickly	,	you	may	be	sure	,	and	ran	[	123	]
但	他	掉落	它	再次	非常	迅速地	,	你	可能	是	当然	,	和	跑	[	-	]

但可以肯定的是，他很快又把它扔了下去，然后跑了[123]

['haʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ][peɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [hɪz; ɪz][bɜːrnt] ['fɪŋgərz][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

howling	with	pain	to	his	mother	,	his	burnt	fingers	in	his	mouth	.
嚎叫	和	疼痛	到	他的	母亲	,	他的	烧焦的	手指	在	他的	嘴	.

他痛苦地嚎啕大哭，把烧伤的手指放进嘴里，向母亲呼救。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] , " [læft] [hiːt] , ['dænsɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fleɪmz] ,

"	I	am	sorry	,	"	laughed	Heat	,	dancing	among	the	flames	,
"	我	是	对不起	,	"	笑了	热	,	跳舞	之中	这	火焰	,

“对不起，”希特笑着说，在火焰中翩翩起舞。

" [bʌt; bət][aɪ][hæd; həd][tuː; tə][let][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][bɜːrn][æz; əz] [wel] [æz; əz][wɔːrm][juː; jʊ] .

"	but	I	had	to	let	you	see	that	I	can	burn	as	well	as	warm	you	.
"	但	我	有	到	让	你	看	那	我	能	烧伤	作为	出色地	作为	温暖的	你	.

但我必须让你看到，我既能温暖你，也能灼伤你。

[soʊ][juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [triːt] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] [ker] .

So	you	had	better	treat	me	with	care	.
所以	你	有	更好的	对待	我	和	关心	.

所以你最好对我好一点。

" [suːn] [ðə; ði] [fleɪmz] [spred] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [triːz] [tʊk] ['faɪər] ,

"	Soon	the	flames	spread	,	and	other	trees	took	fire	,
"	很快	这	火焰	传播	,	和	其他	树木	采取	火	,

“很快，火势蔓延开来，其他树木也着火了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪmz] [rɔːrd] [ænd; ənd] [dɑːnst] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] [laɪk][mæd] ,

and	the	flames	roared	and	danced	down	the	valley	like	mad	,
和	这	火焰	咆哮	和	跳舞	向下	这	谷	喜欢	疯狂的	,

火焰在山谷中疯狂地咆哮、舞动，

[ðer; ðər] [red] [tʌŋz] ['lɪkɪŋ] [ʌp] ['evriθɪŋ] [ðæt] [keɪm] [ɪn][ðer; ðər] [wei] .

their	red	tongues	licking	up	everything	that	came	in	their	way	.
他们的	红色的	舌头	舔舐	向上	一切	那	来了	在	他们的	方式	.

它们鲜红的舌头舔舐着一切挡在它们面前的东西。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [keɪv] [men] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['faɪər][hæd; həd][fɜːrst]

Some	of	the	older	cave	men	went	to	the	place	where	the	fire	had	first
一些	的	这	老	洞穴	男人	去	到	这	地方	在哪里	这	火	有	第一的

['stɑːrtɪd] [ænd; ənd] ['gæðərd] [ə'baʊt] [ðə; ði][hɑːt] [koʊl] ,

started	and	gathered	about	the	hot	coals	,
开始	和	聚集	关于	这	热的	煤炭	,

一些年纪较大的穴居人来到火堆最初燃起的地方，聚集在炽热的煤炭周围。

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [wɔːrmθ] .

enjoying	the	warmth	.
享受	这	温暖	.

享受着温暖。

[bʌt; bət] [suːn] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] [aʊt] ,

But	soon	they	saw	that	the	fire	was	dying	out	,
但	很快	他们	锯	那	这	火	曾是	垂死	出去	,

但很快他们就发现火势正在减弱。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [θroʊ] [liːvz] [ænd; ənd] [twɪgz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

so	they	began	to	throw	leaves	and	twigs	and	branches	on	it	,
所以	他们	开始	到	扔	树叶	和	树枝	和	分支	在	它	,

于是他们开始往上面扔树叶、树枝和树杈。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [bleizd] [ʌp] [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

and	every	time	it	blazed	up	they	shouted	with	joy	.
和	每一个	时间	它	燃烧的	向上	他们	喊叫	和	喜悦	.

每次火焰燃起，他们都会欢呼雀跃。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [laɪkt] [ðə; ði] [nuː] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sent]

When	Mother	Nature	saw	that	the	cave	people	liked	the	new	thing	she	had	sent
什么时候	母亲	自然	锯	那	这	洞穴	人们	喜欢	这	新的	事物	她	有	发送

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

当大自然母亲看到穴居人喜欢她赐予他们的新事物时，

[ʃiː; ʃi][toʊld] [wɪnd] [tuː; tə] [bloʊ] [ðə; ði] [stɔːrm] [bæk] [ə'gen] ,

she	told	Wind	to	blow	the	storm	back	again	,
她	讲述	风	到	吹	这	风暴	后退	再次	,

她告诉温德，把暴风雨吹回去。

[soʊ] [ðæt] [reɪn] [maɪt] [fɔːl] [ɑːn][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] ['fɔːrɪst] ,

so	that	Rain	might	fall	on	the	blazing	forest	,
所以	那	雨	可能	落下	在	这	炽烈	森林	,

好让雨水降临在燃烧的森林上。

[ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [fleɪmz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bəːnd] [ʌp] .

and	put	out	the	flames	before	the	trees	were	all	burned	up	.
和	放	出去	这	火焰	前	这	树木	是	全部	烧伤	向上	.

在树木全部烧毁之前扑灭了火焰。

" [bʌt; bət][duː][nɑːt] [wet] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪər] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [kept] ['bɜːrnɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

"	But	do	not	wet	the	little	fire	the	cave	people	have	kept	burning	among	the
"	但	做	不是	湿的	这	小的	火	这	洞穴	人们	有	保留	燃烧	之中	这

['rɑːks] ,

rocks	,
岩石	,

“但是不要浇灭洞穴居民在岩石间持续燃烧的小火堆。”

" [ʃiː; ʃi] [sed] , [-]

"	she	said	,	[	124	]
"	她	说	,	[	-	]

她说[124]

" [fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ][duː] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [laɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

"	for	if	you	do	,	they	will	not	be	able	to	light	it	again	.
"	为了	如果	你	做	,	他们	将要	不是	是	有能力的	到	光	它	再次	.

“因为如果你这样做，他们就再也点不着火了。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] , [koʊld] , [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][jʊr; jər] [maɪt] .

And	I	wish	,	Cold	,	that	you	would	blow	with	all	your	might	.
和	我	希望	,	寒冷的	,	那	你	会	吹	和	全部	你的	可能	.

科尔德，我希望你能使出全力吹气。

" [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] , ['gæðərd] [ə'baʊt][ðə; ði]['faɪər] , [felt] [ðə; ði][koʊld] [wɪnd] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] ,

"	The	cave	people	,	gathered	about	the	fire	,	felt	the	cold	wind	on	their	backs	,
"	这	洞穴	人们	,	聚集	关于	这	火	,	毛毡	这	寒冷的	风	在	他们的	背部	,

“围坐在篝火旁的穴居人感到寒风吹拂着他们的后背，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['faɪər] [kept] [ðem; ðəm] [wɔːrm] , [ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	because	the	fire	kept	them	warm	,	they	liked	it	,
和	因为	这	火	保留	他们	温暖的	,	他们	喜欢	它	,

因为火让他们感到温暖，所以他们喜欢火。

[ænd; ənd][pʊt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [wʊd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə'laɪv] .

and	put	more	and	more	wood	on	it	to	keep	it	alive	.
和	放	更多的	和	更多的	木头	在	它	到	保持	它	活	.

为了维持它的生命，人们不断地往它身上添加木头。

[wen'evər] [ˌaɪ 'tiː][daɪd] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [felt] [koʊld] [ə'gen] , [ðeɪ] [brɔːt] [mɔːr] ['bræntʃɪz]

Whenever	it	died	down	,	and	they	felt	cold	again	,	they	brought	more	branches
每当	它	死亡	向下	,	和	他们	毛毡	寒冷的	再次	,	他们	带来	更多的	分支

[ænd; ənd] [twɪgz] .

and	twigs	.
和	树枝	.

每当寒风渐停，他们再次感到寒冷时，他们就会带来更多的树枝和树杈。

['æftər][ə; eɪ] [taɪm] , [naɪt] [keɪm] ,

After	a	time	,	night	came	,
后	一个	时间	,	夜晚	来了	,

过了一会儿，夜幕降临了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] ['jeloʊ] [fleɪmz] [pliːzd] [ðem; ðəm][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [dɑːnst] [ə'baʊt] [ðə; ði]

and	the	bright	yellow	flames	pleased	them	so	much	that	they	danced	about	the
和	这	明亮的	黄色的	火焰	高兴	他们	所以	很多	那	他们	跳舞	关于	这

['faɪər] ,

fire	,
火	,

明亮的黄色火焰让他们非常高兴，他们围着火堆跳舞。

['tʃætərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .

chattering	with	delight	.
喋喋不休	和	喜	.

兴奋地叽叽喳喳。

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [gruː] ['sliːpi] , [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

Presently	they	grew	sleepy	,	and	lay	down	beside	the	fire	,	because	it	was
目前	他们	生长	困	,	和	躺	向下	旁	这	火	,	因为	它	曾是

['wɔːrmər][ðer; ðər] ,

warmer	there	,
更温暖	那里	,

不久，他们感到困倦，便躺在火堆旁，因为那里比较暖和。

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [keivz] .

than	it	was	inside	the	caves	.
比	它	曾是	里面	这	洞穴	.

比洞穴里的情况要好得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd][fərˈgɑːt][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði]['faɪər] , [soʊ] [ðæt] , [wen] ['mɔːrnɪŋ]

And	they	went	to	sleep	and	forgot	all	about	the	fire	,	so	that	,	when	morning
和	他们	去	到	睡觉	和	忘了	全部	关于	这	火	,	所以	那	,	什么时候	早晨

[keɪm] ,

came	,
来了	,

于是他们睡着了，把火的事全都忘了，所以，当早晨来临时，

[ðeɪ] [woʊk] [ʌp] , [tʃɪld] [baɪ][ðə; ði][koʊld] , [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər]['faɪər][wʌz; wəz] [gɔːn] .

they	woke	up	,	chilled	by	the	cold	,	to	find	that	their	fire	was	gone	.
他们	觉醒	向上	,	冷藏	经过	这	寒冷的	,	到	寻找	那	他们的	火	曾是	已消失	.

他们醒来时，被寒冷冻得瑟瑟发抖，却发现火已经灭了。

[ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] ['veri] [sæd] .

This	made	them	feel	very	sad	.
这	制成	他们	感觉	非常	伤心	.

这让他们感到非常难过。

[ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] [men] , [huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['eˌbi] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [sloʊ]

Then	one	of	the	younger	men	,	who	was	called	Ab	,	because	he	was	slow
然后	一	的	这	年轻	男人	,	WHO	曾是	称为	艾布	,	因为	他	曾是	慢的

[ænd; ənd]['leɪzi] ,

and	lazy	,
和	懒惰的	,

然后，其中一个名叫阿布的年轻男子，因为他动作迟缓、懒惰，

[laɪk] [ə; eɪ] [ber] , [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] [ænd; ənd] [left]

like	a	bear	,	was	very	angry	because	the	fire	had	gone	out	and	left
喜欢	一个	熊	,	曾是	非常	生气的	因为	这	火	有	已消失	出去	和	左边

[hɪm; ɪm][koʊld] ,

him	cold	,
他	寒冷的	,

像熊一样，因为火熄灭而感到寒冷，非常生气。

[soʊ][hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə][poʊk] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['æʃɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ]

so	he	began	to	poke	about	among	the	ashes	with	a	stick	,	and	after	a
所以	他	开始	到	戳	关于	之中	这	灰烬	和	一个	戳	,	和	后	一个

[waɪl] ,

while	,
尽管	,

于是他开始用棍子在灰烬中翻找，过了一会儿，

[əˈweɪ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [-]

away	down	at	the	bottom	[	125	]
离开	向下	在	这	底部	[	-	]

一直往下走到底部[125]

[ʌv; əv][ðə; ði][paɪl] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][bed][ʌv; əv] ['gloʊɪŋ] [red] [koʊl] .

of	the	pile	,	he	found	a	bed	of	glowing	red	coals	.
的	这	桩	,	他	成立	一个	床	的	发光	红色的	煤炭	.

他在煤堆里发现了一层炽热的红色煤炭。

[hiː; hi][gɑːt][sʌm; səm] [liːvz] [ænd; ənd] [twɪgz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [koʊl] ,

He	got	some	leaves	and	twigs	and	put	them	on	the	coals	,
他	得到	一些	树叶	和	树枝	和	放	他们	在	这	煤炭	,

他弄来一些树叶和树枝，放在煤炭上。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['faɪər] [bleizd] [ʌp] [əˈgen] , [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [ʃaʊt] [ˌeɪ ˈaɪ] - [ˌeɪ ˈaɪ] ,

and	when	the	fire	blazed	up	again	,	the	cave	people	all	shout	Ai	-	Ai	,
和	什么时候	这	火	燃烧的	向上	再次	,	这	洞穴	人们	全部	喊	人工智能	-	人工智能	,

当火再次燃起时，穴居人齐声喊着“哎哎”。

[ænd; ənd] [ðæt] [bɪ'keɪm] [ɪn] [taɪm] [ðer; ðər] [wɜːrd] [fɔːr; fər] ['faɪər] .

and	that	became	in	time	their	word	for	fire	.
和	那	成为	在	时间	他们的	单词	为了	火	.

久而久之，这个词就成了他们表示火的词语。

[ðeɪ] [kɔːld] ['eˌbi] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] ['æftər] [ðæt] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæd; həd]

They	called	Ab	Ai	-	Ab	after	that	,	because	he	was	the	one	who	had
他们	称为	艾布	人工智能	-	艾布	后	那	,	因为	他	曾是	这	一	WHO	有

[brɔːt] [bæk] [ðə; ði] ['faɪər] .

brought	back	the	fire	.
带来	后退	这	火	.

之后他们称他为艾艾艾布，因为是他把火带回来的。

['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,

Mother	Nature	,	who	was	watching	the	cave	people	,
母亲	自然	,	WHO	曾是	观看	这	洞穴	人们	,

大自然母亲，一直在注视着穴居人。

[wʌz; wəz] [glæd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [seɪvd] [ðə; ði] ['faɪər] ,

was	glad	when	she	saw	that	they	had	saved	the	fire	,
曾是	高兴的	什么时候	她	锯	那	他们	有	已保存	这	火	,

看到他们扑灭了火，她很高兴。

[fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['oʊvər] [ə'gen] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

for	she	was	afraid	she	might	have	to	make	it	all	over	again	for	them	.
为了	她	曾是	害怕的	她	可能	有	到	制作	它	全部	超过	再次	为了	他们	.

因为她害怕自己可能不得不为他们重新做一遍。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['sætɪsfaɪd] .

But	she	was	not	satisfied	.
但	她	曾是	不是	使满意	.

但她并不满意。

" [ðə; ði] [reɪn] [wɪl] [suːn] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] ,

"	The	Rain	will	soon	put	it	out	,	"	she	said	to	the	Sun	,
"	这	雨	将要	很快	放	它	出去	,	"	她	说	到	这	太阳	,

“雨很快就会把它浇灭，”她对太阳说。

" [ɪf] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [keivz] .

"	if	they	do	not	carry	it	into	their	caves	.
"	如果	他们	做	不是	携带	它	进入	他们的	洞穴	.

“如果他们不把它带进他们的洞穴里。”

[aɪ] [mʌst; məst] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .

I	must	teach	them	a	lesson	.
我	必须	教	他们	一个	课	.

我必须给他们一个教训。

[bʌt; bət] [fɜːrst] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [faɪnd] [aʊt] [mɔːr] [ə'baʊt] [wʌt] ['faɪər] [kæn; kən] [duː] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ,

But	first	,	they	must	find	out	more	about	what	Fire	can	do	for	them	,
但	第一的	,	他们	必须	寻找	出去	更多的	关于	什么	火	能	做	为了	他们	,

但首先，他们必须进一步了解火能为他们带来什么。

[soʊ] [juː; jʊ] [hæd; həd] ['betər] [kiːp] [ɑːn] ['ʃaɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .

so	you	had	better	keep	on	shining	for	a	while	.
所以	你	有	更好的	保持	在	灼灼	为了	一个	尽管	.

所以你最好继续保持光芒四射的状态一段时间。

" [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪər] [wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] [ə'gen] ,

"	The	cave	people	,	when	they	saw	that	the	fire	was	burning	again	,
"	这	洞穴	人们	,	什么时候	他们	锯	那	这	火	曾是	燃烧	再次	,

“穴居人看到火又燃起来了，

[left] [ˌeɪ ˈaɪ] - [ˈeˌbi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbleɪzɪŋ] , [waɪl] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə]

left	Ai	-	Ab	and	the	women	to	keep	it	blazing	,	while	they	went	out	to
左边	人工智能	-	艾布	和	这	女性	到	保持	它	炽烈	,	尽管	他们	去	出去	到

[hʌnt] [fɔːr; fər] [fuːd] .

hunt	for	food	.
打猎	为了	食物	.

他们留下艾艾布和妇女们照看火堆，自己则出去打猎。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] , [ðen] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [ˈfaɪər][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː][fɔːr; fər]

They	did	not	know	,	then	,	all	the	wonderful	things	Fire	was	going	to	do	for
他们	做过	不是	知道	,	然后	,	全部	这	精彩的	事物	火	曾是	去	到	做	为了

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

那时他们并不知道，火会为他们带来所有美好的事情。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː] [kept] [ðem; ðəm] [wɔːrm] . [-]

but	they	liked	it	because	it	kept	them	warm	.	[	126	]
但	他们	喜欢	它	因为	它	保留	他们	温暖的	.	[	-	]

但他们喜欢它，因为它能让他们保持温暖。[126]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [bɔɪz] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːrtiz] [ðæt] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈvæli] .

There	were	two	boys	in	one	of	the	parties	that	went	down	the	valley	.
那里	是	二	男孩们	在	一	的	这	各方	那	去	向下	这	谷	.

其中一队人下到山谷里，队里有两个男孩。

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [tʊl] , [wɪtʃ] [ment] [kwɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˌen ˈaɪ] - [ˌvi ˈe] ,

One	was	called	Tul	,	which	meant	quick	,	and	the	other	was	called	Ni	-	Va	,
一	曾是	称为	tul	,	哪个	意思是	快的	,	和	这	其他	曾是	称为	尼	-	瓦	,

[wɪtʃ] [ment] [fɪʃ] ,

which	meant	fish	,
哪个	意思是	鱼	,

一个叫Tul，意思是快速；另一个叫Ni-Va，意思是鱼。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈswɪmər] .

and	they	called	him	that	because	he	was	a	very	good	swimmer	.
和	他们	称为	他	那	因为	他	曾是	一个	非常	好的	游泳运动员	.

他们之所以这样称呼他，是因为他游泳游得很好。

[tʊl] [ænd; ənd][ˌen ˈaɪ] - [ˌvi ˈe][wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvæli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊldər]

Tul	and	Ni	-	Va	were	not	allowed	to	go	outside	the	valley	with	the	older
tul	和	尼	-	瓦	是	不是	允许	到	去	外部	这	谷	和	这	老

[men] ,

men	,
男人	,

图尔和尼瓦不被允许和年长的男人们一起离开山谷。

[bʌt; bət][wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [swiːt] [ruːts] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n]

but	were	told	to	search	through	the	woods	for	the	sweet	roots	of	certain
但	是	讲述	到	搜索	通过	这	树林	为了	这	甜的	根	的	肯定

[kaɪndz][ʌv; əv][plænts] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] [men] [eɪt] ,

kinds	of	plants	that	the	cave	men	ate	,
种类	的	植物	那	这	洞穴	男人	吃	,

但他们被告知要到树林里寻找穴居人食用的某些植物的甜根。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [egz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [waɪld][bɜːrdz] .

and	for	eggs	,	and	the	young	wild	birds	.
和	为了	鸡蛋	,	和	这	年轻的	荒野	鸟类	.

以及鸟蛋和幼小的野生鸟类。

[wen] [tʊl] [ænd; ənd] [ˌen ˈaɪ] - [ˌvi ˈe] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] ,

When	Tul	and	Ni	-	Va	came	to	the	edge	of	the	forest	,
什么时候	tul	和	尼	-	瓦	来了	到	这	边缘	的	这	森林	,

当图尔和尼瓦来到森林边缘时，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪd] [speɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [reɪn]

they	saw	a	great	wide	space	which	had	been	burned	by	the	fire	before	the	rain
他们	锯	一个	伟大的	宽的	空间	哪个	有	到过	烧伤	经过	这	火	前	这	雨

[hæd; həd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

had	put	it	out	.
有	放	它	出去	.

他们看到一片广阔的空地，在雨水扑灭大火之前，那里曾被大火烧毁过。

[soʊ] , [ˈbiːɪŋ] [ˈkjʊriəs] , [ðeɪ] [fərˈgɑːt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːts] [ænd; ənd] [egz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [sent]

So	,	being	curious	,	they	forgot	all	about	the	roots	and	eggs	they	had	been	sent
所以	,	存在	好奇的	,	他们	忘了	全部	关于	这	根	和	鸡蛋	他们	有	到过	发送

[ˈæftər] ,

after	,
后	,

于是，出于好奇，他们完全忘记了原本要寻找的根茎和鸡蛋。

[ænd; ənd] [went] [poʊkɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæʃɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrd] [trʌŋks] [ʌv; əv] [triːz] ,

and	went	poking	about	among	the	ashes	and	charred	trunks	of	trees	,
和	去	戳	关于	之中	这	灰烬	和	烧焦的	树干	的	树木	,

然后她便在灰烬和烧焦的树干间四处翻找。

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] .

to	see	what	they	could	find	.
到	看	什么	他们	可以	寻找	.

看看他们能找到什么。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] , [wen] [ˌen ˈaɪ] - [ˌvi ˈe] [hɜːrd] [tʊl] [kɔːl] [tuː; tə]

They	had	been	doing	this	for	quite	a	while	,	when	Ni	-	Va	heard	Tul	call	to
他们	有	到过	正在做	这	为了	相当	一个	尽管	,	什么时候	尼	-	瓦	听到	tul	称呼	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他们这样做了相当长一段时间，这时尼瓦听到图尔在叫他。

[ænd; ənd] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hæd; həd] [faʊnd] .

and	ran	up	to	see	what	his	companion	had	found	.
和	跑	向上	到	看	什么	他的	伴侣	有	成立	.

他跑上前去看他的同伴发现了什么。

[ðer; ðər] [əˈmʌŋ] [sʌm; səm] [bɜːrnt] [bʊʃɪz] [leɪ] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [bɜːrd] , [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz]

There	among	some	burnt	bushes	lay	the	body	of	a	great	bird	,	as	large	as
那里	之中	一些	烧焦的	灌木丛	躺	这	身体	的	一个	伟大的	鸟	,	作为	大的	作为

[ə; eɪ] [ˈtɜːrki] .

a	turkey	.
一个	火鸡	.

在一些烧焦的灌木丛中，躺着一只大鸟的尸体，它和火鸡一样大。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ɪts] [nest] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

It	had	been	sitting	on	its	nest	on	the	ground	,
它	有	到过	坐着	在	它是	巢	在	这	地面	,

它一直栖息在地上的巢穴里。

[ænd; ənd] [ɪn] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [in ˈtæŋgld] [əˈmʌŋ] [sʌm; səm] [θɪk] [vaɪnz] .

and	in	trying	to	escape	it	had	become	entangled	among	some	thick	vines	.
和	在	尝试	到	逃脱	它	有	变得	纠缠	之中	一些	厚的	藤蔓	.

在试图逃脱的过程中，它被一些茂密的藤蔓缠住了。

[ðə; ði]['faɪər][hæd; həd][bɜːrnt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['fɛðɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] , [ænd; ənd] [left] [ˌaɪ 'tiː] [skɔːrtʃt]

The	fire	had	burnt	away	the	feathers	of	the	bird	,	and	left	it	scorched
这	火	有	烧焦的	离开	这	羽毛	的	这	鸟	,	和	左边	它	烧焦的

[ænd; ənd] [blæk] ,

and	black	,
和	黑色的	,

大火烧光了鸟儿的羽毛，让它全身焦黑。

[ænd; ənd] [stɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɔːrm] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed][ʌv; əv] ['æʃɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] . [-]

and	still	a	little	warm	from	the	bed	of	ashes	in	which	it	lay	.	[	127	]
和	仍然	一个	小的	温暖的	从	这	床	的	灰烬	在	哪个	它	躺	.	[	-	]

它躺在灰烬中，身上还带着一丝余温。[127]

[ðə; ði] [fɜːrst] [kʊk]

THE	FIRST	COOK
这	第一的	厨师

第一位厨师

[ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [miːt] ,

Ai	-	Ab	took	a	large	piece	of	the	deer	meat	,
人工智能	-	艾布	采取	一个	大的	片	的	这	鹿	肉	,

艾-艾布拿了一大块鹿肉，

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] , [held] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	putting	it	on	the	end	of	a	stick	,	held	it	over	the	flames	of	the
和	推杆	它	在	这	结尾	的	一个	戳	,	握住	它	超过	这	火焰	的	这

['faɪər] . [-] [-]

fire	.	[	128	]	[	129	]
火	.	[	-	]	[	-	]

把它放在棍子的一端，举到火上烤。[128][129]

[tʊl] [traɪd] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði][bɜːrd][baɪ][wʌn] [ʌv; əv] [ɪts] [legz] , [bʌt; bət][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] ,

Tul	tried	to	lift	the	bird	by	one	of	its	legs	,	but	to	his	surprise	,
tul	尝试	到	举起	这	鸟	经过	一	的	它是	腿	,	但	到	他的	惊喜	,

图尔试图抓住鸟的一条腿把它提起来，但令他惊讶的是，

[ðə; ði][leg] [keɪm] [raɪt] [ɔːf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

the	leg	came	right	off	in	his	hand	,
这	腿	来了	正确的	离开	在	他的	手	,

那条腿直接断在了他手里。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][hæd; həd] [bɪn] [kʊkt] [baɪ][ðə; ði] [fɪrs] [hiːt] .

for	the	body	of	the	bird	had	been	cooked	by	the	fierce	heat	.
为了	这	身体	的	这	鸟	有	到过	煮熟	经过	这	凶猛的	热	.

因为鸟的身体已经被烈日烤熟了。

[tʊl] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][leg] , [smelt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] ['biːɪŋ] ['hʌŋgri] , [bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt] .

Tul	looked	at	the	leg	,	smelt	it	,	and	then	being	hungry	,	began	to	eat	.
tul	看起来	在	这	腿	,	冶炼	它	,	和	然后	存在	饥饿的	,	开始	到	吃	.

图尔看了看那条腿，闻了闻，然后因为饿了，就开始吃了起来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [mæn][hæd; həd]['evər] ['iːtn] [kʊkt] [fuːd] ,

It	was	the	first	time	that	he	or	any	other	man	had	ever	eaten	cooked	food	,
它	曾是	这	第一的	时间	那	他	或者	任何	其他	男人	有	曾经	吃	煮熟	食物	,

这是他或任何其他男人第一次吃熟食。

[ænd; ənd][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [hɪm; ɪm] , [soʊ][hiː; hi][toʊld][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e][tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] ['ʌðər]

and	the	taste	of	it	pleased	him	,	so	he	told	Ni	-	Va	to	eat	the	other
和	这	品尝	的	它	高兴	他	,	所以	他	讲述	尼	-	瓦	到	吃	这	其他

[leg] .

leg	.
腿	.

他觉得味道不错，于是让尼瓦吃掉另一条腿。

[ðɪs] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e][dɪd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [tu:] [laɪkt] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] ,

This	Ni	-	Va	did	,	and	he	too	liked	it	very	much	,
这	尼	-	瓦	做过	,	和	他	也	喜欢	它	非常	很多	,

这位尼瓦人照做了，他也非常喜欢。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['tendər] [ðæn; ðən] [rɔ:] [mi:t] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['betər] [teɪst] .

because	it	was	much	more	tender	than	raw	meat	,	and	had	a	better	taste	.
因为	它	曾是	很多	更多的	投标	比	生的	肉	,	和	有	一个	更好的	品尝	.

因为它比生肉嫩得多，而且味道也更好。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] [hoʊm] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] ,

They	took	the	body	of	the	bird	home	and	gave	it	to	Ai	-	Ab	,
他们	采取	这	身体	的	这	鸟	家	和	给予	它	到	人工智能	-	艾布	,

他们把鸟的尸体带回家，交给了艾阿布。

[hu:] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] .

who	was	sitting	beside	the	fire	.
WHO	曾是	坐着	旁	这	火	.

当时他正坐在火堆旁。

[ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] , [hu:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['hʌŋgri] , [smelt] [ðə; ði] [kʊkt] [fu:d] ,

Ai	-	Ab	,	who	was	also	hungry	,	smelt	the	cooked	food	,
人工智能	-	艾布	,	WHO	曾是	还	饥饿的	,	冶炼	这	煮熟	食物	,

艾艾布也饿了，他闻到了煮熟的食物的香味。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɔɪz] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ðə; ði] [legz] ,

and	when	the	boys	showed	him	how	they	had	eaten	the	legs	,
和	什么时候	这	男孩们	显示	他	如何	他们	有	吃	这	腿	,

当男孩们向他展示他们是如何吃掉鸡腿的时候，

[hi:; hi] [tɔ:r] [ɔ:f][ə; eɪ] [greɪt] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊəd] [ˌaɪ 'ti:] .

he	tore	off	a	great	piece	of	the	breast	and	devoured	it	.
他	撕裂	离开	一个	伟大的	片	的	这	胸部	和	吞噬	它	.

他撕下一大块乳房，狼吞虎咽地吃了下去。

[ðə; ði] [rest] [hi:; hi] [geɪv] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

The	rest	he	gave	to	some	of	the	women	.
这	休息	他	给予	到	一些	的	这	女性	.

剩下的他分给了几个妇女。

[naʊ] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] , [ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [sloʊ] [ænd; ənd] ['leɪzi] , [-]

Now	Ai	-	Ab	,	although	he	was	slow	and	lazy	,	[	130	]
现在	人工智能	-	艾布	,	虽然	他	曾是	慢的	和	懒惰的	,	[	-	]

虽然艾阿布行动迟缓且懒惰，[130]

[wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['veri] [smɑ:rt] .

was	also	very	smart	.
曾是	还	非常	聪明的	.

他也很聪明。

[wen] [hi:; hi] ['teɪstɪd] [ðə; ði] [kʊkt] [mi:t] , [ænd; ənd] [sɔ:] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

When	he	tasted	the	cooked	meat	,	and	saw	how	good	it	was	,	an	idea	came	to	him	.
什么时候	他	尝过	这	煮熟	肉	,	和	锯	如何	好的	它	曾是	,	一个	主意	来了	到	他	.

当他尝到煮熟的肉，发现味道很好时，一个想法涌上心头。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][seɪ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	did	not	say	anything	to	the	two	boys	about	it	,
他	做过	不是	说	任何事物	到	这	二	男孩们	关于	它	,

他没有就此事对那两个男孩说任何话。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][men] [keɪm] [hoʊm][frʌm; frəm] ['hʌntɪŋ] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] ['bɑːdɪz]

but	when	the	men	came	home	from	hunting	,	bringing	with	them	the	bodies
但	什么时候	这	男人	来了	家	从	打猎	,	带来	和	他们	这	身体

[ʌv; əv] [tuː] [jʌŋ] [dɪr] ,

of	two	young	deer	,
的	二	年轻的	鹿	,

但当男人们打猎回家时，带回了两只幼鹿的尸体，

[ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [miːt] ,

Ai	-	Ab	took	a	large	piece	of	the	deer	meat	,
人工智能	-	艾布	采取	一个	大的	片	的	这	鹿	肉	,

艾-艾布拿了一大块鹿肉，

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] , [held][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	putting	it	on	the	end	of	a	stick	,	held	it	over	the	flames	of	the
和	推杆	它	在	这	结尾	的	一个	戳	,	握住	它	超过	这	火焰	的	这

['faɪər] .

fire	.
火	.

然后把它放在棍子的一端，举到火上烤。

[ðə; ði] ['ʌðər] [men] ['kraʊdɪd] [ə'baʊt] , ['læfɪŋ] ,

The	other	men	crowded	about	,	laughing	,
这	其他	男人	挤	关于	,	笑	,

其他男人围拢过来，哈哈大笑。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi][hæd; həd] [gɔːn] [mæd][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz]

because	they	thought	Ai	-	Ab	had	gone	mad	and	was	burning	up	his
因为	他们	想法	人工智能	-	艾布	有	已消失	疯狂的	和	曾是	燃烧	向上	他的

['dɪnər] .

dinner	.
晚餐	.

因为他们认为艾艾布疯了，把晚饭烧糊了。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [miːt] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	when	the	smell	of	the	cooking	meat	came	to	them	,	they	liked	it	,
但	什么时候	这	闻	的	这	烹饪	肉	来了	到	他们	,	他们	喜欢	它	,

[ænd; ənd] [stɑːpt] ['læfɪŋ] .

and	stopped	laughing	.
和	停止	笑	.

但当他们闻到烤肉的香味时，他们觉得很好吃，笑声也停止了。

[suːn] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] [druː] [ðə; ði][hɑːt][krɪsp] [miːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt]

Soon	Ai	-	Ab	drew	the	hot	crisp	meat	from	the	flames	and	began	to	eat
很快	人工智能	-	艾布	画	这	热的	脆	肉	从	这	火焰	和	开始	到	吃

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

很快，艾艾就把滚烫酥脆的肉从火上取下来，开始吃了起来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪst] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	then	they	all	wanted	to	taste	it	,
和	然后	他们	全部	通缉	到	品尝	它	,

然后他们都想尝尝。

[bʌt; bət] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi][toʊld][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ['eni] [tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

but	Ai	-	Ab	told	them	if	they	wanted	any	to	cook	it	for	themselves	.
但	人工智能	-	艾布	讲述	他们	如果	他们	通缉	任何	到	厨师	它	为了	他们自己	.

但艾阿布告诉他们，如果他们想吃的话，就自己做吧。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] ,

Some	of	the	others	followed	his	example	,
一些	的	这	其他的	随后	他的	例子	,

其他人也纷纷效仿他的做法。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv] [miːt] ['oʊvər][ðə; ði]['faɪər][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] ,

holding	the	bits	of	meat	over	the	fire	on	the	points	of	their	spears	,
保持	这	比特	的	肉	超过	这	火	在	这	积分	的	他们的	长矛	,

他们用长矛尖挑着肉块，放在火上烤。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [tʊk] [tuː; tə] ['kʊkɪŋ] [ðer; ðər] [fuːd]

and	it	was	not	long	before	the	whole	tribe	took	to	cooking	their	food
和	它	曾是	不是	长的	前	这	所有的	部落	采取	到	烹饪	他们的	食物

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [rɔː] .

instead	of	eating	it	raw	.
反而	的	吃	它	生的	.

不久之后，整个部落就开始烹饪食物，而不是生吃食物。

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði]['faɪər] ['bɜːrnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ænd; ənd] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] [wɑːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ,

They	kept	the	fire	burning	day	and	night	,	and	Ai	-	Ab	watched	it	,
他们	保留	这	火	燃烧	天	和	夜晚	,	和	人工智能	-	艾布	观看	它	,

[ænd; ənd] [kept] [ˌaɪ 'tiː] ['goʊɪŋ] ,

and	kept	it	going	,
和	保留	它	去	,

他们日夜不停地照看火堆，艾艾布则负责照看，让火一直烧着。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [kʊk] [ə'mʌŋ] [men] . [-]

and	he	was	the	very	first	cook	among	Men	.	[	131	]
和	他	曾是	这	非常	第一的	厨师	之中	男人	.	[	-	]

他是人类历史上第一个厨师。[131]

" [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] ['faɪər][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] ,

"	They	have	found	that	Fire	is	very	useful	to	them	,	"	said	Mother	Nature	,
"	他们	有	成立	那	火	是	非常	有用	到	他们	,	"	说	母亲	自然	,

“他们发现火对他们非常有用，”大自然母亲说道。

" [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt]['oʊnli] [kiːps] [ðem; ðəm][wɔːrm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kʊks] [ðer; ðər] [fuːd] .

"	for	it	not	only	keeps	them	warm	,	but	it	cooks	their	food	.
"	为了	它	不是	仅有的	保持	他们	温暖的	,	但	它	厨师	他们的	食物	.

“因为它不仅能让他们保持温暖，还能给他们做饭。”

[aɪ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] ['betər] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

I	must	teach	them	to	take	better	care	of	it	.
我	必须	教	他们	到	拿	更好的	关心	的	它	.

我必须教他们更好地爱护它。

" [soʊ][ʃiː; ʃi][toʊld] [reɪn] [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l][ðə; ði]['faɪər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə] [pʊt][ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [aʊt] .

"	So	she	told	Rain	to	sprinkle	the	fire	a	little	,	but	not	to	put	it	quite	out	.
"	所以	她	讲述	雨	到	撒	这	火	一个	小的	,	但	不是	到	放	它	相当	出去	.

“所以她告诉雷恩，稍微洒点水，但不要把火完全扑灭。”

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər]['faɪər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri]

When	the	cave	men	saw	that	the	rain	was	putting	out	their	fire	,	they	were	very
什么时候	这	洞穴	男人	锯	那	这	雨	曾是	推杆	出去	他们的	火	,	他们	是	非常

['æŋgri] ,

angry	,
生气的	,

当穴居人看到雨水浇灭了他们的篝火时，他们非常生气。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [paɪld] [ɑːn] [mɔːr] [ænd; ənd]

for	they	did	not	want	to	lose	it	,	but	although	they	piled	on	more	and
为了	他们	做过	不是	想	到	失去	它	,	但	虽然	他们	堆积	在	更多的	和

[mɔːr] [wʊd] ,

more	wood	,
更多的	木头	,

因为他们不想失去它，尽管他们不断堆放木柴，

[ðə; ði] [fleɪmz] [sæŋk] ['loʊər] [ænd; ənd] ['loʊər] , [ænd; ənd][æt; ət] [læst] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] ['nɪrli] [aʊt] .

the	flames	sank	lower	and	lower	,	and	at	last	the	fire	was	nearly	out	.
这	火焰	沉没	降低	和	降低	,	和	在	最后的	这	火	曾是	几乎	出去	.

火焰越烧越低，最后大火几乎熄灭了。

[ðen] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kiːpər] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ʃoʊn] [hɪm'self]

Then	Ai	-	Ab	,	who	was	the	keeper	of	the	fire	,	and	had	shown	himself
然后	人工智能	-	艾布	,	WHO	曾是	这	守门员	的	这	火	,	和	有	所示	他自己

[soʊ][smɑːrt] ,

so	smart	,
所以	聪明的	,

然后，负责看守火堆的艾阿布，他表现得非常聪明，

[tʊk] [ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [stɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [paɪl] ,

took	a	burning	stick	from	the	bottom	of	the	pile	,
采取	一个	燃烧	戳	从	这	底部	的	这	桩	,

从柴堆底部拿起一根燃烧的木棍，

[ænd; ənd][ræn][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [wer] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [lɪvd] .

and	ran	with	it	into	the	cave	where	he	and	his	people	lived	.
和	跑	和	它	进入	这	洞穴	在哪里	他	和	他的	人们	居住地	.

然后他抱着它跑进了他和族人居住的山洞。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [keɪv] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌeɪ 'aɪ] - [æbz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [hed]

It	was	a	large	cave	,	because	Ai	-	Ab's	father	was	one	of	the	head
它	曾是	一个	大的	洞穴	,	因为	人工智能	-	腹肌	父亲	曾是	一	的	这	头

[men] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

men	of	the	tribe	,
男人	的	这	部落	,

那是一个很大的洞穴，因为艾艾布的父亲是部落的首领之一。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['sevrəl] [waɪvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['tʃɪldrən] .

and	had	several	wives	and	a	great	many	children	.
和	有	一些	妻子们	和	一个	伟大的	许多	孩子们	.

他娶了好几个妻子，生了很多孩子。

[ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi] [tʊk] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [stɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

Ai	-	Ab	took	the	burning	stick	into	the	cave	and	dropped	it	in	the	middle
人工智能	-	艾布	采取	这	燃烧	戳	进入	这	洞穴	和	掉落	它	在	这	中间

[ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] .

of	the	floor	.
的	这	地面	.

艾艾布拿着燃烧的木棍走进洞穴，把它扔在了地板中央。

[ðen] [hiː; hi] ['gæðərd] [sʌm; səm][draɪ] [græs] [ænd; ənd] [liːvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bedz] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi]

Then	he	gathered	some	dry	grass	and	leaves	from	the	beds	on	which	he
然后	他	聚集	一些	干燥	草	和	树叶	从	这	床	在	哪个	他

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [slept] ,

and	the	others	slept	,
和	这	其他的	睡着了	,

然后他从他和其他人睡觉的床上收集了一些干草和树叶。

[ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [koʊl] .

and	threw	them	on	the	coals	.
和	扔	他们	在	这	煤炭	.

然后把它们扔到煤炭上。

[ðə; ði]['faɪər] [bleizd] [ʌp][æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [ræn][aʊt][ænd; ənd][gɑːt]

The	fire	blazed	up	at	once	,	and	his	brothers	and	sisters	ran	out	and	got
这	火	燃烧的	向上	在	一次	,	和	他的	兄弟	和	姐妹	跑	出去	和	得到

['ɑːmˌfʊlz] [ʌv; əv] [-]

armfuls	of	[	132	]
满满的	的	[	-	]

火势立刻猛烈起来，他的兄弟姐妹们跑出来，抓起一把把[132]

[twɪgz] [ænd; ənd] ['brʌntʃɪz] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [twɪgz] [wɜːr; wər] [wet] , [ðeɪ] ['faɪnəli] [bɪ'gæn] [tuː; tə]

twigs	and	branches	,	and	although	the	twigs	were	wet	,	they	finally	began	to
树枝	和	分支	,	和	虽然	这	树枝	是	湿的	,	他们	最后	开始	到

[bɜːrn] .

burn	.
烧伤	.

树枝和树杈，虽然树枝是湿的，但最终还是燃烧起来了。

[wen] [ðə; ði] ['ʌðər] [keɪv] [men] [sɔː] [wʌt] [ˌeɪ 'aɪ] - ['eˌbi][hæd; həd] [dʌn] , [ðeɪ] [meɪd] [fairz][ɪn][ðer; ðər]

When	the	other	cave	men	saw	what	Ai	-	Ab	had	done	,	they	made	fires	in	their
什么时候	这	其他	洞穴	男人	锯	什么	人工智能	-	艾布	有	完毕	,	他们	制成	火灾	在	他们的

[keivz] ,

caves	,
洞穴	,

其他穴居人看到艾阿布的举动后，也在洞穴里生起了火。

[æz; əz] [wel] , [ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [went] [aʊt] , [ðeɪ] [wʊd] ['bɔːroʊ] [sʌm; səm][hɑːt] [koʊl] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

as	well	,	and	if	one	went	out	,	they	would	borrow	some	hot	coals	from	a
作为	出色地	,	和	如果	一	去	出去	,	他们	会	借	一些	热的	煤炭	从	一个

['neɪbər] .

neighbour	.
邻居	.

而且，如果有人外出，他们会向邻居借一些热煤。

[wʌns] , [haʊ'evər] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['reɪni] ['siːz(ə)n] , [wen] [ɔːl][ðə; ði] [wʊd] [wʌz; wəz] [wet] ,

Once	,	however	,	during	the	rainy	season	,	when	all	the	wood	was	wet	,
一次	,	然而	,	期间	这	下雨	季节	,	什么时候	全部	这	木头	曾是	湿的	,

然而，有一次在雨季，所有的木头都被淋湿了，

[ðeɪ] [keɪm] ['veri] [nɪr] ['luːzɪŋ] [ðer; ðər] ['preʃəs] ['faɪər] , [soʊ]['æftər] [ðæt] ,

they	came	very	near	losing	their	precious	fire	,	so	after	that	,
他们	来了	非常	靠近	输	他们的	宝贵的	火	,	所以	后	那	,

他们差点失去了宝贵的火种，所以在那之后，

[ðə; ði] [hed] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [toʊld] [tuː] [oʊld] [men] ,

the	head	man	of	the	tribe	told	two	old	men	,
这	头	男人	的	这	部落	讲述	二	老的	男人	,

部落首领对两位老人说：

[huː] [wɜːr; wər][nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] ['æftər] [fuːd] ,

who	were	not	strong	enough	to	go	out	after	food	,
WHO	是	不是	强的	足够的	到	去	出去	后	食物	,

那些体力不足以外出觅食的人

[tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['goʊɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [baɪ] [ðəm'selvz] ,

to	watch	the	fire	and	keep	it	going	in	a	cave	by	themselves	,
到	手表	这	火	和	保持	它	去	在	一个	洞穴	经过	他们自己	,

独自一人在山洞里看守火堆并让它持续燃烧。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][draɪ] [wʊd] , [ænd; ənd] [waɪl] [wʌn] [wɑːtʃt] , [ðə; ði] ['ʌðər] [slept] ,

which	they	filled	with	dry	wood	,	and	while	one	watched	,	the	other	slept	,
哪个	他们	已填	和	干燥	木头	,	和	尽管	一	观看	,	这	其他	睡着了	,

他们往箱子里装满了干柴，一个人守着，另一个人睡着了。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði]['faɪər]['nevər] [went] [aʊt] .

and	in	this	way	the	fire	never	went	out	.
和	在	这	方式	这	火	绝不	去	出去	.

就这样，火一直没有熄灭。

[ðə; ði]['faɪər] [siːmd] ['sʌmθɪŋ] ['seɪkrɪd][tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][taɪm] ,

The	Fire	seemed	something	sacred	to	them	,	and	after	a	time	,
这	火	似乎	某物	神圣	到	他们	,	和	后	一个	时间	,

对他们来说，火似乎是神圣的，过了一段时间后，

[ðeɪ] [gɑːt]['ɪntuː][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [prerz] [ɔːr] ['meɪkɪŋ]

they	got	into	a	way	of	coming	to	the	cave	and	saying	prayers	or	making
他们	得到	进入	一个	方式	的	未来	到	这	洞穴	和	说	祈祷	或者	制作

[wɪʃɪz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

wishes	to	it	,
愿望	到	它	,

他们养成了一个习惯，经常来到山洞里祈祷或许愿。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][gɑːd] .

and	thought	of	it	as	a	sort	of	god	.
和	想法	的	它	作为	一个	种类	的	上帝	.

并把它视为某种神灵。

[ænd; ənd][ɪn] ['wɝːʃəpɪŋ] ['faɪər] , [ɔːr][ðə; ði] [sʌn] , [ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [greɪt] ['fɔːrsɪz] [ðæt]

And	in	worshipping	Fire	,	or	the	Sun	,	or	any	of	the	other	great	forces	that
和	在	崇拜	火	,	或者	这	太阳	,	或者	任何	的	这	其他	伟大的	力量	那

[helpt] [ðem; ðəm] ,

helped	them	,
帮助	他们	,

在崇拜火、太阳或任何其他帮助他们的伟大力量时，

[ðə; ði] [keɪv] [men] , [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɜːr; wər] ['riːəli] ['wɝːʃəpɪŋ] [gɑːd] ,

the	cave	men	,	although	they	did	not	know	it	,	were	really	worshipping	God	,
这	洞穴	男人	,	虽然	他们	做过	不是	知道	它	,	是	真的	崇拜	上帝	,

虽然穴居人自己并不知道，但他们实际上是在敬拜上帝。

[huː] [meɪd] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][juːz] . [-]

who	made	all	these	things	for	their	use	.	[	133	]
WHO	制成	全部	这些	事物	为了	他们的	使用	.	[	-	]

他们为自己制造了这一切。[133]

['tʃæptər] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ðə; ði] [fɜːrst] [boʊt]

THE	FIRST	BOAT
这	第一的	船

第一艘船

[tʊl] [ðə; ði] [swɪft] , [ænd; ənd][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e][ðə; ði] [fɪʃ] , [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [tə'geðər] .

Tul	the	Swift	,	and	Ni	-	Va	the	Fish	,	were	always	together	.
tul	这	迅速	,	和	尼	-	瓦	这	鱼	,	是	总是	一起	.

迅捷的图尔和鱼尼瓦总是形影不离。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðem; ðəm] ['æŋgri] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['væli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

It	made	them	angry	not	to	be	allowed	to	leave	the	valley	with	the
它	制成	他们	生气的	不是	到	是	允许	到	离开	这	谷	和	这

['hʌntɪŋ] [men] ,

hunting	men	,
打猎	男人	,

他们不被允许和猎人们一起离开山谷，这让他们很生气。

[soʊ] [ðeɪ] [plænd] [ɪn] ['siːkrət] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [baɪ] [ðəm'selvz] .

so	they	planned	in	secret	to	make	a	trip	by	themselves	.
所以	他们	计划	在	秘密	到	制作	一个	旅行	经过	他们自己	.

于是他们秘密计划独自出行。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [wɔːrm] , [naʊ] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sprɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] ,

The	weather	was	warm	,	now	,	for	the	spring	had	come	,
这	天气	曾是	温暖的	,	现在	,	为了	这	春天	有	来	,

天气转暖，春天来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔːkt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['væli] , [wer] [ðeɪ]

and	they	talked	a	great	deal	about	the	country	outside	the	valley	,	where	they
和	他们	谈话	一个	伟大的	交易	关于	这	国家	外部	这	谷	,	在哪里	他们

[hæd; həd] ['nevər] [bɪn] ,

had	never	been	,
有	绝不	到过	,

他们谈了很多关于山谷外的乡村，那里他们从未去过。

[ænd; ənd] [plænd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

and	planned	to	see	it	.
和	计划	到	看	它	.

并计划去参观。

[tʊl] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] [spɪr] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] ['lɪzɚdz] [tuːθ] [fɔːr; fər]

Tul	had	a	fine	spear	he	had	made	,	with	a	long	sharp	lizard's	tooth	for
tul	有	一个	美好的	矛	他	有	制成	,	和	一个	长的	锋利的	蜥蜴的	齿	为了

[ə; eɪ] [pɔɪnt] .

a	point	.
一个	观点	.

图尔有一支他自己制作的精美长矛，矛尖是用一根又长又尖的蜥蜴牙齿制成的。

[hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [tuːθ] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [boʊnz] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væli] ,

He	had	found	the	tooth	among	some	bones	in	the	lower	end	of	the	valley	,
他	有	成立	这	齿	之中	一些	骨头	在	这	降低	结尾	的	这	谷	,

他在山谷下游的一些骨头中发现了这颗牙齿。

[wer] [ðə; ði] [leɪk] [hæd; həd] [wʌns] [bɪn] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

where	the	lake	had	once	been	,	and	was	very	proud	of	it	.
在哪里	这	湖	有	一次	到过	,	和	曾是	非常	自豪的	的	它	.

他非常自豪地谈到了曾经的湖泊所在之处。

[ˌen 'aɪ] - [vɑːz] [spɪr] [wʌz; wəz] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [boʊn] , [fɔːr; fər] ['spɪrɪŋ] [fɪʃ] .

Ni	-	Va's	spear	was	tipped	with	bone	,	for	spearing	fish	.
尼	-	va 的	矛	曾是	倾斜	和	骨	,	为了	长矛刺杀	鱼	.

尼瓦的长矛矛尖镶嵌着骨头，用来刺鱼。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['nevər] [kɪld] [wʌn] [jet] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['veri] [mʌtʃ] ,

He	had	never	killed	one	yet	,	but	he	wanted	to	very	much	,
他	有	绝不	被杀	一	然而	,	但	他	通缉	到	非常	很多	,

他以前从未杀过人，但他非常想杀人。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði]['oʊldər][men] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði]

for	he	heard	the	older	men	talking	about	it	,	when	they	came	back	from	the
为了	他	听到	这	老	男人	说	关于	它	,	什么时候	他们	来了	后退	从	这

[greɪt] [mɑːrʃ] .

great	marsh	.
伟大的	沼泽	.

因为他听见那些老人们从大沼泽地回来时谈论这件事。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['kærid] [ə; eɪ][smɔːl] [-]

He	also	carried	a	small	[	134	]
他	还	携带	一个	小的	[	-	]

他还携带了一个小[134]

[stoʊn] - ['bleɪdɪd][æks] , [waɪl] [tʊl] [tʊk] [ə; eɪ][flɪnt] [naɪf] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][men] [juːst] [fɔːr; fər]

stone	-	bladed	axe	,	while	Tul	took	a	flint	knife	,	such	as	the	men	used	for
石头	-	带刃的	斧头	,	尽管	tul	采取	一个	燧石	刀	,	这样的	作为	这	男人	用过的	为了

['skɪnɪŋ] ['ænɪmlz] .

skinning	animals	.
剥皮	动物	.

男人们拿着石斧，而图尔则拿着燧石刀，就像男人们用来剥动物皮的那种刀。

[bəuθ][hæd; həd] ['leðər] ['sænd(ə)lz] , [ænd; ənd] [belts] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [her] [hæd; həd] [bɪn]

Both	had	leather	sandals	,	and	belts	from	which	the	hair	had	been
两个都	有	皮革	凉鞋	,	和	腰带	从	哪个	这	头发	有	到过

[skreɪpt] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [stoʊnz] .

scraped	with	sharp	stones	.
刮擦	和	锋利的	石头	.

两人都穿着皮凉鞋，腰带上系着用尖石刮掉头发的皮带。

[ðeɪ] [tʊk] [noʊ] [fuːd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [went] ,

They	took	no	food	with	them	when	they	went	,
他们	采取	不	食物	和	他们	什么时候	他们	去	,

他们离开时没有带任何食物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [tel] ['eni] [wʌn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ] , [bʌt; bət][wʌn] ['mɔːrnɪŋ] , ['veri] ['ɜːrli]

and	they	did	not	tell	any	one	that	they	were	going	,	but	one	morning	,	very	early
和	他们	做过	不是	告诉	任何	一	那	他们	是	去	,	但	一	早晨	,	非常	早期的

,

,

,

他们没有告诉任何人他们要去哪里，但有一天清晨，很早的时候，

[ðeɪ] [krept] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][sʌn][wʌz; wəz][ʌp] ,

they	crept	out	of	the	cave	,	before	the	sun	was	up	,
他们	悄悄地爬	出去	的	这	洞穴	,	前	这	太阳	曾是	向上	,

太阳还没升起，他们就悄悄地爬出了山洞。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [daʊn] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [tɔːrd] [ðə; ði] ['loʊər] [end][ʌv; əv]

and	made	their	way	down	the	banks	of	the	stream	toward	the	lower	end	of
和	制成	他们的	方式	向下	这	银行	的	这	溪流	朝向	这	降低	结尾	的

[ðə; ði] ['væli] .

the	valley	.
这	谷	.

他们沿着溪流岸边向山谷下游走去。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərfɔːl] ,

When	they	came	to	the	waterfall	,
什么时候	他们	来了	到	这	瀑布	,

当他们来到瀑布边时，

[ðeɪ] [klaɪmd] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['rɑːks] [wɔːrn] [smuːð] [baɪ][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['meni]

they	climbed	down	over	the	path	of	rocks	worn	smooth	by	the	feet	of	many
他们	攀登	向下	超过	这	小路	的	岩石	磨损	光滑的	经过	这	脚	的	许多

['hʌntɪŋ] ['pɑːrtiz] ,

hunting	parties	,
打猎	各方	,

他们沿着被无数狩猎队伍的脚步磨得光滑的岩石小路往下走去。

[ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [waɪd] ['mɑːrʃi] [pleɪn] [wɪtʃ] [stretʃt] [aʊt] [æz; əz][fɑːr]

and	soon	found	themselves	on	the	wide	marshy	plain	which	stretched	out	as	far
和	很快	成立	他们自己	在	这	宽的	沼泽地	清楚的	哪个	拉伸	出去	作为	远的

[æz; əz][ðer; ðər] [aɪz] [kʊd; kəd] [riːtʃ] .

as	their	eyes	could	reach	.
作为	他们的	眼睛	可以	抵达	.

他们很快发现自己置身于一片广阔的沼泽平原上，这片平原一眼望不到边。

[ðə; ði] ['rɪvər] , ['æftər][ˌaɪ 'tiː] ['emptid] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪn] , [spred] [aʊt] ['ɪntuː] ['meni] [smɔːl] ['waɪndɪŋ]

The	river	,	after	it	emptied	into	the	plain	,	spread	out	into	many	small	winding
这	河	,	后	它	清空	进入	这	清楚的	,	传播	出去	进入	许多	小的	绕线

[striːmz] ,

streams	,
溪流	,

河流注入平原后，分成了许多蜿蜒的小溪流。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [wʌt] [meɪd] [ðə; ði] [greɪt] [mɑːrʃ] [ðeɪ] [sɔː] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

and	that	was	what	made	the	great	marsh	they	saw	before	them	.
和	那	曾是	什么	制成	这	伟大的	沼泽	他们	锯	前	他们	.

这就是他们眼前这片广袤沼泽的由来。

[ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['haɪər] ,

Off	to	the	right	,	however	,	they	found	that	the	ground	was	higher	,
离开	到	这	正确的	,	然而	,	他们	成立	那	这	地面	曾是	更高	,

然而，在右侧，他们发现地面更高。

[soʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [pæðz] [θruː] [ðə; ði] [mɑːrʃ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['pɑːrtiz]

so	instead	of	following	the	paths	through	the	marsh	which	the	hunting	parties
所以	反而	的	下列的	这	路径	通过	这	沼泽	哪个	这	打猎	各方

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʊk] ,

usually	took	,
通常	采取	,

因此，他们没有像往常那样沿着沼泽中的小路行进，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['səːkld] [ɔːf] [tɔːrd] [ðə; ði] ['haɪər] [graʊnd] , [æz; əz][ðə; ði] ['wɔːkɪŋ] [wʌz; wəz] ['iziə]

the	two	boys	circled	off	toward	the	higher	ground	,	as	the	walking	was	easier
这	二	男孩们	圈起来	离开	朝向	这	更高	地面	,	作为	这	步行	曾是	更轻松

[ðæt] [weɪ] . [-]

that	way	.	[	135	]
那	方式	.	[	-	]

两个男孩绕着地势较高的地方走去，因为这样走起来比较容易。[135]

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz][hɑːrd] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [flæt] [stoʊnz] ,

The	ground	was	hard	,	and	full	of	flat	stones	,
这	地面	曾是	难的	,	和	满的	的	平坦的	石头	,

地面坚硬，遍布扁平的石头。

[bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔːrs] ['graːsiz] [wɜːr; wər] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

between	which	the	coarse	grasses	were	springing	up	covering	the	Earth	with	a
之间	哪个	这	粗	草	是	弹簧	向上	覆盖	这	地球	和	一个

[freʃ] [koʊt] [ʌv; əv] [griːn] .

fresh	coat	of	green	.
新鲜的	外套	的	绿色的	.

其间长满了粗糙的野草，给大地披上了一层新鲜的绿色外衣。

[tʊl] [ænd; ənd][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] ['trævld] [ɔ:l] [deɪ] , [wɪ'ðaʊt] ['si:ɪŋ] [mʌtʃ] [tu:; tə] ['ɪntrəst] [ðem; ðəm] .

Tul	and	Ni	-	Va	travelled	all	day	,	without	seeing	much	to	interest	them	.
tul	和	尼	-	瓦	旅行	全部	天	,	没有	看到	很多	到	兴趣	他们	.

图尔和尼瓦走了一整天，也没看到什么让他们感兴趣的东西。

[ðə; ði] [pæθ] [led] ['daʊnwərd] ['aʊər] ['æftər] ['aʊər] , [tɔ:rd] [ðə; ði] ['loʊər] ['kʌntri] ,

The	path	led	downward	hour	after	hour	,	toward	the	lower	country	,
这	小路	引领	向下	小时	后	小时	,	朝向	这	降低	国家	,

这条路蜿蜒向下，一走就是几个小时，通往地势较低的地区。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [su:n] [left] [ðə; ði] [mɑ:rʃ] [fɑ:r][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

and	they	soon	left	the	marsh	far	behind	them	.
和	他们	很快	左边	这	沼泽	远的	在后面	他们	.

他们很快就将沼泽地远远抛在了身后。

[greɪt] ['flɑ:ks] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [faʊl] [flu:] [ˌoʊvər'hed] , ['goʊɪŋ][tu:; tə][ænd; ənd][froʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [mɑ:rʃ] ;

Great	flocks	of	water	fowl	flew	overhead	,	going	to	and	fro	from	the	marsh	;
伟大的	羊群	的	水	鸡	飞翔	开销	,	去	到	和	弗	从	这	沼泽	;

大群水禽在空中飞翔，往返于沼泽地之间；

[ðeɪ] [θru:] [stoʊnz] [æt; ət][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t][hɪt] ['eni] .

they	threw	stones	at	them	,	but	did	not	hit	any	.
他们	扔	石头	在	他们	,	但	做过	不是	打	任何	.

他们向他们扔石头，但没有击中任何人。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fju:] [tri:z] [ɔ:r] [bʊʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz]['stoʊni]

There	were	few	trees	or	bushes	on	the	hillside	,	and	the	ground	was	stony
那里	是	很少	树木	或者	灌木丛	在	这	山坡	,	和	这	地面	曾是	石质的

[ænd; ənd] [rʌf] ,

and	rough	,
和	粗糙的	,

山坡上树木和灌木很少，地面崎岖不平，布满石头。

[wɪð; wɪθ] ['skersli] ['eni] ['ænɪmlz] [ə'baʊt] .

with	scarcely	any	animals	about	.
和	几乎	任何	动物	关于	.

周围几乎没有动物。

[wʌns] [sʌm; səm] [streɪndʒ] ['kri:tʃərz] [laɪk] [dɪr] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [hɔ:rnz] , [ræn] [nɪr] [ðem; ðəm] ,

Once	some	strange	creatures	like	deer	,	without	any	horns	,	ran	near	them	,
一次	一些	奇怪的	生物	喜欢	鹿	,	没有	任何	角	,	跑	靠近	他们	,

从前，一些像鹿一样没有角的奇怪生物在他们附近奔跑。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðeɪ] [sɔ:] [sʌm; səm]['dʒaɪənt][fɔ:rmz] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ðə; ði] ['mæməθ]

and	in	the	distance	they	saw	some	giant	forms	that	looked	like	the	mammoths
和	在	这	距离	他们	锯	一些	巨大的	表格	那	看起来	喜欢	这	猛犸象

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['hʌntərz] [spi:k] [ə'baʊt] ,

they	had	heard	the	hunters	speak	about	,
他们	有	听到	这	猎人	说话	关于	,

远处，他们看到一些巨大的身影，看起来很像猎人们所说的猛犸象。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ju:z][fɔ:r; fər] [fu:d] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [ri:tʃ] .

but	nothing	that	they	could	use	for	food	came	within	their	reach	.
但	没有什么	那	他们	可以	使用	为了	食物	来了	之内	他们的	抵达	.

但他们却找不到任何可以用来做食物的东西。

[wen] [naɪt] [fel] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəuθ] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd][koʊld] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['faɪər] ,

When	night	fell	they	were	both	hungry	,	and	cold	,	without	any	fire	,
什么时候	夜晚	跌倒	他们	是	两个都	饥饿的	,	和	寒冷的	,	没有	任何	火	,

夜幕降临时，他们又饿又冷，而且没有生火。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] [ə'loʊn][ɑːn][ðə; ði] [ber] [graʊnd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] , [ðeɪ] [felt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

and	as	they	lay	alone	on	the	bare	ground	,	trying	to	sleep	,	they	felt	a	little
和	作为	他们	躺	独自的	在	这	裸	地面	,	尝试	到	睡觉	,	他们	毛毡	一个	小的

[ə'freɪd] ,

afraid	,
害怕的	,

他们独自躺在光秃秃的地上，试图入睡，却感到有些害怕。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] [mɑːrʃ]

for	they	knew	that	there	were	many	animals	in	the	country	about	the	great	marsh
为了	他们	知道	那	那里	是	许多	动物	在	这	国家	关于	这	伟大的	沼泽

[ðæt] [wʊd] ['glædli] [iːt] [ðem; ðəm] [ʌp] . [-]

that	would	gladly	eat	them	up	.	[	136	]
那	会	乐意	吃	他们	向上	.	[	-	]

因为他们知道，大沼泽附近的乡村有很多动物会很乐意吃掉它们。[136]

['mɔːrnɪŋ] [keɪm] [æt; ət] [læst] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm][nɑːt]['oʊnli] ['hʌŋgri] , [bʌt; bət] ['veri] ['θɜːrsti]

Morning	came	at	last	,	and	found	them	not	only	hungry	,	but	very	thirsty
早晨	来了	在	最后的	,	和	成立	他们	不是	仅有的	饥饿的	,	但	非常	渴

[æz; əz] [wel] .

as	well	.
作为	出色地	.

黎明终于来临，他们不仅感到饥饿，而且还非常口渴。

[fɑːr] [ɔːf] , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] , [ðeɪ] [sɔː] [wʌt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [triːz] .

Far	off	,	at	the	foot	of	the	hillside	,	they	saw	what	looked	like	a	line	of	trees	.
远的	离开	,	在	这	脚	的	这	山坡	,	他们	锯	什么	看起来	喜欢	一个	线	的	树木	.

在远处山脚下，他们看到好像有一排树。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['æftər] [ˌmɪd'deɪ] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	was	after	midday	when	they	reached	it	,
它	曾是	后	正午	什么时候	他们	达到	它	,

他们到达时已过中午。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪd] ['rɪvər] ,

and	found	themselves	on	the	banks	of	a	wide	river	,
和	成立	他们自己	在	这	银行	的	一个	宽的	河	,

他们发现自己身处一条宽阔的河岸边，

['floʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] [tɔːl] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] .

flowing	through	a	forest	of	tall	bushes	and	trees	.
流动	通过	一个	森林	的	高的	灌木丛	和	树木	.

流经一片高大的灌木和树木组成的森林。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['wɔːrmər] [hɪr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,

It	was	much	warmer	here	than	it	had	been	in	the	valley	,
它	曾是	很多	更温暖	这里	比	它	有	到过	在	这	谷	,

这里比山谷里暖和得多。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['trævəlɪŋ] ['stedəli] [ˌdaʊn'hɪl] [fɔːr; fər] ['nɪrli] [tuː] [deɪz] , [ænd; ənd]

for	they	had	been	travelling	steadily	downhill	for	nearly	two	days	,	and
为了	他们	有	到过	旅行	稳步	下坡	为了	几乎	二	天	,	和

[hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [loʊ] ['kʌntri] .

had	reached	the	low	country	.
有	达到	这	低的	国家	.

因为他们已经连续下山走了近两天，到达了低地。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [mɔːr] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðæn; ðən][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ber]

There	were	many	more	living	things	about	than	there	had	been	on	the	bare
那里	是	许多	更多的	活的	事物	关于	比	那里	有	到过	在	这	裸

['hɪlsaɪd] , [bɜːrdz] ,

hillside	,	birds	,
山坡	,	鸟类	,

与光秃秃的山坡上相比，周围的生物多了很多，比如鸟类。

[ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [ðæt] [slɪpt] ['nɔɪzləsli] [θruː] [ðə; ði] [θɪk] [vaɪnz] [ænd; ənd]

and	animals	of	various	sorts	that	slipped	noiselessly	through	the	thick	vines	and
和	动物	的	各种各样的	排序	那	滑倒了	无声	通过	这	厚的	藤蔓	和

[bʊʃɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

bushes	along	the	banks	of	the	river	.
灌木丛	沿着	这	银行	的	这	河	.

还有各种各样的动物悄无声息地穿过河岸边茂密的藤蔓和灌木丛。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [θruː] [ðəm'selvz] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd][dræŋk]

The	two	boys	threw	themselves	down	at	the	edge	of	the	stream	and	drank
这	二	男孩们	扔	他们自己	向下	在	这	边缘	的	这	溪流	和	喝

[ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [θɜːrst] [wʌz; wəz] [kwentʃt] .

until	their	thirst	was	quenched	.
直到	他们的	口渴	曾是	淬火	.

两个男孩扑倒在溪边，痛饮溪水，直到解渴为止。

[ðen] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][boʊn] - ['pɔɪntɪd] [spɪr] ,

Then	Ni	-	Va	,	with	his	bone	-	pointed	spear	,
然后	尼	-	瓦	,	和	他的	骨	-	尖	矛	,

然后，尼瓦手持骨尖长矛，

[weidid] [ə'baʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [suːn] [brɔːt] [ʌp] [ə; eɪ] [faɪn] [bɪg] [fɪʃ] .

waded	about	along	the	shore	and	soon	brought	up	a	fine	big	fish	.
涉水	关于	沿着	这	支撑	和	很快	带来	向上	一个	美好的	大的	鱼	.

他沿着岸边涉水而行，很快就钓上了一条又大又肥的鱼。

[ðeɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['brekfəst] , [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ['betər] ,

They	ate	it	for	breakfast	,	although	they	would	have	liked	it	better	,
他们	吃	它	为了	早餐	,	虽然	他们	会	有	喜欢	它	更好的	,

他们把它当早餐吃了，虽然他们更喜欢吃其他东西。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ]['faɪər] , [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː] ,

if	they	had	had	a	fire	,	in	which	to	cook	it	,
如果	他们	有	有	一个	火	,	在	哪个	到	厨师	它	,

如果他们有火的话，就可以用它来烹饪了。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [laɪk] [kʊkt] [fuːd] ['betər] [ðæn; ðən] [rɔː] , [naʊ] .

for	they	had	come	to	like	cooked	food	better	than	raw	,	now	.
为了	他们	有	来	到	喜欢	煮熟	食物	更好的	比	生的	,	现在	.

因为他们现在更喜欢熟食而不是生食了。

['æftər] ['brekfəst] , [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] . [-]

After	breakfast	,	they	talked	about	what	they	should	do	.	[	137	]
后	早餐	,	他们	谈话	关于	什么	他们	应该	做	.	[	-	]

早餐后，他们讨论了他们应该做什么。[137]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['vɔɪɪdʒ]

THE	FIRST	VOYAGE
这	第一的	航程

第一次航行

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [spræŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][lɔːg] [wɪtʃ] ['floʊtɪd] ['sloʊli] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] .

The	two	boys	sprang	upon	the	log	which	floated	slowly	out	into	the	stream	.
这	二	男孩们	弹簧	之上	这	日志	哪个	漂浮	缓慢地	出去	进入	这	溪流	.

两个男孩跳到缓缓漂入溪流中的原木上。

[ə; eɪ] [dʌg] - [aʊt] [kə'nuː] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [mæn]

A	DUG	-	OUT	CANOE	OF	EARLY	MAN
一个	挖	-	出去	独木舟	的	早期的	男人

早期人类的独木舟

[meɪd] [baɪ] ['hɑːloʊɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [oʊk] [triː] . [-] [-]

Made	by	hollowing	out	the	trunk	of	an	oak	tree	.	[	138	]	[	139	]
制成	经过	挖空	出去	这	树干	的	一个	橡木	树	.	[	-	]	[	-	]

用掏空橡树树干制成。[138][139]

[ˌɛn 'aɪ] - [ˌvi 'e] , [ðə; ði] ['swɪmər] ,

Ni	-	Va	,	the	swimmer	,
尼	-	瓦	,	这	游泳运动员	,

游泳运动员尼瓦

['wɑːntɪd] [tuː; tə] [swɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [laɪk] [ɑːn] [ðə; ði]

wanted	to	swim	across	the	river	and	see	what	the	country	was	like	on	the
通缉	到	游泳	穿过	这	河	和	看	什么	这	国家	曾是	喜欢	在	这

['ʌðər] [saɪd] ,

other	side	,
其他	边	,

想游过这条河，看看河对岸的风景。

[bʌt; bət] [tʊl] [kʊd; kəd] [nɑːt] [swɪm] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [dɑːrk] [bæks] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [greɪt]

but	Tul	could	not	swim	,	and	when	they	saw	the	dark	backs	of	some	great
但	tul	可以	不是	游泳	,	和	什么时候	他们	锯	这	黑暗的	背部	的	一些	伟大的

['reptaɪlz] ,

reptiles	,
爬行动物	,

但图尔不会游泳，当他们看到一些大型爬行动物的黑色背部时，

[laɪk] ['krɔkədaɪlz] , ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] , [ðeɪ] [suːn] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði] [aɪ'diːə] .

like	crocodiles	,	cutting	the	surface	of	the	water	,	they	soon	gave	up	the	idea	.
喜欢	鳄鱼	,	切割	这	表面	的	这	水	,	他们	很快	给予	向上	这	主意	.

就像鳄鱼划破水面一样，他们很快放弃了这个想法。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋk] , ['wʌndərɪŋ] ['weðər] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɑːt] ['betər] [goʊ] [bæk] ,

They	were	sitting	on	the	bank	,	wondering	whether	they	had	not	better	go	back	,
他们	是	坐着	在	这	银行	,	好奇	无论	他们	有	不是	更好的	去	后退	,

他们坐在河岸上，犹豫着是否应该回去。

[wen] [tʊl] [sɔː] [ə; eɪ] [lɔːg] , [ðə; ði] ['broʊkən] [trʌŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [triː] , ['floʊtɪŋ] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ði]

when	Tul	saw	a	log	,	the	broken	trunk	of	a	tree	,	floating	slowly	down	the
什么时候	tul	锯	一个	日志	,	这	破碎的	树干	的	一个	树	,	漂浮的	缓慢地	向下	这

[striːm] ,

stream	,
溪流	,

图尔看到一根原木，一根断裂的树干，正缓缓顺流而下。

[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

close	to	the	shore	.
关闭	到	这	支撑	.

靠近海岸。

['klaɪmɪŋ] [aʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [loʊ] [lɪm] [wɪtʃ] [hʌŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['wɔːtər] ,

Climbing	out	on	a	low	limb	which	hung	over	the	water	,
攀登	出去	在	一个	低的	肢	哪个	悬挂	超过	这	水	,

爬上一根悬在水面上的低矮树枝，

[hiː; hi] [hʊkt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['broʊkən] [brænʧ] [ɑːn] [ðə; ði] [lɔːg] ,

he	hooked	the	point	of	his	spear	into	a	broken	branch	on	the	log	,
他	钩子	这	观点	的	他的	矛	进入	一个	破碎的	分支	在	这	日志	,

他用矛尖勾住了圆木上的一根断枝。

[ænd; ənd] ['dʒentli] [toʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋk] .

and	gently	towed	it	up	to	the	bank	.
和	轻轻地	被拖走	它	向上	到	这	银行	.

然后轻轻地把它拖到岸边。

[ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] , [wen] [hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [tʊl] [hæd; həd] [dʌn] , ['tʃætəd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] , [ænd; ənd]

Ni	-	Va	,	when	he	saw	what	Tul	had	done	,	chattered	with	delight	,	and
尼	-	瓦	,	什么时候	他	锯	什么	tul	有	完毕	,	喋喋不休	和	喜	,	和

[spræŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [lɔːg] .

sprang	upon	the	log	.
弹簧	之上	这	日志	.

尼瓦看到图尔所做的事，高兴地叽叽喳喳地说着，跳到了圆木上。

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [tʊl] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [lɔːg] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːr]

In	a	moment	,	Tul	had	joined	him	,	pushing	the	log	away	from	the	shore
在	一个	片刻	,	tul	有	加入	他	,	推动	这	日志	离开	从	这	支撑

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

with	his	spear	.
和	他的	矛	.

片刻之后，图尔也加入了他，用长矛将原木从岸边推开。

[ˌaɪ 'tiː] ['floʊtɪd] ['sloʊli] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːm] , ['kærid] [ə'lɔːŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ,

It	floated	slowly	out	into	the	stream	,	carried	along	by	the	current	,
它	漂浮	缓慢地	出去	进入	这	溪流	,	携带	沿着	经过	这	当前的	,

它缓缓漂入溪流中，随波逐流。

[ænd; ənd] [tʊl] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ə'pɑːn] ['mænz] [fɜːrst] [boʊt] .

and	Tul	and	Ni	-	Va	found	themselves	upon	Man's	first	boat	.
和	tul	和	尼	-	瓦	成立	他们自己	之上	男人的	第一的	船	.

于是，图尔和尼瓦发现自己身处人类的第一艘船上。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['kærid] [-]

The	two	boys	thought	that	they	would	be	carried	[	140	]
这	二	男孩们	想法	那	他们	会	是	携带	[	-	]

两个男孩以为他们会被抬走[140]

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑːn] [ðə; ði] [lɔːg] ,

across	the	river	on	the	log	,
穿过	这	河	在	这	日志	,

在河对岸的圆木上，

[bʌt; bət] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðer; ðər] ['klʌmzi] [krɑːft] ['drɪftɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] ,

but	as	soon	as	their	clumsy	craft	drifted	to	the	middle	of	the	stream	,
但	作为	很快	作为	他们的	笨拙	工艺	漂移	到	这	中间	的	这	溪流	,

但是，当他们笨拙的船只漂到溪流中央时，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [fʊl] [fɔːrs] ,

the	current	caught	it	with	full	force	,
这	当前的	捕捉	它	和	满的	力量	,

水流以全部力量将它卷了过去。

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [swiːp] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] .

and	began	to	sweep	it	at	a	great	rate	down	the	river	.
和	开始	到	扫	它	在	一个	伟大的	速度	向下	这	河	.

然后开始以极快的速度顺流而下。

[tʊl] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [traɪd] [tuː; tə] [gaɪd] [ðer; ðər] [boʊt] [baɪ] ['pʊʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

Tul	,	with	his	spear	,	tried	to	guide	their	boat	by	pushing	against	the	bottom	,
tul	,	和	他的	矛	,	尝试	到	指导	他们的	船	经过	推动	反对	这	底部	,

图尔用长矛顶住水底，试图控制船只的方向。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz][fɑːr] [tuː] [diːp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]

but	the	water	was	far	too	deep	for	him	to	reach	it	and	in	his
但	这	水	曾是	远的	也	深的	为了	他	到	抵达	它	和	在	他的

['efərts] [hiː; hi] ['veri] ['nɪrli] [fel] [ɔːf][ðə; ði][lɔːg] .

efforts	he	very	nearly	fell	off	the	log	.
努力	他	非常	几乎	跌倒	离开	这	日志	.

但是水太深了，他够不着，而且在努力的过程中，他差点从木头上掉下去。

[ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['pædlɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə]['pæd(ə)l]

They	knew	nothing	about	paddling	,	even	if	they	had	had	anything	to	paddle
他们	知道	没有什么	关于	划桨	,	甚至	如果	他们	有	有	任何事物	到	桨

[wɪð; wɪθ] ,

with	,
和	,

他们对划桨一窍不通，即便他们有划桨的工具也无从知晓。

[soʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːg][ænd; ənd] [trʌst] [tuː; tə][sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]

so	they	could	only	cling	to	the	log	and	trust	to	some	change	in	the
所以	他们	可以	仅有的	黏着	到	这	日志	和	相信	到	一些	改变	在	这

['kɜːrənt] ,

current	,
当前的	,

所以他们只能紧紧抓住原木，寄希望于水流发生变化。

[tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ʃɔːr] .

to	carry	them	to	shore	.
到	携带	他们	到	支撑	.

将它们运送到岸边。

[tuː; tə][ðer; ðər] [dɪs'meɪ] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['rɪvər] [wʌz; wəz] ['ræpɪdli] ['groʊɪŋ] ['waɪdər] ,

To	their	dismay	,	however	,	they	saw	that	the	river	was	rapidly	growing	wider	,
到	他们的	沮丧	,	然而	,	他们	锯	那	这	河	曾是	快速	生长	更广泛	,

然而，令他们沮丧的是，他们发现河面正在迅速变宽。

[ænd; ənd][ðə; ði][bæŋks] ['getɪŋ] ['fɜːrðər] [ænd; ənd] ['fɜːrðər] [ə'weɪ] .

and	the	banks	getting	further	and	further	away	.
和	这	银行	获得	更远	和	更远	离开	.

银行离我们越来越远。

['aʊər] ['æftər] ['aʊər] [ðə; ði][lɔːg] [boʊt] [swept] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [swɪft] ['kɜːrənt] ,

Hour	after	hour	the	log	boat	swept	along	in	the	swift	current	,
小时	后	小时	这	日志	船	扫荡	沿着	在	这	迅速	当前的	,

一小时又一小时，独木舟在湍急的水流中向前漂流。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə][set] ,

and	by	the	time	the	sun	was	ready	to	set	,
和	经过	这	时间	这	太阳	曾是	准备好	到	放	,

等到太阳即将落山的时候，

[ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz][soʊ][waɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['hɑːrdli] [siː] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

the	river	was	so	wide	that	they	could	hardly	see	the	shore	.
这	河	曾是	所以	宽的	那	他们	可以	几乎	看	这	支撑	.

河面很宽，他们几乎看不到岸边。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][lɔːŋgər] ['eni] [θɪk] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər] [loʊ] ['sændi]

There	were	no	longer	any	thick	woods	,	and	all	they	could	see	were	low	sandy
那里	是	不	更长	任何	厚的	树林	,	和	全部	他们	可以	看	是	低的	沙

[bæŋks] ,

banks	,
银行	,

茂密的树林消失了，他们所能看到的只有低矮的沙堤。

[wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [klʌmps] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [tɔːl] [græs] .

with	here	and	there	clumps	of	bushes	and	tall	grass	.
和	这里	和	那里	团块	的	灌木丛	和	高的	草	.

这里那里零星分布着灌木丛和高高的野草。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][lɔːg] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪftɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [kɜːrv] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ,

Suddenly	the	log	,	which	had	been	drifting	in	a	long	curve	around	a	point	,
突然	这	日志	,	哪个	有	到过	漂流	在	一个	长的	曲线	大约	一个	观点	,

突然，那根一直绕着某一点呈长弧形漂流的圆木，

[keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɑːp][ɑːn][ə; eɪ][sænd][bɑːr] .

came	to	a	stop	on	a	sand	bar	.
来了	到	一个	停止	在	一个	沙	酒吧	.

船停在了沙洲上。

[ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] [slɪpt] [-]

Ni	-	Va	slipped	[	141	]
尼	-	瓦	滑倒了	[	-	]

Ni-Va 滑倒[141]

['oʊvərbɔːrd] , ['redi] [tuː; tə] [swɪm] , [wɪð; wɪθ] [tʊl] ['hoʊldɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,

overboard	,	ready	to	swim	,	with	Tul	holding	on	to	his	shoulder	,
落水	,	准备好	到	游泳	,	和	tul	保持	在	到	他的	肩膀	,

落水后，他准备游泳，图尔则抓住他的肩膀。

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər] [keɪm] ['oʊnli][ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [weɪst] .

but	to	his	surprise	he	found	that	the	water	came	only	up	to	his	waist	.
但	到	他的	惊喜	他	成立	那	这	水	来了	仅有的	向上	到	他的	腰部	.

但令他惊讶的是，他发现水只到他的腰部。

[tʊl] ['kwɪkli] [dʒɔɪnd][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðer; ðər] ['klʌmzi] [kræːft][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [weidid] [ə'ʃɔːr]

Tul	quickly	joined	him	,	and	leaving	their	clumsy	craft	the	two	boys	waded	ashore
tul	迅速地	加入	他	,	和	离开	他们的	笨拙	工艺	这	二	男孩们	涉水	岸上

.

:

.

图尔很快也加入了他，两个男孩弃置笨拙的小船，涉水上了岸。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['sændi][bæŋk] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [saɪt]

When	they	reached	the	sandy	bank	,	and	climbed	up	on	it	,	a	wonderful	sight
什么时候	他们	达到	这	沙	银行	,	和	攀登	向上	在	它	,	一个	精彩的	视线

[met][ðer; ðər] [aɪz] .

met	their	eyes	.
遇见	他们的	眼睛	.

当他们到达沙岸并爬上去时，眼前出现了一幅奇妙的景象。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] , [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][ænd; ənd][tuː; tə] ['iːðər] [saɪd] ,

As	far	as	they	could	see	,	before	them	and	to	either	side	,
作为	远的	作为	他们	可以	看	,	前	他们	和	到	任何一个	边	,

在他们所能看到的范围内，前方和两侧，

[stretʃt] [ə; eɪ] [greɪt] ['ʃaɪnɪŋ] ['bɑːdi][ʌv; əv]['wɔːtər] .

stretched	a	great	shining	body	of	water	.
拉伸	一个	伟大的	灼灼	身体	的	水	.

一片浩瀚闪亮的水域绵延展开。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] ['wɔːtər][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

They	had	never	supposed	there	was	so	much	water	in	the	world	,
他们	有	绝不	据称	那里	曾是	所以	很多	水	在	这	世界	,

他们从未想过世界上竟然有这么多水。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm] .

and	the	sight	of	it	for	a	moment	frightened	them	.
和	这	视线	的	它	为了	一个	片刻	害怕	他们	.

看到它，他们一时感到害怕。

[ðə; ði][væst] [ʃiːt] [ʌv; əv]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

The	vast	sheet	of	water	before	them	was	the	Ocean	,
这	广阔的	床单	的	水	前	他们	曾是	这	海洋	,

他们面前浩瀚无垠的水面是海洋。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst][men][ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

and	they	were	the	very	first	Men	in	all	the	world	to	see	it	.
和	他们	是	这	非常	第一的	男人	在	全部	这	世界	到	看	它	.

他们是全世界第一批看到它的人。

[ðə; ði][bæŋk][ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [stʊd] [sloʊpt] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [biːtʃ] [ʌv; əv] ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] [sænd] .

The	bank	on	which	they	stood	sloped	down	to	a	beach	of	shining	white	sand	.
这	银行	在	哪个	他们	站立	倾斜的	向下	到	一个	海滩	的	灼灼	白色的	沙	.

他们所站的河岸向下倾斜，一直延伸到一片闪亮的白色沙滩。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [krɔːst] [ˌaɪ 'tiː] ['iːgərli] ,

The	two	boys	crossed	it	eagerly	,
这	二	男孩们	交叉	它	急切地	,

两个男孩兴高采烈地过了马路。

['wɑtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [aɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['foʊmɪŋ] ['breikəz] [æz; əz] [ðeɪ] ['tʌmbld] [ʌp][ɑːn][ðə; ði]

watching	with	wide	eyes	the	great	foaming	breakers	as	they	tumbled	up	on	the
观看	和	宽的	眼睛	这	伟大的	起泡	断路器	作为	他们	翻滚	向上	在	这

[ʃɔːr] .

shore	.
支撑	.

睁大眼睛看着巨大的、翻滚着拍打在岸边的泡沫状巨浪。

[tʊl] , [huː] [wʌz; wəz] ['veri] ['θɜːrsti] ,

Tul	,	who	was	very	thirsty	,
tul	,	WHO	曾是	非常	渴	,

图尔非常口渴，

[ræn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] ['skuːpɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['hændfʊl] , [traɪd][tuː; tə]

ran	down	to	the	edge	of	the	water	and	scooping	up	a	handful	,	tried	to
跑	向下	到	这	边缘	的	这	水	和	舀取	向上	一个	少数	,	尝试	到

[drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .

drink	it	.
喝	它	.

他跑到水边，捧起一把水，试着喝了起来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][sɔːlt][ænd; ənd] ['bɪtər] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kwɪkli] [spæt][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] .

It	was	salt	and	bitter	,	however	,	and	he	quickly	spat	it	out	again	.
它	曾是	盐	和	苦的	,	然而	,	和	他	迅速地	争吵	它	出去	再次	.

然而，它又咸又苦，他很快又把它吐了出来。

['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] , [ðə; ði] [tuː] [æd'ventʃəəz] [sæt][ɑːn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] ['wʌndɚd] [wʌt]

Hungry	and	thirsty	,	the	two	adventurers	sat	on	the	sand	and	wondered	what
饥饿的	和	渴	,	这	二	冒险者	卫星	在	这	沙	和	想知道	什么

[ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] [-]

they	could	find	[	142	]
他们	可以	寻找	[	-	]

饥渴交加的两位冒险家坐在沙滩上，想知道他们能找到什么[142]

[tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

to	eat	and	drink	.
到	吃	和	喝	.

吃喝。

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [fɪʃ] , [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [waɪd] ['wɔːtər] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ,

There	might	be	fish	,	in	this	great	wide	water	,	but	if	there	were	,
那里	可能	是	鱼	,	在	这	伟大的	宽的	水	,	但	如果	那里	是	,

这片广阔的水域里或许有鱼，但如果真有的话，

[ðeɪ] [suːn] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [spɪr] [ðem; ðəm] ,

they	soon	saw	that	they	could	not	get	near	enough	to	spear	them	,
他们	很快	锯	那	他们	可以	不是	得到	靠近	足够的	到	矛	他们	,

他们很快发现自己无法靠近到足以用长矛刺杀它们的位置。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][hjuːdʒ] ['breikəz] .

on	account	of	the	huge	breakers	.
在	帐户	的	这	巨大的	断路器	.

由于巨大的海浪。

['prez(ə)ntli] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['aɪdli] [dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wet] [sænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz]

Presently	Ni	-	Va	,	who	had	been	idly	digging	in	the	wet	sand	with	his	fingers
目前	尼	-	瓦	,	WHO	有	到过	闲散地	挖掘	在	这	湿的	沙	和	他的	手指

,

,

,

这时，尼瓦正百无聊赖地用手指在湿沙里挖来挖去，

[brɔːt] [ʌp] [ə; eɪ] [raʊnd] ['ɑːbdʒekt] [ðæt] [lʊkt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [nʌt] .

brought	up	a	round	object	that	looked	something	like	a	nut	.
带来	向上	一个	圆形的	目的	那	看起来	某物	喜欢	一个	坚果	.

他拿来一个看起来像坚果的圆形物体。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] [tuː] ['peblz] [hiː; hi] [krækt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['veri] ['hʌŋgri] ,

With	the	aid	of	two	pebbles	he	cracked	it	open	,	and	being	very	hungry	,
和	这	援助	的	二	鹅卵石	他	裂纹	它	打开	,	和	存在	非常	饥饿的	,

他用两颗鹅卵石敲开了它，因为他非常饿，

[eɪt] [ðə; ði][sɔːft] [miːt] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd] .

ate	the	soft	meat	he	found	inside	.
吃	这	柔软的	肉	他	成立	里面	.

他吃掉了里面找到的软肉。

[ˌaɪ 'tiː] ['teɪstɪd] ['veri] [gʊd] , [ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi][ænd; ənd] [tʊl] [hæd; həd] [dʌg] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [paɪl] [ʌv; əv]

It	tasted	very	good	,	and	soon	he	and	Tul	had	dug	a	large	pile	of
它	尝过	非常	好的	,	和	很快	他	和	tul	有	挖	一个	大的	桩	的

[ðə; ði] [ʃel] - [fɪʃ] ,

the	shell	-	fish	,
这	壳	-	鱼	,

味道非常好，很快他和图尔就挖到了一大堆贝类。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] .

and	made	a	hearty	meal	.
和	制成	一个	爽朗	一顿饭	.

做了一顿丰盛的饭菜。

[ðə; ði] [sɔːft] [mɔɪst] [klæmz] [nɑːt]['oʊnli] ['sætɪsfaɪd] [ðer; ðər] ['hʌŋgər] , [bʌt; bət] [kwentʃt] [ðer; ðər] [θɜːrst] [ə; eɪ]

The	soft	moist	clams	not	only	satisfied	their	hunger	,	but	quenched	their	thirst	a
这	柔软的	潮湿	蛤蜊	不是	仅有的	使满意	他们的	饥饿	,	但	淬火	他们的	口渴	一个

['lɪt(ə)l] ,

little	,
小的	,

鲜嫩多汁的蛤蜊不仅满足了他们的饥饿感，也稍稍解了他们的口渴。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [naɪt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɑːn]

and	as	there	was	nothing	else	to	eat	,	and	the	night	was	coming	on
和	作为	那里	曾是	没有什么	别的	到	吃	,	和	这	夜晚	曾是	未来	在

,

,

,

由于没有其他食物可吃，而且夜幕也即将降临，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['wɔndərəz] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ðɪ][wɔːrm][sænd][ænd; ənd] [suːn] [fel] [ə'sliːp] .

the	two	wanderers	stretched	themselves	on	the	warm	sand	and	soon	fell	asleep	.
这	二	流浪者	拉伸	他们自己	在	这	温暖的	沙	和	很快	跌倒	睡着了	.

两个流浪者伸展身体躺在温暖的沙滩上，很快就睡着了。

[ðə; ðɪ] ['raɪzɪŋ] [sʌn] [weɪkt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] , [ðeɪ] [lʊkt] ['iːgərli] [ə'baʊt] .

The	rising	sun	waked	them	,	and	springing	up	,	they	looked	eagerly	about	.
这	上升	太阳	醒来	他们	,	和	弹簧	向上	,	他们	看起来	急切地	关于	.

冉冉升起的太阳唤醒了他们，他们立刻起身，兴致勃勃地四处张望。

[nɪr] [ðem; ðəm] , [ɑːn][ðə; ðɪ] [biːtʃ] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][hjuːdʒ]['tɜːrt(ə)l] , ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [sʌn] .

Near	them	,	on	the	beach	,	they	saw	a	huge	turtle	,	lying	in	the	sun	.
靠近	他们	,	在	这	海滩	,	他们	锯	一个	巨大的	龟	,	说谎	在	这	太阳	.

在他们附近的沙滩上，他们看到一只巨大的海龟正躺在阳光下。

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [hæd; həd] [siːn] ['təːtlz] [bɪ'fɔːr] , [sɪns] [ðə; ðɪ] ['hʌntɪŋ] [men] ['sʌmtaɪmz] [brɔːt] [ðem; ðəm]

The	boys	had	seen	turtles	before	,	since	the	hunting	men	sometimes	brought	them
这	男孩们	有	已见	海龟	前	,	自从	这	打猎	男人	有时	带来	他们

[hoʊm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [mɑːʃiz] ,

home	from	the	marshes	,
家	从	这	沼泽	,

男孩们以前见过乌龟，因为猎人们有时会从沼泽地里带乌龟回家。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [smɔːl] [kəm'perd] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] ['ænɪm(ə)l] .

but	they	were	small	compared	to	this	great	animal	.
但	他们	是	小的	比较的	到	这	伟大的	动物	.

但与这种庞然大物相比，它们显得渺小。

['kriːpɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn][sʌm; səm] [fɪr] , [-]

Creeping	up	to	it	in	some	fear	,	[	143	]
爬行	向上	到	它	在	一些	害怕	,	[	-	]

带着些许恐惧悄悄靠近它[143]

[tʊl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ɑːn][ɪts] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

Tul	and	his	companion	managed	to	turn	it	over	on	its	back	with	their
tul	和	他的	伴侣	管理	到	转动	它	超过	在	它是	后退	和	他们的

[spiə] ,

spears	,
长矛	,

图尔和他的同伴用长矛将它翻了个底朝天。

['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɪld] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] ['brekfəst] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [miːt] .

after	which	they	killed	it	and	made	their	breakfast	of	some	of	the	meat	.
后	哪个	他们	被杀	它	和	制成	他们的	早餐	的	一些	的	这	肉	.

之后他们将其杀死，并用一些肉做了早餐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv]['læstɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] ,

There	was	enough	to	have	lasted	for	a	week	,
那里	曾是	足够的	到	有	持续	为了	一个	星期	,

数量足够用一个星期。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪz] [suːn] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [steɪ] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər]

but	the	boys	soon	saw	that	they	could	not	stay	where	they	were	much	longer
但	这	男孩们	很快	锯	那	他们	可以	不是	停留	在哪里	他们	是	很多	更长

[wɪˈðaʊt] [ˈwɔːtər] .

without	water	.
没有	水	.

但男孩们很快意识到，没有水他们不能再待在这里了。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [waɪ] [ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n][wʌz; wəz][soʊ] [ˈbɪtər] [ænd; ənd][sɔːlt] ,

They	could	not	understand	why	the	water	in	the	Ocean	was	so	bitter	and	salt	,
他们	可以	不是	理解	为什么	这	水	在	这	海洋	曾是	所以	苦的	和	盐	,

他们无法理解为什么海洋里的水那么苦涩、那么咸。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði][lɔːg] ,

and	they	went	back	to	the	place	where	they	had	left	the	log	,
和	他们	去	后退	到	这	地方	在哪里	他们	有	左边	这	日志	,

于是他们回到了之前留下原木的地方。

[ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] [maɪt] [biː; bi] [ˈdɪfrənt] .

hoping	that	the	river	water	might	be	different	.
希望	那	这	河	水	可能	是	不同的	.

希望河水会有所不同。

[ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] , [tuː] ,

They	soon	found	that	it	,	too	,
他们	很快	成立	那	它	,	也	,

他们很快发现，它也是如此。

[wʌz; wəz][sɔːlt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ðeɪ] [dræŋk][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [meɪd] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ˈθɜːrsti]

was	salt	and	the	little	they	drank	of	it	only	made	them	more	thirsty
曾是	盐	和	这	小的	他们	喝	的	它	仅有的	制成	他们	更多的	渴

[ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .

than	before	.
比	前	.

那是盐，他们喝的那一点点盐反而让他们比之前更渴了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [ˈkʌntri] [æz; əz] [ˈkwɪkli]

There	was	nothing	to	do	but	get	back	to	the	forest	country	as	quickly
那里	曾是	没有什么	到	做	但	得到	后退	到	这	森林	国家	作为	迅速地

[æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,

as	possible	,
作为	可能的	,

除了尽快返回森林地区，别无他法。

[wer] [ðeɪ] [maɪt] [faɪnd][sʌm; səm][ˈdʒuːsi] [ˈberiz] [ɔːr] [fruːts] [tuː; tə] [kwentʃ] [ðer; ðər] [θɜːrst] .

where	they	might	find	some	juicy	berries	or	fruits	to	quench	their	thirst	.
在哪里	他们	可能	寻找	一些	多汁的	浆果	或者	水果	到	淬火	他们的	口渴	.

他们或许能在那里找到一些多汁的浆果或水果来解渴。

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˌen ˈaɪ] - [ˌvi ˈe] [taɪd] [sʌm; səm] [tʃʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtɜːrt(ə)l] [miːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈgɜːrdl]

Before	they	started	Ni	-	Va	tied	some	chunks	of	the	turtle	meat	to	his	girdle
前	他们	开始	尼	-	瓦	系	一些	块	的	这	龟	肉	到	他的	腰带

[wɪð; wɪθ] [ˈleðər] [θɔːŋz] ,

with	leather	thongs	,
和	皮革	丁字裤	,

在他们开始之前，尼瓦用皮绳把几块龟肉绑在了他的腰带上。

[ænd; ənd] [tʊl] [tʊk] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klæmz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ænd; ənd]

and	Tul	took	a	handful	of	the	shells	of	the	clams	they	had	eaten	and
和	tul	采取	一个	少数	的	这	贝壳	的	这	蛤蜊	他们	有	吃	和

['twɪstɪŋ] [sʌm; səm] [kɔ:rs] [græs] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,

twisting	some	coarse	grass	about	them	,
扭曲	一些	粗	草	关于	他们	,

图尔抓起一把他们吃过的蛤蜊壳，缠上一些粗草，

[slʌŋ] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .

slung	them	around	his	neck	.
吊着	他们	大约	他的	脖子	.

他把它们挂在脖子上。

[ðen] [ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:g] .

Then	they	went	back	to	the	log	.
然后	他们	去	后退	到	这	日志	.

然后他们回到了原木旁。

[ðeɪ] [θɔ:t] , [æt; ət] [fɜ:rst] , [ðæt] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['kærid] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði]

They	thought	,	at	first	,	that	the	current	which	had	carried	them	down	the
他们	想法	,	在	第一的	,	那	这	当前的	哪个	有	携带	他们	向下	这

[stri:m] [wʊd] ['kæri] [-]

stream	would	carry	[	144	]
溪流	会	携带	[	-	]

他们起初认为，将他们顺流而下的水流也会将他们带走[144]

[ðem; ðəm] [bæk] , [bʌt; bət] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [lɔ:g] [ɔ:f] [ðə; ði]

them	back	,	but	as	soon	as	they	had	managed	to	push	the	log	off	the
他们	后退	,	但	作为	很快	作为	他们	有	管理	到	推	这	日志	离开	这

[sænd] [bɑ:r] ,

sand	bar	,
沙	酒吧	,

他们把他们推了回去，但就在他们设法把原木从沙洲上推开之后，

[ˌaɪ 'ti:] [set] [aʊt] ['kwɪkli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [si:] ,

it	set	out	quickly	for	the	sea	,
它	放	出去	迅速地	为了	这	海	,

它迅速驶向大海，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['skræmbld] [ɔ:f] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [weidid] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɔ:r] .

and	they	scrambled	off	it	at	once	and	waded	back	to	the	shore	.
和	他们	打乱	离开	它	在	一次	和	涉水	后退	到	这	支撑	.

他们立刻从上面爬下来，趟水回到岸边。

[ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [tu:; tə] [du:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [goʊ] [bæk] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋk] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs]

The	only	thing	to	do	was	to	go	back	along	the	river	bank	to	the	place
这	仅有的	事物	到	做	曾是	到	去	后退	沿着	这	河	银行	到	这	地方

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] ,

from	which	they	had	started	,
从	哪个	他们	有	开始	,

他们唯一的办法就是沿着河岸返回出发点。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] .

so	they	set	out	.
所以	他们	放	出去	.

于是他们出发了。

[æt; ət] [fɜ:rst] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] ['i:zi] , [wɪð; wɪθ] [smu:ð] [bæŋks] [ʌv; əv] [sænd] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n] ,

At	first	the	way	was	easy	,	with	smooth	banks	of	sand	to	walk	on	,
在	第一的	这	方式	曾是	简单的	,	和	光滑的	银行	的	沙	到	走	在	,

起初路途平坦，有光滑的沙堤可以行走。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ][taɪm] [ðeɪ] [keɪm][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrɪst] ,

but	after	a	time	they	came	to	the	forest	,
但	后	一个	时间	他们	来了	到	这	森林	,

但过了一段时间，他们来到了森林里。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [hɑːrd] [ɪn'diːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd]

and	found	it	very	hard	indeed	to	make	their	way	through	the	bushes	and
和	成立	它	非常	难的	的确	到	制作	他们的	方式	通过	这	灌木丛	和

['treɪlɪŋ] [vaɪnz] .

trailing	vines	.
尾随	藤蔓	.

他们发现要穿过灌木丛和藤蔓非常困难。

[wen] [naɪt] [keɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]['taɪərd][aʊt] , [ænd; ənd][ə'freɪd] , [tuː] ,

When	night	came	,	they	were	tired	out	,	and	afraid	,	too	,
什么时候	夜晚	来了	,	他们	是	疲劳的	出去	,	和	害怕的	,	也	,

夜幕降临时，他们既疲惫又害怕。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][kraɪz][ænd; ənd] [grʌnts] [ʌv; əv] ['meni] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] [dens] [wʊdz] [ɔːl]

because	they	heard	the	cries	and	grunts	of	many	animals	in	the	dense	woods	all
因为	他们	听到	这	哭泣	和	咕哝声	的	许多	动物	在	这	稠密	树林	全部

[ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

about	them	.
关于	他们	.

因为他们听到周围茂密的树林里传来许多动物的叫声和吼声。

[wɪ'ðaʊt] ['noʊɪŋ] [waɪ] , [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [dɪd][æz; əz][ðer; ðər]['ænsestərz] [hæd; həd] [dʌn] ,

Without	knowing	why	,	the	two	boys	did	as	their	ancestors	had	done	,
没有	会心	为什么	,	这	二	男孩们	做过	作为	他们的	祖先	有	完毕	,

两个男孩不知为何，却照着祖先的模样做了。

[ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [triː] , [spent] [ðə; ði] [naɪt] [seɪf] [frʌm; frəm][hɑːrm]

and	climbing	into	the	forks	of	a	great	tree	,	spent	the	night	safe	from	harm
和	攀登	进入	这	叉子	的	一个	伟大的	树	,	花费	这	夜晚	安全的	从	伤害

.

:
.

他们爬到一棵大树的树杈上，安然度过了一夜。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðeɪ] [riˈzjuːmd] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] ,

In	the	morning	they	resumed	their	journey	,	and	this	time	,
在	这	早晨	他们	恢复	他们的	旅行	,	和	这	时间	,

清晨，他们继续上路，这一次，

[wen] [ðeɪ] [traɪd] [ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

when	they	tried	the	water	of	the	river	,	they	found	that	it	was	only	a	little
什么时候	他们	尝试	这	水	的	这	河	,	他们	成立	那	它	曾是	仅有的	一个	小的

[sɔːlt] ,

salt	,
盐	,

他们尝了尝河水，发现里面只有一点点盐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kwentʃ] [ðer; ðər] [θɜːrst] .

and	they	were	able	to	drink	it	and	quench	their	thirst	.
和	他们	是	有能力的	到	喝	它	和	淬火	他们的	口渴	.

他们喝了之后，解了渴。

[wen] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ə'raɪvd] ,

When	the	middle	of	the	afternoon	arrived	,
什么时候	这	中间	的	这	下午	到达的	,

下午时分，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [hɪlz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ['raɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][ðer; ðər]

they	saw	the	hills	from	which	they	had	come	rising	against	the	sky	to	their
他们	锯	这	丘陵	从	哪个	他们	有	来	上升	反对	这	天空	到	他们的

[left] ,

left	,
左边	,

他们看到他们来时的山峦在左侧的天空下拔地而起。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [-]

and	leaving	[	145	]
和	离开	[	-	]

并离开[145]

[ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['haɪər] ['kʌntri] .

the	banks	of	the	river	they	set	out	toward	the	higher	country	.
这	银行	的	这	河	他们	放	出去	朝向	这	更高	国家	.

他们沿着河岸向地势更高的地区进发。

['sevrəl] [taɪmz] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][lɔːst][ðer; ðər] [weɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kept] [ɑːn] ,

Several	times	they	thought	they	had	lost	their	way	,	but	they	kept	on	,
一些	时代	他们	想法	他们	有	丢失的	他们的	方式	,	但	他们	保留	在	,

他们有好几次都以为自己迷路了，但他们还是继续前行。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [sɔː] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mɑːrʃ] ['stretʃɪŋ] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

and	at	last	saw	the	surface	of	the	great	marsh	stretching	out	before	them	.
和	在	最后的	锯	这	表面	的	这	伟大的	沼泽	伸展	出去	前	他们	.

最后，他们看到了眼前绵延起伏的大沼泽。

[frʌm; frəm] [hɪr] [ɑːn] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['trʌb(ə)l] ,

From	here	on	,	they	had	no	trouble	,
从	这里	在	,	他们	有	不	麻烦	,

从此以后，他们一路顺风。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [naɪt] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] .

and	on	the	second	night	they	reached	the	entrance	to	the	valley	.
和	在	这	第二	夜晚	他们	达到	这	入口	到	这	谷	.

第二个晚上，他们到达了山谷入口。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['taɪərd] , [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [tuː] ,

They	were	very	tired	,	and	hungry	too	,
他们	是	非常	疲劳的	,	和	饥饿的	也	,

他们又累又饿。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['tɜːrt(ə)l] [miːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] [wʌz; wəz][ɔːl] ['iːtn] [ʌp] ,

for	the	turtle	meat	they	had	brought	along	was	all	eaten	up	,
为了	这	龟	肉	他们	有	带来	沿着	曾是	全部	吃	向上	,

他们带来的龟肉都吃光了。

[bʌt; bət][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [spɪr] [sʌm; səm] [smɔːl] [fɪʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ]

but	Ni	-	Va	managed	to	spear	some	small	fish	along	the	edge	of	the	marsh
但	尼	-	瓦	管理	到	矛	一些	小的	鱼	沿着	这	边缘	的	这	沼泽

,

,
,

但尼瓦还是设法在沼泽边缘用鱼叉叉到了一些小鱼。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['stʌməks] [wɜːr; wər][nɑːt] [kwaɪt] ['empti] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] [gɑːt] [hoʊm] .

so	that	their	stomachs	were	not	quite	empty	when	they	finally	got	home	.
所以	那	他们的	胃	是	不是	相当	空的	什么时候	他们	最后	得到	家	.

所以当他们最终回到家时，肚子还没有完全空着。

[wen] [ðeɪ] [toʊld][ðer; ðər] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ə'baʊt][ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ,

When	they	told	their	friends	in	the	valley	about	the	great	water	they	had	seen	,
什么时候	他们	讲述	他们的	朋友们	在	这	谷	关于	这	伟大的	水	他们	有	已见	,

当他们把所见到的大水告诉山谷里的朋友们时，

['stretʃɪŋ] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðer; ðər] [aɪz] [kʊd; kəd] [riːtʃ] , [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊd] [nɑːt] [bɪ'liːv]

stretching	as	far	as	their	eyes	could	reach	,	the	others	would	not	believe
伸展	作为	远的	作为	他们的	眼睛	可以	抵达	,	这	其他的	会	不是	相信

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们竭尽全力，但其他人都不相信他们。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ʃɛlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [bæk] [dɪd][nɑːt] [kən'vɪns] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

and	even	the	shells	they	had	brought	back	did	not	convince	the	cave	people
和	甚至	这	贝壳	他们	有	带来	后退	做过	不是	说服	这	洞穴	人们

[ðæt] [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [striːm] [ɔːr]['rɪvər][æz; əz][bɪg][æz; əz] [ðæt] .

that	there	could	be	a	stream	or	river	as	big	as	that	.
那	那里	可以	是	一个	溪流	或者	河	作为	大的	作为	那	.

即使是他们带回来的贝壳也无法让穴居人相信会有那么大的溪流或河流。

[tʊl] [ænd; ənd][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [gaɪd] [ə; eɪ]['pɑːrti][tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʃoʊ]

Tul	and	Ni	-	Va	offered	to	guide	a	party	to	the	Ocean	and	show
tul	和	尼	-	瓦	提供	到	指导	一个	派对	到	这	海洋	和	展示

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

图尔和尼瓦主动提出带一行人去海边，并向他们展示.....

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['oʊnli] [læft] , [ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ]

but	the	others	only	laughed	,	and	thought	the	boys	were	not	telling	the	truth
但	这	其他的	仅有的	笑了	,	和	想法	这	男孩们	是	不是	讲述	这	真相

.

:
.

但其他人只是嘲笑他们，认为男孩们没有说实话。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] ['sætɪsfaɪd] , [ɪn][ðə; ði] ['væli] , [ðeɪ] [sed] ,

They	were	quite	satisfied	,	in	the	valley	,	they	said	,
他们	是	相当	使满意	,	在	这	谷	,	他们	说	,

他们说，他们对山谷里的生活相当满意。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [-]

and	did	not	care	to	go	to	a	place	[	146	]
和	做过	不是	关心	到	去	到	一个	地方	[	-	]

并且不愿去某个地方[146]

[wer] [ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz][nɑːt][fɪt][tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['faɪər] ,

where	the	water	was	not	fit	to	drink	,	and	there	was	no	fire	,
在哪里	这	水	曾是	不是	合身	到	喝	,	和	那里	曾是	不	火	,

那里的水不适宜饮用，也没有火。

[ænd; ənd][noʊ] [keivz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [sliːp] .

and	no	caves	in	which	to	sleep	.
和	不	洞穴	在	哪个	到	睡觉	.

而且没有可以睡觉的山洞。

[bʌt; bət] [tʊl] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] [bæk]

But	Tul	and	Ni	-	Va	made	up	their	minds	that	some	day	they	would	go	back
但	tul	和	尼	-	瓦	制成	向上	他们的	思想	那	一些	天	他们	会	去	后退

[tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] ,

to	the	great	water	,
到	这	伟大的	水	,

但图尔和尼瓦下定决心，总有一天他们会回到大海边。

[ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

and	see	it	again	.
和	看	它	再次	.

再看一遍。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['nevər] ['taɪərd] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [əd'ventʃəz] ,

The	two	boys	were	never	tired	of	telling	about	their	adventures	,
这	二	男孩们	是	绝不	疲劳的	的	讲述	关于	他们的	冒险	,

这两个男孩永远都听不腻他们的冒险故事。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neklisiz] [ðeɪ] [meɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [tʊl] [hæd; həd]

and	were	very	proud	of	the	necklaces	they	made	of	the	shells	Tul	had
和	是	非常	自豪的	的	这	项链	他们	制成	的	这	贝壳	tul	有

[brɔːt] [bæk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

brought	back	with	him	.
带来	后退	和	他	.

他们为自己用图尔带回来的贝壳制作的项链感到非常自豪。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔːg] [boʊt] ,

They	tried	to	make	a	log	boat	,
他们	尝试	到	制作	一个	日志	船	,

他们试图造一艘独木舟，

[laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ðeɪ] [hæd; həd] [juːst] [tuː; tə] [floʊt] [daʊn] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] ,

like	the	one	they	had	used	to	float	down	the	great	river	,
喜欢	这	一	他们	有	用过的	到	漂浮	向下	这	伟大的	河	,

就像他们以前用来顺流而下的那艘船一样，

[ænd; ənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [faɪnd] [ə; eɪ] [lɔːg] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] [bɪg]

and	because	they	could	not	find	a	log	on	the	banks	of	the	stream	big
和	因为	他们	可以	不是	寻找	一个	日志	在	这	银行	的	这	溪流	大的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] ,

enough	to	hold	them	,
足够的	到	抓住	他们	,

因为他们在溪岸上找不到足够大的木头来容纳他们，

[ðeɪ] [gɑːt] ['sevrəl] ['smɔːlər] [lɔːgz] , [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['twɪstɪd] [roʊps]

they	got	several	smaller	logs	,	and	fastened	them	together	with	twisted	ropes
他们	得到	一些	较小的	日志	,	和	系紧	他们	一起	和	扭曲	绳索

[ʌv; əv] [græs] ,

of	grass	,
的	草	,

他们找来几根小木头，用扭成麻绳的草把它们绑在一起。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ræft] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	in	this	way	made	a	raft	,	and	had	great	fun	with	it	,
和	在	这	方式	制成	一个	筏	,	和	有	伟大的	乐趣	和	它	,

他们就这样做了一艘木筏，玩得非常开心。

['raɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [swɪft] - ['floʊɪŋ] [striːm] [ðæt] [ræn] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .

riding	down	the	swift	-	flowing	stream	that	ran	through	the	valley	.
骑术	向下	这	迅速	-	流动	溪流	那	跑	通过	这	谷	.

顺着流经山谷的湍急溪流而下。

[ðə; ði] [sʌn] , [huː] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [læft] .

The	Sun	,	who	was	watching	them	,	laughed	.
这	太阳	,	WHO	曾是	观看	他们	,	笑了	.

看着这一切的太阳笑了。

" [jʊr; jər] ['lɪt(ə)l] [men] [wɪl] ['nevər] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [ɑːn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	Your	little	Men	will	never	conquer	the	Ocean	on	a	thing	like	that	,	"	he	said	,
"	你的	小的	男人	将要	绝不	征服	这	海洋	在	一个	事物	喜欢	那	,	"	他	说	,

“你们这些小家伙靠这种东西永远不可能征服海洋，”他说。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['klʌmzi] [ræft] .

looking	at	the	clumsy	raft	.
寻找	在	这	笨拙	筏	.

看着那艘笨重的木筏。

" [weɪt] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	Wait	,	"	said	Mother	Nature	.
"	等待	,	"	说	母亲	自然	.

“等等，”大自然母亲说道。

" [ðeɪ] [wɪl] [sər'praɪz] [juː; jʊ] .

"	They	will	surprise	you	.
"	他们	将要	惊喜	你	.

他们会让你大吃一惊。

[ðæt] [lɔːg] , ['drɪftɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] , [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [fɜːrst] [boʊt] , [ænd; ənd] [ðæt] [ræft] ,

That	log	,	drifting	in	the	river	,	was	their	first	boat	,	and	that	raft	,
那	日志	,	漂流	在	这	河	,	曾是	他们的	第一的	船	,	和	那	筏	,

那根漂浮在河里的原木是他们的第一艘船，而那根木筏，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['betər] , [-]

which	is	a	little	better	,	[	147	]
哪个	是	一个	小的	更好的	,	[	-	]

这稍微好一些，[147]

[ɪz] [ðer; ðər] ['sekənd] .

is	their	second	.
是	他们的	第二	.

这是他们的第二个。

[sʌm; səm] [deɪ] , [maɪ] ['tʃɪldrən] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːg] , [ænd; ənd] [bɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] ,

Some	day	,	my	children	will	take	a	log	,	and	burn	it	out	with	fire	,
一些	天	,	我的	孩子们	将要	拿	一个	日志	,	和	烧伤	它	出去	和	火	,

总有一天，我的孩子们会拿一根木头，用火把它烧掉。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [kə'nuː] .

and	make	a	canoe	.
和	制作	一个	独木舟	.

然后造一艘独木舟。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪl] [meɪk] [strɔːŋ] ['freimwəːks] [ʌv; əv] [wʊd] , [ɔːr] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪl] ,

And	others	will	make	strong	frameworks	of	wood	,	or	the	bones	of	the	whale	,
和	其他的	将要	制作	强的	框架	的	木头	,	或者	这	骨头	的	这	鲸	,

[ɔːr] ['twɪstɪd] [riːdz] ,

or	twisted	reeds	,
或者	扭曲	芦苇	,

还有一些人会用木头、鲸鱼的骨头或扭曲的芦苇制作坚固的框架。

[ænd; ənd] ['kʌvər] [ðiːz] ['freimwəːks] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɑːrk] [ʌv; əv] [triːz] , [ɔːr] [skɪnz] ,

and	cover	these	frameworks	with	the	bark	of	trees	,	or	skins	,
和	覆盖	这些	框架	和	这	吠	的	树木	,	或者	皮肤	,

然后用树皮或兽皮覆盖这些框架，

[ɔːr] [pɪtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [meɪk] [kə'nuːz] , [ænd; ənd]['kaɪæk] , [ænd; ənd]

or	pitch	that	they	will	find	in	the	earth	,	and	make	canoes	,	and	kyaks	,	and
或者	沥青	那	他们	将要	寻找	在	这	地球	,	和	制作	独木舟	,	和	皮亚克	,	和

['kɔːrəkl] .

coracles	.
独木舟	.

或者用他们在地里找到的沥青来制作独木舟、皮划艇和小舟。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] , [ðeɪ] [wɪl] ['kʌvər] [ðə; ði] [freɪmz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['boʊts][wɪð; wɪθ][plæŋks][ʌv; əv] [wʊd]

And	later	on	,	they	will	cover	the	frames	of	their	boats	with	planks	of	wood
和	之后	在	,	他们	将要	覆盖	这	框架	的	他们的	船	和	木板	的	木头

,

,

,

之后，他们会用木板覆盖船架。

[ænd; ənd][pʊt] [seɪlz][ɑːn][ðem; ðəm] ,

and	put	sails	on	them	,
和	放	帆	在	他们	,

并给它们装上帆，

[ænd; ənd] [meɪk] [ʃɪps] [ðæt] [wɪl] ['kæri] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	make	ships	that	will	carry	them	to	the	ends	of	the	Earth	.
和	制作	船舶	那	将要	携带	他们	到	这	结束	的	这	地球	.

并制造能将他们运送到天涯海角的船只。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['iːv(ə)n] [meɪk] [ʃɪps] [ʌv; əv]['aɪərn] , [ænd; ənd] [pʊt] [greɪt] ['endʒɪnz] [ɪn][ðem; ðəm] ,

And	they	will	even	make	ships	of	iron	,	and	put	great	engines	in	them	,
和	他们	将要	甚至	制作	船舶	的	铁	,	和	放	伟大的	发动机	在	他们	,

他们甚至会制造铁船，并在船上安装大型发动机。

[ænd; ənd] [læf] [æt; ət][ðə; ði] ['stɔrmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm] ,

and	laugh	at	the	storms	of	the	Ocean	,	and	conquer	them	,
和	笑	在	这	暴风雨	的	这	海洋	,	和	征服	他们	,

嘲笑海洋的风暴，并战胜它们。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [breɪnz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] [lɔːz] . "

because	they	have	brains	with	which	to	understand	my	laws	.	"
因为	他们	有	大脑	和	哪个	到	理解	我的	法律	.	"

因为他们有头脑，能够理解我的法律。

" [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] ['feri] [teɪl] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	It	sounds	like	a	fairy	tale	,	"	said	the	Sun	.
"	它	声音	喜欢	一个	仙女	故事	,	"	说	这	太阳	.

《太阳报》评论道：“这听起来像个童话故事。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	It	is	,	"	said	Mother	Nature	.
"	它	是	,	"	说	母亲	自然	.

“的确如此，”大自然母亲说道。

" [ðə; ði][moʊst] ['wʌndərf(ə)l] ['feri] [teɪl] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] . " [-]

"	The	most	wonderful	fairy	tale	in	the	world	,	because	it	is	true	.	"	[	148	]
"	这	最多	精彩的	仙女	故事	在	这	世界	,	因为	它	是	真的	.	"	[	-	]

“世界上最美好的童话故事，因为它是真的。”[148]

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

CHAPTER	XI
章	十一

第十一章

[tɔːr] - [æd][ðə; ði] ['pɑːtər]
TOR - AD THE POTTER
TOR - 广告 这 陶工

陶工托拉德

[tɔːr] - [æd] [lɪvd] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['æftər] [tʊl] [ænd; ənd][ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [boʊt]
Tor - Ad lived many hundreds of years after Tul and Ni - Va made the first boat
托尔 - 广告 居住地 许多 数百 的 年 后 tul 和 尼 - 瓦 制成 这 第一的 船
.
:
.

Tor-Ad 生活在 Tul 和 Ni-Va 制造出第一艘船后的几百年。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [kɔːld] [tɔːr] - [æd][æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][dʒʌst][tɔːr] ,
He was not called Tor - Ad at first , but just Tor ,
他 曾是 不是 称为 托尔 - 广告 在 第一的 , 但 只是 托尔 ,

他最初不叫托尔-阿德，而只是托尔。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ment] [ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l] .
which in the language of the cave people meant a Turtle .
哪个 在 这 语言 的 这 洞穴 人们 意思是 一个 龟 .

在穴居人的语言中，它的意思是乌龟。

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sloʊ] [ænd; ənd] ['leɪzi] ,
They called him this because he was very slow and lazy ,
他们 称为 他 这 因为 他 曾是 非常 慢的 和 懒惰的 ,

他们这样称呼他，是因为他动作很慢，也很懒惰。

[ænd; ənd] [laɪkt] [tuː; tə][laɪ] [hæf] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [meɪd] [spiə] ,
and liked to lie half asleep in the sun while the other boys made spears ,
和 喜欢 到 说谎 一半 睡着了 在 这 太阳 尽管 这 其他 男孩们 制成 长矛 ,

他喜欢半睡半醒地躺在阳光下，看着其他男孩制作长矛。

[ɔːr] ['præktɪst] ['θroʊɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ][mɑːrk] , [tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] [mɔːr] ['skɪlfl] [ɪn]
or practised throwing them at a mark , to make themselves more skilful in
或者 已实践 投掷 他们 在 一个 标记 , 到 制作 他们自己 更多的 熟练 在
['hʌntɪŋ] .
hunting .
打猎 .

或者练习将它们投掷到指定位置，以提高自己的狩猎技巧。

[tɔːr][dɪd][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər] ['θroʊɪŋ] [spiə] .
Tor did not care for throwing spears .
托尔 做过 不是 关心 为了 投掷 长矛 .

托尔并不喜欢投掷长矛。

[hiː; hi] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə][sɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] [driːm] .
He preferred to sit among the rocks and dream .
他 首选 到 坐 之中 这 岩石 和 梦 .

他更喜欢坐在岩石间做梦。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [sɪt] [stɪl] [fɔːr; fər] ['aʊərz] ,
Sometimes he would sit still for hours ,
有时 他 会 坐 仍然 为了 小时 ,

他有时会一坐就是几个小时。

['skrætʃɪŋ] ['lɪt(ə)l] [laɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [flæt] [stoʊnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [piːs] [ʌv; əv] [flɪnt] . [-]
scratching little lines on the flat stones with a sharp piece of flint . [149]
抓挠 小的 线条 在 这 平坦的 石头 和 一个 锋利的 片 的 燧石 . [-]

用一块锋利的燧石在扁平的石头上划出细线。[149]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['ɑːrtɪst]
THE **FIRST** **ARTIST**
这 第一的 艺术家

第一位艺术家

[tɔːr] [meɪd] [lɑːrdʒ] ['drɔɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪvz] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [berz] , [ænd; ənd]
Tor **made** **large** **drawings** **on** **the** **walls** **of** **the** **caves** **that** **looked** **like** **bears** **,** **and**
托尔 制成 大的 图画 在 这 墙壁 的 这 洞穴 那 看起来 喜欢 熊 , 和
['mæməθ] ,
mammoths **,**
猛犸象 ,

托尔在洞穴的墙壁上画了巨大的图画，看起来像熊和猛犸象。

[ænd; ənd][waɪld] [bɔːz] . [-] [-]
and **wild** **boars** **.** **[** **150** **]** **[** **151** **]**
和 荒野 野猪 . [-] [-]

以及野猪。[150][151]

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðæt] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌntərz] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['hændlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [naɪvz] [aʊt]
Long **before** **that** **,** **some** **of** **the** **hunters** **,** **in** **making** **handles** **for** **their** **knives** **out**
长的 前 那 , 一些 的 这 猎人 , 在 制作 把手 为了 他们的 刀具 出去
[ʌv; əv] [boʊn] ,
of **bone** **,**
的 骨 ,

在此之前很久，一些猎人在用骨头制作刀柄时，

[ɔːr] [wʊd] , [hæd; həd] [kaːvd] [ðiːz] ['hændlz] ['ɪntuː] [ruːd] [ʃeɪps] , [ðæt] [lʊkt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]
or **wood** **,** **had** **carved** **these** **handles** **into** **rude** **shapes** **,** **that** **looked** **something** **like**
或者 木头 , 有 雕刻 这些 把手 进入 粗鲁的 形状 , 那 看起来 某物 喜欢
[æn; ən]['ænɪm(ə)l] ,
an **animal** **,**
一个 动物 ,

或者用木头，把这些把手雕刻成粗糙的形状，看起来有点像动物。

[ɔːr][ə; eɪ][mæn] , [bʌt; bət][tɔːr][hæd; həd] ['nevər] [siːn] ['eni] ['drɔɪŋz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [nʌn] [hæd; həd] [bɪn]
or **a** **man** **,** **but** **Tor** **had** **never** **seen** **any** **drawings** **,** **because** **none** **had** **been**
或者 一个 男人 , 但 托尔 有 绝不 已见 任何 图画 , 因为 没有任何 有 到过
[meɪd] .
made **.**
制成 .

或者是一个人，但托尔从未见过任何图纸，因为根本没有人画过。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [flæt] [piːs] [ʌv; əv] [rɑːk] [wɪð; wɪθ] ['weðər] [maːrks] ,
Sometimes **he** **would** **find** **a** **flat** **piece** **of** **rock** **with** **weather** **marks** **,**
有时 他 会 寻找 一个 平坦的 片 的 岩石 和 天气 标记 ,

有时他会找到一块有风化痕迹的平坦岩石，

[ɔːr] [kræks] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ri'maindid] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] — [fɪʃ] , [ɔːr][ðə; ði]
or **cracks** **on** **it** **that** **reminded** **him** **of** **things** **he** **had** **seen** **—** **fish** **,** **or** **the**
或者 裂缝 在 它 那 提醒 他 的 事物 他 有 已见 — 鱼 , 或者 这
['hedz] [ʌv; əv] [berz] ,
heads **of** **bears** **,**
头部 的 熊 ,

或者上面的裂缝让他想起他曾经见过的东西——鱼，或者熊头，

[ɔːr] [men] .
or **men** **.**
或者 男人 .

或男性。

[hiː; hi] [wʊd] [lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

He	would	look	at	these	for	a	long	time	,
他	会	看	在	这些	为了	一个	长的	时间	,

他会长时间地盯着这些东西看。

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə]['kɑːpi][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [bɪt][ʌv; əv] [flɪnt] ,

and	try	to	copy	them	with	his	sharp	bit	of	flint	,
和	尝试	到	复制	他们	和	他的	锋利的	少量	的	燧石	,

然后试着用他那块锋利的燧石复制它们。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] ['eniθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði]

but	it	was	very	hard	for	him	to	make	anything	that	looked	like	the
但	它	曾是	非常	难的	为了	他	到	制作	任何事物	那	看起来	喜欢	这

['ɑːbdʒekts][hiː; hi] [sɔː] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

objects	he	saw	about	him	.
对象	他	锯	关于	他	.

但他很难做出任何看起来像他周围所看到的物体的东西。

[stɪl] , [tɔːr] [kept] [ɑːn] ['traɪɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

Still	,	Tor	kept	on	trying	,	while	the	other	boys	laughed	at	him	,
仍然	,	托尔	保留	在	尝试	,	尽管	这	其他	男孩们	笑了	在	他	,

尽管如此，托尔仍然坚持尝试，而其他男孩则嘲笑他。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [swɪm] , [ɔːr] [hʌnt] ,

because	he	would	not	go	with	them	to	swim	,	or	hunt	,
因为	他	会	不是	去	和	他们	到	游泳	,	或者	打猎	,

因为他不愿意和他们一起去游泳或打猎。

[ɔːr] [lʊk] [fɔːr; fər] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [puːlz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mɑːrʃ] ,

or	look	for	fish	in	the	shallow	pools	at	the	head	of	the	great	marsh	,
或者	看	为了	鱼	在	这	浅的	游泳池	在	这	头	的	这	伟大的	沼泽	,

或者在大沼泽源头的浅水池里寻找鱼类，

[bʌt; bət][tɔːr][dɪd][nɑːt][maɪnd] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpi] ['skrætʃɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .

but	Tor	did	not	mind	,	for	he	was	happy	scratching	on	his	rocks	in	the	sun	.
但	托尔	做过	不是	头脑	,	为了	他	曾是	快乐的	抓挠	在	他的	岩石	在	这	太阳	.

但托尔并不在意，因为他很高兴在阳光下用爪子挠痒痒。

[wʌn] [deɪ] , ['æftər] ['meni] ['traɪəlz] ,

One	day	,	after	many	trials	,
一	天	,	后	许多	试验	,

有一天，经过多次尝试之后，

[hiː; hi][æt; ət][læst] [druː] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [flæt] [stoʊn] [ðæt] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] ,

he	at	last	drew	something	on	a	flat	stone	that	looked	a	little	like	a	fish	,
他	在	最后的	画	某物	在	一个	平坦的	石头	那	看起来	一个	小的	喜欢	一个	鱼	,

最后，他在一块扁平的石头上画了个东西，看起来有点像鱼。

[ænd; ənd][hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

and	he	ran	to	the	cave	with	it	and	showed	it	to	his	father	.
和	他	跑	到	这	洞穴	和	它	和	显示	它	到	他的	父亲	.

他拿着它跑到山洞里，把它拿给父亲看。

[tɔːrz] ['fɑːðər] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [pliːzd] , [wʌz; wəz] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

Tor's	father	,	instead	of	being	pleased	,	was	angry	with	him	,
托尔的	父亲	,	反而	的	存在	高兴	,	曾是	生气的	和	他	,

托尔的父亲非但没有高兴，反而对他很生气。

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][hæd; həd] ['betər] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [ænd; ənd] [lɜːrn] [tuː; tə]

and	told	him	he	had	better	go	with	the	other	boys	and	learn	to
和	讲述	他	他	有	更好的	去	和	这	其他	男孩们	和	学习	到

[spɪr] [fɪʃ] ,

spear	fish	,
矛	鱼	,

然后告诉他，他最好和其他男孩一起去学习用鱼叉捕鱼。

[ænd; ənd][nɑːt] [weɪst] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	not	waste	his	time	trying	to	make	pictures	of	them	.
和	不是	浪费	他的	时间	尝试	到	制作	图片	的	他们	.

并且不会浪费时间试图给他们拍照。

[tɔːrz] ['mʌðər] , [haʊ'evər] , [laɪkt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['drɔːɪŋ] , [ænd; ənd] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

Tor's	mother	,	however	,	liked	the	little	drawing	,	and	kept	it	in	the	cave	.
托尔的	母亲	,	然而	,	喜欢	这	小的	绘画	,	和	保留	它	在	这	洞穴	.

然而，托尔的母亲很喜欢这幅小画，并把它保存在山洞里。

[æz; əz][tɔːr] [gruː] ['oʊldər][hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [drɔː] ['meni] [-]

As	Tor	grew	older	he	learned	to	draw	many	[	152	]
作为	托尔	生长	老	他	学习	到	画	许多	[	-	]

随着托尔年纪渐长，他学会了画很多[152]

[θɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [piːs] [ʌv; əv] [flɪnt] — ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz] ,

things	with	his	sharp	piece	of	flint	—	figures	of	animals	and	birds	,
事物	和	他的	锋利的	片	的	燧石	—	数据	的	动物	和	鸟类	,

他用锋利的燧石片雕刻出各种东西——动物和鸟类的图案，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][soʊ] [gʊd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frendz] [kʊd; kəd] [tel] [wʌt] [ðeɪ]

and	some	of	them	were	so	good	that	his	friends	could	tell	what	they
和	一些	的	他们	是	所以	好的	那	他的	朋友们	可以	告诉	什么	他们

[wɜːr; wər] ,

were	,
是	,

有些卡片画得太好了，他的朋友们都能认出来是什么卡片。

[ænd; ənd][gɑːt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [skrætʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɑːn]['bɪts][ʌv; əv][boʊn] ,

and	got	him	to	scratch	others	for	them	on	bits	of	bone	,
和	得到	他	到	划痕	其他的	为了	他们	在	比特	的	骨	,

他们让他用碎骨头帮别人挠痒痒。

[ɔːr][ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [naɪvz] .

or	the	handles	of	their	knives	.
或者	这	把手	的	他们的	刀具	.

或者他们刀柄上的部分。

[hiː; hi] [meɪd] ['lɑːrdʒər] ['drɔɪŋz] , [tuː] , [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] , [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [berz] ,

He	made	larger	drawings	,	too	,	on	the	walls	of	the	caves	,	that	looked	like	bears	,
他	制成	更大的	图画	,	也	,	在	这	墙壁	的	这	洞穴	,	那	看起来	喜欢	熊	,

他还在洞穴的墙壁上画了一些更大的图画，看起来像熊。

[ænd; ənd] ['mæməθ] , [ænd; ənd][waɪld] [bɔːz] .

and	mammoths	,	and	wild	boars	.
和	猛犸象	,	和	荒野	野猪	.

还有猛犸象和野猪。

['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][bed][ʌv; əv] [smuːð] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [kleɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər]

After	a	time	,	he	found	a	bed	of	smooth	red	and	yellow	clay	along	the	river
后	一个	时间	,	他	成立	一个	床	的	光滑的	红色的	和	黄色的	黏土	沿着	这	河

[bæŋk] ,

bank	,
银行	,

过了一段时间，他在河岸边发现了一片光滑的红黄相间的黏土层。

[ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːs][ʌv; əv] ['beriz] ,

and	used	it	,	and	the	juice	of	berries	,
和	用过的	它	,	和	这	汁	的	浆果	,

并加以利用，还有浆果汁，

[tuː; tə] ['kʌlər] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [hiː; hi] [druː] [ə'pɑːn][ðə; ði] [keɪv] [wɔːlz] .

to	colour	the	figures	he	drew	upon	the	cave	walls	.
到	颜色	这	数据	他	画	之上	这	洞穴	墙壁	.

给他在洞穴墙壁上绘制的图案上色。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['kʌlərd] ['drɔɪŋz] [wiː; wi][faɪnd]['iːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] ,

Some	of	these	coloured	drawings	we	find	even	to	-	day	,
一些	的	这些	有色	图画	我们	寻找	甚至	到	-	天	,

有些彩色图画即使在今天我们仍然能找到。

[ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [keivz] [ɪn] [fræns] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌntriz] ,

on	the	walls	of	caves	in	France	and	other	countries	,
在	这	墙壁	的	洞穴	在	法国	和	其他	国家	,

在法国和其他国家洞穴的墙壁上，

[ænd; ənd] [prə'tektɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,

and	protected	as	they	have	been	from	the	wind	and	rain	,
和	受保护	作为	他们	有	到过	从	这	风	和	雨	,

并且由于受到保护，免受风雨侵袭，

[ðə; ði] ['kʌlərz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] [kruːd] ['pɪktʃərz] [ɑːr; ər][æz; əz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [æz; əz] [wen]

the	colours	of	these	early	crude	pictures	are	as	bright	and	clear	as	when
这	颜色	的	这些	早期的	原油	图片	是	作为	明亮的	和	清除	作为	什么时候

[ðeɪ] [wɜːr; wər][fɜːrst] [meɪd] ,

they	were	first	made	,
他们	是	第一的	制成	,

这些早期粗糙画作的色彩依然像刚创作时那样鲜艳清晰。

['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

fifty	thousand	years	ago	.
五十	千	年	前	.

五万年前。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] ,

One	day	,	while	playing	with	some	of	the	clay	he	had	found	along	the	river	bank	,
一	天	,	尽管	玩耍	和	一些	的	这	黏土	他	有	成立	沿着	这	河	银行	,

有一天，他在河岸边玩耍时，发现了一些黏土。

[tɔːr] [bɪ'gæn] [tuː; tə][roʊl][ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,

Tor	began	to	roll	a	lump	of	it	between	his	fingers	,
托尔	开始	到	卷	一个	块	的	它	之间	他的	手指	,

托尔开始用手指搓揉一团面团，

[pliːzd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [smuːð] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [ʃeɪp] .

pleased	because	it	was	so	smooth	and	easy	to	shape	.
高兴	因为	它	曾是	所以	光滑的	和	简单的	到	形状	.

很满意，因为它非常光滑，容易塑形。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [meɪd] ['oʊnli] [raʊnd] [bɔːlz] ,

At	first	he	made	only	round	balls	,
在	第一的	他	制成	仅有的	圆形的	球	,

起初他只会做圆球，

['roʊlɪŋ] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [flæt] [stoʊn] ,

rolling	them	under	his	hand	on	the	top	of	a	flat	stone	,
滚动	他们	在下面	他的	手	在	这	顶部	的	一个	平坦的	石头	,

他把它们放在一块平坦的石头上，用手轻轻地滚来滚去。

[bʌt; bət] ['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pres] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] [lʌmps] [-]

but	presently	he	found	that	he	could	press	a	hollow	in	the	lumps	[	153	]
但	目前	他	成立	那	他	可以	按	一个	空洞的	在	这	肿块	[	-	]

但很快他就发现他可以在这些疙瘩上压出一个凹陷[153]

[ʌv; əv] [sɔːft] [kleɪ] ,

of	soft	clay	,
的	柔软的	黏土	,

由软粘土制成，

['meɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] [kʌp] - [ʃeɪpt] ['ʃɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [nʌts] [wɪtʃ]

making	something	that	looked	like	the	cup	-	shaped	shells	of	the	large	nuts	which
制作	某物	那	看起来	喜欢	这	杯子	-	形状	贝壳	的	这	大的	坚果	哪个

[ðə; ði] [traɪb] [juːst] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] .

the	tribe	used	for	carrying	water	.
这	部落	用过的	为了	携带	水	.

制作出类似部落用来盛水的大坚果杯状外壳的东西。

['veri] ['kerfəli] [tɔːr] [smuːðd] [ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [lʌmp] [ʌv; əv] [kleɪ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːrmd]

Very	carefully	Tor	smoothed	and	patted	his	lump	of	clay	until	he	had	formed
非常	小心	托尔	平滑	和	轻拍	他的	块	的	黏土	直到	他	有	形成

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [boʊl] ,

a	little	round	bowl	,
一个	小的	圆形的	碗	,

托尔非常小心地将手中的泥块抹平拍打，直到捏成一个小圆碗。

[θɪk] [ænd; ənd] ['klʌmzi] , [bʌt; bət] [stɪl] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld] ['sevrəl] [drɪŋks] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

thick	and	clumsy	,	but	still	large	enough	to	hold	several	drinks	of	water	.
厚的	和	笨拙	,	但	仍然	大的	足够的	到	抓住	一些	饮料	的	水	.

虽然厚重笨拙，但容量仍然足够大，可以装好几杯水。

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [pliːzd] [hɪm; ɪm] ,

The	thought	that	he	had	made	something	new	pleased	him	,
这	想法	那	他	有	制成	某物	新的	高兴	他	,

他为自己创造出新事物而感到高兴。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] [ledʒ] [ʌv; əv] [rɑːk] [ɪn]

and	he	took	it	home	with	him	and	put	it	on	a	ledge	of	rock	in
和	他	采取	它	家	和	他	和	放	它	在	一个	壁架	的	岩石	在

[ðə; ði] [keɪv] .

the	cave	.
这	洞穴	.

他把它带回家，放在洞穴里的一块岩石上。

[ðen] [hiː; hi][fər'gɑːt][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Then	he	forgot	all	about	it	.
然后	他	忘了	全部	关于	它	.

然后他就把这件事完全忘了。

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [hɑːrd][ænd; ənd][draɪ] .

When	his	mother	found	it	,	in	the	morning	,	it	was	quite	hard	and	dry	.
什么时候	他的	母亲	成立	它	,	在	这	早晨	,	它	曾是	相当	难的	和	干燥	.

早上他母亲发现它时，它已经很硬很干了。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [æt; ət][fɜːrst] ,

She	did	not	know	what	it	was	,	at	first	,
她	做过	不是	知道	什么	它	曾是	,	在	第一的	,

起初她并不知道那是什么。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第5/9页

[bʌt; bət][tɔːr][toʊld][hɜːr; hər] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['rɪvər] [kleɪ] ,

but	Tor	told	her	how	he	had	made	it	from	the	river	clay	,
但	托尔	讲述	她	如何	他	有	制成	它	从	这	河	黏土	,

但托尔告诉她，他是用河里的黏土做成的。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [pliːzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [striːm] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,

and	she	was	so	pleased	that	she	took	it	down	to	the	stream	with	her	,
和	她	曾是	所以	高兴	那	她	采取	它	向下	到	这	溪流	和	她	,

她非常高兴，就把它带到了小溪边。

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['wɪmɪn] ,

and	showed	it	to	some	of	the	other	women	,
和	显示	它	到	一些	的	这	其他	女性	,

然后把它拿给其他一些女性看。

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ɪn] [boʊlz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʃɛlz] [ʌv; əv][lɑːrdʒ]

who	had	come	to	fetch	drinking	water	in	bowls	made	of	the	shells	of	large
WHO	有	来	到	拿来	喝	水	在	碗	制成	的	这	贝壳	的	大的

[nʌts] .

nuts	.
坚果	.

他们用大坚果壳做成的碗来打水。

[bʌt; bət] [wen] [tɔːrz] ['mʌðər] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [keɪv] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kleɪ] [boʊl] [fʊl] [ʌv; əv]

But	when	Tor's	mother	came	back	to	the	cave	with	the	clay	bowl	full	of
但	什么时候	托尔的	母亲	来了	后退	到	这	洞穴	和	这	黏土	碗	满的	的

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] ,

drinking	water	,
喝	水	,

但当托尔的母亲带着装满饮用水的陶碗回到山洞时，

[ˌaɪ ˈtiː][gɑːt][sɔːft][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [luːz] [ɪts] [ʃeɪp] , [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [læf]

it	got	soft	and	began	to	lose	its	shape	,	which	made	the	other	women	laugh
它	得到	柔软的	和	开始	到	失去	它是	形状	,	哪个	制成	这	其他	女性	笑

[æt; ət][hɜːr; hər] ,

at	her	,
在	她	,

它变得柔软，开始变形，这引得其他女人嘲笑她。

[ænd; ənd][æt; ət][tɔːr] , [fɔːr; fər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [kʌp] [aʊt] [ʌv; əv] [mʌd] .

and	at	Tor	,	for	trying	to	make	a	drinking	cup	out	of	mud	.
和	在	托尔	,	为了	尝试	到	制作	一个	喝	杯子	出去	的	泥	.

在托尔，他试图用泥巴做成一个水杯。

[ðen] [tɔːrz] ['mʌðər] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ] [boʊl] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['faɪər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]

Then	Tor's	mother	became	angry	,	and	threw	the	bowl	into	the	fire	which	she
然后	托尔的	母亲	成为	生气的	,	和	扔	这	碗	进入	这	火	哪个	她

[hæd; həd] [meɪd] [-]

had	made	[	154	]
有	制成	[	-	]

托尔的母亲生气了，把碗扔进了她生的火里[154]

[bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [keɪv] , [tuː; tə] [kʊk] [fɪʃ] [fɔːr; fər] ['brekfəst] .

before	the	cave	,	to	cook	fish	for	breakfast	.
前	这	洞穴	,	到	厨师	鱼	为了	早餐	.

在洞穴之前，先煮鱼当早餐。

[ænd; ənd][tɔːr][ʃiː; ʃi][sent] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈvæli] ,

And	Tor	she	sent	away	to	the	hills	about	the	valley	,
和	托尔	她	发送	离开	到	这	丘陵	关于	这	谷	,

她把托尔送到山谷周围的山上去。

[tuː; tə] [ˈgæðər] [egz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nests] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [faʊl] [wɪtʃ] [lɪvd] [ðer; ðər] .

to	gather	eggs	from	the	nests	of	the	wild	fowl	which	lived	there	.
到	收集	鸡蛋	从	这	巢穴	的	这	荒野	鸡	哪个	居住地	那里	.

去收集生活在那里的野生水禽巢穴里的蛋。

[tɔːr] [felt] [ˈveri] [ˈbædli] [æt; ət][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [boʊl] ,

Tor	felt	very	badly	at	the	loss	of	his	little	bowl	,
托尔	毛毡	非常	糟糕	在	这	损失	的	他的	小的	碗	,

托尔丢失了他的小碗，感到非常难过。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪvz] [ðæt] [naɪt] ,

and	when	he	got	back	to	the	caves	that	night	,
和	什么时候	他	得到	后退	到	这	洞穴	那	夜晚	,

那天晚上他回到山洞后，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [egz] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] ,

and	his	mother	was	busy	with	the	eggs	he	had	brought	,
和	他的	母亲	曾是	忙碌的	和	这	鸡蛋	他	有	带来	,

他的母亲正在忙着处理他带来的鸡蛋。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [poʊk] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði][hɑːt] [ˈæʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] ,

he	took	a	stick	and	began	to	poke	about	in	the	hot	ashes	of	the	fire	,
他	采取	一个	戳	和	开始	到	戳	关于	在	这	热的	灰烬	的	这	火	,

他拿起一根棍子，开始在火堆滚烫的灰烬里翻找。

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [boʊl] [əˈgen] .

hoping	to	find	the	bowl	again	.
希望	到	寻找	这	碗	再次	.

希望能再次找到那个碗。

[æt; ət] [læst] [hiː; hi] [dɪˈskʌvərd] [ˌaɪ ˈtiː] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [koʊl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] ,

At	last	he	discovered	it	,	among	the	coals	at	the	bottom	of	the	fire	,
在	最后的	他	发现	它	,	之中	这	煤炭	在	这	底部	的	这	火	,

最后，他在炉底的煤堆里找到了它。

[ænd; ənd] [ˈdrægd] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [hɑːt][tuː; tə] [tʌtʃ]

and	dragged	it	out	with	the	stick	,	for	it	was	too	hot	to	touch
和	拖拽	它	出去	和	这	戳	,	为了	它	曾是	也	热的	到	触碰

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

with	his	hand	.
和	他的	手	.

他用棍子把它拖了出来，因为它太烫了，不能用手触摸。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][gɑːt] [kuːl] , [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .

When	it	got	cool	,	he	took	it	up	.
什么时候	它	得到	凉爽的	,	他	采取	它	向上	.

天气转凉后，他就拿起它开始弹奏。

[ə; eɪ] [piːs] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən][frʌm; frəm][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [wen] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [θruː]

A	piece	had	been	broken	from	one	side	of	it	,	when	his	mother	threw
一个	片	有	到过	破碎的	从	一	边	的	它	,	什么时候	他的	母亲	扔

[ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] ,

it	down	,
它	向下	,

他母亲把书扔到地上时，书的一侧已经摔碎了一块。

[bʌt; bət] ['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [hɜːrt] .

but	otherwise	it	was	not	much	hurt	.
但	否则	它	曾是	不是	很多	伤害	.

但除此之外，他并没有受到太大伤害。

[tɔːr][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [brʌʃt] [ðə; ði] ['æʃɪz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

Tor	was	surprised	to	find	,	when	he	had	brushed	the	ashes	from	it	,
托尔	曾是	惊讶	到	寻找	,	什么时候	他	有	刷过	这	灰烬	从	它	,

托尔掸去上面的灰烬后，惊讶地发现：

[ðæt] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['jeloʊ] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [naʊ] [tɜːrnd] [ə; eɪ] [braɪt] [red] .

that	while	before	it	had	been	yellow	,	it	had	now	turned	a	bright	red	.
那	尽管	前	它	有	到过	黄色的	,	它	有	现在	转向	一个	明亮的	红色的	.

之前是黄色的，现在却变成了鲜红色。

[ðɪs] [pliːzd] [hɪm; ɪm] , [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,

This	pleased	him	,	although	he	did	not	understand	it	,
这	高兴	他	,	虽然	他	做过	不是	理解	它	,

这让他感到高兴，尽管他并不理解其中的原因。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [boʊl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvər] - [bæŋk] , [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ,

so	he	took	the	bowl	down	to	the	river	-	bank	,	and	put	it	in	the	water	,
所以	他	采取	这	碗	向下	到	这	河	-	银行	,	和	放	它	在	这	水	,

于是他拿着碗来到河边，把它放在水里。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ðə; ði] [kleɪ] [baɪ] ['wetɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [dʌn] [bɪ'fɔːr] ,

thinking	to	soften	the	clay	by	wetting	it	,	as	he	had	often	done	before	,
思维	到	软化	这	黏土	经过	润湿	它	,	作为	他	有	经常	完毕	前	,

他想着像以前经常做的那样，用水浸湿黏土使其软化。

[ænd; ənd] [ðen] [moʊld] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] [ə'gen] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [els] .

and	then	mould	it	over	again	into	something	else	.
和	然后	模具	它	超过	再次	进入	某物	别的	.

然后将其重新塑造成其他东西。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] , [ðə; ði]['wɔːtər] [wʊd] [nɑːt] ['sɔːfn] [ðə; ði] [kleɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [wɑːʃ] [ˌaɪ 'tiː]

To	his	surprise	,	the	water	would	not	soften	the	clay	,	but	it	did	wash	it
到	他的	惊喜	,	这	水	会	不是	软化	这	黏土	,	但	它	做过	洗	它

[kliːn] ,

clean	,
干净的	,

令他惊讶的是，水并没有软化黏土，但却把它洗干净了。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['rɛdɚ] [ænd; ənd] ['prɪtiːɚ] [ðæn; ðən]['evər] .

and	made	it	seem	redder	and	prettier	than	ever	.
和	制成	它	似乎	更红	和	更漂亮	比	曾经	.

让它看起来比以往任何时候都更红更漂亮。

[ðen] [hiː; hi] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ə; eɪ] [stoʊn] , [ænd; ənd][æt; ət] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [broʊk] ['ɪntuː] ['meni] [ʃɑːrp]

Then	he	struck	it	against	a	stone	,	and	at	once	it	broke	into	many	sharp
然后	他	击	它	反对	一个	石头	,	和	在	一次	它	打破	进入	许多	锋利的

['piːsɪz] ,

pieces	,
件	,

然后他把它砸向石头，它立刻碎成了许多锋利的碎片。

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] - [pɑːt] [wʊd] [biː; bi] ['ʃɪvəd] [tuː; tə]['bɪts] ,

just	as	a	flower	-	pot	would	be	shivered	to	bits	,
只是	作为	一个	花	-	锅	会	是	瑟瑟发抖	到	比特	,

就像花盆会被摔得粉碎一样，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [straɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgenst] [ˈsʌmθɪŋ] [hɑːrd] . [-]

if	you	were	to	strike	it	against	something	hard	.	[	155	]
如果	你	是	到	罢工	它	反对	某物	难的	.	[	-	]

如果你用它撞击坚硬的东西。[155]

[ðə; ðiː] [fɜːrst] [ˈpɑːtər]

THE	FIRST	POTTER
这	第一的	陶工

第一位陶工

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ɔːl] [naɪt] , [ˈhiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ðiː][ˈfaɪər][ðə; ðiː] [kleɪ] [boʊl] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] . [-] [-]

He	worked	all	night	,	heating	in	the	fire	the	clay	bowl	he	had	made	.	[	156	]	[	157	]
他	工作	全部	夜晚	,	加热	在	这	火	这	黏土	碗	他	有	制成	.	[	-	]	[	-	]

他整夜都在火里加热他制作的陶碗。[156][157]

[ɔːl] [ðɪs] [ˈpʌz(ə)ld] [tɔːr][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

All	this	puzzled	Tor	for	a	long	time	,
全部	这	困惑	托尔	为了	一个	长的	时间	,

这一切让托尔困惑了很久。

[bʌt; bət][hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [æt; ət] [læst] [ðæt] [ðə; ðiː] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ðiː][ˈfaɪər][hæd; həd] [draɪd] [ænd; ənd] [bəːnd]

but	he	decided	at	last	that	the	heat	of	the	fire	had	dried	and	burned
但	他	决定	在	最后的	那	这	热	的	这	火	有	干燥	和	烧伤

[hɪz; ɪz] [kleɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ˌaɪ ˈtiː][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [hɑːrd][ænd; ənd] [red] .

his	clay	and	changed	it	so	that	it	became	hard	and	red	.
他的	黏土	和	已更改	它	所以	那	它	成为	难的	和	红色的	.

但他最终认定，火的热力已经使他的黏土变干变红，使其变得坚硬。

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [meɪk] [əˈnʌðər] [boʊl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,

He	made	up	his	mind	to	make	another	bowl	for	his	mother	,
他	制成	向上	他的	头脑	到	制作	其他	碗	为了	他的	母亲	,

他下定决心再给母亲做一个碗。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə][bɜːrn][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðiː][ˈfaɪər][fɜːrst] , [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɜːr; hər] .

and	this	time	to	burn	it	in	the	fire	first	,	before	he	gave	it	to	her	.
和	这	时间	到	烧伤	它	在	这	火	第一的	,	前	他	给予	它	到	她	.

这一次，他先把它扔进火里烧掉，然后再给她。

[ˈveri] [ˈɜːrli] [ðə; ðiː][nekst] [deɪ] [hiː; hi][gɑːt] [əˈnʌðər] [lʌmp] [ʌv; əv] [kleɪ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər] [boʊl]

Very	early	the	next	day	he	got	another	lump	of	clay	,	and	made	a	larger	bowl
非常	早期的	这	下一个	天	他	得到	其他	块	的	黏土	,	和	制成	一个	更大的	碗

,

,

,

第二天一大早，他又拿来一块黏土，做了一个更大的碗。

[ˈteɪkɪŋ] [greɪt] [ker] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [raʊnd] [ænd; ənd]

taking	great	care	this	time	to	shape	it	carefully	,	so	that	it	was	round	and
采取	伟大的	关心	这	时间	到	形状	它	小心	,	所以	那	它	曾是	圆形的	和

[smuːð] .

smooth	.
光滑的	.

这次格外小心，仔细地把它塑形，使其圆润光滑。

[ðen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l][ɑːn][wʌn] [saɪd] , [tuː; tə][mɑːrk][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

Then	**he**	**drew**	**the**	**picture**	**of**	**a**	**turtle**	**on**	**one**	**side**	**,**	**to**	**mark**	**it**	**with**	**his**
然后	他	画	这	图片	的	一个	龟	在	一	边	,	到	标记	它	和	他的

[neɪm] ,

name	**,**
姓名	,

然后他在一面画了一只乌龟，作为他的名字的标记。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

and	**a**	**fish**	**on**	**the**	**other**	**,**
和	一个	鱼	在	这	其他	,

另一边是一条鱼，

[ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

and	**hid**	**it**	**away**	**among**	**the**	**rocks**	**until**	**he**	**should**	**have**	**time**	**to**	**make**	**a**
和	隐藏	它	离开	之中	这	岩石	直到	他	应该	有	时间	到	制作	一个

['faɪər][ænd; ənd][bɜːrn][ˌaɪ 'tiː] .

fire	**and**	**burn**	**it**	**.**
火	和	烧伤	它	.

他把它藏在岩石间，等有时间生火把它烧掉。

[ðæt] [naɪt] , [wen] ['evri] [wʌn][wʌz; wəz] [ə'sliːp] ,

That	**night**	**,**	**when**	**every**	**one**	**was**	**asleep**	**,**
那	夜晚	,	什么时候	每一个	一	曾是	睡着了	,

那天晚上，当大家都睡着后，

[hiː; hi] [tʊk] [sʌm; səm][hɑːt] [koʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [keɪv] ,

he	**took**	**some**	**hot**	**coals**	**from**	**the**	**fire**	**before**	**the**	**cave**	**,**
他	采取	一些	热的	煤炭	从	这	火	前	这	洞穴	,

他从洞前的火堆里取了一些烧红的煤炭，

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðiːz] [koʊl] [ɪn][ðə; ði] [kleɪ] [boʊl] , [hiː; hi] [meɪd] [-]

and	**carrying**	**these**	**coals**	**in**	**the**	**clay**	**bowl**	**,**	**he**	**made**	**[**	**158**	**]**
和	携带	这些	煤炭	在	这	黏土	碗	,	他	制成	[	-	]

他用陶碗盛着这些煤炭，[158]

[ə; eɪ] [nuː] ['faɪər][æt; ət][ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] .

a	**new**	**fire**	**at**	**a**	**hiding**	**place**	**he**	**knew**	**of**	**among**	**the**	**rocks**	**.**
一个	新的	火	在	一个	隐藏	地方	他	知道	的	之中	这	岩石	.

他在岩石间一个他知道的藏身之处生起了一堆新火。

[ɔːl] [naɪt] [hiː; hi][sæt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] , ['wɑtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

All	**night**	**he**	**sat**	**beside**	**the**	**fire**	**,**	**watching**	**it**	**,**
全部	夜晚	他	卫星	旁	这	火	,	观看	它	,

他整夜坐在火堆旁，看着它。

['hiːpɪŋ] [ɑːn] [freʃ] [wʊd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['bleɪzɪŋ] [hɑːt] .

heaping	**on**	**fresh**	**wood**	**to**	**keep**	**it**	**blazing**	**hot**	**.**
堆积	在	新鲜的	木头	到	保持	它	炽烈	热的	.

不断添加新鲜木柴，保持炉火熊熊燃烧。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , ['veri] ['sliːpi] [ænd; ənd]['taɪərd] ,

In	**the**	**morning**	**,**	**very**	**sleepy**	**and**	**tired**	**,**
在	这	早晨	,	非常	困	和	疲劳的	,

早上，感觉非常困倦和疲惫。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [boʊl] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [stɪk] , [kuːld] , [wɑːʃt]

he	**took**	**the**	**bowl**	**out**	**of**	**the**	**fire**	**with**	**a**	**crooked**	**stick**	**,**	**cooled**	**,**	**washed**
他	采取	这	碗	出去	的	这	火	和	一个	歪	戳	,	冷却	,	洗过

[ænd; ənd] [draɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**dried**	**it**	**,**
和	干燥	它	,

他用一根弯棍把碗从火里取出，放凉后，洗净晾干。

[ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] ['praʊdli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

and	filling	it	with	water	,	carried	it	proudly	to	his	mother	.
和	填充	它	和	水	,	携带	它	自豪地	到	他的	母亲	.

他往瓶子里装满水，骄傲地把它拿给母亲看。

[æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

At	first	she	would	have	nothing	to	do	with	it	,
在	第一的	她	会	有	没有什么	到	做	和	它	,

起初她对此事毫不在意。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][fɜːrst][wʌn][hæd; həd] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪljər] , [bʌt; bət]['æftər] [ə'waɪl] ,

because	the	first	one	had	been	such	a	failure	,	but	after	awhile	,
因为	这	第一的	一	有	到过	这样的	一个	失败	,	但	后	一会儿	,

因为第一次尝试彻底失败了，但过了一段时间后，

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][dɪd][nɑːt] ['sɔːfn] [ˌaɪ 'tiː] ,

when	she	saw	that	the	water	did	not	soften	it	,
什么时候	她	锯	那	这	水	做过	不是	软化	它	,

当她发现水并没有软化水时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [red] ['kʌlər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] ,

and	that	it	had	such	a	pretty	red	colour	,	she	was	very	much	pleased	,
和	那	它	有	这样的	一个	漂亮的	红色的	颜色	,	她	曾是	非常	很多	高兴	,

她非常喜欢它漂亮的红色。

[ænd; ənd] [kɔːld] [tɔːrz] ['fɑːðər] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .

and	called	Tor's	father	and	some	of	the	others	to	come	and	look	at	it	.
和	称为	托尔的	父亲	和	一些	的	这	其他的	到	来	和	看	在	它	.

于是叫托尔的父亲和其他一些人过来看看。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [siː] [mʌtʃ] [juːz][ɪn][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][fɜːrst] ,

They	did	not	see	much	use	in	it	at	first	,
他们	做过	不是	看	很多	使用	在	它	在	第一的	,

他们起初并没有发现它有什么用处。

[sɪns] [ðə; ði] [nʌt] ['ʃɛlz] [ðeɪ] [juːst] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər] [ðeɪ] [θɔːt] [kwaɪt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .

since	the	nut	shells	they	used	for	carrying	water	they	thought	quite	good	enough	.
自从	这	坚果	贝壳	他们	用过的	为了	携带	水	他们	想法	相当	好的	足够的	.

因为他们认为用坚果壳来装水就足够好了。

[ðeɪ] [dɪd] , [haʊ'evər] , [laɪk][ðə; ði] ['prɪti] [red] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːtəri] ,

They	did	,	however	,	like	the	pretty	red	colour	of	the	pottery	,
他们	做过	,	然而	,	喜欢	这	漂亮的	红色的	颜色	的	这	陶器	,

不过，他们确实很喜欢陶器漂亮的红色。

[ænd; ənd] [tɔːrz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,

and	Tor's	mother	was	so	proud	of	the	bowl	that	she	kept	it	in	the	cave	,
和	托尔的	母亲	曾是	所以	自豪的	的	这	碗	那	她	保留	它	在	这	洞穴	,

托尔的母亲非常珍爱这个碗，便把它保存在山洞里。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][let] ['eni] [wʌn] [drɪŋk] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][hɜːr'self] .

and	would	not	let	any	one	drink	out	of	it	but	herself	.
和	会	不是	让	任何	一	喝	出去	的	它	但	她自己	.

除了她自己，她不允许任何人用这个杯子喝水。

[suːn] [tɔːr] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [boʊlz] [ænd; ənd]['dʒɑːrz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Soon	Tor	found	that	he	could	make	much	larger	bowls	and	jars	out	of	the
很快	托尔	成立	那	他	可以	制作	很多	更大的	碗	和	罐子	出去	的	这

[smuːð] [sɔːft] [kleɪ] ,

smooth	soft	clay	,
光滑的	柔软的	黏土	,

托尔很快发现，他可以用这种光滑柔软的黏土制作更大的碗和罐子。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [taɪm] , [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðiːz] ['dʒɑːrz] [-]

and	after	a	time	,	the	cave	people	used	these	jars	[	159	]
和	后	一个	时间	,	这	洞穴	人们	用过的	这些	罐子	[	-	]

过了一段时间，穴居人开始使用这些罐子[159]

[fɔːr; fər] ['stɔːriŋ] [nʌts] , [ɔːr] [ruːts] , [ɔːr] ['beriz] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['niːdɪd]

for	storing	nuts	,	or	roots	,	or	berries	,	when	they	had	more	than	they	needed
为了	存储	坚果	,	或者	根	,	或者	浆果	,	什么时候	他们	有	更多的	比	他们	需要

[æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] .

at	the	moment	.
在	这	片刻	.

用于储存坚果、根茎或浆果，以备不时之需。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði] [θɔːt] [hæd; həd][nɑːt] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə] [stɔːr] [ə'weɪ] [fuːd] [fɔːr; fər]

But	still	the	thought	had	not	occurred	to	them	to	store	away	food	for
但	仍然	这	想法	有	不是	发生	到	他们	到	店铺	离开	食物	为了

[juːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

use	during	the	winter	.
使用	期间	这	冬天	.

但他们仍然没有想到要储存食物以备过冬。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['koʊldəst] ['weðər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [fɪʃ] ,

Even	in	the	coldest	weather	,	they	were	able	to	kill	animals	,	and	fish	,
甚至	在	这	最冷	天气	,	他们	是	有能力的	到	杀	动物	,	和	鱼	,

即使在最寒冷的天气里，他们也能够猎杀动物和鱼类。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] .

and	they	supposed	they	would	always	be	able	to	do	so	.
和	他们	据称	他们	会	总是	是	有能力的	到	做	所以	.

他们以为自己总能做到这一点。

[tɔːr]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] ['fɪgjərz] , [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪ] , [ænd; ənd] [red] [biːdz] , [wɪð; wɪθ] [hoʊlz]

Tor	also	made	queer	little	figures	,	out	of	the	clay	,	and	red	beads	,	with	holes
托尔	还	制成	酷儿	小的	数据	,	出去	的	这	黏土	,	和	红色的	珠子	,	和	孔

[θruː] [ðem; ðəm] ,

through	them	,
通过	他们	,

托尔还用粘土和带孔的红色珠子制作了一些奇特的小人偶。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [strʌŋ] [ɑːn]['bɪts][ʌv; əv] ['leðər] , [ɔːr] ['sɪnjuː] , [ænd; ənd] [juːst] [fɔːr; fər] ['ɔrnəmənts]

which	the	women	strung	on	bits	of	leather	,	or	sinew	,	and	used	for	ornaments
哪个	这	女性	串	在	比特	的	皮革	,	或者	腱子	,	和	用过的	为了	装饰品

, [ə'baʊt] [ðer; ðər] [neks] .

,	about	their	necks	.
,	关于	他们的	脖子	.

妇女们将这些饰品串在皮革或筋腱上，戴在脖子上作为装饰。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn][ðer; ðər]['sɪmp(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] , [æd][wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrd][fɔːr; fər] [ɜːrθ] , [ɔːr] [kleɪ]

And	because	in	their	simple	language	,	Ad	was	the	word	for	earth	,	or	clay
和	因为	在	他们的	简单的	语言	,	广告	曾是	这	单词	为了	地球	,	或者	黏土

,

,
,

因为在他们简单的语言中，“Ad”是“土地”或“黏土”的意思，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [kleɪ] ['wɜːrkər] [tɔːr] - [æd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [dʒʌst] [tɔːr] .

they	began	to	call	the	clay	worker	Tor	-	Ad	,	instead	of	just	Tor	.
他们	开始	到	称呼	这	黏土	工人	托尔	-	广告	,	反而	的	只是	托尔	.

他们开始称呼陶工为 Tor-Ad，而不是 Tor。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] ['meni] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə]

It	took	the	cave	dwellers	many	many	hundreds	of	years	to	learn	how	to
它	采取	这	洞穴	居民	许多	许多	数百	的	年	到	学习	如何	到

['ɔːrnəmənt] [ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] ['dʒɑːrz] [ðeɪ] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['pætərn] [ɪn] ['kʌlərz] ,

ornament	the	bowls	and	jars	they	made	with	pictures	and	patterns	in	colours	,
装饰品	这	碗	和	罐子	他们	制成	和	图片	和	图案	在	颜色	,

穴居人花了数百年时间才学会用彩色图案装饰他们制作的碗和罐子。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [taɪm] ,

and	a	much	longer	time	,
和	一个	很多	更长	时间	,

而且时间要长得多，

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [smuːð] [ænd; ənd] [raʊnd] [baɪ] ['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ]

to	find	out	a	way	of	making	them	smooth	and	round	by	whirling
到	寻找	出去	一个	方式	的	制作	他们	光滑的	和	圆形的	经过	旋转

[ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [flæt] [wiːl] [ænd; ənd] ['presɪŋ] [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] ,

them	about	on	a	flat	wheel	and	pressing	their	fingers	,
他们	关于	在	一个	平坦的	车轮	和	紧迫	他们的	手指	,

想办法将它们放在扁平的轮子上旋转，并用手指按压，使它们变得光滑圆润。

[ɔːr] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [tuːl] , [ə'genst] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrnd] .

or	a	wooden	tool	,	against	them	as	they	turned	.
或者	一个	木制的	工具	,	反对	他们	作为	他们	转向	.

或者用木制工具抵住他们，在他们转身时。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [men] [gruː] ['veri] ['sloʊli] ,

We	must	remember	that	the	minds	of	the	first	men	grew	very	slowly	,
我们	必须	记住	那	这	思想	的	这	第一的	男人	生长	非常	缓慢地	,

我们必须记住，早期人类的思维发展非常缓慢。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːf(ə)n] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [aʊt] [wʌt] [siːm] [tuː; tə] [-]

and	it	often	took	them	a	very	long	time	to	think	out	what	seem	to	[	160	]
和	它	经常	采取	他们	一个	非常	长的	时间	到	思考	出去	什么	似乎	到	[	-	]

]

他们常常需要很长时间才能想出看似[160]的事情

[ˌjuː 'es] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [aɪ'diːəz] [ɪn'diːd] .

us	very	simple	ideas	indeed	.
我们	非常	简单的	想法	的确	.

我们的想法确实非常简单。

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ɔːl'ðoʊ] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] , [sɪns] [ðə; ði] [deɪz]

Even	now	,	although	many	thousands	of	years	had	passed	,	since	the	days
甚至	现在	,	虽然	许多	数千	的	年	有	通过了	,	自从	这	天

[ʌv; əv] [ˌeɪˌdi'eɪtʃ] ,

of	Adh	,
的	德	,

即使到了今天，尽管距离阿德时代已经过去了数千年，

[ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [ə'baʊt] ['metlz] ; [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [tuːlz] [wɜːr; wər] [meɪd]

they	knew	nothing	at	all	about	metals	;	their	weapons	and	tools	were	made
他们	知道	没有什么	在	全部	关于	金属	;	他们的	武器	和	工具	是	制成

[ʌv; əv] [stoʊn] ,

of	stone	,
的	石头	,

他们对金属一无所知；他们的武器和工具都是用石头制成的。

[bʌt; bət][æz; əz] [taɪm] [went] [ɑːn] , [ðeɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] ['betər] [ænd; ənd] ['betər] ,

but	as	time	went	on	,	they	made	them	better	and	better	,
但	作为	时间	去	在	,	他们	制成	他们	更好的	和	更好的	,

但随着时间的推移，他们把它们做得越来越好。

[soʊ] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['relɪks] [wiː; wi] [faɪnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪtər] [stoʊn] [eɪdʒ] [ɑːr; ər] ['æksɪz] ,

so	that	among	the	relics	we	find	of	the	later	stone	age	are	axes	,
所以	那	之中	这	遗物	我们	寻找	的	这	之后	石头	年龄	是	轴	,

因此，在我们发现的晚期石器时代遗物中，就有斧头。

['bjuːtɪfli] ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['wɜːrkɪŋ] [wʊd]

beautifully	polished	and	strong	and	sharp	enough	to	be	used	in	working	wood
非常漂亮	抛光	和	强的	和	锋利的	足够的	到	是	用过的	在	在职的	木头

, [naɪvz] , [wɪð; wɪθ] [kiːn] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

,	knives	,	with	keen	edges	,
,	刀具	,	和	敏锐的	边缘	,

抛光精美，坚固锋利，足以用于木工和刀具，刀刃锋利。

[spɪr] [ænd; ənd] ['æroʊ] ['hedz] , ['skreɪpɝz] , [fɔːr; fər] ['skreɪpɪŋ] [ðə; ði] [her] [frʌm; frəm] ['haɪdz] [ɪn] ['meɪkɪŋ]

spear	and	arrow	heads	,	scrapers	,	for	scraping	the	hair	from	hides	in	making
矛	和	箭	头部	,	刮刀	,	为了	刮擦	这	头发	从	隐藏	在	制作

['leðər] ,

leather	,
皮革	,

矛头和箭头，刮刀，用于刮除兽皮上的毛发以制作皮革，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [faɪn] [θɪŋz] [æz; əz] ['reɪzəz] , [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .

and	even	such	fine	things	as	razors	,	all	made	of	stone	.
和	甚至	这样的	美好的	事物	作为	剃须刀	,	全部	制成	的	石头	.

甚至连剃刀这样的精美物品，也都是用石头制成的。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ][wɜːr; wər] ['wʌndərf(ə)l]

Some	of	the	tribes	during	the	latter	part	of	the	stone	age	were	wonderful
一些	的	这	部落	期间	这	后者	部分	的	这	石头	年龄	是	精彩的

['wɜːrkərz] [ɪn][bəuθ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] .

workers	in	both	wood	and	stone	.
工人	在	两个都	木头	和	石头	.

石器时代后期的一些部落在木工和石工方面都非常出色。

[wɪð; wɪθ] [tuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] [flɪnt] [ðeɪ] [kʌt] ['sɑːftɝ, 'sɔftɝ] [stoʊnz] ['ɪntuː] [greɪt]

With	tools	of	the	very	hardest	flint	they	cut	softer	stones	into	great
和	工具	的	这	非常	最难	燧石	他们	切	更柔和	石头	进入	伟大的

['bɪldɪŋ] [blɑːks] ,

building	blocks	,
建筑	积木	,

他们用最坚硬的燧石工具将较软的石头切割成巨大的建筑石块。

[bɪlt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] , [ænd; ənd] ['mɔnjuməntz] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ]

built	palaces	and	temples	,	and	monuments	of	all	sorts	,	some	of	which
建造	宫殿	和	寺庙	,	和	纪念碑	的	全部	排序	,	一些	的	哪个

[ɑːr; ər] [faʊnd] ['iːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] ,

are	found	even	to	-	day	,
是	成立	甚至	到	-	天	,

建造了宫殿、寺庙和各种纪念碑，其中一些至今仍能找到。

['berid] [ɪn][ðə; ði][sænd][ɔːr] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [wel] [prɪ'zɜːrv] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪt] [eɪdʒ] .

buried	in	the	sand	or	earth	,	and	well	preserved	in	spite	of	their	great	age	.
埋葬	在	这	沙	或者	地球	,	和	出色地	保存完好	在	尽管如此	的	他们的	伟大的	年龄	.

埋在沙子或泥土中，尽管年代久远，却保存完好。

[wen'evər] [men] [ʌv; əv] ['saɪəns] [dɪg] [ʌp] [ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv] [ðiːz] ['eɪnʃənt] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] ,

Whenever	men	of	science	dig	up	the	ruins	of	these	ancient	villages	and	towns	,
每当	男人	的	科学	挖	向上	这	废墟	的	这些	古老的	村庄	和	城镇	,

每当科学家们挖掘出这些古代村镇的遗址时，

[ðeɪ] [faɪnd] ['wɛpənz] [ʌv; əv] [flɪnt] [ænd; ənd] [boʊn] , [ðə; ði] ['æʃɪz] [ʌv; əv][fairz] , [ænd; ənd] ['meni] ['piːsɪz]

they	find	weapons	of	flint	and	bone	,	the	ashes	of	fires	,	and	many	pieces
他们	寻找	武器	的	燧石	和	骨	,	这	灰烬	的	火灾	,	和	许多	件

[ʌv; əv]['broʊkən] ['pɑːtəri] ,

of	broken	pottery	,
的	破碎的	陶器	,

他们发现了燧石和骨头制成的武器、火堆的灰烬和许多破碎的陶器碎片。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv]['faɪər] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [stoʊn] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] , [-]

showing	that	the	use	of	fire	,	the	making	of	stone	implements	,	[	161	]
显示	那	这	使用	的	火	,	这	制作	的	石头	实施	,	[	-	]

这表明人们已经掌握了用火、制造石器等技术[161]。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [kleɪ] ['pɑːtəri] ,

and	the	burning	of	clay	pottery	,
和	这	燃烧	的	黏土	陶器	,

以及陶器的烧制，

[wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [greɪt] [steps] ['teɪkən][baɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['prɑːgres] [tɔːrd] [wʌt] [wiː; wi] [kɔːl]

were	the	first	three	great	steps	taken	by	Man	in	his	progress	toward	what	we	call
是	这	第一的	三	伟大的	步骤	已采取	经过	男人	在	他的	进步	朝向	什么	我们	称呼

[ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] . [-]

civilisation	.	[	162	]
文明	.	[	-	]

这是人类迈向我们称之为文明的最初三个伟大步骤。[162]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	XII
章	十二

第十二章

[haʊ] [ra:] - [nɑː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l]

HOW	RA	-	NA	SAVED	HIS	PEOPLE
如何	RA	-	纳	已保存	他的	人们

拉纳是如何拯救他的人民的

[ra:] - [nɑː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [oʊld][mæn] [huː] [hæd; həd] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [fɔːr; fər] ['nɪrli] [ə; eɪ]

Ra	-	Na	was	a	wise	old	man	who	had	dwelt	in	the	valley	for	nearly	a
拉	-	娜	曾是	一个	明智的	老的	男人	WHO	有	居住	在	这	谷	为了	几乎	一个

['hʌndrəd] ['jɪrz] .

hundred	years	.
百	年	.

拉纳是一位睿智的老人，他在山谷里住了近百年。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [leɪm] ,

He	was	lame	,
他	曾是	瘸	,

他腿瘸了。

['hævɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz][leg]['ɔːlmoʊst][tɔːrn] [ɔːf] [baɪ][ə; eɪ] [ber] [waɪl] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃiz] ,

having	had	his	leg	almost	torn	off	by	a	bear	while	hunting	in	the	marshes	,
拥有	有	他的	腿	几乎	撕裂	离开	经过	一个	熊	尽管	打猎	在	这	沼泽	,

他在沼泽地打猎时，腿几乎被熊咬断了。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][wɪts][wɜːr; wər]['veri] [kiːn] .

but	his	wits	were	very	keen	.
但	他的	智慧	是	非常	敏锐的	.

但他头脑非常敏锐。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔtʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪər] ,

He	was	one	of	the	watchers	of	the	Sacred	Fire	,
他	曾是	一	的	这	观察者	的	这	神圣	火	,

他是圣火的守护者之一。

[ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] [keɪv] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [oʊld][mæn] [neɪmd] [sʌt] , [huː] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst]

and	lived	in	the	Fire	Cave	with	another	old	man	named	Sut	,	who	was	almost
和	居住地	在	这	火	洞穴	和	其他	老的	男人	命名	sut	,	WHO	曾是	几乎

[blaɪnd] .

blind	.
瞎的	.

他们和另一个名叫苏特的老人一起住在火洞里，苏特几乎失明。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] [paɪlz][ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [mɔːr] [wʌz; wəz] [stɔːrd]

There	were	great	piles	of	firewood	before	the	cave	,	and	more	was	stored
那里	是	伟大的	堆	的	柴	前	这	洞穴	,	和	更多的	曾是	存储

[ˌɪn'saɪd] ,

inside	,
里面	,

洞穴前堆放着大量的柴火，洞穴内还储存着更多的柴火。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] [wet] ['weðər] .

to	be	used	in	wet	weather	.
到	是	用过的	在	湿的	天气	.

适用于潮湿天气。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [rɑːk] ,

In	the	centre	of	the	cave	was	a	flat	rock	,
在	这	中心	的	这	洞穴	曾是	一个	平坦的	岩石	,

洞穴中央是一块扁平的岩石，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] ['hɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['faɪər] [bəːnd] .

with	a	deep	hollow	in	the	top	of	it	,	in	which	the	fire	burned	.
和	一个	深的	空洞的	在	这	顶部	的	它	,	在	哪个	这	火	烧伤	.

顶部有一个深凹陷，火就在里面燃烧。

[ðɪs] ['faɪər][wʌz; wəz]['nevər] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ][aʊt] .

This	fire	was	never	allowed	to	go	out	.
这	火	曾是	绝不	允许	到	去	出去	.

这场火始终没有熄灭。

[wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][men] [wɑːtʃt] [ˌaɪ 'tiː][deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,

One	or	the	other	of	the	old	men	watched	it	day	and	night	,
一	或者	这	其他	的	这	老的	男人	观看	它	天	和	夜晚	,

几个老人轮流日夜守望着它。

['θroʊɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [wen'evər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] .

throwing	on	a	few	pieces	of	wood	whenever	they	were	needed	.
投掷	在	一个	很少	件	的	木头	每当	他们	是	需要	.

需要的时候就添上几块木头。

[wen] [reɪn] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði][fairz][ðə; ði] [keɪv] [men][hæd; həd] [bɪlt] [ˌaʊt'saɪd][wɜːr; wər][pʊt] [aʊt] ,

When	rain	came	and	the	fires	the	cave	men	had	built	outside	were	put	out	,
什么时候	雨	来了	和	这	火灾	这	洞穴	男人	有	建造	外部	是	放	出去	,

下雨后，穴居人在外面生起的火堆被浇灭了。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [bɪld] [ðem; ðəm] [əˈgen] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [hɑːt] [koʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈfaɪər] .

it	was	easy	to	build	them	again	by	taking	hot	coals	from	the	Sacred	Fire	.
它	曾是	简单的	到	建造	他们	再次	经过	采取	热的	煤炭	从	这	神圣	火	.

[-]
[163]
[-]

从圣火中取出热煤，很容易就能重新建造它们。[163]

[ˈleɪtər][ɑːn] , [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɜːrnɪd] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfaɪər][baɪ] [ˈrʌbɪŋ] [tuː] [stɪks]

Later	on	,	the	cave	people	learned	a	way	to	make	fire	by	rubbing	two	sticks
之后	在	,	这	洞穴	人们	学习	一个	方式	到	制作	火	经过	擦	二	棍子

[təˈgeðər] ,
together ,
一起 ,

后来，穴居人学会了通过摩擦两根木棍来生火。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə][duː] [ðɪs] , [ænd; ənd]

but	it	was	a	long	time	before	they	found	out	how	to	do	this	,	and
但	它	曾是	一个	长的	时间	前	他们	成立	出去	如何	到	做	这	,	和

['miːnwaɪl] ,
meanwhile ,
同时 ,

但他们花了很长时间才找到方法，与此同时，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] ['preʃəs] ['faɪər] ['ɔːlweɪz] ['bɜːrnɪŋ] , [fɔːr; fər] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [luːz]

they	had	to	keep	their	precious	fire	always	burning	,	for	fear	they	might	lose
他们	有	到	保持	他们的	宝贵的	火	总是	燃烧	,	为了	害怕	他们	可能	失去

[ˌaɪ ˈtiː] .
it .
它 .

他们必须让珍贵的火种一直燃烧下去，以免失去它。

[sɪns] [ðə; ði][oʊld][men] [huː] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['faɪər][wɜːr; wər]['nevər] [əˈloʊd] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

Since	the	old	men	who	watched	the	fire	were	never	allowed	to	leave	it	,
自从	这	老的	男人	WHO	观看	这	火	是	绝不	允许	到	离开	它	,

因为看守火堆的老人们从来不被允许离开火堆，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] [fuːd] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] ,

they	could	not	go	out	to	hunt	for	food	for	themselves	,
他们	可以	不是	去	出去	到	打猎	为了	食物	为了	他们自己	,

他们无法外出打猎获取食物。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][tuː; tə][ðem; ðəm] ; ['bɪts][ʌv; əv] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt]

and	so	the	cave	people	brought	it	in	to	them	;	bits	of	fish	,	and	meat
和	所以	这	洞穴	人们	带来	它	在	到	他们	;	比特	的	鱼	,	和	肉

,
,
,

于是，穴居人就把这些东西带了进来：一些鱼块和肉块。

[ænd; ənd] [ruːts] [ænd; ənd] [greɪnz] [ænd; ənd] [nʌts] .

and	roots	and	grains	and	nuts	.
和	根	和	谷物	和	坚果	.

还有根茎类蔬菜、谷物和坚果。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðiːz] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ðeɪ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['wɔtʃəz] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi]

After	a	while	these	offerings	they	brought	to	the	fire	watchers	came	to	be
后	一个	尽管	这些	供品	他们	带来	到	这	火	观察者	来了	到	是

[lʊkt] [ɑːn][æz; əz]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] [ɪtˈself] ;

looked	on	as	offerings	to	the	Fire	itself	;
看起来	在	作为	供品	到	这	火	本身	;

过了一段时间，他们献给守火者的这些祭品就被视为献给火本身的祭品；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['θæŋkfl] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [wɔ:md] [ðem; ðəm] , [wen] [ðeɪ]

the	people	were	thankful	to	the	Fire	because	it	warmed	them	,	when	they
这	人们	是	感恩	到	这	火	因为	它	温暖	他们	,	什么时候	他们

[wɜ:r; wər][koʊld] ,

were	cold	,
是	寒冷的	,

人们感谢大火，因为它在寒冷时温暖了他们。

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [ə'weɪ] [waɪld] [bi:sts] , [ænd; ənd] [kʊkt] [ðer; ðər] [fu:d] .

and	frightened	away	wild	beasts	,	and	cooked	their	food	.
和	害怕	离开	荒野	野兽	,	和	煮熟	他们的	食物	.

他们吓跑了野兽，并烹煮了它们的食物。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][gɑ:d] ,

So	they	began	to	think	of	the	Fire	as	a	sort	of	god	,
所以	他们	开始	到	思考	的	这	火	作为	一个	种类	的	上帝	,

于是他们开始把火视为某种神灵。

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðer; ðər] [θæŋks] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ɪn] [ði:z] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [fu:d] .

and	showed	their	thanks	to	it	by	bringing	in	these	offerings	of	food	.
和	显示	他们的	谢谢	到	它	经过	带来	在	这些	供品	的	食物	.

他们献上这些食物以示感谢。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ˌaɪ 'ti:] [su:n] [keɪm] [ə'baʊt] [ðæt] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [mi:t] , [ænd; ənd] [fɪʃ] ,

In	this	way	it	soon	came	about	that	the	supply	of	meat	,	and	fish	,
在	这	方式	它	很快	来了	关于	那	这	供应	的	肉	,	和	鱼	,

就这样，肉类和鱼类的供应很快就出现了问题。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði]

and	other	things	the	people	brought	to	the	cave	was	much	more	than	the
和	其他	事物	这	人们	带来	到	这	洞穴	曾是	很多	更多的	比	这

[tu:] [oʊld] [men] [kʊd; kəd] ['pɑ:səbli] [i:t] ,

two	old	men	could	possibly	eat	,
二	老的	男人	可以	可能	吃	,

人们带到山洞里的其他东西远远超过了两位老人所能吃的量。

[soʊ] [ðeɪ] [hʌŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [strɪps] [ʌv; əv] [mi:t] ,

so	they	hung	the	fish	,	and	the	strips	of	meat	,
所以	他们	悬挂	这	鱼	,	和	这	条状物	的	肉	,

于是他们把鱼和肉条挂了起来。

[ɑ:n] [poʊlz] [stretʃt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [ɪn] [-]

on	poles	stretched	across	the	roof	of	the	cave	,	in	[	164	]
在	杆子	拉伸	穿过	这	屋顶	的	这	洞穴	,	在	[	-	]

在横跨洞穴顶部的杆子上，[164]

['ɔ:rdər] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] ['weɪstɪd] .

order	that	it	might	not	be	wasted	.
命令	那	它	可能	不是	是	浪费	.

以免浪费。

[ðə; ði] [nʌts] , [ænd; ənd] [greɪnz] ,

The	nuts	,	and	grains	,
这	坚果	,	和	谷物	,

坚果和谷物，

[ænd; ənd] [swi:t] - ['teɪstɪŋ] [ru:ts] [ðeɪ] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [greɪt] [hi:ps] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

and	sweet	-	tasting	roots	they	piled	up	in	great	heaps	in	the	back	of	the	cave	.
和	甜的	-	品尝	根	他们	堆积	向上	在	伟大的	堆积如山	在	这	后退	的	这	洞穴	.

他们在洞穴深处堆积了一大堆味道甘甜的根茎。

[ra:] - [nɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [hʌŋ] [ðə; ði] [strɪps] [ʌv; əv] [mi:t]

Ra	-	Na	and	his	companion	did	not	know	when	they	hung	the	strips	of	meat
拉	-	娜	和	他的	伴侣	做过	不是	知道	什么时候	他们	悬挂	这	条状物	的	肉

[ænd; ənd] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ðæt] [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] [wʊd]

and	fish	in	the	roof	of	the	cave	that	the	smoke	from	the	fire	would
和	鱼	在	这	屋顶	的	这	洞穴	那	这	抽烟	从	这	火	会

[prɪ'zɜ:rv] [ðem; ðəm] .

preserve	them	.
保存	他们	.

拉纳和他的同伴在把肉条和鱼条挂在洞顶时并不知道，火的烟会保存它们。

[ðeɪ] ['oʊnli] [θɔ:t] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [draɪ] .

They	only	thought	that	they	would	dry	.
他们	仅有的	想法	那	他们	会	干燥	.

他们当时只以为它们会晾干。

[bʌt; bət][wi:; wi] [noʊ] [naʊ] [ðæt] [ɪf] [wi:; wi] [hæŋ] [fɪʃ] , [ɔ:r] [mi:t] ,

But	we	know	now	that	if	we	hang	fish	,	or	meat	,
但	我们	知道	现在	那	如果	我们	悬挂	鱼	,	或者	肉	,

但我们现在知道，如果我们悬挂鱼或肉，

[ɪn][ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɜ:rnɪŋ] ['faɪər] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] [frʌm; frəm] [dɪ'keɪ] , [ænd; ənd]

in	the	smoke	of	a	burning	fire	,	it	will	be	preserved	from	decay	,	and
在	这	抽烟	的	一个	燃烧	火	,	它	将要	是	保存完好	从	衰变	,	和

[wɪl] [ki:p] ,

will	keep	,
将要	保持	,

在燃烧的火焰烟雾中，它将免于腐烂，并能保存下来。

[wɪ'ðaʊt] ['spɔɪlɪŋ] , [fɔ:r; fər] [mʌnθs] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['jɪrz] .

without	spoiling	,	for	months	and	even	years	.
没有	破坏	,	为了	几个月	和	甚至	年	.

不会变质，可以保存数月甚至数年。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)n] ['kemɪklz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kri:əsoʊt] , [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm] ['bɜ:rnɪŋ] [wʊd]

There	are	certain	chemicals	,	such	as	creosote	,	in	the	smoke	from	burning	wood
那里	是	肯定	化学品	,	这样的	作为	杂酚油	,	在	这	抽烟	从	燃烧	木头

,

,

,

木材燃烧产生的烟雾中含有某些化学物质，例如杂酚油。

[wɪtʃ] [goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [mi:t] [ɔ:r] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] [dɪ'keɪɪŋ] ,

which	go	into	the	meat	or	fish	and	keep	it	from	decaying	,
哪个	去	进入	这	肉	或者	鱼	和	保持	它	从	腐烂的	,

它们进入肉类或鱼类体内，防止其腐烂。

[ænd; ənd] [ðɪs] [weɪ] [ʌv; əv][prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, priː'zɝ:vɪŋ] [fu:d] [hæz; həz] [bɪn] [ju:st] [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	this	way	of	preserving	food	has	been	used	from	the
和	这	方式	的	保存	食物	有	到过	用过的	从	这

['ɜ:rliɪst] [taɪmz] ,

earliest	times	,
最早	时代	,

这种食物保存方法自古以来就一直被使用。

[ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [ju:st] [tu:; tə] - [deɪ] , [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

and	is	still	used	to	-	day	,	just	as	it	was	thousands	of	years	ago	,
和	是	仍然	用过的	到	-	天	,	只是	作为	它	曾是	数千	的	年	前	,

[tu:; tə] [meɪk] [smoʊkt] [fɪʃ] ,

to	make	smoked	fish	,
到	制作	熏制	鱼	,

时至今日，它仍然像几千年前一样，被用来制作熏鱼。

[ænd; ənd]['beɪkən][ænd; ənd][hæm] .

and	bacon	and	ham	.
和	熏肉	和	火腿	.

还有培根和火腿。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [hæd; həd] [bɪn] ['groʊɪŋ] ['koʊldɚ] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

The	weather	in	the	valley	had	been	growing	colder	year	after	year	,
这	天气	在	这	谷	有	到过	生长	更冷	年	后	年	,

山谷里的天气一年比一年冷。

[bʌt; bət][soʊ][fɑːr][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] ['veri] ['lɪt(ə)l] [aɪs][ɔːr] [snoʊ] .

but	so	far	there	had	been	very	little	ice	or	snow	.
但	所以	远的	那里	有	到过	非常	小的	冰	或者	雪	.

但到目前为止，冰雪还很少。

['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [wʌz; wəz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [ə'nʌðər] ['les(ə)n] , [kɔːld]

Mother	Nature	,	who	was	now	ready	to	teach	her	children	another	lesson	,	called
母亲	自然	,	WHO	曾是	现在	准备好	到	教	她	孩子们	其他	课	,	称为

[koʊld][tuː; tə][hɜːr; hər] .

Cold	to	her	.
寒冷的	到	她	.

大自然母亲准备给她的孩子们上另一堂课，她把寒冷召唤了出来。

" [koʊld] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [juː; jʊ][hæv; həv] ['sɜːrt(ə)nli] [helpt] [-]

"	Cold	,	"	she	said	,	"	you	have	certainly	helped	[	165	]
"	寒冷的	,	"	她	说	,	"	你	有	当然	帮助	[	-	]

“冷，”她说，“你确实帮了大忙[165]”

[ˌem 'iː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .

me	a	great	deal	.
我	一个	伟大的	交易	.

对我影响很大。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][duː] . "

Now	I	have	something	more	for	you	to	do	.	"
现在	我	有	某物	更多的	为了	你	到	做	.	"

现在我还有件事要你做。

" [wʌt] ? " [koʊld] [æskt] .

"	What	?	"	Cold	asked	.
"	什么	?	"	寒冷的	问	.

“什么？”科尔德问道。

" [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə] [friːz] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ə'gen] ?

"	Do	you	want	me	to	freeze	your	little	people	again	?
"	做	你	想	我	到	冻结	你的	小的	人们	再次	?

“你们想让我再把你们的小人民冻起来吗？”

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [ʃeɪk] . "

I	love	to	make	them	shiver	and	shake	.	"
我	爱	到	制作	他们	颤抖	和	摇	.	"

我喜欢让他们瑟瑟发抖。

" [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][send][ðem; ðəm][aɪs][ænd; ənd] [snoʊ] .

"	I	want	you	to	send	them	Ice	and	Snow	.
"	我	想	你	到	发送	他们	冰	和	雪	.

“我想让你给他们送冰雪。”

[ðeɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [get] [juːst] [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,

They	might	as	well	get	used	to	such	things	,
他们	可能	作为	出色地	得到	用过的	到	这样的	事物	,

他们最好还是习惯这种事吧。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .

for	they	are	going	to	see	a	great	deal	of	them	from	now	on	.
为了	他们	是	去	到	看	一个	伟大的	交易	的	他们	从	现在	在	.

因为从现在开始，他们将会经常见到它们。

" [soʊ][koʊld] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] ['bɪtər] [blæst][frʌm; frəm][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [nɔːrθ] ,

"	So	Cold	flapped	his	wings	,	and	blew	a	bitter	blast	from	the	frozen	north	,
"	所以	寒冷的	拍打	他的	翅膀	,	和	吹	一个	苦的	爆炸	从	这	冷冻	北	,

于是寒风拍打着翅膀，从冰封的北方吹来一阵刺骨的寒风。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['reɪndrɑːps][wɜːr; wər] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [fleɪks] [ʌv; əv] [snoʊ] ,

and	all	the	little	raindrops	were	turned	to	beautiful	white	flakes	of	snow	,
和	全部	这	小的	雨滴	是	转向	到	美丽的	白色的	薄片	的	雪	,

所有的小雨滴都变成了美丽的白色雪花。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [mɑːʃiz] [ænd; ənd] [striːmz] [ænd; ənd] [leɪks] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][aɪs] ['meni] [ɪntʃɪz] [θɪk] .

and	all	the	marshes	and	streams	and	lakes	were	covered	with	ice	many	inches	thick	.
和	全部	这	沼泽	和	溪流	和	湖泊	是	涵盖	和	冰	许多	英寸	厚的	.

所有的沼泽、溪流和湖泊都被厚达数英寸的冰层覆盖着。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [swept] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [laɪk][ə; eɪ] [naɪf] ,

The	north	wind	swept	through	the	valley	like	a	knife	,
这	北	风	扫荡	通过	这	谷	喜欢	一个	刀	,

北风像刀子一样席卷山谷，

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['veri] [boʊnz] .

and	made	the	cave	people	shiver	and	shake	to	their	very	bones	.
和	制成	这	洞穴	人们	颤抖	和	摇	到	他们的	非常	骨头	.

吓得穴居人浑身发抖，骨头都颤抖不已。

[ðeɪ] [pʊt][ɑːn][ðer; ðər][fɜːr][koʊts] , [ænd; ənd] ['hʌdld] ['oʊvər][fairz][ɪn][ðə; ði] [keivz] ,

They	put	on	their	fur	coats	,	and	huddled	over	fires	in	the	caves	,
他们	放	在	他们的	毛皮	外套	,	和	蜷缩着	超过	火灾	在	这	洞穴	,

他们穿上皮大衣，围坐在山洞里的篝火旁。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][koʊld][tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [bɪ'fɔːr] .

waiting	for	the	cold	to	go	away	,	as	it	always	had	before	.
等待	为了	这	寒冷的	到	去	离开	,	作为	它	总是	有	前	.

等待寒冷天气过去，就像以前一样。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][koʊld][dɪd][nɑːt][goʊ] [ə'weɪ] , [bʌt; bət][gɑːt] [wɜːrs] [ænd; ənd] [wɜːrs] ,

But	this	time	the	cold	did	not	go	away	,	but	got	worse	and	worse	,
但	这	时间	这	寒冷的	做过	不是	去	离开	,	但	得到	更糟	和	更糟	,

但这一次，寒冷不仅没有消退，反而越来越严重。

[ænd; ənd][ðə; ði] [snoʊ] [wɜːrl] [daʊn] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ɔːl][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][gɑːt] ['θɪkər] [ænd; ənd] ['θɪkər] .

and	the	snow	whirled	down	and	covered	all	the	valley	,	and	the	ice	got	thicker	and	thicker	.
和	这	雪	旋转	向下	和	涵盖	全部	这	谷	,	和	这	冰	得到	较厚	和	较厚	.

雪花纷飞而下，覆盖了整个山谷，冰层越来越厚。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] . [-]

The	cave	people	had	never	seen	anything	like	this	before	,	and	they	were	afraid	.	[	166	]
这	洞穴	人们	有	绝不	已见	任何事物	喜欢	这	前	,	和	他们	是	害怕的	.	[	166	]

. [-]

穴居人以前从未见过这样的景象，他们感到害怕。[166]

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ɔ:l][ðə; ði] [fu:d] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [keivz] ,

After	a	while	,	when	they	had	eaten	all	the	food	they	had	in	the	caves	,
后	一个	尽管	,	什么时候	他们	有	吃	全部	这	食物	他们	有	在	这	洞穴	,

过了一段时间，当他们把洞穴里所有的食物都吃光后，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə][get] ['hʌŋgri] , [soʊ] ['hʌntɪŋ] ['pɑ:rtiz] [went] [aʊt][tu:; tə][faɪnd] [fu:d] .

they	began	to	get	hungry	,	so	hunting	parties	went	out	to	find	food	.
他们	开始	到	得到	饥饿的	,	所以	打猎	各方	去	出去	到	寻找	食物	.

他们开始感到饥饿，于是狩猎队外出寻找食物。

[ði:z] ['pɑ:rtiz] [sə:tʃt] ['evriwer] [θru:] [ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɑ:rʃ] - [lænd] [ˌaʊt'saɪd]

These	parties	searched	everywhere	through	the	valley	,	and	the	marsh	-	land	outside
这些	各方	搜索	到处	通过	这	谷	,	和	这	沼泽	-	土地	外部

, [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd]['hɑ:rdli] ['eniθɪŋ] .

,	but	they	could	find	hardly	anything	.
,	但	他们	可以	寻找	几乎	任何事物	.

这些队伍搜遍了山谷和外面的沼泽地，但几乎一无所获。

[ðə; ði][aɪs][ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:ʃiz] [kept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['spɪrɪŋ] [fɪʃ] ;

The	ice	on	the	marshes	kept	them	from	spearing	fish	;
这	冰	在	这	沼泽	保留	他们	从	长矛刺杀	鱼	;

沼泽地上的冰层使他们无法用鱼叉捕鱼；

[ðeɪ] [broʊk] [hoʊlz] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] , [bʌt; bət][ðə; ði] [fɪʃ] [wʊd] [nɑ:t] [kʌm] [nɪr] [ðə; ði]

they	broke	holes	in	it	here	and	there	,	but	the	fish	would	not	come	near	the
他们	打破	孔	在	它	这里	和	那里	,	但	这	鱼	会	不是	来	靠近	这

[hoʊlz] ,

holes	,
孔	,

他们在树干上凿了一些洞，但鱼儿却不肯靠近这些洞。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ri:tʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [spiə] .

and	they	could	not	reach	them	with	their	spears	.
和	他们	可以	不是	抵达	他们	和	他们的	长矛	.

他们的长矛够不着他们。

[ðə; ði] [θɪk] [snoʊ] [wɪtʃ] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] [pri'ventid] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['faɪndɪŋ] ['eni] [ʌv; əv]

The	thick	snow	which	covered	the	ground	prevented	them	from	finding	any	of
这	厚的	雪	哪个	涵盖	这	地面	阻止	他们	从	寻找	任何	的

[ðə; ði] [swi:t] [ru:ts] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [eɪt] [wen] ['ʌðər] [fu:d] [wʌz; wəz] [skers] ,

the	sweet	roots	they	often	ate	when	other	food	was	scarce	,
这	甜的	根	他们	经常	吃	什么时候	其他	食物	曾是	稀少	,

厚厚的积雪覆盖着地面，使他们无法找到那些在其他食物匮乏时经常食用的甜根茎。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['skersli] ['eni] ['ænɪmlz] [ə'baʊt] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɪl] .

and	there	were	scarcely	any	animals	about	that	they	could	kill	.
和	那里	是	几乎	任何	动物	关于	那	他们	可以	杀	.

而且周围几乎没有他们可以猎杀的动物。

[ðə; ði] [fju:] [ðæt] [ðeɪ] [sɔ:] ['i:zəli] [gɑ:t] [ə'weɪ] ,

The	few	that	they	saw	easily	got	away	,
这	很少	那	他们	锯	容易地	得到	离开	,

他们看到的少数几个人轻易逃脱了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rʌn] [θru:] [ðə; ði] [θɪk] [snoʊ] [fæst] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kætʃ]

for	the	cave	people	could	not	run	through	the	thick	snow	fast	enough	to	catch
为了	这	洞穴	人们	可以	不是	跑步	通过	这	厚的	雪	快速地	足够的	到	抓住

[ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

up	with	them	.
向上	和	他们	.

因为穴居人无法在厚厚的积雪中快速奔跑，追上他们。

['pɑːrti]['æftər]['pɑːrti] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keivz] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔːr] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] ;

Party	after	party	came	back	to	the	caves	with	little	or	nothing	at	all	;
派对	后	派对	来了	后退	到	这	洞穴	和	小的	或者	没有什么	在	全部	;

一队又一队的人回到山洞，几乎什么也没带回来；

[ə; eɪ] [fjuː] [waɪld] [faʊl] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [nɑːk] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] ,

a	few	wild	fowl	that	they	had	managed	to	knock	down	with	stones	,
一个	很少	荒野	鸡	那	他们	有	管理	到	敲	向下	和	石头	,

他们用石头击落了一些野禽。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] ['froʊz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [snoʊ] .

and	some	small	animals	that	they	found	frozen	in	the	snow	.
和	一些	小的	动物	那	他们	成立	冷冻	在	这	雪	.

还有一些他们在雪地里发现的冻僵的小动物。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [fuːd] [tuː; tə][goʊ] [ə'raʊnd] , ['oʊnli][ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ə'piːs] ,

There	was	not	enough	food	to	go	around	,	only	a	mouthful	apiece	,
那里	曾是	不是	足够的	食物	到	去	大约	,	仅有的	一个	一口气	一块	,

食物不够分，每人只能吃一小口。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [went] [baɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][koʊld][gɑːt] [wɜːrs] ,

and	as	the	days	went	by	,	and	the	cold	got	worse	,
和	作为	这	天	去	经过	,	和	这	寒冷的	得到	更糟	,

随着日子一天天过去，天气越来越冷，

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wʌns] [mɔːr] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['stɑːrvɪŋ] . [-]

the	cave	people	once	more	found	themselves	starving	.	[	167	]
这	洞穴	人们	一次	更多的	成立	他们自己	饥饿	.	[	-	]

穴居人再次面临饥饿。[167]

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['faɪər]

THE	SACRED	FIRE
这	神圣	火

圣火

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪkrɪd]['faɪər] , [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

Many	of	them	went	to	the	cave	of	the	Sacred	Fire	,	and	prayed	to	it
许多	的	他们	去	到	这	洞穴	的	这	神圣	火	,	和	祈祷	到	它

,

,

,

他们中许多人去了圣火洞，向圣火祈祷。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɑːd] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði][koʊld] . [-]

for	they	thought	the	fire	was	a	god	which	could	drive	away	the	cold	.	[	168	]
为了	他们	想法	这	火	曾是	一个	上帝	哪个	可以	驾驶	离开	这	寒冷的	.	[	-	]

[-]

[	169	]
[	-	]

因为他们认为火是能驱散寒冷的神。[168][169]

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪkrɪd]['faɪər] , [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

Many	of	them	went	to	the	cave	of	the	Sacred	Fire	,	and	prayed	to	it
许多	的	他们	去	到	这	洞穴	的	这	神圣	火	,	和	祈祷	到	它

,

,

,

他们中许多人去了圣火洞，向圣火祈祷。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɑːd] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [hiːt] ,

for	they	thought	the	fire	was	a	god	,	the	spirit	of	warmth	and	heat	,
为了	他们	想法	这	火	曾是	一个	上帝	,	这	精神	的	温暖	和	热	,

因为他们认为火是神，是温暖和热量的象征。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði][koʊld] .

which	could	drive	away	the	cold	.
哪个	可以	驾驶	离开	这	寒冷的	.

这可以驱散寒冷。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [brɔːt] [noʊ]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv] [fuːd] [tuː; tə] [pleɪs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['faɪər] ,

But	they	brought	no	offerings	of	food	to	place	before	the	fire	,
但	他们	带来	不	供品	的	食物	到	地方	前	这	火	,

但他们没有带来任何食物供奉在火前。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] .

because	they	had	none	to	bring	.
因为	他们	有	没有任何	到	带来	.

因为他们没有东西可以带。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] ['wɔtʃəz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [brɪŋ] ['nʌθɪŋ] .

Even	to	the	fire	watchers	they	could	bring	nothing	.
甚至	到	这	火	观察者	他们	可以	带来	没有什么	.

就连负责防火的人员也拿不出任何证据。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [meɪd] [noʊ] ['dɪfrəns] [tuː; tə][raː] - [nɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,

This	,	however	,	made	no	difference	to	Ra	-	Na	and	his	companion	,
这	,	然而	,	制成	不	不同之处	到	拉	-	娜	和	他的	伴侣	,

然而，这对拉纳和他的同伴来说并没有什么影响。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['faɪər] [keɪv] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [tuː; tə] [iːt] .

because	the	fire	cave	was	full	of	food	,	and	they	had	plenty	to	eat	.
因为	这	火	洞穴	曾是	满的	的	食物	,	和	他们	有	很多	到	吃	.

因为火洞里有很多食物，他们有很多东西可以吃。

[raː] - [nɑː][gɑːt][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] ['hʌŋgri] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ,

Ra	-	Na	got	to	thinking	about	how	hungry	the	people	were	,
拉	-	娜	得到	到	思维	关于	如何	饥饿的	这	人们	是	,

拉娜开始思考人们有多么饥饿，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,

and	of	all	the	good	food	in	the	cave	,
和	的	全部	这	好的	食物	在	这	洞穴	,

山洞里有那么多好吃的食物，

[soʊ] [wen] ['eni] [keɪm] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪər] , [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]

so	when	any	came	to	worship	the	Sacred	Fire	,	he	gave	them	something	to
所以	什么时候	任何	来了	到	崇拜	这	神圣	火	,	他	给予	他们	某物	到

[iːt] .

eat	.
吃	.

所以，当有人前来朝拜圣火时，他就给他们吃的。

[suːn] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][gɑːd][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ]

Soon	all	through	the	valley	the	people	were	saying	that	the	Fire	God	was	taking
很快	全部	通过	这	谷	这	人们	是	说	那	这	火	上帝	曾是	采取

[ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [fuːd] ,

care	of	his	children	by	giving	them	food	,
关心	的	他的	孩子们	经过	给予	他们	食物	,

很快，整个山谷的人们都在说，火神在照顾他的孩子们，给他们食物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [fed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smoʊkt] [miːts] , [ænd; ənd] [fɪʃ] ,

and	they	came	,	and	were	fed	with	the	smoked	meats	,	and	fish	,
和	他们	来了	,	和	是	美联储	和	这	熏制	肉类	,	和	鱼	,

他们来了，吃上了熏肉和鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts] [ænd; ənd] [nʌts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] [men] [hæd; həd] [stɔːrd] [əˈweɪ] .

and	the	roots	and	nuts	which	the	two	old	men	had	stored	away	.
和	这	根	和	坚果	哪个	这	二	老的	男人	有	存储	离开	.

还有两位老人储存的根茎和坚果。

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ˈveri] [lɔːŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːl] [ðɪs] [fuːd] [ʌp] ,

It	did	not	take	very	long	to	eat	all	this	food	up	,
它	做过	不是	拿	非常	长的	到	吃	全部	这	食物	向上	,

没过多久，这些食物就都被吃光了。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [gɔːn] ,

for	there	were	many	people	in	the	valley	,	but	by	the	time	it	was	all	gone	,
为了	那里	是	许多	人们	在	这	谷	,	但	经过	这	时间	它	曾是	全部	已消失	,

因为山谷里曾经有很多人，但当一切都消失殆尽时，

[ðə; ði][stɔːrm][hæd; həd] [pæst] ,

the	storm	had	passed	,
这	风暴	有	通过了	,

暴风雨已经过去了。

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] [bɪˈgæn][tuː; tə] [melt] ,

and	under	the	heat	of	the	sun	the	snow	and	ice	began	to	melt	,
和	在下面	这	热	的	这	太阳	这	雪	和	冰	开始	到	熔化	,

在阳光的照射下，冰雪开始融化。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ˈpɑːrtiz] [wɜːr; wər] [-]

so	that	the	hunting	parties	were	[	170	]
所以	那	这	打猎	各方	是	[	-	]

因此狩猎队[170]

[wʌns] [mɔːr] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈænɪmlz] [fɔːr; fər] [fuːd] .

once	more	able	to	find	fish	and	animals	for	food	.
一次	更多的	有能力的	到	寻找	鱼	和	动物	为了	食物	.

再次能够找到鱼类和动物作为食物。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [traɪb] [wʌz; wəz] [seɪvd] .

They	had	a	hard	time	,	and	many	starved	to	death	,	but	the	tribe	was	saved	.
他们	有	一个	难的	时间	,	和	许多	饥饿	到	死亡	,	但	这	部落	曾是	已保存	.

他们经历了艰难困苦，许多人饿死，但部落最终得救了。

[raː] - [nɑː] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [haʊ] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈfaɪər][hæd; həd] [kept] [ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

Ra	-	Na	explained	to	the	people	how	the	Sacred	Fire	had	kept	the	meat	and	fish	for	them	,
拉	-	娜	解释	到	这	人们	如何	这	神圣	火	有	保留	这	肉	和	鱼	为了	他们	,

拉纳向人们解释了圣火是如何为他们保存肉类和鱼类的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋ] , [ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l] .

and	they	thought	it	a	very	wonderful	thing	,	a	miracle	.
和	他们	想法	它	一个	非常	精彩的	事物	,	一个	奇迹	.

他们认为这是一件非常奇妙的事情，一个奇迹。

[ˈæftər] [ðæt] , [wen] [fuːd] [wʌz; wəz] [wʌns] [mɔːr] [ˈplentɪf(ə)l] ,

After	that	,	when	food	was	once	more	plentiful	,
后	那	,	什么时候	食物	曾是	一次	更多的	丰富	,

此后，当食物再次充足的时候，

[ðeɪ] [brɔːt] [greɪt] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] [keɪv] ,

they	brought	great	offerings	of	it	to	the	Fire	Cave	,
他们	带来	伟大的	供品	的	它	到	这	火	洞穴	,

他们带着大量的祭品来到火洞，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] ['greɪtf(ə)l] [ðeɪ] [wɜːr; wər][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][stɑːr'veɪʃ(ə)n] ,

to	show	how	grateful	they	were	for	their	escape	from	starvation	,
到	展示	如何	感激的	他们	是	为了	他们的	逃脱	从	饥饿	,

为了表达他们对摆脱饥饿的感激之情，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪd] [ə'weɪ] ['stɔrz] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [keivz] [tuː] , [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] ,

and	they	laid	away	stores	in	their	own	caves	too	,	all	through	the	summer	,
和	他们	铺设	离开	商店	在	他们的	自己的	洞穴	也	, 全部		通过	这	夏天	,

整个夏天，他们还在自己的山洞里储存食物。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n] , [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['stɔːriŋ] [fuːd] [fɔːr; fər][juːz]

for	they	had	learned	a	great	lesson	,	the	need	of	storing	food	for	use
为了	他们	有	学习	一个	伟大的	课	,	这	需要	的	存储	食物	为了	使用

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

during	the	winter	.
期间	这	冬天	.

因为他们吸取了一个重要的教训，那就是需要储存食物以备过冬。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['nevər] [ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['stɑːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

From	that	time	on	the	cave	people	were	never	in	danger	of	starving	in	the
从	那	时间	在	这	洞穴	人们	是	绝不	在	危险	的	饥饿	在	这

[koʊld] [mʌnθs] ,

cold	months	,
寒冷的	几个月	,

从那以后，穴居人在寒冷的月份里再也没有挨饿的危险了。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] [ðeɪ] [geɪv] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][gɑːd] , [ænd; ənd][tuː; tə][raː] - [nɑː][ænd; ənd]

and	for	this	they	gave	thanks	to	the	Fire	God	,	and	to	Ra	-	Na	and
和	为了	这	他们	给予	谢谢	到	这	火	上帝	,	和	到	拉	-	娜	和

[sʌt] ,

Sut	,
sut	,

为此，他们感谢了火神、拉纳和苏特。

[huː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɑːn][æz; əz][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['faɪɝz] [priːsts] .

who	came	to	be	looked	upon	as	the	Sacred	Fire's	priests	.
WHO	来了	到	是	看起来	之上	作为	这	神圣	火灾的	神父	.

他们后来被视为圣火的祭司。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst][men] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['faɪər] ,

When	the	first	men	began	to	worship	Fire	,
什么时候	这	第一的	男人	开始	到	崇拜	火	,

当第一批人类开始崇拜火的时候，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['gɪvɪŋ] [θæŋks] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv]['gɑːdz] [greɪt] ['fɔːrsɪz] ,

they	were	giving	thanks	to	one	of	God's	great	forces	,
他们	是	给予	谢谢	到	一	的	神的	伟大的	力量	,

他们是在感谢上帝的伟大力量之一。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [brɔːt] [ðem; ðəm] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [wɔːrmθ]

which	had	brought	them	comfort	and	happiness	in	the	shape	of	warmth
哪个	有	带来	他们	舒适	和	幸福	在	这	形状	的	温暖

[ænd; ənd] [kʊkt] [fuːd] [ænd; ənd] ['seɪfti] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['enəmi] ,

and	cooked	food	and	safety	from	their	enemies	,
和	煮熟	食物	和	安全	从	他们的	敌人	,

这曾给他们带来温暖、食物和免受敌人侵害的安全感，让他们感到舒适和幸福。

[ðə; ði][waɪld] [biːsts] , [huː] [fɪrd] [ðə; ði][hɑːt] [fleɪmz] .

the	wild	beasts	,	who	feared	the	hot	flames	.
这	荒野	野兽	,	WHO	害怕	这	热的	火焰	.

野兽们，它们惧怕炽热的火焰。

[ðɪs] ['wɜːrʃɪp] [-]

This	worship	[	171	]
这	崇拜	[	-	]

这种崇拜[171]

[ʌv; əv]['gɑːdz] [greɪt] ['nætʃ(ə)rəl]['fɔːrsɪz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .

of	God's	great	natural	forces	was	the	beginning	of	religion	.
的	神的	伟大的	自然的	力量	曾是	这	开始	的	宗教	.

宗教起源于上帝伟大的自然力量。

['leɪtər][ɑːn] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] [wɪnd] , [ðə; ði] [siː] , [ðə; ði]

Later	on	,	they	came	to	worship	the	Sun	,	the	Rain	,	the	Wind	,	the	Sea	,	the
之后	在	,	他们	来了	到	崇拜	这	太阳	,	这	雨	,	这	风	,	这	海	,	这

['laɪtnɪŋ] ,

Lightning	,
闪电	,

后来，他们开始崇拜太阳、雨水、风、大海和闪电。

[ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] ,

the	Rivers	and	Mountains	,
这	河流	和	山脉	,

河流和山脉，

['siːɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] .

seeing	in	each	the	power	of	the	Great	Spirit	which	had	created	them	all	.
看到	在	每个	这	力量	的	这	伟大的	精神	哪个	有	创建	他们	全部	.

在每个人身上都能看到创造他们的伟大神灵的力量。

[ðɪs] ['ɜːrli] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz][ɪn] ['meni] [weɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

This	early	kind	of	worship	was	in	many	ways	very	beautiful	,
这	早期的	种类	的	崇拜	曾是	在	许多	方式	非常	美丽的	,

这种早期的敬拜方式在很多方面都非常美好。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][ɔːr] ['ʌðər] [gɑːd][bɪ'gæn][tuː; tə]

but	it	was	not	long	before	the	priests	of	the	Fire	or	other	god	began	to
但	它	曾是	不是	长的	前	这	神父	的	这	火	或者	其他	上帝	开始	到

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][suːt] [ðəm'selvz] .

change	it	to	suit	themselves	.
改变	它	到	套装	他们自己	.

但不久之后，火神或其他神的祭司就开始对其进行修改，以使其符合自己的意愿。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ɔːr]['temp(ə)l] , [ænd; ənd][biː; bi] [fed] [baɪ][ðə; ði]

Having	nothing	to	do	but	live	in	the	cave	or	temple	,	and	be	fed	by	the
拥有	没有什么	到	做	但	居住	在	这	洞穴	或者	寺庙	,	和	是	美联储	经过	这

[traɪb] ,

tribe	,
部落	,

除了住在山洞或寺庙里，靠部落供养之外，别无他事可做。

[ðeɪ] [faʊnd] [laɪf] ['veri] ['iːzi] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

they	found	life	very	easy	and	comfortable	,
他们	成立	生活	非常	简单的	和	舒服的	,

他们觉得生活非常轻松舒适。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ðəm'selvz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .

and	this	made	them	think	themselves	better	than	the	common	people	.
和	这	制成	他们	思考	他们自己	更好的	比	这	常见的	人们	.

这让他们觉得自己比普通百姓优越。

[soʊ] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [praʊd] [ænd; ənd] ['ærəgənt] ,

So	they	became	proud	and	arrogant	,
所以	他们	成为	自豪的	和	傲慢的	,

于是他们变得骄傲自大。

[ænd; ənd] [meɪd] ['evri] [wʌn] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] ['speʃ(ə)l] ['feɪvəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gɔdz] .

and	made	every	one	believe	they	could	get	special	favours	from	the	gods	.
和	制成	每一个	一	相信	他们	可以	得到	特别的	恩惠	从	这	神	.

并让每个人都相信他们可以得到神灵的特殊恩惠。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

In	this	way	they	came	to	rule	the	people	,
在	这	方式	他们	来了	到	规则	这	人们	,

他们就这样统治了人民。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wʊd] ['θret(ə)n] ['eni] [wʌn] [huː] [dɪd] [nɑːt] [ə'beɪ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['æŋgər] [ʌv; əv]

for	they	would	threaten	any	one	who	did	not	obey	them	with	the	anger	of
为了	他们	会	威胁	任何	一	WHO	做过	不是	服从	他们	和	这	愤怒	的

[ðə; ði] [gɔdz] .

the	gods	.
这	神	.

因为他们会威胁任何不服从他们的人，让他们承受神的愤怒。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['iːzi] [fɔːr; fər] [ðiːz] [priːsts] , [ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] ['paʊər] ,

It	was	very	easy	for	these	priests	,	they	had	great	power	,
它	曾是	非常	简单的	为了	这些	神父	,	他们	有	伟大的	力量	,

这些祭司很容易做到这一点，他们拥有巨大的权力。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [tuː] [oʊld] [men] [huː] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['faɪər] , ['jʌŋgər] [men] [bɪ'keɪm]

and	instead	of	being	two	old	men	who	watched	the	fire	,	younger	men	became
和	反而	的	存在	二	老的	男人	WHO	观看	这	火	,	年轻	男人	成为

[priːsts] ,

priests	,
神父	,

原本守卫火堆的两位老人，变成了更年轻的祭司。

[wɪð; wɪθ] ['meni] ['fɔːləuəz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,

with	many	followers	about	them	,
和	许多	追随者	关于	他们	,

他们有很多追随者，

[ɔːl] [ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tuː; tə] [fiːd] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [ɪn] ['aɪd(ə)l] ['lʌkʃəri] .

all	of	whom	the	people	had	to	feed	and	support	in	idle	luxury	.
全部	的	谁	这	人们	有	到	喂养	和	支持	在	闲置的	奢华	.

这些人全都由人民供养，过着奢靡的生活。

[suːn] [ðə; ði] [priːsts] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [ruːlz] , ['telɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [-]

Soon	the	priests	began	to	make	all	sorts	of	rules	,	telling	the	people	[	172	]
很快	这	神父	开始	到	制作	全部	排序	的	规则	,	讲述	这	人们	[	-	]

不久，祭司们开始制定各种各样的规章制度，告诉人们[172]

[wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] , [ænd; ənd] [wer] , ['ɔːrdərɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bɪld] [faɪn] ['tɛmpəlz] ,

what	they	should	eat	,	and	wear	,	ordering	them	to	build	fine	temples	,
什么	他们	应该	吃	,	和	穿	,	订购	他们	到	建造	美好的	寺庙	,

规定他们应该吃什么、穿什么，并命令他们建造精美的寺庙。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [priːsts] [maɪt] [lɪv; laɪv] , [fər'bɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,

in	which	the	priests	might	live	,	forbidding	them	this	and	that	,
在	哪个	这	神父	可能	居住	,	禁止	他们	这	和	那	,

祭司们可以居住在那里，禁止他们做这做那。

[ænd; ənd] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] ['wʌndərf(ə)l] ['paʊɝz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][gɔdz] .

and	claiming	to	have	wonderful	powers	given	to	them	by	the	gods	.
和	声称	到	有	精彩的	权力	给定	到	他们	经过	这	神	.

他们声称自己拥有神明赐予的神奇力量。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['veri] ['kruːəl] , [tuː] , [ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [baɪ] ['klevər] [trɪks] ,

They	became	very	cruel	,	too	,	and	not	only	frightened	the	people	by	clever	tricks	,
他们	成为	非常	残忍的	,	也	,	和	不是	仅有的	害怕	这	人们	经过	聪明的	技巧	,

他们也变得非常残忍，不仅用巧妙的诡计恐吓人们，

[wɪtʃ] [tuː; tə] [ðiːz] ['sɪmp(ə)l] ['kriːtʃərz] [siːmd] [laɪk] ['wʌndərf(ə)l] ['mɪrəklz] ,

which	to	these	simple	creatures	seemed	like	wonderful	miracles	,
哪个	到	这些	简单的	生物	似乎	喜欢	精彩的	奇迹	,

对于这些单纯的生物来说，这简直就是奇迹。

[bʌt; bət][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] , ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n]

but	told	them	to	make	all	sorts	of	sacrifices	to	the	gods	,	sometimes	even
但	讲述	他们	到	制作	全部	排序	的	牺牲	到	这	神	,	有时	甚至

['hjuːmən] ['biːɪŋs] ,

human	beings	,
人类	生物	,

但他却告诉他们要向神灵献上各种各样的祭品，有时甚至要献上人。

[men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [huː] , [ðeɪ] [sed] ,

men	,	women	and	children	,	who	,	they	said	,
男人	,	女性	和	孩子们	,	WHO	,	他们	说	,

他们说，这些人包括男人、女人和儿童。

[hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [ə'pɑːn] ['ɔːltəz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]

had	to	be	killed	and	offered	upon	altars	so	that	the	gods	would	not	be
有	到	是	被杀	和	提供	之上	祭坛	所以	那	这	神	会	不是	是

['æŋgri] .

angry	.
生气的	.

必须将它们杀死并献祭在祭坛上，以免触怒神灵。

[ɔːl] [ðɪs] [wɜːrk][baɪ][ðə; ði] [priːsts] [suːn] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

All	this	work	by	the	priests	soon	changed	the	simple	religion	of	the	people	,
全部	这	工作	经过	这	神父	很快	已更改	这	简单的	宗教	的	这	人们	,

祭司们的这些努力很快就改变了人们原本简单的宗教信仰。

['wɜːʃəpɪŋ] [gɑːd] [θruː] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['bruːt(ə)l][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [wɪtʃ] [wiː; wi]

worshipping	God	through	His	great	forces	into	a	brutal	kind	of	religion	which	we
崇拜	上帝	通过	他的	伟大的	力量	进入	一个	野蛮	种类	的	宗教	哪个	我们

[kɔːl]['peɪgənɪzəm] .

call	Paganism	.
称呼	异教	.

通过强大的力量崇拜上帝，演变成一种我们称之为异教的残酷宗教。

[ðɪs] [ruːl] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] ;

This	rule	by	the	priests	lasted	for	a	very	long	time	;
这	规则	经过	这	神父	持续	为了	一个	非常	长的	时间	;

祭司们的这项统治持续了很长时间；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['piːpəlz] , [ɪn] ['nɪnəvə] [ænd; ənd]['bæbilən] , [ɪn]['iːdʒɪpt] ,

it	was	found	among	all	the	ancient	peoples	,	in	Nineveh	and	Babylon	,	in	Egypt	,
它	曾是	成立	之中	全部	这	古老的	人民	,	在	尼尼微	和	巴比伦	,	在	埃及	,

[griːs] [ænd; ənd] [roʊm] ,

Greece	and	Rome	,
希腊	和	罗马	,

在古代各国，包括尼尼微、巴比伦、埃及、希腊和罗马，都发现了这种生物。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [wen] [kraɪst] [keɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ə; eɪ] [ˈbetər] [wei] [tuː; tə]

and	it	was	only	when	Christ	came	to	teach	people	a	better	way	to
和	它	曾是	仅有的	什么时候	基督	来了	到	教	人们	一个	更好的	方式	到

[ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [kriˈeɪtər] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [gɑːd][ɪz][nɑːt][ˈkruːəl]

worship	the	Divine	Creator	that	people	began	to	understand	that	God	is	not	cruel
崇拜	这	神圣的	创作者	那	人们	开始	到	理解	那	上帝	是	不是	残忍的

[ænd; ənd][ˈæŋgri] ,

and	angry	,
和	生气的	,

只有当基督来到世上，教导人们以更好的方式敬拜神圣的造物主时，人们才开始明白上帝并非残酷和愤怒的。

[ˈæskɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] , [bʌt; bət][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv] [lʌv] . [-]

asking	sacrifices	,	but	a	God	of	Love	.	[	173	]
问	牺牲	,	但	一个	上帝	的	爱	.	[	-	]

要求献祭，但上帝是爱的。[173]

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]

CHAPTER	XIII
章	十三

第十三章

[ðə; ði] [fɜːrst] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ]

THE	FIRST	BOW	AND	ARROW
这	第一的	弓	和	箭

第一把弓箭

[əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [ˈpiːp(ə)l] [huːz] [hoʊl] [laɪf] [wʌz; wəz] [spent] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ˈænɪmlz]

Among	a	people	whose	whole	life	was	spent	in	fighting	,	and	in	killing	animals
之中	一个	人们	谁	所有的	生活	曾是	花费	在	斗争	,	和	在	杀	动物

[fɔːr; fər] [fuːd] ,

for	food	,
为了	食物	,

在一个终其一生都在争斗和猎杀动物以获取食物的民族中，

[ˈwɛpənz] [wɜːr; wər][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] .

weapons	were	the	most	important	things	.
武器	是	这	最多	重要的	事物	.

武器是最重要的东西。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] [keɪv] [men] [juːst] [klʌbz] [ænd; ənd] [spiə] , [ænd; ənd]['leɪtər] [stoʊn]

We	have	seen	how	the	cave	men	used	clubs	and	spears	,	and	later	stone
我们	有	已见	如何	这	洞穴	男人	用过的	俱乐部	和	长矛	,	和	之后	石头

['æksɪz][ænd; ənd] [naɪvz] .

axes	and	knives	.
轴	和	刀具	.

我们已经看到穴居人如何使用棍棒和长矛，后来又如何使用石斧和石刀。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [traɪb] [ɪnˈkriːst] [ɪn] [ˈnʌmbərz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈvæli] [wʌz; wəz] [fɪld]

But	as	the	tribe	increased	in	numbers	,	so	that	the	whole	valley	was	filled
但	作为	这	部落	增加	在	数字	,	所以	那	这	所有的	谷	曾是	已填

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

with	them	,
和	他们	,

但随着部落人口的增加，整个山谷都挤满了他们，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈhɑːrdər][ænd; ənd][ˈhɑːrdər][tuː; tə][get] [ɪˈnʌf] [fuːd] .

it	became	harder	and	harder	to	get	enough	food	.
它	成为	更难	和	更难	到	得到	足够的	食物	.

越来越难获得足够的食物。

[ðə; ði] [keɪv] [men] [wɜːr; wər] ['veri] [swɪft] [rʌnəːz] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [pər'suːd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'toʊk] [ðə; ði]

The	cave	men	were	very	swift	runners	,	and	often	pursued	and	overtook	the
这	洞穴	男人	是	非常	迅速	跑步者	,	和	经常	追击	和	超越	这

['smɔːlər] [biːsts] ,

smaller	beasts	,
较小的	野兽	,

穴居人奔跑速度非常快，经常追赶并超越体型较小的动物。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][ˌoʊvər'teɪk] .

but	there	were	many	that	they	could	not	overtake	.
但	那里	是	许多	那	他们	可以	不是	超过	.

但他们也有很多对手无法超越。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [greɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv] ['wɔːtərfaʊl] [ðæt] [fluː] ['oʊvər][ðə; ði] [maːʃiz] .

There	were	also	great	flocks	of	waterfowl	that	flew	over	the	marshes	.
那里	是	还	伟大的	羊群	的	水禽	那	飞翔	超过	这	沼泽	.

还有大群水禽飞越沼泽地。

[ðə; ði] ['hʌntərz] [traɪd] [ɪn] ['evri] [weɪ] [tuː; tə] [kɪl] [ðiːz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk] .

The	hunters	tried	in	every	way	to	kill	these	,	but	it	was	hard	work	.
这	猎人	尝试	在	每一个	方式	到	杀	这些	,	但	它	曾是	难的	工作	.

猎人们想尽一切办法猎杀这些动物，但这非常困难。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][hɪt][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wel] - [eɪmd] ['peb(ə)l] [ɔːr] [stoʊn] ,

Sometimes	they	would	manage	to	hit	one	with	a	well	-	aimed	pebble	or	stone	,
有时	他们	会	管理	到	打	一	和	一个	出色地	-	旨在	卵石	或者	石头	,

有时他们会用瞄准得当的小石子或石头击中其中一个。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['skɪlfl] ['θroʊər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [θroʊ] [ə; eɪ]

but	even	though	they	became	skilful	throwers	,	it	was	not	easy	to	throw	a
但	甚至	尽管	他们	成为	熟练	投掷者	,	它	曾是	不是	简单的	到	扔	一个

[stoʊn] [fɑːr] [ɪ'nʌf] ,

stone	far	enough	,
石头	远的	足够的	,

即使他们练就了娴熟的投掷技巧，也很难把石头投掷得足够远。

[ɔːr][wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] [fɔːrs] , [tuː; tə] [kɪl] [-]

or	with	enough	force	,	to	kill	[	174	]
或者	和	足够的	力量	,	到	杀	[	-	]

或者用足够的武力杀死[174]

[æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɔːr][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɜːrd] .

an	animal	or	a	large	bird	.
一个	动物	或者	一个	大的	鸟	.

一种动物或大型鸟类。

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][sʌm; səm] [weɪ] [tuː; tə] [kɪl] [bɜːrdz][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [æt; ət][ə; eɪ]

So	they	all	tried	to	think	of	some	way	to	kill	birds	and	animals	at	a
所以	他们	全部	尝试	到	思考	的	一些	方式	到	杀	鸟类	和	动物	在	一个

['dɪstəns] .

distance	.
距离	.

所以他们都想方设法远距离猎杀鸟类和动物。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋz] [ðeɪ] [dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪn'vent] [ðə; ði] [slɪŋ] .

One	of	the	first	things	they	did	was	to	invent	the	sling	.
一	的	这	第一的	事物	他们	做过	曾是	到	发明	这	吊索	.

他们做的第一件事就是发明了投石索。

[sʌm; səm] ['ɜːrli] ['hʌntər] [faʊnd] [aʊt] , [ðæt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [smuːð] [raʊnd] ['peb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['leðər]

Some	**early**	**hunter**	**found**	**out**	**,**	**that**	**by**	**placing**	**a**	**smooth**	**round**	**pebble**	**in**	**a**	**leather**
一些	早期的	猎人	成立	出去	,	那	经过	放置	一个	光滑的	圆形的	卵石	在	一个	皮革

[θɔːŋ] ,

thong	**,**
丁字裤	,

一些早期猎人发现，将一颗光滑的圆形鹅卵石放在皮绳里，

[ænd; ənd]['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [hed] ,

and	**whirling**	**it**	**about**	**his**	**head**	**,**
和	旋转	它	关于	他的	头	,

他把它在头顶挥舞着，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [θroʊ] [ðə; ði] ['peb(ə)l] [mʌtʃ] ['fɜːrðər] [ænd; ənd]['hɑːrdər][ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd][baɪ][hænd]

he	**could**	**throw**	**the**	**pebble**	**much**	**further**	**and**	**harder**	**than**	**he**	**could**	**by**	**hand**
他	可以	扔	这	卵石	很多	更远	和	更难	比	他	可以	经过	手

.

:
.

他能把鹅卵石扔得比用手扔得更远、更有力。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [keɪv] [men] [bɪ'keɪm] ['veri] ['skɪlfl] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [slɪŋ]

It	**was**	**not**	**long**	**before**	**the**	**cave**	**men**	**became**	**very**	**skilful**	**in**	**the**	**use**	**of**	**the**	**sling**
它	曾是	不是	长的	前	这	洞穴	男人	成为	非常	熟练	在	这	使用	的	这	吊索

.

:
.

不久之后，穴居人就非常熟练地使用了投石索。

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] ['moʊmənt][tuː; tə] [let] [goʊ][wʌn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔːŋ] ,

They	**found**	**out**	**just**	**the**	**right**	**moment**	**to**	**let**	**go**	**one**	**end**	**of**	**the**	**thong**	**,**
他们	成立	出去	只是	这	正确的	片刻	到	让	去	一	结尾	的	这	丁字裤	,

他们找到了合适的时机，松开了丁字裤的一端。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['peb(ə)l] [wʊd] [flaɪ] [streɪt] [ænd; ənd][hɑːrd] [tɔːrd] [ðə; ði][mɑːrk] ,

so	**that**	**the**	**pebble**	**would**	**fly**	**straight**	**and**	**hard**	**toward**	**the**	**mark**	**,**
所以	那	这	卵石	会	飞	直的	和	难的	朝向	这	标记	,

这样，石子就能笔直有力地飞向目标。

[ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][hɪt][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [mɑːrʃ] [bɜːrdz] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk]

and	**soon**	**they**	**were**	**able**	**to**	**hit**	**and**	**kill**	**the**	**marsh**	**birds**	**,**	**something**	**like**
和	很快	他们	是	有能力的	到	打	和	杀	这	沼泽	鸟类	,	某物	喜欢

['aʊər; ɑːr] [dʌks] ,

our	**ducks**	**,**
我们的	鸭子	,

很快，他们就能击杀沼泽鸟类，类似于我们的鸭子。

[ɔːr] [giːs] , [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .

or	**geese**	**,**	**without**	**much**	**trouble**	**.**
或者	鹅	,	没有	很多	麻烦	.

或者鹅，也不会有太大问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] [slɪŋ] , [ɔːl'ðoʊ] ['juːsf(ə)l] [ə'genst] [sʌtʃ] [smɔːl] [geɪm] ,

But	**the**	**sling**	**,**	**although**	**useful**	**against**	**such**	**small**	**game**	**,**
但	这	吊索	,	虽然	有用	反对	这样的	小的	游戏	,

但是，虽然弹弓对付这种小型猎物很有用，

[dɪd] ['veri] ['lɪt(ə)l][hɑːrm][tuː; tə] ['ænɪmlz] [ʌv; əv]['lɑːrdʒər][saɪz] .

did	**very**	**little**	**harm**	**to**	**animals**	**of**	**larger**	**size**	**.**
做过	非常	小的	伤害	到	动物	的	更大的	尺寸	.

对体型较大的动物几乎没有造成伤害。

[ə; eɪ] [wʊlf] [ɔːr] [ə; eɪ] [ber] [peɪd] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpeblz] [ðæt] [hɪt] [hɪm; ɪm] ,

A	wolf	or	a	bear	paid	no	attention	to	the	pebbles	that	hit	him	,
一个	狼	或者	一个	熊	有薪酬的	不	注意力	到	这	鹅卵石	那	打	他	,

狼或熊对击中它们的石子毫不在意。

[ænd; ənd] [ˈiːðər] [ræn] [əˈweɪ] , [ɔːr] [tɜːrnd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhʌntərz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðem; ðəm] .

and	either	ran	away	,	or	turned	against	the	hunters	and	attacked	them	.
和	任何一个	跑	离开	,	或者	转向	反对	这	猎人	和	遭到攻击	他们	.

他们要么逃跑，要么反抗猎人并攻击他们。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [keɪv] [men] [suːn] [ˈlɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [θroʊ] [ðer; ðər] [spiə] ,

Of	course	the	cave	men	soon	learned	how	to	throw	their	spears	,
的	课程	这	洞穴	男人	很快	学习	如何	到	扔	他们的	长矛	,

当然，穴居人很快就学会了如何投掷长矛。

[ˈhɜːrlɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɔːrs] [ænd; ənd] [skɪl] .

hurling	them	at	the	enemy	with	great	force	and	skill	.
投掷	他们	在	这	敌人	和	伟大的	力量	和	技能	.

以极大的力量和技巧将它们投掷向敌人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [θroʊ] [ðem; ðəm] [ˈveri] [fɑːr] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] [ˈhevi] , [-

But	they	could	not	throw	them	very	far	,	because	they	were	so	heavy	,	[	175
但	他们	可以	不是	扔	他们	非常	远的	,	因为	他们	是	所以	重的	,	[	-

]

]

]

但他们无法将它们扔得很远，因为它们太重了[175]

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ˈsmɔːlər] , [ˈlaɪtər] [wʌnz] [kɔːld] [ˈdʒævlɪn] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [flɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .

so	they	made	smaller	,	lighter	ones	called	javelins	,	which	they	could	fling	a	great	distance	.
所以	他们	制成	较小的	,	打火机	一个	称为	标枪	,	哪个	他们	可以	一扔	一个	伟大的	距离	.

所以他们制造了更小、更轻的武器，叫做标枪，可以投掷很远的距离。

[ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [ðeɪ] [θruː] [ðem; ðəm] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [les] [ˈsɜːrt(ə)n] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [eɪm] , [soʊ] [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [mɪst] .

The	further	they	threw	them	,	however	,	the	less	certain	was	their	aim	,	so	they	often	missed	.
这	更远	他们	扔	他们	,	然而	,	这	较少的	肯定	曾是	他们的	目的	,	所以	他们	经常	错过	.

然而，他们扔得越远，瞄准就越不准，所以经常失手。

[ɑːn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈpiːp(ə)l] [traɪd] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [θroʊ] [ðer; ðər] [ʃɑːrp] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʒævlɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] ,

On	this	account	the	early	people	tried	in	many	ways	to	find	out	how	to	throw	their	sharp	-	pointed	javelins	a	long	distance	,
在	这	帐户	这	早期的	人们	尝试	在	许多	方式	到	寻找	出去	如何	到	扔	他们的	锋利的	-	尖	标枪	一个	长的	距离	,

因此，早期人类尝试了多种方法来弄清楚如何将尖头标枪投掷到远距离。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [kəˈrekt] [eɪm] .

and	at	the	same	time	with	correct	aim	.
和	在	这	相同的	时间	和	正确的	目的	.

同时瞄准准确。

[wʌn] [wei] [wʌz; wəz][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [stɪk] — [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

One	way	was	to	use	a	throwing	stick	—	a	short	piece	of	wood	with	a
一	方式	曾是	到	使用	一个	投掷	戳	—	一个	短的	片	的	木头	和	一个

['hænd(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

handle	to	it	,
处理	到	它	,

一种方法是使用投掷棒——一根带把手的短木棍，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːv] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪd][ðə; ði]['dʒævlɪn][ɔːr] [spɪr] .

and	a	groove	along	the	top	in	which	they	laid	the	javelin	or	spear	.
和	一个	槽	沿着	这	顶部	在	哪个	他们	铺设	这	标枪	或者	矛	.

顶部有一条凹槽，用来放置标枪或长矛。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['θroʊɪŋ] [stɪks] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɜːrl][ə; eɪ] [spɪr] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['dɪstəns] ,

With	these	throwing	sticks	they	could	hurl	a	spear	a	greater	distance	,
和	这些	投掷	棍子	他们	可以	投	一个	矛	一个	更大的	距离	,

有了这些投掷棒，他们就能把长矛投掷得更远。

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [wei] .

than	they	could	in	the	ordinary	way	.
比	他们	可以	在	这	普通的	方式	.

比他们用正常方式能做到的要多。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] ['piːpəlz] [meɪ] [hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] [bloʊ] - [gʌn] ,

Some	of	these	early	peoples	may	have	used	the	blow	-	gun	,
一些	的	这些	早期的	人民	可能	有	用过的	这	吹	-	枪	,

一些早期人类可能使用过吹箭筒。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [tuː; tə] - [deɪ] [baɪ][ðə; ði]['sævidʒiz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] .

such	as	is	used	to	-	day	by	the	savages	of	the	forests	in	South	America	.
这样的	作为	是	用过的	到	-	天	经过	这	野蛮人	的	这	森林	在	南	美国	.

例如，如今南美洲森林里的野蛮人仍在使用这种方法。

[ðiːz] [bloʊ] - ['gʌnz][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [lɔːŋ] , ['hɑːloʊ] [tjʊb] [ʌv; əv] [wʊd] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˌbæm'buː] ,

These	blow	-	guns	are	made	of	long	,	hollow	tubes	of	wood	,	such	as	bamboo	,
这些	吹	-	枪支	是	制成	的	长的	,	空洞的	管子	的	木头	,	这样的	作为	竹子	,

这些吹箭筒是用长长的空心木管（例如竹管）制成的。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['pɔɪznd] [dɑːrts][ɑːr; ər] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɔːrs] [baɪ] ['bloʊɪŋ]

and	little	poisoned	darts	are	shot	from	them	with	great	force	by	blowing
和	小的	中毒	飞镖	是	射击	从	他们	和	伟大的	力量	经过	吹

[θruː] [wʌn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

through	one	end	of	the	tube	,
通过	一	结尾	的	这	管子	,

通过对着管子的一端吹气，就能用很大的力气射出涂有毒液的小飞镖。

[dʒʌst][æz; əz] [bɔɪz] [tuː; tə] - [deɪ] [bloʊ] [biːnz] [ɔːr]['bɪts][ʌv; əv] ['pʌti] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [biːn] ['ʃuːtər] .

just	as	boys	to	-	day	blow	beans	or	bits	of	putty	from	a	bean	shooter	.
只是	作为	男孩们	到	-	天	吹	豆子	或者	比特	的	油灰	从	一个	豆	射击游戏	.

就像今天的男孩们用豆子发射器吹豆子或橡皮泥一样。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl][mæn] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]

But	it	was	not	until	man	invented	the	bow	and	arrow	that	he	found	a
但	它	曾是	不是	直到	男人	发明	这	弓	和	箭	那	他	成立	一个

['riːəli] ['sɜːrvɪsəb(ə)l] ['wepən] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [θɪŋz] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] . [-]

really	serviceable	weapon	for	killing	things	at	a	distance	.	[	176	]
真的	可用	武器	为了	杀	事物	在	一个	距离	.	[	-	]

但直到人类发明了弓箭，才找到了一种真正实用的远距离杀戮武器。[176]

[dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'ventɪd] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ʌv; əv] [kɔːrs]

Just	**how**	**the**	**bow**	**and**	**arrow**	**came**	**to**	**be**	**invented**	**we**	**shall**	**of**	**course**
只是	如何	这	弓	和	箭	来了	到	是	发明	我们	将	的	课程

['nevər] [noʊ] .

never	**know**	**.**
绝不	知道	.

弓箭究竟是如何被发明出来的，我们当然永远不得而知。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [bent] ['sæplɪŋz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [sneəz] [ɔːr]

Some	**people**	**think**	**it**	**came**	**from**	**the**	**use**	**of**	**bent**	**saplings**	**in**	**making**	**snares**	**or**
一些	人们	思考	它	来了	从	这	使用	的	弯曲	树苗	在	制作	陷阱	或者

[træps] .

traps	**.**
陷阱	.

有人认为它源于用弯曲的树苗制作陷阱或圈套。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sæplɪŋ] , ['sprɪŋɪŋ] [bæk] [wen] [rɪ'liːst] , [wʊd] [θroʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːbdʒekt][ə; eɪ]

Such	**a**	**sapling**	**,**	**springing**	**back**	**when**	**released**	**,**	**would**	**throw**	**a**	**small**	**object**	**a**
这样的	一个	树苗	,	弹簧	后退	什么时候	发布	,	会	扔	一个	小的	目的	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] .

considerable	**distance**	**.**
大量	距离	.

这样一棵幼苗，被放开后会弹回原位，可以将小物体弹射到相当远的距离。

[sʌm; səm] [θɪŋk] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [meɪ] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ] - [drɪl] .

Some	**think**	**the**	**bow**	**may**	**have**	**developed**	**from**	**the**	**bow**	**-**	**drill**	**.**
一些	思考	这	弓	可能	有	发达	从	这	弓	-	钻头	.

有人认为弓可能是从弓钻发展而来的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [weɪz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['faɪər] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] ,

One	**of**	**the**	**first**	**ways**	**of**	**making**	**fire**	**,**	**as**	**we**	**have**	**said**	**,**
一	的	这	第一的	方式	的	制作	火	,	作为	我们	有	说	,

正如我们所说，最早的生火方法之一

[wʌz; wəz][baɪ] ['rʌbɪŋ] [tuː] [stɪks] [tə'geðər] .

was	**by**	**rubbing**	**two**	**sticks**	**together**	**.**
曾是	经过	擦	二	棍子	一起	.

是通过摩擦两根木棍实现的。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [weɪ] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][twɜːrl][wʌn] [stɪk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][pɑːmz][ʌv; əv][ðə; ði]

A	**simple**	**way**	**to**	**do**	**this**	**was**	**to**	**twirl**	**one**	**stick**	**between**	**the**	**palms**	**of**	**the**
一个	简单的	方式	到	做	这	曾是	到	捻	一	戳	之间	这	棕榈树	的	这

[hændz] ,

hands	**,**
双手	,

一个简单的办法是用双手掌心旋转一根木棍，

[laɪk] [ə; eɪ] [drɪl] , [waɪl] ['presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ] [wʊd] .

like	**a**	**drill**	**,**	**while**	**pressing**	**it**	**against**	**a**	**piece**	**of**	**softer**	**wood**	**.**
喜欢	一个	钻头	,	尽管	紧迫	它	反对	一个	片	的	更柔和	木头	.

就像用钻头钻一样，同时把它压在一块较软的木头上。

['leɪtər] [ɑːn] , [men] [faʊnd] [ðæt] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kɔːrd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bent]

Later	**on**	**,**	**men**	**found**	**that**	**by**	**twisting**	**a**	**double**	**cord**	**between**	**the**	**ends**	**of**	**a**	**bent**
之后	在	,	男人	成立	那	经过	扭曲	一个	双倍的	绳索	之间	这	结束	的	一个	弯曲

[stɪk] ,

stick	**,**
戳	,

后来，人们发现，将双股绳子拧在弯曲木棍的两端之间，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][twɜːrl][ðə; ði] [drɪl] [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] [bent] [stɪk] [frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] ,

they	could	twirl	the	drill	by	moving	the	bent	stick	from	side	to	side	,
他们	可以	捻	这	钻头	经过	移动	这	弯曲	戳	从	边	到	边	,

他们可以通过左右移动弯曲的木棍来旋转钻头。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [juːst] [ðiːz] [baʊ; boʊ] - [drɪlz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] , [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [meɪk] ['faɪər]

and	they	used	these	bow	-	drills	,	as	they	are	called	,	not	only	to	make	fire
和	他们	用过的	这些	弓	-	演习	,	作为	他们	是	称为	,	不是	仅有的	到	制作	火

,

,

他们使用这些被称为弓钻的工具，不仅是为了生火，

[bʌt; bət][tuː; tə] [drɪl] [hoʊlz] [ɪn] [boʊn] , [ɔːr]['bɪts][ʌv; əv] [wʊd] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [stoʊn] .

but	to	drill	holes	in	bone	,	or	bits	of	wood	,	or	even	stone	.
但	到	钻头	孔	在	骨	, 或者	比特	的	木头	, 或者	甚至	石头	.		

但是要在骨头、木头甚至石头上钻孔。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['laɪkli] [ðæt] [mæn] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði][baʊ; boʊ][fɔːr; fər] ['ʃuːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][fɜːrst] ,

But	it	is	very	likely	that	man	discovered	the	bow	for	shooting	with	first	,
但	它	是	非常	可能	那	男人	发现	这	弓	为了	射击	和	第一的	,

但很可能人类最先发现的是用于射击的弓箭。

[ænd; ənd]['leɪtər] [juːst] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [bent] [stɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][baʊ; boʊ] - [drɪl] . [-]

and	later	used	the	idea	of	the	bent	stick	to	make	the	bow	-	drill	.	[	177	]
和	之后	用过的	这	主意	的	这	弯曲	戳	到	制作	这	弓	-	钻头	.	[	-	]

后来，他们利用弯曲木棍的原理制造了弓钻。[177]

['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd] [slɪŋz]

BOWS	AND	ARROWS	AND	SLINGS
弓	和	箭头	和	吊索

弓箭和投石索

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] , ['ɜːrli] [mæn][kʊd; kəd] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns]

With	the	bow	and	arrow	,	early	man	could	kill	his	enemies	at	a	distance
和	这	弓	和	箭	,	早期的	男人	可以	杀	他的	敌人	在	一个	距离

. [-] [-]

.	[	178	]	[	179	]
.	[	-	]	[	-	]

早期人类利用弓箭可以远距离杀死敌人。[178][179]

['sʌmtaɪmz] , [wen] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['siːzənɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['hændlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] ,

Sometimes	,	when	making	and	seasoning	the	long	handles	of	their	spears	,
有时	, 什么时候		制作	和	调料	这	长的	把手	的	他们的	长矛	,

有时，在制作和调味长矛的长柄时，

[ðə; ði] ['ɜːrli] [men] [meɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] , [ɪf] [ə; eɪ] [spɪr] [ʃæft] [wʌz; wəz] ['krʊkɪd] ,

the	early	men	may	have	found	that	,	if	a	spear	shaft	was	crooked	,
这	早期的	男人	可能	有	成立	那	, 如果		一个	矛	轴	曾是	歪	,

早期的人们可能发现，如果矛杆是弯曲的，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ['streɪtnd] [baɪ] ['bendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt]

it	could	be	straightened	by	bending	it	like	a	bow	in	the	opposite
它	可以	是	拉直	经过	弯曲	它	喜欢	一个	弓	在	这	对面的

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɔːrd] .

direction	and	tying	the	two	ends	together	with	a	cord	.
方向	和	捆绑	这	二	结束	一起	和	一个	绳索	.

可以像拉弓一样向相反方向弯曲，然后用绳子将两端系在一起，就能把它拉直。

[ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][baʊ; boʊ] ,

This	would	have	made	a	sort	of	bow	,
这	会	有	制成	一个	种类	的	弓	,

这会形成一种弓形，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [sʌtʃ] [wei] [æz; əz] [ðɪs] [mæn] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [strɪŋ] [taɪd]

and	it	may	be	that	in	some	such	way	as	this	man	found	that	a	string	tied
和	它	可能	是	那	在	一些	这样的	方式	作为	这	男人	成立	那	一个	细绳	系

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɛndz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bent] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ʃuːt] [ə; eɪ]

between	the	two	ends	of	a	bent	piece	of	wood	could	be	used	to	shoot	a
之间	这	二	结束	的	一个	弯曲	片	的	木头	可以	是	用过的	到	射击	一个

['dʒævlɪn][ɔːr] ['ærəʊ] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['dɪstəns] [ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [θroʊn] [baɪ][hænd] .

javelin	or	arrow	a	greater	distance	than	it	could	be	thrown	by	hand	.
标枪	或者	箭	一个	更大的	距离	比	它	可以	是	抛掷	经过	手	.

或许正是通过某种方式，这个人发现，在弯曲的木头两端系上一根绳子，就可以将标枪或箭射得比用手投掷得更远。

[bʌt; bət] [haʊˈevər] [ðə; ði] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [keɪm] [əˈbaʊt] ,

But	however	the	invention	of	the	bow	and	arrow	came	about	,
但	然而	这	发明	的	这	弓	和	箭	来了	关于	,

但无论弓箭是如何发明的，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [steps] ['teɪkən][baɪ] ['ɜːrli] [mæn] .

it	was	one	of	the	most	important	steps	taken	by	early	man	.
它	曾是	一	的	这	最多	重要的	步骤	已采取	经过	早期的	男人	.

这是早期人类迈出的最重要的一步。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['enəmi] , [hɪz; ɪz] [geɪm] , [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

He	was	now	able	to	kill	his	enemies	,	his	game	,	at	a	distance	.
他	曾是	现在	有能力的	到	杀	他的	敌人	,	他的	游戏	,	在	一个	距离	.

他现在能够远距离杀死他的敌人，他的猎物。

[æz; əz][hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [nuː] ['wepən] ,

As	he	learned	to	use	his	new	weapon	,
作为	他	学习	到	使用	他的	新的	武器	,

当他学会使用他的新武器时，

[hiː; hi] ['sloʊli] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði][best][kaɪndz][ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] ,

he	slowly	found	out	the	best	kinds	of	wood	to	make	it	from	,
他	缓慢地	成立	出去	这	最好的	种类	的	木头	到	制作	它	从	,

他慢慢地找到了最适合制作它的木材种类。

['pɪkɪŋ] [aʊt] [ðoʊz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [tʌf] , [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪˈlæstɪk] .

picking	out	those	which	were	tough	,	strong	and	elastic	.
挑选	出去	那些	哪个	是	艰难的	,	强的	和	松紧带	.

挑选出那些坚韧、结实、有弹性的。

[nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [lɑːrdʒ] [triːz] [ænd; ənd] [sɔː] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [strɪps] ,

Not	being	able	to	cut	down	large	trees	and	saw	them	into	strips	,
不是	存在	有能力的	到	切	向下	大的	树木	和	锯	他们	进入	条状物	,

由于无法砍伐大树并将其锯成条状，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [smɔːl] ['sæplɪŋz] , [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['fɔrists] .

he	was	forced	to	make	use	of	small	saplings	,	cut	in	the	forests	.
他	曾是	强制	到	制作	使用	的	小的	树苗	,	切	在	这	森林	.

他被迫使用从森林里砍伐的小树苗。

[hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðiːz] ['sæplɪŋz] , [wen] [griːn] , [wɜːr; wər][nɑːt][hɑːrd][ænd; ənd] [ɪˈlæstɪk] ;

He	soon	found	out	that	these	saplings	,	when	green	,	were	not	hard	and	elastic	;
他	很快	成立	出去	那	这些	树苗	,	什么时候	绿色的	,	是	不是	难的	和	松紧带	;

他很快发现，这些幼苗在绿色的时候并不坚硬有弹性；

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ðɪs] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ʃɑːfts] .

he	had	learned	this	in	making	his	spear	shafts	.
他	有	学习	这	在	制作	他的	矛	轴	.

他在制作矛杆时学到了这一点。

[bʌt; bət] [wen] [sʌtʃ] ['sæplɪŋz] [hæd; həd] [bɪn] [draɪd] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['faɪər] ,

But	when	such	saplings	had	been	dried	for	many	days	before	the	fire	,
但	什么时候	这样的	树苗	有	到过	干燥	为了	许多	天	前	这	火	,

但是，如果这些树苗在火灾发生前已经晾晒了许多天，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [fɪt] [tuː; tə] [juːz] .

they	became	fit	to	use	.
他们	成为	合身	到	使用	.

它们变得可以正常使用了。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [skreɪp] [ɔːf] [ðə; ði] [bɑːrk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stoʊn] [naɪf] , [meɪk] [-]

Then	he	would	scrape	off	the	bark	with	a	stone	knife	,	make	[	180	]
然后	他	会	刮	离开	这	吠	和	一个	石头	刀	,	制作	[	-	]

然后他会用石刀刮掉树皮，制作[180]

['nɑːtʃɪz] [æt; ət] [iːtʃ] [end] , [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] - [strɪŋ] [ɪn] [pleɪs] ,

notches	at	each	end	,	to	hold	the	bow	-	string	in	place	,
缺口	在	每个	结尾	,	到	抓住	这	弓	-	细绳	在	地方	,

两端各有一个凹槽，用于固定弓弦。

[ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['θɪkər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæplɪŋ] [ʌn'tɪl] [bəuθ] ['ɛndz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ]

and	cut	down	the	thicker	end	of	the	sapling	until	both	ends	of	his	bow
和	切	向下	这	较厚	结尾	的	这	树苗	直到	两个都	结束	的	他的	弓

[wɜːr; wər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .

were	of	the	same	size	.
是	的	这	相同的	尺寸	.

他将树苗较粗的一端砍短，直到弓的两端长度相同。

[fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['ærəus] [hiː; hi] [juːst] [θɪn] [strɔːŋ] [riːdz] [æt; ət] [fɜːrst] ,

For	his	arrows	he	used	thin	strong	reeds	at	first	,
为了	他的	箭头	他	用过的	薄的	强的	芦苇	在	第一的	,

起初，他用细而结实的芦苇制作箭矢。

[bʌt; bət] ['leɪtər] [ɑːn] [meɪd] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] ['siːznd] ['sæplɪŋz] [tuː] , ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [saɪz] .

but	later	on	made	them	of	seasoned	saplings	too	,	using	a	smaller	size	.
但	之后	在	制成	他们	的	经验丰富的	树苗	也	,	使用	一个	较小的	尺寸	.

但后来也用成熟的树苗制作了它们，尺寸较小。

[hiː; hi] [nuː] , [frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['dʒævlɪn] ,

He	knew	,	from	making	spears	and	javelins	,
他	知道	,	从	制作	长矛	和	标枪	,

他从制作长矛和标枪中了解到：

[haʊ] [tuː; tə] [fɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æroʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] [pɔɪnt] ,

how	to	fix	at	the	end	of	the	arrow	a	stone	point	,
如何	到	使固定	在	这	结尾	的	这	箭	一个	石头	观点	,

如何在箭尾固定一个石质箭头?

[ɔːr] [ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [boʊn] ,

or	a	head	of	sharp	bone	,
或者	一个	头	的	锋利的	骨	,

或者一个尖锐的骨头头，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] ['veri] [suːn] [ðæt] [ðə; ði] ['ærəus] [wʊd] [nɑːt] [flai] [streɪt] [ən'les] [ðeɪ]

but	he	found	out	very	soon	that	the	arrows	would	not	fly	straight	unless	they
但	他	成立	出去	非常	很快	那	这	箭头	会	不是	飞	直的	除非	他们

[hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] ['feðər] ,

had	a	bit	of	feather	,
有	一个	少量	的	羽毛	,

但他很快发现，如果没有一点羽毛，箭矢就飞不直。

[ɔːr][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [græs] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðer; ðər]['ɛndz] .

or	a	tuft	of	grass	fastened	to	their	ends	.
或者	一个	簇	的	草	系紧	到	他们的	结束	.

或者在它们的末端绑上一簇草。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðiːz] ['fɛðɚz] [wɜːr; wər][fɜːrst] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['ærəus]

It	may	be	that	these	feathers	were	first	fastened	to	the	ends	of	the	arrows
它	可能	是	那	这些	羽毛	是	第一的	系紧	到	这	结束	的	这	箭头

[æz; əz] ['ɔrnəmənts] ,

as	ornaments	,
作为	装饰品	,

这些羽毛最初可能是作为装饰物固定在箭尾的。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːfts] [ʌv; əv] [spiə] ,

just	as	they	had	been	fastened	to	the	shafts	of	spears	,
只是	作为	他们	有	到过	系紧	到	这	轴	的	长矛	,

就像它们被固定在长矛的矛杆上一样，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ðer; ðər]['ærəus][flai] [streɪtər] ,

but	when	the	cave	men	found	that	they	would	make	their	arrows	fly	straighter	,
但	什么时候	这	洞穴	男人	成立	那	他们	会	制作	他们的	箭头	飞	更直	,

但当穴居人发现这样做可以让箭飞得更直时，

[ðeɪ] [juːst] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

they	used	them	for	that	purpose	.
他们	用过的	他们	为了	那	目的	.

他们利用它们达到了这个目的。

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] ['iziə] [fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] ['dwelə[…]

The	bow	and	arrow	made	it	much	easier	for	the	cave	dwellers	to	get	food
这	弓	和	箭	制成	它	很多	更轻松	为了	这	洞穴	居民	到	得到	食物

,

,

,

弓箭的出现使穴居人更容易获取食物。

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [ðə; ði] ['getɪŋ] [ʌv; əv] [fuːd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər]

and	in	those	days	,	the	getting	of	food	was	the	chief	object	of	their
和	在	那些	天	,	这	获得	的	食物	曾是	这	首席	目的	的	他们的

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

在那个年代，获取食物是他们生活的首要目标。

['ɔːlweɪz] [ðer; ðər] [stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] .

Always	there	stood	before	them	the	fear	of	hunger	.
总是	那里	站立	前	他们	这	害怕	的	饥饿	.

他们始终面临着饥饿的恐惧。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][felt] [ðɪs] [fɪr] , [wen] [ðə; ði] [deɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd][wɔːrm] ,

They	had	not	felt	this	fear	,	when	the	days	were	all	pleasant	and	warm	,
他们	有	不是	毛毡	这	害怕	,	什么时候	这	天	是	全部	令人愉快的	和	温暖的	,

在那些阳光明媚、温暖宜人的日子里，他们从未感到过这种恐惧。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] [ænd; ənd] [geɪm] , [bʌt; bət] [wen] [-]

and	there	was	plenty	of	fruit	and	nuts	and	game	,	but	when	[	181	]
和	那里	曾是	很多	的	水果	和	坚果	和	游戏	,	但	什么时候	[	-	]

水果、坚果和野味都很丰富，但是当[181]

[ðə; ði][koʊld] [keɪm] , [ænd; ənd] [fuːd] [wʌz; wəz] [skers] ,

the	cold	came	,	and	food	was	scarce	,
这	寒冷的	来了	,	和	食物	曾是	稀少	,

寒冬来临，食物匮乏。

[ðə; ði] ['hʌntər] [huː] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][moʊst] [fuːd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][mæn][ɪn]

the	hunter	who	could	bring	back	the	most	food	became	a	very	important	man	in
这	猎人	WHO	可以	带来	后退	这	最多	食物	成为	一个	非常	重要的	男人	在

[hɪz; ɪz] [traɪb] .

his	tribe	.
他的	部落	.

在部落里，能带回最多食物的猎人会成为非常重要的人物。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] [men] [traɪd] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['skɪlfl] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [nuː]

So	the	cave	men	tried	very	hard	to	become	skilful	in	the	use	of	their	new
所以	这	洞穴	男人	尝试	非常	难的	到	变得	熟练	在	这	使用	的	他们的	新的

['wepən] .

weapon	.
武器	.

因此，穴居人努力学习熟练使用他们的新武器。

[wɪð; wɪθ]['faɪər][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] , [keɪvz] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði][koʊld][ænd; ənd][reɪn] ,

With	fire	to	keep	them	warm	,	caves	to	keep	out	the	cold	and	rain	,
和	火	到	保持	他们	温暖的	,	洞穴	到	保持	出去	这	寒冷的	和	雨	,

他们用火取暖，用洞穴抵御寒冷和雨水。

[ænd; ənd][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [tuː; tə][help][ðem; ðəm][get] [fuːd] ,

and	the	bow	and	arrow	to	help	them	get	food	,
和	这	弓	和	箭	到	帮助	他们	得到	食物	,

他们还用弓箭来获取食物。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['fɪrləs] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

they	became	stronger	and	more	fearless	all	the	time	.
他们	成为	更强	和	更多的	无畏	全部	这	时间	.

他们变得越来越强大，越来越无畏。

[bʌt; bət][ðə; ði] [traɪb] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [hæd; həd] [groʊn] [soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] [fuːd]

But	the	tribe	in	the	valley	had	grown	so	large	that	there	was	no	longer	food
但	这	部落	在	这	谷	有	生长	所以	大的	那	那里	曾是	不	更长	食物

[ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ɔːl] [nɪr] [æt; ət][hænd] ,

enough	for	all	near	at	hand	,
足够的	为了	全部	靠近	在	手	,

但是山谷里的部落人口增长得太快，附近的食物已经不够所有人吃了。

[ænd; ənd] [suːn] ['pɑːrtiz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [geɪm] [bɪ'gæn][tuː; tə]['wɑːndər] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [ə'weɪ]

and	soon	parties	in	search	of	game	began	to	wander	farther	and	farther	away
和	很快	各方	在	搜索	的	游戏	开始	到	漫步	更远	和	更远	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] ,

from	the	valley	,
从	这	谷	,

不久，寻找猎物的队伍开始越走越远，远离山谷。

['bɪldɪŋ] [hʌt] [ʌv; əv] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fɔrists] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [hɪlz] ,

building	huts	of	brush	in	the	forests	beyond	the	hills	,
建筑	小屋	的	刷子	在	这	森林	超过	这	丘陵	,

在山丘之外的森林里用树枝搭建小屋，

[ɔːr] [dɪgɪŋ] [keɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stɔrmz] .

or	digging	caves	in	the	earth	to	protect	them	from	the	storms	.
或者	挖掘	洞穴	在	这	地球	到	保护	他们	从	这	暴风雨	.

或者在地上挖洞来保护他们免受暴风雨的侵袭。

['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['duːɪŋz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] ['veri] ['kerfəli] ,

Mother	Nature	,	who	was	watching	the	doings	of	her	children	very	carefully	,
母亲	自然	,	WHO	曾是	观看	这	行为	的	她	孩子们	非常	小心	,

大自然母亲一直在密切关注着她的孩子们的一举一动，

[sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['væli] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [tuː] [fʊl] ,
saw that the valley was getting too full ,
锯 那 这 谷 曾是 获得 也 满的 ,

看到山谷里的水位越来越高，

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [plænz] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [nuː] [hoʊm] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]
and began to make plans to find a new home for some of her
和 开始 到 制作 计划 到 寻找 一个 新的 家 为了 一些 的 她
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

于是开始计划为她的一些族人寻找新的家园。

" [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] , [tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['spoʊkən] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]
" How will you do it ? " asked the Sun , to whom she had spoken of her
" 如何 将要 你 做 它 ? " 问 这 太阳 , 到 谁 她 有 说 的 她
[plæn] .
plan .
计划 .

“你打算怎么做？”太阳问道，她曾向太阳讲述过自己的计划。

" [wɑːtʃ] ['kerfəli] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [rɪ'plaɪd] , " [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] . " [-]
" Watch carefully , " Mother Nature replied , " and you will see . " [182]
" 手表 小心 , " 母亲 自然 回复 , " 和 你 将要 看 . " [-]

“仔细观察，”大自然回答说，“你就会明白了。”[182]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER XIV
章 十四

第十四章

[kɑː] - [mɑː] [ðə; ði] ['trævələr]
KA - MA THE TRAVELLER
KA - 马萨诸塞州 这 游客

旅行者卡玛

[kɑː] - [mɑː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['veri] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] .
Ka - Ma was a young man who was very restless and unhappy in the valley .
卡 - 马 曾是 一个 年轻的 男人 WHO 曾是 非常 不安 和 不开心 在 这 谷 .

卡玛是一个在山谷里非常躁动不安、很不快乐的年轻人。

['evər] [sɪns] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tʊl] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] ,
Ever since a child he had heard the story of Tul and Ni - Va ,
曾经 自从 一个 孩子 他 有 听到 这 故事 的 tul 和 尼 - 瓦 ,

他从小就听过图尔和尼瓦的故事，

[ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [siː] ,
and how they went out from the valley and found the sea ,
和 如何 他们 去 出去 从 这 谷 和 成立 这 海 ,

他们如何走出山谷，发现了大海。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['væli] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] .
which the valley people called the Great Water .
哪个 这 谷 人们 称为 这 伟大的 水 .

山谷里的人们称之为大水。

[tʊl] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] [hæd; həd] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði] [oʊld]
Tul and Ni - Va had been dead for a very long time , but still the old
tul 和 尼 - 瓦 有 到过 死的 为了 一个 非常 长的 时间 , 但 仍然 这 老的
[men] ,
men ,
男人 ,

图尔和尼瓦已经去世很久了，但那两个老人仍然.....

[huː] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [teɪl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['grænd͵fɑːðəz] , [toʊld][͵aɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ðə; ði][fairz]

who	had	heard	the	tale	from	their	grandfathers	,	told	it	about	the	fires
WHO	有	听到	这	故事	从	他们的	祖父们	,	讲述	它	关于	这	火灾

[æt; ət] [naɪt] ,

at	night	,
在	夜晚	,

他们从祖辈那里听过这个故事，并把它讲给了夜晚的篝火旁。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['stɔːri] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['ledʒənd] ,

until	the	story	became	a	legend	,
直到	这	故事	成为	一个	传奇	,

直到这个故事变成了传奇。

[ænd; ənd] [tʊl] [ænd; ənd][͵en 'aɪ] - [͵vi 'e][wɜːr; wər]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

and	Tul	and	Ni	-	Va	were	spoken	of	as	children	of	the	gods	.
和	tul	和	尼	-	瓦	是	说	的	作为	孩子们	的	这	神	.

而图尔和尼瓦则被认为是神的孩子。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['evər] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] [ə'gen] ;

None	of	the	valley	people	had	ever	tried	to	find	the	Great	Water	again	;
没有任何	的	这	谷	人们	有	曾经	尝试	到	寻找	这	伟大的	水	再次	;

山谷里的人们从来没有人尝试过再次寻找大水；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

they	were	happy	and	contented	where	they	were	,
他们	是	快乐的	和	满足	在哪里	他们	是	,

他们对现状感到快乐和满足。

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['træv(ə)l][soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][ðer; ðər][fairz] , [ðer; ðər] [keivz] .

and	had	no	wish	to	travel	so	far	from	their	fires	,	their	caves	.
和	有	不	希望	到	旅行	所以	远的	从	他们的	火灾	,	他们的	洞穴	.

他们不愿远离他们的篝火和洞穴。

[bʌt; bət][kɑː] - [mɑː] , [huː] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri][wɪð; wɪθ] ['iːgər] [aɪz] , ['vaʊd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ]

But	Ka	-	Ma	,	who	listened	to	the	story	with	eager	eyes	,	vowed	that	some	day
但	卡	-	马	,	WHO	听着	到	这	故事	和	渴望的	眼睛	,	发誓	那	一些	天

,

,

,

但卡玛听着这个故事，眼神充满渴望，他发誓总有一天，

[wen] [hiː; hi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn] , [hiː; hi] [tuː] [wʊd] [breɪv] [ðə; ði] [͵ʌn'noʊn] ['deindʒəz][ʌv; əv] [

when	he	grew	to	be	a	man	,	he	too	would	brave	the	unknown	dangers	of	[
什么时候	他	生长	到	是	一个	男人	,	他	也	会	勇敢的	这	未知	危险	的	[

-

]

183	]
-	]

当他长大成人后，他也勇敢地面对未知的危险[183]

[wɪtʃ] [ðə; ði][oʊld][men] [spoʊk] , [ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] ,

which	the	old	men	spoke	,	and	make	his	way	to	the	river	,
哪个	这	老的	男人	辐	,	和	制作	他的	方式	到	这	河	,

他听了老人们的话，然后走向河边。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

and	from	there	to	the	ocean	.
和	从	那里	到	这	海洋	.

从那里到大海。

[hiː; hi][fər'gɑːt] [ðɪs] [plæn] , [wen] [hiː; hi] [gruː] ['oʊldər] ,

He	forgot	this	plan	,	when	he	grew	older	,
他	忘了	这	计划	,	什么时候	他	生长	老	,

随着年龄增长，他忘记了这个计划。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [æt; ət] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm]

but	sometimes	at	night	it	would	come	to	him	again	,	and	make	him
但	有时	在	夜晚	它	会	来	到	他	再次	,	和	制作	他

['restləs] [ænd; ənd][sæd] .

restless	and	sad	.
不安	和	伤心	.

但有时到了晚上，这件事又会再次困扰他，让他感到不安和悲伤。

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][goʊ] .

But	still	he	did	not	go	.
但	仍然	他	做过	不是	去	.

但他还是没去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl][ɪn][ðə; ði] ['væli] [kɔːld] ['tuːlə; -lɑː] ,

There	was	a	young	girl	in	the	valley	called	Tula	,
那里	曾是	一个	年轻的	女孩	在	这	谷	称为	图拉	,

山谷里有个名叫图拉的年轻女孩，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][kɑː] - [mɑː][hæd; həd] [pleɪd] [tə'geðər] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃɪldrən] .

and	she	and	Ka	-	Ma	had	played	together	when	they	were	children	.
和	她	和	卡	-	马	有	玩	一起	什么时候	他们	是	孩子们	.

她和卡玛小时候就一起玩耍过。

[ðeɪ] [laɪkt] [iːtʃ] ['ʌðər] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gruː] ['oʊldər] ,

They	liked	each	other	very	much	,	and	when	they	grew	older	,
他们	喜欢	每个	其他	非常	很多	,	和	什么时候	他们	生长	老	,

他们彼此非常喜欢对方，当他们长大后，

[ðeɪ] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] .

they	fell	in	love	with	each	other	,	and	wanted	to	marry	.
他们	跌倒	在	爱	和	每个	其他	,	和	通缉	到	结婚	.

他们彼此相爱，想要结婚。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [sɔː] [ə; eɪ][gɜːrl][hiː; hi] [laɪkt] ,

In	those	days	,	when	a	young	man	saw	a	girl	he	liked	,
在	那些	天	,	什么时候	一个	年轻的	男人	锯	一个	女孩	他	喜欢	,

在那个年代，当一个年轻男子看到自己喜欢的女子时，

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [prɪ'per] [hɪm'self] [ə; eɪ] [keɪv] .

he	would	go	to	the	rocks	in	the	hillside	and	prepare	himself	a	cave	.
他	会	去	到	这	岩石	在	这	山坡	和	准备	他自己	一个	洞穴	.

他会走到山坡上的岩石旁，为自己准备一个山洞。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [hʌnt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [faʊnd] [hɜːr; hər] ,

Then	he	would	hunt	for	her	through	the	valley	until	he	found	her	,
然后	他	会	打猎	为了	她	通过	这	谷	直到	他	成立	她	,

然后他会在山谷里寻找她，直到找到她为止。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [rʌn] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [hɪm; ɪm] ,

and	when	she	saw	him	coming	,	she	would	run	,	trying	to	escape	him	,
和	什么时候	她	锯	他	未来	,	她	会	跑步	,	尝试	到	逃脱	他	,

当她看到他走过来时，她就会跑，试图躲开他。

[jet] ['hoʊpɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [hɪm; ɪm] ,

yet	hoping	in	her	heart	,	if	she	liked	him	,
然而	希望	在	她	心	,	如果	她	喜欢	他	,

但她内心深处仍然抱有一丝希望，如果她喜欢他的话。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [swɪft] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] [hɜːr; hər] .

that	he	would	be	swift	enough	to	catch	her	.
那	他	会	是	迅速	足够的	到	抓住	她	.

他动作够快，能追上她。

[ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][dɪd] [kætʃ] [hɜːr; hər] ,

Then	**,**	**if**	**the**	**young**	**man**	**did**	**catch**	**her**	**,**
然后	,	如果	这	年轻的	男人	做过	抓住	她	,

那么，如果那个年轻人真的抓住了她，

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] ['kæri] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [hiː; hi][hæd; həd]

he	**would**	**take**	**her**	**in**	**his**	**arms**	**and**	**carry**	**her**	**to**	**the**	**cave**	**he**	**had**
他	会	拿	她	在	他的	武器	和	携带	她	到	这	洞穴	他	有

[meɪd] ['redi] ,

made	**ready**	**,**
制成	准备好	,

他会把她抱在怀里，带到他事先准备好的山洞里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðer; ðər] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn] .

and	**it**	**would**	**be**	**their**	**home**	**from**	**that**	**time**	**on**	**.**
和	它	会	是	他们的	家	从	那	时间	在	.

从那时起，那里就成了他们的家。

[naʊ] ['tuːlə; -lɑː][wʌz; wəz] [swɪft] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['jeloʊ] [her] , [ænd; ənd] [smuːð]

Now	**Tula**	**was**	**swift**	**,**	**and**	**strong**	**,**	**with**	**long**	**yellow**	**hair**	**,**	**and**	**smooth**
现在	图拉	曾是	迅速	,	和	强的	,	和	长的	黄色的	头发	,	和	光滑的

[waɪt] [tiːθ] , [ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [-]

white	**teeth**	**,**	**and**	**as**	**she**	**[**	**184**	**]**
白色的	牙齿	,	和	作为	她	[	-	]

图拉身手敏捷，力气也大，有着长长的金黄色头发和光滑洁白的牙齿，而且她[184]

[gruː] [ʌp] , [kɑː] - [mɑː] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['tuːlə; -lɑː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] .

grew	**up**	**,**	**Ka**	**-**	**Ma**	**said**	**to**	**himself**	**that**	**he**	**would**	**take**	**Tula**	**for**	**his**	**wife**	**.**
生长	向上	,	卡	-	马	说	到	他自己	那	他	会	拿	图拉	为了	他的	妻子	.

卡玛长大后对自己说，他要娶图拉为妻。

[bʌt; bət][tɔːr] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][mæn][ɪn][ðə; ði] [traɪb] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɔːld] [ɪts]

But	**Tor**	**,**	**who**	**was**	**the**	**strongest**	**man**	**in**	**the**	**tribe**	**,**	**and**	**was**	**called**	**its**
但	托尔	,	WHO	曾是	这	最强	男人	在	这	部落	,	和	曾是	称为	它是

[tʃiːf] ,

chief	**,**
首席	,

但托尔是部落里最强壮的人，被称为部落首领。

['ɔːlsoʊ] [laɪkt] ['tuːlə; -lɑː] , [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər] [hɪm'self] .

also	**liked**	**Tula**	**,**	**and**	**wanted**	**her**	**for**	**himself**	**.**
还	喜欢	图拉	,	和	通缉	她	为了	他自己	.

他也喜欢图拉，想把她据为己有。

[hiː; hi][hæd; həd] ['meni] ['ʌðər] [waɪvz] ,

He	**had**	**many**	**other**	**wives**	**,**
他	有	许多	其他	妻子们	,

他还有许多其他妻子，

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][æz; əz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [swɪft] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [æz; əz]['tuːlə; -lɑː] .

but	**none**	**of**	**them**	**was**	**as**	**young**	**and**	**swift**	**and**	**strong**	**as**	**Tula**	**.**
但	没有任何	的	他们	曾是	作为	年轻的	和	迅速	和	强的	作为	图拉	.

但他们中没有一个像图拉那样年轻、敏捷、强壮。

[soʊ][wʌn] [deɪ] , [tɔːr] , ['siːɪŋ] ['tuːlə; -lɑː] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] ,

So	**one**	**day**	**,**	**Tor**	**,**	**seeing**	**Tula**	**bathing**	**in**	**the**	**river**	**,**
所以	一	天	,	托尔	,	看到	图拉	洗澡	在	这	河	,

有一天，托尔看到图拉在河里洗澡，

['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['rʌʃɪz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][bæŋk] .

waited	**for**	**her**	**in**	**the**	**rushes**	**beside**	**the**	**bank**	**.**
等待	为了	她	在	这	冲刺	旁	这	银行	.

她在河岸边的芦苇丛中等她。

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [aʊt] , [hiː; hi] [strʌk] [hɜːr; hər] ['laɪtli] ['oʊvər][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stoʊn] [æks] ,

When	she	came	out	,	he	struck	her	lightly	over	the	head	with	his	stone	axe	,
什么时候	她	来了	出去	,	他	击	她	轻轻	超过	这	头	和	他的	石头	斧头	,

她出来后，他用石斧轻轻地砍了她一下头。

[ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] ['kæri] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] .

and	then	took	her	in	his	arms	and	began	to	carry	her	to	his	cave	.
和	然后	采取	她	在	他的	武器	和	开始	到	携带	她	到	他的	洞穴	.

然后他把她抱在怀里，开始把她带回他的山洞。

[kɑː] - [mɑː] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['tuːlə; -lɑː] , [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd]

Ka	-	Ma	,	who	had	also	been	waiting	for	Tula	,	saw	this	and	it	made
卡	-	马	,	WHO	有	还	到过	等待	为了	图拉	,	锯	这	和	它	制成

[hɪm; ɪm] ['veri] ['æŋgri] .

him	very	angry	.
他	非常	生气的	.

卡玛也一直在等图拉，他看到这一幕，非常生气。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [krept] [ə'lɔːŋ] ['æftər][tɔːr] , [ə'freɪd][tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] ,

At	first	he	crept	along	after	Tor	,	afraid	to	do	anything	,
在	第一的	他	悄悄地爬	沿着	后	托尔	,	害怕的	到	做	任何事物	,

起初他蹑手蹑脚地跟在托尔身后，不敢轻举妄动。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][tɔːr][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] , [bʌt; bət] [suːn] [hɪz; ɪz]['æŋgər][ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ]

because	Tor	was	the	chief	of	the	tribe	,	but	soon	his	anger	and	courage
因为	托尔	曾是	这	首席	的	这	部落	,	但	很快	他的	愤怒	和	勇气

[roʊz] ,

rose	,
玫瑰	,

因为托尔是部落首领，但很快他的愤怒和勇气就涌上心头。

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv]['tuːlə; -lɑː][ɪn] [tɔːrz] [ɑːrmz] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][ʌp] , [æks][ɪn][hænd] ,

at	the	sight	of	Tula	in	Tor's	arms	,	and	he	ran	up	,	axe	in	hand	,
在	这	视线	的	图拉	在	托尔的	武器	,	和	他	跑	向上	,	斧头	在	手	,

看到图拉在托尔的怀里，他手持斧头跑了过去。

[ænd; ənd] [diˈmɑːndid] [ðæt] [tɔːr] [let] [hɜːr; hər][goʊ] .

and	demanded	that	Tor	let	her	go	.
和	要求	那	托尔	让	她	去	.

并要求托尔放了她。

[ðə; ði] [tʃiːf] [rɔːrd] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [brest] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɪst] , [toʊld][kɑː] -

The	chief	roared	at	him	,	and	beating	his	breast	with	his	fist	,	told	Ka	-
这	首席	咆哮	在	他	,	和	殴打	他的	胸部	和	他的	拳头	,	讲述	卡	-

[mɑː][tuː; tə][goʊ] [əˈweɪ] ,

Ma	to	go	away	,
马	到	去	离开	,

酋长朝他咆哮，用拳头捶打胸口，命令卡玛滚开。

[bʌt; bət][kɑː] - [mɑː] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['tuːlə; -lɑː] [huː] [hæd; həd] [naʊ]

but	Ka	-	Ma	stood	his	ground	,	for	he	saw	that	Tula	who	had	now
但	卡	-	马	站立	他的	地面	,	为了	他	锯	那	图拉	WHO	有	现在

[rɪ'kʌvərd] [hɜːr; hər] ['sensɪz] ,

recovered	her	senses	,
恢复	她	感官	,

但卡玛坚持立场，因为他看到图拉已经恢复了意识。

[wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

was	smiling	at	him	.
曾是	微笑	在	他	.

她对他微笑着。

[ðen] [tɔːr] [drɑːpt] [ðə; ði] ['wʊmən] , [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [-]

Then	Tor	dropped	the	woman	,	and	drawing	the	[	185	]
然后	托尔	掉落	这	女士	,	和	绘画	这	[	-	]

然后托尔放开了那个女人，并画出了[185]

[æks][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['gɜːrdl] , [keɪm] [æt; ət][kɑː] - [mɑː][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

axe	from	his	girdle	,	came	at	Ka	-	Ma	to	kill	him	.
斧头	从	他的	腰带	,	来了	在	卡	-	马	到	杀	他	.

他腰间拔出一把斧头，砍向卡玛，要杀了他。

[ðə; ði] [tʃiːf] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] , [bʌt; bət][kɑː] - [mɑː][wʌz; wəz] ['jʌŋgər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['æktɪv]

The	chief	was	very	strong	,	but	Ka	-	Ma	was	younger	and	more	active
这	首席	曾是	非常	强的	,	但	卡	-	马	曾是	年轻	和	更多的	积极的

[ænd; ənd] [kwɪk] .

and	quick	.
和	快的	.

酋长力大无穷，但卡玛更年轻、更活跃、更敏捷。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðə; ði] [tuː] [fɔːt] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wuːndɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] ,

For	a	long	time	the	two	fought	,	so	that	they	were	wounded	on	the	shoulders	,
为了	一个	长的	时间	这	二	战斗	,	所以	那	他们	是	受伤	在	这	肩膀	,

两人激战许久，以致双肩都受了伤。

[ænd; ənd][ɑːrmz][ænd; ənd] [tʃest] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] [ræn] [daʊn] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [tuː; tə][ðə; ði]

and	arms	and	chest	,	and	the	blood	ran	down	their	bodies	to	the
和	武器	和	胸部	,	和	这	血	跑	向下	他们的	身体	到	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

手臂和胸膛也流血了，鲜血顺着他们的身体流到地上。

[ðen] ['tuːlə; -lɑː] , [huː] ['wɑːntɪd] [kɑː] - [mɑː][tuː; tə] [wɪn] , [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Then	Tula	,	who	wanted	Ka	-	Ma	to	win	,	picked	up	a	stone	and	threw	it
然后	图拉	,	WHO	通缉	卡	-	马	到	赢	,	挑选	向上	一个	石头	和	扔	它

[æt; ət][tɔːr] ,

at	Tor	,
在	托尔	,

然后，希望卡玛获胜的图拉捡起一块石头扔向托尔。

[ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [soʊ] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][hiː; hi]

and	struck	him	on	the	side	of	the	head	,	so	that	for	a	moment	he
和	击	他	在	这	边	的	这	头	,	所以	那	为了	一个	片刻	他

[wʌz; wəz] [stʌnd] .

was	stunned	.
曾是	目瞪口呆	.

然后一拳打在他的头部侧面，使他一时晕眩。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [kɑː] - [mɑː] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks] , [ænd; ənd] ['sprɪŋɪŋ] ['fɔːrwərd] ,

With	a	great	shout	Ka	-	Ma	raised	his	axe	,	and	springing	forward	,
和	一个	伟大的	喊	卡	-	马	提高	他的	斧头	,	和	弹簧	向前	,

卡玛大吼一声，举起斧头，向前跃去。

[brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] [ə'pɑːn] [tɔːrz] [skʌl] .

brought	it	down	with	all	his	might	upon	Tor's	skull	.
带来	它	向下	和	全部	他的	可能	之上	托尔的	颅骨	.

他用尽全力将剑砸在托尔的头骨上。

[ðə; ði] ['hevi] , [ʃɑːrp] [æks] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [boʊn] , [ænd; ənd]['ɪntuː] [tɔːrz] [breɪn] ,

The	heavy	,	sharp	axe	broke	through	the	bone	,	and	into	Tor's	brain	,
这	重的	,	锋利的	斧头	打破	通过	这	骨	,	和	进入	托尔的	脑	,

那把沉重锋利的斧头砍穿了骨头，刺入了托尔的大脑。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ded] .

and	he	fell	to	the	ground	dead	.
和	他	跌倒	到	这	地面	死的	.

他随即倒地身亡。

[kɑː] - [mɑː][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [tɔːr]

Ka	-	Ma	was	frightened	by	what	he	had	done	,	for	he	knew	that	Tor
卡	-	马	曾是	害怕	经过	什么	他	有	完毕	,	为了	他	知道	那	托尔

[hæd; həd] ['meni] [frendz] ,

had	many	friends	,
有	许多	朋友们	,

卡玛对自己的所作所为感到害怕，因为他知道托尔有很多朋友。

[huː] [wʊd] [siːk] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

who	would	seek	to	kill	him	.
WHO	会	寻找	到	杀	他	.

谁会想要杀他?

[soʊ][hiː; hi][hɪd][ðə; ði]['bɑːdi] [bɪ'niːθ] [sʌm; səm] [liːvz] , [ænd; ənd] ['telɪŋ] ['tuːlə; -lɑː][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər]

So	he	hid	the	body	beneath	some	leaves	,	and	telling	Tula	to	wait	for
所以	他	隐藏	这	身体	下面	一些	树叶	,	和	讲述	图拉	到	等待	为了

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

于是他把尸体藏在一些树叶下面，并告诉图拉等他。

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] , [ænd; ənd][gɑːt][hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd]

he	went	back	to	his	cave	,	and	got	his	spear	,	and	his	bow	and
他	去	后退	到	他的	洞穴	,	和	得到	他的	矛	,	和	他的	弓	和

['ærəus] ,

arrows	,
箭头	,

他回到山洞，取回了他的长矛、弓箭。

[ænd; ənd][taɪd] [wʌt] [fuːd] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][skɪn] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][hɪz; ɪz]

and	tied	what	food	he	had	in	a	piece	of	skin	and	hung	it	over	his
和	系	什么	食物	他	有	在	一个	片	的	皮肤	和	悬挂	它	超过	他的

['ʃəuldəz] .

shoulders	.
肩膀	.

他把自己仅有的食物用一块兽皮包起来，挂在肩上。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [left] ['tuːlə; -lɑː] ,

Then	he	returned	to	the	place	where	he	had	left	Tula	,
然后	他	返回	到	这	地方	在哪里	他	有	左边	图拉	,

然后他返回了他离开图拉的地方。

[ænd; ənd] [tə'geðər] [ðeɪ] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] . [-]

and	together	they	fled	from	the	valley	.	[	186	]
和	一起	他们	逃亡	从	这	谷	.	[	-	]

他们一起逃离了山谷。[186]

[kɑː] - [mɑː] , [rɪ'membərɪŋ] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] [tʊl] [ænd; ənd][ˌen 'aɪ]

Ka	-	Ma	,	remembering	what	he	had	heard	about	the	journey	of	Tul	and	Ni
卡	-	马	,	记住	什么	他	有	听到	关于	这	旅行	的	tul	和	尼

- [ˌvi 'e][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] ,

-	Va	to	the	Great	Water	,
-	瓦	到	这	伟大的	水	,

卡玛想起他曾听过的关于图尔和尼瓦前往大海的旅程，

[meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [ænd; ənd] ['tu:lə; -lɑ:] [wʊd] [goʊ] [ðer; ðər] [tu:] .

made	up	his	mind	that	he	and	Tula	would	go	there	too	.
制成	向上	他的	头脑	那	他	和	图拉	会	去	那里	也	.

他下定决心，他和图拉也要去那里。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [toʊld] [baɪ] [ðə; ði] [men] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pæθ] [leɪ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [mɑ:rʃ] ,

The	story	told	by	the	men	said	that	the	path	lay	along	the	edge	of	the	great	marsh	,
这	故事	讲述	经过	这	男人	说	那	这	小路	躺	沿着	这	边缘	的	这	伟大的	沼泽	,

这些人讲述的故事是，这条小路沿着大沼泽的边缘延伸。

[tu:; tə] [ə; eɪ] ['rɪvər] , ['meni] [taɪmz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] ,

to	a	river	,	many	times	bigger	than	the	one	in	the	valley	,
到	一个	河	,	许多	时代	大	比	这	一	在	这	谷	,

到一条比山谷里的河大很多倍的河里，

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪr] [ðə; ði] ['trævələz] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ə; eɪ] [lɔ:g] [boʊt] [baɪ] [ðə; ði] [gɔdz] .

and	that	here	the	travellers	had	been	sent	a	log	boat	by	the	gods	.
和	那	这里	这	旅行者	有	到过	发送	一个	日志	船	经过	这	神	.

据说，神明派了一艘独木舟来到这里，引导旅行者们前来。

[kɑ:] - [mɑ:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [mɑ:rʃ] , [wɪð; wɪθ] ['tu:lə; -lɑ:] ['fɑ:loʊɪŋ] [hɪm; ɪm] , ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] [fu:d] .

Ka	-	Ma	made	his	way	along	the	marsh	,	with	Tula	following	him	,	carrying	the	bundle	of	food	.
卡	-	马	制成	他的	方式	沿着	这	沼泽	,	和	图拉	下列的	他	,	携带	这	捆	的	食物	.

卡玛沿着沼泽地走去，图拉跟在他身后，手里拿着那包食物。

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ðem; ðəm] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [waɪd] ['rɪvər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [twaɪs] [ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər] [wei] ,

It	took	them	three	days	to	reach	the	wide	river	,	because	twice	they	lost	their	way	,
它	采取	他们	三	天	到	抵达	这	宽的	河	,	因为	两次	他们	丢失的	他们的	方式	,

他们花了三天时间才到达宽阔的河边，因为他们两次迷路。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɑ:n] [ɪts] [bæŋks] .

but	at	last	they	found	themselves	on	its	banks	.
但	在	最后的	他们	成立	他们自己	在	它是	银行	.

但最终他们还是来到了河岸边。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [lɔ:g] [boʊt] [ɪn] [saɪt] , [haʊ'evər] ,

There	was	no	log	boat	in	sight	,	however	,
那里	曾是	不	日志	船	在	视线	,	然而	,

然而，周围却不见一艘独木舟的踪影。

[ænd; ənd] [kɑ:] - [mɑ:] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ræft] .

and	Ka	-	Ma	made	up	his	mind	to	build	a	raft	.
和	卡	-	马	制成	向上	他的	头脑	到	建造	一个	筏	.

于是卡玛下定决心要造一艘木筏。

[hi:; hi] ['hʌntɪd] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [faʊnd] [eɪt] [ɔ:r] [ten] ['smɔ:lər] [lɔ:gz] ,

He	hunted	through	the	woods	until	he	found	eight	or	ten	smaller	logs	,
他	猎杀	通过	这	树林	直到	他	成立	八	或者	十	较小的	日志	,

他在树林里寻找，直到找到八到十根小木头。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hiː; hi] [taɪd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [strɔːŋ] [vaɪnz] , [laɪk] [ˈgreɪpvaɪn] , [wɪtʃ] [hiː; hi]

and	these	he	tied	together	with	thin	strong	vines	,	like	grapevines	,	which	he
和	这些	他	系	一起	和	薄的	强的	藤蔓	,	喜欢	葡萄藤	,	哪个	他

[tɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triːz] .

tore	from	the	trees	.
撕裂	从	这	树木	.

他用从树上扯下来的细而结实的藤蔓（像葡萄藤一样）把它们绑在一起。

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ˈtuːlə; -lɑː] [gɑːt] [ɑːn] [ðə; ði] [ræft] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [drɪft] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

Then	he	and	Tula	got	on	the	raft	and	began	to	drift	down	the	river	.
然后	他	和	图拉	得到	在	这	筏	和	开始	到	漂移	向下	这	河	.

然后他和图拉上了木筏，开始顺流而下。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈʃaʊər] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['ærəus] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [fɔːl] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

Suddenly	a	shower	of	stones	and	arrows	began	to	fall	about	them	,	and
突然	一个	淋浴	的	石头	和	箭头	开始	到	落下	关于	他们	,	和

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

looking	toward	the	shore	,
寻找	朝向	这	支撑	,

突然间，无数石块和箭矢如雨点般落在他们周围，他们望向岸边，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈpiːp(ə)l] , [frendz] [ʌv; əv] [tɔːr] ,

they	saw	a	number	of	the	valley	people	,	friends	of	Tor	,
他们	锯	一个	数字	的	这	谷	人们	,	朋友们	的	托尔	,

他们看到了山谷里的一些人，都是托尔的朋友。

[huː] [hæd; həd] [ˈfɑːloʊd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvər] . [-]

who	had	followed	them	to	the	river	.	[	187	]
WHO	有	随后	他们	到	这	河	.	[	-	]

他们一路跟随他们来到河边。[187]

[kɑː] - [mɑː] [snætʃt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈfaɪər] , [waɪl] [ˈtuːlə; -lɑː] , [huːz] [maɪnd]

Ka	-	Ma	snatched	up	his	bow	to	return	the	fire	,	while	Tula	,	whose	mind
卡	-	马	抢夺	向上	他的	弓	到	返回	这	火	,	尽管	图拉	,	谁	头脑

[wʌz; wəz] [ˈveri] [kwɪk] ,

was	very	quick	,
曾是	非常	快的	,

卡玛抓起弓箭还击，而思维敏捷的图拉，

[bɪˈgæn] [tuː; tə] [ˈpæd(ə)l] [ðə; ði] [ræft] [tɔːrd] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʃɔːr] [wɪð; wɪθ] [kɑː] - [mɑːz] [brɔːd] - [ˈbleɪdɪd]

began	to	paddle	the	raft	toward	the	opposite	shore	with	Ka	-	Ma's	broad	-	bladed
开始	到	桨	这	筏	朝向	这	对面的	支撑	和	卡	-	妈的	广阔	-	带刃的

[spɪr] .

spear	.
矛	.

卡玛挥舞着宽刃长矛，开始划着木筏向对岸游去。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [sloʊ] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [ˈmiːnwaɪl] [ðə; ði] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['ærəus] [kept] [ɑːn] [ˈfɔːlɪŋ]

It	was	slow	work	,	and	meanwhile	the	stones	and	arrows	kept	on	falling
它	曾是	慢的	工作	,	和	同时	这	石头	和	箭头	保留	在	坠落

[əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ,

about	them	,
关于	他们	,

这是一项缓慢的工作，与此同时，石头和箭矢不断落在他们周围。

[bʌt; bət] [ˈmuːvɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈkɜːrənt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [hɑːrd] [mɑːrk] [tuː; tə] [hɪt] .

but	moving	along	in	the	river	current	,	they	were	a	hard	mark	to	hit	.
但	移动	沿着	在	这	河	当前的	,	他们	是	一个	难的	标记	到	打	.

但由于它们顺着河水漂流，所以很难击中它们。

[soʊ] [waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['ærəus][ænd; ənd] [stoʊnz] [strʌk] [ðə; ði][ræft] , [ðeɪ] [dɪd][noʊ][hɑːrm] .

So	while	a	few	of	the	arrows	and	stones	struck	the	raft	,	they	did	no	harm	.
所以	尽管	一个	很少	的	这	箭头	和	石头	击	这	筏	,	他们	做过	不	伤害	.

所以，虽然有一些箭矢和石头击中了木筏，但并没有造成任何损害。

['tuːlə; -lɑː] [kept] [ɑːn] ['pædlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ræft] ['sloʊli] [bɪ'gæn][tuː; tə] [drɪft] [ɪn] [tɔːrd] [ðə; ði] ['fɑːrðər] [ʃɔːr] ,

Tula	kept	on	paddling	and	the	raft	slowly	began	to	drift	in	toward	the	farther	shore	,
图拉	保留	在	划桨	和	这	筏	缓慢地	开始	到	漂移	在	朝向	这	更远	支撑	,

图拉继续划桨，木筏开始慢慢地向对岸漂去。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ['graʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .

and	finally	grounded	in	the	mud	.
和	最后	接地	在	这	泥	.

最后陷进了泥里。

['snætʃɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [fuːd] [ðə; ði] [tuː] ['vɔɪɪdʒɚz] ['kwɪkli] [weidid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæŋk][ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [triːz] .

Snatching	up	their	weapons	and	food	the	two	voyagers	quickly	waded	to	the	bank	and	hid	behind	a	clump	of	trees	.
抢夺	向上	他们的	武器	和	食物	这	二	航海者	迅速地	涉水	到	这	银行	和	隐藏	在后面	一个	丛	的	树木	.

两名旅行者抓起武器和食物，迅速涉水来到河岸边，躲在一丛树后。

[ðer; ðər] [pə'sjuːəz] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑːt] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] .

Their	pursuers	,	however	,	did	not	give	up	the	chase	.
他们的	追击者	,	然而	,	做过	不是	给	向上	这	追赶	.

然而，追捕者并没有放弃追捕。

[suːn] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [brɪŋ] [lɔːgz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːrɪst] , [ænd; ənd][kɑː] - [mɑː] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] , [tuː] ,

Soon	they	began	to	bring	logs	from	the	forest	,	and	Ka	-	Ma	saw	that	they	,	too	,
很快	他们	开始	到	带来	日志	从	这	森林	,	和	卡	-	马	锯	那	他们	,	也	,

不久，他们开始从森林里运来木材，卡玛也看到了他们这样做。

[wɜːr; wər] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][ræft] .

were	building	a	raft	.
是	建筑	一个	筏	.

当时正在建造木筏。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ɔːl][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːrkt] ['veri] ['kwɪkli] .

There	were	five	of	them	in	all	and	they	worked	very	quickly	.
那里	是	五	的	他们	在	全部	和	他们	工作	非常	迅速地	.

他们一共五个人，工作效率非常高。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə; eɪ] ['sekənd] [ræft] ['stɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər] ,

In	a	little	while	a	second	raft	started	across	the	river	,
在	一个	小的	尽管	一个	第二	筏	开始	穿过	这	河	,

不久之后，第二艘木筏也开始渡河了。

[ɑːn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][men] .

on	which	were	four	of	the	men	.
在	哪个	是	四	的	这	男人	.

其中有四名男子。

[ðə; ði] [fɪfθ] [steɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [bæŋk] .

The	fifth	stayed	on	the	other	bank	.
这	第五	入住	在	这	其他	银行	.

第五个人留在了对岸。

[ðə; ði] [fɔːr] [huː] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði][ræft] ['pædld] ['veri] [hɑːrd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [spiə] ,

The	four	who	stood	on	the	raft	paddled	very	hard	with	their	spears	,
这	四	WHO	站立	在	这	筏	划桨	非常	难的	和	他们的	长矛	,

站在木筏上的四个人用长矛拼命划水。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['tuːlə; -lɑː][duː] , [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] ['klʌmzi] [krɑːft][wʌz; wəz][ɪn] [-]

as	they	had	seen	Tula	do	,	and	soon	the	clumsy	craft	was	in	[	188	]
作为	他们	有	已见	图拉	做	,	和	很快	这	笨拙	工艺	曾是	在	[	-	]

就像他们看到图拉所做的那样，很快，这艘笨拙的船就[188]

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

the	middle	of	the	stream	.
这	中间	的	这	溪流	.

溪流中央。

[ðen] [kɑː] - [mɑː] [tʊk] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [æn; ən] ['æroʊ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

Then	Ka	-	Ma	took	his	bow	,	and	fitted	an	arrow	to	it	.
然后	卡	-	马	采取	他的	弓	,	和	适配	一个	箭	到	它	.

然后卡玛拿起弓，搭上一支箭。

['veri] ['kerfəli] [hiː; hi] [tʊk] [eɪm] , [ænd; ənd]['faɪərd] .

Very	carefully	he	took	aim	,	and	fired	.
非常	小心	他	采取	目的	,	和	被解雇	.

他非常谨慎地瞄准，然后开火。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pædlərz] [ɑːn][ðə; ði][ræft] [fel] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

One	of	the	paddlers	on	the	raft	fell	,	with	an	arrow	through	his	shoulder	.
一	的	这	划桨者	在	这	筏	跌倒	,	和	一个	箭	通过	他的	肩膀	.

木筏上的一名划桨手摔倒了，肩膀中箭。

[ðə; ði] ['ʌðər] , [haʊ'evər] , [keɪm] [ɑːn] .

The	others	,	however	,	came	on	.
这	其他的	,	然而	,	来了	在	.

其他人则陆续上线了。

[ə'gen] [kɑː] - [mɑː]['faɪərd] , [ðɪs] [taɪm] [æt; ət]['kloʊzər][reɪndʒ] ,

Again	Ka	-	Ma	fired	,	this	time	at	closer	range	,
再次	卡	-	马	被解雇	,	这	时间	在	更近	范围	,

Ka-Ma再次开火，这次距离更近。

[ænd; ənd] [ə'gen] [hɪz; ɪz] ['æroʊ] [faʊnd] [ə; eɪ][mɑːrk][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

and	again	his	arrow	found	a	mark	in	one	of	the	men	.
和	再次	他的	箭	成立	一个	标记	在	一	的	这	男人	.

他的箭再次射中了其中一人。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði][ræft] ['drɪftɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [ʃɔːr] , ['tuːlə; -lɑː][bɪ'gæn] ['hɜːrlɪŋ] [stoʊnz] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

Then	,	as	the	raft	drifted	toward	the	shore	,	Tula	began	hurling	stones	at	it	.
然后	,	作为	这	筏	漂移	朝向	这	支撑	,	图拉	开始	投掷	石头	在	它	.

然后，当木筏漂向岸边时，图拉开始向它扔石头。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃuːt] [ðer; ðər]['ærəus][wɪð; wɪθ] ['kerf(ə)l] [eɪm] [waɪl] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃeɪki] [ræft] ,

Unable	to	shoot	their	arrows	with	careful	aim	while	on	the	shaky	raft	,
无法	到	射击	他们的	箭头	和	小心	目的	尽管	在	这	摇晃	筏	,

由于身处摇晃的木筏上，无法精准地射箭，

[ðə; ði] [tuː] [huː] [wɜːr; wər] [ʌn'hɜːrt] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'triːt] ,

the	two	who	were	unhurt	began	to	retreat	,
这	二	WHO	是	毫发无损	开始	到	撤退	,

两名未受伤者开始撤退。

['pædlɪŋ] ['fjʊriəsli] [ɪn][ðer; ðər] [heɪst] [tuː; tə][get] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][reɪndʒ] .

paddling	furiously	in	their	haste	to	get	back	out	of	range	.
划桨	愤怒地	在	他们的	匆忙	到	得到	后退	出去	的	范围	.

他们拼命划水，急于尽快回到射程之外。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm][kɑ:] - [mɑ:z][baʊ; boʊ] ,

One	of	the	men	,	who	had	been	killed	by	an	arrow	from	Ka	-	Ma's	bow	,
一	的	这	男人	,	WHO	有	到过	被杀	经过	一个	箭	从	卡	-	妈的	弓	,

其中一名男子是被卡玛弓射出的箭射死的，

[ðeɪ] [pʊʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræft]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvər] .

they	pushed	from	the	raft	into	the	river	.
他们	推动	从	这	筏	进入	这	河	.

他们从木筏上跳入河中。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] [snaʊt] [ʌv; əv][hju:dʒ]['krɑ:kədaɪl] - [laɪk] ['kri:tʃərz] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

In	a	moment	the	snouts	of	huge	crocodile	-	like	creatures	appeared	from	the
在	一个	片刻	这	鼻子	的	巨大的	鳄鱼	-	喜欢	生物	出现	从	这

['wɔ:tər] ,

water	,
水	,

突然间，巨大的、类似鳄鱼的生物的吻部从水中露出来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [mæn][wʌz; wəz][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .

and	the	body	of	the	dead	man	was	torn	to	pieces	.
和	这	身体	的	这	死的	男人	曾是	撕裂	到	件	.

死者的尸体被撕成了碎片。

[ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [blʌd] [meɪd] [ðə; ði] ['krɔkədailz] ['fjʊriəs] ; [ðeɪ] [pʊʃt] [ðer; ðər] [greɪt] ['bɑ:dɪz]

The	taste	of	blood	made	the	crocodiles	furious	;	they	pushed	their	great	bodies
这	品尝	的	血	制成	这	鳄鱼	狂怒	;	他们	推动	他们的	伟大的	身体

[ə'genst] [ðə; ði] [freɪl] [ræft] ,

against	the	frail	raft	,
反对	这	脆弱	筏	,

鲜血的味道激怒了鳄鱼们；它们用庞大的身躯猛击脆弱的木筏。

['draɪvɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] , [ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði] [vaɪnz] [wɪtʃ] [baʊnd] [ðə; ði][lɔ:gz]

driving	it	this	way	and	that	,	and	soon	the	vines	which	bound	the	logs
驾驶	它	这	方式	和	那	,	和	很快	这	藤蔓	哪个	边界	这	日志

[tə'geðər] [broʊk] ,

together	broke	,
一起	打破	,

把它推来推去，很快捆绑原木的藤蔓就断了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['pæsndʒə˞] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['strʌglɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] .

and	the	two	passengers	found	themselves	struggling	in	the	water	.
和	这	二	乘客	成立	他们自己	挣扎	在	这	水	.

两名乘客发现自己正在水中挣扎。

[ðer; ðər] ['strʌglz] [dɪd][nɑ:t][læst] [lɔ:ŋ] ; [-]

Their	struggles	did	not	last	long	;	[	189	]
他们的	斗争	做过	不是	最后的	长的	;	[	-	]

他们的斗争并没有持续太久；[189]

[ðə; ði] ['hʌŋgri] ['krɔkədailz] [rʌʃt] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['kwɪkli] [eɪt] [ðem; ðəm][ʌp] .

the	hungry	crocodiles	rushed	at	them	,	and	quickly	ate	them	up	.
这	饥饿的	鳄鱼	匆忙	在	他们	,	和	迅速地	吃	他们	向上	.

饥饿的鳄鱼向他们扑去，迅速将他们吞食。

[ðə; ði] [fɪfθ] [mæn] , [hu:] [hæd; həd] [steɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] , [set] [ʌp] [kraɪz] [ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd][reɪdʒ] ,

The	fifth	man	,	who	had	stayed	on	the	shore	,	set	up	cries	of	fear	and	rage	,
这	第五	男人	,	WHO	有	入住	在	这	支撑	,	放	向上	哭泣	的	害怕	和	愤怒	,

留在岸边的第五个人发出恐惧和愤怒的叫喊声。

[ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .

and	ran	away	.
和	跑	离开	.

然后逃走了。

[kɑː] - [mɑː][ænd; ənd]['tuːlə; -lɑː] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][goʊ] , [glæd][ʌv; əv][ðer; ðər]

Ka	-	Ma	and	Tula	,	on	the	other	side	,	watched	him	go	,	glad	of	their
卡	-	马	和	图拉	,	在	这	其他	边	,	观看	他	去	,	高兴的	的	他们的

['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] .

narrow	escape	.
狭窄的	逃脱	.

另一边的卡玛和图拉目送他离开，庆幸自己死里逃生。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [ðæt] [deɪ] ,

They	did	not	try	to	continue	their	journey	that	day	,
他们	做过	不是	尝试	到	继续	他们的	旅行	那	天	,

那天他们没有继续他们的旅程。

[bʌt; bət] [meɪd] [ə; eɪ][kæmp][ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] .

but	made	a	camp	on	the	river	bank	.
但	制成	一个	营	在	这	河	银行	.

但他们在河岸边扎营。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['faɪər] , [tuː; tə] [kiːp] [ə'weɪ] [waɪld] [biːsts] , [soʊ][kɑː] - [mɑː] [wɑːtʃt] [ɔːl] [naɪt] ,

They	had	no	fire	,	to	keep	away	wild	beasts	,	so	Ka	-	Ma	watched	all	night	,
他们	有	不	火	,	到	保持	离开	荒野	野兽	,	所以	卡	-	马	观看	全部	夜晚	,

[spɪr] [ɪn][hænd] ,

spear	in	hand	,
矛	在	手	,

他们没有火来驱赶野兽，所以卡玛整夜手持长矛守卫着。

[waɪl] ['tuːlə; -lɑː] [slept] .

while	Tula	slept	.
尽管	图拉	睡着了	.

图拉睡着的时候。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , ['æftər] ['iːtɪŋ] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] [smoʊkt] [miːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt]

In	the	morning	,	after	eating	the	last	of	the	smoked	meat	they	had	brought
在	这	早晨	,	后	吃	这	最后的	的	这	熏制	肉	他们	有	带来

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

with	them	,
和	他们	,

早上，吃完他们带来的最后几块熏肉后，

[kɑː] - [mɑː] ['ædɪd] [sʌm; səm] [nuː] [lɔːgz][tuː; tə][hɪz; ɪz][ræft] , [ænd; ənd] [baʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [strɔːŋgər]

Ka	-	Ma	added	some	new	logs	to	his	raft	,	and	bound	it	with	stronger
卡	-	马	额外	一些	新的	日志	到	他的	筏	,	和	边界	它	和	更强

[vaɪnz] ,

vines	,
藤蔓	,

卡玛在他的木筏上添加了一些新的木头，并用更结实的藤蔓将其捆绑起来。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv][ɪts] ['kʌmɪŋ] [ə'pɑːrt] , [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['krɔkədailz]

so	that	there	would	be	no	danger	of	its	coming	apart	,	in	case	the	crocodiles
所以	那	那里	会	是	不	危险	的	它是	未来	除	,	在	案件	这	鳄鱼

[ə'tækt] [ðem; ðəm] .

attacked	them	.
遭到攻击	他们	.

这样，即使鳄鱼攻击他们，也不会有散架的危险。

[wen] [ðeɪ] [pʊʃt] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

When	they	pushed	off	from	the	shore	in	the	morning	,
什么时候	他们	推动	离开	从	这	支撑	在	这	早晨	,

早上他们离开岸边时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [bɪ'fɔːr] ;

they	**found**	**the**	**current**	**much**	**stronger**	**than**	**it**	**had**	**been**	**the**	**afternoon**	**before**	**;**
他们	成立	这	当前的	很多	更强	比	它	有	到过	这	下午	前	;

他们发现水流比前一天下午要强得多；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪd] ['rʌnɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [bʌt; bət][kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

there	**was**	**a**	**tide**	**running**	**toward**	**the**	**ocean**	**,**	**but**	**Ka**	**-**	**Ma**	**and**	**his**	**wife**	**,**
那里	曾是	一个	潮	跑步	朝向	这	海洋	,	但	卡	-	马	和	他的	妻子	,

当时正值潮水向大海奔涌，但卡玛和他的妻子，

[huː] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ][taɪd][wʌz; wəz] , [wɜːr; wər] ['θæŋkfl] [ðæt] [ðer; ðər][ræft] [muːvd] [soʊ]

who	**did**	**not**	**know**	**what**	**a**	**tide**	**was**	**,**	**were**	**thankful**	**that**	**their**	**raft**	**moved**	**so**
WHO	做过	不是	知道	什么	一个	潮	曾是	,	是	感恩	那	他们的	筏	已搬	所以

['swɪftli] .

swiftly	**.**
迅速地	.

那些不知道什么是潮汐的人，很庆幸他们的木筏移动得如此迅速。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['krɔkədailz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

There	**were**	**no**	**crocodiles**	**to**	**be**	**seen**	**.**
那里	是	不	鳄鱼	到	是	已见	.

没有看到鳄鱼。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第6/9页

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [ðeɪ] ['drɪftɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [siː] .
All day long they drifted toward the sea .
全部 天 长的 他们 漂移 朝向 这 海 .

他们整天都在向大海漂去。

[ðə; ði] [-]
The [190]
这 [-]

[190]

['fɔrists] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] [bɪ'keɪm] ['θɪnər] [ænd; ənd] ['θɪnər] ,
forests on each side of the river became thinner and thinner ,
森林 在 每个 边 的 这 河 成为 更薄 和 更薄 ,

河两岸的森林越来越稀疏，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [triːz] ,
and by the time the sun was sinking below the trees ,
和 经过 这 时间 这 太阳 曾是 下沉 以下 这 树木 ,

当太阳落山，落入树梢时，

[ðə; ði] [ræft] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
the raft had come to the mouth of the river ,
这 筏 有 来 到 这 嘴 的 这 河 ,

木筏已经到达了河口。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒɝz] [sɔː] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [waɪd] ['kəːviŋ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .
and the voyagers saw before them the wide curving surface of the ocean .
和 这 航海者 锯 前 他们 这 宽的 弯曲 表面 的 这 海洋 .

航海者们眼前展现出广阔弯曲的海洋表面。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] ['terəfaɪd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪftɪŋ] [raɪt] [tɔːrd] [ˌaɪ 'tiː]
The sight of the Great Water terrified them , they were drifting right toward it
这 视线 的 这 伟大的 水 恐惧 他们 , 他们 是 漂流 正确的 朝向 它
, [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ræft] ,
, and their raft ,
, 和 他们的 筏 ,

看到那片汪洋大海，他们惊恐万分，他们正朝着大海漂去，他们的木筏，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [lɔːg] [ʌv; əv] [tʊl] [ænd; ənd] [ˌen 'aɪ] - [ˌvi 'e] , [dɪd] [nɑːt] [graʊnd] [ɑːn] [ə; eɪ] [sænd] [bɑːr] ,
unlike the log of Tul and Ni - Va , did not ground on a sand bar ,
与此不同 这 日志 的 tul 和 尼 - 瓦 , 做过 不是 地面 在 一个 沙 酒吧 ,

与 Tul 和 Ni-Va 的原木不同，它没有搁浅在沙洲上。

[bʌt; bət] [kept] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræpɪd] ['kɜːrənt] .
but kept right in the middle of the rapid current .
但 保留 正确的 在 这 中间 的 这 迅速的 当前的 .

但始终保持在湍急水流的正中央。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] ['hʌŋgri] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [sɪns] ['mɔːrnɪŋ] ,
They were very hungry , for they had had nothing to eat since morning ,
他们 是 非常 饥饿的 , 为了 他们 有 有 没有什么 到 吃 自从 早晨 ,

他们非常饿，因为他们从早上到现在都没吃过东西。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [tʌŋz] [wɜːr; wər] [draɪ] [ænd; ənd] ['swoʊlən] [frʌm; frəm] [θɜːrst] .
and their tongues were dry and swollen from thirst .
和 他们的 舌头 是 干燥 和 肿 从 口渴 .

他们的舌头因口渴而干裂肿胀。

[ðə; ði]['ledʒənd][toʊld][baɪ][ðə; ði][oʊld][men][ɪn][ðə; ði] ['væli] [hæd; həd][sed] [ðæt][ðə; ði]['rɪvər]['wɔːtər][æz; əz]

The	legend	told	by	the	old	men	in	the	valley	had	said	that	the	river	water	as
这	传奇	讲述	经过	这	老的	男人	在	这	谷	有	说	那	这	河	水	作为

[ˌaɪ 'tiː] [nɪə] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][wʌz; wəz][sɔːlt][ænd; ənd] ['bɪtər] ,

it	neared	the	ocean	was	salt	and	bitter	,
它	接近	这	海洋	曾是	盐	和	苦的	,

山谷里的老人们讲述的传说中说，河水在接近大海时会变得又咸又苦。

[nɑːt][fɪt][tuː; tə][drɪŋk] .

not	fit	to	drink	.
不是	合身	到	喝	.

不适宜饮用。

[ðeɪ] [hæd; həd][traɪd][tuː; tə][drɪŋk][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][ðə; ði][deɪ] [wɔːr] [ɑːn] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] ,

They	had	tried	to	drink	it	,	as	the	day	wore	on	,	but	could	not	,
他们	有	尝试	到	喝	它	,	作为	这	天	穿着	在	,	但	可以	不是	,

随着时间推移，他们试着喝了几次，但都没能喝下去。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɔːlt] [meɪd] [ðem; ðəm] [mɔːr] ['θɜːrsti] [ðæn; ðən]['evər] .

and	the	salt	made	them	more	thirsty	than	ever	.
和	这	盐	制成	他们	更多的	渴	比	曾经	.

盐分让他们比以往任何时候都更加口渴。

[ðiːz] ['trʌblz] , [haʊ'evər] ,

These	troubles	,	however	,
这些	麻烦	,	然而	,

然而，这些问题

[ðeɪ] [suːn] [fər'gɑːt][ɪn][ðə; ði]['terəb(ə)l] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [wɑːʃt] [aʊt][tuː; tə] [siː] .

they	soon	forgot	in	the	terrible	fear	that	they	would	be	washed	out	to	sea	.
他们	很快	忘了	在	这	糟糕的	害怕	那	他们	会	是	洗过	出去	到	海	.

他们很快就忘记了这件事，因为他们害怕会被海浪卷走。

['biːɪŋ] [lænd]['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] , [waɪd]['oʊʃ(ə)n] ; [ðeɪ] ['wɑːntɪd][tuː; tə]

Being	land	people	,	they	were	afraid	of	the	great	,	wide	ocean	;	they	wanted	to
存在	土地	人们	,	他们	是	害怕的	的	这	伟大的	,	宽的	海洋	;	他们	通缉	到

[fiːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

feel	the	earth	,
感觉	这	地球	,

他们是陆地民族，害怕浩瀚无垠的海洋；他们渴望感受大地。

['sɑːlɪd][ænd; ənd][fɜːrm] , ['ʌndər] [ðer; ðər] [fiːt] .

solid	and	firm	,	under	their	feet	.
坚硬的	和	公司	,	在下面	他们的	脚	.

脚下坚实稳固。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['moʊmənt] [ðeɪ] [sɔː] [ðəm'selvz] ['biːɪŋ] ['kærid] ['fɑːrðər] [-]

And	each	moment	they	saw	themselves	being	carried	farther	[	191	]
和	每个	片刻	他们	锯	他们自己	存在	携带	更远	[	-	]

他们眼中的每一刻都显示自己被带得更远[191]

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

away	from	it	.
离开	从	它	.

远离它。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz] [naʊ] [soʊ][waɪd] ,

The	mouth	of	the	river	was	now	so	wide	,
这	嘴	的	这	河	曾是	现在	所以	宽的	,

河口现在非常宽阔，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['skersli] [siː] [ðə; ði] [loʊ] , ['sændi] [ʃɔːz] .

that	in	the	twilight	they	could	scarcely	see	the	low	,	sandy	shores	.
那	在	这	暮	他们	可以	几乎	看	这	低的	,	沙	海岸	.

暮色中，他们几乎看不见低矮的沙岸。

[bəuθ][kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] ; [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ðɪs] ,

Both	Ka	-	Ma	and	his	wife	knew	how	to	swim	;	they	had	learned	this	,
两个都	卡	-	马	和	他的	妻子	知道	如何	到	游泳	;	他们	有	学习	这	,

卡玛和他的妻子都会游泳；他们学过这项技能。

[ɪn][ðə; ði]['rɪvər] [wɪtʃ] [floʊd] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [æt; ət] [hoʊm] .

in	the	river	which	flowed	through	the	valley	at	home	.
在	这	河	哪个	流动	通过	这	谷	在	家	.

在家乡山谷中流淌的河流里。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn][hænd] , [waɪl] ['tuːlə; -lɑː] ['kærid] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] , [kɑː] - [mɑː]

With	his	spear	in	hand	,	while	Tula	carried	the	bow	and	arrows	,	Ka	-	Ma
和	他的	矛	在	手	,	尽管	图拉	携带	这	弓	和	箭头	,	卡	-	马

[spræŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,

sprang	into	the	water	,
弹簧	进入	这	水	,

卡玛手持长矛，图拉则扛着弓箭，他纵身跃入水中。

[ænd; ənd]['tuːlə; -lɑː] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

and	Tula	followed	him	.
和	图拉	随后	他	.

图拉也跟随他而去。

[ə'freɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔkədailz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

Afraid	as	they	were	of	the	crocodiles	,	they	were	more	afraid	of	the	sea	,
害怕的	作为	他们	是	的	这	鳄鱼	,	他们	是	更多的	害怕的	的	这	海	,

他们虽然害怕鳄鱼，但更害怕大海。

[soʊ] [ðeɪ] [strʌk] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɔːr] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .

so	they	struck	out	for	the	shore	with	all	their	might	.
所以	他们	击	出去	为了	这	支撑	和	全部	他们的	可能	.

于是他们拼尽全力向岸边游去。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst]['taɪərd][aʊt] , [ðeɪ] [felt][ðə; ði]['sændi] ['bɑːtəm] ['ʌndər][ðer; ðər] [fiːt] ,

When	they	were	almost	tired	out	,	they	felt	the	sandy	bottom	under	their	feet	,
什么时候	他们	是	几乎	疲劳的	出去	,	他们	毛毡	这	沙	底部	在下面	他们的	脚	,

当他们几乎筋疲力尽时，他们感觉到了脚下的沙地。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts]['leɪtər] [ðeɪ] [hæd; həd] [weidid] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] ,

and	a	few	moments	later	they	had	waded	to	the	bank	,
和	一个	很少	时刻	之后	他们	有	涉水	到	这	银行	,

片刻之后，他们涉水走到了河岸边。

[wer] [ðeɪ] [leɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][wɔːrm][sænd] , ['restɪŋ] .

where	they	lay	for	a	time	in	the	warm	sand	,	resting	.
在哪里	他们	躺	为了	一个	时间	在	这	温暖的	沙	,	休息	.

它们在温暖的沙滩上躺了一会儿，休息了一会儿。

['hʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] [droʊv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] ,

Hunger	and	thirst	drove	them	to	their	feet	,
饥饿	和	口渴	驾驶	他们	到	他们的	脚	,

饥渴驱使他们站了起来。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ðeɪ] [mʌst; məst][faɪnd] [fuːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [keɪm] .

for	they	knew	they	must	find	food	and	water	before	the	darkness	came	.
为了	他们	知道	他们	必须	寻找	食物	和	水	前	这	黑暗	来了	.

因为他们知道必须在天黑之前找到食物和水。

[kɑː] - [mɑː] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [men] [spoʊk] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [fuːd] , [ɪn] ['ʃɛlz]
Ka - Ma remembered that the tale of the old men spoke of strange food , in shells
卡 - 马 记得 那 这 故事 的 这 老的 男人 辐 的 奇怪的 食物 , 在 贝壳
[laɪk] [nʌts] ,
like nuts ,
喜欢 坚果 ,

卡玛记得老人们讲的故事里提到过一种奇怪的食物，外壳像坚果一样。

[wɪtʃ] [tʊl] [ænd; ənd][ˌɛn 'aɪ] - [ˌvi 'e][hæd; həd] [dʌg] [frʌm; frəm][ðə; ði][sænd] .
which Tul and Ni - Va had dug from the sand .
哪个 tul 和 尼 - 瓦 有 挖 从 这 沙 .

那是图尔和尼瓦从沙子里挖出来的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spɪr] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ][bɪ'gæn][tuː; tə][dɪg] ,
With the point of his spear he also began to dig ,
和 这 观点 的 他的 矛 他 还 开始 到 挖 ,

他还用矛尖开始挖掘，

[ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [ʃel] - [fɪʃ] [leɪ] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
and soon a pile of shell - fish lay before him .
和 很快 一个 桩 的 壳 - 鱼 躺 前 他 .

很快，他面前就摆出了一堆贝类。

[wen] [ðeɪ] [broʊk] [ðə; ði] ['ʃɛlz] ['oʊpən] , [ðeɪ] [faʊnd] [sɔːft] , ['dʒeli] - [laɪk] ['kriːtʃərz] [ˌɪn'saɪd] , [-]
When they broke the shells open , they found soft , jelly - like creatures inside , [192]
什么时候 他们 打破 这 贝壳 打开 , 他们 成立 柔软的 , 果冻 - 喜欢 生物 里面 , [-]

当他们敲开贝壳时，发现里面有柔软的、胶状的生物[192]

[wɪtʃ] ['teɪstɪd] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [mɔɪst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌv; əv]
which tasted very good and were moist enough to take away a little of
哪个 尝过 非常 好的 和 是 潮湿 足够的 到 拿 离开 一个 小的 的
[ðer; ðər] [θɜːrst] .
their thirst .
他们的 口渴 .

味道很好，而且足够湿润，可以稍微缓解他们的口渴。

[æt; ət] [læst] , [wen] [naɪt] [keɪm] , [ðeɪ] [θruː] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði][sænd]['taɪərd] [aʊt] , [ænd; ənd]
At last , when night came , they threw themselves on the sand tired out , and
在 最后的 , 什么时候 夜晚 来了 , 他们 扔 他们自己 在 这 沙 疲劳的 出去 , 和
[wɪ'ðaʊt] ['kiːpɪŋ] [wɑːtʃ] ,
without keeping watch ,
没有 保持 手表 ,

最后，夜幕降临，他们筋疲力尽地倒在沙滩上，没有继续守夜。

[slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [dɑːn] .
slept until the dawn .
睡着了 直到 这 黎明 .

睡到天亮。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [kɑː] - [mɑːz] [fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz][tuː; tə][faɪnd]['wɔːtər] .
In the morning , Ka - Ma's first thought was to find water .
在 这 早晨 , 卡 - 妈的 第一的 想法 曾是 到 寻找 水 .

早上，卡玛首先想到的就是找水。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ʃel] - [fɪʃ] [ðeɪ] [eɪt] [fɔːr; fər] ['brekfəst] [dɪd][nɑːt]['sætɪsfaɪ][ðer; ðər] ['bɜːrnɪŋ] [θɜːrst] .
Even the shell - fish they ate for breakfast did not satisfy their burning thirst .
甚至 这 壳 - 鱼 他们 吃 为了 早餐 做过 不是 满足 他们的 燃烧 口渴 .

即使是他们早餐吃的贝类也无法缓解他们灼热的口渴。

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['haɪər] [graʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɔːr] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [sænd] [wʌz; wəz] [hɑːt]

They	went	up	to	the	higher	ground	of	the	shore	,	but	the	sand	was	hot
他们	去	向上	到	这	更高	地面	的	这	支撑	,	但	这	沙	曾是	热的

[ænd; ənd] [draɪ] ,

and	dry	,
和	干燥	,

他们走到岸边地势较高的地方，但是沙子又热又干。

[wɪð; wɪθ] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [striːm] ['eniwer] .

with	no	sign	of	a	stream	anywhere	.
和	不	符号	的	一个	溪流	任何地方	.

周围完全看不到溪流的踪迹。

['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [loʊ] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] [gruː] [ə'baʊt] ,

Only	a	few	low	bushes	and	trees	grew	about	,
仅有的	一个	很少	低的	灌木丛	和	树木	生长	关于	,

周围只长着一些低矮的灌木和树木。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðer; ðər] [θɜːrst] [baɪ] ['tʃuːɪŋ] [ðə; ði] ['tendər] [griːn] [liːvz] .

and	they	tried	to	relieve	their	thirst	by	chewing	the	tender	green	leaves	.
和	他们	尝试	到	缓解	他们的	口渴	经过	咀嚼	这	投标	绿色的	树叶	.

他们试图通过咀嚼嫩绿的叶子来解渴。

['mʌðər] ['neɪtʃər] , [huː] [sɔː] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] ,

Mother	Nature	,	who	saw	the	danger	they	were	in	,
母亲	自然	,	WHO	锯	这	危险	他们	是	在	,

大自然母亲看到了他们所处的危险境地，

[kɔːld] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [stɔːrm] .

called	Wind	and	Rain	to	her	and	told	them	to	make	a	storm	.
称为	风	和	雨	到	她	和	讲述	他们	到	制作	一个	风暴	.

她呼唤风雨，让他们制造一场风暴。

[wen] [nuːn] [keɪm] ,

When	noon	came	,
什么时候	中午	来了	,

正午时分，

[ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [wɜːr; wər] ['dæʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃɔːr] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɔːr] [laɪk]

the	waves	of	the	ocean	were	dashing	against	the	shore	with	a	roar	like
这	波浪	的	这	海洋	是	帅气	反对	这	支撑	和	一个	吼	喜欢

['θʌndər] ,

thunder	,
雷	,

海浪如雷鸣般拍打着海岸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] [pɔːd] [daʊn] [ɪn] ['tɔrənts] .

and	the	rain	poured	down	in	torrents	.
和	这	雨	倾倒	向下	在	种子	.

暴雨倾盆而下。

[kɑː] - [mɑː] [ænd; ənd] ['tuːlə; -lɑː] [leɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [maʊðz] ['oʊpən] ,

Ka	-	Ma	and	Tula	lay	on	the	ground	,	with	their	mouths	open	,
卡	-	马	和	图拉	躺	在	这	地面	,	和	他们的	嘴	打开	,

卡玛和图拉躺在地上，嘴巴张开着。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fjuː] [drɑːps] [wɪtʃ] [fel] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] [tʌŋz] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ]

but	the	few	drops	which	fell	upon	their	tongues	was	not	enough	to	satisfy
但	这	很少	滴	哪个	跌倒	之上	他们的	舌头	曾是	不是	足够的	到	满足

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但落在他们舌尖上的那几滴水并不足以让他们感到满足。

[wen] [ðə; ði] [stɔːrm] [wʌz; wəz] ['oʊvər] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] , [ðeɪ] [faʊnd]

When	the	storm	was	over	,	however	,	and	the	sun	came	out	again	,	they	found
什么时候	这	风暴	曾是	超过	,	然而	,	和	这	太阳	来了	出去	再次	,	他们	成立

['meni] [puːlz] [ɪn] [-]

many	pools	in	[	193	]
许多	游泳池	在	[	-	]

然而，暴风雨过后，太阳再次升起，他们发现[193]处有很多水坑。

['hɑːloʊ] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑːks] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [ðeɪ] [dræŋk] [ðer; ðər] [fɪl] .

hollow	places	in	the	rocks	,	and	from	these	they	drank	their	fill	.
空洞的	地方	在	这	岩石	,	和	从	这些	他们	喝	他们的	充满	.

他们找到岩石上的凹陷处，从那里喝饱了水。

[ðen] , ['fiːlɪŋ] [strɔːŋgər] , [ðeɪ] [went] [bæk] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,

Then	,	feeling	stronger	,	they	went	back	farther	and	farther	from	the	ocean	,
然后	,	感觉	更强	,	他们	去	后退	更远	和	更远	从	这	海洋	,

然后，他们感觉体力更充沛了，便越走越远，远离了大海。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [triːz] , [wɪð; wɪθ] [kɔːrs] [græs] ['groʊɪŋ] [ə'baʊt] ,

until	they	found	a	clump	of	trees	,	with	coarse	grass	growing	about	,
直到	他们	成立	一个	丛	的	树木	,	和	粗	草	生长	关于	,

直到他们发现一片树丛，周围长满了粗糙的草。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [freʃ] ['wɔːtər] ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [puːl] .

and	a	spring	of	fresh	water	forming	a	little	pool	.
和	一个	春天	的	新鲜的	水	成型	一个	小的	水池	.

还有一股清泉，形成了一个小水池。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðiːz] [triːz] [gruː] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ə; eɪ] ['ferli] [haɪ] [hɪl] , [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n]

The	place	where	these	trees	grew	was	on	a	fairly	high	hill	,	overlooking	the	ocean
这	地方	在哪里	这些	树木	生长	曾是	在	一个	相当	高的	爬坡道	,	俯瞰	这	海洋

,

,

,

这些树生长在一座相当高的山丘上，可以俯瞰大海。

[ænd; ənd] [hɪr] [kɑː] - [mɑː] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [hoʊm] .

and	here	Ka	-	Ma	decided	to	make	their	home	.
和	这里	卡	-	马	决定	到	制作	他们的	家	.

于是，卡玛决定在这里安家。

[hiː; hi] [nuː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevər] [ə'gen] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['væli] .

He	knew	,	of	course	,	that	they	could	never	again	go	back	to	the	valley	.
他	知道	,	的	课程	,	那	他们	可以	绝不	再次	去	后退	到	这	谷	.

他当然知道，他们再也回不到山谷去了。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑːks] , [ʌn'tɪl] [naʊ] ,

He	had	always	been	used	to	living	in	a	cave	in	the	rocks	,	until	now	,
他	有	总是	到过	用过的	到	活的	在	一个	洞穴	在	这	岩石	,	直到	现在	,

他一直习惯住在岩石洞穴里，直到现在。

[bʌt; bət] [hɪr] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['rɑːks] , [ɪk'sept] [ðoʊz] [wɪtʃ] [dʒʌtid] [aʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['siːʃɔːr] .

but	here	there	were	no	rocks	,	except	those	which	jutted	out	along	the	seashore	.
但	这里	那里	是	不	岩石	,	除了	那些	哪个	突出的	出去	沿着	这	海滨	.

但这里没有岩石，只有一些沿着海岸线突出的岩石。

[soʊ] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [hʌt] [ʌv; əv] ['sæplɪŋz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] .

So	he	built	a	strong	hut	of	saplings	and	rushes	.
所以	他	建造	一个	强的	小屋	的	树苗	和	冲刺	.

于是他用树苗和芦苇搭建了一座坚固的小屋。

[fɜːrst][hiː; hi] [kʌt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stoʊn] [æks] [tuː] [poʊsts] , ['haɪər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [hed] ,

First	he	cut	with	his	stone	axe	two	posts	,	higher	than	his	head	,
第一的	他	切	和	他的	石头	斧头	二	帖子	,	更高	比	他的	头	,

他先用石斧砍了两根比他头还高的木桩，

[ænd; ənd][æz; əz] [θɪk] [ə'raʊnd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ɑːrm] .

and	as	thick	around	as	his	arm	.
和	作为	厚的	大约	作为	他的	手臂	.

而且和他手臂一样粗。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [poʊsts][wʌz; wəz][ə; eɪ][fɔːrk] ,

At	the	top	of	each	of	these	posts	was	a	fork	,
在	这	顶部	的	每个	的	这些	帖子	曾是	一个	叉	,

每根柱子的顶端都有一个叉子，

[wer] [ðə; ði] ['sæplɪŋ] [hæd; həd] [bræntʃt] ['ɪntuː] [lɪmz] .

where	the	sapling	had	branched	into	limbs	.
在哪里	这	树苗	有	分支	进入	四肢	.

幼苗分枝的地方。

[hiː; hi] [dʌg] [tuː] [diːp] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] ,

He	dug	two	deep	holes	in	the	ground	with	his	spear	,
他	挖	二	深的	孔	在	这	地面	和	他的	矛	,

他用长矛在地上挖了两个深坑，

[ænd; ənd] [set] [ðə; ði] [tuː] [poʊsts][ɪn][ðem; ðəm] ,

and	set	the	two	posts	in	them	,
和	放	这	二	帖子	在	他们	,

并将两根柱子立在里面，

['paʊndɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrm][ænd; ənd][hɑːrd] .

pounding	down	the	earth	about	them	until	it	was	firm	and	hard	.
猛击	向下	这	地球	关于	他们	直到	它	曾是	公司	和	难的	.

他们用力踩踏周围的土地，直到土地变得坚实。

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [ə; eɪ] [θɜːrd] [poʊl] , [ænd; ənd] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ,

Then	he	cut	a	third	pole	,	and	laid	it	across	the	top	of	the	other	two	,
然后	他	切	一个	第三	极	,	和	铺设	它	穿过	这	顶部	的	这	其他	二	,

然后他砍下第三根木杆，把它横放在另外两根木杆的顶端。

[ɪts] ['ɛndz] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [fɔːks] .

its	ends	resting	in	the	two	forks	.
它是	结束	休息	在	这	二	叉子	.

它的两端分别搁在两个叉子上。

['tuːlə; -lɑː] , ['juːzɪŋ] [roʊp] [meɪd] [ʌv; əv]['pleɪtɪd; 'plætɪd] [mɑːrʃ] [-]

Tula	,	using	rope	made	of	plaited	marsh	[	194	]
图拉	,	使用	绳索	制成	的	编织	沼泽	[	-	]

图拉，使用由编织的沼泽制成的绳索[194]

[græs] , [baʊnd] [ðə; ði] [krɔːs] - [poʊl] ['fɜːrmli][tuː; tə][ðə; ði][poʊsts] .

grass	,	bound	the	cross	-	pole	firmly	to	the	posts	.
草	,	边界	这	叉	-	极	牢牢	到	这	帖子	.

用草将横杆牢牢地绑在柱子上。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [kɑː] - [mɑː] [kʌt] ['meni] [mɔːr] [lɔːŋ] ['slendər] ['sæplɪŋz] ,

When	this	was	done	,	Ka	-	Ma	cut	many	more	long	slender	saplings	,
什么时候	这	曾是	完毕	,	卡	-	马	切	许多	更多的	长的	苗条	树苗	,

完成这项工作后，卡玛又砍伐了许多细长的树苗。

[ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

and	placing	one	end	of	each	on	the	ground	,
和	放置	一	结尾	的	每个	在	这	地面	,

将每根线的一端放在地上，

['restɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ə'genst] [ðə; ði] [krɔːs] [ɔːr] [rɪdʒ] [poʊl] , [tuː; tə] [wɪtʃ] ['tuːlə; -lɑː] [taɪd] [ðem; ðəm]

rested	the	other	end	against	the	cross	or	ridge	pole	,	to	which	Tula	tied	them
休息	这	其他	结尾	反对	这	叉	或者	岭	极	,	到	哪个	图拉	系	他们

[fæst] .

fast	.
快速地	.

将另一端靠在十字架或脊梁上，图拉将它们牢牢地系在上面。

[ðiːz] [lɔːŋ] ['slæntɪŋ] [poʊlz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪdʒ] [poʊl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

These	long	slanting	poles	on	each	side	,	from	the	ridge	pole	to	the	ground	,
这些	长的	斜	杆子	在	每个	边	,	从	这	岭	极	到	这	地面	,

两侧这些长长的斜杆，从屋脊杆一直延伸到地面，

[meɪd] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [tent] .

made	a	sort	of	tent	.
制成	一个	种类	的	帐篷	.

搭了个类似帐篷的东西。

[ðen] [ðeɪ] ['gæðərd] [greɪt] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [tʌf] ['rʌʃɪz] [wɪtʃ] [gruː] [ɪn] [ðə; ði] [sɔːlt]

Then	they	gathered	great	bundles	of	the	long	tough	rushes	which	grew	in	the	salt
然后	他们	聚集	伟大的	捆绑	的	这	长的	艰难的	冲刺	哪个	生长	在	这	盐

[mɑːrʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋk] ,

marsh	along	the	river	bank	,
沼泽	沿着	这	河	银行	,

然后，他们收集了河岸边盐沼中生长的长而坚韧的灯芯草，成捆成捆。

[ænd; ənd] [woʊv] [ðiːz] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['slæntɪŋ] [poʊlz] ,

and	wove	these	in	and	out	of	the	slanting	poles	,
和	编织	这些	在	和	出去	的	这	斜	杆子	,

然后将它们穿插在倾斜的杆子之间。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['rægɪd] [freɪm] [laɪk] [kɔːrs] ['bæskɪt] [wɜːrk] .

until	they	had	made	a	sort	of	ragged	frame	like	coarse	basket	work	.
直到	他们	有	制成	一个	种类	的	破烂不堪	框架	喜欢	粗	篮子	工作	.

直到他们做成了一种粗糙的、像篮子一样的破旧框架。

[ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðeɪ] [leɪd] [mɔːr] ['rʌʃɪz] , ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [poʊlz] ,

On	top	of	this	they	laid	more	rushes	,	running	the	same	way	as	the	poles	,
在	顶部	的	这	他们	铺设	更多的	冲刺	,	跑步	这	相同的	方式	作为	这	杆子	,

除此之外，他们还铺设了更多的灯芯草，方向与电线杆相同。

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪdʒ] [poʊl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] ['meni] [ɪntʃɪz]

that	is	,	from	the	ridge	pole	to	the	ground	,	until	the	roof	was	many	inches
那	是	,	从	这	岭	极	到	这	地面	,	直到	这	屋顶	曾是	许多	英寸

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

也就是说，从屋脊梁到地面，屋顶厚度达到好几英寸。

['oʊvər] [ðiːz] [ðeɪ] [taɪd] [mɔːr] [poʊlz] , [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] [ɪn] [pleɪs] .

Over	these	they	tied	more	poles	,	to	hold	the	rushes	in	place	.
超过	这些	他们	系	更多的	杆子	,	到	抓住	这	冲刺	在	地方	.

他们还在这些杆子上绑了更多的杆子，以固定灯芯草。

[wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hʌt] [ðeɪ] [blɑːkt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [brʌʃ] ;

One	end	of	the	little	hut	they	blocked	up	with	earth	and	brush	;
一	结尾	的	这	小的	小屋	他们	已屏蔽	向上	和	地球	和	刷子	;

他们用泥土和树枝堵住了小屋的一端；

[ðə; ði] ['ʌðər] [ðeɪ] [left] ['oʊpən] , [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dɔːr] ,

the	other	they	left	open	,	for	a	door	,
这	其他	他们	左边	打开	,	为了	一个	门	,

另一扇门他们敞开着，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [kiːp] [draɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] .

so	that	they	could	crawl	inside	and	keep	dry	when	it	rained	.
所以	那	他们	可以	爬行	里面	和	保持	干燥	什么时候	它	下雨了	.

这样下雨时它们就可以爬进去避雨。

[kɑː] - [mɑː][wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hʌt] ; [hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] ['smɔːlər] [wʌnz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

Ka	-	Ma	was	very	proud	of	his	hut	;	he	had	built	smaller	ones	like	it	,
卡	-	马	曾是	非常	自豪的	的	他的	小屋	;	他	有	建造	较小的	一个	喜欢	它	,

卡玛非常自豪于他的小屋；他还建造过一些类似的小小屋。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] ,

with	his	companions	from	the	valley	,
和	他的	同伴	从	这	谷	,

与他来自山谷的同伴们，

[wen] ['hʌntɪŋ] [trɪps] [kept] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keivz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,

when	hunting	trips	kept	them	away	from	the	caves	for	several	days	,
什么时候	打猎	旅行	保留	他们	离开	从	这	洞穴	为了	一些	天	,

当外出狩猎使他们无法回到洞穴好几天时，

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðɪs] [wʌn][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,

but	he	knew	this	one	was	to	be	his	home	,
但	他	知道	这	一	曾是	到	是	他的	家	,

但他知道这里将会是他的家。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [greɪt] [peɪnz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [strɔːŋ] . [-]

so	he	took	great	pains	to	make	it	large	and	strong	.	[	195	]
所以	他	采取	伟大的	疼痛	到	制作	它	大的	和	强的	.	[	-	]

因此，他费尽心思把它做得又大又结实。[195]

['ɜːrli] [stoʊn] ['wɛpənz] [ænd; ənd]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [-] [-]

EARLY	STONE	WEAPONS	AND	IMPLEMENTS	[	196	]	[	197	]
早期的	石头	武器	和	实施	[	-	]	[	-	]

早期石器武器和工具[196][197]

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [hʌt] , [ænd; ənd] ['miːnwaɪl] ,

It	took	them	several	days	to	build	the	hut	,	and	meanwhile	,
它	采取	他们	一些	天	到	建造	这	小屋	,	和	同时	,

他们花了几天时间才建好小屋，与此同时，

[kɑː] - [mɑː][hæd; həd] [spɪrd] [fɪʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] ,

Ka	-	Ma	had	speared	fish	along	the	river	bank	,
卡	-	马	有	被长矛刺穿	鱼	沿着	这	河	银行	,

卡玛沿着河岸用鱼叉捕鱼，

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [sʌm; səm][waɪld][bɜːrdz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,

and	shot	some	wild	birds	with	his	bow	and	arrow	,
和	射击	一些	荒野	鸟类	和	他的	弓	和	箭	,

他用弓箭射杀了一些野鸟。

[soʊ] [ðæt] ['tuːlə; -lɑː][ænd; ənd] [hɪm'self] [maɪt] [hæv; həv] [fuːd] .

so	that	Tula	and	himself	might	have	food	.
所以	那	图拉	和	他自己	可能	有	食物	.

这样图拉和他自己就能有食物了。

['hævɪŋ] [bɪn] [juːst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [ðer; ðər] [fuːd] [smoʊkt] , [ɔːr] [kʊkt] ,

Having	been	used	to	eating	their	food	smoked	,	or	cooked	,
拥有	到过	用过的	到	吃	他们的	食物	熏制	,	或者	煮熟	,

他们习惯了食用熏制或煮熟的食物，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][laɪk][ðə; ði] [rɔː] [bɜːrdz][ænd; ənd] [fɪʃ] [soʊ] [mʌtʃ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['faɪər] ,

they	did	not	like	the	raw	birds	and	fish	so	much	,	but	they	had	no	fire	,
他们	做过	不是	喜欢	这	生的	鸟类	和	鱼	所以	很多	,	但	他们	有	不	火	,

他们不太喜欢生吃鸟肉和鱼肉，但他们没有火。

[ænd; ənd] [nuː] [ʌv; əv][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [get] ['eni] .

and	knew	of	no	way	to	get	any	.
和	知道	的	不	方式	到	得到	任何	.

而且他不知道该如何获得这些物资。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] .

So	they	made	the	best	of	what	they	had	.
所以	他们	制成	这	最好的	的	什么	他们	有	.

所以他们只能尽力利用现有的条件。

[hɪr] [kɑː] - [mɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['tuːlə; -lɑː] [lɪvd] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən]

Here	Ka	-	Ma	and	his	wife	Tula	lived	for	many	years	,	and	their	children
这里	卡	-	马	和	他的	妻子	图拉	居住地	为了	许多	年	,	和	他们的	孩子们

[gruː] [ʌp] ,

grew	up	,
生长	向上	,

卡玛和他的妻子图拉在这里生活了很多年，他们的孩子也在这里长大。

[ænd; ənd] [bɪlt] ['ʌðər] [hʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [groʊv] ,

and	built	other	huts	in	the	little	grove	,
和	建造	其他	小屋	在	这	小的	树林	,

并在小树林里搭建了其他小屋。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ðə; ði] [fɜːrst] [traɪb] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [baɪ] [ðə; ði] [siː] .

and	thus	was	formed	the	first	tribe	of	men	to	live	by	the	sea	.
和	因此	曾是	形成	这	第一的	部落	的	男人	到	居住	经过	这	海	.

于是，第一个居住在海边的人类部落就此形成。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [lɪvd] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər]

Because	the	way	they	lived	was	different	from	the	way	in	which	their
因为	这	方式	他们	居住地	曾是	不同的	从	这	方式	在	哪个	他们的

['fɔːr,fɑːðərz] [hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] ,

forefathers	had	lived	in	the	valley	,
祖先	有	居住地	在	这	谷	,

因为他们的生活方式与他们的祖先在山谷中的生活方式不同，

[ðeɪ] [tuː] [bɪ'keɪm] ['dɪfrənt] .

they	too	became	different	.
他们	也	成为	不同的	.

他们也变得不一样了。

[ðeɪ] [eɪt] [mɔːr] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [les] [miːt] , [ænd; ənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kɪld] [bʌt; bət] [fjuː] ['ænɪmlz] ,

They	ate	more	fish	,	and	less	meat	,	and	because	they	killed	but	few	animals	,
他们	吃	更多的	鱼	,	和	较少的	肉	,	和	因为	他们	被杀	但	很少	动物	,

他们吃更多的鱼，更少的肉，而且因为他们猎杀的动物很少，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [juːz] [skɪnz] [fɔːr; fər] ['kloʊðɪŋ] , [bʌt; bət] [æz; əz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [siː] ['leɪtər] ,

they	did	not	use	skins	for	clothing	,	but	as	we	shall	see	later	,
他们	做过	不是	使用	皮肤	为了	衣服	,	但	作为	我们	将	看	之后	,

他们并不使用兽皮制作衣服，但正如我们稍后将看到的，

[bɪ'gæn] [tuː; tə] [wiːv] [ə; eɪ] [kɔːrs] [græs] - [klɔːθ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [mɑːrʃ]

began	to	weave	a	coarse	grass	-	cloth	out	of	the	rushes	they	found	in	the	marsh
开始	到	编织	一个	粗	草	-	布	出去	的	这	冲刺	他们	成立	在	这	沼泽

.

:
.

他们开始用在沼泽里找到的灯芯草编织粗糙的草布。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [greɪt] ['swɪmər] , [bɪlt] [rʌf] [kə'nuːz] [aʊt] [ʌv; əv] ['wɪkər] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɪnz] ,
They **became** **great** **swimmers** **,** **built** **rough** **canoes** **out** **of** **wicker** **,** **covered** **with** **skins** **,**
他们 成为 伟大的 游泳运动员 , 建造 粗糙的 独木舟 出去 的 柳条 , 涵盖 和 皮肤 ,
[-]
[198]
[-]

他们成了游泳健将，用柳条编织了粗糙的独木舟，并用兽皮覆盖，[198]

[ænd; ənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [spɪr] [fɪʃ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [diːp] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
and **because** **it** **was** **not** **easy** **to** **spear** **fish** **in** **the** **deep** **waters** **of** **the**
和 因为 它 曾是 不是 简单的 到 矛 鱼 在 这 深的 水 的 这
['rɪvər] ,
river **,**
河 ,

因为在河水深处用鱼叉捕鱼并不容易，

[ðə; ðɪ] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [greɪt] [mɑːrʃ] , [ðeɪ] [wʌn] [deɪ] [ɪn'ventɪd] [ðə; ðɪ] ['fɪʃhʊk] .
the **way** **it** **had** **been** **in** **the** **great** **marsh** **,** **they** **one** **day** **invented** **the** **fishhook** **.**
这 方式 它 有 到过 在 这 伟大的 沼泽 , 他们 一 天 发明 这 钓钩 .

就像大沼泽地里曾经发生的那样，有一天，他们发明了鱼钩。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , [haʊ'evər] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [tel] [ə'baʊt] [ɪn] [ə'nʌðər] ['tʃæptər] . [-]
All **these** **things** **,** **however** **,** **we** **shall** **tell** **about** **in** **another** **chapter** **.** **[** **199** **]**
全部 这些 事物 , 然而 , 我们 将 告诉 关于 在 其他 章 . [-]

不过，所有这些事情，我们将在另一章中讲述。[199]

['tʃæptər] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

[ðə; ðɪ] [siː] ['piːp(ə)l]
THE **SEA** **PEOPLE**
这 海 人们

海民

[æz; əz] [kɑː] - [mɑːz] ['tʃɪldrən] [gruː] [ʌp] , [hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [θɪŋz] [hiː; hi] [nuː] ,
As **Ka** **-** **Ma's** **children** **grew** **up** **,** **he** **taught** **them** **all** **the** **things** **he** **knew** **,**
作为 卡 - 妈的 孩子们 生长 向上 , 他 教授 他们 全部 这 事物 他 知道 ,

随着卡玛的孩子们长大，他把自己所知道的一切都教给了他们。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [tuːlz] [ʌv; əv] [stoʊn] , [haʊ] [tuː; tə] [draɪ] [ænd; ənd] ['siːz(ə)n] [wʊd] ,
how **to** **make** **weapons** **and** **tools** **of** **stone** **,** **how** **to** **dry** **and** **season** **wood** **,**
如何 到 制作 武器 和 工具 的 石头 , 如何 到 干燥 和 季节 木头 ,
[fɔːr; fər] [spɪr] ['hændlz] ,
for **spear** **handles** **,**
为了 矛 把手 ,

如何用石头制作武器和工具，如何干燥和风干木材以制作矛柄，

[ænd; ənd] ['baʊz, 'boʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [kɔːrd] [ʌv; əv] [fɪʃ] [gʌts] ,
and **bows** **and** **arrows** **,** **how** **to** **make** **cord** **of** **fish** **guts** **,**
和 弓 和 箭头 , 如何 到 制作 绳索 的 鱼 内脏 ,

还有弓箭，如何用鱼内脏制作绳索，

[ɔːr] [ðə; ðɪ] ['twɪstɪd] [stemz] [ʌv; əv] [mɑːrʃ] ['graːsiz] , [haʊ] [tuː; tə] [spɪr] [fɪʃ] , [juːz] [ðə; ðɪ] [slɪŋ] ,
or **the** **twisted** **stems** **of** **marsh** **grasses** **,** **how** **to** **spear** **fish** **,** **use** **the** **sling** **,**
或者 这 扭曲 茎 的 沼泽 草 , 如何 到 矛 鱼 , 使用 这 吊索 ,

或者，如何用鱼叉捕鱼，使用弹弓，

[ænd; ənd] [ʃuːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [baʊ; boʊ] .
and **shoot** **with** **the** **bow** **.**
和 射击 和 这 弓 .

然后用弓箭射击。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['pɑːtəri] , [fɔːr; fər][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd]

But	he	could	not	teach	them	how	to	make	pottery	,	for	he	could	find
但	他	可以	不是	教	他们	如何	到	制作	陶器	,	为了	他	可以	寻找

[noʊ] [kleɪ] ,

no	clay	,
不	黏土	,

但他无法教他们如何制作陶器，因为他找不到黏土。

[ænd; ənd][wɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['faɪər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə][bɜːrn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	worst	of	all	,	there	was	no	fire	with	which	to	burn	it	,
和	最差	的	全部	,	那里	曾是	不	火	和	哪个	到	烧伤	它	,

最糟糕的是，连火都没有，根本烧不掉它。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [kleɪ] .

even	if	he	had	found	the	clay	.
甚至	如果	他	有	成立	这	黏土	.

即使他找到了黏土。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [huː] [hæd; həd]['nevər] [siːn] ['faɪər] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː]

The	young	people	,	who	had	never	seen	fire	,	and	did	not	know	what	it
这	年轻的	人们	,	WHO	有	绝不	已见	火	,	和	做过	不是	知道	什么	它

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

这些年轻人从未见过火，也不知道火是什么。

[wɜːr; wər][kwaɪt]['kɑːntent][tuː; tə] [iːt] [ðer; ðər] [fuːd] [rɔː] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevər] ['teɪstɪd][ˌaɪ 'tiː]['eni]

were	quite	content	to	eat	their	food	raw	,	for	they	had	never	tasted	it	any
是	相当	内容	到	吃	他们的	食物	生的	,	为了	他们	有	绝不	尝过	它	任何

['ʌðər] [wei] ,

other	way	,
其他	方式	,

他们很乐意生吃食物，因为他们从未尝过其他吃法的味道。

[bʌt; bət][kɑː] - [mɑː] [θɔːt] ['evri] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪər] ,

but	Ka	-	Ma	thought	every	day	of	the	Sacred	Fire	,
但	卡	-	马	想法	每一个	天	的	这	神圣	火	,

但迦摩每天都在想着圣火，

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd][get][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

and	wished	that	in	some	way	he	could	get	it	again	.
和	希望	那	在	一些	方式	他	可以	得到	它	再次	.

他希望自己能以某种方式再次得到它。

['sʌmtaɪmz] , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['drɪlɪŋ] [ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [ʃel] ,

Sometimes	,	when	he	was	drilling	a	hole	in	a	bit	of	shell	,
有时	,	什么时候	他	曾是	钻孔	一个	洞	在	一个	少量	的	壳	,

有时，当他在一小块贝壳上钻孔时，

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [wʊd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] [-]

or	in	a	stick	of	wood	,	with	a	sharp	-	pointed	[	200	]
或者	在	一个	戳	的	木头	,	和	一个	锋利的	-	尖	[	-	]

或者在一根木棍上，带有尖锐的[200]

[piːs] [ʌv; əv] [flɪnt] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [drɪl] [gruː] ['veri] [hɑːt] , [bʌt; bət][noʊ]['faɪər]

piece	of	flint	,	it	seemed	to	him	that	the	drill	grew	very	hot	,	but	no	fire
片	的	燧石	,	它	似乎	到	他	那	这	钻头	生长	非常	热的	,	但	不	火

[keɪm] .

came	.
来了	.

他感觉钻头变得很烫，但并没有冒出火来。

[wʌn] [deɪ] [kɑː] - [mɑː] [tʊk] [ðə; ði] [draɪd] [ʃel] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [nʌt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]

One	day	Ka	-	Ma	took	the	dried	shell	of	a	nut	which	he	had	found	in	the
一	天	卡	-	马	采取	这	干燥	壳	的	一个	坚果	哪个	他	有	成立	在	这

['fɔːrɪst] ,

forest	,
森林	,

有一天，卡玛拿走了他在森林里找到的干坚果壳，

[ænd; ənd] ['æftər] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] [wʌn] [end] , [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪl] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	after	cutting	off	one	end	,	began	to	drill	a	hole	in	each	side	of	it	.
和	后	切割	离开	一	结尾	,	开始	到	钻头	一个	洞	在	每个	边	的	它	.

切掉一端后，开始在两端各钻一个孔。

[θruː] [ðiːz] [hoʊlz] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [kɔːrd] .

Through	these	holes	he	meant	to	run	a	cord	.
通过	这些	孔	他	意思是	到	跑步	一个	绳索	.

他打算通过这些孔穿一根电线。

[nɑːt] ['hævɪŋ] ['eni] [boʊlz] [ɔːr] ['dʒɑːrz] [ʌv; əv] ['pɑːtəri] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtər] ,

Not	having	any	bowls	or	jars	of	pottery	in	which	to	carry	water	,
不是	拥有	任何	碗	或者	罐子	的	陶器	在	哪个	到	携带	水	,

没有用来盛水的陶碗或陶罐，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ['bɑːt(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [nʌt] .

he	thought	he	could	make	a	sort	of	water	bottle	out	of	the	large	nut	.
他	想法	他	可以	制作	一个	种类	的	水	瓶子	出去	的	这	大的	坚果	.

他想用这个大坚果做一个水瓶。

[ðen] , [wen] [hiː; hi] [went] ['hʌntɪŋ] , [ɔːr] ['fɪʃɪŋ] ,

Then	,	when	he	went	hunting	,	or	fishing	,
然后	,	什么时候	他	去	打猎	,	或者	钓鱼	,

然后，当他去打猎或钓鱼时，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['kæri] [ðə; ði] ['bɑːt(ə)l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrd] ,

he	could	carry	the	bottle	about	his	shoulders	by	means	of	the	cord	,
他	可以	携带	这	瓶子	关于	他的	肩膀	经过	方法	的	这	绳索	,

他可以用绳子把瓶子扛在肩上。

[ænd; ənd] [soʊ] [hæv; həv] [freʃ] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] , [hɑːt] [deɪ] .

and	so	have	fresh	water	to	drink	during	the	long	,	hot	day	.
和	所以	有	新鲜的	水	到	喝	期间	这	长的	,	热的	天	.

这样，在漫长炎热的一天里，他们就能有新鲜的水喝了。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['nevər] [dʌn] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] ['wɔːtər]

He	had	never	done	this	in	the	valley	,	because	there	was	plenty	of	water
他	有	绝不	完毕	这	在	这	谷	,	因为	那里	曾是	很多	的	水

[ɔːl] [ə'baʊt] ,

all	about	,
全部	关于	,

他以前从未在山谷里这样做过，因为那里到处都是水。

[swiːt] [ænd; ənd] [freʃ] , [bʌt; bət] [hɪr] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [sɔːlt] ,

sweet	and	fresh	,	but	here	all	the	water	was	salt	,
甜的	和	新鲜的	,	但	这里	全部	这	水	曾是	盐	,

原本清甜可口，但这里的水全是咸的。

[ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [puːl] [nɪr] [hɪz; ɪz] [hʌt] ,

except	in	the	little	pool	near	his	hut	,
除了	在	这	小的	水池	靠近	他的	小屋	,

除了他小屋附近的小水池之外，

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] ['iːðər] [hæd; həd][tuː; tə] ['kæri] [sʌm; səm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːr][goʊ] ['θɜːrsti] .

and	so	he	either	had	to	carry	some	with	him	or	go	thirsty	.
和	所以	他	任何一个	有	到	携带	一些	和	他	或者	去	渴	.

所以他要么得随身携带一些水，要么就得忍受口渴。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [θɪn] [ʃɑːrp] [piːs] [ʌv; əv] [flɪnt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['hænd(ə)l][tuː; tə] [bɔːr] [ðə; ði] [hoʊl] ,

He	used	a	thin	sharp	piece	of	flint	with	a	wooden	handle	to	bore	the	hole	,
他	用过的	一个	薄的	锋利的	片	的	燧石	和	一个	木制的	处理	到	钻孔	这	洞	,

他用一块带木柄的细长锋利的燧石钻了孔。

['twəːliŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ræpɪdli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɑːmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] ,

twirling	it	rapidly	between	the	palms	of	his	hands	,
旋转	它	快速	之间	这	棕榈树	的	他的	双手	,

他双手快速地转动着它，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['presɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hɑːrd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

and	at	the	same	time	pressing	down	upon	it	as	hard	as	he	could	.
和	在	这	相同的	时间	紧迫	向下	之上	它	作为	难的	作为	他	可以	.

同时，他使出浑身解数向下按压它。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [hɑːt] [deɪ] .

It	was	a	very	hot	day	.
它	曾是	一个	非常	热的	天	.

那天天气非常热。

[ðə; ði][sɔːft] , [mɔːs] - [laɪk] ['faɪbəz] [wɪtʃ] ['kʌvərd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌt] [wɜːr; wər][draɪ][æz; əz]

The	soft	,	moss	-	like	fibres	which	covered	the	outside	of	the	nut	were	dry	as
这	柔软的	,	苔藓	-	喜欢	纤维	哪个	涵盖	这	外部	的	这	坚果	是	干燥	作为

['tɪndər] .

tinder	.
火种	.

覆盖在坚果外层的柔软苔藓状纤维干燥得像引火物一样。

[æz; əz][ðə; ði] [drɪl] [kʌt] ['sloʊli] ['ɪntuː][ðə; ði][hɑːrd] [-]

As	the	drill	cut	slowly	into	the	hard	[	201	]
作为	这	钻头	切	缓慢地	进入	这	难的	[	-	]

钻头缓慢地切入坚硬的[201]

[ʃel] , [kɑː] - [mɑː] [sɔː] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] , [ə; eɪ]['taɪni] [wɪsp] [ʌv; əv] [smoʊk] [kɜːrl] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði]

shell	,	Ka	-	Ma	saw	,	to	his	surprise	,	a	tiny	wisp	of	smoke	curl	up	from	the
壳	,	卡	-	马	锯	,	到	他的	惊喜	,	一个	微小的	烟雾	的	抽烟	卷曲	向上	从	这

[hoʊl] .

hole	.
洞	.

卡玛惊讶地看到，一缕细小的烟雾从洞口袅袅升起。

[ɪts] [smel] [toʊld][hɪm; ɪm][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [smoʊk] [hiː; hi][hæd; həd] [smelt] [soʊ]['ɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði]

Its	smell	told	him	it	was	the	same	smoke	he	had	smelt	so	often	in	the
它是	闻	讲述	他	它	曾是	这	相同的	抽烟	他	有	冶炼	所以	经常	在	这

['faɪər] [keɪv] [æt; ət] [hoʊm] .

Fire	Cave	at	home	.
火	洞穴	在	家	.

它的气味告诉他，这是他在家里的火洞里经常闻到的那种烟味。

['hɑːrdər][ænd; ənd]['hɑːrdər][hiː; hi] [prest] [ðə; ði] [drɪl] [daʊn] , ['fæstər][ænd; ənd]['fæstər][hiː; hi] [twɜːld]

Harder	and	harder	he	pressed	the	drill	down	,	faster	and	faster	he	twirled
更难	和	更难	他	按下	这	钻头	向下	,	快点	和	快点	他	旋转

[ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] ,

it	,	and	then	,
它	,	和	然后	,

他越用力地向下按压钻头，越转越快，然后，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [smoʊk] [bɜːrst] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪni] [fleɪm] ,

suddenly	**,**	**the**	**smoke**	**burst**	**into**	**a**	**tiny**	**flame**	**,**
突然	,	这	抽烟	爆裂	进入	一个	微小的	火焰	,

突然，烟雾中燃起了一小簇火焰。

[wɪtʃ] [lɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [draɪ] ['faɪbəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

which	**licked**	**up**	**the**	**dry**	**fibres**	**about**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**hole**	**and**	**was**	**gone**	**.**
哪个	舔过	向上	这	干燥	纤维	关于	这	边缘	的	这	洞	和	曾是	已消失	.

它舔舐着洞口边缘的干纤维，然后消失了。

[fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər] , [hiː; hi] [traɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fleɪm] [ə'pɪrd] ,

Filled	**with**	**wonder**	**,**	**he**	**tried**	**again**	**and**	**again**	**,**	**and**	**each**	**time**	**the**	**little**	**flame**	**appeared**	**,**
已填	和	想知道	,	他	尝试	再次	和	再次	,	和	每个	时间	这	小的	火焰	出现	,

他满怀惊奇地一次又一次地尝试，每次都看到了那小小的火焰。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] .

and	**went**	**out**	**.**
和	去	出去	.

然后就出去了。

[æt; ət] [læst] , ['æftər] [hiː; hi] [hæd; həd] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,

At	**last**	**,**	**after**	**he**	**had**	**thought**	**for**	**a**	**long**	**while**	**,**
在	最后的	,	后	他	有	想法	为了	一个	长的	尽管	,

最后，在经过长时间的思考之后，

[hiː; hi] [pɪkt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [draɪ] [mɔːs] - [laɪk] ['faɪbəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃel] ,

he	**picked**	**a**	**bunch**	**of**	**the**	**dry**	**moss**	**-**	**like**	**fibres**	**from**	**the**	**shell**	**,**
他	挑选	一个	束	的	这	干燥	苔藓	-	喜欢	纤维	从	这	壳	,

他从贝壳上摘下一把干燥的、像苔藓一样的纤维，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,

and	**giving**	**it**	**to**	**one**	**of**	**his**	**sons**	**,**
和	给予	它	到	一	的	他的	儿子们	,

并将其给了他的一个儿子。

[toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]['faɪbəz][ɪn][ðə; ði] [fleɪm] [ðə; ði][nekst][taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] .

told	**him**	**to**	**hold**	**the**	**fibres**	**in**	**the**	**flame**	**the**	**next**	**time**	**it**	**appeared**	**.**
讲述	他	到	抓住	这	纤维	在	这	火焰	这	下一个	时间	它	出现	.

告诉他下次再出现这种情况时，要把纤维放在火焰中。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['gæðərd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv][draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [græs] .

He	**also**	**gathered**	**beside**	**him**	**a**	**heap**	**of**	**dry**	**leaves**	**and**	**grass**	**.**
他	还	聚集	旁	他	一个	堆	的	干燥	树叶	和	草	.

他还堆起一堆枯叶和干草放在身边。

[wen] [ðə; ði] [bɔɪ] [pʊt] [ðə; ði]['faɪbəz]['ɪntuː][ðə; ði] [fleɪm] , [ðeɪ] [bleizd] [ʌp] [æt; ət] [wʌns] ,

When	**the**	**boy**	**put**	**the**	**fibres**	**into**	**the**	**flame**	**,**	**they**	**blazed**	**up**	**at**	**once**	**,**
什么时候	这	男生	放	这	纤维	进入	这	火焰	,	他们	燃烧的	向上	在	一次	,

男孩把纤维放入火焰中，纤维立刻燃烧起来。

[ænd; ənd] [bɜːrnt] [hɪz; ɪz] [hænd] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [drɑːpt] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] [peɪn] ,

and	**burnt**	**his**	**hand**	**so**	**that**	**he**	**dropped**	**them**	**with**	**a**	**cry**	**of**	**pain**	**,**
和	烧焦的	他的	手	所以	那	他	掉落	他们	和	一个	哭	的	疼痛	,

他的手被烧伤了，疼得他大叫一声，东西都掉在了地上。

[bʌt; bət][kɑː] - [mɑː] [tʊk] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [bɪt][ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][draɪ] [liːvz] [ænd; ənd]

but	Ka	-	Ma	took	the	blazing	bit	and	placed	it	among	the	dry	leaves	and
但	卡	-	马	采取	这	炽烈	少量	和	放置	它	之中	这	干燥	树叶	和

[græs] ,

grass	,
草	,

但卡玛拿起那块燃烧的火种，把它放在枯叶和干草丛中。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['faɪər] .

and	in	a	moment	he	had	a	fire	.
和	在	一个	片刻	他	有	一个	火	.

片刻之后，他便生起了火。

['tuːlə; -lɑː] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] , ['kwɪkli] [brɔːt] [riːdz] , [ænd; ənd]['bɪts][ʌv; əv]

Tula	,	who	had	been	watching	him	,	quickly	brought	reeds	,	and	bits	of
图拉	,	WHO	有	到过	观看	他	,	迅速地	带来	芦苇	,	和	比特	的

[wʊd] ,

wood	,
木头	,

图拉一直在观察他，很快拿来了芦苇和木块。

[ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ][hɑːt]['faɪər][wʌz; wəz] ['rɔːrɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] .

and	soon	a	hot	fire	was	roaring	in	front	of	the	hut	.
和	很快	一个	热的	火	曾是	咆哮	在	正面	的	这	小屋	.

很快，小屋前就燃起了熊熊大火。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [-]

The	children	[	202	]
这	孩子们	[	-	]

孩子们[202]

['gæðərd] [ə'baʊt] , [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'freɪd] , [bʌt; bət][kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]

gathered	about	,	astonished	and	a	little	afraid	,	but	Ka	-	Ma	and	his	wife
聚集	关于	,	惊讶	和	一个	小的	害怕的	,	但	卡	-	马	和	他的	妻子

[wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

were	filled	with	joy	.
是	已填	和	喜悦	.

众人围拢过来，既惊讶又有些害怕，但卡玛和他的妻子却充满了喜悦。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [kʌm] , [fɔːr; fər][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ðæt]

He	did	not	know	why	the	fire	had	come	,	for	he	did	not	understand	that
他	做过	不是	知道	为什么	这	火	有	来	,	为了	他	做过	不是	理解	那

['frɪkʃ(ə)n] ,

friction	,
摩擦	,

他不知道为什么会发生火灾，因为他不了解摩擦生火。

[kɔːzd] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [tuː] ['ɑːbdʒekts] [tə'geðər] , [meɪks] [hiːt] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['greɪtf(ə)l] ,

caused	by	rubbing	two	objects	together	,	makes	heat	,	but	he	was	very	grateful	,
导致	经过	擦	二	对象	一起	,	制作	热	,	但	他	曾是	非常	感激的	,

两个物体相互摩擦会产生热量，但他非常感激。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪər] [wen'evər] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

for	he	had	now	found	a	way	to	make	fire	whenever	he	wanted	it	.
为了	他	有	现在	成立	一个	方式	到	制作	火	每当	他	通缉	它	.

因为他现在找到了随时生火的方法。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,

For	this	reason	,
为了	这	原因	,

为此原因，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɔːr][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['faɪər]['goʊɪŋ] [naɪt]

it	was	not	necessary	for	him	or	his	family	to	keep	the	fire	going	night
它	曾是	不是	必要的	为了	他	或者	他的	家庭	到	保持	这	火	去	夜晚

[ænd; ənd] [deɪ] ,

and	day	,
和	天	,

他和他的家人没有必要日夜不停地生火。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [nuː] [traɪb] [noʊ] [lɔːŋgər] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][æz; əz]['seɪkrɪd] .

and	thus	the	new	tribe	no	longer	thought	of	the	fire	as	sacred	.
和	因此	这	新的	部落	不	更长	想法	的	这	火	作为	神圣	.

因此，这个新部落不再认为火是神圣的。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] ['wɜːrʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['væli] ['piːp(ə)l] [dɪd] .

They	did	not	worship	it	,	the	way	the	valley	people	did	.
他们	做过	不是	崇拜	它	,	这	方式	这	谷	人们	做过	.

他们不像山谷里的人那样崇拜它。

['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wen'evər] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] , [ˌaɪ 'tiː][noʊ][lɔːŋgər] [siːmd] [tuː; tə]

Being	able	to	make	it	whenever	they	wanted	to	,	it	no	longer	seemed	to
存在	有能力的	到	制作	它	每当	他们	通缉	到	,	它	不	更长	似乎	到

[ðem; ðəm][soʊ] ['wʌndərf(ə)l] ,

them	so	wonderful	,
他们	所以	精彩的	,

能够随时随地做到这一点，对他们来说不再那么美妙了。

[nɔːr][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

nor	were	they	afraid	of	losing	it	.
也不	是	他们	害怕的	的	输	它	.

他们也不怕失去它。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['wɜːʃəpɪŋ] ['faɪər] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] .

Instead	of	worshipping	fire	,	they	began	to	worship	the	Sun	,	and	the	Sea	.
反而	的	崇拜	火	,	他们	开始	到	崇拜	这	太阳	,	和	这	海	.

他们不再崇拜火，而是开始崇拜太阳和海洋。

[ðæt] [naɪt] , [kɑː] - [mɑː] [kʊkt] [sʌm; səm] [fɪʃ] ['oʊvər][ðə; ði][hɑːt] [koʊl] ,

That	night	,	Ka	-	Ma	cooked	some	fish	over	the	hot	coals	,
那	夜晚	,	卡	-	马	煮熟	一些	鱼	超过	这	热的	煤炭	,

当晚，卡玛在炽热的炭火上烤了一些鱼。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd][ə; eɪ] [fiːst] .

and	he	and	all	his	family	had	a	feast	.
和	他	和	全部	他的	家庭	有	一个	盛宴	.

他和全家人一起享用了盛宴。

['leɪtər][ɑːn][hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [fɪʃ] [baɪ] ['smoʊkɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Later	on	he	showed	his	children	how	to	preserve	fish	by	smoking	them	,
之后	在	他	显示	他的	孩子们	如何	到	保存	鱼	经过	吸烟	他们	,

后来，他教孩子们如何用熏制的方法保存鱼。

[ðə; ði] [wei] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .

the	way	his	people	had	done	in	the	valley	.
这	方式	他的	人们	有	完毕	在	这	谷	.

就像他的人民在山谷里做的那样。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [kleɪ] .

Then	he	began	to	search	through	the	back	country	for	clay	.
然后	他	开始	到	搜索	通过	这	后退	国家	为了	黏土	.

然后他开始在偏远地区寻找黏土。

[æt; ət][læst][hiː; hi] [faʊnd] [sʌm; səm] ,

At	last	he	found	some	,
在	最后的	他	成立	一些	,

最后他找到了一些，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [nuː] [traɪb] [wʌz; wəz]['juːzɪŋ] ['pɑːtəri] [boʊlz] [ænd; ənd] [

and	it	was	not	long	before	the	new	tribe	was	using	pottery	bowls	and	[
和	它	曾是	不是	长的	前	这	新的	部落	曾是	使用	陶器	碗	和	[

-]

203	]
-	]

不久之后，这个新部落就开始使用陶碗了[203]

['dʒɑːrz] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [traɪb] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .

jars	,	just	as	they	were	used	by	the	tribe	in	the	valley	.
罐子	,	只是	作为	他们	是	用过的	经过	这	部落	在	这	谷	.

罐子，就像山谷里的部落使用的那种。

[wʌn] [ʌv; əv][kɑː] - [mɑːz] [sʌnz] , [neɪmd] [ræn] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['fɪʃərmən] .

One	of	Ka	-	Ma's	sons	,	named	Ran	,	was	a	great	fisherman	.
一	的	卡	-	妈的	儿子们	,	命名	兰	,	曾是	一个	伟大的	渔夫	.

迦摩的儿子之一，名叫兰，是一位出色的渔夫。

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [spɪr] [fɪʃ] [soʊ] [wel] [æz; əz][hiː; hi] .

No	one	could	spear	fish	so	well	as	he	.
不	一	可以	矛	鱼	所以	出色地	作为	他	.

没有人比他更擅长用鱼叉捕鱼。

[ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [ðem; ðəm] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz]

In	the	ocean	,	of	course	,	he	could	not	reach	them	,	for	the	water	was
在	这	海洋	,	的	课程	,	他	可以	不是	抵达	他们	,	为了	这	水	曾是

[fɑːr] [tuː] [diːp] ,

far	too	deep	,
远的	也	深的	,

当然，在海洋里他不可能够到他们，因为水太深了。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɜːrf] [tuː] [strɔːŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [weidid] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [spɑːts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər]

and	the	surf	too	strong	,	but	he	waded	in	the	shallow	spots	along	the	river
和	这	冲浪	也	强的	,	但	他	涉水	在	这	浅的	地点	沿着	这	河

[bæŋks] ,

banks	,
银行	,

海浪太大，但他还是沿着河岸的浅水区涉水而行。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,

and	when	he	saw	a	fish	lying	in	the	mud	,
和	什么时候	他	锯	一个	鱼	说谎	在	这	泥	,

当他看到一条鱼躺在泥里时，

[hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [daʊn] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] , [ænd; ənd] ['rerli] ['evər] [mɪst]

he	would	bring	his	spear	down	as	quick	as	a	flash	,	and	rarely	ever	missed
他	会	带来	他的	矛	向下	作为	快的	作为	一个	闪光	,	和	很少	曾经	错过

.

:
.

他挥舞长矛的速度快如闪电，而且很少失手。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] , [haʊ'evər] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɪ'keɪm] ['fraɪt(ə)nd] ,

It	was	not	long	,	however	,	before	the	fish	became	frightened	,
它	曾是	不是	长的	,	然而	,	前	这	鱼	成为	害怕	,

然而，没过多久，这条鱼就感到害怕了。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] ['eniθɪŋ] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [ðeɪ] [wʊd] [swɪm] [ə'weɪ] .

and	when	they	saw	anything	moving	about	in	the	water	they	would	swim	away	.
和	什么时候	他们	锯	任何事物	移动	关于	在	这	水	他们	会	游泳	离开	.

当它们看到水里有东西在动时，就会游开。

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːrdər][ænd; ənd]['hɑːrdər][tuː; tə][get][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ræn] ['sʌmtaɪmz] [spent]

This	made	it	harder	and	harder	to	get	them	,	and	Ran	sometimes	spent
这	制成	它	更难	和	更难	到	得到	他们	,	和	兰	有时	花费

[ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] ,

a	whole	day	,
一个	所有的	天	,

这使得获取它们变得越来越困难，有时兰甚至要花上一整天的时间。

[wɪ'ðaʊt] ['brɪŋɪŋ] [hoʊm] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɔːr] [tuː] .

without	bringing	home	more	than	one	or	two	.
没有	带来	家	更多的	比	一	或者	二	.

只带回家一两个。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] ,

One	day	,	while	resting	on	the	river	bank	,
一	天	,	尽管	休息	在	这	河	银行	,

有一天，当他们在河岸边休息时，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɪʃ] [snæp][ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn][ænd; ənd][dɪ'vaʊər][ˌaɪ 'tiː] .

he	saw	a	large	fish	snap	up	a	little	one	and	devour	it	.
他	锯	一个	大的	鱼	折断	向上	一个	小的	一	和	吞食	它	.

他看到一条大鱼一口吞下一条小鱼，把它吃掉了。

[ræn] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ʌv; əv]

Ran	thought	that	this	might	be	a	good	way	to	bring	the	fish	within	reach	of
兰	想法	那	这	可能	是	一个	好的	方式	到	带来	这	鱼	之内	抵达	的

[hɪz; ɪz] [spɪr] ,

his	spear	,
他的	矛	,

兰心想，这或许是个好办法，能把鱼引到他鱼叉够得着的地方。

[soʊ][hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kætʃ] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ]

so	he	managed	to	catch	several	of	the	little	fish	by	driving	them	into	a
所以	他	管理	到	抓住	一些	的	这	小的	鱼	经过	驾驶	他们	进入	一个

['ʃæloʊ] [puːl] .

shallow	pool	.
浅的	水池	.

于是他把一些小鱼赶到浅水池里，设法捉住了它们。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][kɔːrd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] ,

Then	he	took	the	cord	from	his	bow	,
然后	他	采取	这	绳索	从	他的	弓	,

然后他从弓上取下弓弦。

[ænd; ənd]['æftər] ['taɪɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]

and	after	tying	one	of	the	little	fish	to	the	end	of	it	with	a	bit	of
和	后	捆绑	一	的	这	小的	鱼	到	这	结尾	的	它	和	一个	少量	的

[græs] ,

grass	,
草	,

然后，用一小段草把一条小鱼绑在绳子的末端。

[hiː; hi] [-]

he	[	204	]
他	[	-	]

他[204]

[ˈloʊɝd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .

lowered	it	into	the	water	.
降低	它	进入	这	水	.

把它放入水中。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɪʃ] [ˈdɑːrtɪd] [ʌp] , [snæpt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [wʌn] ,

Quick	as	a	flash	a	large	fish	darted	up	,	snapped	away	the	little	one	,
快的	作为	一个	闪光	一个	大的	鱼	飞镖	向上	,	啪啪	离开	这	小的	一	,

一道大鱼迅如闪电般窜出，一口吞掉了小鱼。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [gɔːn] [bɪˈfɔːr] [ræn][kʊd; kəd] [reɪz] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

and	was	gone	before	Ran	could	raise	his	spear	.
和	曾是	已消失	前	兰	可以	增加	他的	矛	.

兰还没来得及举起长矛，他就消失了。

[wen] [ræn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [strɪŋz] [ʌv; əv] [græs] [wʊd] [nɑːt][hoʊld][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] [taɪt] [ɪˈnʌf]

When	Ran	saw	that	the	strings	of	grass	would	not	hold	the	little	fish	tight	enough
什么时候	兰	锯	那	这	字符串	的	草	会	不是	抓住	这	小的	鱼	紧的	足够的

[tuː; tə][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] - [kɔːrd] ,

to	his	bow	-	cord	,
到	他的	弓	-	绳索	,

当冉看到用草绳拴住的小鱼无法将它牢牢地固定在弓弦上时，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈbetər] [weɪ] [tuː; tə] [ˈfæsn] [ðem; ðəm] .

he	tried	to	think	of	some	better	way	to	fasten	them	.
他	尝试	到	思考	的	一些	更好的	方式	到	系	他们	.

他努力想办法把它们固定好。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈærəus][hæd; həd][ə; eɪ] [hed] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɑːrp] - [ˈpɔɪntɪd] [piːs] [ʌv; əv] [boʊn]

One	of	his	arrows	had	a	head	made	of	a	sharp	-	pointed	piece	of	bone
一	的	他的	箭头	有	一个	头	制成	的	一个	锋利的	-	尖	片	的	骨

[əˈbaʊt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgər] .

about	as	long	as	his	finger	.
关于	作为	长的	作为	他的	手指	.

他的一支箭的箭头是用一块尖锐的骨头制成的，长度和他手指差不多。

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv] [boʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæroʊ] , [hiː; hi] [ˈʃaːpənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [end] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː]

Taking	this	piece	of	bone	from	the	arrow	,	he	sharpened	the	other	end	of	it
采取	这	片	的	骨	从	这	箭	,	他	锋利	这	其他	结尾	的	它

[ˈɔːlsoʊ] ,

also	,
还	,

他取下箭上的这块骨头，又把箭的另一端也磨尖了。

[baɪ] [ˈrʌbɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ə; eɪ] [rʌf] [stoʊn] .

by	rubbing	it	on	a	rough	stone	.
经过	擦	它	在	一个	粗糙的	石头	.

在粗糙的石头上摩擦。

[ðen] [hiː; hi] [taɪd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] - [kɔːrd] [ˈtaɪtli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [boʊn] ,

Then	he	tied	the	bow	-	cord	tightly	about	the	middle	of	the	piece	of	bone	,
然后	他	系	这	弓	-	绳索	紧紧	关于	这	中间	的	这	片	的	骨	,

然后他把弓绳紧紧地系在骨头的中间。

[ænd; ənd] [stʌk] [ðə; ði] [tuː] [ʃɑːrp] [ˈɛndz] [bəuθ] [weɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ]

and	stuck	the	two	sharp	ends	both	ways	into	the	body	of	one	of	the	little	fish
和	卡住	这	二	锋利的	结束	两个都	方式	进入	这	身体	的	一	的	这	小的	鱼

.

.
.

然后把两个尖头分别从两个方向插入其中一条小鱼的体内。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [fɪʃ] , [hiː; hi] [nuː] , [wʊd] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][baɪt] [θruː] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][boʊn] ,

The	large	fish	,	he	knew	,	would	be	unable	to	bite	through	the	piece	of	bone	,
这	大的	鱼	,	他	知道	,	会	是	无法	到	咬	通过	这	片	的	骨	,

他知道，这条大鱼不可能咬断那块骨头。

[ænd; ənd] [waɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [smɔːl] [fɪʃ] [luːs] ,

and	while	trying	to	tear	the	small	fish	loose	,
和	尽管	尝试	到	撕	这	小的	鱼	松动的	,

在试图将小鱼扯下来的时候，

[ræn] [bi'liːvd] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [spɪr] [hɪm; ɪm] .

Ran	believed	he	would	have	time	to	spear	him	.
兰	相信	他	会	有	时间	到	矛	他	.

兰认为他有时间用长矛刺死他。

[wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] ['loʊɝd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] - [kɔːrd]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

Once	more	he	lowered	the	bow	-	cord	into	the	water	.
一次	更多的	他	降低	这	弓	-	绳索	进入	这	水	.

他再次将船首缆绳放入水中。

[suːn] [ə; eɪ][bɪg] [fɪʃ] ['dɑːrtɪd] [ʌp] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌn]

Soon	a	big	fish	darted	up	,	but	instead	of	trying	to	tear	the	smaller	one
很快	一个	大的	鱼	飞镖	向上	,	但	反而	的	尝试	到	撕	这	较小的	一

[luːs] ,

loose	,
松动的	,

很快，一条大鱼猛地游了过来，但它并没有试图挣脱小鱼的束缚，

[hiː; hi] ['swɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊl] , [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ə'weɪ] .

he	swallowed	it	whole	,	and	started	away	.
他	吞咽	它	所有的	,	和	开始	离开	.

他一口吞下，然后转身离开。

[ræn][hæd; həd][noʊ][taɪm][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [spɪr] , [bʌt; bət] ['niːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði][bɪg] [fɪʃ] ['eɪb(ə)l]

Ran	had	no	time	to	use	his	spear	,	but	neither	was	the	big	fish	able
兰	有	不	时间	到	使用	他的	矛	,	但	两者都不	曾是	这	大的	鱼	有能力的

[tuː; tə][get] [-]

to	get	[	205	]
到	得到	[	-	]

冉来不及使用他的鱼叉，但那条大鱼也来不及[205]

[ə'weɪ] , [fɔːr; fər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [dʒɜːrk] [ə'genst] [ðə; ði] [strɔːŋ] [baʊ; boʊ] - [kɔːrd] ,

away	,	for	as	soon	as	he	jerked	against	the	strong	bow	-	cord	,
离开	,	为了	作为	很快	作为	他	猛地一抖	反对	这	强的	弓	-	绳索	,

因为他刚一挣脱了结实的弓弦，

[ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][boʊn] [tɜːrnd] ['krɔːswaɪz] [ænd; ənd][ɪts] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] [stʌk] ['fɜːrmli][ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

the	piece	of	bone	turned	crosswise	and	its	sharp	points	stuck	firmly	in	his	throat	.
这	片	的	骨	转向	横向	和	它是	锋利的	积分	卡住	牢牢	在	他的	喉	.

那块骨头横过来，尖锐的部位牢牢地卡在他的喉咙里。

[ræn] , [nɑːt] [ɪk'spektɪŋ] [ðɪs] , [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [pʊld] [ɔːf][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

Ran	,	not	expecting	this	,	was	almost	pulled	off	his	feet	,
兰	,	不是	期待	这	,	曾是	几乎	拉	离开	他的	脚	,

兰恩始料未及，差点被拽倒在地。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][let][goʊ][ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ] - [kɔːrd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [luːp] [æt; ət][ðə; ði]

but	he	could	not	let	go	of	the	bow	-	cord	because	the	loop	at	the
但	他	可以	不是	让	去	的	这	弓	-	绳索	因为	这	环形	在	这

[end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [rɪst] .

end	of	it	was	about	his	wrist	.
结尾	的	它	曾是	关于	他的	手腕	.

但他无法松开弓绳，因为绳子末端的环套在了他的手腕上。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'kʌvərd] [hɪz; ɪz] ['bæləns] [ænd; ənd] [hɔːld] [ðə; ði][bɪg] [fɪʃ] [ə'ʃɔːr] .

In	a	moment	he	had	recovered	his	balance	and	hauled	the	big	fish	ashore	.
在	一个	片刻	他	有	恢复	他的	平衡	和	拖拽	这	大的	鱼	岸上	.

他很快稳住身形，把这条大鱼拖上了岸。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [ræn][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'skʌvəri] .

Although	he	did	not	know	it	at	the	time	,	Ran	had	made	a	great	discovery	.
虽然	他	做过	不是	知道	它	在	这	时间	,	兰	有	制成	一个	伟大的	发现	.

虽然当时他并不知道，但冉已经有了一个重大发现。

[hɪz; ɪz] [hʊk] [ænd; ənd][laɪn][wɜːr; wər]['veri] [pʊr] [ænd; ənd] ['klʌmzi] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [kɔːt] [ə; eɪ]

His	hook	and	line	were	very	poor	and	clumsy	,	but	he	had	caught	a
他的	钩	和	线	是	非常	贫穷的	和	笨拙	,	但	他	有	捕捉	一个

[fɪʃ] [wɪð; wɪθ][beɪt] ,

fish	with	bait	,
鱼	和	饵	,

他的鱼钩和鱼线很简陋笨拙，但他还是用鱼饵钓到了一条鱼。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [noʊ][mæn][hæd; həd]['evər] [dʌn] [bɪ'fɔːr] .

and	this	was	something	no	man	had	ever	done	before	.
和	这	曾是	某物	不	男人	有	曾经	完毕	前	.

这是以前从未有人做过的事情。

[hiː; hi] [traɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [sək'sesf(ə)l] ,

He	tried	again	and	again	,	and	while	he	was	not	always	successful	,
他	尝试	再次	和	再次	,	和	尽管	他	曾是	不是	总是	成功的	,

他一次又一次地尝试，虽然并非每次都成功，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [pʊld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [raɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [wʌnz] [θroʊt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]

and	often	pulled	the	little	fish	right	out	of	the	big	one's	throat	because	the
和	经常	拉	这	小的	鱼	正确的	出去	的	这	大的	一个人的	喉	因为	这

[piːs] [ʌv; əv] [boʊn] [dɪd][nɑːt][tɜːrn][ænd; ənd] [stɪk] [fæst] ,

piece	of	bone	did	not	turn	and	stick	fast	,
片	的	骨	做过	不是	转动	和	戳	快速地	,

而且经常能把小鱼从大鱼的喉咙里拽出来，因为那块骨头不会转动并牢牢地粘住。

[hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd] [kɔːt] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz]['oʊvər] .

he	still	had	caught	seven	or	eight	by	the	time	the	day	was	over	.
他	仍然	有	捕捉	七	或者	八	经过	这	时间	这	天	曾是	超过	.

到一天结束时，他仍然抓到了七八条鱼。

[rænz] ['klʌmzi] ['tæk(ə)l][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Ran's	clumsy	tackle	was	only	a	beginning	.
兰的	笨拙	处理	曾是	仅有的	一个	开始	.

兰的笨拙铲球仅仅是个开始。

['leɪtər] [ɑːn] , [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [meɪd] [fɪʃ] - [hʊks] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

Later	on	,	the	sea	people	made	fish	-	hooks	in	many	ways	.
之后	在	,	这	海	人们	制成	鱼	-	钩子	在	许多	方式	.

后来，海民们用多种方法制作鱼钩。

[wʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [θɔːrn] , [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l] ,

One	was	to	tie	a	sharp	thorn	,	at	an	angle	,
一	曾是	到	领带	一个	锋利的	刺	,	在	一个	角度	,

其中一种方法是将一根尖锐的刺以一定角度绑在绳子上，

[tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [stɪk] , ['fæsnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['fɜːrmli][wɪð; wɪθ] ['ræpɪŋz] [ʌv; əv]['sɪnjuː]

to	the	end	of	a	bit	of	stick	,	fastening	it	firmly	with	wrappings	of	sinew
到	这	结尾	的	一个	少量	的	戳	,	紧固	它	牢牢	和	包装	的	腱子

, [ɔːr] [gʌt] .

,	or	gut	.
,	或者	肠道	.

将一根细木棍的末端用筋腱或肠线紧紧缠绕固定。

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [hʊk] [aʊt][ʌv; əv][boʊn] . [-]

Another	was	to	make	the	same	sort	of	a	hook	out	of	bone	.	[	206	]
其他	曾是	到	制作	这	相同的	种类	的	一个	钩	出去	的	骨	.	[	-	]

另一种方法是用骨头制作同样的钩子。[206]

[stɪl] [ə'nʌðər] [wʌz; wəz][tu:; tə] [kɑ:rv] [ə; eɪ] [hʊk] [frʌm; frəm] [stoʊn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɑ:rb][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ,

Still	another	was	to	carve	a	hook	from	stone	,	with	a	barb	on	it	,
仍然	其他	曾是	到	雕刻	一个	钩	从	石头	,	和	一个	倒钩	在	它	,

另一种方法是用石头雕刻一个带倒钩的钩子。

[laɪk] [ðə; ði][bɑ:bz] [ðeɪ] [meɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [stoʊn] ['æroʊ] ['hedz] ,

like	the	barbs	they	made	on	their	stone	arrow	heads	,
喜欢	这	倒钩	他们	制成	在	他们的	石头	箭	头部	,

就像他们在石箭头上制作的倒钩一样，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hʊk] [wʊd] [nɑ:t] [pʊl] [lu:s] .

so	that	the	hook	would	not	pull	loose	.
所以	那	这	钩	会	不是	拉	松动的	.

这样钩子就不会松脱。

[lɔ:ŋ] [kɔ:rdz][ʌv; əv] [gʌt] , [ɔ:r] ['twɪstɪd] [græs] [sɜ:rvd] [ðem; ðəm][æz; əz] [laɪnz] .

Long	cords	of	gut	,	or	twisted	grass	served	them	as	lines	.
长的	绳索	的	肠道	,	或者	扭曲	草	服务	他们	作为	线条	.

他们用长长的肠线或扭曲的草绳作绳索。

[su:n] [ðə; ði] [si:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['fɪʃɪŋ] [frʌm; frəm][rɑ:fts] , [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] ,

Soon	the	sea	people	were	fishing	from	rafts	,	in	the	river	,
很快	这	海	人们	是	钓鱼	从	木筏	,	在	这	河	,

不久，海员们便开始在河上用木筏捕鱼了。

[ɔ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑ:ks] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [si:] [koʊst] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [kɔ:t] [mɔ:r] , [ænd; ənd]

or	from	the	rocks	along	the	sea	coast	,	and	as	they	caught	more	,	and
或者	从	这	岩石	沿着	这	海	海岸	,	和	作为	他们	捕捉	更多的	,	和

[bɪgə(r)] [fɪʃ] ,

bigger	fish	,
大	鱼	,

或者从海岸边的岩石上捕捞，随着他们捕捞的鱼越来越多、越来越大，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['iziə] [tu:; tə] [get] [fu:d] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

they	found	it	easier	to	get	food	in	this	way	,
他们	成立	它	更轻松	到	得到	食物	在	这	方式	,

他们发现这样更容易获得食物。

[ðæn; ðən][baɪ] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] [fɔ:r; fər][waɪld] ['ænɪmlz] .

than	by	hunting	in	the	back	country	for	wild	animals	.
比	经过	打猎	在	这	后退	国家	为了	荒野	动物	.

而不是在偏远地区猎杀野生动物。

[ðʌs] [ðeɪ] [hæd; həd] [fju:ər] [ænd; ənd] [fju:ər] [skɪnz] [ænd; ənd][fə:z][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][wɔ:rm] ,

Thus	they	had	fewer	and	fewer	skins	and	furs	to	keep	them	warm	,
因此	他们	有	更少	和	更少	皮肤	和	毛皮	到	保持	他们	温暖的	,

因此，他们用来保暖的兽皮越来越少。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [kɔ:zd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['pleɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ]

and	this	fact	caused	them	to	discover	a	way	of	plaiting	and	weaving
和	这	事实	导致	他们	到	发现	一个	方式	的	编织	和	编织

[klɔ:θ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌf] [mɑ:rʃ] ['gra:siz] ,

cloth	out	of	the	tough	marsh	grasses	,
布	出去	的	这	艰难的	沼泽	草	,

正是这一事实促使他们发现了一种用坚韧的沼泽草编织布料的方法。

[tuː; tə][juːz][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ɪn] ['wɪntər] [taɪm] .

to	use	as	a	covering	for	their	bodies	in	winter	time	.
到	使用	作为	一个	覆盖	为了	他们的	身体	在	冬天	时间	.

冬天用来遮盖身体。

['ɪznt] [ˌaɪ 'tiː] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['lɜːrnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [fɪʃ] - [hʊks] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ]

Isn't	it	curious	to	think	that	learning	how	to	make	fish	-	hooks	should	also
不是	它	好奇的	到	思考	那	学习	如何	到	制作	鱼	-	钩子	应该	还

[hæv; həv] [tɔːt] [ðem; ðəm] ['wiːvɪŋ] ?

have	taught	them	weaving	?
有	教授	他们	编织	?

难道你不觉得奇怪吗？学习制作鱼钩的同时，他们也学会了编织？

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] .

and	yet	it	did	,	as	you	can	see	.
和	然而	它	做过	,	作为	你	能	看	.

但事实的确如此，正如你所看到的。

[ɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][koʊld] ['weðər] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [bɪn] [juːst]

All	during	the	cold	weather	in	the	valley	Ka	-	Ma	and	his	wife	had	been	used
全部	期间	这	寒冷的	天气	在	这	谷	卡	-	马	和	他的	妻子	有	到过	用过的

[tuː; tə] ['werɪŋ] [kloʊk] [ʌv; əv][fɜːr] ,

to	wearing	cloaks	of	fur	,
到	穿着	斗篷	的	毛皮	,

在山谷寒冷的天气里，卡玛和他的妻子一直习惯穿着皮毛斗篷。

[hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['sliːpɪŋ] [ɪn][wɔːrm] , ['koʊzi] [keivz] , [ɪn] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði]['koʊldəst]

had	been	in	the	habit	of	sleeping	in	warm	,	cosy	caves	,	in	which	,	in	the	coldest
有	到过	在	这	习惯	的	睡眠	在	温暖的	,	舒适	洞穴	,	在	哪个	,	在	这	最冷

['weðər] ,

weather	,
天气	,

他一直习惯睡在温暖舒适的洞穴里，即使在最寒冷的天气里，

[ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] [kept] ['bɜːrnɪŋ] .

a	fire	was	kept	burning	.
一个	火	曾是	保留	燃烧	.

火一直烧着。

[ðə; ði] [her] [ɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] , [hæd; həd] [groʊn] [θɪn] ,

The	hair	on	their	bodies	,	like	that	of	all	the	cave	people	,	had	grown	thin	,
这	头发	在	他们的	身体	,	喜欢	那	的	全部	这	洞穴	人们	,	有	生长	薄的	,

和所有穴居人一样，他们身上的毛发都变得稀疏了。

[ænd; ənd][noʊ][lɔːŋgər] [sɜːrvd] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] .

and	no	longer	served	to	keep	them	warm	.
和	不	更长	服务	到	保持	他们	温暖的	.

而且不再具有保暖作用。

[ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [-]

Their	children	[	207	]
他们的	孩子们	[	-	]

他们的孩子[207]

[baɪ][ðə; ði] [siː] [wɜːr; wər][bɔːrn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [wɪð; wɪθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [her] ;

by	the	sea	were	born	the	same	way	,	with	very	little	hair	;
经过	这	海	是	出生	这	相同的	方式	,	和	非常	小的	头发	;

在海边出生的人也都是如此，头发很少；

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][stænd][ðə; ði] ['bɪtər] [koʊld][ʌv; əv] ['wɪntər] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['kʌvərɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
they could not stand the bitter cold of winter without some covering for their
他们 可以 不是 站立 这 苦的 寒冷的 的 冬天 没有 一些 覆盖 为了 他们的
['bɑːdɪz] .
bodies .
身体 .

如果没有衣物遮盖身体，他们无法忍受严冬的寒冷。

[æt; ət][fɜːrst] , [wen] [ðə; ði] [siː] [traɪb] [wʌz; wəz] [smɔːl] ,
At first , when the sea tribe was small ,
在 第一的 , 什么时候 这 海 部落 曾是 小的 ,

起初，当海族还很小的时候，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] ['iːzi] ['mætər] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] , [fɑːr][ʌp][ðə; ði]['rɪvər] ,
it was an easy matter to go into the back country , far up the river ,
它 曾是 一个 简单的 事情 到 去 进入 这 后退 国家 , 远的 向上 这 河 ,

进入偏远地区，沿着河流向上游走去，是一件轻而易举的事。

[ænd; ənd] [kɪl] [berz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [waɪld] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][fəːz] .
and kill bears and other wild animals for their furs .
和 杀 熊 和 其他 荒野 动物 为了 他们的 毛皮 .

为了获取皮毛而猎杀熊和其他野生动物。

[æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [pæst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [traɪb] [gruː] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd]['lɑːrdʒər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ]
As the years passed , and the tribe grew larger and larger , this was no
作为 这 年 通过了 , 和 这 部落 生长 更大的 和 更大的 , 这 曾是 不
[lɔːŋgər] ['iːzi] ,
longer easy ,
更长 简单的 ,

随着岁月流逝，部落规模越来越大，这变得越来越难了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] , [waɪl] [breɪv] ['swɪmər] [ænd; ənd] ['fɪʃərmən] , [hæd; həd]
for the young men of the tribe , while brave swimmers and fishermen , had
为了 这 年轻的 男人 的 这 部落 , 尽管 勇敢的 游泳运动员 和 渔民 , 有
[fər'gɑːtn] , [ɔːr] ['nevər] ['lɜːrnɪd] ,
forgotten , or never learned ,
被遗忘的 , 或者 绝不 学习 ,

对于部落里的年轻人来说，虽然他们是勇敢的游泳者和渔民，但他们要么已经忘记了，要么从未学会了。

[haʊ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [wɪtʃ] [lɪvd] ['ɪnlənd] .
how to attack and kill the wild beasts which lived inland .
如何 到 攻击 和 杀 这 荒野 野兽 哪个 居住地 内陆 .

如何攻击和杀死生活在内陆的野兽。

[soʊ][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,
So the sea people had to look about them ,
所以 这 海 人们 有 到 看 关于 他们 ,

所以，海员们不得不四处寻找出路。

[tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [kloʊðz] .
to find some other material out of which they could make clothes .
到 寻找 一些 其他 材料 出去 的 哪个 他们 可以 制作 衣服 .

寻找其他可以用来制作衣服的材料。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [bɪlt] [ðer; ðər][fɜːrst] [brʌʃ] [hʌt] ,
From the time they built their first brush huts ,
从 这 时间 他们 建造 他们的 第一的 刷子 小屋 ,

从他们建造第一间简易茅屋开始，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪt] [tə'geðər] [ðə; ði] [lɔːŋ] [riːdz] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ruːfs] .
they had learned how to plait together the long reeds , in making roofs .
他们 有 学习 如何 到 编 一起 这 长的 芦苇 , 在 制作 屋顶 .

他们学会了如何将长长的芦苇编织在一起，用来建造屋顶。

['leɪtər] , [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] [tɔːt] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [twɪst] [ðə; ði]['faɪnər] ['graːsiz] , [lɔːŋ]

Later	**,**	**the**	**art**	**of**	**fishing**	**taught**	**them**	**how**	**to**	**twist**	**the**	**finer**	**grasses**	**,**	**long**
之后	,	这	艺术	的	钓鱼	教授	他们	如何	到	捻	这	更精细	草	,	长的

[ænd; ənd] [tʌf] ,

and	**tough**	**,**
和	艰难的	,

后来，捕鱼的技艺教会了他们如何缠绕那些细长而坚韧的草。

['ɪntuː] [θɪn] [strɔːŋ] [kɔːrdz] .

into	**thin**	**strong**	**cords**	**.**
进入	薄的	强的	绳索	.

搓成细而结实的绳子。

[baɪ] ['taɪɪŋ] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ðiːz] [kɔːrdz] [bɪ'twiːn] [tuː] [poʊlz] ,

By	**tying**	**a**	**row**	**of**	**these**	**cords**	**between**	**two**	**poles**	**,**
经过	捆绑	一个	排	的	这些	绳索	之间	二	杆子	,

将一排这样的绳子系在两根杆子之间，

[ænd; ənd] [ðen] ['wiːvɪŋ] ['ʌðər] [kɔːrdz][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ə'krɔːs] [ðem; ðəm] ,

and	**then**	**weaving**	**other**	**cords**	**in**	**and**	**out**	**across**	**them**	**,**
和	然后	编织	其他	绳索	在	和	出去	穿过	他们	,

然后又将其他绳索穿插在这些绳索之间，

[ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪk] , [tʌf] , ['dʊrəb(ə)l][sɔːrt][ʌv; əv] [klɔːθ] , [laɪk]

the	**sea**	**people**	**found**	**they**	**could**	**make**	**a**	**thick**	**,**	**tough**	**,**	**durable**	**sort**	**of**	**cloth**	**,**	**like**
这	海	人们	成立	他们	可以	制作	一个	厚的	,	艰难的	,	耐用的	种类	的	布	,	喜欢

[græs] ['mætɪŋ] .

grass	**matting**	**.**
草	垫子	.

海上民族发现他们可以制作一种厚实、坚韧、耐用的布料，就像草席一样。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][wɔːrm] , [laɪk][fɜːr] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kiːp] [ɔːf][ðə; ði][koʊld] [-]

It	**was**	**not**	**warm**	**,**	**like**	**fur**	**,**	**but**	**it**	**would**	**keep**	**off**	**the**	**cold**	**[**	**208**	**]**
它	曾是	不是	温暖的	,	喜欢	毛皮	,	但	它	会	保持	离开	这	寒冷的	[	-	]

它不像皮毛那样保暖，但可以御寒[208]

[reɪnz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] ['kʌvərɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .

rains	**,**	**and**	**was**	**much**	**better**	**than**	**no**	**covering**	**at**	**all**	**.**
雨	,	和	曾是	很多	更好的	比	不	覆盖	在	全部	.

下雨了，但总比完全没有遮盖要好得多。

['leðər] , [tuː] ,

Leather	**,**	**too**	**,**
皮革	,	也	,

皮革也是。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ]

they	**learned**	**how**	**to**	**make**	**from**	**the**	**skins**	**of**	**some**	**of**	**the**	**animals**	**they**
他们	学习	如何	到	制作	从	这	皮肤	的	一些	的	这	动物	他们

[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [siː] ;

found	**in**	**the**	**sea**	**;**
成立	在	这	海	;

他们学会了如何用在海里发现的一些动物的皮来制作东西；

[greɪt] ['kriːtʃərz] , [laɪk] ['wɔːlrəs] , [ɔːr] [siːlz] , [ðæt] [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [kɪld] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [ə'lɔːŋ]

great	**creatures**	**,**	**like**	**walrus**	**,**	**or**	**seals**	**,**	**that**	**they**	**fought**	**and**	**killed**	**on**	**the**	**rocks**	**along**
伟大的	生物	,	喜欢	海象	,	或者	封印	,	那	他们	战斗	和	被杀	在	这	岩石	沿着

[ðə; ði] [koʊst] .

the	**coast**	**.**
这	海岸	.

他们与海象、海豹等大型生物在海岸边的岩石上搏斗并将其杀死。

['lɪvɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['væli] ['piːp(ə)l] ,

Living	as	they	did	more	in	the	open	air	than	the	valley	people	,
活的	作为	他们	做过	更多的	在	这	打开	空气	比	这	谷	人们	,

他们比山谷里的人更多地生活在户外。

['sliːpɪŋ] [ɪn] [hʌt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [keivz] , ['werɪŋ] [fjuː] [fəːz] ,

sleeping	in	huts	instead	of	caves	,	wearing	few	furs	,
睡眠	在	小屋	反而	的	洞穴	,	穿着	很少	毛皮	,

睡在茅屋里而不是山洞里，身上也很少穿皮毛，

[ðeɪ] [gruː] ['tʌfər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,

they	grew	tougher	and	stronger	than	the	people	in	the	valley	,
他们	生长	更难	和	更强	比	这	人们	在	这	谷	,

他们变得比山谷里的人更强壮、更坚韧。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd]['hɑːrdi][ænd; ənd] ['derɪŋ] .

and	were	very	brave	and	hardy	and	daring	.
和	是	非常	勇敢的	和	耐寒的	和	大胆	.

他们非常勇敢、坚韧、大胆。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][kɔːrdz][ʌv; əv] [græs] , [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [tuː; tə] [meɪk] [nets] ,

With	their	cords	of	grass	,	they	learned	before	long	to	make	nets	,
和	他们的	绳索	的	草	,	他们	学习	前	长的	到	制作	网	,

他们很快就学会了用草绳编织渔网。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːt] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] ,

with	which	they	caught	fish	in	the	river	,
和	哪个	他们	捕捉	鱼	在	这	河	,

他们用这些工具在河里捕鱼，

['weɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [nets] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

wading	in	the	water	and	pulling	the	nets	between	them	.
涉水	在	这	水	和	拉	这	网	之间	他们	.

涉水而行，在他们之间拉起渔网。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɑːn] [fɪʃ] [ænd; ənd][waɪld] [faʊl] ; [ðeɪ] [nuː] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [fruːts] ,

They	lived	on	fish	and	wild	fowl	;	they	knew	little	of	the	fruits	,
他们	居住地	在	鱼	和	荒野	鸡	;	他们	知道	小的	的	这	水果	,

他们以鱼类和野禽为生，对水果知之甚少。

[nʌts] [ɔːr] [ruːts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['væli] [traɪbz] [eɪt] .

nuts	or	roots	which	the	valley	tribes	ate	.
坚果	或者	根	哪个	这	谷	部落	吃	.

山谷部落食用的坚果或根茎。

['sʌmtaɪmz] ['hʌntɪŋ] ['pɑːrtiz] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [freʃ] [fruːts] , [bʌt; bət]

Sometimes	hunting	parties	went	up	the	river	,	and	brought	back	fresh	fruits	,	but
有时	打猎	各方	去	向上	这	河	,	和	带来	后退	新鲜的	水果	,	但

[nɑːt]['ɔːf(ə)n] .

not	often	.
不是	经常	.

有时狩猎队会沿河而上，带回新鲜水果，但这种情况并不常见。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːrd] [ðə; ði] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [tɜːrnd] [fɔːr; fər] [nuː] [əd'ventʃəz] . [-]

It	was	toward	the	sea	that	they	turned	for	new	adventures	.	[	209	]
它	曾是	朝向	这	海	那	他们	转向	为了	新的	冒险	.	[	-	]

他们朝着大海的方向去寻找新的冒险。[209]

['tʃæptər] [ˌeksˈviːˈaɪ]

CHAPTER	XVI
章	十六

第十六章

[mɑː] - [jə] [bɪldz] [ə; eɪ] [kə'nuː]
MA - YA BUILDS A CANOE
马萨诸塞州 - YA 建造 一个 独木舟

玛雅造了一艘独木舟

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['æftər][kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [siː] ,
For a long time after Ka - Ma and his wife came to live beside the sea ,
为了 一个 长的 时间 后 卡 - 马 和 他的 妻子 来了 到 居住 旁 这 海 ,

迦摩和他的妻子来到海边居住后的很长一段时间里，

[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][juːz][rɑːfts] , [meɪd] [ʌv; əv][lɔːgz]
his children and his children's children continued to use rafts , made of logs
他的 孩子们 和 他的 孩子们的 孩子们 持续 到 使用 木筏 , 制成 的 日志
[taɪd] [tə'geðər] ,
tied together ,
系 一起 ,

他的子孙后代继续使用由捆绑在一起的圆木制成的木筏。

[fɔːr; fər] ['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
for floating on the waters of the river .
为了 漂浮的 在 这 水 的 这 河 .

用于漂浮在河面上。

[ðeɪ] ['nevər] ['ventʃərd] [ɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [rɑːfts] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevi] [weɪvz]
They never ventured on the ocean with these rafts , because of the heavy waves
他们 绝不 冒险 在 这 海洋 和 这些 木筏 , 因为 的 这 重的 波浪
, [ænd; ənd][sɜːrf] .
, and surf .
, 和 冲浪 .

由于海浪汹涌，他们从未冒险带着这些木筏出海。

[wʌns] [ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ][ræft][wʌz; wəz] [swept] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ,
Once or twice a raft was swept from the river into the sea ,
一次 或者 两次 一个 筏 曾是 扫荡 从 这 河 进入 这 海 ,

木筏曾一两次被河水冲入大海。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪvz] [dæʃt] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] , ['wɑːʃɪŋ] [ðə; ði] [men] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,
but the waves dashed over it , washing the men upon it into the water ,
但 这 波浪 虚线 超过 它 , 洗涤 这 男人 之上 它 进入 这 水 ,

但海浪拍打着船身，将船上的人冲入水中。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ][kɔːrk] [θruː] [ðə; ði] ['foʊmɪŋ] [sɜːrf][ænd; ənd] [left] [ˌaɪ 'tiː] ,
and finally tossed it like a cork through the foaming surf and left it ,
和 最后 抛掷 它 喜欢 一个 软木 通过 这 起泡 冲浪 和 左边 它 ,
['bætərd] [ænd; ənd]['broʊkən] ,
battered and broken ,
伤痕累累 和 破碎的 ,

最后，他像扔软木塞一样把它扔进翻滚的浪花中，任由它破损不堪地留在原地。

[ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
on the beach .
在 这 海滩 .

在海滩上。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [draʊnd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
Some of the sea people were drowned in this way ,
一些 的 这 海 人们 是 溺水 在 这 方式 ,

有些海员就这样溺水身亡了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['kerf(ə)l] [wen] [ðeɪ] [juːst] [ðer; ðər][rɑːfts][ə'pɑːn][ðə; ði]['rɪvər] .
and this made them very careful when they used their rafts upon the river .
和 这 制成 他们 非常 小心 什么时候 他们 用过的 他们的 木筏 之上 这 河 .

因此，当他们在河上使用木筏时，就变得非常小心。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði][traɪb] [neɪmd] [mɑː] - [jə] ,

There	was	a	young	man	in	the	tribe	named	Ma	-	Ya	,
那里	曾是	一个	年轻的	男人	在	这	部落	命名	马	-	呀	,

部落里有个名叫马亚的年轻人，

[huː] [juːst] [tuː; tə][sɪt][fɔːr; fər] ['aʊərz] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

who	used	to	sit	for	hours	on	the	beach	,	looking	out	across	the	ocean	,
WHO	用过的	到	坐	为了	小时	在	这	海滩	,	寻找	出去	穿过	这	海洋	,

他们过去常常在沙滩上坐上几个小时，眺望大海。

[ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

and	wondering	what	was	on	the	other	side	.
和	好奇	什么	曾是	在	这	其他	边	.

并好奇另一边是什么。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][wʌz; wəz] [-]

He	thought	the	ocean	was	[	210	]
他	想法	这	海洋	曾是	[	-	]

他认为海洋是[210]

[ə; eɪ] ['veri] [waɪd] ['rɪvər] , [tuː] [waɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ə'krɔːs] ,

a	very	wide	river	,	too	wide	for	him	to	see	across	,
一个	非常	宽的	河	,	也	宽的	为了	他	到	看	穿过	,

一条非常宽阔的河流，宽到他看不到对岸。

[bʌt; bət][hiː; hi] [bi'liːvd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][sʌm; səm] [weɪ] [ʌv; əv] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

but	he	believed	that	if	he	could	find	some	way	of	reaching	the	other	side	,
但	他	相信	那	如果	他	可以	寻找	一些	方式	的	到达	这	其他	边	,

但他相信，如果他能找到某种到达彼岸的方法，

[hiː; hi] [maɪt] [faɪnd][ə; eɪ] [nuː] ['kʌntri] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [əd'ventʃəz] .

he	might	find	a	new	country	,	filled	with	strange	adventures	.
他	可能	寻找	一个	新的	国家	,	已填	和	奇怪的	冒险	.

他或许会发现一个充满奇遇的新国度。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [men] [huː] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] [siː] ['ɔːlweɪz] [felt] [ðɪs] [kɔːl][tuː; tə] [krɔːs] [ɪts] [waɪd] ['sɜːrfɪs] ,

The	early	men	who	lived	by	the	sea	always	felt	this	call	to	cross	its	wide	surface	,
这	早期的	男人	WHO	居住地	经过	这	海	总是	毛毡	这	称呼	到	叉	它是	宽的	表面	,

早期居住在海边的人们总是感受到横渡广阔海面的召唤。

[ænd; ənd][faɪnd] [nuː] [lændz] .

and	find	new	lands	.
和	寻找	新的	土地	.

并寻找新的土地。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [droʊv] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['nɔːsmən] , [ðə; ði] ['vaikiŋz] , [tuː; tə] ['aɪsləɪnd] ,

It	was	the	spirit	which	drove	the	early	Norsemen	,	the	Vikings	,	to	Iceland	,
它	曾是	这	精神	哪个	驾驶	这	早期的	北欧人	,	这	维京人	,	到	冰岛	,

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] ,

and	later	on	,
和	之后	在	,

正是这种精神驱使早期的北欧人，也就是维京人，前往冰岛，后来又前往其他地区。

[ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ət'læntɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,

all	the	way	across	the	Atlantic	to	the	shores	of	North	America	,
全部	这	方式	穿过	这	大西洋	到	这	海岸	的	北	美国	,

一路横跨大西洋，到达北美海岸，

['meni] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔːr] [kə'lʌmbəs] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] ['vɔɪɪdʒ] .

many	centuries	before	Columbus	made	his	first	voyage	.
许多	几个世纪	前	哥伦布	制成	他的	第一的	航程	.

早在哥伦布首次航行之前几个世纪。

[ˌaɪ 'tiː] [sent] [ðiːz] [seɪm] [ˈnɔːsmən] ['saʊθwərd] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [speɪn] [tuː; tə] [ðə; ði]

It	sent	these	same	Norsemen	southward	,	around	the	shores	of	Spain	to	the
它	发送	这些	相同的	北欧人	向南	,	大约	这	海岸	的	西班牙	到	这

[koʊst] [ʌv; əv] ['æfrɪkə] ,

coast	of	Africa	,
海岸	的	非洲	,

它将这些北欧人驱赶到南方，绕过西班牙海岸，到达非洲海岸。

[ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪnɪən] [siː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['ɪtəli] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]

and	into	the	Mediterranean	Sea	until	they	came	to	Italy	,	and	even	to	the
和	进入	这	地中海	海	直到	他们	来了	到	意大利	,	和	甚至	到	这

[ʃɔːz] [ʌv; əv] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .

shores	of	Asia	.
海岸	的	亚洲	.

他们一路进入地中海，直到抵达意大利，甚至到达亚洲海岸。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

But	all	this	was	thousands	of	years	later	,
但	全部	这	曾是	数千	的	年	之后	,

但这一切都发生在数千年之后。

[wen] [mæn] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [staʊt] [ʃɪps] [aʊt] [ʌv; əv] ['wʊd(ə)n] [plæŋks] ,

when	man	had	learned	how	to	build	stout	ships	out	of	wooden	planks	,
什么时候	男人	有	学习	如何	到	建造	肥硕	船舶	出去	的	木制的	木板	,

当人类学会用木板建造坚固的船只之后，

['drɪvn] [baɪ] [lɔːŋ] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] [ɔːrz; oʊrz] , [ænd; ənd] [seɪlz] .

driven	by	long	rows	of	oars	,	and	sails	.
驱动	经过	长的	行	的	桨	,	和	帆	.

由长长的桨和帆驱动。

[mɑː] - [jə] , ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [biːtʃ] ,

Ma	-	Ya	,	sitting	on	the	beach	,
马	-	呀	,	坐着	在	这	海滩	,

玛雅坐在沙滩上，

[meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] ,

made	up	his	mind	that	some	day	he	would	cross	the	Great	Water	,
制成	向上	他的	头脑	那	一些	天	他	会	叉	这	伟大的	水	,

他下定决心，总有一天要渡过大河。

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

and	see	what	was	on	the	other	side	.
和	看	什么	曾是	在	这	其他	边	.

看看另一边是什么。

[hiː; hi] [bi'liːvd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [lænd] [ðer; ðər] ,

He	believed	there	was	land	there	,
他	相信	那里	曾是	土地	那里	,

他相信那里有土地。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] ['ɔːf(ə)n] [sɔː] ['flɑːks] [ʌv; əv] [bɜːrdz] ['wɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [wei] ['ɪnlənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] ,

because	he	often	saw	flocks	of	birds	winging	their	way	inland	from	the	sea	,
因为	他	经常	锯	羊群	的	鸟类	翅膀	他们的	方式	内陆	从	这	海	,

因为他经常看到成群的鸟儿从海上飞向内陆，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [-]

and	he	felt	sure	that	in	the	place	from	which	they	[	211	]
和	他	毛毡	当然	那	在	这	地方	从	哪个	他们	[	-	]

他确信，在他们[211]所在的地方

[keɪm] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [fuːd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd] [triːz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]

came	there	must	be	food	for	them	to	eat	,	and	trees	for	them
来了	那里	必须	是	食物	为了	他们	到	吃	,	和	树木	为了	他们

[tuː; tə] [nest] [ɪn] ,

to	nest	in	,
到	巢	在	,

它们来到这里，一定有食物吃，也有树木筑巢。

[dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] .

just	as	there	were	in	his	own	country	.
只是	作为	那里	是	在	他的	自己的	国家	.

就像在他自己的国家一样。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd]['nevər] ['ventʃər] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɑːn][ə; eɪ] ['klʌmzi]

But	he	knew	he	could	never	venture	to	make	such	a	voyage	on	a	clumsy
但	他	知道	他	可以	绝不	风险投资	到	制作	这样的	一个	航程	在	一个	笨拙

[ræft] .

raft	.
筏	.

但他知道自己绝不能冒险乘坐笨重的木筏进行这样的航行。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['fɪʃɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvər] , [hiː; hi] [sɔː] , ['floʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]

One	day	,	while	fishing	along	the	banks	of	the	river	,	he	saw	,	floating	in	the
一	天	,	尽管	钓鱼	沿着	这	银行	的	这	河	,	他	锯	,	漂浮的	在	这

['wɔːtər] ,

water	,
水	,

一天，他在河岸边钓鱼时，看到水面上漂浮着……

[ə; eɪ][draɪ] [liːf] .

a	dry	leaf	.
一个	干燥	叶子	.

一片枯叶。

[ə; eɪ] ['kætərpɪlər] [hæd; həd] [spʌn] [hɪz; ɪz] [kə'kuːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

A	caterpillar	had	spun	his	cocoon	in	it	,
一个	毛虫	有	旋转	他的	茧	在	它	,

一只毛毛虫在里面结了茧。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][web] [hæd; həd] [drɔːn] [tə'geðər] [ðə; ðɪ]['ɛndz][ænd; ənd][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [liːf]

and	with	his	web	had	drawn	together	the	ends	and	sides	of	the	leaf
和	和	他的	网站	有	绘制	一起	这	结束	和	侧面	的	这	叶子

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ðɪ][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['lɪt(ə)l] [kə'nuː] .

in	such	a	way	that	it	took	the	form	of	a	perfect	little	canoe	.
在	这样的	一个	方式	那	它	采取	这	形式	的	一个	完美的	小的	独木舟	.

他用蛛丝将叶子的两端和两侧拉到一起，使之变成了一艘完美的小独木舟。

[wen] [mɑː] - [jə] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['glaɪdɪŋ] ['ræpɪdli] [daʊn] [ðə; ðɪ] [striːm] ,

When	Ma	-	Ya	saw	it	,	it	was	gliding	rapidly	down	the	stream	,
什么时候	马	-	呀	锯	它	,	它	曾是	滑翔	快速	向下	这	溪流	,

玛雅看到它时，它正顺着溪流快速滑行。

['dænsɪŋ] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [weɪvz] [laɪk][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['θɪsldaʊn] .

dancing	over	the	little	waves	like	a	bit	of	thistledown	.
跳舞	超过	这	小的	波浪	喜欢	一个	少量	的	蓟绒	.

像一缕蓟绒般在小波浪上翩翩起舞。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ðə; ðɪ]['sɪŋg(ə)l] ['pæsɪndʒər] , [ðə; ðɪ] ['kætərpɪlər] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'kuːn] .

In	the	centre	of	it	lay	the	single	passenger	,	the	caterpillar	in	his	cocoon	.
在	这	中心	的	它	躺	这	单身的	乘客	,	这	毛虫	在	他的	茧	.

茧中央躺着唯一的乘客——毛毛虫。

[mɑː] - [jə] [θɔːt] [haʊ] [naɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] .

Ma	-	Ya	thought	how	nice	it	would	be	if	he	had	such	a	boat	to	ride	in	.
马	-	呀	想法	如何	好的	它	会	是	如果	他	有	这样的	一个	船	到	骑	在	.

马亚心想，如果他能坐这样一艘船该多好啊。

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [æn; ən] [aɪˈdiːə] [keɪm] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	thought	about	this	a	great	deal	,	and	finally	an	idea	came	into	his	head	.
他	想法	关于	这	一个	伟大的	交易	,	和	最后	一个	主意	来了	进入	他的	头	.

他反复思考了很久，最后脑海中浮现出一个主意。

[waɪ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [nɑːt] [meɪk] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [boʊt] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðæt] ,

Why	could	he	not	make	himself	a	boat	shaped	like	that	,
为什么	可以	他	不是	制作	他自己	一个	船	形状	喜欢	那	,

为什么他不能给自己造一艘那样的船呢?

[lɑːrdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv]

large	enough	to	carry	him	and	one	of	his	companions	upon	the	surface	of
大的	足够的	到	携带	他	和	一	的	他的	同伴	之上	这	表面	的

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] ?

the	water	?
这	水	?

大到足以载着他和他的一个同伴在水面上漂浮吗?

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] .

But	it	was	a	long	time	before	he	found	a	way	to	do	it	.
但	它	曾是	一个	长的	时间	前	他	成立	一个	方式	到	做	它	.

但他花了很长时间才找到办法。

[ðə; ði] [siː] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [ˈlɜːrnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [frʌm; frəm] [ˈtwɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːvɪŋ] [ˈrʌʃɪz]

The	sea	people	had	learned	a	great	deal	from	twisting	and	weaving	rushes
这	海	人们	有	学习	一个	伟大的	交易	从	扭曲	和	编织	冲刺

[ænd; ənd] [riːdz] [təˈgeðər] [-]

and	reeds	together	[	212	]
和	芦苇	一起	[	-	]

海上民族通过编织灯芯草和芦苇学到了很多东西[212]

[tuː; tə] [fɔːrm] [ðə; ði] [ruːfs] [ænd; ənd] [ˈfreɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hʌt] .

to	form	the	roofs	and	framework	of	their	huts	.
到	形式	这	屋顶	和	框架	的	他们的	小屋	.

用来搭建他们小屋的屋顶和框架。

[mɑː] - [jə] [θɔːt] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [hiː; hi] [maɪt] [juːz] [riːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈfreɪmwɜːrk] [ʌv; əv]

Ma	-	Ya	thought	that	in	this	way	he	might	use	reeds	to	make	the	framework	of
马	-	呀	想法	那	在	这	方式	他	可能	使用	芦苇	到	制作	这	框架	的

[ə; eɪ] [boʊt] .

a	boat	.
一个	船	.

马亚心想，这样他就可以用芦苇来制作船的框架了。

[soʊ] [hiː; hi] [gɑːt] [ə; eɪ] [greɪt] [paɪl] [ʌv; əv] [riːdz] [ænd; ənd] [woʊv] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [raʊnd] [ˈbæskɪt]

So	he	got	a	great	pile	of	reeds	and	wove	them	into	a	large	round	basket
所以	他	得到	一个	伟大的	桩	的	芦苇	和	编织	他们	进入	一个	大的	圆形的	篮子

,

,

,

于是他弄来一大堆芦苇，把它们编织成一个大圆篮子。

[ʃeɪpt] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [boʊl] , [ænd; ənd] [bɪg] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [hoʊld] [hɪm; ɪm] .

shaped	something	like	a	bowl	,	and	big	enough	to	hold	him	.
形状	某物	喜欢	一个	碗	,	和	大的	足够的	到	抓住	他	.

形状像个碗，足够大，可以把他装进去。

[ðen] [hiː; hi] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [siː] ['ænɪm(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] ,

Then	he	covered	the	basket	with	the	skin	of	a	sea	animal	he	had	killed	,
然后	他	涵盖	这	篮子	和	这	皮肤	的	一个	海	动物	他	有	被杀	,

然后他用自己猎杀的海兽的皮盖住了篮子。

['taɪɪŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪm][ɔːr] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkər] [boʊl] .

tying	the	edges	of	the	skin	to	the	rim	or	edge	of	the	wicker	bowl	.
捆绑	这	边缘	的	这	皮肤	到	这	轮缘	或者	边缘	的	这	柳条	碗	.

将皮的边缘系在柳条碗的边缘或碗沿上。

[wen] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [nuː] [boʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ˌaɪ 'tiː] ['floʊtɪd] ['veri] ['naɪsli] ,

When	he	put	his	new	boat	in	the	water	,	it	floated	very	nicely	,
什么时候	他	放	他的	新的	船	在	这	水	,	它	漂浮	非常	很好	,

他把新船放入水中后，船漂浮得很好。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ][bæd]['hæbɪt][ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] , [noʊ] ['mætər] [wɪtʃ]

but	it	had	a	bad	habit	of	turning	round	and	round	,	no	matter	which
但	它	有	一个	坏的	习惯	的	转弯	圆形的	和	圆形的	,	不	事情	哪个

[wei] [hiː; hi] ['pædld] .

way	he	paddled	.
方式	他	划桨	.

但它有个坏习惯，无论他朝哪个方向划水，它都会不停地转圈。

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['laɪtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ræft] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [krɔːs]

Still	,	it	was	much	lighter	than	a	raft	,	and	could	be	used	to	cross
仍然	,	它	曾是	很多	打火机	比	一个	筏	,	和	可以	是	用过的	到	叉

[ðə; ði]['rɪvər][ɪn] ,

the	river	in	,
这	河	在	,

不过，它比木筏轻得多，可以用来渡河。

[ɔːr][tuː; tə] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ɪn]['kwaɪət] [puːlz] .

or	to	fish	from	in	quiet	pools	.
或者	到	鱼	从	在	安静的	游泳池	.

或者在静谧的水潭中垂钓。

[bʌt; bət][mɑː] - [jə] [wʌz; wəz][nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ; [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [boʊt] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi]

But	Ma	-	Ya	was	not	satisfied	with	it	;	he	wanted	a	boat	which	would	be
但	马	-	呀	曾是	不是	使满意	和	它	;	他	通缉	一个	船	哪个	会	是

[lɔːŋgər] [ænd; ənd] ['nɛroʊɝ] ,

longer	and	narrower	,
更长	和	较窄	,

但马亚并不满意；他想要一艘更长更窄的船。

[wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] ['ɛndz] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] ['iːzəli] ['drɪvn] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtər] .

with	pointed	ends	,	so	that	it	could	be	more	easily	driven	through	the	water	.
和	尖	结束	,	所以	那	它	可以	是	更多的	容易地	驱动	通过	这	水	.

两端尖锐，以便更容易在水中行驶。

[soʊ][hiː; hi] [kept] [ɑːn] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] .

So	he	kept	on	thinking	and	thinking	.
所以	他	保留	在	思维	和	思维	.

于是他不停地思考。

[ðiːz] [raʊnd] ['bæskɪt] - [wɜːrk] ['boʊts] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['kɔːrəkl] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]

These	round	basket	-	work	boats	were	called	coracles	,	and	sometimes	,	instead	of
这些	圆形的	篮子	-	工作	船	是	称为	独木舟	,	和	有时	,	反而	的

['biːɪŋ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɪnz] ,

being	covered	with	skins	,
存在	涵盖	和	皮肤	,

这些圆形的篮式船被称为科拉克船，有时，它们不是用兽皮覆盖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] ['plæstərɪŋ] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['bæskɪt] - [wɜːrk] ['sɜːrfɪs] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [pɪtʃ]

they	were	made	by	plastering	all	over	the	basket	-	work	surface	a	kind	of	pitch
他们	是	制成	经过	抹灰	全部	超过	这	篮子	-	工作	表面	一个	种类	的	沥青

[ðæt] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['piːp(ə)l] [faʊnd] ['uːzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] . [-]

that	the	early	people	found	oozing	from	the	ground	.	[	213	]
那	这	早期的	人们	成立	渗出	从	这	地面	.	[	-	]

它们是通过在篮子编织表面涂抹一种早期人类从地面渗出的沥青制成的。[213]

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['veri] ['juːsf(ə)l]['boʊts] , [haʊ'evər] ,

They	were	not	very	useful	boats	,	however	,
他们	是	不是	非常	有用	船	,	然而	,

然而，这些船并不怎么实用。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [waɪ] [mɑː] - [jə] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['betər] [wʌn] .

and	that	was	why	Ma	-	Ya	made	up	his	mind	to	build	a	better	one	.
和	那	曾是	为什么	马	-	呀	制成	向上	他的	头脑	到	建造	一个	更好的	一	.

正因如此，马亚下定决心要建造一座更好的。

[æt; ət] [læst] , ['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] .

At	last	,	after	thinking	about	the	matter	for	a	long	time	,	he	found	a	way	.
在	最后的	,	后	思维	关于	这	事情	为了	一个	长的	时间	,	他	成立	一个	方式	.

最后，经过长时间的思考，他找到了办法。

[fɜːrst][hiː; hi] [tʊk] [tuː] [lɔːŋ] , [staʊt] [poʊlz] [ʌv; əv] ['siːznd] [wʊd] ,

First	he	took	two	long	,	stout	poles	of	seasoned	wood	,
第一的	他	采取	二	长的	,	肥硕	杆子	的	经验丰富的	木头	,

他先取了两根又长又粗的干木杆，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [traɪb] [juːst] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] .

such	as	the	tribe	used	for	making	the	handles	of	their	spears	.
这样的	作为	这	部落	用过的	为了	制作	这	把手	的	他们的	长矛	.

例如，该部落曾用某种材料制作长矛的柄。

[ðiːz] [tuː] ['wʊd(ə)n] [poʊlz] [hiː; hi] [leɪd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

These	two	wooden	poles	he	laid	side	by	side	on	the	ground	,
这些	二	木制的	杆子	他	铺设	边	经过	边	在	这	地面	,

他将这两根木杆并排放在地上，

[ænd; ənd] [ðen] [baʊnd] [ðer; ðər] ['ɛndz] ['taɪtli] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['leðər] [θɔːŋz] .

and	then	bound	their	ends	tightly	together	with	leather	thongs	.
和	然后	边界	他们的	结束	紧紧	一起	和	皮革	丁字裤	.

然后用皮绳将两端紧紧绑在一起。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [hiː; hi] [poʊld] [ðə; ði] [tuː] [poʊlz] [ə'pɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

When	this	was	done	,	he	pulled	the	two	poles	apart	in	the	middle	,
什么时候	这	曾是	完毕	,	他	拉	这	二	杆子	除	在	这	中间	,

完成后，他将两根杆子从中间拉开。

['bendɪŋ] [ðem; ðəm] [laɪk] [tuː] ['baʊz, 'boʊz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [ə'pɑːrt] .

bending	them	like	two	bows	until	they	were	about	three	feet	apart	.
弯曲	他们	喜欢	二	弓	直到	他们	是	关于	三	脚	除	.

将它们弯曲成两张弓的形状，直到它们相距约三英尺。

[ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [leŋkθ; leŋθ] , [pleɪst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [poʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [kept] [ðem; ðəm] [ə'pɑːrt] .

A	stick	of	this	length	,	placed	between	the	two	poles	in	the	middle	,	kept	them	apart	.
一个	戳	的	这	长度	,	放置	之间	这	二	杆子	在	这	中间	,	保留	他们	除	.

一根这个长度的木棍放在中间的两根杆子之间，使它们保持一定距离。

[hiː; hi] [naʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['freɪmwɜːrk] , ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ]

He	now	had	a	strong	framework	,	very	much	the	shape	of	a	long	,	narrow
他	现在	有	一个	强的	框架	,	非常	很多	这	形状	的	一个	长的	,	狭窄的

[liːf] ,

leaf	,
叶子	,

他现在拥有了一个结实的骨架，形状很像一片细长的叶子。

['pɔɪntɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [end] , [ænd; ənd]['waɪdɪst][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

pointed	at	each	end	,	and	widest	in	the	middle	.
尖	在	每个	结尾	,	和	最宽	在	这	中间	.

两端尖，中间最宽。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [mɑː] - [jə] [gɑːt] [ə'nʌðər] [poʊl] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]

When	this	was	done	,	Ma	-	Ya	got	another	pole	about	three	feet	longer	than	the
什么时候	这	曾是	完毕	,	马	-	呀	得到	其他	极	关于	三	脚	更长	比	这

['freɪmwɜːrk] ,

framework	,
框架	,

完成后，玛雅又拿了一根比框架长约三英尺的杆子。

[ænd; ənd] [bent] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwərd] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [pɑːrt][ʌv; əv]

and	bent	the	two	ends	of	it	upward	at	right	angles	to	the	main	part	of
和	弯曲	这	二	结束	的	它	向上	在	正确的	角度	到	这	主要的	部分	的

[ðə; ði] [poʊl] .

the	pole	.
这	极	.

然后将杆的两端向上弯曲，与杆的主体部分成直角。

[ðiːz] [bent] ['ɛndz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [iːtʃ] , [dɪd][nɑːt][bend] ['ʌpwərd]

These	bent	ends	,	which	were	about	eighteen	inches	long	each	,	did	not	bend	upward
这些	弯曲	结束	,	哪个	是	关于	十八	英寸	长的	每个	,	做过	不是	弯曲	向上

['ʃɑːrpli] ,

sharply	,
尖锐地	,

这些弯曲的末端，每根大约十八英寸长，并没有急剧向上弯曲。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [leg] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] " [el] , " [bʌt; bət] [sloʊpt] ['ʌpwərd] [ɑːn][ə; eɪ] [kɜːrv] , [laɪk] [

like	the	upright	leg	of	the	letter	"	L	,	"	but	sloped	upward	on	a	curve	,	like	[
喜欢	这	直立	腿	的	这	信	"	L	,	"	但	倾斜的	向上	在	一个	曲线	,	喜欢	[

-]

214	]
-	]

就像字母“L”的直腿，但向上倾斜成曲线，就像[214]

[ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] " [juː] . " [ðen] [hiː; hi] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [tuː] ['ʌpraɪts] [tuː; tə][ðə; ði]['ɛndz]

the	sides	of	the	letter	"	U	.	"	Then	he	fastened	the	two	uprights	to	the	ends
这	侧面	的	这	信	"	U	.	"	然后	他	系紧	这	二	立柱	到	这	结束

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['freɪmwɜːrk] ,

of	his	framework	,
的	他的	框架	,

字母“U”的两侧。然后他将两根立柱固定在框架的两端。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][poʊl] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

with	the	straight	part	of	the	pole	eighteen	inches	below	it	.
和	这	直的	部分	的	这	极	十八	英寸	以下	它	.

杆子的直部距离地面18英寸。

[ðɪs] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][meɪn] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [boʊt] .

This	gave	him	the	main	framework	of	his	boat	.
这	给予	他	这	主要的	框架	的	他的	船	.

这为他建造的船提供了主要框架。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] ['meni] [strɔːŋ] ['slendər] [riːdz] [ænd; ənd] [bent] [ðem; ðəm] [juː] - [ʃeɪpt] ,

Then	he	took	many	strong	slender	reeds	and	bent	them	U	-	shaped	,
然后	他	采取	许多	强的	苗条	芦苇	和	弯曲	他们	U	-	形状	,

然后他取了许多粗壮细长的芦苇，把它们弯成U形。

['fæsnɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɔːr] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [juː] " [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [poʊl] ,

fastening	the	middle	or	bottom	of	the	"	U	"	to	the	bottom	pole	,
紧固	这	中间	或者	底部	的	这	"	U	"	到	这	底部	极	,

将“U”形结构的中间或底部固定到底部的杆子上，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['ʌpər] [ɔːr] [saɪd] [poʊlz] .

and	the	two	ends	to	the	two	upper	or	side	poles	.
和	这	二	结束	到	这	二	上	或者	边	杆子	.

两端分别连接到上方或两侧的杆子上。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] [saɪd] [poʊlz] [wɜːr; wər] ['waɪdɪst] [ə'pɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

Because	these	side	poles	were	widest	apart	in	the	middle	,
因为	这些	边	杆子	是	最宽	除	在	这	中间	,

因为这些侧杆在中间的间距最大，

[ðə; ði] [juː] - [ʃeɪpt] [riːdz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] [ðer; ðər] , [bʌt; bət] [tɔːrd] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz]

the	U	-	shaped	reeds	were	wide	and	flat	there	,	but	toward	the	two	ends
这	U	-	形状	芦苇	是	宽的	和	平坦的	那里	,	但	朝向	这	二	结束

[ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] ,

of	the	boat	,
的	这	船	,

U形芦苇在那里又宽又平，但在船的两端，

[ðə; ði] " [juː] " [ʃeɪps] [bɪ'keɪm] ['nɛroʊɝ] [ænd; ənd] ['nɛroʊɝ] [ʌn'tɪl] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛndz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

the	"	U	"	shapes	became	narrower	and	narrower	until	at	the	ends	they	were
这	"	U	"	形状	成为	较窄	和	较窄	直到	在	这	结束	他们	是

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['næroʊ] " [viː] . " [ðiːz] [bent] [riːdz] [fɔːrmd] [ðə; ði] [rɪbz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] ,

shaped	like	a	narrow	"	V	.	"	These	bent	reeds	formed	the	ribs	of	the	boat	,
形状	喜欢	一个	狭窄的	"	V	.	"	这些	弯曲	芦苇	形成	这	肋骨	的	这	船	,

“U”形逐渐变窄，直至两端呈狭窄的“V”形。这些弯曲的芦苇构成了船的肋骨。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [held] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] ['ræpɪŋz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [kɔːrd] .

and	were	held	in	place	by	wrappings	of	strong	cord	.
和	是	握住	在	地方	经过	包装	的	强的	绳索	.

并用结实的绳索缠绕固定。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [pleɪs] ,

When	they	were	all	in	place	,
什么时候	他们	是	全部	在	地方	,

当一切就绪后，

[mɑː] - [jə] [tʊk] [mɔːr] [riːdz] [ænd; ənd] [woʊv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Ma	-	Ya	took	more	reeds	and	wove	them	in	and	out	lengthwise	of	the
马	-	呀	采取	更多的	芦苇	和	编织	他们	在	和	出去	纵向	的	这

[boʊt] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪbz] ,

boat	,	between	the	ribs	,
船	,	之间	这	肋骨	,

玛雅又取了一些芦苇，将它们纵向编织在船体肋骨之间。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːrs] ['bæskɪt] - [wɜːrk] , [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɔːrəkl] .

making	a	coarse	basket	-	work	,	just	as	he	had	done	in	making	his	coracle	.
制作	一个	粗	篮子	-	工作	,	只是	作为	他	有	完毕	在	制作	他的	独木舟	.

他编织了一个粗糙的篮子，就像他编织他的独木舟一样。

[ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] , [wen] [dʌn] ,

The	framework	of	the	boat	,	when	done	,
这	框架	的	这	船	,	什么时候	完毕	,

船体框架完成后，

[lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [kɔːrs] ['wɪkər] ['bæskɪt] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'nuː] .

looked	like	a	coarse	wicker	basket	made	in	the	shape	of	a	canoe	.
看起来	喜欢	一个	粗	柳条	篮子	制成	在	这	形状	的	一个	独木舟	.

看起来像一个粗糙的柳条篮子，形状像独木舟。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] ,

For	a	covering	,
为了	一个	覆盖	,

作为一种覆盖物，

[mɑː] - [jə] [juːst] [ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['wɔːlrəs][hiː; hi][ænd; ənd][sʌm; səm]

Ma	-	Ya	used	the	back	part	of	the	hide	of	a	great	walrus	he	and	some
马	-	呀	用过的	这	后退	部分	的	这	隐藏	的	一个	伟大的	海象	他	和	一些

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [-]

of	his	[	215	]
的	他的	[	-	]

马亚用他和他的一些[215]所生的海象的背部皮。

[kəm'pænjənz] [hæd; həd] [kɪld] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] .

companions	had	killed	upon	the	rocks	.
同伴	有	被杀	之上	这	岩石	.

同伴们在岩石上被杀了。

[ðɪs] [haɪd] , [waɪl] [stɪl] [mɔɪst] [ænd; ənd][sɔːft] ,

This	hide	,	while	still	moist	and	soft	,
这	隐藏	,	尽管	仍然	潮湿	和	柔软的	,

这张皮，虽然还湿润柔软，

[wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['wɪkər] ['freɪmwɜːrk] [ænd; ənd] [drɔːn] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʌpər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ɔːr] ['gʌnl] ,

was	placed	upon	the	wicker	framework	and	drawn	over	the	upper	edges	,	or	gunwales	,
曾是	放置	之上	这	柳条	框架	和	绘制	超过	这	上	边缘	,	或者	舷缘	,

放置在柳条框架上，并拉过上边缘，即舷缘。

[ʌv; əv][ðə; ði][boʊt][ænd; ənd] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ] [θɔːŋz] .

of	the	boat	and	fastened	with	thongs	.
的	这	船	和	系紧	和	丁字裤	.

船体上的绳子，用皮绳系好。

[æt; ət] ['iːðər] [end][ðə; ði][haɪd][wʌz; wəz] [stretʃt] ['taɪtli] ['ʌpwərd] ,

At	either	end	the	hide	was	stretched	tightly	upward	,
在	任何一个	结尾	这	隐藏	曾是	拉伸	紧紧	向上	,

兽皮的两端都被紧紧地向上拉伸。

[ænd; ənd] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [poʊsts][ɔːr] ['ʌpraɪts] [æt; ət] [stem] [ænd; ənd][stɜːrn] .

and	bound	to	the	tops	of	the	two	posts	or	uprights	at	stem	and	stern	.
和	边界	到	这	最高额	的	这	二	帖子	或者	立柱	在	干	和	船尾	.

并系在船首和船尾的两根立柱或竖杆的顶部。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['oʊpənɪŋz] [ɔːr] [siːmz] [ɪn][ðə; ði][haɪd] [wət'evər] , [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi] [noʊ] [liːks] .

There	were	no	openings	or	seams	in	the	hide	whatever	,	so	that	there	could	be	no	leaks	.
那里	是	不	开口	或者	接缝	在	这	隐藏	任何	,	所以	那	那里	可以	是	不	泄漏	.

兽皮上没有任何开口或接缝，所以不会漏水。

[wen] [ðə; ði][haɪd][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [draɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [stretʃt] ['taɪtli] ['oʊvər][ðə; ði] [freɪm] ,

When	the	hide	had	become	dry	,	it	stretched	tightly	over	the	frame	,
什么时候	这	隐藏	有	变得	干燥	,	它	拉伸	紧紧	超过	这	框架	,

兽皮晾干后，紧紧地绷在框架上。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['veri] [hɑ:rd][ænd; ənd] [tʌf] ,

and	became	very	hard	and	tough	,
和	成为	非常	难的	和	艰难的	,

变得非常坚硬和顽强，

[jet] [ðə; ði] [kə'nu:] [wʌz; wəz][soʊ] [laɪt] [ðæt] [mɑ:] - [jə] [kʊd; kəd] [lɪft] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [tu:] [hændz] .

yet	the	canoe	was	so	light	that	Ma	-	Ya	could	lift	it	in	his	two	hands	.
然而	这	独木舟	曾是	所以	光	那	马	-	呀	可以	举起	它	在	他的	二	双手	.

然而，这艘独木舟非常轻，马亚可以用双手把它举起来。

[hi:; hi] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

He	placed	it	in	the	water	,
他	放置	它	在	这	水	,

他把它放进水里，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pæd(ə)l] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [si:] ['pi:p(ə)l] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][rɑ:fts] , [klaɪmd]

and	with	a	paddle	such	as	the	sea	people	used	for	their	rafts	,	climbed
和	和	一个	桨	这样的	作为	这	海	人们	用过的	为了	他们的	木筏	,	攀登

[ə'bɔ:rd] .

aboard	.
船上	.

然后，他用类似水手划筏子用的桨，爬上了船。

[ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] [teɪk] [hɪm; ɪm] [lɔ:ŋ] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kə'nu:] [wʌz; wəz] ['veri] ['i:zəli] [ˌʌp'set] .

It	did	not	take	him	long	to	find	out	that	his	canoe	was	very	easily	upset	.
它	做过	不是	拿	他	长的	到	寻找	出去	那	他的	独木舟	曾是	非常	容易地	沮丧的	.

他很快就发现他的独木舟很容易翻船。

[ɪf] [hi:; hi] [li:nd] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] [ɔ:r][ðə; ði] ['ʌðər] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [tɜ:rn]['oʊvər] ,

If	he	leaned	too	much	to	one	side	or	the	other	,	it	would	turn	over	,
如果	他	倾斜	也	很多	到	一	边	或者	这	其他	,	它	会	转动	超过	,

如果他向一边倾斜太多，它就会翻过来。

[ænd; ənd] [li:v] [hɪm; ɪm][tu:; tə][dræg][ˌaɪ 'ti:] [ə'ʃɔ:r] [ænd; ənd] ['empti] [ðə; ði]['wɔ:tər] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:]

and	leave	him	to	drag	it	ashore	and	empty	the	water	out	of	it
和	离开	他	到	拖	它	岸上	和	空的	这	水	出去	的	它

[bɪ'fɔ:r] ['traɪɪŋ] [ə'gen] .

before	trying	again	.
前	尝试	再次	.

然后让他把船拖到岸上，倒掉里面的水，然后再试一次。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [haʊ'evər] , [hi:; hi][gɑ:t] [ju:st] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [boʊt] ,

After	a	while	,	however	,	he	got	used	to	the	new	boat	,
后	一个	尽管	,	然而	,	他	得到	用过的	到	这	新的	船	,

但过了一段时间，他就习惯了这艘新船。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [stroʊks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pæd(ə)l][hi:; hi][kʊd; kəd][send][ˌaɪ 'ti:]

and	found	that	with	a	few	strokes	of	his	paddle	he	could	send	it
和	成立	那	和	一个	很少	笔画	的	他的	桨	他	可以	发送	它

[θru:] [ðə; ði]['wɔ:tər][æt; ət] [greɪt] [spi:d] . [-]

through	the	water	at	great	speed	.	[	216	]
通过	这	水	在	伟大的	速度	.	[	-	]

他发现，划几下桨，就能让桨以极快的速度划过水面。[216]

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [hu:] [hæd; həd] [læft] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] , [æt; ət][fɜ:rst] ,

His	companions	,	who	had	laughed	at	it	,	at	first	,
他的	同伴	,	WHO	有	笑了	在	它	,	在	第一的	,

他的同伴们起初都嘲笑这件事，

[su:n] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] - [jə] [hæd; həd] [meɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] ['ju:sf(ə)l][ɪn] ['fɪʃɪŋ] ,

soon	saw	that	Ma	-	Ya	had	made	something	that	would	be	very	useful	in	fishing	,
很快	锯	那	马	-	呀	有	制成	某物	那	会	是	非常	有用	在	钓鱼	,

很快人们就发现玛雅制作了一件对捕鱼非常有用的东西。

[ænd; ənd][ɪn] ['getɪŋ] [ə'baʊt][ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tuː] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bɪld] ['boʊts][ʌv; əv]

and	in	getting	about	on	the	water	,	and	they	too	began	to	build	boats	of
和	在	获得	关于	在	这	水	,	和	他们	也	开始	到	建造	船	的

['wɪkər] - [wɜːrk] ,

wicker	-	work	,
柳条	-	工作	,

为了方便水上出行，他们也开始用柳条编织船只。

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɪnz] .

covered	with	skins	.
涵盖	和	皮肤	.

覆盖着皮。

[ʌp] [tuː; tə] [naʊ] ,

Up	to	now	,
向上	到	现在	,

到目前为止，

[ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə]['pæd(ə)l][ðer; ðər] ['hevi] [rɑːfts] [ʌp] [ðə; ði]['rɪvər]

the	sea	people	had	found	it	very	hard	to	paddle	their	heavy	rafts	up	the	river
这	海	人们	有	成立	它	非常	难的	到	桨	他们的	重的	木筏	向上	这	河

,

,

,

水手们发现，划着沉重的木筏逆流而上非常困难。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [strɔːŋ] ['kɜːrənt] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [swɪft] , [laɪt] [kə'nuːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][goʊ]

owing	to	the	strong	current	,	but	in	the	swift	,	light	canoes	they	could	go
欠款	到	这	强的	当前的	,	但	在	这	迅速	,	光	独木舟	他们	可以	去

[wer'evər] [ðeɪ] [pliːzd] .

wherever	they	pleased	.
无论	他们	高兴	.

由于水流湍急，但他们乘坐轻便快捷的独木舟，可以随心所欲地去任何地方。

[mɑː] - [jæs] [aɪ'diːə] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][goʊ][ʌp] [ðə; ði]['rɪvər] ,

Ma	-	Ya's	idea	,	however	,	was	not	to	go	up	the	river	,
马	-	呀	主意	,	然而	,	曾是	不是	到	去	向上	这	河	,

然而，玛雅的想法并不是溯河而上。

[soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [seɪl] [ɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

so	much	as	it	was	to	sail	on	the	ocean	.
所以	很多	作为	它	曾是	到	帆	在	这	海洋	.

就像在海上航行一样。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz] [nuː] [krɑːft] ,

As	soon	as	he	had	learned	how	to	manage	his	new	craft	,
作为	很快	作为	他	有	学习	如何	到	管理	他的	新的	工艺	,

他一旦学会了如何驾驭他的新技艺，

[hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [tuː; tə] [swiːp] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ði]['rɪvər] [maʊθ] [ænd; ənd][aʊt][ɑːn]

he	allowed	the	current	to	sweep	him	through	the	river	mouth	and	out	on
他	允许	这	当前的	到	扫	他	通过	这	河	嘴	和	出去	在

[ðə; ði] [brɔːd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

the	broad	surface	of	the	sea	.
这	广阔	表面	的	这	海	.

他任由水流将他带过河口，来到广阔的海面上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kwaɪət] [deɪ] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [wɪnd] ['bloʊɪŋ] ,

It	was	a	quiet	day	,	with	no	wind	blowing	,
它	曾是	一个	安静的	天	,	和	不	风	吹	,

那天风平浪静，一丝风也没有。

[ænd; ənd][mɑː] - [jə] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][krɑːft][roʊd][ðə; ði] [lɔːŋ] ['oʊʃ(ə)n] [swelz] [æz; əz] ['laɪtli] [æz; əz]

and	Ma	-	Ya	found	that	his	little	craft	rode	the	long	ocean	swells	as	lightly	as
和	马	-	呀	成立	那	他的	小的	工艺	骑	这	长的	海洋	涌浪	作为	轻轻	作为

[ə; eɪ][kɔːrk] .

a	cork	.
一个	软木	.

马亚发现他的小船像软木塞一样轻盈地乘着绵延的海浪。

[hiː; hi] ['pædld] [ə'baʊt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['aʊərz] , [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sək'ses] ,

He	paddled	about	for	several	hours	,	delighted	with	his	success	,
他	划桨	关于	为了	一些	小时	,	高兴极了	和	他的	成功	,

他划船游了好几个小时，为自己的成功感到高兴。

[ænd; ənd] [ðen] [droʊv] [hɪz; ɪz] [nuː] [boʊt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] [maʊθ] [ænd; ənd] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɑːn]

and	then	drove	his	new	boat	back	into	the	river	mouth	and	pulled	it	up	on
和	然后	驾驶	他的	新的	船	后退	进入	这	河	嘴	和	拉	它	向上	在

[ðə; ði] [ʃɔːr] .

the	shore	.
这	支撑	.

然后他驾驶着新船驶回河口，把它拖上了岸。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi][toʊld][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði]

The	next	day	he	told	one	of	his	brothers	of	his	plan	to	try	to	cross	the
这	下一个	天	他	讲述	一	的	他的	兄弟	的	他的	计划	到	尝试	到	叉	这

[greɪt] ['wɔːtər][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

Great	Water	and	see	what	was	on	the	other	side	,
伟大的	水	和	看	什么	曾是	在	这	其他	边	,

第二天，他把自己想渡过大河去看看河对岸是什么的计划告诉了他的一个兄弟。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [æd'ventʃəəz] [-]

and	the	two	adventurers	[	217	]
和	这	二	冒险者	[	-	]

以及两位冒险家[217]

[pleɪst] [prə'vɪʒnz] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['dʒɑːrz][ʌv; əv]['wɔːtər] , [ɪn][ðə; ði] [kə'nuː] , [ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [aʊt] .

placed	provisions	,	and	some	jars	of	water	,	in	the	canoe	,	and	started	out	.
放置	条款	,	和	一些	罐子	的	水	,	在	这	独木舟	,	和	开始	出去	.

他们在独木舟里放置了食物和一些水罐，然后出发了。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] ['bloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] , ['meɪkɪŋ]

This	time	,	however	,	there	was	a	strong	wind	blowing	from	the	ocean	,	making
这	时间	,	然而	,	那里	曾是	一个	强的	风	吹	从	这	海洋	,	制作

[ɪts] ['sɜːrfɪs] ['veri] [rʌf] .

its	surface	very	rough	.
它是	表面	非常	粗糙的	.

然而，这一次，海面上刮起了强风，使得海面波涛汹涌。

[wʌt] [hæd; həd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['oʊnli]['taɪni] [weɪvz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə]

What	had	seemed	to	be	only	tiny	waves	,	from	the	shore	,	turned	out	to
什么	有	似乎	到	是	仅有的	微小的	波浪	,	从	这	支撑	,	转向	出去	到

[biː; bi] ['deɪndʒərəs] [waɪt] - [kæps] ,

be	dangerous	white	-	caps	,
是	危险的	白色的	-	帽子	,

从岸边看去，那些似乎只是微小波浪的东西，实际上却是危险的白色浪花。

[wɪtʃ] [swept] ['oʊvər][ðə; ði] [freɪl] [krɑːft] ['redi] [tuː; tə] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

which	swept	over	the	frail	craft	ready	to	fill	it	with	water	.
哪个	扫荡	超过	这	脆弱	工艺	准备好	到	充满	它	和	水	.

巨浪席卷了这艘脆弱的小船，准备将其灌满。

[ðə; ði] [wɪnd] , [tuː] , [bɪˈkeɪm] [strɔːŋgər] , [soʊ] [ðæt] [mɑː] - [jə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [kʊd; kəd]

The	wind	,	too	,	became	stronger	,	so	that	Ma	-	Ya	and	his	companion	could
这	风	,	也	,	成为	更强	,	所以	那	马	-	呀	和	他的	伴侣	可以

['hɑːrdli] ['pæd(ə)l] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

hardly	paddle	against	it	.
几乎	桨	反对	它	.

风势也越来越大，以至于马亚和他的同伴几乎无法逆风划桨。

[strɔːŋgər] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [gruː] [ðə; ði] [geɪl] ,

Stronger	and	stronger	grew	the	gale	,
更强	和	更强	生长	这	大风	,

狂风越来越猛烈。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['wɪri] [gruː] [ðə; ði] [ɑːrmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['pædlərz] .

and	more	and	more	weary	grew	the	arms	of	the	two	paddlers	.
和	更多的	和	更多的	厌倦	生长	这	武器	的	这	二	划桨者	.

两名划桨者的手臂越来越疲惫。

[suːn] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['eni] ['hedweɪ] ,

Soon	they	saw	that	instead	of	making	any	headway	,
很快	他们	锯	那	反而	的	制作	任何	进展	,

他们很快发现，这样做非但没有取得任何进展，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] ['sloʊli] ['drɪvn] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

they	were	being	slowly	driven	back	toward	the	shore	.
他们	是	存在	缓慢地	驱动	后退	朝向	这	支撑	.

他们正被慢慢地驱赶回岸边。

[ðer; ðər] ['wɔːtər] ['dʒɑːrz] [hæd; həd] [bɪn] [ˌʌp'set] [baɪ] [ðə; ði] ['plʌndʒɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːst]

Their	water	jars	had	been	upset	by	the	plunging	of	the	boat	as	it	tossed
他们的	水	罐子	有	到过	沮丧的	经过	这	骤降	的	这	船	作为	它	抛掷

[ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] ,

in	the	waves	,
在	这	波浪	,

船在波浪中颠簸，船身下沉，他们的水罐被打翻了。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [spreɪ] [keɪm] [əˈbɔːrd] [wɪð; wɪθ] ['evri] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .

and	more	and	more	spray	came	aboard	with	every	gust	of	wind	.
和	更多的	和	更多的	喷	来了	船上	和	每一个	阵风	的	风	.

随着每一阵风吹来，越来越多的浪花涌上船舱。

[mɑː] - [jə] [bɪˈkeɪm] [əˈfreɪd] ,

Ma	-	Ya	became	afraid	,
马	-	呀	成为	害怕的	,

玛雅感到害怕，

[ænd; ənd] [toʊld] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ðeɪ] [mʌst; məst] [traɪ] [tuː; tə] ['pæd(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

and	told	his	companion	they	must	try	to	paddle	back	to	the	mouth	of
和	讲述	他的	伴侣	他们	必须	尝试	到	桨	后退	到	这	嘴	的

[ðə; ði] ['rɪvər] .

the	river	.
这	河	.

他告诉同伴，他们必须尝试划船回到河口。

[ðɪs] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [duː] .

This	,	however	,	they	soon	found	they	could	not	do	.
这	,	然而	,	他们	很快	成立	他们	可以	不是	做	.

然而，他们很快发现自己做不到这一点。

[ðə; ði] [geɪl] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔːr] [mɔːr] [daʊn] [ðə; ði] [biːtʃ] ,

The	gale	had	driven	them	a	mile	or	more	down	the	beach	,
这	大风	有	驱动	他们	一个	英里	或者	更多的	向下	这	海滩	,

狂风把他们吹到了海滩边一英里甚至更远的地方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [fɔːrs] [ðə; ði] [boʊt] [bæk] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

and	they	could	not	force	the	boat	back	against	it	.
和	他们	可以	不是	力量	这	船	后退	反对	它	.

他们无法强迫船退回到原处。

[laɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ænd; ənd] ['floʊtɪŋ] [-]

Light	as	it	was	,	and	floating	[	218	]
光	作为	它	曾是	,	和	漂浮的	[	-	]

轻盈如浮[218]

[ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['mɜːrsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

on	the	surface	of	the	water	like	a	leaf	,	it	was	at	the	mercy	of	the
在	这	表面	的	这	水	喜欢	一个	叶子	,	它	曾是	在	这	怜悯	的	这

[wɪnd] .

wind	.
风	.

它像一片树叶一样漂浮在水面上，任由风摆布。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði] [tuː] ['vɔɪɪdʒɝz] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [raɪt] [tɔːrd]

In	a	few	moments	the	two	voyagers	saw	that	they	were	being	driven	right	toward
在	一个	很少	时刻	这	二	航海者	锯	那	他们	是	存在	驱动	正确的	朝向

[ðə; ði][sɜːrf] [wɪtʃ] ['θʌndəd] [ɑːn][ðə; ði] ['sændi] [biːtʃ] .

the	surf	which	thundered	on	the	sandy	beach	.
这	冲浪	哪个	雷鸣	在	这	沙	海滩	.

片刻之后，两位航海者发现他们正被巨浪推向沙滩，巨浪拍打着沙滩，发出隆隆的巨响。

[ðeɪ] ['pædld] ['fjʊriəsli] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'nuː] ['pɔɪntɪd] [tɔːrd]

They	paddled	furiously	,	trying	to	keep	the	bow	of	the	canoe	pointed	toward
他们	划桨	愤怒地	,	尝试	到	保持	这	弓	的	这	独木舟	尖	朝向

[ðə; ði] [ʃɔːr] ,

the	shore	,
这	支撑	,

他们拼命划桨，努力让独木舟的船头始终指向岸边。

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] .

and	waited	to	see	what	would	happen	.
和	等待	到	看	什么	会	发生	.

然后就等着看会发生什么。

[ðə; ði] [greɪt] ['breikəz] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['taɪni][krɑːft][ɪn][ðer; ðər][ɑːrmz][æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn]

The	great	breakers	lifted	the	tiny	craft	in	their	arms	as	though	it	had	been
这	伟大的	断路器	抬起	这	微小的	工艺	在	他们的	武器	作为	尽管	它	有	到过

[ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [foʊm] ,

a	speck	of	foam	,
一个	斑点	的	泡沫	,

巨大的海浪将这艘小船高高举起，仿佛它只是一粒泡沫。

[ænd; ənd] [həːld] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [tɔːrd] [ðə; ði] [biːtʃ] .

and	hurled	it	round	and	round	toward	the	beach	.
和	投掷	它	圆形的	和	圆形的	朝向	这	海滩	.

然后把它一圈又一圈地扔向海滩。

[ɪn][ðə; ði] ['twɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ˌʌp'set] ,

In	the	twinkling	of	an	eye	it	was	filled	with	water	,	upset	,
在	这	闪烁	的	一个	眼睛	它	曾是	已填	和	水	,	沮丧的	,

转眼间，它就灌满了水，变得浑浊不堪。

[ænd; ənd][mɑː] - [jə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] [left] ['strʌglɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .

and	Ma	-	Ya	and	his	companion	were	left	struggling	in	the	waves	.
和	马	-	呀	和	他的	伴侣	是	左边	挣扎	在	这	波浪	.

马亚和他的同伴则在波涛中挣扎。

['lʌkɪli]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[strɔːŋ]	[ænd; ənd]	['fɪrləs]	['swɪmər]	,	[ænd; ənd]	['æftər]	[ə; eɪ]	[lɔːŋ]	[faɪt]	,
Luckily	**they**	**were**	**strong**	**and**	**fearless**	**swimmers**	**,**	**and**	**after**	**a**	**long**	**fight**	**,**
幸运的是	他们	是	强的	和	无畏	游泳运动员	,	和	后	一个	长的	斗争	,

幸好他们都是强壮无畏的游泳健将，经过一番激战，

['mænɪdʒd]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ðer; ðər]	[weɪ]	[θruː]	[ðə; ði][sɜːrf]	,	['ɔːlmoʊst]	['bætərd]	[tuː; tə]	['piːsɪz]	.
managed	**to**	**make**	**their**	**way**	**through**	**the**	**surf**	**,**	**almost**	**battered**	**to**	**pieces**	**.**
管理	到	制作	他们的	方式	通过	这	冲浪	,	几乎	伤痕累累	到	件	.

他们设法穿过海浪，几乎被冲得支离破碎。

[ðə; ði]	[siː]	[foʊk]	,	[huː]	[wɜːr; wər]	['gæðərd]	[ɑːn][ðə; ði]	[ʃɔːr]	['wɑtʃɪŋ]	[ðem; ðəm]	,
The	**sea**	**folk**	**,**	**who**	**were**	**gathered**	**on**	**the**	**shore**	**watching**	**them**	**,**
这	海	民间	,	WHO	是	聚集	在	这	支撑	观看	他们	,

聚集在岸边观看他们的海民们

[ræn]	[daʊn]	['ɪntuː][ðə; ði]	['wɔːtər][ænd; ənd]	[pʊld]	[ðem; ðəm][ʌp]	[ɑːn][ðə; ði]	[biːtʃ]	.
ran	**down**	**into**	**the**	**water**	**and**	**pulled**	**them**	**up**	**on**	**the**	**beach**	**.**
跑	向下	进入	这	水	和	拉	他们	向上	在	这	海滩	.

跑到水里，把他们拉到沙滩上。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]	[kə'nuː]	[wʌz; wəz]	[wɑːʃt]	[ɪn][ænd; ənd]	[aʊt]	[ə'gen]	[fɔːr; fər]	['meni]	['mɪnɪts]	,
The	**little**	**canoe**	**was**	**washed**	**in**	**and**	**out**	**again**	**for**	**many**	**minutes**	**,**
这	小的	独木舟	曾是	洗过	在	和	出去	再次	为了	许多	分钟	,

那艘小独木舟被水流冲刷了好几分钟，来回进出了很多次。

['roʊlɪŋ]	['oʊvər][ænd; ənd]	['oʊvər][ɪn][ðə; ði]	['bɔɪlɪŋ]	[sɜːrf]	[laɪk]	[ə; eɪ][hjuːdʒ]	[fɪʃ]	,
rolling	**over**	**and**	**over**	**in**	**the**	**boiling**	**surf**	**like**	**a**	**huge**	**fish**	**,**
滚动	超过	和	超过	在	这	沸腾	冲浪	喜欢	一个	巨大的	鱼	,

像一条大鱼一样在沸腾的海浪中翻滚，

[bʌt; bət][æt; ət]	[læst][ˌaɪ 'tiː]	[tuː]	[keɪm]	['tʌmblɪŋ]	[ə'pɑːn][ðə; ði][sændz]	,	[krʌʃt]	[ænd; ənd]['broʊkən]	.
but	**at**	**last**	**it**	**too**	**came**	**tumbling**	**upon**	**the**	**sands**	**,**	**crushed**	**and**	**broken**	**.**
但	在	最后的	它	也	来了	翻滚	之上	这	沙子	,	碎	和	破碎的	.

但最终它也轰然倒塌在沙地上，破碎不堪。

[ðə; ði]	[siː]	['piːp(ə)l]	[pʊld]	[ˌaɪ 'tiː][ʌp]	[aʊt][ʌv; əv]	[riːtʃ]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[weɪvz]	, [ænd; ənd]	[	-	]
The	**sea**	**people**	**pulled**	**it**	**up**	**out**	**of**	**reach**	**of**	**the**	**waves**	**,**	**and**	**[**	**219**	**]**
这	海	人们	拉	它	向上	出去	的	抵达	的	这	波浪	,	和	[	-	]

海员们把它拉到海浪够不着的地方，[219]

[mɑː]	-	[jə]	[geɪzd]	[æt; ət][ˌaɪ 'tiː]	['sædli]	.
Ma	**-**	**Ya**	**gazed**	**at**	**it**	**sadly**	**.**
马	-	呀	凝视	在	它	令人遗憾的是	.

玛雅悲伤地望着它。

[hiː; hi]	[nuː]	[naʊ]	[ðæt]	[waɪl]	[hɪz; ɪz]	[freɪl]	[krɑːft][wʌz; wəz]	[gʊd]	[ɪ'nʌf]	[fɔːr; fər]	['seɪlɪŋ]	[ɑːn][ðə; ði]	['rɪvər]
He	**knew**	**now**	**that**	**while**	**his**	**frail**	**craft**	**was**	**good**	**enough**	**for**	**sailing**	**on**	**the**	**river**
他	知道	现在	那	尽管	他的	脆弱	工艺	曾是	好的	足够的	为了	帆船	在	这	河

,

,

,

他现在明白，虽然他那艘简陋的小船足以在河上航行，

[ˌaɪ 'tiː]	[wʊd]	['nevər]	[duː][fɔːr; fər]	['krɔːsɪŋ]	[ðə; ði]	[greɪt]	['wɔːtər]	.
it	**would**	**never**	**do**	**for**	**crossing**	**the**	**Great**	**Water**	**.**
它	会	绝不	做	为了	过境	这	伟大的	水	.

它绝对不足以渡过大河。

[soʊ][hiː; hi]	[meɪd]	[ʌp]	[hɪz; ɪz][maɪnd]	[tuː; tə]	[θɪŋk]	[ʌv; əv]	['sʌmθɪŋ]	[els]	.
So	**he**	**made**	**up**	**his**	**mind**	**to**	**think**	**of**	**something**	**else**	**.**
所以	他	制成	向上	他的	头脑	到	思考	的	某物	别的	.

于是他决定另想办法。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] [mɑː] - [jə] [meɪd] [hɪz; ɪz][nekst][boʊt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː]

It	was	many	years	before	Ma	-	Ya	made	his	next	boat	,	and	this	time	it
它	曾是	许多	年	前	马	-	呀	制成	他的	下一个	船	,	和	这	时间	它

[wʌz; wəz][ʌv; əv] [wʊd] .

was	of	wood	.
曾是	的	木头	.

很多年后，马亚才造出了他的下一艘船，这次是用木头做的。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [kə'nuː] [hæd; həd] [bɪn] [raɪt] ,

He	knew	that	the	shape	of	his	little	canoe	had	been	right	,
他	知道	那	这	形状	的	他的	小的	独木舟	有	到过	正确的	,

他知道他那艘小独木舟的形状是正确的。

[bʌt; bət] [ðæt] [tuː; tə][stænd][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]

but	that	to	stand	the	waves	of	the	Great	Water	it	would	have	to	be
但	那	到	站立	这	波浪	的	这	伟大的	水	它	会	有	到	是

[meɪd] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['sɑːlɪd][ðæn; ðən] ['wɪkər] ,

made	of	something	much	stronger	and	more	solid	than	wicker	,
制成	的	某物	很多	更强	和	更多的	坚硬的	比	柳条	,

但是，要想经受住大海的波涛，它必须用比柳条更坚固、更结实的材料制成。

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɪn] .

covered	with	skin	.
涵盖	和	皮肤	.

被皮肤覆盖。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv][wʌz; wəz] [wʊd] , [jet] [hɪz; ɪz] [breɪn] ,

The	only	thing	he	knew	of	was	wood	,	yet	his	brain	,
这	仅有的	事物	他	知道	的	曾是	木头	,	然而	他的	脑	,

他唯一了解的就是木头，然而他的大脑，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['oʊnli][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

which	was	only	just	beginning	to	think	,
哪个	曾是	仅有的	只是	开始	到	思考	,

当时他才刚刚开始思考，

[toʊld][hɪm; ɪm][noʊ] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [boʊt] [aʊt] [ʌv; əv] [wʊd] .

told	him	no	way	in	which	he	could	make	a	boat	out	of	wood	.
讲述	他	不	方式	在	哪个	他	可以	制作	一个	船	出去	的	木头	.

他告诉他，他不可能用木头造出一艘船。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [fɑːr] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'nuː] , [hiː; hi] [keɪm] [ə'krɔːs] [ə; eɪ][hjuːdʒ][lɔːg] ,

One	day	,	while	far	up	the	river	in	a	canoe	,	he	came	across	a	huge	log	,
一	天	,	尽管	远的	向上	这	河	在	一个	独木舟	,	他	来了	穿过	一个	巨大的	日志	,

有一天，他乘独木舟沿河而上时，遇到了一根巨大的原木。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [bloʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .

the	trunk	of	a	tree	,	which	had	been	blown	down	by	the	wind	.
这	树干	的	一个	树	,	哪个	有	到过	吹	向下	经过	这	风	.

一棵树干，被风吹倒了。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] ['drɪftɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔrists] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [stʌk] [ɑːn]

It	had	drifted	along	the	river	from	the	forests	above	,	and	finally	stuck	on
它	有	漂移	沿着	这	河	从	这	森林	多于	,	和	最后	卡住	在

[ə; eɪ] [mʌd] - [bæŋk] ,

a	mud	-	bank	,
一个	泥	-	银行	,

它从上游的森林顺流而下，最终搁浅在了泥岸上。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [held] [baɪ][ɪts] [ded] ['bræntʃɪz] .

where	it	was	held	by	its	dead	branches	.
在哪里	它	曾是	握住	经过	它是	死的	分支	.

它被枯枝夹住。

[mɑː] - [jə] [klaɪmd] [ʌp] [ɑːn] [ðɪs] [lɔːg] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] ['kerfəli] .

Ma	-	Ya	climbed	up	on	this	log	and	looked	it	over	carefully	.
马	-	呀	攀登	向上	在	这	日志	和	看起来	它	超过	小心	.

玛雅爬上这根圆木，仔细地看了看。

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊt] .

Something	about	it	made	him	think	of	a	boat	.
某物	关于	它	制成	他	思考	的	一个	船	.

它让他联想到了一艘船。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] [-]

This	was	because	the	tree	was	[	220	]
这	曾是	因为	这	树	曾是	[	-	]

这是因为这棵树是[220]

['pɑːrtli] ['hɑːloʊ] ; [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stretʃ] [ə'lɔːŋ] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [rɔtid] [ə'weɪ] .

partly	hollow	;	a	long	stretch	along	one	side	of	it	had	rotted	away	.
部分	空洞的	;	一个	长的	拉紧	沿着	一	边	的	它	有	腐烂的	离开	.

部分中空；一侧很长一段已经腐烂了。

[mɑː] - [jə] [kʌt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɑːt(ə)n] [wʊd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [stoʊn] [æks] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [sɔːft]

Ma	-	Ya	cut	at	the	rotten	wood	with	his	stone	axe	,	and	found	it	soft
马	-	呀	切	在	这	烂	木头	和	他的	石头	斧头	,	和	成立	它	柔软的

[ænd; ənd] ['krʌmbli] .

and	crumbly	.
和	易碎的	.

马亚用石斧砍开腐朽的木头，发现它又软又脆。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [dɪg] [aʊt]

He	thought	that	if	he	and	some	of	his	companions	were	to	dig	out
他	想法	那	如果	他	和	一些	的	他的	同伴	是	到	挖	出去

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['æksɪz] ,

the	centre	of	the	log	with	their	axes	,
这	中心	的	这	日志	和	他们的	轴	,

他心想，如果他和几个同伴用斧头挖出原木的中心部分，

[ænd; ənd] ['rʌfli] [tʃɑːp] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd]

and	roughly	chop	the	two	ends	to	a	point	,	they	would	have	a	large	and
和	大致	劈	这	二	结束	到	一个	观点	,	他们	会	有	一个	大的	和

[strɔːŋ] [boʊt] ,

strong	boat	,
强的	船	,

将两端粗略地削尖，就能得到一艘又大又结实的船。

[wɪtʃ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hɑːrm] .

which	even	the	waves	of	the	ocean	could	not	harm	.
哪个	甚至	这	波浪	的	这	海洋	可以	不是	伤害	.

即使是海浪也无法对其造成伤害。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hiː; hi] [nuː] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] ,

It	would	take	a	long	time	,	he	knew	,	but	he	had	nothing	to	do	,
它	会	拿	一个	长的	时间	,	他	知道	,	但	他	有	没有什么	到	做	,

他知道这会花费很长时间，但他无事可做。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

and	some	of	his	friends	,
和	一些	的	他的	朋友们	,

还有他的一些朋友，

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][toʊld][hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər][ænd; ənd] [siː] [wʌt]

to	whom	he	had	told	his	plan	to	cross	the	Great	Water	and	see	what
到	谁	他	有	讲述	他的	计划	到	叉	这	伟大的	水	和	看	什么

[wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

was	on	the	other	side	,
曾是	在	这	其他	边	,

他曾向某人讲述过他要渡过大河，看看河对岸是什么样子的计划。

['ɔːfərd] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

offered	to	help	him	.
提供	到	帮助	他	.

主动提出帮助他。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wɪð; wɪθ]['æksɪz][ænd; ənd] ['tʃɪzəlz] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [flɪnt] ,

The	next	day	,	with	axes	and	chisels	of	sharp	flint	,
这	下一个	天	,	和	轴	和	凿子	的	锋利的	燧石	,

第二天，他们带着锋利的燧石斧头和凿子，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɑːrti] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌd] - [bæŋk] [wer] [ðə; ði][lɔːg] [leɪ] ,

a	little	party	went	up	the	river	to	the	mud	-	bank	where	the	log	lay	,
一个	小的	派对	去	向上	这	河	到	这	泥	-	银行	在哪里	这	日志	躺	,

一小队人沿着河向上游走去，来到那根原木所在的泥岸边。

[ænd; ənd][bɪ'gæn] [wɜːrk] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	began	work	on	it	.
和	开始	工作	在	它	.

然后就开始着手这项工作。

[ðə; ði] ['pɔɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [hɑːrd][tæsk] ,

The	pointing	of	the	ends	was	a	long	,	hard	task	,
这	指向	的	这	结束	曾是	一个	长的	,	难的	任务	,

尖头的制作是一项漫长而艰巨的任务，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [kʌt] [ə'weɪ] [ðə; ði][draɪ] [wʊd] ,

but	little	by	little	they	cut	away	the	dry	wood	,
但	小的	经过	小的	他们	切	离开	这	干燥	木头	,

但他们一点一点地砍伐着干柴。

[ænd; ənd]['æftər] ['meni] [wiːks] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg][bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv]

and	after	many	weeks	the	outside	of	the	log	began	to	take	the	shape	of
和	后	许多	周	这	外部	的	这	日志	开始	到	拿	这	形状	的

[ə; eɪ] [boʊt] .

a	boat	.
一个	船	.

经过数周时间，原木的外部开始呈现出船的形状。

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [dɪgɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd][wʌz; wəz] ['iːzi] [æt; ət][fɜːrst] ,

The	task	of	digging	out	the	inside	was	easy	at	first	,
这	任务	的	挖掘	出去	这	里面	曾是	简单的	在	第一的	,

一开始，挖掘内部的任务很容易。

[wer] [ðə; ði] [wʊd] [wʌz; wəz] [sɔːft] [ænd; ənd]['rɑːt(ə)n] ,

where	the	wood	was	soft	and	rotten	,
在哪里	这	木头	曾是	柔软的	和	烂	,

木头松软腐烂的地方

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði]['rɑːt(ə)n] [wʊd] [wʌz; wəz][ɔːl] [kʌt] [ə'weɪ] ,

but	after	a	time	the	rotten	wood	was	all	cut	away	,
但	后	一个	时间	这	烂	木头	曾是	全部	切	离开	,

但过了一段时间后，腐烂的木头都被砍掉了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wɜːrk] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [hɑːrd] .

and	then	the	work	became	very	hard	.
和	然后	这	工作	成为	非常	难的	.

后来工作变得非常困难。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈfaɪər] [wʊd] [-]

Knowing	that	fire	would	[	221	]
会心	那	火	会	[	-	]

知道火会[221]

[bɜːrn] [əˈweɪ] [ðə; ði] [wʊd] ,

burn	away	the	wood	,
烧伤	离开	这	木头	,

把木头烧掉，

[mɑː] - [jə] [toʊld] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [tuː; tə] [stɑːrt] [ˈlɪt(ə)l] [fairz] [ɔːl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

Ma	-	Ya	told	his	companions	to	start	little	fires	all	along	the	surface	on	which	they
马	-	呀	讲述	他的	同伴	到	开始	小的	火灾	全部	沿着	这	表面	在	哪个	他们

[wɜːr; wər] [ˈwɜːrkɪŋ] ,

were	working	,
是	在职的	,

马亚告诉他的同伴们在他们工作的表面沿线点燃小火堆，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fairz] [hæd; həd] [tʃɑːrd] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːg] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] ,

and	when	the	fires	had	charred	the	inside	of	the	log	a	little	,
和	什么时候	这	火灾	有	烧焦的	这	里面	的	这	日志	一个	小的	,

当火势将木柴内部略微烧焦后，

[ðeɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃɪpt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [bəːnd] [wʊd] .

they	put	them	out	and	chipped	away	the	burned	wood	.
他们	放	他们	出去	和	缺口	离开	这	烧伤	木头	.

他们把火扑灭，然后凿掉烧焦的木头。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第7/9页

['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] [ðeɪ] [dɪd] [ðɪs] , [fɔːr; fər] ['meni] [wiːks] ,

Over	and	over	again	they	did	this	,	for	many	weeks	,
超过	和	超过	再次	他们	做过	这	,	为了	许多	周	,

他们反复这样做，持续了好几个星期。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg][hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl][ðer; ðər][wʌz; wəz]

and	at	last	the	inside	of	the	log	had	been	cut	away	until	there	was
和	在	最后的	这	里面	的	这	日志	有	到过	切	离开	直到	那里	曾是

[ruːm] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [boʊt][fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] ['twenti] [men] .

room	in	the	new	boat	for	fifteen	or	twenty	men	.
房间	在	这	新的	船	为了	十五	或者	二十	男人	.

最后，原木内部被挖空，直到新船里有足够的空间容纳十五到二十个人。

[ɪts] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['veri] [θɪk] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ;

Its	sides	were	very	thick	and	strong	;
它是	侧面	是	非常	厚的	和	强的	;

它的侧面非常厚实坚固；

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][bɜːrn] [ə'weɪ] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] ,

they	did	not	dare	to	burn	away	too	much	of	the	wood	,
他们	做过	不是	敢	到	烧伤	离开	也	很多	的	这	木头	,

他们不敢烧掉太多木头。

[fɔːr; fər] [fɪr] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [raɪt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

for	fear	they	would	make	a	hole	right	through	it	.
为了	害怕	他们	会	制作	一个	洞	正确的	通过	它	.

因为他们担心会把它打穿。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [nuː] [krɑːft] [ɔːf] [ðə; ði] [mʌd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,

When	it	came	time	to	push	the	new	craft	off	the	mud	into	the	water	,
什么时候	它	来了	时间	到	推	这	新的	工艺	离开	这	泥	进入	这	水	,

当要把新船从泥地推入水中时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['hevi] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][kɔːl][fɔːr; fər][help] .

they	found	it	so	heavy	that	they	were	obliged	to	call	for	help	.
他们	成立	它	所以	重的	那	他们	是	有义务	到	称呼	为了	帮助	.

他们发现它太重了，不得不打电话求助。

['faɪnəli] , [wɪð; wɪθ] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] [men] ['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [boʊt] [wʌz; wəz] [slɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,

Finally	,	with	thirty	or	forty	men	pushing	and	pulling	,	the	great	boat	was	slid	into	the	water	,
最后	,	和	三十	或者	四十	男人	推动	和	拉	,	这	伟大的	船	曾是	滑行	进入	这	水	,

[wer] [ˌaɪ 'tiː] ['floʊtɪd] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['laɪtər] [kə'nuːz] .

where	it	floated	almost	as	well	as	the	lighter	canoes	.
在哪里	它	漂浮	几乎	作为	出色地	作为	这	打火机	独木舟	.

它的漂浮性能几乎和较轻的独木舟一样好。

[wɪð; wɪθ] ['pædlz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] , [mɑː] - [jə] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ['skræmbld]

With	paddles	in	their	hands	,	Ma	-	Ya	and	a	dozen	of	his	friends	scrambled
和	桨	在	他们的	双手	,	马	-	呀	和	一个	打	的	他的	朋友们	打乱

[ə'bɔːrd] ,

aboard	,
船上	,

马亚和他的十几个朋友手持船桨，争先恐后地爬上了船。

[ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [nuː] [krɑːft] ['flaɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] .

and	sent	the	new	craft	flying	down	the	river	.
和	发送	这	新的	工艺	飞行	向下	这	河	.

然后让这艘新船顺流而下。

[mɑː] - [jə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [meɪd] ['meni] ['vɔiidʒz] [ɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [boʊt] ,

Ma	-	Ya	and	his	friends	made	many	voyages	on	the	ocean	in	this	boat	,
马	-	呀	和	他的	朋友们	制成	许多	航程	在	这	海洋	在	这	船	,

马亚和他的朋友们曾多次乘坐这艘船出海航行。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['pædld] [fɔːr; fər] [tuː] [hoʊl] [deɪz] ,

but	although	they	sometimes	paddled	for	two	whole	days	,
但	虽然	他们	有时	划桨	为了	二	所有的	天	,

但尽管他们有时要划船整整两天，

[ðeɪ] ['nevər] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] .

they	never	were	able	to	cross	the	Great	Water	.
他们	绝不	是	有能力的	到	叉	这	伟大的	水	.

他们始终未能渡过大河。

[noʊ] ['mætər] [-]

No	matter	[	222	]
不	事情	[	-	]

不管[222]

[haʊ] [fɑːr] [ðeɪ] [went] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm][bʌt; bət][ðə; ði] [bluː] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]

how	far	they	went	they	could	see	nothing	beyond	them	but	the	blue	surface	of
如何	远的	他们	去	他们	可以	看	没有什么	超过	他们	但	这	蓝色的	表面	的

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

the	ocean	,
这	海洋	,

无论他们游多远，除了蔚蓝的海面，什么也看不到。

['stretʃiŋ] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] .

stretching	as	far	as	the	eye	could	reach	.
伸展	作为	远的	作为	这	眼睛	可以	抵达	.

一直延伸到眼睛所能到达的最远地方。

[ɔːl] [ʌv; əv][mɑː] - [jæs] [frendz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ;

All	of	Ma	-	Ya's	friends	said	that	there	was	no	other	shore	to	the	ocean	;
全部	的	马	-	呀	朋友们	说	那	那里	曾是	不	其他	支撑	到	这	海洋	;

玛雅的所有朋友都说，大海没有别的岸边；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][skaɪ] , [bʌt; bət][mɑː] - [jə] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs]

that	it	went	on	and	on	until	it	joined	the	sky	,	but	Ma	-	Ya	refused
那	它	去	在	和	在	直到	它	加入	这	天空	,	但	马	-	呀	拒绝

[tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðɪs] ,

to	believe	this	,
到	相信	这	,

它一直延伸到天际，但玛雅不肯相信这一点。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['flɑːks] [ʌv; əv][bɜːrdz][hiː; hi] [wɑːtʃt] ['kʌmɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .

because	of	the	flocks	of	birds	he	watched	coming	in	from	the	sea	.
因为	的	这	羊群	的	鸟类	他	观看	未来	在	从	这	海	.

因为他看到成群的鸟儿从海上飞来。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevər] [faʊnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [driːmd] .

But	he	never	found	the	other	shore	of	which	he	dreamed	.
但	他	绝不	成立	这	其他	支撑	的	哪个	他	梦见	.

但他始终没能找到他梦寐以求的彼岸。

[wʌn] [θɪŋ] , [haʊ'evər] , [hiː; hi][dɪd] [dɪ'skʌvər] , [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [θɪŋ] [ɪn'diːd] , [ɔːl'ðoʊ] [mɑː] - [jə]

One	thing	,	however	,	he	did	discover	,	a	very	great	thing	indeed	,	although	Ma	-	Ya
一	事物	,	然而	,	他	做过	发现	,	一个	非常	伟大的	事物	的确	,	虽然	马	-	呀

[dɪd][nɑːt] [noʊ] ,

did	not	know	,
做过	不是	知道	,

然而，他确实发现了一件事，一件非常了不起的事，尽管玛雅并不知道。

[ðen] , [haʊ] [greɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

then	,	how	great	it	was	.
然后	,	如何	伟大的	它	曾是	.

那真是太棒了。

[hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɪnd] [muːv] [hɪz; ɪz] [boʊt] , [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [seɪl] .

He	found	out	how	to	make	the	wind	move	his	boat	,	by	using	a	sail	.
他	成立	出去	如何	到	制作	这	风	移动	他的	船	,	经过	使用	一个	帆	.

他学会了如何利用风帆让船随风移动。

[ænd; ənd] [laɪk] ['nɪrli] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dis'kʌvəriz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ]

And	like	nearly	all	of	the	discoveries	of	the	early	people	,	it	was	made	by
和	喜欢	几乎	全部	的	这	发现	的	这	早期的	人们	,	它	曾是	制成	经过

['æksɪdənt] .

accident	.
事故	.

和早期人类的几乎所有发现一样，它也是偶然发现的。

['sʌmtaɪmz] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] ,

Sometimes	,	in	the	middle	of	the	summer	,
有时	,	在	这	中间	的	这	夏天	,

有时，在盛夏时节，

[ðə; ði] [sʌn] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər] [bɪ'keɪm] [soʊ][hɑːt][ænd; ənd] ['bɜːrnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][men] ['pædlɪŋ] [ðə; ði][boʊt]

the	sun	on	the	water	became	so	hot	and	burning	that	the	men	paddling	the	boat
这	太阳	在	这	水	成为	所以	热的	和	燃烧	那	这	男人	划桨	这	船

[kʊd; kəd]['hɑːrdli][stænd][ˌaɪ 'tiː] .

could	hardly	stand	it	.
可以	几乎	站立	它	.

水面上的太阳变得又热又灼，划船的人几乎难以忍受。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['wɔːrmər][ɪn] ['sʌmər] , [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ,

It	was	warmer	in	summer	,	in	those	days	,	than	it	is	now	,
它	曾是	更温暖	在	夏天	,	在	那些	天	,	比	它	是	现在	,

那时候的夏天比现在暖和。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['ɔːf(ə)n] [meɪd] [ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pædlz] [soʊ]

and	the	blazing	rays	of	the	sun	often	made	the	handles	of	the	paddles	so
和	这	炽烈	射线	的	这	太阳	经常	制成	这	把手	的	这	桨	所以

[hɑːt][ðə; ði][men][kʊd; kəd] ['skersli] [hoʊld][ðem; ðəm] .

hot	the	men	could	scarcely	hold	them	.
热的	这	男人	可以	几乎	抓住	他们	.

烈日炙烤着桨柄，常常使桨柄烫得人几乎握不住。

[tuː; tə] [kiːp] [ɔːf][ðə; ði][sʌn] ,

To	keep	off	the	sun	,
到	保持	离开	这	太阳	,

为了避免阳光直射，

[mɑː] - [jə] [wʊd] [læʃ] [sʌm; səm] ['ʌpraɪt] [poʊlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [hæŋ]

Ma	-	Ya	would	lash	some	upright	poles	to	the	sides	of	the	boat	and	hang
马	-	呀	会	睫毛	一些	直立	杆子	到	这	侧面	的	这	船	和	悬挂

[frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['kʌvər] ,

from	them	a	cover	,
从	他们	一个	覆盖	,

玛雅会把一些竖立的杆子绑在船舷两侧，然后把船罩挂在上面。

[ɔːr] [-]

or	[	223	]
或者	[	-	]

或[223]

['ɔːnɪŋ] , [meɪd] [ʌv; əv] [græs] - [klɔːθ] .

awning	,	made	of	grass	-	cloth	.
棚	,	制成	的	草	-	布	.

草布遮阳篷。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['pædlɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [brɔːd] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ə; eɪ] [skwɔːl] [keɪm] [ʌp] [bɪ'haɪnd]

One	day	,	while	paddling	up	the	broad	mouth	of	the	river	,	a	squall	came	up	behind
一	天	,	尽管	划桨	向上	这	广阔	嘴	的	这	河	,	一个	暴风雨	来了	向上	在后面

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

一天，当他们划着独木舟逆流而上，经过宽阔的河口时，身后突然刮起了一阵暴风雨。

[ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] , [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] ['saɪdweɪz] , [laɪk] [ə; eɪ] [seɪl] .

and	striking	the	awning	,	turned	it	sideways	,	like	a	sail	.
和	引人注目	这	棚	,	转向	它	侧身	,	喜欢	一个	帆	.

拍打遮阳篷，将其翻转过来，像帆一样。

[æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [boʊt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [flaɪ] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [soʊ] [fæst] [ə'hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skwɔːl]

At	once	the	boat	began	to	fly	through	the	water	so	fast	ahead	of	the	squall
在	一次	这	船	开始	到	飞	通过	这	水	所以	快速地	前方	的	这	暴风雨

[ðæt] [ðə; ði] ['pædlərz] [faʊnd] [ðer; ðər] [wɜːrk] [ʌv; əv] [noʊ] [juːz] ,

that	the	paddlers	found	their	work	of	no	use	,
那	这	划桨者	成立	他们的	工作	的	不	使用	,

小船立刻在水中飞驰，速度之快远远超过了暴风雨的来袭速度，以至于划桨者们发现自己的努力毫无用处。

[ænd; ənd] [druː] [ɪn] [ðer; ðər] ['pædlz] .

and	drew	in	their	paddles	.
和	画	在	他们的	桨	.

然后他们收回了桨。

[mɑː] - [jə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪl] .

Ma	-	Ya	set	up	a	great	shout	and	pointed	to	the	sail	.
马	-	呀	放	向上	一个	伟大的	喊	和	尖	到	这	帆	.

Ma-Ya 大声喊叫着，指着帆。

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [æt; ət] [fɜːrst] ,

His	companions	did	not	understand	at	first	,
他的	同伴	做过	不是	理解	在	第一的	,

他的同伴们起初并不理解。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [boʊt] ['seɪlɪŋ] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['pædlz] ['biːɪŋ] [juːst] , [ðeɪ] [tuː]

but	when	they	saw	the	boat	sailing	along	without	their	paddles	being	used	,	they	too
但	什么时候	他们	锯	这	船	帆船	沿着	没有	他们的	桨	存在	用过的	,	他们	也

[ˌʌndər'stʊd] ,

understood	,
理解	,

但当他们看到小船无需划桨也能航行时，他们也明白了。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃaʊt] .

and	also	began	to	shout	.
和	还	开始	到	喊	.

然后也开始大声喊叫。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][stɑːp] ,

Not	knowing	how	to	stop	,
不是	会心	如何	到	停止	,

不知道如何停止，

[ðeɪ] [sæt] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] ['hevi] [skwɔːl] ['kærid] [ðem; ðəm][fɑːr][ʌp][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd]

they	sat	doing	nothing	while	the	heavy	squall	carried	them	far	up	the	river	and
他们	卫星	正在做	没有什么	尽管	这	重的	暴风雨	携带	他们	远的	向上	这	河	和

['faɪnəli] [droʊv] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔːr] [ɑːn][ə; eɪ][sænd][bɑːr] .

finally	drove	them	ashore	on	a	sand	bar	.
最后	驾驶	他们	岸上	在	一个	沙	酒吧	.

他们无所事事地坐着，任由狂风暴雨将他们吹向上游很远的地方，最终将他们冲到沙洲上。

[mɑː] - [jə] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .

Ma	-	Ya	was	delighted	.
马	-	呀	曾是	高兴极了	.

玛雅很高兴。

[hiː; hi] [læʃ] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['ʌpraɪt] [poʊl] [nɪr] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [poʊl]

He	lashed	a	stronger	upright	pole	near	the	front	of	the	boat	,	with	another	pole
他	鞭打	一个	更强	直立	极	靠近	这	正面	的	这	船	,	和	其他	极

[ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ,

across	it	,
穿过	它	,

他在船头附近绑了一根更粗的竖杆，又在上面横绑了一根杆子。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hʌŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv] [græs] ['mætɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm]

from	which	he	hung	a	large	piece	of	grass	matting	,	and	the	next	time
从	哪个	他	悬挂	一个	大的	片	的	草	垫子	,	和	这	下一个	时间

[ðeɪ] [went] [aʊt] ,

they	went	out	,
他们	去	出去	,

他把一大块草席挂了起来，下次他们外出时，

[ðə; ði] [wɪnd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] [ɪn] [faɪn] ['fæʃ(ə)n] .

the	wind	took	them	along	in	fine	fashion	.
这	风	采取	他们	沿着	在	美好的	时尚	.

风带着它们一路顺风。

['kʌmɪŋ] [bæk] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][juːz][ðer; ðər] ['pædlz] ,

Coming	back	,	however	,	they	had	to	use	their	paddles	,
未来	后退	,	然而	,	他们	有	到	使用	他们的	桨	,

然而，返回时，他们不得不使用桨。

[fɔːr; fər][mɑː] - [jə] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][seɪl] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] ,

for	Ma	-	Ya	did	not	know	how	to	sail	against	the	wind	,
为了	马	-	呀	做过	不是	知道	如何	到	帆	反对	这	风	,

因为玛雅不知道如何逆风航行。

[nɔːr][dɪd][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [dɪ'skʌvər] [haʊ] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] . [-]

nor	did	the	sea	people	discover	how	to	do	this	for	a	very	long	time	.	[	224	]
也不	做过	这	海	人们	发现	如何	到	做	这	为了	一个	非常	长的	时间	.	[	-	]

海上民族也过了很久才发现如何做到这一点。[224]

[mɑː] - [jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'ventər] .

Ma	-	Ya	was	a	great	inventor	.
马	-	呀	曾是	一个	伟大的	发明者	.

马雅是一位伟大的发明家。

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [foʊk]['boʊts][ænd; ənd][seɪlz] .

He	gave	to	the	sea	folk	boats	and	sails	.
他	给予	到	这	海	民间	船	和	帆	.

他向海员们赠送了船只和帆。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz]['nevər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] .

But	he	was	never	able	to	cross	the	Great	Water	.
但	他	曾是	绝不	有能力的	到	叉	这	伟大的	水	.

但他始终未能渡过大河。

[wen] [hiː; hi][daɪd] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] ,

When	he	died	,	he	called	his	children	and	grandchildren	about	him	,
什么时候	他	死亡	,	他	称为	他的	孩子们	和	孙辈	关于	他	,

他去世时，给儿孙们打了电话，表达了对他的思念。

[ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [ɑːn] ['traɪɪŋ] ,

and	told	them	to	keep	on	trying	,
和	讲述	他们	到	保持	在	尝试	,

并告诉他们继续尝试，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [bɜːrdz] . [-]

and	some	day	they	would	find	the	land	of	the	flying	birds	.	[	225	]
和	一些	天	他们	会	寻找	这	土地	的	这	飞行	鸟类	.	[	-	]

总有一天，他们会找到飞鸟的国度。[225]

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XVII
章	十七

第十七章

[ðə; ði] ['kɔŋkərəz]

THE	CONQUERORS
这	征服者

征服者

['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] , [sɪns] [kɑː] - [mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['tuːlə; -lɑː] [left]

Many	hundreds	of	years	had	passed	,	since	Ka	-	Ma	and	his	wife	Tula	left
许多	数百	的	年	有	通过了	,	自从	卡	-	马	和	他的	妻子	图拉	左边

[ðə; ði] ['væli] ,

the	valley	,
这	谷	,

自从卡玛和他的妻子图拉离开山谷以来，已经过去了数百年。

[ænd; ənd][ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [groʊn] ['veri] [lɑːrʤ] .

and	the	tribe	of	the	cave	people	had	grown	very	large	.
和	这	部落	的	这	洞穴	人们	有	生长	非常	大的	.

穴居人的部落规模已经非常庞大了。

[ðə; ði] [hoʊl] ['væli] [wʌz; wəz] [naʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

The	whole	valley	was	now	filled	with	them	,
这	所有的	谷	曾是	现在	已填	和	他们	,

整个山谷现在都挤满了它们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [spred] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [wɪtʃ] [sə'raʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][fɑːr]['ɪntuː]

and	they	had	spread	out	over	the	hills	which	surrounded	it	,	and	far	into
和	他们	有	传播	出去	超过	这	丘陵	哪个	包围	它	,	和	远的	进入

[ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'jɑːnd] .

the	country	beyond	.
这	国家	超过	.

他们分散到了周围的山丘上，并远播到更远的内陆地区。

[ðə; ði] [hed] [mæn] , [ɔːr] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] [keivz] ,

The	head	man	,	or	chief	of	the	tribe	lived	in	the	largest	of	the	rock	caves	,
这	头	男人	,	或者	首席	的	这	部落	居住地	在	这	最大	的	这	岩石	洞穴	,

部落首领或酋长居住在最大的岩洞里。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['meni] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

and	had	many	wives	and	children	.
和	有	许多	妻子们	和	孩子们	.

他有很多妻子和孩子。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['væli] [fɔːrmd] ['seprət] [traɪbz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,

Those	who	had	gone	outside	the	valley	formed	separate	tribes	of	their	own	,
那些	WHO	有	已消失	外部	这	谷	形成	分离	部落	的	他们的	自己的	,

那些离开山谷的人形成了各自独立的部落。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['smɔːlər] [tʃiːf] , [bʌt; bət][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði]

each	with	a	smaller	chief	,	but	all	of	them	were	under	the	rule	of	the
每个	和	一个	较小的	首席	,	但	全部	的	他们	是	在下面	这	规则	的	这

[hed] [tʃiːf] .

head	chief	.
头	首席	.

每个部落都有自己的小酋长，但所有部落都隶属于总酋长统治。

[ðə; ði] ['rɑːks] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væli] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['hʌnikoʊmd] [wɪð; wɪθ] [keivz] , [ænd; ənd][æz; əz]

The	rocks	all	about	the	valley	sides	were	honeycombed	with	caves	,	and	as
这	岩石	全部	关于	这	谷	侧面	是	蜂窝状	和	洞穴	,	和	作为

[ðə; ði] [traɪb] [gruː] ,

the	tribe	grew	,
这	部落	生长	,

山谷四周的岩石上布满了洞穴，随着部落的壮大，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪ'nʌf] [keivz] [fɔːr; fər][ɔːl] , [ðiːz] ['bændz][ʌv; əv] [æd'ventʃəəz] [wʊd]

and	there	were	not	enough	caves	for	all	,	these	bands	of	adventurers	would
和	那里	是	不是	足够的	洞穴	为了	全部	,	这些	乐队	的	冒险者	会

[liːv] [ðə; ði] ['væli] ,

leave	the	valley	,
离开	这	谷	,

由于洞穴数量不足以容纳所有人，这些冒险者队伍便会离开山谷。

[ænd; ənd] [meɪk] [nuː] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] , [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['væliz]

and	make	new	homes	of	their	own	on	the	hillsides	,	and	in	other	valleys
和	制作	新的	房屋	的	他们的	自己的	在	这	山坡	,	和	在	其他	山谷

[bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm] . [-]

beyond	them	.	[	226	]
超过	他们	.	[	-	]

并在山坡上以及更远处的山谷中建立自己的新家园。[226]

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][lɔːŋgər] ['eni] ['ænɪmlz] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [fɔːr; fər] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]

There	were	no	longer	any	animals	to	be	killed	for	food	in	the	valley	of	the
那里	是	不	更长	任何	动物	到	是	被杀	为了	食物	在	这	谷	的	这

[keivz] ,

caves	,
洞穴	,

洞穴山谷里已经没有任何动物可供猎杀食用了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðer; ðər] [geɪv] [ʌp] ['biːɪŋ] ['hʌntərz] , [ænd; ənd] [spent] [ðer; ðər] [taɪm] ['meɪkɪŋ]

and	the	people	there	gave	up	being	hunters	,	and	spent	their	time	making
和	这	人们	那里	给予	向上	存在	猎人	,	和	花费	他们的	时间	制作

[θɪŋz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['pɑːtəri] ,

things	,	such	as	pottery	,
事物	,	这样的	作为	陶器	,

那里的人们放弃了狩猎，转而从事制作陶器等物品的工作。

[stoʊn] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] , ['wɛpənz] , ['leðər] , ['mɔkəsɪnz] , [ænd; ənd] [smoʊkt]
stone **implements** **of** **all** **sorts** **,** **weapons** **,** **leather** **,** **moccasins** **,** **and** **smoked**
石头 实施 的 全部 排序 , 武器 , 皮革 , 鹿皮鞋 , 和 熏制
[miːts] [ænd; ənd] [fɪʃ] .
meats **and** **fish** **.**
肉类 和 鱼 .

各种石器、武器、皮革制品、鹿皮鞋、熏肉和熏鱼。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['wɜːrkərz] , [waɪl] [ðə; ði] [traɪbz] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['hʌntərz] [ænd; ənd] ['fɪʃɚz] .
They **were** **the** **workers** **,** **while** **the** **tribes** **outside** **were** **the** **hunters** **and** **fishers** **.**
他们 是 这 工人 , 尽管 这 部落 外部 是 这 猎人 和 渔民 .

他们是劳动者，而外围的部落则是猎人和渔民。

[wen] ['eni] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [traɪbz] [kɪld] [mɔːr] [dɪr] , [ɔːr] [kɔːt] [mɔːr] [fɪʃ] , [ðæn; ðən][hiː; hi]
When **any** **man** **in** **the** **outside** **tribes** **killed** **more** **deer** **,** **or** **caught** **more** **fish** **,** **than** **he**
什么时候 任何 男人 在 这 外部 部落 被杀 更多的 鹿 , 或者 捕捉 更多的 鱼 , 比 他
['niːdɪd] ,
needed **,**
需要 ,

当外邦部落的任何男子猎杀的鹿或捕获的鱼超过了他所需时，

[hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm]
he **would** **bring** **them** **to** **the** **people** **in** **the** **valley** **,** **and** **exchange** **them**
他 会 带来 他们 到 这 人们 在 这 谷 , 和 交换 他们
[fɔːr; fər] [spɪr] ['hedz] ,
for **spear** **heads** **,**
为了 矛 头部 ,

他会把它们带到山谷里的人们那里，用它们换取矛头。

[smoʊkt] [miːts] , ['pɑːtəri] , [tænd] ['leðər] , [ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [θɪŋz] [hiː; hi] ['niːdɪd] .
smoked **meats** **,** **pottery** **,** **tanned** **leather** **,** **or** **any** **of** **the** **other** **things** **he** **needed** **.**
熏制 肉类 , 陶器 , 晒黑的 皮革 , 或者 任何 的 这 其他 事物 他 需要 .

熏肉、陶器、鞣制皮革，或者他需要的任何其他东西。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['bɑːrtər] , [ɔːr] [treɪd] .
This **was** **the** **very** **beginning** **of** **barter** **,** **or** **trade** **.**
这 曾是 这 非常 开始 的 物物交换 , 或者 贸易 .

这就是物物交换或贸易的起源。

[wen] [wʌn] [traɪb] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['niːdɪd] [ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] ,
When **one** **tribe** **had** **more** **than** **they** **needed** **of** **one** **thing** **,**
什么时候 一 部落 有 更多的 比 他们 需要 的 一 事物 ,

当一个部落拥有超过所需数量的某种东西时，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [traɪb] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['niːdɪd] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] , [ðeɪ] [wʊd]
and **another** **tribe** **had** **more** **than** **they** **needed** **of** **another** **,** **they** **would**
和 其他 部落 有 更多的 比 他们 需要 的 其他 , 他们 会
[ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
exchange **with** **each** **other** **,**
交换 和 每个 其他 ,

另一个部落拥有的物资超过了其他部落的需求，他们就会互相交换。

[soʊ] [ðæt] [bəuθ][wɜːr; wər] ['betər] [ɔːf] .
so **that** **both** **were** **better** **off** **.**
所以 那 两个都 是 更好的 离开 .

这样一来，双方的境况都更好了。

[ðɪs] ['treɪdɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [bɪ'twiːn] ['piːpəlz] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [ʌp] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld]

This	trading	of	things	between	peoples	is	what	makes	up	the	business	of	the	world
这	贸易	的	事物	之间	人民	是	什么	制作	向上	这	商业	的	这	世界

[tuː; tə] - [deɪ] .

to	-	day	.
到	-	天	.

人们之间的这种商品交易构成了当今世界的商业活动。

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [hæv; həv] [mɔːr] [wiːt] , [ɔːr] [biːf] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [niːd] ,

If	the	people	in	the	United	States	have	more	wheat	,	or	beef	than	they	need	,
如果	这	人们	在	这	团结的	各州	有	更多的	小麦	,	或者	牛肉	比	他们	需要	,

如果美国人民拥有的小麦或牛肉超过了他们的需求，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['ɪŋgləns] [hæv; həv] [mɔːr] ['leðər] [gʊdz] , [ɔːr] ['kʌtləri] , [ɔːr] ['wʊlən] [klɔːθ] ,

and	the	people	in	England	have	more	leather	goods	,	or	cutlery	,	or	woolen	cloth	,
和	这	人们	在	英格兰	有	更多的	皮革	商品	,	或者	刀具	,	或者	羊毛	布	,

英国人拥有更多的皮革制品、餐具或羊毛织物。

[ɔːr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [fræns] [mɔːr] [sɪlks] [ænd; ənd] ['sætn] , [wiː; wi] [send] ['aʊər; ɑːr] [wiːt] [-]

or	the	people	in	France	more	silks	and	satins	,	we	send	our	wheat	[	227	]
或者	这	人们	在	法国	更多的	帛	和	缎子	,	我们	发送	我们的	小麦	[	-	]

或者给法国人民送去更多的丝绸和缎子，我们送去我们的小麦[227]

[ɔːr] [biːf] , [ɔːr] ['kɑːt(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

or	beef	,	or	cotton	to	them	,
或者	牛肉	, 或者		棉布	到	他们	,

或者牛肉，或者棉花，对他们来说，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ðer; ðər] ['leðər] [gʊdz] , [ɔːr] ['kʌtləri] , [ɔːr] [sɪlk] .

and	bring	back	their	leather	goods	,	or	cutlery	,	or	silk	.
和	带来	后退	他们的	皮革	商品	, 或者		刀具	,	或者	丝绸	.

并带回他们的皮革制品、餐具或丝绸。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['iːzi] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌntər] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv]

In	the	beginning	,	it	was	very	easy	for	a	hunter	to	bring	a	bundle	of
在	这	开始	,	它	曾是	非常	简单的	为了	一个	猎人	到	带来	一个	捆	的

[skɪnz] ,

skins	,
皮肤	,

起初，猎人很容易就能带回一大捆兽皮，

[ɔːr] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [fɪʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væli] , [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi] ['niːdɪd] ,

or	a	string	of	fish	into	the	valley	,	and	exchange	it	for	what	he	needed	,
或者	一个	细绳	的	鱼	进入	这	谷	,	和	交换	它	为了	什么	他	需要	,

或者带一串鱼到山谷里，换取他需要的东西。

[ə; eɪ] [stoʊn] [æks] , [ɔːr] [ə; eɪ] ['leðər] [koʊt] , [ɔːr] [ə; eɪ] ['pɑːtəri] [boʊl] .

a	stone	axe	,	or	a	leather	coat	,	or	a	pottery	bowl	.
一个	石头	斧头	,	或者	一个	皮革	外套	,	或者	一个	陶器	碗	.

一把石斧，或者一件皮衣，或者一个陶碗。

['leɪtər] [ɑːn] , [wen] [ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv] [men] [hæd; həd] [spred] [fɑːr] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

Later	on	,	when	the	tribes	of	men	had	spread	far	over	the	country	,
之后	在	,	什么时候	这	部落	的	男人	有	传播	远的	超过	这	国家	,

后来，当人类部落遍布全国各地时，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːf(ə)n] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntər] [huː] [brɔːt] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] [skɪnz] [tuː; tə] [wʌn] [traɪb] ,

it	often	happened	that	the	hunter	who	brought	a	bundle	of	skins	to	one	tribe	,
它	经常	发生	那	这	猎人	WHO	带来	一个	捆	的	皮肤	到	一	部落	,

经常会发生这样的情况：猎人带着一捆兽皮来到一个部落，

[dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [bai] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [traɪb] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] ,

did	not	want	to	buy	anything	from	that	tribe	,	but	instead	,
做过	不是	想	到	买	任何事物	从	那	部落	,	但	反而	,

不想从那个部落购买任何东西，而是.....

['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][sʌm; səm] ['ʌðər] [traɪb] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [ɔːf] ,

wanted	to	go	to	some	other	tribe	,	a	long	distance	off	,
通缉	到	去	到	一些	其他	部落	,	一个	长的	距离	离开	,

想去另一个很远的部落，

[tuː; tə] [get] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pər'tɪkjələrli] ['wɑːntɪd] .

to	get	something	they	had	which	he	particularly	wanted	.
到	得到	某物	他们	有	哪个	他	特别	通缉	.

为了得到他们那里有的他特别想要的东西。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ˌaɪ 'tiː] ,

This	made	a	difficulty	,	and	to	overcome	it	,
这	制成	一个	困难	,	和	到	克服	它	,

这造成了一个困难，为了克服这个困难，

['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [iks'tʃeindʒd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [traɪb] , [ænd; ənd] [jet]

something	was	needed	that	could	be	exchanged	with	any	tribe	,	and	yet
某物	曾是	需要	那	可以	是	交换	和	任何	部落	,	和	然而

[kʊd; kəd][biː; bi] ['iːzəli] ['kærid] [ə'baʊt] ,

could	be	easily	carried	about	,
可以	是	容易地	携带	关于	,

我们需要一种可以与任何部落交换，又便于携带的东西。

[ɑːn] [lɔːŋ] ['dʒəːniz] .

on	long	journeys	.
在	长的	旅程	.

长途旅行中。

[soʊ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][juːz] [biːdz] , [ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] , [wen] ['metlz] [hæd; həd] [bɪn]

So	the	people	began	to	use	beads	,	and	later	on	,	when	metals	had	been
所以	这	人们	开始	到	使用	珠子	,	和	之后	在	,	什么时候	金属	有	到过

[dɪ'skʌvərd] ,

discovered	,
发现	,

于是人们开始使用珠子，后来，当金属被发现后，

['ɔrnəmənts] [sʌtʃ] [æz; əz] ['breɪsləts] , [ɔːr] [rɪŋz] [meɪd] [ʌv; əv] ['kɑːpər] , [ɔːr][goʊld] ,

ornaments	such	as	bracelets	,	or	rings	made	of	copper	,	or	gold	,
装饰品	这样的	作为	手镯	,	或者	戒指	制成	的	铜	,	或者	金子	,

铜制或金制的手镯、戒指等饰品

[ænd; ənd] [ðiːz] [biːdz] [ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][fɜːrst] ['mʌni] [juːst] [baɪ][mæn] .

and	these	beads	and	ornaments	became	the	first	money	used	by	man	.
和	这些	珠子	和	装饰品	成为	这	第一的	钱	用过的	经过	男人	.

这些珠子和饰品成为了人类最早使用的货币。

[bʌt; bət] [ðɪs] [keɪm] ['leɪtər][ɑːn] ; [naʊ] [ðə; ði]['treɪdərz] [iks'tʃeindʒd] [wʌn] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ,

But	this	came	later	on	;	now	the	traders	exchanged	one	thing	for	another	,
但	这	来了	之后	在	;	现在	这	交易员	交换	一	事物	为了	其他	,

但这都是后来的事了；现在商人之间开始用一样东西交换另一种东西了。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn] ['sævɪdʒ] ['kʌntriz] [tuː; tə] - [deɪ] .

just	as	they	do	in	savage	countries	to	-	day	.
只是	作为	他们	做	在	野蛮的	国家	到	-	天	.

就像今天那些野蛮国家所做的那样。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] ['graːsiz] [wɪtʃ] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [-]

There	were	some	grasses	which	grew	in	the	[	228	]
那里	是	一些	草	哪个	生长	在	这	[	-	]

有一些草生长在[228]

['væli] , [wɪtʃ] [bɔːr] ['taɪni][hɑːrd] [siːdz] [ɔːr] [greɪnz] [ɑːn][ðer; ðər][tɑːps] ,

valley	,	which	bore	tiny	hard	seeds	or	grains	on	their	tops	,
谷	,	哪个	钻孔	微小的	难的	种子	或者	谷物	在	他们的	最高额	,

山谷中，种子顶端长着细小的坚硬种子或谷粒。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] [ðiːz] [greɪnz] [fɔːr; fər]

and	for	a	long	time	the	cave	people	had	made	use	of	these	grains	for
和	为了	一个	长的	时间	这	洞穴	人们	有	制成	使用	的	这些	谷物	为了

[fuːd] ,

food	,
食物	,

长期以来，穴居人一直利用这些谷物作为食物。

[wen] ['ʌðər] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [skers] .

when	other	things	were	scarce	.
什么时候	其他	事物	是	稀少	.

在其他物资匮乏的时候。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After	a	while	,
后	一个	尽管	,

一段时间后，

[ðeɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [let] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [greɪnz] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði] [sɔːft] [ɜːrθ] ,

they	noticed	that	if	they	let	any	of	these	grains	fall	in	the	soft	earth	,
他们	注意到	那	如果	他们	让	任何	的	这些	谷物	落下	在	这	柔软的	地球	,

他们注意到，如果让这些谷粒落入松软的泥土中，

[ðeɪ] [wʊd] [groʊ] [ʌp] [ə'gen] , [ænd; ənd][hæv; həv] [mɔːr] [greɪnz] [ɑːn][ðem; ðəm] .

they	would	grow	up	again	,	and	have	more	grains	on	them	.
他们	会	生长	向上	再次	,	和	有	更多的	谷物	在	他们	.

它们会再次长大，并且结出更多的谷粒。

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən] ['iːzi] [wei] [tuː; tə][get] [fuːd] ,

They	saw	that	this	was	an	easy	way	to	get	food	,
他们	锯	那	这	曾是	一个	简单的	方式	到	得到	食物	,

他们发现这是获取食物的便捷途径。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd][plaːntid][ðem; ðəm] ,

so	they	took	the	grains	and	planted	them	,
所以	他们	采取	这	谷物	和	已种植	他们	,

于是他们把谷物种下了。

['skrætʃɪŋ] [ʌp][ðə; ði][hɑːrd] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] .

scratching	up	the	hard	ground	with	the	points	of	their	spears	.
抓挠	向上	这	难的	地面	和	这	积分	的	他们的	长矛	.

他们用长矛尖在坚硬的地面上划出一道道痕迹。

['leɪtər][ɑːn] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [tuːl] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][hoʊ] ,

Later	on	they	made	a	tool	something	like	a	hoe	,
之后	在	他们	制成	一个	工具	某物	喜欢	一个	锄	,

后来他们制造了一种类似锄头的工具，

[baɪ] ['fæsnɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [piːs] [ʌv; əv] [stoʊn] ['krɔːswaɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] ,

by	fastening	a	sharp	piece	of	stone	crosswise	at	the	end	of	a	stick	,
经过	紧固	一个	锋利的	片	的	石头	横向	在	这	结尾	的	一个	戳	,

将一块锋利的石头横向固定在木棍的一端，

[ænd; ənd] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər] ['plæntɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] .

and	used	this	to	loosen	the	ground	for	planting	the	grain	.
和	用过的	这	到	松开	这	地面	为了	种植	这	粮食	.

并以此来松土，以便播种谷物。

[ɔːl][ðə; ði][greɪnz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wiːt] , [kɔːrn] , [raɪ] , [ɔːr][oʊts] , [ðə; ði] [ruːts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [pə'tetoz] ,

All	the	grains	,	such	as	wheat	,	corn	,	rye	,	or	oats	,	the	roots	,	such	as	potatoes	,
全部	这	谷物	,	这样的	作为	小麦	,	玉米	,	黑麦	,	或者	燕麦	,	这	根	,	这样的	作为	土豆	,

所有谷物，例如小麦、玉米、黑麦或燕麦，以及根茎类作物，例如土豆，

[biːts] , ['kærəts] , ['pɑːsnips] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meni] ['ʌðər] ['vedʒtəb(ə)lz][wiː; wi]

beets	,	carrots	,	parsnips	,	and	the	like	,	and	the	many	other	vegetables	we
甜菜	,	胡萝卜	,	欧防风	,	和	这	喜欢	,	和	这	许多	其他	蔬菜	我们

[iːt] , [wʌns] [gruː] [waɪld] ,

eat	,	once	grew	wild	,
吃	,	一次	生长	荒野	,

甜菜、胡萝卜、欧洲防风草以及我们吃的许多其他蔬菜，都曾是野生的。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd][hɑːrd] .

and	were	very	small	and	hard	.
和	是	非常	小的	和	难的	.

它们非常小而且很硬。

[bʌt; bət] ['evri] [sɔːrt][ʌv; əv][plænt] [grəuz] ['betər] , [ænd; ənd][hæz; həz]['lɑːrdʒər] [siːdz] [ænd; ənd] [ruːts]

But	every	sort	of	plant	grows	better	,	and	has	larger	seeds	and	roots
但	每一个	种类	的	植物	生长	更好的	,	和	有	更大的	种子	和	根

[ænd; ənd] [fruːt] ,

and	fruit	,
和	水果	,

但是各种植物都长得更好了，种子、根和果实也更大。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] , [ðæt] [ɪz] ,

if	it	is	cultivated	,	that	is	,
如果	它	是	栽培	,	那	是	,

如果它是人工栽培的，也就是说，

[ɪf] [ðə; ði][sɔɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪz] ['luːsnd] [ʌp][ænd; ənd] [meɪd] [sɔːft] ,

if	the	soil	in	which	it	grows	is	loosened	up	and	made	soft	,
如果	这	土壤	在	哪个	它	生长	是	松动	向上	和	制成	柔软的	,

如果将其生长的土壤疏松软化，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][reɪn][kæn; kən] ['iːzəli] [get][tuː; tə][ɪts] [ruːts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts] [kæn; kən] [spred] [aʊt]

so	that	the	rain	can	easily	get	to	its	roots	,	and	the	roots	can	spread	out
所以	那	这	雨	能	容易地	得到	到	它是	根	,	和	这	根	能	传播	出去

,

,
,

这样雨水就能轻易到达它的根部，根系也能向四周伸展。

['sʌkɪŋ] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd] ['kemɪklz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [-]

sucking	moisture	and	chemicals	from	the	[	229	]
吸吮	水分	和	化学品	从	这	[	-	]

从[229]中吸收水分和化学物质

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

地面。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðə; ði] ['ɜːrli] [men] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪnz] , [ɔːr] [ruːts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pla:ntid] ,

For	this	reason	the	early	men	found	that	the	grains	,	or	roots	which	they	planted	,
为了	这	原因	这	早期的	男人	成立	那	这	谷物	,	或者	根	哪个	他们	已种植	,

因此，早期人类发现他们种植的谷物或根茎类作物，

[kept] ['groʊɪŋ] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] ['betər] [tuː; tə] [iːt] , [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

kept	**growing**	**larger**	**and**	**better**	**to**	**eat**	**,**	**year**	**after**	**year**	**,**
保留	生长	更大的	和	更好的	到	吃	,	年	后	年	,

年复一年，个头越来越大，味道也越来越好。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] ,

and	**as**	**the**	**valley**	**and**	**the**	**country**	**around**	**it**	**became**	**filled**	**with**	**people**	**,**
和	作为	这	谷	和	这	国家	大约	它	成为	已填	和	人们	,

随着山谷及其周边地区人口的增加，

[ænd; ənd] [fuːd] [bɪ'keɪm] [skers] [ænd; ənd]['hɑːrdər][tuː; tə][get] ,

and	**food**	**became**	**scarce**	**and**	**harder**	**to**	**get**	**,**
和	食物	成为	稀少	和	更难	到	得到	,

食物变得稀缺，获取也更加困难。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [huː] [dɪd][nɑːt] [muːv] [ə'weɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][plænt][ænd; ənd] [groʊ] ['meni]

the	**people**	**in**	**the**	**valley**	**who**	**did**	**not**	**move**	**away**	**began**	**to**	**plant**	**and**	**grow**	**many**
这	人们	在	这	谷	WHO	做过	不是	移动	离开	开始	到	植物	和	生长	许多

[ʌv; əv] [ðiːz] [ruːts] [ænd; ənd] [greɪnz] ,

of	**these**	**roots**	**and**	**grains**	**,**
的	这些	根	和	谷物	,

山谷里那些没有搬走的人们开始种植和培育这些根茎类作物和谷物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] ['fɑːrmɝz] .

and	**they**	**were**	**the**	**first**	**farmers**	**.**
和	他们	是	这	第一的	农民	.

他们是最早的农民。

[æz; əz] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd][soʊ]['ɔːf(ə)n][toʊld][ðə; ði] [sʌn] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [fuːd]

As	**Mother**	**Nature**	**had**	**so**	**often**	**told**	**the**	**Sun**	**,**	**it**	**was**	**the**	**search**	**for**	**food**
作为	母亲	自然	有	所以	经常	讲述	这	太阳	,	它	曾是	这	搜索	为了	食物

,

,

,

正如大自然母亲多次告诉太阳的那样，这是为了寻找食物。

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ə'laɪv] , [ðæt] [tɔːt] [ðə; ði][fɜːrst] ['piːp(ə)l] ['ɔːlmoʊst] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [nuː]

the	**struggle**	**to**	**keep**	**alive**	**,**	**that**	**taught**	**the**	**first**	**people**	**almost**	**everything**	**they**	**knew**
这	斗争	到	保持	活	,	那	教授	这	第一的	人们	几乎	一切	他们	知道

.

:

.

为了生存而进行的斗争，教会了早期人类几乎所有的知识。

[æt; ət][fɜːrst] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tʃuːd] [ðə; ði][hɑːrd] [greɪnz] , [ænd; ənd] ['swɑːloʊd] [ðem; ðəm] , [dʒʌst][æz; əz]

At	**first**	**,**	**the**	**people**	**chewed**	**the**	**hard**	**grains**	**,**	**and**	**swallowed**	**them**	**,**	**just**	**as**
在	第一的	,	这	人们	咀嚼	这	难的	谷物	,	和	吞咽	他们	,	只是	作为

[ðeɪ] [wʊd] [iːt] [nʌts] ,

they	**would**	**eat**	**nuts**	**,**
他们	会	吃	坚果	,

起初，人们咀嚼这些坚硬的谷粒，然后像吃坚果一样吞咽下去。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

but	**it**	**was**	**a**	**good**	**deal**	**of**	**trouble**	**to**	**do**	**this**	**,**
但	它	曾是	一个	好的	交易	的	麻烦	到	做	这	,

但这样做很麻烦。

[soʊ] [waɪl] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [ə'weɪ] ['hʌntɪŋ] ,

so	**while**	**the**	**men**	**were**	**away**	**hunting**	**,**
所以	尽管	这	男人	是	离开	打猎	,

趁着男人们外出打猎的时候，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd] [paʊnd] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [stoʊn] ,

the	women	would	take	the	grains	and	pound	them	up	in	a	hollow	stone	,
这	女性	会	拿	这	谷物	和	磅	他们	向上	在	一个	空洞的	石头	,

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [stoʊn] ,

with	another	stone	,
和	其他	石头	,

妇女们会把谷物放在一块空心石头里，用另一块石头把它们捣碎。

[raʊnd] [ænd; ənd] [smuːð] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hænd(ə)l] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

round	and	smooth	,	and	sometimes	having	a	handle	to	it	.
圆形的	和	光滑的	,	和	有时	拥有	一个	处理	到	它	.

圆形且光滑，有时还带有把手。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [kɔːrs] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['flaʊər] .

This	made	a	coarse	kind	of	flour	.
这	制成	一个	粗	种类	的	面粉	.

这样就制成了一种粗糙的面粉。

['ædɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtər] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [mɪkst] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [peɪst] ,

Adding	a	little	water	to	it	,	they	mixed	a	sort	of	paste	,
添加	一个	小的	水	到	它	,	他们	混合	一个	种类	的	粘贴	,

他们加了一点水，搅拌成了一种糊状物。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['məʊldɪd] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] [keɪks] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [draɪ] .

which	they	moulded	into	little	cakes	and	placed	in	the	sun	to	dry	.
哪个	他们	模制	进入	小的	蛋糕	和	放置	在	这	太阳	到	干燥	.

他们将它们捏成小饼状，放在阳光下晒干。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] [bred] .

In	this	way	they	made	the	first	bread	.
在	这	方式	他们	制成	这	第一的	面包	.

就这样，他们做出了第一块面包。

['leɪtər] [ɑːn] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['draɪɪŋ] [ðiːz] [keɪks] [-]

Later	on	,	instead	of	drying	these	cakes	[	230	]
之后	在	,	反而	的	烘干	这些	蛋糕	[	-	]

后来，他们没有晾干这些饼[230]

[ɪn] [ðə; ði] [sʌn] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] ['kwɪkli] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [flæt]

in	the	sun	,	they	found	they	could	do	it	more	quickly	by	placing	them	on	flat
在	这	太阳	,	他们	成立	他们	可以	做	它	更多的	迅速地	经过	放置	他们	在	平坦的

[stoʊnz] ,

stones	,
石头	,

他们发现，在阳光下，把石头放在平坦的石头上可以更快地晒干石头。

['hiːtɪd] ['veri] [hɑːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['faɪər] , [ænd; ənd] [ðiːz] [kʊkt] [keɪks] [ʌv; əv] [oʊts] ,

heated	very	hot	in	a	fire	,	and	these	cooked	cakes	of	oats	,
加热	非常	热的	在	一个	火	,	和	这些	煮熟	蛋糕	的	燕麦	,

在火中加热至高温，然后将这些燕麦饼煮熟。

[ænd; ənd] [wiːt] [ænd; ənd] [raɪ] [suːn] [bɪ'keɪm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tʃiːf] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [fuːd] .

and	wheat	and	rye	soon	became	one	of	their	chief	articles	of	food	.
和	小麦	和	黑麦	很快	成为	一	的	他们的	首席	文章	的	食物	.

小麦和黑麦很快成为他们的主要食物之一。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd] [ruːts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [baɪ] ['stɔːrɪŋ]

They	found	it	easy	to	keep	the	grains	and	roots	during	the	winter	by	storing
他们	成立	它	简单的	到	保持	这	谷物	和	根	期间	这	冬天	经过	存储

[ðem; ðəm] [ɪn] [ðer; ðər] [keivz] ,

them	in	their	caves	,
他们	在	他们的	洞穴	,

他们发现，把谷物和根茎储存在洞穴里，很容易就能在冬天保存下来。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [greɪt] ['ɜːrθn] ['dʒɑːrz] .

usually	in	great	earthen	jars	.
通常	在	伟大的	土	罐子	.

通常装在大陶罐里。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [tuː] , ['beriz] , [ænd; ənd][waɪld]

They	tried	to	keep	some	of	the	fruits	in	this	way	too	,	berries	,	and	wild
他们	尝试	到	保持	一些	的	这	水果	在	这	方式	也	,	浆果	,	和	荒野

[greɪps] ,

grapes	,
葡萄	,

他们也尝试用这种方法保存一些水果，比如浆果和野生葡萄。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fruːts] [wʊd] [nɑːt] [kiːp] .

but	the	fruits	would	not	keep	.
但	这	水果	会	不是	保持	.

但是这些水果无法保存。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tɜːrnd] ['saʊər][ænd; ənd] [fər'mentɪd] , ['fɔːmiŋ] [waɪn] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dræŋk] ,

Instead	,	they	turned	sour	and	fermented	,	forming	wine	,	which	the	people	drank	,
反而	,	他们	转向	酸的	和	发酵	,	成型	葡萄酒	,	哪个	这	人们	喝	,

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['taɪərd] ,

when	they	were	tired	,
什么时候	他们	是	疲劳的	,

相反，它们变酸发酵，形成了葡萄酒，人们疲倦时就喝这种酒。

[ænd; ənd][koʊld] , [tuː; tə] [tʃɪr] [ðem; ðəm] [ʌp] .

and	cold	,	to	cheer	them	up	.
和	寒冷的	,	到	欢呼	他们	向上	.

用冷水让他们开心起来。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veri] ['ɜːrliɪst] ['piːpəlz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['eni] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [waɪn] [wʌz; wəz]

Among	the	very	earliest	peoples	of	which	we	have	any	record	,	wine	was
之中	这	非常	最早	人民	的	哪个	我们	有	任何	记录	,	葡萄酒	曾是

[juːst] ;

used	;
用过的	;

在我们所知的最早的民族中，葡萄酒就已经被使用了；

[wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['spoʊkən][ʌv; əv]['ɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ,

we	find	it	spoken	of	often	in	the	Bible	,
我们	寻找	它	说	的	经常	在	这	圣经	,

我们在《圣经》中经常看到相关记载。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [kleɪ] [dʌg] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['eɪnʃənt] ['ruːɪnz] .

and	the	writings	on	the	tablets	of	clay	dug	up	in	the	most	ancient	ruins	.
和	这	著作	在	这	片剂	的	黏土	挖	向上	在	这	最多	古老的	废墟	.

以及在最古老的遗址中挖掘出的泥板上的文字。

['lɪvɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][ə; eɪ] [rʌf] [laɪf][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] ,

Living	as	they	did	a	rough	life	in	the	open	air	,
活的	作为	他们	做过	一个	粗糙的	生活	在	这	打开	空气	,

他们过着艰苦的露天生活，

[ðiːz] ['ɜːrli] ['piːpəlz] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [waɪnz] [wɪ'ðaʊt] [hɑːrm] .

these	early	peoples	could	drink	wines	without	harm	.
这些	早期的	人民	可以	喝	葡萄酒	没有	伤害	.

这些早期人类可以饮用葡萄酒而不会受到伤害。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] ['leɪtər][ðæt] [men] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə][dɪ'stɪl]

It	was	not	until	thousands	of	years	later	that	men	found	out	how	to	distil
它	曾是	不是	直到	数千	的	年	之后	那	男人	成立	出去	如何	到	蒸馏

[ðə; ði] [strɔːŋ] ['spɪrɪts][ænd; ənd] ['lɪkərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ]['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɪndɔːr]

the	strong	spirits	and	liquors	which	are	so	harmful	to	people	living	the	indoor
这	强的	烈酒	和	酒	哪个	是	所以	有害	到	人们	活的	这	室内的

[laɪvz; lɪvz][wiː; wi] [liːd] [tuː; tə] - [deɪ] . [-]

lives	we	lead	to	-	day	.	[	231	]
生活	我们	带领	到	-	天	.	[	-	]

直到几千年后，人们才发现如何酿造烈酒，而烈酒对我们今天过着室内生活的人们来说非常有害。[231]

['ɜːrli] ['meθədz] [ʌv; əv] [bred] [ænd; ənd]['faɪər] ['meɪkɪŋ] [-] [-]

EARLY	METHODS	OF	BREAD	AND	FIRE	MAKING	[	232	]	[	233	]
早期的	方法	的	面包	和	火	制作	[	-	]	[	-	]

早期面包制作和生火方法[232][233]

[ðə; ði] ['væli] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][baɪ] [naʊ] [noʊ] [lɔːŋgər] ['sævidʒiz] .

The	valley	people	were	by	now	no	longer	savages	.
这	谷	人们	是	经过	现在	不	更长	野蛮人	.

山谷里的人们此时已不再是野蛮人了。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][aːts] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [sʌm; səm] ['prɑːgres] .

Even	in	the	arts	they	had	made	some	progress	.
甚至	在	这	艺术	他们	有	制成	一些	进步	.

即使在艺术领域，他们也取得了一些进步。

[ðer; ðər] ['pɑːtəri] [boʊlz] [ænd; ənd]['dʒɑːrz][wɜːr; wər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [dɪ'zaɪnz] [ɪn] [blæk] , [ænd; ənd]

Their	pottery	bowls	and	jars	were	ornamented	with	designs	in	black	,	and
他们的	陶器	碗	和	罐子	是	装饰	和	设计	在	黑色的	,	和

[red] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kruːd] ['kʌlərz] .

red	and	other	crude	colours	.
红色的	和	其他	原油	颜色	.

他们的陶碗和陶罐上装饰着黑色、红色和其他粗糙颜色的图案。

[ðeɪ] [meɪd] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv] [biːdz] , [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [dɪ'zaɪnz] [ɑːn][ðer; ðər] ['leðər] ['kloʊðɪŋ] ,

They	made	ornaments	of	beads	,	and	painted	designs	on	their	leather	clothing	,
他们	制成	装饰品	的	珠子	,	和	绘	设计	在	他们的	皮革	衣服	,

他们用珠子制作饰品，并在皮衣上绘制图案。

[ɔːr] ['soʊd] ['kʌlərd] [biːdz] [ɑːn][ðem; ðəm] , [ɪn] ['veriəs] ['pætərn] .

or	sewed	coloured	beads	on	them	,	in	various	patterns	.
或者	缝制的	有色	珠子	在	他们	,	在	各种各样的	图案	.

或者在上面缝上各种图案的彩色珠子。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [keivz] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ruːd] ['pɪktʃərz] [ɔːr] ['drɔɪŋz] ,

The	walls	of	their	caves	were	covered	with	rude	pictures	or	drawings	,
这	墙壁	的	他们的	洞穴	是	涵盖	和	粗鲁的	图片	或者	图画	,

他们洞穴的墙壁上布满了粗糙的图画或绘画。

[ðeɪ] [kaːvd] ['drɪŋkɪŋ] [kʌps] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːrnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [kɪld] ,

they	carved	drinking	cups	from	the	horns	of	the	animals	they	killed	,
他们	雕刻	喝	杯子	从	这	角	的	这	动物	他们	被杀	,

他们用猎杀动物的角雕刻成饮酒杯，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [stoʊn] ['æksɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][wɜːr; wər] [smuːð] [ænd; ənd]

and	their	stone	axes	and	other	implements	were	smooth	and
和	他们的	石头	轴	和	其他	实施	是	光滑的	和

['pɑːlɪʃt] ,

polished	,
抛光	,

他们的石斧和其他工具都光滑闪亮。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ka:vd] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [ru:d] [saɪnz] [laɪk] ['letərz] .

and	sometimes	carved	with	pictures	and	rude	signs	like	letters	.
和	有时	雕刻	和	图片	和	粗鲁的	标志	喜欢	信件	.

有时还会刻上图案和粗俗的符号，比如字母。

['wi:vɪŋ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [si:] [traɪbz] ,

Weaving	had	begun	among	them	,	as	well	as	among	the	sea	tribes	,
编织	有	开始	之中	他们	,	作为	出色地	作为	之中	这	海	部落	,

他们以及沿海部落都已经开始织布了。

[bʌt; bət][ðə; ði][kɔ:rdz] [ðeɪ] [woʊv] [tə'geðər] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv] [græs] , [wɜ:r; wər][ʌv; əv]

but	the	cords	they	wove	together	,	instead	of	being	made	of	grass	,	were	of
但	这	绳索	他们	编织	一起	,	反而	的	存在	制成	的	草	,	是	的

['twɪstɪd] [her] ,

twisted	hair	,
扭曲	头发	,

但他们编织在一起的绳子，不是用草做的，而是用拧在一起的头发做的。

[ɔ:r] [wʊl] , [skreɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

or	wool	,	scraped	from	the	skins	of	animals	.
或者	羊毛	,	刮擦	从	这	皮肤	的	动物	.

或者从动物皮上刮下来的羊毛。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['sɪvəlaɪzd][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] [si:] ,

They	were	much	more	civilized	than	the	people	who	lived	by	the	sea	,
他们	是	很多	更多的	文明	比	这	人们	WHO	居住地	经过	这	海	,

他们比住在海边的人们文明得多。

[fɔ:r; fər] [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [si:] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [meɪd] ['boʊts] , [wɪð; wɪθ] [seɪlz] , [ænd; ənd] [hʊks] [ænd; ənd]

for	although	the	sea	people	had	made	boats	,	with	sails	,	and	hooks	and
为了	虽然	这	海	人们	有	制成	船	,	和	帆	,	和	钩子	和

[nets] [fɔ:r; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ] ,

nets	for	catching	fish	,
网	为了	捕捉	鱼	,

虽然航海民族制造了船只，配备了帆、钩子和渔网来捕鱼，

[ðeɪ] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['plæntɪŋ] [greɪnz] , [ɔ:r] ['meɪkɪŋ] [bred] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

they	knew	nothing	of	planting	grains	,	or	making	bread	from	them	.
他们	知道	没有什么	的	种植	谷物	,	或者	制作	面包	从	他们	.

他们对种植谷物和用谷物制作面包一无所知。

[i:tʃ] ['pi:p(ə)l] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ə'hed] [ɪn] [ɪts] [oʊn] [weɪ] .

Each	people	was	going	ahead	in	its	own	way	.
每个	人们	曾是	去	前方	在	它是自己的		方式	.

每个民族都在按照自己的方式前进。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hʌntərz] [hu:] [spred] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] [ɪntu:][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [wʌz; wəz]

Among	the	hunters	who	spread	from	the	valley	into	the	surrounding	country	was
之中	这	猎人	WHO	传播	从	这	谷	进入	这	周围	国家	曾是

[ə; eɪ] [jʌŋ] [-]

a	young	[	234	]
一个	年轻的	[	-	]

从山谷扩散到周围地区的猎人中，有一位年轻的[234]

[tʃi:f] [neɪmd] [bæn] .

chief	named	Ban	.
首席	命名	禁止	.

首领名叫班。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] , [ænd; ənd]['noʊbɑːdi][ɪn][hɪz; ɪz] [traɪb] [kʊd; kəd] [θroʊ] [ðə; ði]

He	was	very	strong	and	brave	,	and	nobody	in	his	tribe	could	throw	the
他	曾是	非常	强的	和	勇敢的	,	和	无人	在	他的	部落	可以	扔	这

[spɪr] [soʊ][fɑːr] ,

spear	so	far	,
矛	所以	远的	,

他力大无比，胆大无比，他族里没有人能把长矛扔那么远。

[ɔːr] [straɪk] [soʊ][hɑːrd][ə; eɪ] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][æks] .

or	strike	so	hard	a	blow	with	the	axe	.
或者	罢工	所以	难的	一个	吹	和	这	斧头	.

或者用斧头狠狠地砍一刀。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['maɪti] ['hʌntər] , [hiː; hi] [pʊʃt] ['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] ,

Being	a	mighty	hunter	,	he	pushed	farther	and	farther	away	from	the	valley	,
存在	一个	强大的	猎人	,	他	推动	更远	和	更远	离开	从	这	谷	,

作为一名强大的猎人，他越走越远，远离了山谷。

['ɔːlweɪz] ['siːkɪŋ] [ðə; ði]['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði][moʊst] [geɪm] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

always	seeking	the	places	where	the	most	game	was	to	be	found	.
总是	寻求	这	地方	在哪里	这	最多	游戏	曾是	到	是	成立	.

总是寻找猎物最多的地方。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [traɪb] [muːvd] ['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,

Year	after	year	he	and	his	tribe	moved	nearer	to	the	sea	,
年	后	年	他	和	他的	部落	已搬	更近	到	这	海	,

年复一年，他和他的部落向海边迁徙。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .

but	this	they	did	not	know	,	for	they	had	never	seen	it	.
但	这	他们	做过	不是	知道	,	为了	他们	有	绝不	已见	它	.

但他们对此一无所知，因为他们从未见过。

[wʌn] [naɪt] , [waɪl] ['tʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ber] ,

One	night	,	while	chasing	a	huge	bear	,
一	夜晚	,	尽管	追逐	一个	巨大的	熊	,

一天晚上，在追逐一头巨熊时，

[bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hʌntərz] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][sʌm; səm] [loʊ] [hɪlz] , [ænd; ənd] [hɪr] , ['hævɪŋ]

Ban	and	his	hunters	reached	the	top	of	some	low	hills	,	and	here	,	having
禁止	和	他的	猎人	达到	这	顶部	的	一些	低的	丘陵	,	和	这里	,	拥有

[kɪld] [ðə; ði] [ber] ,

killed	the	bear	,
被杀	这	熊	,

班和他的猎人们到达了一些低矮山丘的顶部，在那里，他们杀死了那头熊。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][kæmp][ænd; ənd] [slept] .

they	made	a	camp	and	slept	.
他们	制成	一个	营	和	睡着了	.

他们扎营睡觉。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [bæn] , [huː] [hæd; həd] [klaɪmd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [tɔːl] [rɑːk] ,

In	the	morning	,	Ban	,	who	had	climbed	upon	a	tall	rock	,
在	这	早晨	,	禁止	,	WHO	有	攀登	之上	一个	高的	岩石	,

早上，班爬上了一块高高的岩石，

[faʊnd] [hɪm'self] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] [greɪt] [waɪd] ['væli] , [wɪtʃ] [sloʊpt] [daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] , [maɪl]

found	himself	looking	over	a	great	wide	valley	,	which	sloped	down	and	down	,	mile
成立	他自己	寻找	超过	一个	伟大的	宽的	谷	,	哪个	倾斜的	向下	和	向下	,	英里

['æftər] [maɪl] ,

after	mile	,
后	英里	,

他发现自己眺望着一片广阔无垠的山谷，山谷一望无际地向下倾斜，绵延数英里。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɑːr] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [mɪsts] .

until	**the**	**far**	**side**	**of**	**it**	**was**	**lost**	**in**	**the**	**morning**	**mists**	**.**
直到	这	远的	边	的	它	曾是	丢失的	在	这	早晨	薄雾	.

直到它的另一端消失在晨雾中。

[suːn] [ðə; ði] [sʌn] [draɪd] [ʌp] [ðə; ði] [mɪsts] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] , [fɑːr] [əˈweɪ] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪd] [strɪp] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,

Soon	**the**	**sun**	**dried**	**up**	**the**	**mists**	**,**	**and**	**there**	**,**	**far**	**away**	**,**	**was**	**a**	**wide**	**strip**	**of**	**water**	**,**
很快	这	太阳	干燥	向上	这	薄雾	,	和	那里	,	远的	离开	,	曾是	一个	宽的	条	的	水	,

不久，太阳驱散了雾气，远处出现了一片宽阔的水面。

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['sʌnlaɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

shining	**in**	**the**	**early**	**sunlight**	**like**	**a**	**river**	**of**	**silver**	**.**
灼灼	在	这	早期的	阳光	喜欢	一个	河	的	银	.

在清晨的阳光下，像一条银色的河流般闪耀。

[bæn] [kɔːld] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

Ban	**called**	**some**	**of**	**his**	**companions**	**to**	**him**	**,**
禁止	称为	一些	的	他的	同伴	到	他	,

班叫来几个同伴，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪzd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] ['saɪləns] .

and	**they**	**gazed**	**at**	**it**	**a**	**long**	**time**	**in**	**silence**	**.**
和	他们	凝视	在	它	一个	长的	时间	在	沉默	.

他们默默地凝视了很久。

[ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['wɔːtər] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,

They	**knew**	**it**	**was**	**water**	**,**	**but**	**they**	**did**	**not**	**know**	**it**	**was**	**the**	**ocean**	**,**
他们	知道	它	曾是	水	,	但	他们	做过	不是	知道	它	曾是	这	海洋	,

他们知道那是水，但他们不知道那是海洋。

[bʌt; bət] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvər] . [-]

but	**supposed**	**it**	**to**	**be**	**a**	**great**	**river**	**.**	**[**	**235**	**]**
但	据称	它	到	是	一个	伟大的	河	.	[	-	]

但以为它是一条大河。[235]

[bæn] [wʌz; wəz] ['taɪərd] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɪlz] ,

Ban	**was**	**tired**	**of**	**living**	**in**	**the**	**hills**	**,**
禁止	曾是	疲劳的	的	活的	在	这	丘陵	,

班厌倦了住在山里，

[ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [nuː] [hoʊm] [wer] [fɪʃ] [ænd; ənd] [geɪm] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['plentɪf(ə)l] ,

and	**wanted**	**to**	**find**	**a**	**new**	**home**	**where**	**fish**	**and**	**game**	**were**	**more**	**plentiful**	**,**
和	通缉	到	寻找	一个	新的	家	在哪里	鱼	和	游戏	是	更多的	丰富	,

他想找一个鱼类和猎物更丰富的新家。

[soʊ] [hiː; hi] [toʊld] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] .

so	**he**	**told**	**his**	**companions**	**to**	**go**	**back**	**and**	**bring**	**up**	**the**	**whole**	**tribe**	**.**
所以	他	讲述	他的	同伴	到	去	后退	和	带来	向上	这	所有的	部落	.

于是他吩咐同伴们回去把全族人都带上来。

[suːn] [ðeɪ] [keɪm] , ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['wɛpənz] , [ðə; ði] [oʊld] [men] ,

Soon	**they**	**came**	**,**	**several**	**hundred**	**of**	**them**	**,**	**the**	**young**	**men**	**with**	**their**	**weapons**	**,**	**the**	**old**	**men**	**,**
很快	他们	来了	,	一些	百	的	他们	,	这	年轻的	男人	和	他们的	武器	,	这	老的	男人	,

很快他们就来了，有几百人，有拿着武器的年轻人，还有老人们。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːtəri] [boʊlz] , [ðə; ði][fəːz][ænd; ənd] [skɪnz] , [ðə; ði]

the	women	and	children	bringing	the	pottery	bowls	,	the	furs	and	skins	,	the
这	女性	和	孩子们	带来	这	陶器	碗	,	这	毛皮	和	皮肤	,	这

[fuːd] .

food	.
食物	.

妇女和儿童带来了陶碗、毛皮和食物。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [brʌʃ] [hʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ,

They	left	the	brush	huts	they	had	been	living	in	,
他们	左边	这	刷子	小屋	他们	有	到过	活的	在	,

他们离开了之前居住的简易茅屋。

[ænd; ənd] [swɔːmd] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [laɪk] [soʊ] ['meni] [biːz] .

and	swarmed	down	the	slope	of	the	hillside	like	so	many	bees	.
和	蜂拥而至	向下	这	坡	的	这	山坡	喜欢	所以	许多	蜜蜂	.

它们像一群蜜蜂一样，从山坡上蜂拥而下。

[wen'evər] [ðə; ði] ['ɜːrli] [traɪbz] [gɑːt] ['taɪərd] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] , [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [faɪnd]

Whenever	the	early	tribes	got	tired	of	living	in	one	place	,	and	decided	to	find
每当	这	早期的	部落	得到	疲劳的	的	活的	在	一	地方	,	和	决定	到	寻找

[ə'nʌðər] [hoʊm] ,

another	home	,
其他	家	,

每当早期部落厌倦了在一个地方生活，决定寻找另一个家园时，

[ðeɪ] [muːvd] [laɪk] [ðɪs] , [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [swɔːrm] , [dʒʌst] [æz; əz] [biːz] [duː] [wen] [ðə; ði] [haɪv] [bɪ'kʌmz]

they	moved	like	this	,	in	a	great	swarm	,	just	as	bees	do	when	the	hive	becomes
他们	已搬	喜欢	这	,	在	一个	伟大的	蜂群	,	只是	作为	蜜蜂	做	什么时候	这	蜂巢	变成

[ˌoʊvər'kraʊdɪd] ,

overcrowded	,
过度拥挤	,

它们像这样成群结队地移动，就像蜜蜂在蜂巢过于拥挤时所做的那样。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [mʌst; məst] [siːk] [ə; eɪ] [nuː] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .

and	some	must	seek	a	new	place	to	live	in	.
和	一些	必须	寻找	一个	新的	地方	到	居住	在	.

有些人不得不另寻住处。

['leɪtər] [ɑːn] , [wen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

Later	on	,	when	there	were	many	more	people	on	the	earth	,
之后	在	,	什么时候	那里	是	许多	更多的	人们	在	这	地球	,

后来，当地球上的人口数量大大增加时，

[ðiːz] [greɪt] ['muːvmənts] [ɔːr] [maɪ'greɪʃnz] [ʌv; əv] [traɪbz] [ænd; ənd] ['reɪsɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ] ['hʌndrədz]

these	great	movements	or	migrations	of	tribes	and	races	were	made	by	hundreds
这些	伟大的	移动	或者	迁移	的	部落	和	种族	是	制成	经过	数百

[ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,

of	thousands	,
的	数千	,

这些大规模的部落和种族迁徙是由成千上万的人进行的。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['mɪljənz] , ['wɑːndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,

and	even	millions	,	wandering	through	the	country	for	thousands	of	miles	,
和	甚至	百万	,	漫游	通过	这	国家	为了	数千	的	英里	,

[dis'trɔiŋ] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðer; ðər] [pæθ] ,

destroying	everything	in	their	path	,
摧毁	一切	在	他们的	小路	,

甚至还有数以百万计的人，在全国各地游荡数千英里，所到之处，无不被摧毁。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ə; eɪ] [nuː] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['faʊndɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] ['neɪʃ(ə)n] .

and	finally	coming	to	rest	in	a	new	home	,	and	founding	a	new	nation	.
和	最后	未来	到	休息	在	一个	新的	家	,	和	创立	一个	新的	国家	.

最终在一个新的家园安顿下来，并建立了一个新的国家。

[bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [muːvd] ['sloʊli] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] [siː] , ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['kæmpɪŋ] [æz; əz]

Ban	and	his	people	moved	slowly	toward	the	sea	,	hunting	and	camping	as
禁止	和	他的	人们	已搬	缓慢地	朝向	这	海	,	打猎	和	野营	作为

[ðeɪ] [went] .

they	went	.
他们	去	.

班和他的族人缓慢地向海边移动，一路打猎、露营。

[æt; ət] [læst] [-]

At	last	[	236	]
在	最后的	[	-	]

终于[236]

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['siːʃɔːr] , [ænd; ənd] [stʊd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [smuːð] [waɪt] [sænd] ,

one	day	they	came	to	the	seashore	,	and	stood	on	the	smooth	white	sand	,
一	天	他们	来了	到	这	海滨	,	和	站立	在	这	光滑的	白色的	沙	,

有一天，他们来到海边，站在光滑的白色沙滩上。

[geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['oʊʃ(ə)n] [ɪn] ['wʌndər] .

gazing	at	the	ocean	in	wonder	.
凝视	在	这	海洋	在	想知道	.

惊叹地凝视着大海。

[ðeɪ] [sɔː] [noʊ] [wʌn] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [iːt] ,

They	saw	no	one	about	,	and	there	was	very	little	to	eat	,
他们	锯	不	一	关于	,	和	那里	曾是	非常	小的	到	吃	,

他们周围一个人也没有，而且几乎没有东西可以吃。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɔːr] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['betər] [pleɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

so	they	set	out	along	the	shore	,	hoping	to	find	a	better	place	to	make	a
所以	他们	放	出去	沿着	这	支撑	,	希望	到	寻找	一个	更好的	地方	到	制作	一个

[kæmp] .

camp	.
营	.

于是他们沿着海岸线出发，希望能找到更好的地方扎营。

[fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ðeɪ] ['wɔndəd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] ['oʊʃ(ə)n] , ['ʃuːtɪŋ] [waɪld] - [faʊl] , ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]

For	two	days	they	wandered	along	the	ocean	,	shooting	wild	-	fowl	,	catching
为了	二	天	他们	漫步	沿着	这	海洋	,	射击	荒野	-	鸡	,	捕捉

[sʌm; səm] ['təːtlz] ,

some	turtles	,
一些	海龟	,

他们沿着海边游荡了两天，射杀野禽，还抓了一些海龟。

[ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [siːlz] [ðeɪ] [sɔː] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['rɑːks] .

and	killing	a	few	seals	they	saw	on	the	rocks	.
和	杀	一个	很少	封印	他们	锯	在	这	岩石	.

他们还杀死了在岩石上看到的几只海豹。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] ['oʊʃ(ə)n] ['wɔːtər] ,

When	they	found	they	could	not	drink	the	ocean	water	,
什么时候	他们	成立	他们	可以	不是	喝	这	海洋	水	,

当他们发现自己不能饮用海水时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɪlz] , [bʌt; bət][bæn] [wʊd] [nɑːt][let]

some	of	them	wanted	to	go	back	to	the	hills	,	but	Ban	would	not	let
一些	的	他们	通缉	到	去	后退	到	这	丘陵	,	但	禁止	会	不是	让

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们中有些人想回到山里，但班不让他们回去。

" [let] [juː 'es] [kiːp] [ɑːn] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Let	us	keep	on	,	"	he	said	.
"	让	我们	保持	在	,	"	他	说	.

“我们继续前进吧，”他说。

" ['sʌmwer] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['wɔːtər][wiː; wi][kæn; kən] [drɪŋk] .

"	Somewhere	there	will	be	water	we	can	drink	.
"	某处	那里	将要	是	水	我们	能	喝	.

“总会有地方有水可以喝。”

" [soʊ] [ðeɪ] [went] [ɑːn] , ['sleɪkɪŋ] [ðer; ðər] [θɜːrst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɜːrdz][ænd; ənd]

"	So	they	went	on	,	slaking	their	thirst	with	the	blood	of	the	birds	and
"	所以	他们	去	在	,	熟化	他们的	口渴	和	这	血	的	这	鸟类	和

['ænɪmlz] [ðeɪ] [kɪld] ,

animals	they	killed	,
动物	他们	被杀	,

于是他们继续前行，用所杀飞禽走兽的血来解渴。

[ɔːr][wɪð; wɪθ] ['reɪnwɔːtər] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn] ['hɑːloʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['rɑːks] .

or	with	rainwater	they	found	in	hollows	in	the	rocks	.
或者	和	雨水	他们	成立	在	空心	在	这	岩石	.

或者用他们在岩石凹陷处发现的雨水。

[ɑːn][ðə; ðɪ][θɜːrd] [deɪ] , [sʌm; səm][ʌv; əv]['bænz] [men] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑːn] [ə'hed] , [keɪm]

On	the	third	day	,	some	of	Ban's	men	,	who	had	been	going	on	ahead	,	came
在	这	第三	天	,	一些	的	禁令	男人	,	WHO	有	到过	去	在	前方	,	来了

[bæk] ,

back	,
后退	,

第三天，班的一些先行者返回了。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [sɔː] [smoʊk] ['raɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [er] , [fɑːr][ʌp][ðə; ðɪ] [biːtʃ] .

and	said	that	they	saw	smoke	rising	into	the	air	,	far	up	the	beach	.
和	说	那	他们	锯	抽烟	上升	进入	这	空气	,	远的	向上	这	海滩	.

他们说，他们看到海滩远处升起了浓烟。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fairz][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['væli] [traɪbz] ,

They	thought	it	might	come	from	the	fires	of	one	of	the	other	valley	tribes	,
他们	想法	它	可能	来	从	这	火灾	的	一	的	这	其他	谷	部落	,

他们认为火势可能来自山谷中其他部落的火灾。

[ɑːn][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp] .

on	a	hunting	trip	.
在	一个	打猎	旅行	.

去打猎。

[bæn] [geɪv] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər][tuː; tə] ['hɜːri] [ɑːn] .

Ban	gave	the	order	to	hurry	on	.
禁止	给予	这	命令	到	匆忙	在	.

潘基文下令加快进度。

[suːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['rɑːks] , [ɑːn] [wɪtʃ] [-]

Soon	they	came	to	a	point	of	rocks	,	on	which	[	237	]
很快	他们	来了	到	一个	观点	的	岩石	,	在	哪个	[	-	]

很快，他们来到了一处岩石地带，上面[237]

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [siːlz] .

there	were	many	seals	.
那里	是	许多	封印	.

那里有很多海豹。

[fɑːr] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðeɪ] [sɔː] [sʌm; səm] [men] , ['hʌntɪŋ] [ðem; ðəm] .

Far	out	on	the	point	they	saw	some	men	,	hunting	them	.
远的	出去	在	这	观点	他们	锯	一些	男人	,	打猎	他们	.

在远处的岬角上，他们看到一些人正在追捕他们。

['bænz] ['piːp(ə)l] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [tuː; tə] [ðiːz] [men] , [huː] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][ɪn]

Ban's	people	set	up	a	great	shout	to	these	men	,	who	stood	looking	at	them	in
禁令	人们	放	向上	一个	伟大的	喊	到	这些	男人	,	WHO	站立	寻找	在	他们	在

[sər'praɪz] .

surprise	.
惊喜	.

班的人向这些人大声喊叫，这些人惊讶地看着他们。

[bæn][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['faɪtərz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][st'reɪndʒəz] ,

Ban	and	some	of	his	fighters	called	to	the	strangers	,
禁止	和	一些	的	他的	战士	称为	到	这	陌生人	,

班和他的一些战士向陌生人喊话，

[ænd; ənd][ðə; ði][men][ɑːn][ðə; ði]['rɑːks] [kɔːld] [bæk] , [bʌt; bət] ['niːðər] [kʊd; kəd] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ðə; ði]

and	the	men	on	the	rocks	called	back	,	but	neither	could	understand	what	the
和	这	男人	在	这	岩石	称为	后退	,	但	两者都不	可以	理解	什么	这

['ʌðər] [sed] ,

others	said	,
其他的	说	,

岩石上的人也回应了对方的话，但他们谁也听不懂对方在说什么。

[fɔːr; fər][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['meni] ['jɪrz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][kɑː] - [mɑː][ænd; ənd]['tuːlə; -lɑː][hæd; həd] [lɪvd] [baɪ]

for	in	all	the	many	years	the	children	of	Ka	-	Ma	and	Tula	had	lived	by
为了	在	全部	这	许多	年	这	孩子们	的	卡	-	马	和	图拉	有	居住地	经过

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

因为在卡玛和图拉的孩子们生活在海边的漫长岁月里，

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] ['læŋgwɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ,

they	had	made	a	new	language	for	themselves	,
他们	有	制成	一个	新的	语言	为了	他们自己	,

他们为自己创造了一种新语言。

['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .

different	from	the	language	of	the	people	of	the	valley	.
不同的	从	这	语言	的	这	人们	的	这	谷	.

与山谷居民的语言不同。

[wen] [ðə; ði] [hɪl] ['piːp(ə)l] [hɜːrd] [ðiːz] [streɪndʒ] [wɜːrdz] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [græs] - [klɔːθ] ['kloʊðɪŋ]

When	the	hill	people	heard	these	strange	words	,	and	saw	the	grass	-	cloth	clothing
什么时候	这	爬坡道	人们	听到	这些	奇怪的	字	,	和	锯	这	草	-	布	衣服

[ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [wɔːr] ,

the	sea	people	wore	,
这	海	人们	穿着	,

山地居民听到这些奇怪的话语，又看到海地居民穿着草布衣服，

[ðeɪ] [nuː] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][st'reɪndʒəz] , [ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [traɪb] .

they	knew	them	to	be	strangers	,	and	not	of	the	valley	tribe	.
他们	知道	他们	到	是	陌生人	,	和	不是	的	这	谷	部落	.

他们知道这些人是外邦人，不是山谷部落的人。

[ðɪs] [æt; ət] [wʌns] [meɪd] [ðem; ðəm] ['enəmi] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θroʊ] [stoʊnz] [æt; ət]

This	at	once	made	them	enemies	,	and	they	began	to	throw	stones	at
这	在	一次	制成	他们	敌人	,	和	他们	开始	到	扔	石头	在

[ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [slɪŋz] ,

them	with	their	slings	,
他们	和	他们的	吊索	,

这立刻使他们结下了仇怨，对方开始用投石索向他们投掷石块。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['ærəus] , [ænd; ənd] [hɜːrl] [ðer; ðər] [spiə] .

and	to	shoot	at	them	with	arrows	,	and	hurl	their	spears	.
和	到	射击	在	他们	和	箭头	,	和	投	他们的	长矛	.

并用箭射击他们，投掷他们的长矛。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bænd] [ʌv; əv] [siː] [foʊk] [fɔːt] [bæk] [æz; əz] [best] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

The	little	band	of	sea	folk	fought	back	as	best	they	could	,
这	小的	乐队	的	海	民间	战斗	后退	作为	最好的	他们	可以	,

这群小小的海民奋力反抗。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hɪl] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [tuː] ['meni] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .

but	the	hill	people	were	too	many	for	them	,	and	soon	they	were	all	killed	.
但	这	爬坡道	人们	是	也	许多	为了	他们	,	和	很快	他们	是	全部	被杀	.

但是山民人数太多，他们寡不敌众，很快他们就全部被杀光了。

[ðen] [ðə; ði] [hɪl] [men] [tʊk] [ðer; ðər] ['wɛpənz] , [ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] , [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

Then	the	hill	men	took	their	weapons	,	and	ornaments	,	and	clothing	,	and	divided	them	up	,
然后	这	爬坡道	男人	采取	他们的	武器	,	和	装饰品	,	和	衣服	,	和	分割	他们	向上	,

然后，山民们拿出他们的武器、饰品和衣服，并将它们瓜分了。

[ænd; ənd] [went] [ɑːn] , ['ʃaʊtɪŋ] , [tɔːrd] [ðə; ði] [smoʊk] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] . [-]

and	went	on	,	shouting	,	toward	the	smoke	they	had	seen	.	[	238	]
和	去	在	,	喊叫	,	朝向	这	抽烟	他们	有	已见	.	[	-	]

他们朝着所看到的烟雾喊叫着继续前进。[238]

[ðeɪ] [faʊnd] ['ʌðər] ['bændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [fɔːt] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [kɪld] ,

They	found	other	bands	of	the	sea	people	along	the	shore	,	and	some	fought	and	were	killed	,
他们	成立	其他	乐队	的	这	海	人们	沿着	这	支撑	,	和	一些	战斗	和	是	被杀	,

他们在海岸边发现了其他一些海民部落，双方发生战斗，一些部落被杀。

[waɪl] ['ʌðər] [ræn] ['swɪftli] [bæk] [tɔːrd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [tuː; tə] [gɪv] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [traɪb] .

while	others	ran	swiftly	back	toward	their	homes	to	give	warning	to	the	tribe	.
尽管	其他的	跑	迅速地	后退	朝向	他们的	房屋	到	给	警告	到	这	部落	.

而其他人则迅速跑回自己的家，向部落发出警告。

[wen] [bæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [riːtʃt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [hʌt] ,

When	Ban	and	his	men	reached	the	village	of	huts	,
什么时候	禁止	和	他的	男人	达到	这	村庄	的	小屋	,

当班和他的部下到达那座茅屋村时，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [traɪb] [stʊd] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] ['bæt(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]

a	little	army	of	the	sea	tribe	stood	ready	to	give	battle	,	but	they	were	not
一个	小的	军队	的	这	海	部落	站立	准备好	到	给	战斗	,	但	他们	是	不是

['meni] ,

many	,
许多	,

海族的小部队严阵以待，准备迎战，但他们人数不多。

[fɔːr; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wɜːr; wər] [ə'weɪ] [ɪn][ðer; ðər] ['boʊts] , ['fɪʃɪŋ] .

for	most	of	the	young	men	were	away	in	their	boats	,	fishing	.
为了	最多	的	这	年轻的	男人	是	离开	在	他们的	船	,	钓鱼	.

因为大多数年轻人都乘船出海捕鱼了。

[ə; eɪ]['terəb(ə)l] [faɪt] [naʊ] [bɪ'gæn] .

A	terrible	fight	now	began	.
一个	糟糕的	斗争	现在	开始	.

一场残酷的战斗开始了。

[ðə; ði] [siː] [foʊk] [traɪd] ['breɪvli] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðer; ðər] ['hoʊmz] , [ænd; ənd] [kɪld] ['meni] [ʌv; əv]['bænz] [men]

The	sea	folk	tried	bravely	to	defend	their	homes	,	and	killed	many	of	Ban's	men
这	海	民间	尝试	勇敢地	到	保卫	他们的	房屋	,	和	被杀	许多	的	禁令	男人

,

,
,

海民们英勇地保卫家园，杀死了班的许多部下。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

but	there	were	not	enough	of	them	,	and	before	long	they	were
但	那里	是	不是	足够的	的	他们	,	和	前	长的	他们	是

[ˌoʊvər'kʌm] .

overcome	.
克服	.

但他们的人数不够，不久之后就被击败了。

[ðen] [ðə; ði] [hɪl] [traɪb] [swɔːmd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [kɪld] [ðə; ði][oʊld][men] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]

Then	the	hill	tribe	swarmed	down	on	the	village	,	killed	the	old	men	and	children
然后	这	爬坡道	部落	蜂拥而至	向下	在	这	村庄	,	被杀	这	老的	男人	和	孩子们

,

,
,

随后，山地部落的人蜂拥而至，攻入村庄，杀死了老人和孩子。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['prizənəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [sleɪvz] .

and	took	the	women	prisoners	to	make	them	slaves	.
和	采取	这	女性	囚犯	到	制作	他们	奴隶	.

并将妇女俘虏沦为奴隶。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðeɪ] [set][ɑːn]['faɪər][ænd; ənd] [bəːnd] .

The	village	they	set	on	fire	and	burned	.
这	村庄	他们	放	在	火	和	烧伤	.

他们放火烧毁了村庄。

[sʌm; səm] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪ'skeɪpt] , [ænd; ənd][ræn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər]

Some	few	of	the	women	escaped	,	and	ran	down	to	the	shore	of	the	river
一些	很少	的	这	女性	逃脱	,	和	跑	向下	到	这	支撑	的	这	河

,

,
,

有些妇女逃脱了，跑到河岸边。

[nɪr] [wer] [ˌaɪ 'tiː] ['emptid] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

near	where	it	emptied	into	the	sea	.
靠近	在哪里	它	清空	进入	这	海	.

在它入海口附近。

[hɪr] [ə; eɪ] [pæθ] [led] [tuː; tə][sʌm; səm] ['rɑːks] , [wer] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [gɑːt] [ə'bɔːrd] [ðer; ðər] ['boʊts] .

Here	a	path	led	to	some	rocks	,	where	the	fishermen	got	aboard	their	boats	.
这里	一个	小路	引领	到	一些	岩石	,	在哪里	这	渔民	得到	船上	他们的	船	.

这里有一条小路通往一些岩石，渔民们在那里登上了他们的船。

[ə; eɪ] [greɪt] [lɔːg] [kə'nuː] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , [keɪm] ['kwɪkli] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

A	great	log	canoe	,	seeing	the	smoke	from	the	burning	village	,	came	quickly	down	the	river	,
一个	伟大的	日志	独木舟	,	看到	这	抽烟	从	这	燃烧	村庄	,	来了	迅速地	向下	这	河	,

一艘巨大的独木舟，看到燃烧的村庄冒出的浓烟，迅速顺流而下。

[wɪð; wɪθ][ten] [men] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ['pædlɪŋ] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

with	ten	men	on	each	side	paddling	as	hard	as	they	could	.
和	十	男人	在	每个	边	划桨	作为	难的	作为	他们	可以	.

两岸各有十名队员拼命划桨。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn] [-]

They	knew	that	their	people	were	in	[	239	]
他们	知道	那	他们的	人们	是	在	[	-	]

他们知道他们的人民在[239]

['deɪndʒər] , [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .

danger	,	and	came	to	save	them	.
危险	,	和	来了	到	节省	他们	.

身处险境，前来营救他们。

[æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['lændɪŋ] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [wɜːr; wər] ['hʌdld] [ðer; ðər] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

As	they	reached	the	little	landing	,	the	women	who	were	huddled	there	cried	out	to	them	,
作为	他们	达到	这	小的	降落	,	这	女性	WHO	是	蜷缩着	那里	哭	出去	到	他们	,

当他们到达小平台时，蜷缩在那里的妇女们向他们哭喊起来。

['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrmi][ʌv; əv] [streɪndʒ] [men] [hæd; həd] [kɪld] [ɔːl][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] , [bəːnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

telling	them	that	a	great	army	of	strange	men	had	killed	all	their	companions	,	burned	the	village	,
讲述	他们	那	一个	伟大的	军队	的	奇怪的	男人	有	被杀	全部	他们的	同伴	,	烧伤	这	村庄	,

告诉他们，一大群陌生人杀死了他们所有的同伴，烧毁了村庄。

[ænd; ənd]['teɪkən][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['prizənəz] .

and	taken	the	women	prisoners	.
和	已采取	这	女性	囚犯	.

并将这些妇女俘虏了。

[æt; ət][fɜːrst] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [faɪt] ,

At	first	those	in	the	boat	wanted	to	come	ashore	and	fight	,
在	第一的	那些	在	这	船	通缉	到	来	岸上	和	斗争	,

起初，船上的人想要上岸战斗。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [keɪm] ['kraʊdɪŋ] [daʊn] [tɔːrd] [ðə; ði]

but	in	a	moment	Ban	and	his	followers	came	crowding	down	toward	the
但	在	一个	片刻	禁止	和	他的	追随者	来了	拥挤	向下	朝向	这

['lændɪŋ] , ['ʃaʊtɪŋ] ,

landing	,	shouting	,
降落	,	喊叫	,

但片刻之后，班和他的追随者们蜂拥而下，朝楼梯平台走来，高声喊叫着：

[ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] ['ærəus] .

and	throwing	stones	and	shooting	arrows	.
和	投掷	石头	和	射击	箭头	.

以及投掷石块和射箭。

[soʊ][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði][kə'nuː] ['kwɪkli] ['drægd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'bɔːrd] , [ænd; ənd] ['pædld] [ə'weɪ]

So	the	men	in	the	canoe	quickly	dragged	the	women	aboard	,	and	paddled	away
所以	这	男人	在	这	独木舟	迅速地	拖拽	这	女性	船上	,	和	划桨	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

from	the	shore	,
从	这	支撑	,

于是，独木舟上的男人们迅速将女人们拖上船，划离了岸边。

[aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] , [wer] [ðə; ði] [hɪl] [men][kʊd; kəd][nɑːt][get][æt; ət][ðem; ðəm] .

out	into	the	middle	of	the	river	,	where	the	hill	men	could	not	get	at	them	.
出去	进入	这	中间	的	这	河	,	在哪里	这	爬坡道	男人	可以	不是	得到	在	他们	.

他们游到河中央，山上的人够不着他们。

[hɪr] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] ['ʌðər] [kə'nuːz] , [dʒɔɪnd]

Here	many	of	their	companions	,	who	had	been	fishing	in	other	canoes	,	joined
这里	许多	的	他们的	同伴	,	WHO	有	到过	钓鱼	在	其他	独木舟	,	加入

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

在这里，许多原本在其他独木舟上捕鱼的同伴也加入了他们。

['ʃaʊtɪŋ] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ][æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] [ɑːn] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

shouting	with	rage	at	the	enemy	on	shore	,	and	shooting	at	them	with
喊叫	和	愤怒	在	这	敌人	在	支撑	,	和	射击	在	他们	和

['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [slɪŋz] .

bows	and	slings	.
弓	和	吊索	.

对着岸上的敌人愤怒地大喊，并用弓箭和投石索向他们射击。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][reɪdʒd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [fɔːr; fər]['aʊərz] ,

The	battle	raged	in	this	way	for	hours	,
这	战斗	愤怒	在	这	方式	为了	小时	,

战斗就这样持续了数小时。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðoʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ʌp][ɪn][ðer; ðər]['boʊts] ,

but	although	more	of	the	sea	people	came	up	in	their	boats	,
但	虽然	更多的	的	这	海	人们	来了	向上	在	他们的	船	,

尽管更多的海员乘船而来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['nɪrli] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ðə; ði] [hɪl] [men][wɜːr; wər] ,

they	were	not	nearly	as	many	as	the	hill	men	were	,
他们	是	不是	几乎	作为	许多	作为	这	爬坡道	男人	是	,

他们的数量远不及山地居民。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][traɪb][hæd; həd] [bɪn] [lɔːst][ɪn][ðə; ði][fɜːrst]['bæt(ə)l] , [dɪ'fendɪŋ] [ðer; ðər]

because	most	of	the	tribe	had	been	lost	in	the	first	battle	,	defending	their
因为	最多	的	这	部落	有	到过	丢失的	在	这	第一的	战斗	,	防守	他们的

['hoʊmz] .

homes	.
房屋	.

因为部落的大部分成员在第一次保卫家园的战斗中丧生了。

[soʊ] [ðeɪ] [derd] [nɑːt][goʊ] [ə'ʃɔːr] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] . [-

So	they	dared	not	go	ashore	,	for	they	knew	if	they	did	they	would	be	killed	.	[	240
所以	他们	敢于	不是	去	岸上	,	为了	他们	知道	如果	他们	做过	他们	会	是	被杀	.	[	-

]

]

所以他们不敢上岸，因为他们知道如果上岸就会被杀。[240]

[ɔːl] [naɪt] [ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðer; ðər]['boʊts] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt][ɪn][reɪdʒ] [ə'genst] [ðer; ðər] ['enəmi] , [huː]

All	night	they	stayed	in	their	boats	,	calling	out	in	rage	against	their	enemies	,	who
全部	夜晚	他们	入住	在	他们的	船	,	呼叫	出去	在	愤怒	反对	他们的	敌人	,	WHO

['ʃaʊtɪd] [bæk] ,

shouted	back	,
喊叫	后退	,

他们整夜待在船上，愤怒地对着敌人呐喊，敌人也大声回应。

['derɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [faɪt] .

daring	them	to	come	ashore	and	fight	.
大胆	他们	到	来	岸上	和	斗争	.

挑衅他们上岸战斗。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ə; eɪ][stɔːrm] [keɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] ['skætərd] [ðə; ði]['boʊts] .

In	the	morning	a	storm	came	up	,	and	scattered	the	boats	.
在	这	早晨	一个	风暴	来了	向上	,	和	疏散	这	船	.

早上突然刮起了暴风雨，把船只吹散了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['drɪvn] [ə'ʃɔːr] ,

Some	of	them	were	driven	ashore	,
一些	的	他们	是	驱动	岸上	,

他们中的一些人被冲上了岸。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][ɪn][ðem; ðəm] ['kæptʃərd] [ɔːr] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [hɪl] ['piːp(ə)l] .

and	the	men	in	them	captured	or	killed	by	the	hill	people	.
和	这	男人	在	他们	捕获	或者	被杀	经过	这	爬坡道	人们	.

而船上的男人们则被山民俘虏或杀害。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] ['drɪvn] [aʊt][tuː; tə] [siː] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [smɔːl] [ænd; ənd] [laɪt] , [wɜːr; wər] [sʌŋk] .

Some	were	driven	out	to	sea	,	and	being	small	and	light	,	were	sunk	.
一些	是	驱动	出去	到	海	,	和	存在	小的	和	光	,	是	沉没	.

有些船只被驱赶到海上，由于船体小、重量轻，最终沉没。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] [lɔːg] [kə'nuː] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæd; həd]['teɪkən]['refjuːdʒ][hæd; həd][ə; eɪ] [græs]

But	the	great	log	canoe	in	which	the	women	had	taken	refuge	had	a	grass
但	这	伟大的	日志	独木舟	在	哪个	这	女性	有	已采取	避难所	有	一个	草

- [klɔːθ] [seɪl] ,

-	cloth	sail	,
-	布	帆	,

但是，妇女们避难的那艘巨大的原木独木舟却有一张草布帆。

[ænd; ənd][ðə; ði][stɔːrm] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː][fɑːr] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

and	the	storm	drove	it	far	out	over	the	ocean	.
和	这	风暴	驾驶	它	远的	出去	超过	这	海洋	.

风暴将它吹到了遥远的海洋上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃiːf] [ɪn] [ðɪs] [boʊt] [neɪmd] [tʊl] - ['eˌbi] , [huː] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] , [ænd; ənd]

There	was	a	young	chief	in	this	boat	named	Tul	-	Ab	,	who	was	strong	,	and
那里	曾是	一个	年轻的	首席	在	这	船	命名	tul	-	艾布	,	WHO	曾是	强的	,	和

['skɪlfl] [ænd; ənd] [breɪv] .

skilful	and	brave	.
熟练	和	勇敢的	.

船上有一位名叫图尔·阿布的年轻首领，他力大无穷，技艺精湛，而且勇敢无畏。

[hiː; hi][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['wɔːtər] [ðeɪ] ['kærid] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [geɪv]

He	divided	the	water	they	carried	among	the	men	and	women	,	and	gave
他	分割	这	水	他们	携带	之中	这	男人	和	女性	,	和	给予

[ðem; ðəm] [fɪʃ] ,

them	fish	,
他们	鱼	,

他将他们带来的水分给男人和女人，并给了他们鱼。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɔːt] , [tuː; tə] [iːt] ,

which	they	had	caught	,	to	eat	,
哪个	他们	有	捕捉	,	到	吃	,

他们捕获了这些动物，准备食用。

[ænd; ənd][sæt][ɪn][ðə; ði][stɜːrn][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt][ɔːl] [naɪt] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [ˌaɪ 'tiːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pæd(ə)l] ,

and	sat	in	the	stern	of	the	boat	all	night	and	guided	it	with	a	paddle	,
和	卫星	在	这	船尾	的	这	船	全部	夜晚	和	引导	它	和	一个	桨	,

他整夜坐在船尾，用桨划水，掌舵前行。

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiːt][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ˌʌp'set][baɪ][ðə; ði] [weɪvz] .

to	keep	it	from	being	upset	by	the	waves	.
到	保持	它	从	存在	沮丧的	经过	这	波浪	.

防止它被海浪冲走。

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] , [wen] [ə; eɪ][tʃaɪld] , [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [bɜːrdz] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

He	had	heard	,	when	a	child	,	of	the	land	of	the	flying	birds	across	the
他	有	听到	,	什么时候	一个	孩子	,	的	这	土地	的	这	飞行	鸟类	穿过	这

[greɪt] ['wɔːtər] ,

Great	Water	,
伟大的	水	,

他小时候就听说过大水对岸有飞鸟居住的国度，

[ænd; ənd][hiː; hi] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði][stɔːrm] [maɪt] ['kæri] [ðem; ðəm][ðer; ðər] , [ænd; ənd][soʊ] [seɪv] [ðer; ðər]

and	he	hoped	that	the	storm	might	carry	them	there	,	and	so	save	their
和	他	希望	那	这	风暴	可能	携带	他们	那里	,	和	所以	节省	他们的

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

他希望暴风雨能把他们带到那里，从而拯救他们的生命。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˌæftər'nuːn] [ðə; ði] ['weðər] [hæd; həd] [klɪrd] , [ænd; ənd] [tʊl] - ['eˌbi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði]

By	the	next	afternoon	the	weather	had	cleared	,	and	Tul	-	Ab	saw	in	the
经过	这	下一个	下午	这	天气	有	已清除	,	和	tul	-	艾布	锯	在	这

['dɪstəns] [ə; eɪ] [haɪ] ,

distance	a	high	,
距离	一个	高的	,

第二天下午天气放晴，图尔阿布远远地看到一座高耸的山峰，

['rɑːki] [koʊst] , [ə'genst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] ['biːtɪŋ] [-]

rocky	coast	,	against	which	the	waves	were	beating	[	241	]
岩石	海岸	,	反对	哪个	这	波浪	是	殴打	[	-	]

岩石海岸，海浪拍打着它[241]

['fɪrsli] .

fiercely	**.**
激烈地	.

猛烈地。

[hiː; hi] [raʊzd] [ðə; ðɪ] [men] [ɪn] [ðə; ðɪ] [boʊt] ,

He	**roused**	**the**	**men**	**in**	**the**	**boat**	**,**
他	唤醒	这	男人	在	这	船	,

他叫醒了船上的男人们，

[ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] ['pædlz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ðɪ] [kə'nuː] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ]

and	**told**	**them**	**to**	**take**	**their**	**paddles**	**and**	**keep**	**the**	**canoe**	**from**	**being**
和	讲述	他们	到	拿	他们的	桨	和	保持	这	独木舟	从	存在

['drɪvn] [ə'ʃɔːr] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tuː; tə] [lænd] .

driven	**ashore**	**until**	**he**	**could**	**find**	**a**	**safe**	**place**	**to**	**land**	**.**
驱动	岸上	直到	他	可以	寻找	一个	安全的	地方	到	土地	.

他告诉他们拿起桨，阻止独木舟被冲到岸边，直到他找到安全的登陆地点。

['æftər] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ] ['rɪvər] [ræn] [θruː] [ðə; ðɪ] [klɪfs] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ]

After	**a**	**time**	**they**	**came**	**to**	**a**	**place**	**where**	**a**	**river**	**ran**	**through**	**the**	**cliffs**	**into**	**the**
后	一个	时间	他们	来了	到	一个	地方	在哪里	一个	河	跑	通过	这	悬崖	进入	这

[siː] ,

sea	**,**
海	,

过了一段时间，他们来到一处河流穿过悬崖流入大海的地方。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hɑːrbər] ,

and	**here**	**they**	**found**	**a**	**little**	**harbour**	**,**
和	这里	他们	成立	一个	小的	港口	,

他们在这里发现了一个小港口。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [biːtʃ] .

and	**were**	**able**	**to**	**make**	**a**	**landing**	**on**	**a**	**quiet**	**beach**	**.**
和	是	有能力的	到	制作	一个	降落	在	一个	安静的	海滩	.

他们最终在一处僻静的海滩上成功登陆。

[tʊl] - [æbz] [kəm'pænjənz] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [θruː] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [sænd] , ['taɪərd] [aʊt] ['æftər]

Tul	**-**	**Ab's**	**companions**	**went**	**ashore**	**and**	**threw**	**themselves**	**on**	**the**	**sand**	**,**	**tired**	**out**	**after**
tul	-	腹肌	同伴	去	岸上	和	扔	他们自己	在	这	沙	,	疲劳的	出去	后

[ðə; ðɪ] ['terəb(ə)l] [naɪt] .

the	**terrible**	**night**	**.**
这	糟糕的	夜晚	.

图尔·阿布的同伴们上了岸，筋疲力尽地躺在沙滩上，他们经历了可怕的一夜。

[bʌt; bət] [tʊl] - ['eˌbi] [went] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,

But	**Tul**	**-**	**Ab**	**went**	**in**	**search**	**of**	**water**	**,**
但	tul	-	艾布	去	在	搜索	的	水	,

但图尔阿布去寻找水源了，

[ænd; ənd] [faʊnd] [sʌm; səm] [ɪn] ['hɑːloʊz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [fɪld] [ðer; ðər] ['dʒɑːrz] .

and	**found**	**some**	**in**	**hollows**	**in**	**the**	**rocks**	**and**	**filled**	**their**	**jars**	**.**
和	成立	一些	在	空心	在	这	岩石	和	已填	他们的	罐子	.

他们在岩石的凹陷处发现了这些，并把它们装满了罐子。

[ðen] [ðeɪ] [kɔːt] [sʌm; səm] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['faɪər] [tuː; tə] [wɔːrm] [ðəm'selvz] ,

Then	**they**	**caught**	**some**	**fish**	**,**	**and**	**made**	**a**	**fire**	**to**	**warm**	**themselves**	**,**
然后	他们	捕捉	一些	鱼	,	和	制成	一个	火	到	温暖的	他们自己	,

然后他们捕了一些鱼，并生火取暖。

[ænd; ənd] [spent] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪn] [sʌm; səm] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [klɪf] .

and	**spent**	**the**	**night**	**in**	**some**	**holes**	**in**	**the**	**side**	**of**	**the**	**cliff**	**.**
和	花费	这	夜晚	在	一些	孔	在	这	边	的	这	悬崖	.

他们在悬崖边的一些洞穴里过夜。

[ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] ,

All	these	things	the	Sun	had	been	watching	,
全部	这些	事物	这	太阳	有	到过	观看	,

太阳一直在注视着这一切。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɑːri] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [siː] [foʊk] [dɪ'strɔɪd] .

and	he	was	sorry	to	see	the	sea	folk	destroyed	.
和	他	曾是	对不起	到	看	这	海	民间	损毁	.

他很遗憾地看到海民们惨遭毁灭。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɜːrθ] , [hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

When	Mother	Nature	came	to	look	at	the	earth	,	he	spoke	to	her	.
什么时候	母亲	自然	来了	到	看	在	这	地球	,	他	辐	到	她	.

当大自然母亲俯瞰大地时，他与她交谈。

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][naɪs] [traɪb] [baɪ][ðə; ði] [siː] ,

"	What	is	the	use	of	making	such	a	nice	tribe	by	the	sea	,
"	什么	是	这	使用	的	制作	这样的	一个	好的	部落	经过	这	海	,

“在海边建立这样一个美好的部落有什么用呢？”

[ænd; ənd] [ðen] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [kɪl] [ðem; ðəm] ? " [hiː; hi] [æskt] ['saʊərli] .

and	then	letting	the	people	from	the	hills	kill	them	?	"	he	asked	sourly	.
和	然后	出租	这	人们	从	这	丘陵	杀	他们	?	"	他	问	酸涩地	.

“然后就让山里的人把他们杀了？”他酸溜溜地问道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl] [kɪld] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [rɪ'plaɪd] , ['læfɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

"	They	are	not	all	killed	,	"	Mother	Nature	replied	,	laughing	at	him	.
"	他们	是	不是	全部	被杀	,	"	母亲	自然	回复	,	笑	在	他	.

“它们并没有全部被杀死，”大自然母亲笑着回答他。

" [aɪ] ['wɑːntɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [-]

"	I	wanted	some	of	them	[	242	]
"	我	通缉	一些	的	他们	[	-	]

“我想要其中一些[242]

[tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ðæt] [bɪg] ['aɪlənd] [ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [faʊnd] ,

to	go	to	that	big	island	they	have	just	found	,
到	去	到	那	大的	岛	他们	有	只是	成立	,

去他们刚刚发现的那个大岛，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ][let][bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm][ðer; ðər] . "

and	so	I	let	Ban	and	his	people	come	and	drive	them	there	.	"
和	所以	我	让	禁止	和	他的	人们	来	和	驾驶	他们	那里	.	"

于是我就让班和他的人来把他们送到那里。

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['aɪlənd] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	Why	did	you	want	them	to	go	to	the	island	?	"	asked	the	Sun	.
"	为什么	做过	你	想	他们	到	去	到	这	岛	?	"	问	这	太阳	.

“你为什么想让他们去岛上？”太阳问道。

" [wəːnt, weənt] [ðeɪ] ['getɪŋ] [ə'lɔːŋ] ['veri] ['naɪsli] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ? "

"	Weren't	they	getting	along	very	nicely	where	they	were	?	"
"	不是	他们	获得	沿着	非常	很好	在哪里	他们	是	?	"

“他们在那儿过得不是挺好的吗？”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] ['meni] [θɪŋz] .

They	learned	many	things	.
他们	学习	许多	事物	.

他们学到了很多东西。

[bʌt; bət] [hɪr] , [ɑːn] [ðɪs] [nuː] ['aɪlənd] , [ðeɪ] [wɪl] [lɜːrn] [mʌtʃ] [mɔːr] .

But	here	,	on	this	new	island	,	they	will	learn	much	more	.
但	这里	,	在	这	新的	岛	,	他们	将要	学习	很多	更多的	.

但是在这里，在这座新岛上，他们将学到更多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] ['aɪlənd] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['metlz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː]

It	is	a	very	large	island	,	as	you	can	see	,	and	there	are	metals	on	it
它	是	一个	非常	大的	岛	,	作为	你	能	看	,	和	那里	是	金属	在	它

,

,

,

正如你所看到的，这是一个非常大的岛屿，而且岛上有金属矿藏。

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [nuː] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] .

and	many	other	new	things	for	them	to	find	out	about	.
和	许多	其他	新的	事物	为了	他们	到	寻找	出去	关于	.

还有许多其他新事物等着他们去发现。

[ɪf] [aɪ][dəunt] [spred] [maɪ] [nuː] [men] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [steɪ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

If	I	don't	spread	my	new	men	around	a	little	,	they	will	always	stay	in	one	place	,
如果	我	不	传播	我的	新的	男人	大约	一个	小的	,	他们	将要	总是	停留	在	一	地方	,

如果我不让我的新男人们分散到不同的地方，他们就会一直待在一个地方。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi]['pɑːpjuleɪtid] . "

and	the	earth	will	never	be	populated	.	"
和	这	地球	将要	绝不	是	人口稠密	.	"

地球将永远不会有人居住。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] , [ænd; ənd] [kɪl] [iːtʃ] ['ʌðər] , " [ðə; ði] [sʌn] [sed] .

"	It	is	a	pity	they	have	to	fight	,	and	kill	each	other	,	"	the	Sun	said	.
"	它	是	一个	遗憾	他们	有	到	斗争	,	和	杀	每个	其他	,	"	这	太阳	说	.

《太阳报》评论道：“他们不得不互相争斗、互相残杀，真是太可惜了。”

" [jes] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] .

"	Yes	,	"	said	Mother	Nature	.
"	是的	,	"	说	母亲	自然	.

“是的，”大自然母亲说道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] ,

"	It	is	a	pity	,
"	它	是	一个	遗憾	,

“很可惜，

[bʌt; bət][men][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [ɑːn] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər]

but	men	are	going	to	keep	on	fighting	and	killing	each	other	for
但	男人	是	去	到	保持	在	斗争	和	杀	每个	其他	为了

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .

thousands	and	thousands	of	years	.
数千	和	数千	的	年	.

但人类将会继续互相争斗和杀戮数千年之久。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][juː; jʊ] [sɔː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [traɪb] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] ,

The	battle	you	saw	between	the	sea	people	,	and	the	tribe	from	the	hills	,
这	战斗	你	锯	之间	这	海	人们	,	和	这	部落	从	这	丘陵	,

你所看到的海民与山地部落之间的战斗，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][wɔːr] .

was	the	beginning	of	war	.
曾是	这	开始	的	战争	.

这是战争的开端。

[ðiːz] [tuː] ['piːpəlz] [heitid] [iːtʃ] ['ʌðər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [kloʊðz] ,

These	two	peoples	hated	each	other	,	because	their	language	,	and	their	clothes	,
这些	二	人民	憎恨	每个	其他	,	因为	他们的	语言	,	和	他们的	衣服	,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [weɪz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ,

and	their	ways	of	living	,
和	他们的	方式	的	活的	,

这两个民族互相憎恨，因为他们的语言、服饰和生活方式都截然不同。

[wɜːr; wər] ['dɪfrənt] .

were	different	.
是	不同的	.

各不相同。

[ænd; ənd][æz; əz][wʌn] [traɪb] [heɪts] [ə'nʌðər] , [fɔːr; fər] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] , [soʊ] [wɪl] [neiʃəns] , [-]

And	as	one	tribe	hates	another	,	for	these	reasons	,	so	will	nations	,	[	243	]
和	作为	一	部落	讨厌	其他	,	为了	这些	原因	,	所以	将要	国家	,	[	-	]

一个部落会因为这些原因而憎恨另一个部落，国家也会因为这些原因而憎恨其他部落。[243]

[wɪtʃ] [ɑːr; ər]['oʊnli] [greɪt] [traɪbz] ['æftər] [ɔːl] , [heɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [faɪt] [ænd; ənd] [kɪl] ,

which	are	only	great	tribes	after	all	,	hate	each	other	,	and	fight	and	kill	,
哪个	是	仅有的	伟大的	部落	后	全部	,	恨	每个	其他	,	和	斗争	和	杀	,

毕竟，这些强大的部落之间互相仇恨，互相争斗杀戮。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn'diːd] , ['iːv(ə)n]['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] ['sɪvəlaɪzd] ,

for	a	very	long	time	indeed	,	even	after	they	have	become	what	they	call	civilized	,
为了	一个	非常	长的	时间	的确	,	甚至	后	他们	有	变得	什么	他们	称呼	文明	,

事实上，这种情况持续了很长时间，即使在他们自认为文明之后也是如此。

[ænd; ənd] [faɪt] [wɪð; wɪθ]['terəb(ə)l] ['endʒɪnz] [ʌv; əv][wɔːr] , [wɪtʃ] [flai][ɪn][ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [swɪm] ['ʌndər]

and	fight	with	terrible	engines	of	war	,	which	fly	in	the	air	,	and	swim	under
和	斗争	和	糟糕的	发动机	的	战争	,	哪个	飞	在	这	空气	,	和	游泳	在下面

[ðə; ði]['wɔːtər] ,

the	water	,
这	水	,

并用可怕的战争机器进行战斗，这些机器既能在空中飞行，也能在水下航行。

[ænd; ənd] [bloʊ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pɜːsənz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['moʊmənt] .

and	blow	thousands	of	persons	to	pieces	in	a	single	moment	.
和	吹	数千	的	人	到	件	在	一个	单身的	片刻	.

瞬间将数千人炸成碎片。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [fɔːrs] , [ðæt] [ðə; ði] [strɔːŋ] [mʌst; məst] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] [wiːk] ,

That	is	the	law	of	force	,	that	the	strong	must	overcome	the	weak	,
那	是	这	法律	的	力量	,	那	这	强的	必须	克服	这	虚弱的	,

这就是力量法则，强者必胜弱者。

[ænd; ənd]['oʊnli] [wen] [mæn][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['riːəli] ['sɪvəlaɪzd] , [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]

and	only	when	man	has	become	really	civilized	,	and	learned	the	law	of
和	仅有的	什么时候	男人	有	变得	真的	文明	,	和	学习	这	法律	的

[lʌv] , [wɪl] ['faɪtɪŋ] [stɑːp] .

love	,	will	fighting	stop	.
爱	,	将要	斗争	停止	.

只有当人类真正文明起来，学会了爱的法则，战争才会停止。

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [naʊ] , [fɔːr; fər][ɪn] [ðæt] [wei] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [strɔːŋ] , [ænd; ənd] [breɪv] ,

They	have	to	fight	now	,	for	in	that	way	they	become	strong	,	and	brave	,
他们	有	到	斗争	现在	,	为了	在	那	方式	他们	变得	强的	,	和	勇敢的	,

他们现在必须战斗，因为只有这样他们才能变得强大和勇敢。

[ænd; ənd] [get] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['waɪndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [koʊld]

and	get	courage	to	conquer	the	winds	and	the	sea	,	and	the	cold
和	得到	勇气	到	征服	这	风	和	这	海	,	和	这	寒冷的

[ænd; ənd] [hiːt] ,

and	heat	,
和	热	,

鼓起勇气去征服狂风巨浪、严寒酷暑。

[ænd; ənd] [spred] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	spread	to	all	the	parts	of	the	earth	.
和	传播	到	全部	这	部分	的	这	地球	.

并传播到世界各地。

[nɑːt] [ʌn'tɪl] [lɔːŋ] ['æftər] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [wɪl] [men] [lɜːrn] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [wʌn] [greɪt] [traɪb] ,

Not	until	long	after	this	is	done	will	men	learn	that	they	all	belong	to	one	great	tribe	,
不是	直到	长的	后	这	是	完毕	将要	男人	学习	那	他们	全部	属于	到	一	伟大的	部落	,

很久以后，人们才会明白他们都属于同一个伟大的部落。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] ['eni] [lɔːŋgər] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [help]

and	that	it	is	not	necessary	to	fight	each	other	any	longer	,	but	to	help
和	那	它	是	不是	必要的	到	斗争	每个	其他	任何	更长	,	但	到	帮助

[iːtʃ] ['ʌðər] .

each	other	.
每个	其他	.

不再需要互相争斗，而应该互相帮助。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ɑːn] [ɔːl] [maɪ] ['ʌðər] [wɜːrld] — [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ]

It	is	the	same	on	all	my	other	worlds	—	the	people	fight	each	other	for	a	long
它	是	这	相同的	在	全部	我的	其他	世界	—	这	人们	斗争	每个	其他	为了	一个	长的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

我的其他世界也是如此——人们互相争斗了很长时间。

[laɪk] [bæd] ['tʃɪldrən] , [ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['tʃɪldrən] ['eni] [lɔːŋgər] ,

like	bad	children	,	until	one	day	they	find	that	they	are	not	children	any	longer	,
喜欢	坏的	孩子们	,	直到	一	天	他们	寻找	那	他们	是	不是	孩子们	任何	更长	,

就像坏孩子一样，直到有一天他们发现自己不再是孩子了。

[bʌt; bət] [groʊn] [ʌp] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [faɪt] ['eni] [mɔːr] . "

but	grown	up	men	and	women	,	and	then	they	do	not	fight	any	more	.	"
但	生长	向上	男人	和	女性	,	和	然后	他们	做	不是	斗争	任何	更多的	.	"

但成年男女就不再打架了。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [gɑːd] [wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] [-]

"	I	should	think	that	God	would	make	them	[	244	]
"	我	应该	思考	那	上帝	会	制作	他们	[	-	]

“我认为上帝会创造他们[244]

[ðæt] [weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [pleɪs] , " ['grʌmbld] [ðə; ði] [sʌn] .

that	way	in	the	first	place	,	"	grumbled	the	Sun	.
那	方式	在	这	第一的	地方	,	"	咕哝	这	太阳	.

“一开始就该那样，”太阳抱怨道。

" [hiː; hi] [kʊd; kəd] , [juː; jʊ] ['fuːlɪʃ] ['kriːtʃər] , " [sed] ['mʌðər] ['neɪtʃər] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fraʊn] ,

"	He	could	,	you	foolish	creature	,	"	said	Mother	Nature	,	with	a	frown	,
"	他	可以	,	你	愚蠢	生物	,	"	说	母亲	自然	,	和	一个	皱眉	,

“他当然可以，你这愚蠢的家伙，”大自然母亲皱着眉头说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜːrld] ['pɜːrfɪkt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] ,

"	but	if	He	made	His	people	and	His	worlds	perfect	to	begin	with	,
"	但	如果	他	制成	他的	人们	和	他的	世界	完美的	到	开始	和	,

“但如果祂一开始就创造了完美的子民和完美的世界，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] .

there	would	be	no	need	to	create	them	at	all	.
那里	会	是	不	需要	到	创造	他们	在	全部	.

完全没有必要创建它们。

[gɑːd][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wiːvər] , ['wiːvɪŋ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['pætərn] .

God	is	like	a	weaver	,	weaving	a	wonderful	pattern	.
上帝	是	喜欢	一个	织工	,	编织	一个	精彩的	图案	.

上帝就像一位织布工，织造出一幅美妙的图案。

[hiː; hi][faindz][dʒɔɪ][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

He	finds	joy	in	His	work	.
他	发现	喜悦	在	他的	工作	.

他从工作中获得快乐。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɔːl] ['fɪnɪʃt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] ,

If	it	were	all	finished	as	soon	as	it	was	begun	,
如果	它	是	全部	完成的	作为	很快	作为	它	曾是	开始	,

如果一切在开始之初就结束了，

['iːv(ə)n][gɑːd] [hɪm'self] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] ['pɜːrpəs] .

even	God	Himself	would	have	no	purpose	.
甚至	上帝	他本人	会	有	不	目的	.

即使是上帝自己，也会失去存在的意义。

[ɔːl] [θɪŋz] [mʌst; məst] [groʊ] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['bjuːtɪfli] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] [tuː; tə][ðə; ði][plænt] ,

All	things	must	grow	slowly	and	beautifully	,	from	the	seed	to	the	plant	,
全部	事物	必须	生长	缓慢地	和	非常漂亮	,	从	这	种子	到	这	植物	,

万物都必须缓慢而美丽地生长，从种子到植物。

[frʌm; frəm][ðə; ði][plænt][tuː; tə][ðə; ði] [triː] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [fruːt] .

from	the	plant	to	the	tree	,	from	the	tree	to	the	perfect	fruit	.
从	这	植物	到	这	树	,	从	这	树	到	这	完美的	水果	.

从幼苗到树，从树到完美的果实。

[juː; jʊ] , [sʌn] , [ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] [tuː] .

You	,	Sun	,	are	growing	too	.
你	,	太阳	,	是	生长	也	.

太阳啊，你也在成长。

[sʌm; səm] [deɪ] , [jʊr; jər] [hiːt] [wɪl] [biː; bi] [gɔːn] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [groʊ] [oʊld][ænd; ənd][daɪ] .

Some	day	,	your	heat	will	be	gone	,	and	you	will	grow	old	and	die	.
一些	天	,	你的	热	将要	是	已消失	,	和	你	将要	生长	老的	和	死	.

总有一天，你的热情会消退，你会变老，然后死去。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][koʊld] , [ænd; ənd][dɑːrk] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [laɪt] [tuː; tə] [ʃaɪn] [wɪð; wɪθ] .

You	will	be	cold	,	and	dark	,	without	any	light	to	shine	with	.
你	将要	是	寒冷的	,	和	黑暗的	,	没有	任何	光	到	闪耀	和	.

你将感到寒冷和黑暗，没有任何光芒可以照亮你。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [maɪnd] [ðæt] [meɪd] [juː; jʊ] , [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv]

Then	it	may	be	that	the	Great	Mind	that	made	you	,	will	cause	you	to	live
然后	它	可能	是	那	这	伟大的	头脑	那	制成	你	,	将要	原因	你	到	居住

[ə'gen] .

again	.
再次	.

那么，创造你的伟大造物主或许会让你重获新生。

['miːnwaɪl] , [duː] [iːtʃ] [deɪ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː] ,

Meanwhile	,	do	each	day	what	you	have	to	do	,
同时	,	做	每个	天	什么	你	有	到	做	,

与此同时，每天做好你该做的事情。

[ænd; ənd][stɑːp] ['grʌmblɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] . " [-]

and	stop	grumbling	about	things	you	do	not	understand	.	"	[	245	]
和	停止	抱怨	关于	事物	你	做	不是	理解	.	"	[	-	]

不要抱怨你不理解的事情。[245]

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XVIII
章	十八

第十八章

[ðə; ðɪ] ['aɪlənd] [men]

THE	ISLAND	MEN
这	岛	男士

岛民

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] - [tuː] [men] [ænd; ənd] [eɪt] ['wɪmɪn] [ɪn] [tʊl] - [æbz] ['lɪt(ə)l] ['pɑːrti] .

There	were	twenty	-	two	men	and	eight	women	in	Tul	-	Ab's	little	party	.
那里	是	二十	-	二	男人	和	八	女性	在	tul	-	腹肌	小的	派对	.

图尔·阿布的小队伍里有二十二名男子和八名女子。

[ðə; ðɪ] [greɪt] [lɔːg] [kə'nuː] [hæd; həd] [bɪn] ['kraʊdɪd] .

The	great	log	canoe	had	been	crowded	.
这	伟大的	日志	独木舟	有	到过	挤	.

那艘巨大的原木独木舟里挤满了人。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] ['lændɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɑːrbər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl]

The	place	where	they	landed	was	a	little	harbour	at	the	mouth	of	a	small
这	地方	在哪里	他们	登陆	曾是	一个	小的	港口	在	这	嘴	的	一个	小的

['rɪvər] ,

river	,
河	,

他们登陆的地方是一条小河入海口的一个小港口。

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [klɪfs] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nærəʊ] [biːtʃ] [æt; ət][ðer; ðər] [fiːt] .

with	high	cliffs	on	either	side	of	it	,	and	a	narrow	beach	at	their	feet	.
和	高的	悬崖	在	任何一个	边	的	它	,	和	一个	狭窄的	海滩	在	他们的	脚	.

两侧是高耸的悬崖，脚下是狭窄的海滩。

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [beɪ] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ,

They	managed	to	catch	some	fish	in	the	bay	without	much	trouble	,
他们	管理	到	抓住	一些	鱼	在	这	湾	没有	很多	麻烦	,

他们很轻松地就在海湾里捕到了一些鱼。

[ænd; ənd][tuː; tə][faɪnd][draɪ] ['brʌʃwʊd] [fɔːr; fər]['faɪər] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['wɔːtər][tuː; tə] [drɪŋk]

and	to	find	dry	brushwood	for	fire	,	but	there	was	no	water	to	drink
和	到	寻找	干燥	灌木丛	为了	火	,	但	那里	曾是	不	水	到	喝

,

,
,

他们还要寻找干燥的树枝来生火，但是没有水可以喝。

[ɪk'sept] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hɑːloʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['rɑːks] ,

except	the	little	they	had	found	in	the	hollows	in	the	rocks	,
除了	这	小的	他们	有	成立	在	这	空心	在	这	岩石	,

除了他们在岩石缝隙里找到的那一点点东西之外，

[left] [ðer; ðər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['reɪnstɔːrm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [bɪ'fɔːr] .

left	there	from	the	rainstorm	of	the	night	before	.
左边	那里	从	这	暴雨	的	这	夜晚	前	.

昨晚的暴雨过后，他被留在了那里。

[ðə; ði] ['ʃæloʊ] [keivz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [slept] [wɜːr; wər]['oʊnli] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [rɑːk] .

The	shallow	caves	in	which	they	slept	were	only	holes	in	the	rock	.
这	浅的	洞穴	在	哪个	他们	睡着了	是	仅有的	孔	在	这	岩石	.

他们睡觉的浅洞穴只不过是岩石上的洞而已。

[wen] ['mɔːrnɪŋ] [keɪm] , [tʊl] - ['eˌbi][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [bɪ'gæn][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði]

When	morning	came	,	Tul	-	Ab	and	some	of	his	men	began	to	climb	up	the
什么时候	早晨	来了	,	tul	-	艾布	和	一些	的	他的	男人	开始	到	爬	向上	这

[klɪfs] ,

cliffs	,
悬崖	,

天亮时分，图尔·阿布和他的一些手下开始攀登悬崖。

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]['wɔːtər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kæmp] .

in	search	of	water	,	and	a	place	to	make	a	camp	.
在	搜索	的	水	,	和	一个	地方	到	制作	一个	营	.

寻找水源和扎营的地方。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][laɪk][ðə; ði][smɔːl] [keivz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] ; [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪər] [ʌp] ,

They	did	not	like	the	small	caves	along	the	shore	;	they	wanted	to	be	higher	up	,
他们	做过	不是	喜欢	这	小的	洞穴	沿着	这	支撑	;	他们	通缉	到	是	更高	向上	,

他们不喜欢海岸边的小洞穴；他们想住得更高一些。

[wer] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm] [-]

where	they	would	be	safe	from	[	246	]
在哪里	他们	会	是	安全的	从	[	-	]

在那里他们将安全无虞[246]

[ə'tæk] , [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [bɪld] [brʌʃ] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz]

attack	,	and	where	they	could	build	brush	huts	of	the	kind	they	had	always
攻击	,	和	在哪里	他们	可以	建造	刷子	小屋	的	这	种类	他们	有	总是

[lɪvd] [ɪn] .

lived	in	.
居住地	在	.

袭击发生后，他们可以在那里搭建他们一直以来居住的那种简易茅屋。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smuːð] ['græsi] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪfs] ,

They	found	a	smooth	grassy	place	at	the	top	of	the	cliffs	,
他们	成立	一个	光滑的	草丛	地方	在	这	顶部	的	这	悬崖	,

他们在悬崖顶上找到了一片平坦的草地。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [lʊk] [fɑːr] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] [siː] .

from	which	they	could	look	far	out	over	the	sea	.
从	哪个	他们	可以	看	远的	出去	超过	这	海	.

从那里他们可以远眺大海。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [tɑːp] , [bʌt; bət]['oʊnli][sʌm; səm] [loʊ] [bʊʃɪz] .

There	were	no	trees	on	the	cliff	top	,	but	only	some	low	bushes	.
那里	是	不	树木	在	这	悬崖	顶部	,	但	仅有的	一些	低的	灌木丛	.

悬崖顶上没有树，只有一些低矮的灌木。

[ə; eɪ] [striːm] , [haʊ'evər] , [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑːks] ['haɪər] [ʌp] [ænd; ənd] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]

A	stream	,	however	,	came	from	the	rocks	higher	up	and	crossing	the	little
一个	溪流	,	然而	,	来了	从	这	岩石	更高	向上	和	过境	这	小的

[plæ'toʊ] ,

plateau	,
高原	,

然而，一条溪流从更高的岩石中流出，穿过这片小高原。

['tʌmbld] ['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪfs] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

tumbled	over	the	edge	of	the	cliffs	into	the	sea	.
翻滚	超过	这	边缘	的	这	悬崖	进入	这	海	.

从悬崖边滚落到海里。

[ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] [wɜːr; wər] ['meni] [flæt] ['rɑːks] , [sʌm; səm] [smɔːl] ,

All	over	the	surface	of	the	plateau	were	many	flat	rocks	,	some	small	,
全部	超过	这	表面	的	这	高原	是	许多	平坦的	岩石	,	一些	小的	,

高原表面遍布许多扁平的岩石，有些很小，

[sʌm; səm] ['veri] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['hevi] .

some	very	large	and	heavy	.
一些	非常	大的	和	重的	.

有些体积很大，重量很重。

[æn; ən] ['iːzi] [pæθ] [daʊn] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [led][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] [bɪ'loʊ] ,

An	easy	path	down	the	side	of	the	cliff	led	to	the	beach	below	,
一个	简单的	小路	向下	这	边	的	这	悬崖	引领	到	这	海滩	以下	,

沿着悬崖边一条平坦的小路可以通往下面的海滩。

[wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] .

where	they	had	spent	the	night	.
在哪里	他们	有	花费	这	夜晚	.

他们昨晚在那里过夜。

[tʊl] - ['eˌbi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] ['trʌbld] ,

Tul	-	Ab	and	his	men	were	troubled	,
tul	-	艾布	和	他的	男人	是	麻烦	,

图尔·阿布和他的部下感到不安，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ðə; ði] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðer; ðər] ['ʌðər]

because	they	found	nothing	about	them	the	way	it	had	been	in	their	other
因为	他们	成立	没有什么	关于	他们	这	方式	它	有	到过	在	他们的	其他

[hoʊm] .

home	.
家	.

因为他们发现这些东西和他们在之前的住所里完全不一样。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [tɑːps][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪld] [hʌt] ; [ðeɪ] [sɔː]

There	were	no	trees	on	the	cliff	tops	with	which	to	build	huts	;	they	saw
那里	是	不	树木	在	这	悬崖	最高额	和	哪个	到	建造	小屋	;	他们	锯

[sʌm; səm] ,

some	,
一些	,

悬崖顶上没有树木可以用来建造小屋；他们看到了一些，

[ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] ['fɜːrðər] [bæk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [smɔːl] [ænd; ənd] ['stʌntɪd] .

on	the	hills	further	back	,	but	they	were	small	and	stunted	.
在	这	丘陵	更远	后退	,	但	他们	是	小的	和	发育不良	.

在更远处的山坡上，它们都很矮小，发育不良。

['noʊwer] [dɪd] [ðeɪ] [siː] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] ['graːsiz] [ænd; ənd] [riːdz] [ðeɪ] [hæd; həd] [juːst] [soʊ]

Nowhere	did	they	see	any	of	the	marsh	grasses	and	reeds	they	had	used	so
无处	做过	他们	看	任何	的	这	沼泽	草	和	芦苇	他们	有	用过的	所以

[mʌtʃ] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] .

much	in	making	their	houses	.
很多	在	制作	他们的	房屋	.

他们到处都找不到用来盖房子的那些沼泽草和芦苇。

[jet] [ðeɪ] [laɪkt] [ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][kæmp] ,

Yet	they	liked	the	place	they	had	found	for	a	camp	,
然而	他们	喜欢	这	地方	他们	有	成立	为了	一个	营	,

然而，他们很喜欢他们找到的那个露营地。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [haɪ] [ænd; ənd] [seɪf] [frʌm; frəm] [ə'tæk] ,

because	it	was	high	and	safe	from	attack	,
因为	它	曾是	高的	和	安全的	从	攻击	,

因为它地势高，不易受到攻击。

[ɪn] [keɪs] [bæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɪl] [men] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['æftər][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [-]

in	case	Ban	and	his	hill	men	should	come	after	them	from	the	other	[	247	]
在	案件	禁止	和	他的	爬坡道	男人	应该	来	后	他们	从	这	其他	[	-	]

以防班和他的山民从另一边追击他们[247]

[ʃɔːr] .

shore	.
支撑	.

支撑。

[tʊl] - ['eˌbi] [lʊkt] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['rɑːks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə]

Tul	-	Ab	looked	about	and	saw	nothing	but	rocks	,	and	the	thought	came	to
tul	-	艾布	看起来	关于	和	锯	没有什么	但	岩石	,	和	这	想法	来了	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

图尔-阿布环顾四周，除了岩石什么也没有，这时他突然想到：

[waɪ] [nɑːt] [bɪld] ['haʊzɪz] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['rɑːks] .

why	not	build	houses	for	themselves	out	of	these	rocks	.
为什么	不是	建造	房屋	为了	他们自己	出去	的	这些	岩石	.

为什么不利用这些石头给自己盖房子呢?

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [flæt] ['boʊldər] [nɪr] [ðə; ði] [striːm] ,

He	picked	out	a	great	flat	boulder	near	the	stream	,
他	挑选	出去	一个	伟大的	平坦的	巨石	靠近	这	溪流	,

他在溪流附近选了一块又大又平的石头，

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['drægd] [ʌp] ['ʌðər] ['boʊldərz] ,

and	he	and	his	men	dragged	up	other	boulders	,
和	他	和	他的	男人	拖拽	向上	其他	巨石	,

他和他的手下又拖来了几块巨石。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] .

and	arranged	them	in	the	form	of	a	square	.
和	安排	他们	在	这	形式	的	一个	正方形	.

并将它们排列成正方形。

[ɑːn] [ðiːz] [ðeɪ] [pleɪst] [mɔːr] [stoʊnz] , ['tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [flæt] [wʌnz] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] [fɔːr]

On	these	they	placed	more	stones	,	choosing	the	flat	ones	,	until	they	had	built	four
在	这些	他们	放置	更多的	石头	,	选择	这	平坦的	一个	,	直到	他们	有	建造	四

[wɔːlz] ,

walls	,
墙壁	,

他们在这些石头上放置更多的石头，选择平坦的石头，直到砌成四堵墙。

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðer; ðər] ['hedz] .

as	high	as	their	heads	.
作为	高的	作为	他们的	头部	.

和他们的头一样高。

[ɪn] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ðeɪ] [left] [ə; eɪ] [hoʊl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɔːr] ,

In	one	of	the	walls	they	left	a	hole	for	a	door	,
在	一	的	这	墙壁	他们	左边	一个	洞	为了	一个	门	,

他们在其中一面墙上留了一个门洞，

['pleɪsɪŋ] ['oʊvər][ɪts][tɑːp][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [flæt] [stoʊn] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [wɔːl] [ə'bʌv] [frʌm; frəm] ['fɔːlɪŋ]

placing	over	its	top	a	long	,	flat	stone	,	to	keep	the	wall	above	from	falling
放置	超过	它是	顶部	一个	长的	,	平坦的	石头	,	到	保持	这	墙	多于	从	坠落

[daʊn] .

down	.
向下	.

在墙顶上放一块长长的扁平石头，以防止上面的墙倒塌。

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔːl] [ðeɪ] [bɪlt] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bæk] ,

The	front	wall	they	built	higher	than	the	back	,
这	正面	墙	他们	建造	更高	比	这	后退	,

他们建造的前墙比后墙高，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʊd] [slænt] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [reɪn] [rʌn] [ɔːf] .

so	that	the	roof	of	the	house	would	slant	,	to	make	the	rain	run	off	.
所以	那	这	屋顶	的	这	房子	会	倾斜	,	到	制作	这	雨	跑步	离开	.

这样，房屋的屋顶就会倾斜，以便雨水能够流走。

[ðə; ði] [ruːf] ['bɑːðərd] [tʊl] - ['eˌbi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .

The	roof	bothered	Tul	-	Ab	a	great	deal	.
这	屋顶	烦恼	tul	-	艾布	一个	伟大的	交易	.

屋顶让图尔-阿布非常烦恼。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [riːdz] [ænd; ənd] [mɑːrʃ] [græs] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [noʊn] [wʌt] [tuː; tə]

If	he	had	had	reeds	and	marsh	grass	,	he	would	have	known	what	to
如果	他	有	有	芦苇	和	沼泽	草	,	他	会	有	已知	什么	到

[duː] ,

do	,
做	,

如果他有芦苇和沼泽草，他就知道该怎么做了。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] [nʌn] .

but	he	could	find	none	.
但	他	可以	寻找	没有任何	.

但他一个也没找到。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][men][hiː; hi] [went] ['fɑːrðər] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]

With	his	men	he	went	farther	up	the	hillside	and	cut	down	many	of	the
和	他的	男人	他	去	更远	向上	这	山坡	和	切	向下	许多	的	这

[ʃɔːrt] ['stʌntɪd] [triːz] ,

short	stunted	trees	,
短的	发育不良	树木	,

他带着手下继续向上攀登山坡，砍倒了许多矮小的树木。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ðeɪ] [leɪd] [saɪd][baɪ][saɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːf]

and	these	they	laid	side	by	side	across	the	walls	of	the	house	to	make	a	roof
和	这些	他们	铺设	边	经过	边	穿过	这	墙壁	的	这	房子	到	制作	一个	屋顶

.

:
.

他们把这些木板并排铺在房子的墙上，做成屋顶。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [lɔːgz] , [θruː] [wɪtʃ] [reɪn] [wʊd] [kʌm] ,

There	were	spaces	between	these	logs	,	through	which	rain	would	come	,
那里	是	空间	之间	这些	日志	,	通过	哪个	雨	会	来	,

这些木头之间有缝隙，雨水会从那里渗进来。

[soʊ] [ðeɪ] [kʌt] [sɑːd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['græsi] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] ,

so	they	cut	sods	of	earth	from	the	grassy	surface	of	the	plateau	,
所以	他们	切	草皮	的	地球	从	这	草丛	表面	的	这	高原	,

于是他们从高原的草地上割下草皮。

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ðə; ði] [ruːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪk] [-]

and	covered	the	roof	with	a	thick	[	248	]
和	涵盖	这	屋顶	和	一个	厚的	[	-	]

并用厚厚的[248]覆盖屋顶

['leɪər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ] [flæt] [stoʊnz] [ɑːn][tɑːp][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [sɑːd] [ɪn] [pleɪs] .

layer	of	them	,	with	flat	stones	on	top	to	hold	the	sods	in	place	.
层	的	他们	,	和	平坦的	石头	在	顶部	到	抓住	这	草皮	在	地方	.

铺上一层草皮，上面再放上扁平的石头，以固定草皮。

[wen] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [tʊl] - ['e,bi] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [hoʊm] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz]

When	the	house	was	done	,	Tul	-	Ab	took	it	for	his	home	,	for	he	was
什么时候	这	房子	曾是	完毕	,	tul	-	艾布	采取	它	为了	他的	家	,	为了	他	曾是

[ðə; ði] [tʃi:f] ,

the	chief	,
这	首席	,

房子建成后，图勒·阿布把它当作了自己的家，因为他是首领。

[ænd; ənd][hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][waɪf] .

and	he	also	took	one	of	the	women	for	his	wife	.
和	他	还	采取	一	的	这	女性	为了	他的	妻子	.

他还娶了其中一位女子为妻。

[wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [stoʊn] [haʊs] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traɪb] [bɪlt] ['ʌðər] ,

When	the	first	stone	house	had	been	built	,	the	little	tribe	built	others	,
什么时候	这	第一的	石头	房子	有	到过	建造	,	这	小的	部落	建造	其他的	,

第一座石头房子建成后，这个小部落又建造了其他的房子。

[ʌn'tɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ru:m] [fɔ:r; fər][ɔ:l][tu:; tə] [sli:p] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][reɪn] .

until	there	was	room	for	all	to	sleep	protected	from	the	rain	.
直到	那里	曾是	房间	为了	全部	到	睡觉	受保护	从	这	雨	.

直到有了足够多的房间，可以让所有人都能安心睡觉，免受风雨侵袭。

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [wʌt] [waɪld] ['ænɪmlz] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] [men] ,

Not	knowing	what	wild	animals	,	or	even	men	,
不是	会心	什么	荒野	动物	,	或者	甚至	男人	,

不知道野生动物，甚至人，会做什么

[maɪt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['fɜ:rðər] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

might	live	in	the	woods	further	back	from	the	shore	,
可能	居住	在	这	树林	更远	后退	从	这	支撑	,

可能生活在离海岸更远的树林里，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [stoʊn] [wɔ:l] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæ'toʊ] ,

they	also	built	a	stone	wall	across	the	neck	of	the	plateau	,
他们	还	建造	一个	石头	墙	穿过	这	脖子	的	这	高原	,

他们还在高原的颈部修建了一道石墙。

[soʊ] [ðæt] [ɑ:n][wʌn] [saɪd][ðer; ðər][kæmp][wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [klɪfs] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [daʊn] [tu:; tə]

so	that	on	one	side	their	camp	was	protected	by	the	cliffs	leading	down	to
所以	那	在	一	边	他们的	营	曾是	受保护	经过	这	悬崖	领导	向下	到

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

the	ocean	,
这	海洋	,

因此，他们的营地一侧有通往大海的悬崖保护。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] , [baɪ] [ðɪs] [wɔ:l] [ʌv; əv] [stoʊn] .

and	on	the	other	,	by	this	wall	of	stone	.
和	在	这	其他	,	经过	这	墙	的	石头	.

另一边，就是这堵石墙。

[ðeɪ] [brɔ:t] [greɪt] [paɪlz] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][fɔ:r; fər] ['kʊkɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðeɪ] [kɔ:t]

They	brought	great	piles	of	firewood	into	the	camp	for	cooking	the	fish	they	caught
他们	带来	伟大的	堆	的	柴	进入	这	营	为了	烹饪	这	鱼	他们	捕捉

,

,

,

他们把大量的柴火运到营地，用来烤捕获的鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tərfaʊl] [ðeɪ] [ʃɑ:t] [wɪð; wɪθ]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus] ,

and	the	waterfowl	they	shot	with	bows	and	arrows	,
和	这	水禽	他们	射击	和	弓	和	箭头	,

他们用弓箭射杀了水禽。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [beɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪfs] .

along	the	shores	of	the	little	bay	at	the	foot	of	the	cliffs	.
沿着	这	海岸	的	这	小的	湾	在	这	脚	的	这	悬崖	.

沿着悬崖脚下的小海湾的岸边。

['evri] [deɪ] [ðə; ði] [men] [went] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kə'nuː] , ['sʌmtaɪmz] [ɑːn][ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,

Every	day	the	men	went	out	hunting	and	fishing	in	the	canoe	,	sometimes	on	the	ocean	,
每一个	天	这	男人	去	出去	打猎	和	钓鱼	在	这	独木舟	,	有时	在	这	海洋	,

每天，男人们都会划着独木舟出去打猎捕鱼，有时也会出海。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [smuːð] , [ænd; ənd][æt; ət] ['ʌðər] , [ɑːn][ðə; ði] [beɪ] ,

when	it	was	smooth	,	and	at	others	,	on	the	bay	,
什么时候	它	曾是	光滑的	,	和	在	其他的	,	在	这	湾	,

当海面平静时，以及在海湾上，

[ɔːr] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [wɪtʃ] [ræn]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

or	up	the	river	which	ran	into	it	.
或者	向上	这	河	哪个	跑	进入	它	.

或者沿着流入它的河流逆流而上。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ] [ʌp] [ðɪs] ['rɪvər] ['veri] [fɑːr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

They	could	not	go	up	this	river	very	far	,	because	of	the	rocks	in	it	,
他们	可以	不是	去	向上	这	河	非常	远的	,	因为	的	这	岩石	在	它	,

由于河里有石头，他们无法沿着这条河逆流而上太远。

[wɪtʃ] [meɪd] ['ræpɪdz] , ['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [boʊt] [kʊd; kəd][nɑːt] [pæs] .

which	made	rapids	,	over	which	the	boat	could	not	pass	.
哪个	制成	急流	,	超过	哪个	这	船	可以	不是	经过	.

这造成了湍急的水流，船只无法通过。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [went] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['ræpɪdz][ɑːn] [fʊt] , [ænd; ənd] [-]

But	they	often	went	beyond	the	rapids	on	foot	,	and	[	249	]
但	他们	经常	去	超过	这	急流	在	脚	,	和	[	-	]

但他们经常徒步越过急流，而且[249]

[brɔːt] [bæk] [waɪld][hɔːgz] , [ænd; ənd] ['meni] [smɔːl] ['fɜːri] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [bɪ'fɔːr] ,

brought	back	wild	hogs	,	and	many	small	furry	animals	they	had	never	seen	before
带来	后退	荒野	猪	,	和	许多	小的	毛茸茸的	动物	他们	有	绝不	已见	前

,

,

他们带回了野猪，以及许多他们以前从未见过的小型毛茸茸的动物。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [berz] [ænd; ənd] [hɔːrnd] [dɪr] .

and	sometimes	bears	and	horned	deer	.
和	有时	熊	和	有角的	鹿	.

有时还有熊和角鹿。

['hævɪŋ] [noʊ] [mɑːrʃ] [græs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wiːv] [klɔːθ] ,

Having	no	marsh	grass	from	which	to	weave	cloth	,
拥有	不	沼泽	草	从	哪个	到	编织	布	,

由于没有可以用来织布的沼泽草，

[ðə; ði] [traɪb] [bɪ'gæn] [wʌns] [mɔːr] [tuː; tə][juːz] [skɪnz] [ænd; ənd][fəːz][fɔːr; fər] ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [iːt] [mɔːr] [miːt] ,

the	tribe	began	once	more	to	use	skins	and	furs	for	clothing	,	and	to	eat	more	meat	,
这	部落	开始	一次	更多的	到	使用	皮肤	和	毛皮	为了	衣服	,	和	到	吃	更多的	肉	,

部落再次开始使用兽皮制作衣服，并且食用更多的肉类。

[ænd; ənd] [les] [fɪʃ] , [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːtn] [ɪn][ðer; ðər][oʊld] [hoʊm] .

and	less	fish	,	than	they	had	eaten	in	their	old	home	.
和	较少的	鱼	,	比	他们	有	吃	在	他们的	老的	家	.

而且他们吃的鱼也比在老家少。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [flæt] [ænd; ənd] ['mɑːrʃi] ,

The	country	of	the	sea	people	had	been	flat	and	marshy	,
这	国家	的	这	海	人们	有	到过	平坦的	和	沼泽地	,

海洋民族的国度曾经地势平坦，遍布沼泽。

[waɪl] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [traɪbz] [wʌz; wəz] ['hɪli] [ænd; ənd][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,

while	that	of	the	valley	tribes	was	hilly	and	far	from	the	sea	,
尽管	那	的	这	谷	部落	曾是	丘陵	和	远的	从	这	海	,

而山谷部落的居住地则多山，远离海洋。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [nuː] [hoʊm] [ʌv; əv] [tʊl] - ['eˌbi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [traɪb] ,

but	in	the	new	home	of	Tul	-	Ab	and	his	tribe	,
但	在	这	新的	家	的	tul	-	艾布	和	他的	部落	,

但在图尔·阿布和他的部落的新家园，

[ðeɪ] [faʊnd] [bəuθ][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] , [kloʊz] [tə'geðər] ,

they	found	both	the	hills	and	the	sea	,	close	together	,
他们	成立	两个都	这	丘陵	和	这	海	,	关闭	一起	,

他们发现山丘和大海离得很近。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [bəuθ][ðə; ði] [siː] [foʊk] ,

and	so	they	grew	to	be	like	both	the	sea	folk	,
和	所以	他们	生长	到	是	喜欢	两个都	这	海	民间	,

于是，他们逐渐变得既像海族，又像海民。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɪlz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][fɜːrst]

and	the	people	of	the	valley	and	the	hills	from	which	they	had	first
和	这	人们	的	这	谷	和	这	丘陵	从	哪个	他们	有	第一的

[kʌm] .

come	.
来	.

以及他们最初来自的山谷和山丘上的人们。

[ɔːl'redi] , [ɪn] ['bɪldɪŋ] [θɪŋz] [ʌv; əv] [stoʊn] , [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [men] [hæd; həd]

Already	,	in	building	things	of	stone	,	they	had	done	something	that	men	had
已经	,	在	建筑	事物	的	石头	,	他们	有	完毕	某物	那	男人	有

['nevər] [dʌn] [bɪ'fɔːr] .

never	done	before	.
绝不	完毕	前	.

在建造石头建筑方面，他们已经做到了人类以前从未做过的事情。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [keivz] , [ɔːr] [brʌʃ] [hʌt] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] [stoʊn] ,

Instead	of	living	in	caves	,	or	brush	huts	,	they	had	built	houses	of	stone	,
反而	的	活的	在	洞穴	,	或者	刷子	小屋	,	他们	有	建造	房屋	的	石头	,

他们没有住在山洞或茅草屋里，而是建造了石头房子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stoʊn] [fɔːrt] .

and	a	stone	fort	.
和	一个	石头	堡	.

还有一座石头堡垒。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [θɪŋ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə][biː; bi]

This	was	a	new	thing	,	and	from	it	they	began	to	learn	to	be
这	曾是	一个	新的	事物	,	和	从	它	他们	开始	到	学习	到	是

['kɑːpintəz] .

carpenters	.
木匠	.

这是他们接触到的新事物，他们由此开始学习成为木匠。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [traɪb] [gɑːt]['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] ,

As	the	tribe	got	larger	,	and	more	houses	were	built	,
作为	这	部落	得到	更大的	,	和	更多的	房屋	是	建造	,

随着部落规模扩大，房屋也越来越多，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ruːf] [lɔːgz] [fɪt] ['kloʊzər] [tə'geðər] [baɪ] ['tʃɪpɪŋ] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

they	found	they	could	make	the	roof	logs	fit	closer	together	by	chipping	off	the	two	sides	of	them	,
他们	成立	他们	可以	制作	这	屋顶	日志	合身	更近	一起	经过	切片	离开	这	二	侧面	的	他们	,

他们发现，通过削去屋顶木材的两侧，可以使木材之间的间距更窄。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ðɪ] [-]

and	so	they	made	the	[	250	]
和	所以	他们	制成	这	[	-	]

于是他们制作了[250]

[fɜːrst] [hjuːn] ['tɪmbɚz] .

first	hewn	timbers	.
第一的	凿	木材	.

第一批砍伐的木材。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] , [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [splɪt] [ðə; ðɪ][lɔːgz][wɪð; wɪθ] [stoʊn] [wedʒz] ,

It	was	not	long	,	before	they	found	they	could	split	the	logs	with	stone	wedges	,
它	曾是	不是	长的	,	前	他们	成立	他们	可以	分裂	这	日志	和	石头	楔形	,

不久之后，他们发现可以用石楔劈开木头。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [meɪk] [rʌf] [plæŋks] , [ɔːr] ['bɔrdz] .

and	in	this	way	make	rough	planks	,	or	boards	.
和	在	这	方式	制作	粗糙的	木板	,	或者	板	.

这样就能制成粗糙的木板。

[ðiːz] ['bɔrdz] [ðeɪ] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [krɔːs] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ] ['wʊd(ə)n] [pegz] ,

These	boards	they	fastened	to	cross	pieces	with	wooden	pegs	,
这些	板	他们	系紧	到	叉	件	和	木制的	钉子	,

他们用木钉将这些木板固定在横梁上，

[tuː; tə] [meɪk] [dɔːz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['haʊzɪz] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] [ænd; ənd] [reɪn] .

to	make	doors	for	their	houses	to	keep	out	the	wind	and	snow	and	rain
到	制作	门	为了	他们的	房屋	到	保持	出去	这	风	和	雪	和	雨

:
.

为了给他们的房子制作门，以抵御风雪和雨水。

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][hæd; həd] ['tʃɪldrən] ,

The	women	they	had	brought	with	them	had	children	,
这	女性	他们	有	带来	和	他们	有	孩子们	,

她们带来的妇女都有孩子，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [gruː] [ʌp] [ænd; ənd][hæd; həd] [mɔːr] ['tʃɪldrən] ,

and	these	children	grew	up	and	had	more	children	,
和	这些	孩子们	生长	向上	和	有	更多的	孩子们	,

这些孩子长大后又生了更多孩子。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] ['veri] [lɔːŋ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [traɪb] ,

and	before	very	long	there	were	many	hundred	people	in	the	tribe	,
和	前	非常	长的	那里	是	许多	百	人们	在	这	部落	,

不久之后，部落里就有了数百人。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [stoʊn] [hʌt] ['dɑːtɪd] [ðə; ði] [klɪfs] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] .

and	their	stone	huts	dotted	the	cliffs	as	far	as	the	eye	could	see	.
和	他们的	石头	小屋	虚线	这	悬崖	作为	远的	作为	这	眼睛	可以	看	.

他们的石头小屋点缀在悬崖上，一眼望不到边。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [ruːm] [ɪ'nʌf] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][fɜːrst] [wɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði]

When	they	found	there	was	not	room	enough	behind	the	first	wall	for	the
什么时候	他们	成立	那里	曾是	不是	房间	足够的	在后面	这	第一的	墙	为了	这

['groʊɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,

growing	village	,
生长	村庄	,

当他们发现第一道墙后的空间不足以容纳不断扩大的村庄时，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [lɔːŋgər] [wɔːl] , ['fɜːrðər] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ,

they	built	another	and	longer	wall	,	further	back	from	the	sea	,
他们	建造	其他	和	更长	墙	,	更远	后退	从	这	海	,

他们又建了一道更长的墙，位置更远离海边。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə'tækt] ,

for	they	were	always	afraid	of	being	attacked	,
为了	他们	是	总是	害怕的	的	存在	遭到攻击	,

因为他们总是害怕遭到攻击。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ðer; ðər]['fɔːrmər] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .

on	account	of	the	way	their	former	village	had	been	destroyed	.
在	帐户	的	这	方式	他们的	以前的	村庄	有	到过	损毁	.

因为他们原来的村庄被摧毁了。

['oʊnli][ðə; ði] ['veri] ['oʊldɪst][men] [rɪ'membər] [ðɪs] [naʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [toʊld][ðə; ði]['stɔːri][tuː; tə][ðə; ði]

Only	the	very	oldest	men	remembered	this	now	,	but	they	told	the	story	to	the
仅有的	这	非常	最老	男人	记得	这	现在	,	但	他们	讲述	这	故事	到	这

['jʌŋgər] [men] ,

younger	men	,
年轻	男人	,

现在只有年纪最大的人还记得这件事，但他们会把这个故事讲给年轻人听。

[ə'raʊnd] [ðə; ði][fairz][æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [wen] [ðiːz] [gruː] [oʊld] ,

around	the	fires	at	night	,	and	when	these	grew	old	,
大约	这	火灾	在	夜晚	,	和	什么时候	这些	生长	老的	,

夜晚围坐在篝火旁，当这些篝火渐渐老去时，

[ðeɪ] [toʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] ,

they	told	it	to	their	children	and	grandchildren	,
他们	讲述	它	到	他们的	孩子们	和	孙辈	,

他们把这个故事讲给了他们的孩子和孙子们。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['ledʒənd][ɪn][ðə; ði] [traɪb] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər]

so	that	it	became	a	legend	in	the	tribe	that	they	had	come	from	another
所以	那	它	成为	一个	传奇	在	这	部落	那	他们	有	来	从	其他

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

于是，他们来自另一个国家的说法在部落里流传开来。

[wer] ['enəmi] [lɪvd] [huː] [maɪt] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

where	enemies	lived	who	might	attack	them	.
在哪里	敌人	居住地	WHO	可能	攻击	他们	.

那里居住着可能会攻击他们的敌人。

[ə; eɪ] ['wɑːtʃmən] [stʊd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [-]

A	watchman	stood	day	and	night	[	251	]
一个	守望者	站立	天	和	夜晚	[	-	]

守夜人日夜站着[251]

[ɑːn][ðə; ði] [klɪfs] , ['lʊkɪŋ] [aʊt]['oʊvər][ðə; ði] [siː] , ['redi] [tuː; tə] [laɪt] ['sɪgnəl][fairz] ,

on	the	cliffs	,	looking	out	over	the	sea	,	ready	to	light	signal	fires	,
在	这	悬崖	,	寻找	出去	超过	这	海	,	准备好	到	光	信号	火灾	,

在悬崖上，眺望着大海，准备点燃信号火堆。

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [sɔː] ['boʊts] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər] .

in	case	he	saw	boats	coming	toward	them	from	across	the	water	.
在	案件	他	锯	船	未来	朝向	他们	从	穿过	这	水	.

万一他看到有船只从水对面驶来。

[ðə; ði]['aɪlənd] ['piːp(ə)l] [faʊnd] ['plenti] [ʌv; əv] [flɪnt] ,

The	island	people	found	plenty	of	flint	,
这	岛	人们	成立	很多	的	燧石	,

岛上的人们发现了大量的燧石。

[aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [tuːlz] [fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] [wʊd] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

out	of	which	to	make	weapons	and	tools	for	working	wood	,	and	they
出去	的	哪个	到	制作	武器	和	工具	为了	在职的	木头	,	和	他们

[wɜːr; wər] ['veri] ['skɪlfl] ['fɪʃərmən] ,

were	very	skilful	fishermen	,
是	非常	熟练	渔民	,

他们用这些木材制作武器和木工工具，而且他们是非常熟练的渔民。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [greɪt] ['hʌntərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .

and	also	great	hunters	with	the	bow	and	arrow	.
和	还	伟大的	猎人	和	这	弓	和	箭	.

他们也是优秀的弓箭猎人。

[æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] ['hʌntɪŋ] [trɪps] [fɑːr] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] ,

As	they	made	hunting	trips	far	back	into	the	country	,
作为	他们	制成	打猎	旅行	远的	后退	进入	这	国家	,

当他们深入内陆进行狩猎之旅时，

[ðeɪ] [faʊnd] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [wʊd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [smɔːl] [kə'nuːz] ,

they	found	many	different	kinds	of	wood	for	making	bows	and	small	canoes	,
他们	成立	许多	不同的	种类	的	木头	为了	制作	弓	和	小的	独木舟	,

他们找到了许多不同种类的木材，可以用来制作弓箭和小独木舟。

[bʌt; bət][noʊ] [riːdz] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [soʊ] [ðeɪ] [fər'gɑːt][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['bæskɪt]

but	no	reeds	were	to	be	found	,	so	they	forgot	the	art	of	making	basket
但	不	芦苇	是	到	是	成立	,	所以	他们	忘了	这	艺术	的	制作	篮子

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

但是找不到芦苇，所以他们就忘记了编篮子的技艺。

['niːðər] [dɪd] [ðeɪ] [faɪnd] ['eni] [kleɪ] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

Neither	did	they	find	any	clay	,	for	a	long	time	,
两者都不	做过	他们	寻找	任何	黏土	,	为了	一个	长的	时间	,

他们也很久都没找到任何黏土。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fjuː] [boʊlz] [ænd; ənd]['dʒɑːrz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wɜːr; wər]

and	when	the	few	bowls	and	jars	they	had	brought	with	them	were
和	什么时候	这	很少	碗	和	罐子	他们	有	带来	和	他们	是

['broʊkən] ,

broken	,
破碎的	,

当他们带来的那几只碗和几个罐子都摔碎了之后，

[ðeɪ] [meɪd] ['drɪŋkɪŋ] [kʌps] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːrnz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [ɔːr][ʌv; əv] [wʊd] .

they	made	drinking	cups	of	the	horns	of	animals	,	or	of	wood	.
他们	制成	喝	杯子	的	这	角	的	动物	,	或者	的	木头	.

他们用动物的角或木头制作饮水杯。

[ðeɪ] [stɪl] [juːst] [smoʊkt] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] ,

They	still	used	smoked	meat	and	fish	,
他们	仍然	用过的	熏制	肉	和	鱼	,

他们仍然使用熏肉和熏鱼。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['plæntɪŋ] [ænd; ənd] ['groʊɪŋ] [greɪnz] [tuː; tə] [meɪk] [bred] .

but	they	knew	nothing	about	planting	and	growing	grains	to	make	bread	.
但	他们	知道	没有什么	关于	种植	和	生长	谷物	到	制作	面包	.

但他们对种植谷物制作面包一无所知。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [greɪt] ['wɜːrkərz] [ɪn] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] .

These	people	were	great	workers	in	wood	and	stone	.
这些	人们	是	伟大的	工人	在	木头	和	石头	.

这些人是优秀的木工和石匠。

[ðeɪ] ['wəːʃip] [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [hjuːdʒ] ['ʌpraɪt]

They	worshipped	the	Sun	,	and	built	a	temple	to	him	of	huge	upright
他们	崇拜	这	太阳	,	和	建造	一个	寺庙	到	他	的	巨大的	直立

[stoʊnz] ,

stones	,
石头	,

他们崇拜太阳神，并用巨大的直立石头为他建造了一座神庙。

[set] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪd] ['sɜːrk(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæt] ['ɔːltər] [stoʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

set	in	a	wide	circle	,	with	a	flat	altar	stone	in	the	middle	,
放	在	一个	宽的	圆圈	,	和	一个	平坦的	坛	石头	在	这	中间	,

呈宽阔的圆形布局，中央有一块扁平的祭坛石。

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pleɪst] [ðer; ðər] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ʌv; əv] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] .

on	which	they	placed	their	offerings	of	meat	and	fish	.
在	哪个	他们	放置	他们的	供品	的	肉	和	鱼	.

他们将肉和鱼等祭品摆放在上面。

[ðiːz] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ðeɪ] [bɜːrnt] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [-]

These	offerings	they	burnt	with	fire	,	because	[	252	]
这些	供品	他们	烧焦的	和	火	,	因为	[	-	]

他们用火焚烧了这些祭品，因为[252]

[ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [toʊld] [ðem; ðəm] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [smel] [ðə; ði] [smoʊk]

the	priests	of	the	temple	told	them	it	pleased	the	Sun	to	smell	the	smoke
这	神父	的	这	寺庙	讲述	他们	它	高兴	这	太阳	到	闻	这	抽烟

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [fleʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .

of	the	burning	flesh	as	it	rose	up	in	the	sky	.
的	这	燃烧	肉	作为	它	玫瑰	向上	在	这	天空	.

神庙的祭司告诉他们，太阳闻到燃烧的血肉的烟雾升腾到天空中，会感到愉悦。

[twaɪs] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] [ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] [fiːsts] .

Twice	in	the	year	they	had	great	feasts	.
两次	在	这	年	他们	有	伟大的	盛宴	.

他们一年举行两次盛大的宴会。

[wʌn] [wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði] [deɪz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] [lɔːŋgər] , [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,

One	was	when	the	days	began	to	get	longer	,	in	the	spring	,
一	曾是	什么时候	这	天	开始	到	得到	更长	,	在	这	春天	,

其中一次是在春天，那时白昼开始变长。

[ænd; ənd] [fruːts] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [groʊ] .

and	fruits	and	flowers	began	to	grow	.
和	水果	和	花朵	开始	到	生长	.

果实和花朵开始生长。

[ðɪs] [taɪm] [ɪz] [ɪn] [mɑːrtʃ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] [ˈvɜːrn(ə)l] [ˈekwɪnɑːksˌˈiːkwɪnɑːks] ,

This	time	is	in	March	,	and	we	call	it	the	vernal	equinox	,
这	时间	是	在	行进	,	和	我们	称呼	它	这	春季	春分	,

这个时候是三月，我们称之为春分。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðen] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd]

because	then	the	days	and	nights	are	of	equal	length	,	and
因为	然后	这	天	和	夜晚	是	的	平等的	长度	,	和

[ˈekwɪnɑːksˌˈiːkwɪnɑːks] [miːnz] [ˈiːkwəl] [naɪts] .

equinox	means	equal	nights	.
春分	方法	平等的	夜晚	.

因为那时昼夜等长，而春分和秋分意味着夜晚等长。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ʌnˈtɪl] [dʒuːn] , [ðə; ði] [deɪz] [groʊ] [lɔːŋgər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪts] [groʊ] [ˈʃɔːrtər] .

From	then	on	,	until	June	,	the	days	grow	longer	and	the	nights	grow	shorter	.
从	然后	在	,	直到	六月	,	这	天	生长	更长	和	这	夜晚	生长	较短	.

从那时起直到六月，白昼逐渐变长，夜晚逐渐变短。

[frʌm; frəm] [dʒuːn] [tɪl] [sepˈtembər] , [ðə; ði] [naɪts] [groʊ] [lɔːŋgər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [deɪz] [ˈʃɔːrtər] ,

From	June	till	September	,	the	nights	grow	longer	and	the	days	shorter	,
从	六月	直到	九月	,	这	夜晚	生长	更长	和	这	天	较短	,

从六月到九月，夜晚越来越长，白天越来越短。

[ʌnˈtɪl] [wʌns] [mɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɔːˈtʌmnəl]

until	once	more	they	are	the	same	length	,	and	this	is	called	the	autumnal
直到	一次	更多的	他们	是	这	相同的	长度	,	和	这	是	称为	这	秋季

[ˈekwɪnɑːksˌˈiːkwɪnɑːks] .

equinox	.
春分	.

直到它们再次长度相同，这被称为秋分。

[ðen] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] [traɪb] [held] [əˈnʌðər] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] , [ðə; ði] [fiːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] .

Then	the	island	tribe	held	another	festival	,	the	feast	of	the	harvest	.
然后	这	岛	部落	握住	其他	节日	,	这	盛宴	的	这	收成	.

随后，岛上的部落又举行了另一个节日——丰收节。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第8/9页

['æftər] [ðæt] [ðə; ði] [naɪts] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [groʊ] [stɪl] [lɔ:ŋgər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [deɪz] ['ʃɔ:rtər] ,

After	that	the	nights	began	to	grow	still	longer	,	and	the	days	shorter	,
后	那	这	夜晚	开始	到	生长	仍然	更长	,	和	这	天	较短	,

此后，夜晚变得越来越长，白昼越来越短。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] , [ɔ:l] [θru:]

because	the	sun	was	going	away	from	them	more	and	more	,	all	through
因为	这	太阳	曾是	去	离开	从	他们	更多的	和	更多的	,	全部	通过

[ðə; ði] [koʊld] ['wɪntər] .

the	cold	winter	.
这	寒冷的	冬天	.

因为在整个寒冷的冬天，太阳越来越远离他们。

['i:v(ə)n] [tu:; tə] - [deɪ] [wi:; wi] [rɪ'membər] [ði:z] [tu:] ['festəvəlz] , [baɪ] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði]

Even	to	-	day	we	remember	these	two	festivals	,	by	offerings	of	flowers	in	the
甚至	到	-	天	我们	记住	这些	二	节日	,	经过	供品	的	花朵	在	这

[sprɪŋ] , [æt; ət] ['i:stər] [taɪm] ,

spring	,	at	Easter	time	,
春天	,	在	复活节	时间	,

即使在今天，我们仍然通过在春天和复活节期间献花来纪念这两个节日。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['hɑ:rvɪst] [fi:sts] [wɪtʃ] ['kʌntri] ['pi:p(ə)l] [stɪl] [hoʊld] [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði]

and	by	the	harvest	feasts	which	country	people	still	hold	in	some	places	at	the
和	经过	这	收成	盛宴	哪个	国家	人们	仍然	抓住	在	一些	地方	在	这

[end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌmər] ,

end	of	the	summer	,
结尾	的	这	夏天	,

以及一些地方的乡村居民在夏末仍然举行的丰收节。

[wen] [ðə; ði] ['hɑ:vists] [ɑ:r; ər] ['gæðərd] [ɪn] . [-]

when	the	harvests	are	gathered	in	.	[	253	]
什么时候	这	收获	是	聚集	在	.	[	-	]

当庄稼收割完毕时。[253]

[ðə; ði] ['aɪlənd] ['pi:p(ə)l] [bɪlt] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv] [stoʊn] .

The	island	people	built	their	houses	and	temples	of	stone	.
这	岛	人们	建造	他们的	房屋	和	寺庙	的	石头	.

岛上的居民用石头建造了房屋和寺庙。

[wɪð; wɪθ] [wʊd] [ðeɪ] [æt; ət] [fɜ:rst] [meɪd] ['oʊnli] [ru:fs] [ænd; ənd] [dɔ:z] ,

With	wood	they	at	first	made	only	roofs	and	doors	,
和	木头	他们	在	第一的	制成	仅有的	屋顶	和	门	,

他们最初只用木头制作屋顶和门。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [ju:z] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

but	it	was	not	long	before	they	began	to	use	it	for	building	other	things	,
但	它	曾是	不是	长的	前	他们	开始	到	使用	它	为了	建筑	其他	事物	,

但不久之后，他们就开始用它来建造其他东西。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['boʊts] .

such	as	boats	.
这样的	作为	船	.

例如船只。

[ðeɪ] [faʊnd] [noʊ][bɪg] [triːz] [ʌv; əv][sɔːft] [wʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːki] ['hɪlsaɪd] ,

They	found	no	big	trees	of	soft	wood	on	the	rocky	hillsides	,
他们	成立	不	大的	树木	的	柔软的	木头	在	这	岩石	山坡	,

他们在岩石山坡上没有找到任何高大的软木树。

[aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [lɑːrdʒ] [kə'nuːz] .

out	of	which	they	could	make	large	canoes	.
出去	的	哪个	他们	可以	制作	大的	独木舟	.

他们可以用这些材料制作大型独木舟。

[soʊ] [ðeɪ] [hjuːd] [plæŋks] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔːlər] [triːz] ,

So	they	hewed	planks	out	of	the	smaller	trees	,
所以	他们	砍伐	木板	出去	的	这	较小的	树木	,

于是他们从较小的树木上砍下木板。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði][fɜːrst] ['wʊd(ə)n] [ʃɪps] [meɪd] [baɪ][mæn] .

and	built	the	first	wooden	ships	made	by	man	.
和	建造	这	第一的	木制的	船舶	制成	经过	男人	.

并建造了人类制造的第一艘木制船只。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kɔːld] [ʃɪps] , [æt; ət][fɜːrst] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli] [smɔːl] ['boʊts] ,

They	could	not	be	called	ships	,	at	first	,	for	they	were	only	small	boats	,
他们	可以	不是	是	称为	船舶	,	在	第一的	,	为了	他们	是	仅有的	小的	船	,

起初它们不能被称为船只，因为它们只是小船。

[bʌt; bət][æz; əz] [taɪm] [went] [ɑːn] [ðeɪ] [bɪlt] [ðem; ðəm]['lɑːrdʒər][ænd; ənd]['lɑːrdʒər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wʊd] ['kæri]

but	as	time	went	on	they	built	them	larger	and	larger	until	they	would	carry
但	作为	时间	去	在	他们	建造	他们	更大的	和	更大的	直到	他们	会	携带

['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [men] .

forty	or	fifty	men	.
四十	或者	五十	男人	.

但随着时间的推移，他们把船越造越大，直到可以搭载四五十人。

- [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][mæn][tuː; tə] [bɪld] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['boʊts][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]

Modor	was	the	first	man	to	build	one	of	these	boats	and	he	was	a
-	曾是	这	第一的	男人	到	建造	一	的	这些	船	和	他	曾是	一个

['skɪlfl] ['kɑːrpəntər] .

skilful	carpenter	.
熟练	木匠	.

莫多尔是第一个建造这种船的人，他是一位技艺精湛的木匠。

[hiː; hi] [hjuːd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['hevi] [kiːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][boʊt] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [trʌŋk] ,

He	hewed	a	long	heavy	keel	for	his	boat	out	of	a	tree	trunk	,
他	砍伐	一个	长的	重的	龙骨	为了	他的	船	出去	的	一个	树	树干	,

他用树干削出一条又长又重的龙骨，用作他的船。

[ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [end][hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ] [staʊt] [poʊst] , [wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] [stem] ,

and	at	each	end	he	set	up	a	stout	post	,	one	for	the	stem	,
和	在	每个	结尾	他	放	向上	一个	肥硕	邮政	,	一	为了	这	干	,

他在两端各立了一根粗壮的柱子，一根用来支撑杆身。

[ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði][stɜːrn] .

the	other	for	the	stern	.
这	其他	为了	这	船尾	.

另一个装在船尾。

['wʊd(ə)n] ['breɪsɪz] , [ɔːr] [niːz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] , ['fɑːsənd] [baɪ][pegz] , [held][ðə; ði][poʊsts]

Wooden	braces	,	or	knees	,	as	they	are	called	,	fastened	by	pegs	,	held	the	posts
木制的	牙套	,	或者	膝盖	,	作为	他们	是	称为	,	系紧	经过	钉子	,	握住	这	帖子

[tuː; tə][ðə; ði] [kiːl] .

to	the	keel	.
到	这	龙骨	.

木制支架（或称膝状支架）用木钉固定，将立柱固定在龙骨上。

- [tuːlz] [wɜːr; wər] ['hevi] [stoʊn] ['æksɪz] , [wedʒz] [ʌv; əv] [stoʊn] [tuː; tə] [splɪt] [plæŋks] [wɪð; wɪθ] ,

Modor's	tools	were	heavy	stone	axes	,	wedges	of	stone	to	split	planks	with	,
-	工具	是	重的	石头	轴	,	楔形	的	石头	到	分裂	木板	和	,

[sɔːz] , [meɪd] [ʌv; əv] ['dʒægɪd] ,

saws	,	made	of	jagged	,
锯子	,	制成	的	锯齿状	,

莫多尔的工具包括沉重的石斧、用来劈开木板的石楔、锯子，这些锯子都是用锯齿状的石头制成的。

[tuːθtˌtuːðd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [flɪnt] , [wɪð; wɪθ] ['wʊd(ə)n] ['hændlz] [baʊnd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ʃɑːrp] [flɪnt] [naɪvz]

toothed	pieces	of	flint	,	with	wooden	handles	bound	to	them	,	sharp	flint	knives
有齿的	件	的	燧石	,	和	木制的	把手	边界	到	他们	,	锋利的	燧石	刀具

[fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['wʊd(ə)n] [pegz] ,

for	making	wooden	pegs	,
为了	制作	木制的	钉子	,

用木柄绑着的带齿燧石片，是制作木钉的锋利燧石刀。

[ænd; ənd] [drɪlz] , [fɔːr; fər] ['bɔːrɪŋ] [hoʊlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pegz] .

and	drills	,	for	boring	holes	for	the	pegs	.
和	演习	,	为了	无聊的	孔	为了	这	钉子	.

以及钻头，用于为木钉钻孔。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [rʌf] [-]

With	such	rough	[	254	]
和	这样的	粗糙的	[	-	]

如此粗糙[254]

[tuːlz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːzi] [fɔːr; fər] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [boʊt] ,

tools	it	was	not	easy	for	Modor	and	his	companions	to	build	a	boat	,
工具	它	曾是	不是	简单的	为了	-	和	他的	同伴	到	建造	一个	船	,

对于莫多尔和他的同伴来说，造船并不容易。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd] [wɜːrkt] ['veri] [hɑːrd] .

but	they	were	strong	and	patient	,	and	worked	very	hard	.
但	他们	是	强的	和	病人	,	和	工作	非常	难的	.

但他们坚强、耐心，而且非常努力。

['æftər] [ðə; ði] [stem] [ænd; ənd] [stɜːrn] [poʊsts] [hæd; həd] [bɪn] ['fɑːsənd] [ɪn] [pleɪs] ,

After	the	stem	and	stern	posts	had	been	fastened	in	place	,
后	这	干	和	船尾	帖子	有	到过	系紧	在	地方	,

船首柱和船尾柱固定到位后，

[rɪbz] [wɜːr; wər] [pegd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kiːl] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .

ribs	were	pegged	to	the	keel	to	form	the	frame	of	the	boat	.
肋骨	是	钉住	到	这	龙骨	到	形式	这	框架	的	这	船	.

肋骨用木钉固定在龙骨上，形成船的框架。

[ðiːz] [kɜːrvd] [rɪbz] [ðeɪ] [meɪd] [ɪn] [tuː] [weɪz] .

These	curved	ribs	they	made	in	two	ways	.
这些	弯曲	肋骨	他们	制成	在	二	方式	.

他们用两种方法制作了这些弧形肋骨。

[wʌn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [hjuː] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['krʊkɪd] [lɪmz] [ʌv; əv] [triːz] .

One	was	to	hew	them	from	the	crooked	limbs	of	trees	.
一	曾是	到	槎	他们	从	这	歪	四肢	的	树木	.

一种方法是从树木弯曲的树枝上砍下它们。

[ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [streɪt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [soʊk] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] ['meni]

The	other	was	to	take	straight	pieces	of	wood	and	soak	them	for	many
这	其他	曾是	到	拿	直的	件	的	木头	和	浸泡	他们	为了	许多

[deɪz] [ɪn] ['wɔːtər] ,

days	in	water	,
天	在	水	,

另一种方法是取几块笔直的木头，浸泡在水中数天。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wʊd] [bɪ'keɪm] [sɔ:ft] [ænd; ənd] ['plaɪəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðen] [bend] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ʃeɪp] ,

until	the	wood	became	soft	and	pliable	,	and	then	bend	them	to	shape	,
直到	这	木头	成为	柔软的	和	柔韧的	,	和	然后	弯曲	他们	到	形状	,

直到木头变软变有韧性，然后将其弯曲成型。

[ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ðæt] [wei] [wɪð; wɪθ] ['leðər] [kɔ:rdz] [waɪl] [ðeɪ] [draɪd] .

and	tie	them	that	way	with	leather	cords	while	they	dried	.
和	领带	他们	那	方式	和	皮革	绳索	尽管	他们	干燥	.

然后用皮绳将它们这样捆起来晾干。

[wen] [ðə; ði] [rɪbz] [hæd; həd] [bɪn] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ki:l] [wɪð; wɪθ] ['wʊd(ə)n] [pegz] ,

When	the	ribs	had	been	fastened	to	the	keel	with	wooden	pegs	,
什么时候	这	肋骨	有	到过	系紧	到	这	龙骨	和	木制的	钉子	,

当肋骨用木钉固定在龙骨上之后，

[lɔ:ŋ] [strɪps] [ʌv; əv] [wʊd] [wɜ:r; wər] [bent] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɑ:ps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪbz] ,

long	strips	of	wood	were	bent	around	the	tops	of	the	ribs	,
长的	条状物	的	木头	是	弯曲	大约	这	最高额	的	这	肋骨	,

长长的木条被弯曲缠绕在肋骨的顶部，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [stem] [poʊst] [tu:; tə] [ðə; ði] [stɜ:rn] [poʊst] , [ænd; ənd] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [i:tʃ] [rɪb] [wɪð; wɪθ]

from	the	stem	post	to	the	stern	post	,	and	fastened	to	each	rib	with
从	这	干	邮政	到	这	船尾	邮政	,	和	系紧	到	每个	肋骨	和

[ə; eɪ] [peg] .

a	peg	.
一个	钉子	.

从船首柱到船尾柱，并用木钉固定在每根肋骨上。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['freɪmwɜ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] , [ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kʌvərd]

This	made	the	framework	of	the	boat	,	and	now	it	had	to	be	covered
这	制成	这	框架	的	这	船	,	和	现在	它	有	到	是	涵盖

[wɪð; wɪθ] [plæŋks] .

with	planks	.
和	木板	.

这样就构成了船的框架，现在需要用木板将其覆盖起来。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['hɛlpɝz] [tʊk] [ðə; ði] [splɪt] ['bɔrdz] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ænd; ənd] [bent]

Modor	and	his	helpers	took	the	split	boards	they	had	made	and	bent
-	和	他的	助手	采取	这	分裂	板	他们	有	制成	和	弯曲

[ðem; ðəm] ['oʊvər] [ðə; ði] ['freɪmwɜ:rk] ,

them	over	the	framework	,
他们	超过	这	框架	,

莫多尔和他的助手们将他们制作好的木板弯曲到框架上，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [peg] [æt; ət] [i:tʃ] [rɪb] [tu:; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] ,

with	a	peg	at	each	rib	to	hold	them	,
和	一个	钉子	在	每个	肋骨	到	抓住	他们	,

每根肋骨上都用木榫固定，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ['kʌvərd] [ðə; ði] [hoʊl] ['freɪmwɜ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .

and	in	this	way	covered	the	whole	framework	of	the	boat	.
和	在	这	方式	涵盖	这	所有的	框架	的	这	船	.

就这样，船体的整个框架都被覆盖住了。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ə; eɪ] [boʊt] [bɪlt] [ɪn] [ðɪs] [rʌf] [wei] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] ['wɔ:tər] - [taɪt] ; [ðer; ðər] [wɜ:r; wər]

Of	course	a	boat	built	in	this	rough	way	would	not	be	water	-	tight	;	there	were
的	课程	一个	船	建造	在	这	粗糙的	方式	会	不是	是	水	-	紧的	;	那里	是

['meni] [dʒɔɪnts] [-]

many	joints	[	255	]
许多	关节	[	-	]

当然，用这种粗糙的方式建造的船不会是水密的；有很多接缝[255]

[ænd; ənd] [siːmz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [rʌf] ['plæŋkɪŋ] [θruː] [wɪtʃ] ['wɔːtər] [wʊd] [liːk] .

and	seams	between	the	rough	planking	through	which	water	would	leak	.
和	接缝	之间	这	粗糙的	木板	通过	哪个	水	会	泄露	.

粗糙木板之间的缝隙会导致水渗漏。

[bʌt; bət] - [hæd; həd] [faʊnd] , ['uːzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [paɪn] [triːz] , [ə; eɪ] [blæk] , ['stɪki] [sɔːrt] [ʌv; əv]

But	Modor	had	found	,	oozing	from	the	pine	trees	,	a	black	,	sticky	sort	of
但	-	有	成立	,	渗出	从	这	松树	树木	,	一个	黑色的	,	黏	种类	的

[gʌm] [ɔːr] [pɪtʃ] ,

gum	or	pitch	,
胶	或者	沥青	,

但莫多尔发现，从松树上渗出一种黑色、粘稠的树胶或沥青。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [wɪð; wɪθ] [sɔːft] ['faɪbəz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [bɑːrk] [ʌv; əv] [triːz] ,

and	this	,	with	soft	fibres	from	the	bark	of	trees	,
和	这	,	和	柔软的	纤维	从	这	吠	的	树木	,

而且，这种材料还含有来自树皮的柔软纤维。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [kɔːk] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] .

he	used	to	calk	his	boat	and	make	it	tight	.
他	用过的	到	钙	他的	船	和	制作	它	紧的	.

他过去常常用填缝剂把船缝填紧。

[ðə; ðɪ] [weɪ] [hiː; hi] [dɪd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [hiːt] [ðə; ðɪ] [pɪtʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃel] ,

The	way	he	did	this	was	to	heat	the	pitch	in	a	large	shell	,
这	方式	他	做过	这	曾是	到	热	这	沥青	在	一个	大的	壳	,

他的做法是用一个大贝壳加热草坪。

[dɪp] [ðə; ðɪ] ['faɪbəz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] [draɪv] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [kræks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stoʊn]

dip	the	fibres	in	it	,	and	then	drive	them	into	the	cracks	with	a	stone
蘸	这	纤维	在	它	,	和	然后	驾驶	他们	进入	这	裂缝	和	一个	石头

[wedʒ] .

wedge	.
楔	.

将纤维浸入其中，然后用石楔将其塞入缝隙中。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['æftər] ['meni] ['traɪəlz] ,

In	this	way	,	after	many	trials	,
在	这	方式	,	后	许多	试验	,

就这样，经过多次尝试，

- [æt; ət] [læst] [gɑːt] [hɪz; ɪz] [boʊt] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [liːk] .

Modor	at	last	got	his	boat	so	that	it	would	not	leak	.
-	在	最后的	得到	他的	船	所以	那	它	会	不是	泄露	.

莫多尔终于修好了他的船，这样就不会漏水了。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [dek] [ʌv; əv] [wʊd] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] ['fɔːrwərd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [boʊt] ,

He	built	a	deck	of	wood	over	the	forward	part	of	the	boat	,
他	建造	一个	甲板	的	木头	超过	这	向前	部分	的	这	船	,

他在船头部分搭建了一个木制甲板。

[ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [pɑːrt] [hiː; hi] [pʊt] [faɪv] [bɔːrd] [siːts] .

and	across	the	middle	part	he	put	five	board	seats	.
和	穿过	这	中间	部分	他	放	五	木板	座位	.

他在中间部分设置了五个董事席位。

[ðiːz] [siːts] [wɜːr; wər] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['pædlərz] [tuː; tə] [sɪt] [ɑːn] , [bʌt; bət] [ðə; ðɪ] ['pædlz] [wɜːr; wər] [soʊ] [lɔːŋ]

These	seats	were	for	the	paddlers	to	sit	on	,	but	the	paddles	were	so	long
这些	座位	是	为了	这	划桨者	到	坐	在	,	但	这	桨	是	所以	长的

,

,

,

这些座位是给划桨者坐的，但是桨太长了，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][laɪk][ɔːrz; oʊrz] ,

in	order	to	reach	the	water	,	that	they	were	like	oars	,
在	命令	到	抵达	这	水	,	那	他们	是	喜欢	桨	,

为了到达水边，它们就像桨一样。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [weɪvz] .

and	it	was	hard	to	handle	them	against	the	ocean	waves	.
和	它	曾是	难的	到	处理	他们	反对	这	海洋	波浪	.

在海浪的冲击下，它们很难被控制住。

[soʊ] - [droʊv] [pegz]['ɪntuː][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɔːr] ['gʌnl] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊt][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]

So	Modor	drove	pegs	into	the	edges	or	gunwales	of	the	boat	to	hold	the
所以	-	驾驶	钉子	进入	这	边缘	或者	舷缘	的	这	船	到	抓住	这

[ɔːrz; oʊrz][ɪn] [pleɪs] ,

oars	in	place	,
桨	在	地方	,

于是莫多尔在船舷边缘钉上木桩，用来固定船桨。

[ænd; ənd][men] [ðʌs] [bɪ'gæn][tuː; tə][roʊ] ['boʊts] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['pædlɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	men	thus	began	to	row	boats	,	instead	of	paddling	them	,
和	男人	因此	开始	到	排	船	,	反而	的	划桨	他们	,

于是，男人们开始划船，而不是用桨划船。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [kə'nuːz] [ænd; ənd][rɑːfts] .

as	they	had	their	canoes	and	rafts	.
作为	他们	有	他们的	独木舟	和	木筏	.

他们有自己的独木舟和木筏。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd]['ɔːlmoʊst] [fər'gɑːtn] [haʊ] [tuː; tə] [wiːv] ,

As	we	have	seen	,	the	tribe	had	almost	forgotten	how	to	weave	,
作为	我们	有	已见	,	这	部落	有	几乎	被遗忘的	如何	到	编织	,

正如我们所见，这个部落几乎已经忘记了如何编织。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [noʊ][lɔːŋgər][hæd; həd][ðə; ði] [tʌf] [mɑːrʃ] ['graːsiz][tuː; tə] [meɪk] [kɔːrd][frʌm; frəm] .

because	they	no	longer	had	the	tough	marsh	grasses	to	make	cord	from	.
因为	他们	不	更长	有	这	艰难的	沼泽	草	到	制作	绳索	从	.

因为他们再也没有坚韧的沼泽草可以用来制作绳索了。

[bʌt; bət] - ['twɪstɪd] [ðə; ði]['faɪbəz][frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [-]

But	Modor	twisted	the	fibres	from	the	bark	of	certain	[	256	]
但	-	扭曲	这	纤维	从	这	吠	的	肯定	[	-	]

但莫多尔从某些树皮中捻出纤维[256]

[triːz] ['ɪntuː] [strɔːŋ] [kɔːrdz] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['wɪmɪn] ,

trees	into	strong	cords	,	and	took	them	to	some	of	the	old	women	,
树木	进入	强的	绳索	,	和	采取	他们	到	一些	的	这	老的	女性	,

他们把树枝捆成结实的绳子，然后带给一些老妇人。

[huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [wiːv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [woʊv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][seɪl][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

who	knew	how	to	weave	,	and	they	wove	him	a	sail	from	them	.
WHO	知道	如何	到	编织	,	和	他们	编织	他	一个	帆	从	他们	.

他们认识会织布的人，就用这些布给他织了一张帆。

[ðen] [hiː; hi][pʊt][ə; eɪ][mæst][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][boʊt] ,

Then	he	put	a	mast	in	the	middle	of	his	boat	,
然后	他	放	一个	桅杆	在	这	中间	的	他的	船	,

然后他在船的中间竖起了一根桅杆。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][poʊl][ɔːr][jɑːrd] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðə; ði][seɪl][frʌm; frəm] [ðɪs] [jɑːrd] ,

with	a	pole	or	yard	across	it	,	and	hung	the	sail	from	this	yard	,
和	一个	极	或者	院子	穿过	它	,	和	悬挂	这	帆	从	这	院子	,

在桅杆或横桁上架起一根杆子或横桁，并将帆悬挂在这根横桁上。

[wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [kɔːrdz] [taɪd] [tuː; tə] [ɪts] ['loʊər] ['kɔːrnərz] [tuː; tə] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

with	strong	cords	tied	to	its	lower	corners	to	hold	it	down	.
和	强的	绳索	系	到	它是	降低	角落	到	抓住	它	向下	.

用结实的绳子系在它的下角，把它固定住。

[ɪn] [ðɪs] [boʊt] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [meɪd] ['meni] ['vɔiidʒz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] , ['fɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] .

In	this	boat	Modor	and	his	companions	made	many	voyages	along	the	coast	,	fishing	,	and	hunting	.
在	这	船	-	和	他的	同伴	制成	许多	航程	沿着	这	海岸	,	钓鱼	,	和	打猎	.

莫多尔和他的同伴们乘坐这艘船沿海岸进行了多次航行，捕鱼和狩猎。

[ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [trɪps] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [mɑːrʃ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [riːdz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] ,

On	one	of	these	trips	he	found	a	marsh	covered	with	reeds	and	rushes	,
在	一	的	这些	旅行	他	成立	一个	沼泽	涵盖	和	芦苇	和	冲刺	,

在一次旅行中，他发现了一片长满芦苇和灯芯草的沼泽地。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] ['gæðər] [ðem; ðəm] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd] [noʊ] [juːz] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [naʊ] .

but	he	did	not	gather	them	,	for	the	tribe	had	no	use	for	them	now	.
但	他	做过	不是	收集	他们	,	为了	这	部落	有	不	使用	为了	他们	现在	.

但他并没有收集它们，因为部落现在用不着它们了。

[ɑːn] [ə'nʌðər] ['vɔɪɪdʒ] - [boʊt] [wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [ə; eɪ] [loʊ] [ʃɔːr] .

On	another	voyage	Modor's	boat	was	carried	by	the	wind	across	the	water	to	a	low	shore	.
在	其他	航程	-	船	曾是	携带	经过	这	风	穿过	这	水	到	一个	低的	支撑	.

在另一次航行中，莫多尔的船被风吹过水面，来到了一处低洼的岸边。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [ʃɔːr] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tʊl] - ['eˌbi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [fled] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] .

It	was	the	same	shore	from	which	Tul	-	Ab	and	his	companions	had	fled	hundreds	of	years	before	.
它	曾是	这	相同的	支撑	从	哪个	tul	-	艾布	和	他的	同伴	有	逃亡	数百	的	年	前	.

几百年前，图尔·阿布和他的同伴们就是从这片海岸逃离的。

[wen] - [boʊt] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biːtʃ] , [hiː; hi] [sɔː] ['meni] [men] ['rʌnɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [sænd] ,

When	Modor's	boat	came	in	sight	of	the	beach	,	he	saw	many	men	running	along	the	sand	,
什么时候	-	船	来了	在	视线	的	这	海滩	,	他	锯	许多	男人	跑步	沿着	这	沙	,

当莫多尔的船驶入海滩时，他看到许多人在沙滩上奔跑。

['weɪvɪŋ] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] .

waving	their	spears	and	shouting	.
挥手	他们的	长矛	和	喊叫	.

他们挥舞着长矛，高声呐喊。

['sevrəl] [kə'nuːz] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['faɪtɪŋ] [men] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

Several	canoes	crowded	with	fighting	men	came	out	from	the	shore	.
一些	独木舟	挤	和	斗争	男人	来了	出去	从	这	支撑	.

几艘挤满了战斗人员的独木舟从岸边驶出。

[ðen] - ['loʊɝd] [ðə; ði][seɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][boʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rəʊəz] [bent][tuː; tə][ðer; ðər]

Then	Modor	lowered	the	sail	of	his	boat	,	and	the	rowers	bent	to	their
然后	-	降低	这	帆	的	他的	船	,	和	这	划船者	弯曲	到	他们的

[ɔːrz; oʊrz] ,

oars	,
桨	,

于是莫多尔降下了船帆，划桨手们弯下腰去划桨。

[ænd; ənd] [suːn] [left] [ðə; ði] [kə'nuːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːr] [fɑːr][bɪ'haɪnd] .

and	soon	left	the	canoes	and	the	shore	far	behind	.
和	很快	左边	这	独木舟	和	这	支撑	远的	在后面	.

很快，他们就把独木舟和岸边远远地抛在了身后。

[wen] - [gɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hiː; hi][toʊld] [-]

When	Modor	got	back	to	the	village	he	told	[	257	]
什么时候	-	得到	后退	到	这	村庄	他	讲述	[	-	]

莫多尔回到村子后告诉[257]

[ðə; ði][oʊld][men] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ,

the	old	men	what	he	had	seen	,
这	老的	男人	什么	他	有	已见	,

老人们看到了什么?

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp][fairz] [ðeɪ] [toʊld] [ə'gen] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tʊl] - ['eˌbi] ,

and	that	night	around	the	camp	fires	they	told	again	the	story	of	Tul	-	Ab	,
和	那	夜晚	大约	这	营	火灾	他们	讲述	再次	这	故事	的	tul	-	艾布	,

当晚，他们在篝火旁再次讲述了图尔阿布的故事。

[ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] .

and	sang	a	song	about	him	,	and	his	coming	to	the	island	.
和	唱	一个	歌曲	关于	他	,	和	他的	未来	到	这	岛	.

他们唱了一首关于他以及他来到岛上的歌。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] - ,

The	next	day	the	chief	of	the	tribe	,	whose	name	was	Gudr	,
这	下一个	天	这	首席	的	这	部落	,	谁	姓名	曾是	-	,

第二天，部落首领古德尔

[toʊld][ðə; ði] ['wɔtʃəz] [ɑːn][ðə; ði] [klɪfs] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] ,

told	the	watchers	on	the	cliffs	to	be	very	careful	,
讲述	这	观察者	在	这	悬崖	到	是	非常	小心	,

告诉悬崖上的观察员们要格外小心，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] [aɪz] ['ɔːlweɪz] [ɑːn][ðə; ði] [siː] ,

and	to	keep	their	eyes	always	on	the	sea	,
和	到	保持	他们的	眼睛	总是	在	这	海	,

时刻关注大海，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk]

for	he	feared	that	the	people	from	across	the	water	might	come	to	attack
为了	他	害怕	那	这	人们	从	穿过	这	水	可能	来	到	攻击

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

因为他担心对岸的人会来攻击他们。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [nʌn] [keɪm] .

But	for	a	long	time	none	came	.
但	为了	一个	长的	时间	没有任何	来了	.

但很长一段时间都没有人来。

['ʌðər] [men] [ɪn][ðə; ði] [traɪb] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] ['boʊts] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] [meɪd] [baɪ] - , ['lɑːrdʒər] [wʌnz] ,

Other	men	in	the	tribe	also	built	boats	like	the	one	made	by	Modor	,	larger	ones	,
其他	男人	在	这	部落	还	建造	船	喜欢	这	一	制成	经过	-	,	更大的	一个	,

部落里的其他男人也建造了像莫多尔建造的那种船，而且建造的船更大。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ka:vd] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [ɔːr][bɜːrdz] , [ɔːr] [fɪʃ] , [aʊt] [ʌv; əv] [wʊd] ,

and	they	carved	the	heads	of	animals	,	or	birds	,	or	fish	,	out	of	wood	,
和	他们	雕刻	这	头部	的	动物	,	或者	鸟类	,	或者	鱼	,	出去	的	木头	,

他们用木头雕刻出动物、鸟类或鱼类的头部。

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] ['baʊz, 'boʊz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['boʊts] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz]

and	fastened	them	at	the	bows	of	their	boats	,	and	this	was
和	系紧	他们	在	这	弓	的	他们的	船	,	和	这	曾是

[ðə; ði] [fɜːrst] [juːz] [ʌv; əv] ['fɪgjərhed] ,

the	first	use	of	figureheads	,
这	第一的	使用	的	领头羊	,

他们将这些船首像固定在船头，这就是船首像的首次使用。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ɑːn] [sʌm; səm] ['seɪlɪŋ] [ʃɪps] ['iːv(ə)n] [naʊ] .

which	you	can	see	on	some	sailing	ships	even	now	.
哪个	你	能	看	在	一些	帆船	船舶	甚至	现在	.

即使现在，你仍然可以在一些帆船上看到这种景象。

[ðeɪ] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['boʊts] [wɪð; wɪθ] [red] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [bluː] [ɜːrθ] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ]

They	painted	the	boats	with	red	,	and	yellow	and	blue	earths	,	mixed	with
他们	绘	这	船	和	红色的	,	和	黄色的	和	蓝色的	地球	,	混合	和

[fɪʃ] [ɔɪl] ,

fish	oil	,
鱼	油	,

他们用红色、黄色和蓝色的泥土，混合鱼油，涂抹在船上。

[ænd; ənd] [steɪnd] [ðə; ði] [seɪlz] ['dɪfrənt] ['kʌlərz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒuːsiz] [ʌv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] [plænts] .

and	stained	the	sails	different	colours	with	the	juices	of	berries	and	plants	.
和	染色	这	帆	不同的	颜色	和	这	果汁	的	浆果	和	植物	.

他们用浆果和植物的汁液将船帆染成不同的颜色。

[wʌn] [deɪ] ,

One	day	,
一	天	,

一天，

[waɪl] [dɪgɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪfs] [fɔːr; fər] [red] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk]

while	digging	along	the	bottom	of	the	cliffs	for	red	earth	with	which	to	make
尽管	挖掘	沿着	这	底部	的	这	悬崖	为了	红色的	地球	和	哪个	到	制作

[peɪnt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [boʊt] ,

paint	for	his	boat	,
画	为了	他的	船	,

他在悬崖底部挖掘红土，准备用红土为他的船制作颜料。

- [keɪm] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [æt; ət] [fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz] [stoʊn] .

Modor	came	across	a	lump	of	something	that	he	at	first	thought	was	stone	.
-	来了	穿过	一个	块	的	某物	那	他	在	第一的	想法	曾是	石头	.

莫多尔发现了一块东西，起初他以为是石头。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [-]

It	was	[	258	]
它	曾是	[	-	]

它是[258]

['jeloʊ] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd] ['veri] ['hevi] .

yellow	in	colour	,	and	very	heavy	.
黄色的	在	颜色	,	和	非常	重的	.

黄色，而且很重。

[hiː; hi] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ə; eɪ] [rɑːk] , [ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [æks] ,

He	laid	it	on	a	rock	,	and	beat	it	with	the	head	of	his	axe	,
他	铺设	它	在	一个	岩石	,	和	打	它	和	这	头	的	他的	斧头	,

他把它放在一块石头上，用斧头头敲打它。

[ɪk'spektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [breɪk] .

expecting	it	would	break	.
期待	它	会	休息	.

预料它会坏掉。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] ['flætnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃaɪn] , [wer] [ðə; ði]

But	instead	of	breaking	,	it	flattened	out	,	and	began	to	shine	,	where	the
但	反而	的	打破	,	它	扁平的	出去	,	和	开始	到	闪耀	,	在哪里	这

[æks] [hed] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː] ,

axe	head	struck	it	,
斧头	头	击	它	,

但它非但没有断裂，反而被压扁了，斧头击中的地方开始闪闪发光。

[laɪk] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .

like	the	rays	of	the	sun	.
喜欢	这	射线	的	这	太阳	.

就像阳光一样。

- [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [faɪnd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] ['prɪti] ,

Modor	was	very	much	pleased	with	his	find	,	because	it	was	so	pretty	,
-	曾是	非常	很多	高兴	和	他的	寻找	,	因为	它	曾是	所以	漂亮的	,

莫多尔对他的发现非常满意，因为它太漂亮了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [biːt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [θɪn] [strɪp] , [ænd; ənd] [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː] [braɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

and	he	beat	it	out	into	a	thin	strip	,	and	rubbed	it	bright	with	a
和	他	打	它	出去	进入	一个	薄的	条	,	和	摩擦	它	明亮的	和	一个

[stoʊn] ,

stone	,
石头	,

他把它捶打成细条，然后用石头把它磨得锃亮。

[ænd; ənd] [bent] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] ['breɪslət] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ʌpər] [ɑːrm] .

and	bent	it	like	a	bracelet	about	his	upper	arm	.
和	弯曲	它	喜欢	一个	手镯	关于	他的	上	手臂	.

他把那条绳子弯成手镯状，戴在上臂上。

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [laɪkt] [ɪts] ['prɪti] , [braɪt] ['kʌlər] , [bʌt; bət] [bɪ'jɑːnd]

His	companions	,	when	they	saw	it	,	liked	its	pretty	,	bright	colour	,	but	beyond
他的	同伴	,	什么时候	他们	锯	它	,	喜欢	它是	漂亮的	,	明亮的	颜色	,	但	超过

[ðæt] ,

that	,
那	,

他的同伴们看到它时，都很喜欢它漂亮明亮的颜色，但除此之外，

[ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

they	paid	no	attention	to	it	.
他们	有薪酬的	不	注意力	到	它	.

他们对此毫不在意。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ə; eɪ]

They	did	not	know	that	Modor	was	the	first	man	in	the	world	to	discover	a
他们	做过	不是	知道	那	-	曾是	这	第一的	男人	在	这	世界	到	发现	一个

['met(ə)l] .

metal	.
金属	.

他们并不知道莫多尔是世界上第一个发现金属的人。

[ðə; ði] ['breɪslət] [hiː; hi][hæd; həd] [bent] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][ɑːrm][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [goʊld] . [-]

The	bracelet	he	had	bent	around	his	arm	was	made	of	pure	gold	.	[	259	]
这	手镯	他	有	弯曲	大约	他的	手臂	曾是	制成	的	纯的	金子	.	[	-	]

他戴在手臂上的手镯是纯金的。[259]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]

CHAPTER	XIX
章	十九

第十九章

[ðə; ði] [fɜːrst] [siː] [faɪt]

THE	FIRST	SEA	FIGHT
这	第一的	海	斗争

第一次海战

[ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ][ɑːn] [ɜːrθ] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] ; [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən][juː; jʊ]

The	Stone	Age	on	earth	lasted	for	a	very	long	time	;	much	longer	than	you
这	石头	年龄	在	地球	持续	为了	一个	非常	长的	时间	;	很多	更长	比	你

[wʊd] [θɪŋk] ,

would	think	,
会	思考	,

地球上的石器时代持续了很长时间，比你想象的要长得多。

[æz; əz][juː; jʊ] [riːd] [ðɪs] ['stɔːri] .

as	you	read	this	story	.
作为	你	读	这	故事	.

当你阅读这个故事的时候。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [wen] [raː] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [stoʊn] - ['pɔɪntɪd] [spɪr] ['meni] , ['meni]

From	the	time	when	Ra	made	his	first	stone	-	pointed	spear	many	,	many
从	这	时间	什么时候	拉	制成	他的	第一的	石头	-	尖	矛	许多	,	许多

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] ,

thousands	of	years	had	passed	,
数千	的	年	有	通过了	,

从太阳神拉制作第一支石尖矛到现在已经过去了数千年。

[ænd; ənd] [stɪl] [men] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['metlz] .

and	still	men	knew	nothing	of	the	use	of	metals	.
和	仍然	男人	知道	没有什么	的	这	使用	的	金属	.

而当时的人们对金属的用途仍然一无所知。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [æz; əz][ðə; ði] [traɪbz] ['maɪgreɪtɪd] , [ænd; ənd] [spred] [tuː; tə] [nuː]

In	some	parts	of	the	earth	,	as	the	tribes	migrated	,	and	spread	to	new
在	一些	部分	的	这	地球	,	作为	这	部落	已迁移	,	和	传播	到	新的

['kʌntriz] ,

countries	,
国家	,

在地球的某些地区，随着部落的迁徙和扩散，他们到达了新的国家。

[stoʊn] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [tuːlz] [wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [lɔːŋgər] ; [ɪn][fækt]

stone	weapons	and	tools	were	used	for	thousands	of	years	longer	;	in	fact
石头	武器	和	工具	是	用过的	为了	数千	的	年	更长	;	在	事实

, [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] [juːst] ,

,	they	are	still	used	,
,	他们	是	仍然	用过的	,

石器武器和工具的使用时间比这还要长数千年；事实上，它们至今仍在被使用。

['iːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] , [baɪ]['sɜːrt(ə)n] ['sævɪdʒ] [traɪbz] .

even	to	-	day	,	by	certain	savage	tribes	.
甚至	到	-	天	,	经过	肯定	野蛮的	部落	.

即使在今天，某些野蛮部落仍然保留着这种习俗。

[bʌt; bət][ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [men] [dɪ'skʌvərd] ['metlz] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][juːz]

But	in	other	parts	of	the	earth	,	men	discovered	metals	,	and	how	to	use
但	在	其他	部分	的	这	地球	,	男人	发现	金属	,	和	如何	到	使用

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

但在地球的其他地区，人们发现了金属以及如何使用金属。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [brɑːnz] [bɪ'gæn] .

and	soon	the	age	of	bronze	began	.
和	很快	这	年龄	的	青铜	开始	.

不久，青铜时代开始了。

[ɪn] ['neɪtʃɚz] [greɪt] ['stɔːrhaʊs] ['metlz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [tuː] ['dɪfrənt] [weɪz] .

In	Nature's	great	storehouse	metals	are	found	in	two	different	ways	.
在	自然的	伟大的	库	金属	是	成立	在	二	不同的	方式	.

在大自然的巨大宝库中，金属以两种不同的方式存在。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [sʌtʃ] [æz; əz][goʊld] , [tɪn] , [ænd; ənd] ['kɑːpər] , [ə'kɜːr] [friː] , [ðæt] [ɪz] ,

Some	of	them	,	such	as	gold	,	tin	,	and	copper	,	occur	free	,	that	is	,
一些	的	他们	,	这样的	作为	金子	,	锡	,	和	铜	,	发生	自由的	,	那	是	,

有些元素，例如金、锡和铜，以单质形式存在，也就是说，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn]['sɑːlɪd] [veɪnz] .

they	are	found	in	the	rocks	in	solid	veins	.
他们	是	成立	在	这	岩石	在	坚硬的	静脉	.

它们存在于岩石中的固体矿脉中。

[wen] [ðiːz] ['rɑːks] [ɑːr; ər]['broʊkən] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] , [-]

When	these	rocks	are	broken	up	by	the	action	of	the	weather	,	[	260	]
什么时候	这些	岩石	是	破碎的	向上	经过	这	行动	的	这	天气	,	[	-	]

当这些岩石被风化作用破碎时，[260]

[ɔːr][baɪ] [swɪft] - ['floʊɪŋ] [striːmz] , [ðə; ði]['bɪts][ʌv; əv]['met(ə)l] , ['biːɪŋ] ['veri] ['hevi] , [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]

or	by	swift	-	flowing	streams	,	the	bits	of	metal	,	being	very	heavy	,	fall	to	the
或者	经过	迅速	-	流动	溪流	,	这	比特	的	金属	,	存在	非常	重的	,	落下	到	这

['bɑːtəm] ,

bottom	,
底部	,

或者，在湍急的溪流中，由于金属碎片非常重，会沉到水底。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [lʌmps] , [ɔːr] ['nʌgɪts] [ɪn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz] .

and	are	found	in	lumps	,	or	nuggets	in	the	sand	and	earth	along	the	shores	.
和	是	成立	在	肿块	,	或者	鸡块	在	这	沙	和	地球	沿着	这	海岸	.

它们成块或成团地散落在海岸边的沙土中。

['ʌðər] ['metlz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['aɪərn] , [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] [ɪn] ['neɪtʃər] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] ['ɔrz]

Other	metals	,	such	as	iron	,	are	usually	found	in	nature	in	the	shape	of	ores
其他	金属	,	这样的	作为	铁	,	是	通常	成立	在	自然	在	这	形状	的	矿石

,

,
,

其他金属，例如铁，通常以矿石的形式存在于自然界中。

[ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] ['gɑːtn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔrz] [baɪ] ['smeltɪŋ] , [ðæt] [ɪz] ,

and	can	only	be	gotten	out	of	these	ores	by	smelting	,	that	is	,
和	能	仅有的	是	获得	出去	的	这些	矿石	经过	冶炼	,	那	是	,

只有通过冶炼才能从这些矿石中提取出来，也就是说，

[baɪ] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɔrz] [ɪn][ə; eɪ][hɑːt]['faɪər] .

by	heating	the	ores	in	a	hot	fire	.
经过	加热	这	矿石	在	一个	热的	火	.

通过在高温火中加热矿石。

['ɜːrli] [mæn] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [faʊnd] [ðə; ði] [friː] ['metlz] [fɜːrst] ,

Early	man	,	of	course	,	found	the	free	metals	first	,
早期的	男人	,	的	课程	,	成立	这	自由的	金属	第一的	,

当然，早期人类最先发现了游离金属。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [smelt] ['ɔrz] , [ænd; ənd]

and	it	was	a	very	long	time	before	he	learned	how	to	smelt	ores	,	and
和	它	曾是	一个	非常	长的	时间	前	他	学习	如何	到	冶炼	矿石	,	和

[meɪk] ['aɪərn] ,

make	iron	,
制作	铁	,

他过了很久才学会冶炼矿石和炼铁。

[ænd; ənd] [stiːl] .

and	steel	.
和	钢	.

还有钢铁。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] [kaːvd] [ðer; ðər] ['wʌndərf(ə)l] ['stætʃuːz] , [ðer; ðər][hjuːdʒ] ['ɔbilisks] , [wɪð; wɪθ]

The	ancient	Egyptians	carved	their	wonderful	statues	,	their	huge	obelisks	,	with
这	古老的	埃及人	雕刻	他们的	精彩的	雕像	,	他们的	巨大的	方尖碑	,	和

[tuːlz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ,

tools	of	copper	,
工具	的	铜	,

古埃及人用铜制工具雕刻了他们精美的雕像和巨大的方尖碑。

['hɑːrdnɪŋ] [ðə; ði][sɔːft]['met(ə)l][ɪn][sʌm; səm] [weɪ] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kʌt] [ðə; ði] ['tʌfəst] [stoʊn] .

hardening	the	soft	metal	in	some	way	,	so	that	it	would	cut	the	toughest	stone	.
硬化	这	柔软的	金属	在	一些	方式	,	所以	那	它	会	切	这	最难	石头	.

通过某种方式使软金属变硬，使其能够切割最坚硬的石头。

[ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv] ['hɑːrdnɪŋ] [ænd; ənd] ['tempərɪŋ] ['kɑːpər] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] ,

The	secret	of	hardening	and	tempering	copper	in	this	way	has	been	lost	,
这	秘密	的	硬化	和	回火	铜	在	这	方式	有	到过	丢失的	,

这种淬火和回火铜的秘诀已经失传了。

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] ['skɪlfl] ['met(ə)l] ['wɜːrkərz] [tuː; tə] - [deɪ] [duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

and	the	most	skilful	metal	workers	to	-	day	do	not	know	how	to	do	it	.
和	这	最多	熟练	金属	工人	到	-	天	做	不是	知道	如何	到	做	它	.

即使是当今最熟练的金属工匠也不知道该怎么做。

[wen] [mæn][fɜːrst] [dɪ'skʌvərd] [goʊld] , [ðə; ði]['oʊnli][juːz][hiː; hi] [meɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər]

When	Man	first	discovered	gold	,	the	only	use	he	made	of	it	was	for
什么时候	男人	第一的	发现	金子	,	这	仅有的	使用	他	制成	的	它	曾是	为了

['ɔrnəmənts] ,

ornaments	,
装饰品	,

人类最初发现黄金时，唯一的用途就是制作饰品。

[dʒʌst][æz; əz] - ['twɪstɪd] [ðə; ði]['goʊldən] ['breɪslət] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .

just	as	Modor	twisted	the	golden	bracelet	about	his	arm	.
只是	作为	-	扭曲	这	金的	手镯	关于	他的	手臂	.

就在这时，莫多尔将金手镯缠在了手臂上。

[tɪn] , [tuː] , [ɔːl'ðoʊ] ['hɑːrdər][ðæn; ðən][goʊld] , [wʌz; wəz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][juːz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Tin	,	too	,	although	harder	than	gold	,	was	of	little	use	to	him	.
锡	,	也	,	虽然	更难	比	金子	,	曾是	的	小的	使用	到	他	.

锡虽然比黄金硬，但对他来说却没什么用处。

['iːv(ə)n] ['kɑːpər] , [ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ,

Even	copper	,	the	hardest	of	the	three	,
甚至	铜	,	这	最难	的	这	三	,

即使是这三种金属中最硬的铜，

[wʌz; wəz] [tuː] [sɔːft] [ɪn] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [-]

was	too	soft	in	its	natural	state	to	be	used	for	[	261	]
曾是	也	柔软的	在	它是	自然的	状态	到	是	用过的	为了	[	-	]

自然状态下太软，不能用于[261]

['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [naɪvz] , [ɔːr] [swɔːdz] ,

anything	but	knives	,	or	swords	,
任何事物	但	刀具	,	或者	剑	,

除了刀剑以外的任何东西

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðiːz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] [ðoʊz] [meɪd] [ʌv; əv] ['veri] [hɑːrd] [stoʊn] .

and	even	these	were	not	so	good	as	those	made	of	very	hard	stone	.
和	甚至	这些	是	不是	所以	好的	作为	那些	制成	的	非常	难的	石头	.

即使是这些，也比不上用坚硬石头制成的那些。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ['kɑːpər] [ænd; ənd] [tɪn] , [meltid] [tə'geðər] ,

But	when	it	was	found	that	copper	and	tin	,	melted	together	,
但	什么时候	它	曾是	成立	那	铜	和	锡	,	融化	一起	,

但当人们发现铜和锡熔在一起时，

[wʊd] [fɔːrm] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [brɑːnz] , [hɑːrd] , [tʌf] [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [ə; eɪ] [nuː] ['ɪrə] [ɔːr]

would	form	what	is	known	as	bronze	,	hard	,	tough	and	strong	,	a	new	era	or
会	形式	什么	是	已知	作为	青铜	,	难的	,	艰难的	和	强的	,	一个	新的	时代	或者

[eɪdʒ] [bɪ'gæn] ,

age	began	,
年龄	开始	,

由此形成了我们今天所说的青铜，它坚硬、韧性强、强度高，一个新的时代就此开启。

[noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [brɑːnz] .

known	as	the	Age	of	Bronze	.
已知	作为	这	年龄	的	青铜	.

被称为青铜时代。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] ['æftər] - [faʊnd] [ðə; ði] [lʌmp] [ʌv; əv] [goʊld] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv]

It	was	long	after	Modor	found	the	lump	of	gold	,	however	,	that	the	use	of
它	曾是	长的	后	-	成立	这	块	的	金子	,	然而	,	那	这	使用	的

[brɑːnz] [bɪ'gæn] .

bronze	began	.
青铜	开始	.

然而，在莫多尔发现那块金子很久之后，青铜才开始被使用。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [men] [kept] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [klɪfs] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

The	island	men	kept	watch	from	their	village	on	the	cliffs	for	many	years	,
这	岛	男人	保留	手表	从	他们的	村庄	在	这	悬崖	为了	许多	年	,

岛上的男人们多年来一直从悬崖上的村庄里监视着局势。

[ɪk'spektɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [kə'nuːz] [kʌm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

expecting	each	day	to	see	a	fleet	of	canoes	come	across	the	water	from	the
期待	每个	天	到	看	一个	舰队	的	独木舟	来	穿过	这	水	从	这

[fɑːr] - [ɔːf] ['meɪnlənd] ,

far	-	off	mainland	,
远的	-	离开	大陆	,

每天都期待着看到一支独木舟队从遥远的大陆渡水而来，

[bʌt; bət] [æz; əz] [taɪm] [pæst] [ðeɪ] [fər'gɑːt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['enəmi] ,

but	as	time	passed	they	forgot	about	their	enemies	,
但	作为	时间	通过了	他们	忘了	关于	他们的	敌人	,

但随着时间的流逝，他们忘记了敌人。

[ænd; ənd] [went] [ɑːn] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['boʊts] [ɪn] [piːs] .

and	went	on	fishing	and	hunting	and	building	boats	in	peace	.
和	去	在	钓鱼	和	打猎	和	建筑	船	在	和平	.

于是他们继续过着平静的生活，捕鱼、打猎、造船。

[ðen] , [wʌn] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [smuːð] ,

Then	,	one	day	,	when	the	sea	was	quiet	and	smooth	,
然后	,	一	天	,	什么时候	这	海	曾是	安静的	和	光滑的	,

然后，有一天，当大海平静无波的时候，

[ə; eɪ] ['wɑːtʃər] [ɑːn][ðə; ði] [klɪfs] [sɔː] [ə; eɪ] [boʊt] [fɑːr] [ɔːf] [ɑːn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,

a	watcher	on	the	cliffs	saw	a	boat	far	off	on	the	horizon	,
一个	观察者	在	这	悬崖	锯	一个	船	远的	离开	在	这	地平线	,

悬崖上的一名观察者看到远处地平线上有一艘船。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['kloʊzər] , ['ʌðər] [ə'pɪrd] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr]

and	as	it	came	closer	,	others	appeared	behind	it	until	there	were	forty	or
和	作为	它	来了	更近	,	其他的	出现	在后面	它	直到	那里	是	四十	或者

[mɔːr] [ɪn] [saɪt] .

more	in	sight	.
更多的	在	视线	.

随着它越来越近，后面又出现了其他的，直到视野中出现了四十多个。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði][ə'lɑːrm] , [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [smoʊk] [went] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪgnəl] [fairz] ,

He	gave	the	alarm	,	and	soon	the	smoke	went	up	from	the	signal	fires	,
他	给予	这	警报	,	和	很快	这	抽烟	去	向上	从	这	信号	火灾	,

他发出警报，很快信号火就冒起了浓烟。

['kɔːlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] ['pɑːrtiz] [hoʊm] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

calling	all	the	fishing	and	hunting	parties	home	as	quickly	as	possible	.
呼叫	全部	这	钓鱼	和	打猎	各方	家	作为	迅速地	作为	可能的	.

尽快通知所有捕鱼和狩猎队伍回家。

[ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [fliːt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] [lɑːrdʒ] [lɔːg] [kə'nuːz] , ['drɪvn] [baɪ] [bəuθ] ['pædlz]

The	attacking	fleet	was	made	up	of	many	large	log	canoes	,	driven	by	both	paddles
这	攻击	舰队	曾是	制成	向上	的	许多	大的	日志	独木舟	,	驱动	经过	两个都	桨

[ænd; ənd] [seɪlz] . [-]

and	sails	.	[	262	]
和	帆	.	[	-	]

进攻舰队由许多大型独木舟组成，这些独木舟既用桨又用帆驱动。[262]

[ðə; ði] [hɪl] [men] [huːm] [bæn][hæd; həd][led][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [traɪb] [baɪ][ðə; ði] [siː] [nuː] ['lɪt(ə)l][ɔːr]

The	hill	men	whom	Ban	had	led	to	conquer	the	tribe	by	the	sea	knew	little	or
这	爬坡道	男人	谁	禁止	有	引领	到	征服	这	部落	经过	这	海	知道	小的	或者

['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['boʊts] [wen] [ðeɪ] [keɪm] ,

nothing	about	making	boats	when	they	came	,
没有什么	关于	制作	船	什么时候	他们	来了	,

班率领的那些山地人征服了海边的部落，但他们到达时对造船几乎一窍不通。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prizənəz] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [men] , [ðeɪ] [meɪd]

but	the	prisoners	they	had	taken	,	women	,	and	a	few	men	,	they	made
但	这	囚犯	他们	有	已采取	,	女性	,	和	一个	很少	男人	,	他们	制成

[ðer; ðər] [sleɪvz] ,

their	slaves	,
他们的	奴隶	,

但他们俘虏的战俘，包括妇女和少数男子，都被他们变成了奴隶。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðiːz] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [kə'nuːz] [ʌv; əv] ['wɪkər] [ænd; ənd] [skɪnz] ,

and	from	these	they	learned	how	to	make	canoes	of	wicker	and	skins	,
和	从	这些	他们	学习	如何	到	制作	独木舟	的	柳条	和	皮肤	,

他们由此学会了如何用柳条和兽皮制作独木舟。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [haʊ] [tuː; tə][bɜːrn][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][lɔːgz] .

and	also	how	to	burn	them	out	of	logs	.
和	还	如何	到	烧伤	他们	出去	的	日志	.

以及如何从木头中烧出它们。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɑːn] ['bænz] [traɪb] [bɪ'keɪm] [greɪt] ['fɪʃərmən] ,

As	time	went	on	Ban's	tribe	became	great	fishermen	,
作为	时间	去	在	禁令	部落	成为	伟大的	渔民	,

随着时间的推移，班的部落成为了优秀的渔民。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['trævələz] [keɪm] [daʊn]

just	as	the	sea	people	had	been	before	them	,	and	travellers	came	down
只是	作为	这	海	人们	有	到过	前	他们	,	和	旅行者	来了	向下

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['væli] ,

from	the	valley	,
从	这	谷	,

就像之前的海民一样，旅行者们从山谷下来。

['brɪŋɪŋ] [greɪn] , [ænd; ənd] [faɪn] ['pɑːtəri] ,

bringing	grain	,	and	fine	pottery	,
带来	粮食	,	和	美好的	陶器	,

带来粮食和精美陶器，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [nuː] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [noʊn] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] .

and	many	other	new	things	that	the	sea	people	had	known	nothing	about	.
和	许多	其他	新的	事物	那	这	海	人们	有	已知	没有什么	关于	.

还有许多其他海洋民族闻所未闻的新事物。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] [bæn] ['veri] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ;

This	made	the	tribe	of	Ban	very	powerful	and	strong	;
这	制成	这	部落	的	禁止	非常	强大的	和	强的	;

这使得班族变得非常强大；

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [sleɪvz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [fɪʃ] [hʊks] , [ænd; ənd] [nets] , [ænd; ənd]

from	the	slaves	they	had	learned	to	make	fish	hooks	,	and	nets	,	and
从	这	奴隶	他们	有	学习	到	制作	鱼	钩子	,	和	网	,	和

[græs] [klɔːθ] [ænd; ənd] ['boʊts] ,

grass	cloth	and	boats	,
草	布	和	船	,

他们从奴隶那里学会了制作鱼钩、渔网、草布和船只。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɪl] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dwelə[…

and	from	the	hill	people	,	and	the	dwellers	in	the	valley	,	they	learned	how
和	从	这	爬坡道	人们	,	和	这	居民	在	这	谷	,	他们	学习	如何

[tuː; tə] [meɪk] [bred] ,

to	make	bread	,
到	制作	面包	,

他们从山地居民和山谷居民那里学会了如何制作面包。

[ænd; ənd] [waɪn] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [plænt] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [fuːd] ,

and	wine	,	and	to	plant	things	for	food	,
和	葡萄酒	,	和	到	植物	事物	为了	食物	,

还有葡萄酒，以及种植粮食作物。

[ænd; ənd] [meɪk] ['kloʊðɪŋ] [ʌv; əv] ['leðər] [ænd; ənd] [skɪnz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [græs] [klɔːθ] , [ænd; ənd] [mʌtʃ]

and	make	clothing	of	leather	and	skins	instead	of	grass	cloth	,	and	much
和	制作	衣服	的	皮革	和	皮肤	反而	的	草	布	,	和	很多

[bɪ'saɪdz] .

besides	.
除了	.

并用皮革和兽皮代替草布制作衣服，以及其他许多东西。

[suːn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] ,

Soon	all	the	country	between	the	valley	and	the	sea	was	covered	with	people	,
很快	全部	这	国家	之间	这	谷	和	这	海	曾是	涵盖	和	人们	,

很快，山谷和大海之间的所有地区都住满了人。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [nuː] [traɪbz] [ðæt] ['wɔndəd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] [went] ['ɪnlənd] ,

and	now	the	new	tribes	that	wandered	away	from	the	valley	went	inland	,
和	现在	这	新的	部落	那	漫步	离开	从	这	谷	去	内陆	,

['setlɪŋ] [nuː] ['kʌntri] ,

settling	new	country	,
安顿	新的	国家	,

现在，那些离开山谷的新部落向内陆迁徙，在新的地方定居下来。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [-]

for	there	was	[	263	]
为了	那里	曾是	[	-	]

因为有[263]

[noʊ][lɔːŋgər] ['eni] [ruːm] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

no	longer	any	room	for	them	,	in	the	direction	of	the	sea	.
不	更长	任何	房间	为了	他们	,	在	这	方向	的	这	海	.

向海边方向，他们已经没有容身之地了。

[wen] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][bæn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [traɪbz] [ðæt] [naʊ] [lɪvd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['siːˌkəust] ,

When	the	tribe	of	Ban	,	and	the	other	tribes	that	now	lived	along	the	seacoast	,
什么时候	这	部落	的	禁止	,	和	这	其他	部落	那	现在	居住地	沿着	这	海岸	,

当班族以及当时居住在沿海地区的其他部落.....

['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [nuː] ['pleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [geɪm] ,

wanted	to	find	new	places	where	there	was	plenty	of	game	,
通缉	到	寻找	新的	地方	在哪里	那里	曾是	很多	的	游戏	,

想寻找猎物丰富的新地方，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ] .

there	was	nowhere	for	them	to	go	.
那里	曾是	无处	为了	他们	到	去	.

他们无处可去。

[ðə; ði] [siː] [stɑːpt] [ðem; ðəm] .

The	sea	stopped	them	.
这	海	停止	他们	.

大海阻挡了他们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nuː] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [boʊt] [ʌv; əv] - [seɪl] [ə'lɔːŋ] [ðer; ðər] [koʊst] ,

But	they	knew	,	when	they	saw	the	boat	of	Modor	sail	along	their	coast	,
但	他们	知道	,	什么时候	他们	锯	这	船	的	-	帆	沿着	他们的	海岸	,

但当他们看到莫多尔的船沿着他们的海岸航行时，他们就知道了。

[ðæt] [ðə; ði][oʊld]['ledʒənd] [ə'baʊt] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [bɜːrdz][wʌz; wəz] [truː] ,

that	the	old	legend	about	the	land	of	the	flying	birds	was	true	,
那	这	老的	传奇	关于	这	土地	的	这	飞行	鸟类	曾是	真的	,

关于飞鸟之乡的古老传说是真的。

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmwer] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] ['kʌntri] ,

and	that	somewhere	across	the	Great	Water	was	a	new	country	,
和	那	某处	穿过	这	伟大的	水	曾是	一个	新的	国家	,

在大洋彼岸的某个地方，存在着一个新国家。

[wer] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] ['plenti] [ʌv; əv] [geɪm] , [ænd; ənd] [ruːm] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

where	there	might	be	plenty	of	game	,	and	room	for	them	to	live	.
在哪里	那里	可能	是	很多	的	游戏	,	和	房间	为了	他们	到	居住	.

那里可能有很多猎物，也有足够的空间供它们生存。

[soʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn] ['fɪfti] [greɪt] [kə'nuːz] , ['twenti] [men][tuː; tə][ə; eɪ][kə'nuː] ,

So	a	thousand	of	them	,	in	fifty	great	canoes	,	twenty	men	to	a	canoe	,
所以	一个	千	的	他们	,	在	五十	伟大的	独木舟	,	二十	男人	到	一个	独木舟	,

于是，他们一千人，分乘五十艘大独木舟，每艘独木舟二十人。

[set] [seɪl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'skʌvəri] .

set	sail	on	a	voyage	of	discovery	.
放	帆	在	一个	航程	的	发现	.

扬帆起航，开启探索之旅。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['boʊts] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔtʃəz] [ɑːn] [ðə; ði] [klɪfs] [sɔː] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .

It	was	their	boats	that	the	watchers	on	the	cliffs	saw	coming	toward	them	.
它	曾是	他们的	船	那	这	观察者	在	这	悬崖	锯	未来	朝向	他们	.

悬崖上的观察者们看到的是他们的船正朝他们驶来。

[wen] [ðə; ði] [smoʊk] ['signəlz] [went] [ʌp] , [ɔːl] [ðə; ði] ['boʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [men] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [hoʊm] ,

When	the	smoke	signals	went	up	,	all	the	boats	of	the	island	men	came	flying	home	,
什么时候	这	抽烟	信号	去	向上	,	全部	这	船	的	这	岛	男人	来了	飞行	家	,

当烟雾信号升起时，岛上所有男人的船只都飞速驶回家。

[ænd; ənd] ['gæðərd] [ɪn] [ðə; ði] [beɪ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [klɪfs] .

and	gathered	in	the	bay	below	the	cliffs	.
和	聚集	在	这	湾	以下	这	悬崖	.

他们聚集在悬崖下的海湾里。

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪ] [wʌz; wəz] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [faɪt] [frʌm; frəm]

The	entrance	to	the	bay	was	narrow	,	and	they	decided	to	fight	from
这	入口	到	这	湾	曾是	狭窄的	,	和	他们	决定	到	斗争	从

[ðer; ðər] [ʃɪps] ,

their	ships	,
他们的	船舶	,

海湾入口狭窄，他们决定从船上作战。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] ['boʊts] [aʊt] .

and	keep	the	enemy's	boats	out	.
和	保持	这	敌人的	船	出去	.

并阻止敌舰进入。

[ən'les] [ðiːz] [kʊd; kəd] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] [beɪ] ,

Unless	these	could	get	into	the	bay	,
除非	这些	可以	得到	进入	这	湾	,

除非它们能进入海湾，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [klaɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [-]

there	was	no	way	in	which	the	men	in	them	could	climb	up	to	the	[	264	]
那里	曾是	不	方式	在	哪个	这	男人	在	他们	可以	爬	向上	到	这	[	-	]

里面的人没有办法爬到[264]

['vɪlɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [ə'bʌv] ,

village	on	the	high	ground	above	,
村庄	在	这	高的	地面	多于	,

高地上的村庄

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [klɪfs] [ɑːn] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [saɪd] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [tuː] [stiːp] [tuː; tə] [klaɪm] .

for	the	cliffs	on	the	ocean	side	were	much	too	steep	to	climb	.
为了	这	悬崖	在	这	海洋	边	是	很多	也	陡	到	爬	.

因为海边的悬崖太陡峭，无法攀爬。

[ðə; ði] [in'veidəz] ['loʊɝd] [ðer; ðər] [seɪlz] [ænd; ənd] ['pædld] [ə'baʊt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪ] ,

The	invaders	lowered	their	sails	and	paddled	about	the	mouth	of	the	bay	,
这	入侵者	降低	他们的	帆	和	划桨	关于	这	嘴	的	这	湾	,

入侵者们降下风帆，在海湾入口处划行。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .

trying	to	make	up	their	minds	what	to	do	.
尝试	到	制作	向上	他们的	思想	什么	到	做	.

他们正在犹豫该怎么做。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrɑːki] [ʃɔːr] ,

They	had	not	expected	to	find	such	a	rocky	shore	,
他们	有	不是	预期的	到	寻找	这样的	一个	岩石	支撑	,

他们没想到会遇到如此多岩石的海岸。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [koʊst] [wʌz; wəz] [flæt] [ænd; ənd] [ˈsændi] .

for	their	own	coast	was	flat	and	sandy	.
为了	他们的	自己的	海岸	曾是	平坦的	和	沙	.

因为他们的海岸线平坦且多为沙质。

[ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [seɪl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [beɪ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Then	suddenly	they	decided	to	sail	into	the	bay	and	attack	the	ships	of	the
然后	突然	他们	决定	到	帆	进入	这	湾	和	攻击	这	船舶	的	这

[ˈaɪlənd] [men] [ˌɪnˈsaɪd] .

island	men	inside	.
岛	男人	里面	.

然后他们突然决定驶入海湾，袭击岛上居民的船只。

[ðə; ði] [ˈaɪlənd] [menz] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [ˈlɑːrdʒər] [ænd; ənd] [ˈhaɪər] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

The	island	men's	ships	were	larger	and	higher	out	of	the	water	than	the
这	岛	男士	船舶	是	更大的	和	更高	出去	的	这	水	比	这

[lɔːg] [kəˈnuːz] ,

log	canoes	,
日志	独木舟	,

岛上居民的船只比独木舟更大，船身也更高。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈnɪrli] [soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ɪn] [ɔːl] ,

but	there	were	not	nearly	so	many	of	them	;	less	than	thirty	in	all	,
但	那里	是	不是	几乎	所以	许多	的	他们	; 较少的		比	三十	在	全部	,

但人数远没有那么多；总共不到三十人。

[sʌm; səm][lɑːrdʒ][ænd; ənd][sʌm; səm] [smɔːl] .

some	large	and	some	small	.
一些	大的	和	一些	小的	.

有些大，有些小。

[ðer; ðər] [seɪlz] [wɜːr; wər] [ˈloʊɝd] , [bʌt; bət] [ˈrəʊəz] [mænd] [ðə; ði][ɔːrz; oʊrz] , [waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [deks]

Their	sails	were	lowered	,	but	rowers	manned	the	oars	,	while	on	the	decks
他们的	帆	是	降低	,	但	划船者	有人值守	这	桨	,	尽管	在	这	甲板

[ˈfɔːrwərd] [stʊd] [ˈfaɪtɪŋ] [men] ,

forward	stood	fighting	men	,
向前	站立	斗争	男人	,

他们的帆已经降下，但划桨手们仍在划桨，而甲板上，前部，站着战斗人员。

[wɪð; wɪθ] [spiə] , [slɪŋz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈrɑːks] , [ænd; ənd][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈærəus] .

with	spears	,	slings	and	heavy	rocks	,	and	bows	and	arrows	.
和	长矛	,	吊索	和	重的	岩石	,	和	弓	和	箭头	.

他们使用长矛、投石索、巨石、弓箭等武器。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪfs] , [mɔːr] [ˈfaɪtɪŋ] [men] [stʊd]

Along	the	shore	of	the	bay	,	at	the	foot	of	the	cliffs	,	more	fighting	men	stood
沿着	这	支撑	的	这	湾	,	在	这	脚	的	这	悬崖	,	更多的	斗争	男人	站立

,

,
,

海湾岸边，悬崖脚下，站着更多的战士。

[waɪl] [ə'bʌv] , [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [plæ'toʊ] , [wɜːr; wər][ðə; ði] ['wɪmɪn] , [ðə; ði][oʊld][men]

while	above	,	in	the	village	on	the	plateau	,	were	the	women	,	the	old	men
尽管	多于	,	在	这	村庄	在	这	高原	,	是	这	女性	,	这	老的	男人

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

and	children	,
和	孩子们	,

而在上方高原上的村庄里，居住着妇女、老人和儿童。

[ɔːl] ['redi] [tuː; tə][roʊl] [greɪt] [stoʊnz] [daʊn] [ðə; ði] [pæθ] [wɪtʃ] [led] [ʌp][ðə; ði] [klɪf] ,

all	ready	to	roll	great	stones	down	the	path	which	led	up	the	cliff	,
全部	准备好	到	卷	伟大的	石头	向下	这	小路	哪个	引领	向上	这	悬崖	,

一切准备就绪，要把巨石滚下通往悬崖的小路。

[ɪn] [keɪs] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ðæt] [weɪ] .

in	case	any	of	the	enemy	should	try	to	climb	up	that	way	.
在	案件	任何	的	这	敌人	应该	尝试	到	爬	向上	那	方式	.

以防敌人试图从那边攀爬上来。

[ðə; ði] [kə'nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][in'veidəz] [swept] ['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ] [-]

The	canoes	of	the	invaders	swept	into	the	bay	[	265	]
这	独木舟	的	这	入侵者	扫荡	进入	这	湾	[	-	]

入侵者的独木舟驶入海湾[265]

[θruː] [ɪts] ['nærəʊ] [maʊθ] , [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [dæʃt] [tɔːrd] [ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] [fliːt] , [ðer; ðər]

through	its	narrow	mouth	,	and	at	once	dashed	toward	the	opposing	fleet	,	their
通过	它是	狭窄的	嘴	,	和	在	一次	虚线	朝向	这	反对	舰队	,	他们的

[kruːz] ['tʃɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] .

crews	cheering	and	shouting	.
船员	欢呼	和	喊叫	.

它穿过狭窄的入口，立刻冲向敌方舰队，船员们欢呼呐喊。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['boʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] [men] [əd'vænst] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] , [led]

At	the	same	time	the	boats	of	the	island	men	advanced	to	meet	them	,	led
在	这	相同的	时间	这	船	的	这	岛	男人	先进的	到	见面	他们	,	引领

[baɪ] - ,

by	Modor	,
经过	-	,

与此同时，岛上居民的船只在莫多尔的带领下驶向他们。

[huː] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] , [naʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ded] .

who	had	become	the	chief	of	the	tribe	,	now	that	Gudr	was	dead	.
WHO	有	变得	这	首席	的	这	部落	,	现在	那	-	曾是	死的	.

古德尔死后，谁成为了部落的首领。

- , [huːz] ['ves(ə)l] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [liːd] , [toʊld][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [roʊ] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [ðeɪ]

Modor	,	whose	vessel	was	in	the	lead	,	told	his	men	to	row	as	hard	as	they
-	,	谁	血管	曾是	在	这	带领	,	讲述	他的	男人	到	排	作为	难的	作为	他们

[kʊd; kəd] ,

could	,
可以	,

莫多尔的船走在最前面，他命令手下拼命划桨。

[streɪt] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [kə'nuː] .

straight	at	the	first	canoe	.
直的	在	这	第一的	独木舟	.

径直朝第一艘独木舟走去。

[ðə; ði][tɔːl] [praʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][boʊt] [hɪt][ðə; ði] [kə'nuː] [ænd; ənd] [krʌʃt] [ɪn][ɪts][saɪd] ,

The	tall	prow	of	his	boat	hit	the	canoe	and	crushed	in	its	side	,
这	高的	船首	的	他的	船	打	这	独木舟	和	碎	在	它是	边	,

他那艘船高耸的船头撞上了独木舟，并挤压在独木舟的侧面。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][sæŋk] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kruː] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

so	that	it	sank	,	and	all	the	crew	were	thrown	into	the	water	.
所以	那	它	沉没	,	和	全部	这	全体人员	是	抛掷	进入	这	水	.

于是船沉了，所有船员都被抛入水中。

[ðɪs] ['bæt(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [siː] - [faɪt] ,

This	battle	was	the	very	first	sea	-	fight	,
这	战斗	曾是	这	非常	第一的	海	-	斗争	,

这场战役是历史上第一次海战。

[ænd; ənd] - [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][mæn][tuː; tə][ræm][æn; ən] ['ɛnəmiːz] [ʃɪp] .

and	Modor	was	the	first	man	to	ram	an	enemy's	ship	.
和	-	曾是	这	第一的	男人	到	内存	一个	敌人的	船	.

莫多尔是第一个撞击敌舰的人。

['ʌðər] [ʃɪps] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] [men] [keɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [kə'nuːz] [wɜːr; wər]

Other	ships	belonging	to	the	island	men	came	up	,	and	other	canoes	were
其他	船舶	属于	到	这	岛	男人	来了	向上	,	和	其他	独木舟	是

[ræmd] .

rammed	.
撞倒	.

岛上居民的其他船只也驶了过来，其他独木舟也被撞沉了。

[ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [traɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ə'bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪps] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [strʌk]

The	men	in	the	water	tried	to	climb	aboard	the	ships	,	but	they	were	struck
这	男人	在	这	水	尝试	到	爬	船上	这	船舶	,	但	他们	是	击

[wɪð; wɪθ]['æksɪz] ,

with	axes	,
和	轴	,

落水者试图爬上船，但都被斧头砍伤了。

[ɔːr] [pɪrst] [wɪð; wɪθ] [spiə] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [wʌz; wəz] [red] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

or	pierced	with	spears	,	so	that	the	water	of	the	bay	was	red	with	blood	.
或者	穿孔	和	长矛	,	所以	那	这	水	的	这	湾	曾是	红色的	和	血	.

或被长矛刺穿，以至于海湾的水都被血染红了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['aɪlənd] [men] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] [θɪŋz] [ɔːl][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

But	the	island	men	did	not	have	things	all	their	own	way	.
但	这	岛	男人	做过	不是	有	事物	全部	他们的	自己的	方式	.

但岛上的男人们并非事事如意。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'nuːz] [ə'tækt] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn] [perz] , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,

Some	of	the	canoes	attacked	the	ships	in	pairs	,	one	on	each	side	,
一些	的	这	独木舟	遭到攻击	这	船舶	在	对	,	一	在	每个	边	,

有些独木舟成对出现，分别从船只两侧攻击。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kruːz] [spræŋ] [ə'bɔːrd] [ænd; ənd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪlənd] [men] [ɑːn][ðə; ði] [deks]

and	their	crews	sprang	aboard	and	fought	with	the	island	men	on	the	decks
和	他们的	船员	弹簧	船上	和	战斗	和	这	岛	男人	在	这	甲板

,

,

,

他们的船员跳上船，与岛上的人们在甲板上展开战斗。

[soʊ] [ðæt] ['meni] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

so	that	many	were	killed	on	both	sides	.
所以	那	许多	是	被杀	在	两个都	侧面	.

结果双方都有许多人丧生。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [ræn][ðer; ðər] [kə'nuːz] [ə'ʃɔːr] , [-]

Some	of	the	sea	people	ran	their	canoes	ashore	,	[	266	]
一些	的	这	海	人们	跑	他们的	独木舟	岸上	,	[	-	]

一些海员将独木舟划到岸上[266]

[ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [sænd] .

and	jumped	out	on	the	sand	.
和	跳了起来	出去	在	这	沙	.

然后跳到沙滩上。

[hɪr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [ðə; ðɪ] [dɪˈfɛndɚz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [biːtʃ] ,

Here	they	were	met	by	the	defenders	on	the	beach	,
这里	他们	是	遇见	经过	这	后卫	在	这	海滩	,

他们在这里与海滩上的守军相遇。

[huː] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .

who	fought	with	them	to	protect	their	homes	.
WHO	战斗	和	他们	到	保护	他们的	房屋	.

他们曾与他们并肩作战，保卫家园。

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)l] [reɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [ˈfjʊri] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈaʊərz] , [bʌt; bət] [æt; ət] [læst] ,

The	battle	raged	with	fury	for	two	or	three	hours	,	but	at	last	,
这	战斗	愤怒	和	愤怒	为了	二	或者	三	小时	,	但	在	最后的	,

战斗激烈地持续了两三个小时，但最终，

[wen] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈboʊts] [hæd; həd] [bɪn] [sʌŋk] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [kruːz] [kɪld] ,

when	many	of	their	boats	had	been	sunk	,	and	the	crews	killed	,
什么时候	许多	的	他们的	船	有	到过	沉没	,	和	这	船员	被杀	,

当他们的许多船只被击沉，船员全部遇难时，

[ðə; ðɪ] [siː] [ˈpiːp(ə)l] [geɪv] [ʌp] [ðə; ðɪ] [faɪt] [ænd; ənd] [ˈpædld] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [beɪ] .

the	sea	people	gave	up	the	fight	and	paddled	out	of	the	bay	.
这	海	人们	给予	向上	这	斗争	和	划桨	出去	的	这	湾	.

海员们放弃了抵抗，划着船离开了海湾。

- [naʊ] [geɪv] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ɪn] [pərˈsuːt] .

Modor	now	gave	a	great	shout	and	called	to	his	men	to	follow	in	pursuit	.
-	现在	给予	一个	伟大的	喊	和	称为	到	他的	男人	到	跟随	在	追逐	.

莫多尔大声喊叫，号召他的部下追击。

[ðə; ðɪ] [ʃɪps] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [ɔːrz; oʊrz] , [wɜːr; wər] [ˈfæstər] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [kəˈnuːz] ,

The	ships	,	with	their	long	oars	,	were	faster	than	the	canoes	,
这	船舶	,	和	他们的	长的	桨	,	是	快点	比	这	独木舟	,

船只配备长桨，比独木舟速度更快。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [rʌf] [ˈwɔːtər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [beɪ] , [ænd; ənd] [ræmd] [ænd; ənd] [sæŋk] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

in	the	rough	water	outside	the	bay	,	and	rammed	and	sank	many	of	them	.
在	这	粗糙的	水	外部	这	湾	,	和	撞倒	和	沉没	许多	的	他们	.

在海湾外波涛汹涌的海面上，撞沉了许多船只。

[ˈoʊnli] [twelv] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɪfti] [ðæt] [keɪm] , [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ;

Only	twelve	out	of	the	fifty	that	came	,	managed	to	escape	;
仅有的	十二	出去	的	这	五十	那	来了	,	管理	到	逃脱	;

前来逃亡的五十人中，只有十二人成功逃脱；

[ðer; ðər] [kruːz] [ˈpædld] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] , [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɪr]

their	crews	paddled	away	with	all	their	might	,	and	soon	they	were	mere
他们的	船员	划桨	离开	和	全部	他们的	可能	,	和	很快	他们	是	仅仅

[speks] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .

specks	in	the	distance	.
斑点	在	这	距离	.

他们的船员拼尽全力划桨离开，很快，他们就变成了远处的小黑点。

[ðen] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [beɪ] ,

Then	Modor	and	his	ships	came	back	to	the	bay	,
然后	-	和	他的	船舶	来了	后退	到	这	湾	,

然后莫多尔和他的船队返回了海湾。

[ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [baʊnd] [ʌp] ,

the	wounds	of	his	men	were	washed	and	bound	up	,
这	伤口	的	他的	男人	是	洗过	和	边界	向上	,

他手下士兵的伤口被清洗并包扎好了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] [wʌz; wəz][held] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .

and	a	great	feast	was	held	that	night	to	celebrate	the	victory	.
和	一个	伟大的	盛宴	曾是	握住	那	夜晚	到	庆祝	这	胜利	.

当晚举行了盛大的宴会来庆祝胜利。

[ɪn][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [kə'nuːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [ɔːl] ['sɔrts]

In	the	enemy's	canoes	that	had	been	driven	up	on	the	shore	they	found	all	sorts
在	这	敌人的	独木舟	那	有	到过	驱动	向上	在	这	支撑	他们	成立	全部	排序

[ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ;

of	provisions	;
的	条款	;

在被冲上岸的敌军独木舟里，他们发现了各种各样的补给品；

[keɪks] [meɪd] [ʌv; əv] [greɪn] [miːl] , [ænd; ənd]['dʒɑːrz][ʌv; əv] [waɪn] , ['niːðər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]

cakes	made	of	grain	meal	,	and	jars	of	wine	,	neither	of	which	they	had
蛋糕	制成	的	粮食	一顿饭	,	和	罐子	的	葡萄酒	,	两者都不	的	哪个	他们	有

['evər] [siːn] [bɪ'fɔːr] .

ever	seen	before	.
曾经	已见	前	.

用谷物粉制成的饼和几罐葡萄酒，这两样东西他们以前从未见过。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [raʊnd] ['wɪkər] ['bæskəts] , [fɔːr; fər] ['hoʊldɪŋ] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] [kɔːrdz][ʌv; əv]

They	also	found	round	wicker	baskets	,	for	holding	fish	,	and	strong	cords	of
他们	还	成立	圆形的	柳条	篮子	,	为了	保持	鱼	,	和	强的	绳索	的

['twɪstɪd] [græs] ,

twisted	grass	,
扭曲	草	,

他们还发现了用来装鱼的圆形柳条篮和结实的捻成的草绳。

[ænd; ənd] ['meni] ['pɑːtəri] ['dʒɑːrz][ænd; ənd] [boʊlz] . [-]

and	many	pottery	jars	and	bowls	.	[	267	]
和	许多	陶器	罐子	和	碗	.	[	-	]

以及许多陶罐和陶碗。[267]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['mjuːzɪk]

THE	FIRST	MUSIC
这	第一的	音乐

第一音乐

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [ʃel] [ʌv; əv][ə; eɪ] [siː] ['tɜːrt(ə)l] ,

One	of	the	men	had	taken	the	shell	of	a	sea	turtle	,
一	的	这	男人	有	已采取	这	壳	的	一个	海	龟	,

其中一人取走了一只海龟的壳。

[ænd; ənd] [stretʃt] [sʌm; səm] [θɪn] [strɪŋz] [ʌv; əv] [gʌt] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hiː; hi] [pɪkt] [ðiːz]

and	stretched	some	thin	strings	of	gut	across	it	and	he	picked	these
和	拉伸	一些	薄的	字符串	的	肠道	穿过	它	和	他	挑选	这些

[strɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [waɪl] ['sɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] . [-] [-]

strings	with	his	fingers	while	singing	his	song	.	[	368	]	[	269	]
字符串	和	他的	手指	尽管	歌唱	他的	歌曲	.	[	-	]	[	-	]

他在琴身上拉起几根细细的琴弦，一边弹奏琴弦，一边唱歌。[368][269]

[ðeɪ] [eɪt] [ðə; ði] [bred] [keɪks] , [ænd; ənd] [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] , [wɪtʃ] [meɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['meri]

They	ate	the	bread	cakes	,	and	drank	the	wine	,	which	made	them	very	merry
他们	吃	这	面包	蛋糕	,	和	喝	这	葡萄酒	,	哪个	制成	他们	非常	欢乐

[ænd; ənd] [geɪ] .

and	gay	.
和	同性恋	.

他们吃了面包，喝了酒，这让他们非常开心快乐。

[ðə; ði] [oʊld] [men] , [huː] ['leɪtər] [ɑːn] [wɜːr; wər] [kɔːld] [bɑːdz] , [meɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] -

The	old	men	,	who	later	on	were	called	bards	,	made	a	song	in	honour	of	Modor's
这	老的	男人	,	WHO	之后	在	是	称为	吟游诗人	,	制成	一个	歌曲	在	荣誉	的	-

['vɪktəri] ,

victory	,
胜利	,

这些后来被称为吟游诗人的老人们，创作了一首歌来庆祝莫多尔的胜利。

[ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [pleɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] ['mjuːzɪk] [ðæt] [mæn] [hæd; həd] ['evər] [hɜːrd] .

and	one	of	them	played	the	first	music	that	man	had	ever	heard	.
和	一	的	他们	玩	这	第一的	音乐	那	男人	有	曾经	听到	.

其中一人演奏了人类有史以来听到的第一首音乐。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [ʃel] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [siː] ['tɜːrt(ə)l] ,

He	had	taken	the	shell	of	a	sea	turtle	,
他	有	已采取	这	壳	的	一个	海	龟	,

他取了一块海龟壳，

[ænd; ənd] [stretʃt] [sʌm; səm] [θɪn] [strɪŋz] [ʌv; əv] [gʌt] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [hiː; hi] [pɪkt] [ðiːz]

and	stretched	some	thin	strings	of	gut	across	it	and	he	picked	these
和	拉伸	一些	薄的	字符串	的	肠道	穿过	它	和	他	挑选	这些

[strɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [waɪl] ['sɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] .

strings	with	his	fingers	while	singing	his	song	.
字符串	和	他的	手指	尽管	歌唱	他的	歌曲	.

他在琴身上绷了几根细细的羊肠线，一边用手指拨弄着这些线，一边唱歌。

['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['leɪtər] [ðiːz] [bɑːdz] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ruːd] [hɑːps] , ['wɔndəd] [ɔːl]

Many	hundreds	of	years	later	these	bards	,	with	their	rude	harps	,	wandered	all
许多	数百	的	年	之后	这些	吟游诗人	,	和	他们的	粗鲁的	竖琴	,	漫步	全部

[θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

through	the	country	,
通过	这	国家	,

数百年后，这些吟游诗人带着简陋的竖琴，游历了全国各地。

[frʌm; frəm] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] ,

from	village	to	village	,
从	村庄	到	村庄	,

从一个村庄到另一个村庄，

[ˌentər'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fairz] [æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ] ['sɔŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maɪti]

entertaining	the	people	around	the	fires	at	night	with	songs	of	the	mighty
娱乐	这	人们	大约	这	火灾	在	夜晚	和	歌曲	的	这	强大的

[diːdz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [greɪt] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['lidər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .

deeds	of	Modor	and	other	great	chiefs	and	leaders	of	the	past	.
契约	的	-	和	其他	伟大的	酋长们	和	领导人	的	这	过去的	.

夜晚，人们围坐在篝火旁，唱着歌颂莫多尔和其他古代伟大酋长和领袖的丰功伟绩，以此娱乐大家。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [bɪ'fɔːr] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [raɪt] ,

In	those	days	,	before	people	had	learned	to	write	,
在	那些	天	,	前	人们	有	学习	到	写	,

在那个年代，人们还没有学会写字，

[ðiːz] [bɑːdz] [wɜːr; wər][ðə; ði][wʌnz] [huː] [kept] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

these	bards	were	the	ones	who	kept	the	history	of	the	past	,
这些	吟游诗人	是	这	一个	WHO	保留	这	历史	的	这	过去的	,

这些吟游诗人负责保存过去的史实。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɔŋz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] [ɪn]

and	even	to	-	day	we	can	find	some	of	their	songs	and	stories	in
和	甚至	到	-	天	我们	能	寻找	一些	的	他们的	歌曲	和	故事	在

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɑːgəz][ænd; ənd]['ledʒəndz][ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['evri] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌntri] .

the	ancient	sagas	and	legends	of	almost	every	people	and	country	.
这	古老的	传奇故事	和	传说	的	几乎	每一个	人们	和	国家	.

即使在今天，我们几乎可以在每个民族和国家的古代传奇故事中找到他们的一些歌曲和故事。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['eɪnʃənt] ['hɪroʊz] [æz; əz][toʊld][baɪ][ðə; ði] [bɑːdz] [wɜːr; wər][soʊ]

Some	of	the	deeds	of	these	ancient	heroes	as	told	by	the	bards	were	so
一些	的	这	契约	的	这些	古老的	英雄	作为	讲述	经过	这	吟游诗人	是	所以

['wʌndərf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][æz; əz][gɔdz] . [-]

wonderful	that	the	people	came	to	look	upon	them	as	gods	.	[	270	]
精彩的	那	这	人们	来了	到	看	之上	他们	作为	神	.	[	-	]

吟游诗人讲述的这些古代英雄的一些事迹非常精彩，以至于人们把他们视为神明。[270]

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɪn] - [boʊt] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪ'skʌvəri] ,

One	of	the	young	men	in	Modor's	boat	made	a	new	discovery	,
一	的	这	年轻的	男人	在	-	船	制成	一个	新的	发现	,

莫多尔船上的一位年轻人有了新的发现，

[waɪl] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

while	the	battle	was	going	on	.
尽管	这	战斗	曾是	去	在	.

战斗进行时。

[wen] [ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [kə'nuːz] [keɪm] [ə,lɔːŋ'saɪd] , [hiː; hi] [spræŋ] ['ɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

When	the	attacking	canoes	came	alongside	,	he	sprang	into	one	of	them	,
什么时候	这	攻击	独木舟	来了	旁边	,	他	弹簧	进入	一	的	他们	,

当进攻的独木舟驶近时，他跳进了其中一艘。

['fɑːloʊd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði] [kruː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .

followed	by	some	of	his	companions	,	and	fought	the	crew	with	his	axe	.
随后	经过	一些	的	他的	同伴	,	和	战斗	这	全体人员	和	他的	斧头	.

他带着一些同伴，用斧头与船员们搏斗。

[ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv] [slɪŋ] [stoʊnz] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [kə'nuː] [fluː] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

A	shower	of	sling	stones	from	another	canoe	flew	about	him	.
一个	淋浴	的	吊索	石头	从	其他	独木舟	飞翔	关于	他	.

另一艘独木舟上抛出的石块像雨点般落在他周围。

[tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [hed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊnz] [hiː; hi] [snætʃt] [ʌp] [ðə; ði] [raʊnd]

To	protect	his	face	and	head	from	the	stones	he	snatched	up	the	round
到	保护	他的	脸	和	头	从	这	石头	他	抢夺	向上	这	圆形的

['wɪkər] [tɑːp][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskəts] ,

wicker	top	of	one	of	the	fish	baskets	,
柳条	顶部	的	一	的	这	鱼	篮子	,

为了保护脸部和头部不被石头砸伤，他一把抓住一个鱼篓的圆形柳条盖。

[ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [slɪŋ] [stoʊnz] [baʊnst] [ɔːf] [ænd; ənd][dɪd][hɪm; ɪm]

and	held	it	before	him	,	so	that	the	sling	stones	bounced	off	and	did	him
和	握住	它	前	他	,	所以	那	这	吊索	石头	弹跳	离开	和	做过	他

[noʊ][hɑːrm] .

no	harm	.
不	伤害	.

他把投石器举在身前，使投石索射出的石子反弹回来，没有伤到他。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ʃiːld] .

This	was	the	first	shield	.
这	曾是	这	第一的	盾	.

这是第一面盾牌。

['leɪtər][ɑːn] , [wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['oʊvər] , [hiː; hi] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [raʊnd] ['wɪkər] [tɑːps] ,

Later	on	,	when	the	battle	was	over	,	he	took	one	of	these	round	wicker	tops	,
之后	在	,	什么时候	这	战斗	曾是	超过	,	他	采取	一	的	这些	圆形的	柳条	最高额	,

后来，战斗结束后，他拿走了其中一个圆形的柳条陀螺。

[ænd; ənd] [stretʃt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['hevi] ['leðər] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

and	stretched	a	piece	of	heavy	leather	over	it	.
和	拉伸	一个	片	的	重的	皮革	超过	它	.

然后在上面盖了一块厚厚的皮革。

[ðen] [hiː; hi] ['fɑːsənd] [tuː] ['leðər] [θɔːŋz] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ,

Then	he	fastened	two	leather	thongs	on	the	inside	,
然后	他	系紧	二	皮革	丁字裤	在	这	里面	,

然后他在里面系上了两条皮绳。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][slɪp][hɪz; ɪz][ɑːrm] [θruː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][soʊ][hoʊld][ðə; ði] [ʃiːld] [bɪ'fɔːr]

so	that	he	could	slip	his	arm	through	them	and	so	hold	the	shield	before
所以	那	他	可以	滑	他的	手臂	通过	他们	和	所以	抓住	这	盾	前

[hɪm; ɪm] [waɪl] [stɪl] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [friː] [tuː; tə][græsp][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .

him	while	still	having	his	hand	free	to	grasp	his	bow	.
他	尽管	仍然	拥有	他的	手	自由的	到	抓牢	他的	弓	.

这样他就可以把胳膊伸进它们之间，把盾牌举在身前，同时还能空出一只手去握弓。

- , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [tʃiːf] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɪlfl] ['kɑːrpəntər] ,

Modor	,	who	was	a	great	chief	,	as	well	as	a	skilful	carpenter	,
-	,	WHO	曾是	一个	伟大的	首席	,	作为	出色地	作为	一个	熟练	木匠	,

莫多尔是一位伟大的酋长，同时也是一位技艺精湛的木匠。

[sɔː] [haʊ] ['juːsf(ə)l] [ðɪs] [wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] .

saw	how	useful	this	was	at	once	.
锯	如何	有用	这	曾是	在	一次	.

我立刻就意识到它的实用性。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [ʌp] [ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [riːdz] ['groʊɪŋ] ,

He	sent	a	party	up	the	coast	to	where	he	had	seen	the	reeds	growing	,
他	发送	一个	派对	向上	这	海岸	到	在哪里	他	有	已见	这	芦苇	生长	,

他派了一队人沿着海岸线前往他之前看到芦苇生长的地方。

[ænd; ənd][hæd; həd][ðem; ðəm] [brɪŋ] [bæk] ['meni] ['bʌndlz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	had	them	bring	back	many	bundles	of	them	.
和	有	他们	带来	后退	许多	捆绑	的	他们	.

并让他们带回了许多捆这些东西。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [hiː; hi] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [freɪmz] [ʌv; əv] ['bæskɪt] - [wɜːrk] ,

With	these	he	showed	the	women	how	to	make	frames	of	basket	-	work	,
和	这些	他	显示	这	女性	如何	到	制作	框架	的	篮子	-	工作	,

他用这些教妇女们如何编织篮子框架。

[ænd; ənd] ['kʌvər] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [tʌf] [haɪd] , [soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃiːld] [tuː; tə]

and	cover	them	with	tough	hide	,	so	that	each	man	had	a	shield	to
和	覆盖	他们	和	艰难的	隐藏	,	所以	那	每个	男人	有	一个	盾	到

[dɪ'fend] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] . [-]

defend	himself	with	.	[	271	]
保卫	他自己	和	.	[	-	]

并用坚韧的兽皮覆盖它们，这样每个人都有一面盾牌可以保护自己。[271]

[ðə; ði] [fɜːrst] ['ɑːrmər]
THE **FIRST** **ARMOUR**
这 第一的 盔甲

第一副装甲

- [meɪd] [waɪd] [goʊld] ['bændz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [iːtʃ] [ɑːrm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['elboʊ] [tuː; tə]
Modor **made** **wide** **gold** **bands** **and** **put** **them** **on** **each** **arm** **from** **the** **elbow** **to**
- 制成 宽的 金子 乐队 和 放 他们 在 每个 手臂 从 这 弯头 到

[ðə; ði] ['ʃoʊldər] ,
the **shoulder** **,**
这 肩膀 ,

莫多尔制作了宽大的金环，并将它们从肘部戴到肩膀，戴在每只手臂上。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['bændz] , [ə'rɪdʒənəli] ['ɔrnəmənts] , [fɔːrmd] [ðə; ði] [fɜːrst] ['met(ə)l] ['ɑːrmər] . [-] [-]
and **these** **bands** **,** **originally** **ornaments** **,** **formed** **the** **first** **metal** **armour** **.** **[** **272** **]** **[** **273** **]**
和 这些 乐队 , 起初 装饰品 , 形成 这 第一的 金属 盔甲 . [-] [-]

这些最初是装饰品的带子，构成了第一件金属盔甲。[272][273]

[ə'nʌðər] [θɪŋ] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv]
Another **thing** **that** **came** **from** **this** **battle** **was** **the** **beginning** **of** **the** **use** **of**
其他 事物 那 来了 从 这 战斗 曾是 这 开始 的 这 使用 的

['ɑːrmər] .
armour **.**
盔甲 .

这场战役带来的另一个结果是盔甲的开始使用。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [foʊk] [hæd; həd] [strʌk] - [ə; eɪ] ['hevi] [bloʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ɑːrm] ,
One **of** **the** **sea** **folk** **had** **struck** **Modor** **a** **heavy** **blow** **across** **the** **arm** **,**
一 的 这 海 民间 有 击 - 一个 重的 吹 穿过 这 手臂 ,

其中一名海民重重地打中了莫多尔的手臂。

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] ,
that **would** **have** **cut** **it** **to** **the** **bone** **,**
那 会 有 切 它 到 这 骨 ,

那会把它切到骨头上。

[hæd; həd] [nɑːt] [ðə; ði] [æks] ['fɔːlən] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [θɪk] [bænd] [ʌv; əv] [goʊld] - [wɔːr] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] .
had **not** **the** **axe** **fallen** **upon** **the** **thick** **band** **of** **gold** **Modor** **wore** **on** **his** **arm** **.**
有 不是 这 斧头 倒下 之上 这 厚的 乐队 的 金子 - 穿着 在 他的 手臂 .

如果不是斧头落在了莫多尔手臂上佩戴的那条厚厚的金带上呢?

['æftər] [ðɪs] , - ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [goʊld] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
After **this** **,** **Modor** **hunted** **for** **more** **of** **the** **gold** **,** **and** **when** **he** **found** **it** **,**
后 这 , - 猎杀 为了 更多的 的 这 金子 , 和 什么时候 他 成立 它 ,

此后，莫多继续寻找更多的黄金，当他找到黄金时，

[hiː; hi] [meɪd] ['meni] [mɔːr] [waɪd] [goʊld] ['bændz] ,
he **made** **many** **more** **wide** **gold** **bands** **,**
他 制成 许多 更多的 宽的 金子 乐队 ,

他制作了更多宽大的金戒指，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [iːtʃ] [ɑːrm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['elboʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] ,
and **put** **them** **on** **each** **arm** **from** **the** **elbow** **to** **the** **shoulder** **,**
和 放 他们 在 每个 手臂 从 这 弯头 到 这 肩膀 ,

将它们从肘部到肩部分别戴在每只手臂上。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [juːz] [ʌv; əv] ['met(ə)l] ['ɑːrmər] .
and **this** **was** **the** **first** **use** **of** **metal** **armour** **.**
和 这 曾是 这 第一的 使用 的 金属 盔甲 .

这是金属盔甲的首次使用。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [men] [keɪm] [tuː; tə][juːz] ['hevi] ['ɑːrmər] [ʌv; əv] [bræs]

But	it	was	a	very	long	time	before	men	came	to	use	heavy	armour	of	brass
但	它	曾是	一个	非常	长的	时间	前	男人	来了	到	使用	重的	盔甲	的	黄铜

,

,

,

但过了很久，人们才开始使用黄铜制成的重型盔甲。

[ænd; ənd]['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] .

and	iron	and	steel	.
和	铁	和	钢	.

还有铁和钢。

- [lʌvd] [ədˈventʃər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] ['gæðər] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv]

Modor	loved	adventure	,	and	he	made	up	his	mind	to	gather	a	fleet	of
-	喜爱	冒险	,	和	他	制成	向上	他的	头脑	到	收集	一个	舰队	的

[ʃɪps] ,

ships	,
船舶	,

莫多尔热爱冒险，他下定决心要集结一支舰队。

[ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .

and	cross	the	water	to	the	land	of	the	sea	people	,	and	attack	them	.
和	叉	这	水	到	这	土地	的	这	海	人们	,	和	攻击	他们	.

渡过水域，到达海民的土地，攻击他们。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

But	he	did	not	live	to	do	this	.
但	他	做过	不是	居住	到	做	这	.

但他没能活着实现这个愿望。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːdz] , [ʌp][ðə; ði][koʊst] ,

One	day	,	while	hunting	in	the	marsh	of	the	reeds	,	up	the	coast	,
一	天	,	尽管	打猎	在	这	沼泽	的	这	芦苇	,	向上	这	海岸	,

有一天，他在沿海芦苇沼泽地打猎时，

[ə; eɪ] [greɪt] [biːst] [laɪk][ə; eɪ][raɪˈnɑːsərəs] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['wʊli] [her] , [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [hɔːrnz][ɑːn][ɪts]

a	great	beast	like	a	rhinoceros	,	with	long	woolly	hair	,	and	sharp	horns	on	its
一个	伟大的	兽	喜欢	一个	犀牛	,	和	长的	毛茸茸的	头发	,	和	锋利的	角	在	它是

[snaʊt] ,

snout	,
鼻子	,

一种像犀牛一样的大型野兽，长着长长的羊毛状毛发，鼻子上长着尖锐的角。

[tʃɑːrdʒd] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .

charged	down	on	him	and	his	companions	.
带电	向下	在	他	和	他的	同伴	.

冲向他和他的同伴。

[ðeɪ] [fɔːt] ['breɪvli] , [bʌt; bət] - [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [kɪld] ,

They	fought	bravely	,	but	Modor	-	and	two	of	his	men	were	killed	,
他们	战斗	勇敢地	,	但	-		和	二	的	他的	男人	是	被杀	,

他们英勇作战，但莫多尔和他的两名部下阵亡了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [fled] [tuː; tə][ðer; ðər][boʊt] , [əˈfreɪd] . [-]

and	the	rest	fled	to	their	boat	,	afraid	.	[	274	]
和	这	休息	逃亡	到	他们的	船	,	害怕的	.	[	-	]

其余的人害怕地逃回了船上。[274]

[ðə; ði] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [mɔːnd] - [wɪð; wɪθ] ['sɔŋz] [ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv] [griːf] ,

The	whole	village	mourned	Modor	with	songs	and	cries	of	grief	,
这	所有的	村庄	哀悼	-	和	歌曲	和	哭泣	的	悲伤	,

全村人都用歌声和悲痛的哭喊声悼念莫多尔。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [mɑːrʃ] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

and	the	next	day	a	party	went	to	the	marsh	and	brought	back	his	body	.
和	这	下一个	天	一个	派对	去	到	这	沼泽	和	带来	后退	他的	身体	.

第二天，一队人去了沼泽地，把他的尸体带了回来。

[ðeɪ] ['berɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [greɪv] [ɑːn][ðə; ðɪ] [plæ'toʊ] ,

They	buried	it	in	a	grave	on	the	plateau	,
他们	埋葬	它	在	一个	严重	在	这	高原	,

他们把它埋在了高原上的一个坟墓里。

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [stoʊnz] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][mɑːrk][ðə; ðɪ] [pleɪs] .

with	great	stones	over	it	to	mark	the	place	.
和	伟大的	石头	超过	它	到	标记	这	地方	.

上面盖着巨大的石头，用来标记这个地方。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bɑːdi] [ðeɪ] ['berɪd] [ðə; ðɪ] [ded] ['tʃiːfs] [spɪr] , [ænd; ənd][æks] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][goʊld]

With	his	body	they	buried	the	dead	chief's	spear	,	and	axe	,	and	his	gold
和	他的	身体	他们	埋葬	这	死的	酋长的	矛	,	和	斧头	,	和	他的	金子

['ɑːrmlət] [ænd; ənd] [ʃiːld] ,

armlets	and	shield	,
臂带	和	盾	,

他们将死去的酋长的长矛、斧头、金臂环和盾牌与他的遗体一起埋葬了。

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ded] [wʊd] [lɪv; laɪv] [ə'gen] ,

for	these	people	believed	that	the	dead	would	live	again	,
为了	这些	人们	相信	那	这	死的	会	居住	再次	,

因为这些人相信死者会复活。

[ænd; ənd] [wʊd] [niːd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wɜːrld] .

and	would	need	their	weapons	in	the	other	world	.
和	会	需要	他们的	武器	在	这	其他	世界	.

他们在另一个世界也需要这些武器。

[fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['æftər] [ðɪs] [ðə; ðɪ]['aɪlənd] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [piːs] .

For	hundreds	and	hundreds	of	years	after	this	the	island	people	lived	in	peace	.
为了	数百	和	数百	的	年	后	这	这	岛	人们	居住地	在	和平	.

此后数百年间，岛上的人们一直过着和平的生活。

[ðə; ðɪ] [traɪb] [gruː] ['veri] [lɑːrdʒ] , [ænd; ənd] [spred] [fɑːr] ['ɪnlənd] , [wer] [ðeɪ] [faʊnd] ['plez(ə)nt]

The	tribe	grew	very	large	,	and	spread	far	inland	,	where	they	found	pleasant
这	部落	生长	非常	大的	,	和	传播	远的	内陆	,	在哪里	他们	成立	令人愉快的

[medəuz] , [ænd; ənd] ['fɔrists] ,

meadows	,	and	forests	,
草地	,	和	森林	,

部落人口迅速增长，并向内陆深处迁徙，在那里他们找到了宜人的草地和森林。

[ænd; ənd][bæŋks][ʌv; əv] [kleɪ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['pɑːtəri] .

and	banks	of	clay	from	which	to	make	pottery	.
和	银行	的	黏土	从	哪个	到	制作	陶器	.

还有可以用来制作陶器的黏土层。

[ðeɪ] [bɪlt] ['meni] [stoʊn] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] , [ænd; ənd] [meɪd] ['ɑːrmlət] [ʌv; əv][goʊld] , [æz; əz]

They	built	many	stone	villages	and	temples	,	and	made	armlets	of	gold	,	as
他们	建造	许多	石头	村庄	和	寺庙	,	和	制成	臂带	的	金子	,	作为

- [hæd; həd] [dʌn] ,

Modor	had	done	,
-	有	完毕	,

他们建造了许多石头村庄和寺庙，并制作了金臂环，就像莫多尔人所做的那样。

[ænd; ənd] ['soʊd] [pleɪts] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðer; ðər] [belts] ,

and	sewed	plates	of	it	to	their	belts	,
和	缝制的	盘子	的	它	到	他们的	腰带	,

并将这些薄片缝在腰带上，

[ænd; ənd] [ˈɔːnəmentid] [ðə; ði] [ˈhændlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] .

and	ornamented	the	handles	of	their	spears	and	knives	with	it	.
和	装饰	这	把手	的	他们的	长矛	和	刀具	和	它	.

他们用这种颜料装饰长矛和刀的把手。

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [faʊnd] [tɪn] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [ˈɔrnəmənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈkʌlər] [laɪk] [ˈsɪlvər] ,

They	also	found	tin	,	from	which	they	made	ornaments	of	a	shining	colour	like	silver	,
他们	还	成立	锡	,	从	哪个	他们	制成	装饰品	的	一个	灼灼	颜色	喜欢	银	,

他们还发现了锡，并用锡制作了像银一样闪亮的饰品。

[ænd; ənd] [ˈkɑːpər] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [spɪr] [ˈhedz] , [ænd; ənd][ˈæksɪz] ,

and	copper	,	from	which	they	made	spear	heads	,	and	axes	,
和	铜	,	从	哪个	他们	制成	矛	头部	,	和	轴	,

还有铜，他们用铜制作矛头和斧头。

[ˈbiːtɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ʃeɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈhæmərz] [ʌv; əv] [stoʊn] .

beating	them	into	shape	with	hammers	of	stone	.
殴打	他们	进入	形状	和	锤子	的	石头	.

用石锤将它们敲打成形。

[wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərd] [kleɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːsiz][ʌv; əv][plænts] , [ðeɪ] [steɪnd] [ðer; ðər] [-]

With	coloured	clays	,	and	the	juices	of	plants	,	they	stained	their	[	275	]
和	有色	粘土	,	和	这	果汁	的	植物	,	他们	染色	他们的	[	-	]

他们用彩色粘土和植物汁液给它们染色[275]

[ˈbɑːdɪz] [ɪn] [streɪndʒ] [ˈpætərn] , [ænd; ənd] [ˈkʌlərd] [ðə; ði] [ʃɑːfts] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈærəus][ænd; ənd] [spiə]

bodies	in	strange	patterns	,	and	coloured	the	shafts	of	their	arrows	and	spears	.	:	.
身体	在	奇怪的	图案	,	和	有色	这	轴	的	他们的	箭头	和	长矛	.		

他们的尸体呈现出奇异的图案，箭杆和矛杆也被涂上了颜色。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][wɜːr; wər] [ˈmeni] [waɪld] [ˈænɪmlz] , [berz] , [greɪt] [hɔːrnd] [dɪr] , [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒ] [wʊlvz] ,

In	the	forests	of	the	island	were	many	wild	animals	,	bears	,	great	horned	deer	,	and	savage	wolves	,
在	这	森林	的	这	岛	是	许多	荒野	动物	,	熊	,	伟大的	有角的	鹿	,	和	野蛮的	狼	,

岛上的森林里有很多野生动物，有熊、大角鹿和凶猛的狼。

[waɪl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ðæt] [floʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃi] [ˈkʌntri] [wɜːr; wər][hjuːdʒ] [biːsts] [laɪk] [ðə; ði] [raɪˈnɑːsərəs] ,

while	along	the	rivers	that	flowed	through	the	marshy	country	were	huge	beasts	like	the	rhinoceros	,
尽管	沿着	这	河流	那	流动	通过	这	沼泽地	国家	是	巨大的	野兽	喜欢	这	犀牛	,

而在流经沼泽地带的河流沿岸，则生活着像犀牛这样的大型野兽。

[ænd; ənd][waɪld] [bɔːr] [ænd; ənd] [sneɪks] .

and	wild	boar	and	snakes	.
和	荒野	公猪	和	蛇	.

还有野猪和蛇。

[frʌm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] [ðiːz] [ˈenəmi] [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,

From	fighting	these	enemies	they	became	fierce	and	brave	,
从	斗争	这些	敌人	他们	成为	凶猛的	和	勇敢的	,

在与这些敌人作战的过程中，他们变得勇猛无畏。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɑːdz] [sæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]

and	when	the	bards	sang	of	the	men	who	came	to	attack	them	from
和	什么时候	这	吟游诗人	唱	的	这	男人	WHO	来了	到	攻击	他们	从

['oʊvər][ðə; ði] [siː] ,

over	the	sea	,
超过	这	海	,

当吟游诗人歌颂那些从海上前来攻击他们的人时，

[ðeɪ] [wʊd] [biːt] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ,

they	would	beat	their	weapons	on	the	ground	,	with	a	loud	noise	,
他们	会	打	他们的	武器	在	这	地面	,	和	一个	大声	噪音	,

他们会用武器猛击地面，发出巨大的声响。

[ænd; ənd] [tɔːk] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm] , [æz; əz] - [hæd; həd] [plænd] [tuː; tə]

and	talk	of	setting	out	to	conquer	them	,	as	Modor	had	planned	to
和	讲话	的	环境	出去	到	征服	他们	,	作为	-	有	计划	到

[duː] .

do	.
做	.

他们还谈到要像莫多尔人计划的那样，出兵征服他们。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌn'tɪl] [lɔːŋ] ['æftər] ,

But	it	was	not	until	long	after	,
但	它	曾是	不是	直到	长的	后	,

但直到很久以后，

[wen] [ə; eɪ] [tʃiːf] [neɪmd] [ˌem oʊ 'ɑːr] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ðæt] [ðeɪ] [krɔːst]

when	a	chief	named	Mor	came	to	be	head	of	the	tribe	that	they	crossed
什么时候	一个	首席	命名	莫尔	来了	到	是	头	的	这	部落	那	他们	交叉

[ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtər] .

the	Great	Water	.
这	伟大的	水	.

当一个名叫莫尔的酋长成为部落首领时，他们渡过了大河。

[ðə; ði] [twelv] ['boʊts] [ðæt] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [faɪt] ['nevər] [riːtʃt] [hoʊm] [ə'gen] .

The	twelve	boats	that	escaped	from	the	sea	fight	never	reached	home	again	.
这	十二	船	那	逃脱	从	这	海	斗争	绝不	达到	家	再次	.

从海战中逃脱的十二艘船再也没能回到家乡。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['kʌmpəs] [tuː; tə] [stɪr] [baɪ] ,

They	had	no	compass	to	steer	by	,
他们	有	不	罗盘	到	转向	经过	,

他们没有指南针可以指引方向。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][taɪd] [droʊv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][fɑːr] - [ɔːf] [ʃɔːr] , [wer] [noʊ][mæn]

and	the	wind	and	tide	drove	them	to	a	far	-	off	shore	,	where	no	man
和	这	风	和	潮	驾驶	他们	到	一个	远的	-	离开	支撑	,	在哪里	不	男人

[hæd; həd]['evər] [bɪn] .

had	ever	been	.
有	曾经	到过	.

风和潮水将他们推向遥远的海岸，那里从未有人涉足。

[hɪr] [ðeɪ] ['setld] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['aɪlənd] [men] [hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔːr] ,

Here	they	settled	,	just	as	the	island	men	had	done	before	,
这里	他们	定居	,	只是	作为	这	岛	男人	有	完毕	前	,

他们在这里定居下来，就像岛上的人们以前所做的那样。

[ænd; ənd] [gruː] ['ɪntuː][ə; eɪ] [nuː] [traɪb] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] . [-]

and	grew	into	a	new	tribe	and	people	.	[	276	]
和	生长	进入	一个	新的	部落	和	人们	.	[	-	]

并发展成为一个新的部落和民族。[276]

['tʃæptər] ['eks 'eks]

CHAPTER	XX
章	xx

第二十章

[ðə; ði] [si:] ['roʊvɝz]

THE	SEA	ROVERS
这	海	探测车

海上漫游者

[ˌem oʊ 'ɑ:r][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][æt; ət][læst] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tu:; tə][seɪl] [aʊt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]

Mor	and	his	men	at	last	made	up	their	minds	to	sail	out	across	the
莫尔	和	他的	男人	在	最后的	制成	向上	他们的	思想	到	帆	出去	穿过	这

[greɪt] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

Great	Water	and	see	what	was	on	the	other	side	.
伟大的	水	和	看	什么	曾是	在	这	其他	边	.

莫尔和他的手下最终决定乘船渡过大洋，看看对岸有什么。

[ðə; ði]['aɪlənd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['veri] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [breɪv] ,

The	island	people	were	very	strong	and	brave	,
这	岛	人们	是	非常	强的	和	勇敢的	,

岛上的人们非常强壮勇敢。

[ænd; ənd] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [mʌtʃ] ['betər] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd][hæv; həv] [əd'ventʃəz] ,

and	thought	it	much	better	to	fight	and	have	adventures	,
和	想法	它	很多	更好的	到	斗争	和	有	冒险	,

他认为战斗和冒险要好得多。

[ðæn; ðən][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [pi:s] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] .

than	to	stay	at	home	in	peace	all	the	time	.
比	到	停留	在	家	在	和平	全部	这	时间	.

而不是一直待在家里享受平静的生活。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] ['redi] [ə; eɪ] [fli:t] [ʌv; əv] ['twenti] [lɑ:rdʒ] ['boʊts] ,

So	they	made	ready	a	fleet	of	twenty	large	boats	,
所以	他们	制成	准备好	一个	舰队	的	二十	大的	船	,

于是他们准备了二十艘大船，

[i:tʃ] [wʌn][bɪg] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][hoʊld]['fɔ:rti] [men] , [ænd; ənd][wʌn] [braɪt] ['mɔ:rnɪŋ] ,

each	one	big	enough	to	hold	forty	men	,	and	one	bright	morning	,
每个	一	大的	足够的	到	抓住	四十	男人	,	和	一	明亮的	早晨	,

每个都足够容纳四十个人，在一个阳光明媚的早晨，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] ['bloʊɪŋ] [streɪt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['wɔ:tər] , [ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['kʌlərd] [seɪlz] ,

with	the	wind	blowing	straight	across	the	water	,	they	raised	their	coloured	sails	,
和	这	风	吹	直的	穿过	这	水	,	他们	提高	他们的	有色	帆	,

[red] , [ænd; ənd] [blu:] ,

red	,	and	blue	,
红色的	,	和	蓝色的	,

风从水面直吹而来，他们升起了红色和蓝色的船帆。

[ænd; ənd] ['jeloʊ] , [ænd; ənd][set] [aʊt] .

and	yellow	,	and	set	out	.
和	黄色的	,	和	放	出去	.

还有黄色，出发。

[i:tʃ] [mæn] ['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['wɪkər] [ʃi:ld] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [tʌf] [haɪd] ,

Each	man	carried	with	him	a	wicker	shield	,	covered	with	tough	hide	,
每个	男人	携带	和	他	一个	柳条	盾	,	涵盖	和	艰难的	隐藏	,

每人随身携带一面用柳条编织、外覆坚韧兽皮的盾牌。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hʌŋ] ['oʊvər][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] [ʌv; əv] [wer] [hiː; hi][sæt]

which	he	hung	over	the	side	of	the	boat	within	easy	reach	of	where	he	sat
哪个	他	悬挂	超过	这	边	的	这	船	之内	简单的	抵达	的	在哪里	他	卫星

[æt; ət][hɪz; ɪz] [ɔːr] .

at	his	oar	.
在	他的	桨	.

他把水壶挂在船边，方便他划桨时伸手就能拿到。

['meni] [wɔːr] [rɪŋz] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['kɑːpər] [ænd; ənd][tɪn] [ə'baʊt] [ðer; ðər][ɑːrmz] .

Many	wore	rings	of	gold	and	copper	and	tin	about	their	arms	.
许多	穿着	戒指	的	金子	和	铜	和	锡	关于	他们的	武器	.

许多人手臂上戴着金、铜、锡制成的戒指。

[ðer; ðər][kæps][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ['leðər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][bɜːrdz][ɪn][ðem; ðəm] , [wʌn][ɑːn]

Their	caps	were	made	of	leather	,	with	the	wings	of	birds	in	them	,	one	on
他们的	帽子	是	制成	的	皮革	,	和	这	翅膀	的	鸟类	在	他们	,	一	在

[iːtʃ] [saɪd] .

each	side	.
每个	边	.

他们的帽子是用皮革制成的，帽子的两侧各有一个鸟的翅膀。

[ðeɪ] ['kærid] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus] , [-]

They	carried	bows	and	arrows	,	[	277	]
他们	携带	弓	和	箭头	,	[	-	]

他们携带弓箭[277]

[lɔːŋ] [spiə] [wɪð; wɪθ] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃt] [flɪnt] , [ɔːr] ['kɑːpər] , [ænd; ənd] [stoʊn] ['æksɪz][ænd; ənd]

long	spears	with	points	of	polished	flint	,	or	copper	,	and	stone	axes	and
长的	长矛	和	积分	的	抛光	燧石	,	或者	铜	,	和	石头	轴	和

[naɪvz] .

knives	.
刀具	.

长矛，矛尖由抛光的燧石或铜制成；还有石斧和石刀。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːfs] [hæd; həd]['æksɪz][wɪð; wɪθ] ['hedz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] .

Some	of	the	chiefs	had	axes	with	heads	of	copper	.
一些	的	这	酋长们	有	轴	和	头部	的	铜	.

有些酋长拥有铜头斧。

[ðeɪ] [tʊk] ['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn] [greɪt] ['bɔtlz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] ,

They	took	water	with	them	in	great	bottles	made	of	the	skins	of	animals	,
他们	采取	水	和	他们	在	伟大的	瓶子	制成	的	这	皮肤	的	动物	,

他们用动物皮制成的大瓶子装着水随身携带。

[ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [smoʊkt] [miːt] [ænd; ənd] [fɪʃ] .

and	plenty	of	smoked	meat	and	fish	.
和	很多	的	熏制	肉	和	鱼	.

还有大量的熏肉和熏鱼。

[wen] [ðeɪ] [set] [seɪl] , ['hʌndrədz] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] .

When	they	set	sail	,	hundreds	came	down	to	the	shore	to	see	them	off	.
什么时候	他们	放	帆	,	数百	来了	向下	到	这	支撑	到	看	他们	离开	.

他们启航时，数百人来到岸边送行。

[ˌem oʊ 'ɑːr] , [ə; eɪ][bɪg] [strɔːŋ] [mæn] , ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['dʒaɪənt] , [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['glɪtərɪŋ] ['kɑːpər] [æks][ɪn]

Mor	,	a	big	strong	man	,	almost	a	giant	,	waved	his	glittering	copper	axe	in
莫尔	,	一个	大的	强的	男人	,	几乎	一个	巨大的	,	挥手	他的	闪闪发光	铜	斧头	在

[ˌfer'wel] ,

farewell	,
告别	,

莫尔身材高大魁梧，几乎是个巨人，他挥舞着闪闪发光的铜斧告别。

[ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɔːrd] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [fliːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪ] [ɑːn]

then	turned	his	eyes	toward	the	sea	and	led	his	little	fleet	out	of	the	bay	on
然后	转向	他的	眼睛	朝向	这	海	和	引领	他的	小的	舰队	出去	的	这	湾	在

[ɪts] ['dʒɜːrni] .

its	journey	.
它是	旅行	.

然后他将目光转向大海，带领他的小舰队驶出海湾，开始了航行。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] [ðeɪ] [seɪld] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [bɜːrdz]

For	a	day	and	a	night	they	sailed	without	seeing	anything	but	a	few	birds
为了	一个	天	和	一个	夜晚	他们	航行	没有	看到	任何事物	但	一个	很少	鸟类

.

:

.

他们航行了一天一夜，除了几只鸟之外什么也没看到。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

Some	of	the	men	,	when	they	saw	nothing	but	the	ocean	in	every	direction
一些	的	这	男人	,	什么时候	他们	锯	没有什么	但	这	海洋	在	每一个	方向

,

,

,

有些男人，四面八方除了大海什么也看不到，

[æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] , [wɜːr; wər] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk]

as	far	as	the	eye	could	reach	,	were	frightened	and	wanted	to	turn	back
作为	远的	作为	这	眼睛	可以	抵达	,	是	害怕	和	通缉	到	转动	后退

,

,

,

目之所及之处，皆是惊恐万分，只想转身离开。

[bʌt; bət] [ˌem oʊ 'ɑːr] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [weɪt] , [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [riːtʃ] [lænd] .

but	Mor	told	them	to	wait	,	that	they	would	soon	reach	land	.
但	莫尔	讲述	他们	到	等待	,	那	他们	会	很快	抵达	土地	.

但莫尔告诉他们稍等片刻，他们很快就会到达陆地。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɑːn] [wɑːtʃ] [geɪv] [ə; eɪ] [kraɪ] ,

On	the	afternoon	of	the	second	day	one	of	the	men	on	watch	gave	a	cry	,
在	这	下午	的	这	第二	天	一	的	这	男人	在	手表	给予	一个	哭	,

第二天下午，一名值班士兵突然喊了一声：

[ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [sɔː] ['stretʃɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ə; eɪ] [θɪn] [greɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [ʃɔːr] .

and	soon	they	saw	stretching	along	the	horizon	a	thin	grey	line	of	shore	.
和	很快	他们	锯	伸展	沿着	这	地平线	一个	薄的	灰色的	线	的	支撑	.

很快，他们就看到地平线上延伸出一条细长的灰色海岸线。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] [hɪlz] , [ænd; ənd] [klʌmps] [ʌv; əv] [triːz] ,

A	little	later	they	could	make	out	hills	,	and	clumps	of	trees	,
一个	小的	之后	他们	可以	制作	出去	丘陵	,	和	团块	的	树木	,

过了一会儿，他们就能辨认出小山丘和成片的树木了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

and	the	smoke	from	a	village	.
和	这	抽烟	从	一个	村庄	.

还有来自村庄的烟雾。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [-]

It	was	evening	and	the	people	of	the	village	[	278	]
它	曾是	晚上	和	这	人们	的	这	村庄	[	-	]

当时已是傍晚，村里的人们[278]

[wɜːr; wər] ['kʊkɪŋ] ['sʌpər] [ə'baʊt] [ðer; ðər][fairz] .

were	cooking	supper	about	their	fires	.
是	烹饪	晚餐	关于	他们的	火灾	.

他们在篝火旁做晚饭。

[ˌem oʊ 'ɑːr][led][hɪz; ɪz]['boʊts]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][koʊv][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,

Mor	led	his	boats	into	a	little	cove	some	distance	away	,
莫尔	引领	他的	船	进入	一个	小的	海湾	一些	距离	离开	,

莫尔带领他的船只驶入不远处的一个小海湾，

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['graʊndɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ][sænd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [spræŋ]

and	as	soon	as	they	grounded	on	the	sand	he	and	his	men	sprang
和	作为	很快	作为	他们	接地	在	这	沙	他	和	他的	男人	弹簧

[ə'ʃɔːr] .

ashore	.
岸上	.

他们一靠岸，他和他的手下就跳上岸。

[faɪv] [men] [wɜːr; wər] [left] [ɪn] [iːtʃ] [boʊt] , [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

Five	men	were	left	in	each	boat	,	to	guard	it	,	and	the	others	,
五	男人	是	左边	在	每个	船	,	到	警卫	它	,	和	这	其他的	,

每条船上留下五个人看守，其他人则.....

['nɪrli] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ɪn][ɔːl] , [wɪð; wɪθ][ˌem oʊ 'ɑːr][æt; ət][ðer; ðər] [hed] , [went] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ]

nearly	seven	hundred	in	all	,	with	Mor	at	their	head	,	went	to	attack	the
几乎	七	百	在	全部	,	和	莫尔	在	他们的	头	,	去	到	攻击	这

['vɪlɪdʒ] .

village	.
村庄	.

总共近七百人，以莫尔为首，去攻打这个村庄。

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [men] [hæd; həd] [sprʌŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [spiə] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

The	village	men	had	sprung	for	their	bows	and	spears	as	soon	as
这	村庄	男人	有	弹簧	为了	他们的	弓	和	长矛	作为	很快	作为

[ðeɪ] [sɔː] ['mɔrz] [ʃɪps] ['nɪrɪŋ] [ðə; ðɪ][lænd] ,

they	saw	Mor's	ships	nearing	the	land	,
他们	锯	莫尔的	船舶	临近	这	土地	,

村里的男人们一看到莫尔的船只靠近陆地，就立刻拿起弓箭和长矛冲了过去。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [naʊ] [drɔːn] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] , ['redi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .

and	were	now	drawn	up	in	front	of	the	village	,	ready	to	defend	it	.
和	是	现在	绘制	向上	在	正面	的	这	村庄	,	准备好	到	保卫	它	.

他们现在列队在村庄前，准备保卫村庄。

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [rʌʃt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] , ['ʃaʊtɪŋ] [fɪrs] [kraɪz] .

The	two	sides	rushed	at	each	other	,	shouting	fierce	cries	.
这	二	侧面	匆忙	在	每个	其他	,	喊叫	凶猛的	哭泣	.

双方队员激烈地冲向对方，大声喊叫着。

[ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv]['ærəus][ænd; ənd] [stoʊnz] [met] [ˌem oʊ 'ɑːr][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ,

A	shower	of	arrows	and	stones	met	Mor	and	his	men	,
一个	淋浴	的	箭头	和	石头	遇见	莫尔	和	他的	男人	,

莫尔和他的部下遭遇了如雨点般落下的箭矢和石块。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [tʌf] ['haɪdz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃiːldz] [kept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [mʌtʃ] [hɜːrt] ,

but	the	tough	hides	of	their	shields	kept	them	from	being	much	hurt	,
但	这	艰难的	隐藏	的	他们的	盾牌	保留	他们	从	存在	很多	伤害	,

但是他们盾牌上坚韧的皮革使他们免受重伤。

[ænd; ənd][nɑːt] ['meni] [wɜːr; wər] [lɔːst] .

and	not	many	were	lost	.
和	不是	许多	是	丢失的	.

伤亡人数不多。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['pi:p(ə)l] , [hu:] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv] ['eni] [ʃi:ldz] , ['sʌfərd] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] ['meni]

The	village	people	,	who	did	not	have	any	shields	,	suffered	very	much	,	and	many
这	村庄	人们	,	WHO	做过	不是	有	任何	盾牌	,	遭受	非常	很多	,	和	许多

[ʌv; əv][ðem; ðəm] [fel] .

of	them	fell	.
的	他们	跌倒	.

村民们没有任何盾牌，遭受了很大的损失，许多人倒下了。

[ðer; ðər] [tʃi:f] , [ə; eɪ][hju:dʒ][mæn][æz; əz][bɪg][æz; əz][ˌem oʊ 'ɑ:r] , [keɪm] [aʊt] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi]

Their	chief	,	a	huge	man	as	big	as	Mor	,	came	out	,	carrying	a	heavy
他们的	首席	,	一个	巨大的	男人	作为	大的	作为	莫尔	,	来了	出去	,	携带	一个	重的

[spɪr] ,

spear	,
矛	,

他们的首领，一个和莫尔一样高大的壮汉，走了出来，手里拿着一根沉重的长矛。

[ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd][ˌem oʊ 'ɑ:r][bɪ'gæn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [faɪt] .

and	he	and	Mor	began	a	terrible	fight	.
和	他	和	莫尔	开始	一个	糟糕的	斗争	.

于是他和莫尔展开了一场激烈的争吵。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [eɪmd] [ə; eɪ] ['hevi] [bloʊ] [æt; ət][ˌem oʊ 'ɑ:r][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] ,

The	village	chief	aimed	a	heavy	blow	at	Mor	with	his	spear	,
这	村庄	首席	旨在	一个	重的	吹	在	莫尔	和	他的	矛	,

村长用长矛猛击莫尔。

[bʌt; bət][ˌem oʊ 'ɑ:r] [kɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ʃi:ld] .

but	Mor	caught	it	on	his	shield	.
但	莫尔	捕捉	它	在	他的	盾	.

但莫尔用盾牌挡住了它。

[wen] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [stoʊn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] [ʃi:ld] [ˌaɪ 'ti:][gɑ:t] [kɔ:t] [ɪn]

When	the	sharp	stone	point	of	the	spear	cut	through	the	shield	it	got	caught	in
什么时候	这	锋利的	石头	观点	的	这	矛	切	通过	这	盾	它	得到	捕捉	在

[ðə; ði] ['wɪkər] - [wɜ:rk] ,

the	wicker	-	work	,
这	柳条	-	工作	,

当长矛锋利的石尖刺穿盾牌时，它却被盾牌上的柳条编织物缠住了。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑ:t] [kʌm] [-]

and	would	not	come	[	279	]
和	会	不是	来	[	-	]

并且不会来[279]

[aʊt] .

out	.
出去	.

出去。

[ðen] [ˌem oʊ 'ɑ:r] [dʒɜ:rk] [hɪz; ɪz] [ʃi:ld] [bæk] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [spɪr] [klɪr] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Then	Mor	jerked	his	shield	back	and	pulled	the	spear	clear	out	of	his
然后	莫尔	猛地一抖	他的	盾	后退	和	拉	这	矛	清除	出去	的	他的

['ɛnəmi:z] [hænd] .

enemy's	hand	.
敌人的	手	.

然后莫尔猛地向后拉起盾牌，将长矛从敌人手中夺了出来。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [dru:] [ə; eɪ] [naɪf] ,

The	village	chief	drew	a	knife	,
这	村庄	首席	画	一个	刀	,

村长拔出了刀。

[bʌt; bət][ˌem oʊ ˈɑːr] [rʌʃt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kɑːpər] [æks] .

but	Mor	rushed	at	him	and	killed	him	with	his	copper	axe	.
但	莫尔	匆忙	在	他	和	被杀	他	和	他的	铜	斧头	.

但莫尔冲上前去，用他的铜斧杀死了他。

[æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪs'kɜːrɪdʒd] ,

At	this	the	village	people	were	discouraged	,
在	这	这	村庄	人们	是	灰心	,

村民们因此感到沮丧。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][set][ʌp][ə; eɪ][laʊd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [æt; ət]

and	the	men	from	the	island	set	up	a	loud	shout	and	rushing	at
和	这	男人	从	这	岛	放	向上	一个	大声	喊	和	匆忙	在

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

岛上的男人们大声喊叫着，向他们冲了过去。

[kɪld] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

killed	many	of	them	.
被杀	许多	的	他们	.

杀死了他们中的许多人。

[ðə; ði][rest] , ['siːɪŋ] [ðer; ðər] ['liːdər] [kɪld] , [ræn][ə'weɪ] .

The	rest	,	seeing	their	leader	killed	,	ran	away	.
这	休息	,	看到	他们的	领导者	被杀	,	跑	离开	.

其余的人看到首领被杀，都逃走了。

[ðen] [ˌem oʊ 'ɑːr][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

Then	Mor	and	his	men	went	into	the	village	and	captured	the	women	,
然后	莫尔	和	他的	男人	去	进入	这	村庄	和	捕获	这	女性	,

然后莫尔和他的手下进入村庄，抓住了那些妇女。

[ænd; ənd] [tʊk] [greɪt] ['stɔrz] [ʌv; əv][greɪn] , [ænd; ənd][waɪn] , [ænd; ənd][fəːz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪps] .

and	took	great	stores	of	grain	,	and	wine	,	and	furs	back	to	the	ships	.
和	采取	伟大的	商店	的	粮食	,	和	葡萄酒	,	和	毛皮	后退	到	这	船舶	.

他们将大量的粮食、葡萄酒和毛皮运回了船上。

['æftər] [ðæt] [ðeɪ] [set][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn]['faɪər] .

After	that	they	set	the	village	on	fire	.
后	那	他们	放	这	村庄	在	火	.

之后他们放火烧毁了村庄。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['piːp(ə)l][hæd; həd] [sɪ'kjʊrd] [help] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə]

By	this	time	the	village	people	had	secured	help	,	and	were	coming	back	to
经过	这	时间	这	村庄	人们	有	安全	帮助	,	和	是	未来	后退	到

[rɪ'nuː] [ðə; ði] [faɪt] ,

renew	the	fight	,
更新	这	斗争	,

这时，村民们已经获得了援助，正返回村子继续战斗。

[soʊ][ˌem oʊ 'ɑːr] [kɔːld] [hɪz; ɪz][men] [tə'geðər] ,

so	Mor	called	his	men	together	,
所以	莫尔	称为	他的	男人	一起	,

于是莫尔召集了他的部下。

[ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

and	guided	by	the	light	from	the	blazing	huts	of	the	village	,
和	引导	经过	这	光	从	这	炽烈	小屋	的	这	村庄	,

借着村庄里熊熊燃烧的茅屋的灯光指引方向，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðer; ðər] ['boʊts] [ɔːf] [ðə; ði] [sænd] , [spræŋ] [ə'bɔːrd] , [ænd; ənd] [rəud] ['swɪftli] [ə'weɪ] .

they	pushed	their	boats	off	the	sand	,	sprang	aboard	,	and	rowed	swiftly	away	.
他们	推动	他们的	船	离开	这	沙	,	弹簧	船上	,	和	划船	迅速地	离开	.

他们把船从沙滩上推出去，跳上船，迅速划走了。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['vænɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

In	a	little	while	they	had	vanished	in	the	darkness	.
在	一个	小的	尽管	他们	有	消失了	在	这	黑暗	.

没过多久，他们就消失在了黑暗中。

[wen] [ðeɪ] [gɑːt] [bæk] [hoʊm] , [ˌem oʊ 'ɑːr] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fiːst] ,

When	they	got	back	home	,	Mor	and	his	men	had	a	feast	,
什么时候	他们	得到	后退	家	,	莫尔	和	他的	男人	有	一个	盛宴	,

他们回到家后，莫尔和他的手下举行了一场盛宴。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [θɔːt] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .

and	all	the	people	thought	him	a	hero	.
和	全部	这	人们	想法	他	一个	英雄	.

所有人都认为他是英雄。

['æftər] [ðæt] , [hiː; hi] [meɪd] ['meni] ['vɔiidʒz] , [ænd; ənd] [soʊ] [dɪd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːfs] ,

After	that	,	he	made	many	voyages	,	and	so	did	others	of	the	island	chiefs	,
后	那	,	他	制成	许多	航程	,	和	所以	做过	其他的	的	这	岛	酋长们	,

此后，他多次出海航行，岛上的其他酋长也一样。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] . [-]

and	the	people	of	the	mainland	were	afraid	of	them	.	[	280	]
和	这	人们	的	这	大陆	是	害怕的	的	他们	.	[	-	]

大陆上的人们都害怕他们。[280]

[ðiːz] ['roʊvɝz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [wɜːr; wər] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['paiərits] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

These	rovers	of	the	sea	were	no	more	than	pirates	,	of	course	,
这些	探测车	的	这	海	是	不	更多的	比	海盗	,	的	课程	,

这些海上劫掠者当然不过是海盗而已。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [gʊd] .

but	they	did	a	great	deal	of	good	.
但	他们	做过	一个	伟大的	交易	的	好的	.

但他们做了很多好事。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'send] [ɑːn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊst] , ['bɜːrnɪŋ] [ænd; ənd]

Year	after	year	they	would	descend	on	the	people	of	the	coast	,	burning	and
年	后	年	他们	会	下降	在	这	人们	的	这	海岸	,	燃烧	和

['rɔbiŋ] ,

robbing	,
抢劫	,

他们年复一年地袭击沿海地区的人民，烧杀抢掠。

['kæriɪŋ] [ɔːf] [ðer; ðər] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['aɪlənd]

carrying	off	their	women	and	animals	and	taking	them	back	to	their	island
携带	离开	他们的	女性	和	动物	和	采取	他们	后退	到	他们的	岛

[hoʊm] ,

home	,
家	,

掳走他们的妇女和牲畜，带回他们的岛屿家园。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [bæk] , [bʌt; bət] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [baɪ] ['stɔrmz] [tuː; tə] ['ʌðər]

but	sometimes	they	could	not	get	back	,	but	were	driven	by	storms	to	other
但	有时	他们	可以	不是	得到	后退	,	但	是	驱动	经过	暴风雨	到	其他

[lændz] ,

lands	,
土地	,

但有时他们无法返回，而是被风暴驱赶到其他地方。

[wer] [ðeɪ] ['setld] [ænd; ənd] [bɪlt] [nuː] ['hoʊmz] , ['teɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

where	they	settled	and	built	new	homes	,	taking	with	them	all	that	they	had
在哪里	他们	定居	和	建造	新的	房屋	,	采取	和	他们	全部	那	他们	有

['lɜːrnɪd] [ə'baʊt] ['metlz] ,

learned	about	metals	,
学习	关于	金属	,

他们在那里定居下来，建造了新的家园，并将他们所学到的所有关于金属的知识都带到了那里。

[ə'baʊt] ['bɪldɪŋ] ['boʊts] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] .

about	building	boats	,	and	many	other	things	.
关于	建筑	船	,	和	许多	其他	事物	.

关于造船以及其他许多事情。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [wʌz; wəz] [spred] [tuː; tə] ['ʌðər] ['piːpəlz] .

In	this	way	the	knowledge	they	had	gained	was	spread	to	other	peoples	.
在	这	方式	这	知识	他们	有	获得	曾是	传播	到	其他	人民	.

就这样，他们获得的知识传播给了其他民族。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [lænd][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,

Sometimes	they	would	land	in	peace	and	trade	with	the	people	on	the	mainland	,
有时	他们	会	土地	在	和平	和	贸易	和	这	人们	在	这	大陆	,

有时他们会和平登陆，与大陆上的人们进行贸易。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][goʊld][ænd; ənd] ['kɑːpər] [ænd; ənd][tɪn][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][greɪn] [ænd; ənd]['kæt(ə)l]

giving	them	gold	and	copper	and	tin	in	exchange	for	grain	and	cattle
给予	他们	金子	和	铜	和	锡	在	交换	为了	粮食	和	牛

[ænd; ənd] ['pɑːtəri] .

and	pottery	.
和	陶器	.

用黄金、铜和锡换取粮食、牲畜和陶器。

[ðeɪ] [seɪld] [greɪt] ['distənsiz] [ɪn][ðer; ðər] [staʊt] [ʃɪps] [ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt]

They	sailed	great	distances	in	their	stout	ships	and	not	only	learned	the	things	that
他们	航行	伟大的	距离	在	他们的	肥硕	船舶	和	不是	仅有的	学习	这	事物	那

['ʌðər] ['reɪsɪz] [nuː] ,

other	races	knew	,
其他	种族	知道	,

他们驾驶着坚固的船只航行了很远的距离，不仅学到了其他种族所知道的知识，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [brɔːt] [tuː; tə] [ðiːz] ['ʌðər] ['piːpəlz] [ðer; ðər] [oʊn] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]

but	at	the	same	time	brought	to	these	other	peoples	their	own	knowledge	of
但	在	这	相同的	时间	带来	到	这些	其他	人民	他们的	自己的	知识	的

['met(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] ,

metal	working	,
金属	在职的	,

但与此同时，他们也把自身的金属加工技术带给了其他民族。

[ænd; ənd] ['kɑːrpəntri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]['boʊts] .

and	carpentry	,	and	the	building	of	boats	.
和	木工	,	和	这	建筑	的	船	.

还有木工和造船。

[ðʌs] , [θruː] [ðiːz] [siː] ['roʊvɝz] , [ðə; ði] ['dɪfrənt] [aːts] [spred] [frʌm; frəm] [traɪb] [tuː; tə] [traɪb] ,

Thus	,	through	these	sea	rovers	,	the	different	arts	spread	from	tribe	to	tribe	,
因此	,	通过	这些	海	探测车	,	这	不同的	艺术	传播	从	部落	到	部落	,

因此，通过这些海上航行者，各种艺术形式在部落之间传播开来。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌt] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [ɪn'tendɪd] . [-]

and	from	people	to	people	,	which	was	what	Mother	Nature	intended	.	[	281	]
和	从	人们	到	人们	,	哪个	曾是	什么	母亲	自然	故意的	.	[	-	]

并且是从人到人，这是大自然的旨意。[281]

[wen] [mæn] [dɪ'skʌvərd] ['metlz] , [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] ,

When	man	discovered	metals	,	and	how	to	use	them	,
什么时候	男人	发现	金属	,	和	如何	到	使用	他们	,

当人类发现金属以及如何使用它们时，

[ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [drɔ:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kloʊz] .

the	Stone	Age	began	to	draw	to	a	close	.
这	石头	年龄	开始	到	画	到	一个	关闭	.

石器时代开始走向尾声。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ʌv; əv] [kɔ:rs] [noʊ][ɪg'zækt][taɪm] [wen] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [stoʊn] [stɑ:pt] ,

There	was	of	course	no	exact	time	when	the	use	of	stone	stopped	,
那里	曾是	的	课程	不	精确的	时间	什么时候	这	使用	的	石头	停止	,

当然，石器使用停止的具体时间并没有定论。

[ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['metlz] [bɪ'gæn] ,

and	the	use	of	metals	began	,
和	这	使用	的	金属	开始	,

于是金属的使用开始了。

[fɔ:r; fər][ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [men] [wɜ:r; wər]['ju:zɪŋ] ['metlz] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ænd; ənd]

for	in	some	parts	of	the	world	men	were	using	metals	for	hundreds	and
为了	在	一些	部分	的	这	世界	男人	是	使用	金属	为了	数百	和

['i:v(ə)n]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] ,

even	thousands	of	years	,
甚至	数千	的	年	,

因为在世界某些地区，人类使用金属已有数百年甚至数千年的历史。

[waɪl] ['ʌðər] , [ɪn] ['ʌðər] ['kʌntriz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['ju:zɪŋ] [stoʊn] .

while	others	,	in	other	countries	were	still	using	stone	.
尽管	其他的	,	在	其他	国家	是	仍然	使用	石头	.

而其他国家的人们仍在使用石头。

[wen] [kə'lʌmbəs] [keɪm] [tu:; tə] [ə'merɪkə] , ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

When	Columbus	came	to	America	,	only	a	few	hundred	years	ago	,
什么时候	哥伦布	来了	到	美国	,	仅有的	一个	很少	百	年	前	,

几百年前，哥伦布来到美洲的时候，

[ðə; ði]['indiəns][ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [tu:lz] [ɔ:r] ['wɛpənz] [ʌv; əv]['met(ə)l] ,

the	Indians	in	North	America	knew	nothing	of	tools	or	weapons	of	metal	,
这	印度人	在	北	美国	知道	没有什么	的	工具	或者	武器	的	金属	,

北美印第安人对金属工具和武器一无所知。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ] .

they	were	still	living	in	the	Stone	Age	.
他们	是	仍然	活的	在	这	石头	年龄	.

他们当时还生活在石器时代。

[ə'nʌðər] [dɪ'skʌvəri] [wɪtʃ] [keɪm] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['metlz] [wʌz; wəz]

Another	discovery	which	came	about	the	same	time	as	the	use	of	metals	was
其他	发现	哪个	来了	关于	这	相同的	时间	作为	这	使用	的	金属	曾是

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [glæs] .

the	art	of	making	glass	.
这	艺术	的	制作	玻璃	.

与金属的使用几乎同时出现的另一项发现是玻璃制造技术。

[dʒʌst] [wen] [men] [bɪ'gæn][tu:; tə][ju:z] [glæs] [wi:; wi][du:][nɑ:t][ʌv; əv] [kɔ:rs] [noʊ] ,

Just	when	men	began	to	use	glass	we	do	not	of	course	know	,
只是	什么时候	男人	开始	到	使用	玻璃	我们	做	不是	的	课程	知道	,

我们当然不知道人类究竟何时开始使用玻璃。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['eɪnʃənt] [tuːmz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ,

but	in	some	of	the	most	ancient	tombs	,	along	with	weapons	of	copper	,
但	在	一些	的	这	最多	古老的	陵墓	,	沿着	和	武器	的	铜	,

[ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv][goʊld] ,

and	ornaments	of	gold	,
和	装饰品	的	金子	,

但在一些最古老的墓穴中，除了铜制武器和金饰之外，

[wiː; wi][faɪnd] [biːdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl] ['ɑːbdʒekts] [meɪd] [ʌv; əv] [glæs] .

we	find	beads	and	other	small	objects	made	of	glass	.
我们	寻找	珠子	和	其他	小的	对象	制成	的	玻璃	.

我们发现了一些玻璃珠和其他小物件。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [ɪz] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] , [ɔːr][baɪ] [wʌt]

How	it	came	to	be	discovered	is	another	thing	we	do	not	know	,	or	by	what
如何	它	来了	到	是	发现	是	其他	事物	我们	做	不是	知道	,	或者	经过	什么

[reɪs] .

race	.
种族	.

它是如何被发现的，以及是由哪个种族发现的，这些都是我们不知道的事情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['laɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['meni] ['dɪfrənt] ['piːpəlz] ,

It	is	very	likely	that	it	was	made	by	many	different	peoples	,
它	是	非常	可能	那	它	曾是	制成	经过	许多	不同的	人民	,

它很可能是由许多不同的人制作的。

[æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['wɝːldz] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

at	different	times	in	the	world's	history	.
在	不同的	时代	在	这	世界的	历史	.

在世界历史上的不同时期。

['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [sʌm; səm] [reɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [gɔːn] [fɑːr] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd]

Over	and	over	we	find	that	some	race	which	had	gone	far	along	the	road
超过	和	超过	我们	寻找	那	一些	种族	哪个	有	已消失	远的	沿着	这	路

[tuː; tə][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] ,

to	civilisation	,
到	文明	,

我们一次又一次地发现，一些在文明道路上走得很远的种族，

[wʊd] [biː; bi] [-]

would	be	[	282	]
会	是	[	-	]

将是[282]

[swept] [ə'weɪ] [baɪ] ['sævɪdʒ] [traɪbz] [ænd; ənd][ɪts] [dis'kʌvəriz] [lɔːst] [fɔːr; fər] ['meni] ['sentʃəriz] .

swept	away	by	savage	tribes	and	its	discoveries	lost	for	many	centuries	.
扫荡	离开	经过	野蛮的	部落	和	它是	发现	丢失的	为了	许多	几个世纪	.

被野蛮部落掳走，其发现也因此失落了数个世纪。

[wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['sʌmtaɪmz] [wiː; wi][faɪnd] , [wen] [dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðə; ði]

We	know	this	,	because	sometimes	we	find	,	when	digging	in	the	earth	,	the
我们	知道	这	,	因为	有时	我们	寻找	,	什么时候	挖掘	在	这	地球	,	这

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['sævɪdʒ] ['piːpəlz] ,

remains	of	savage	peoples	,
遗迹	的	野蛮的	人民	,

我们知道这一点，是因为有时我们在挖掘地下时会发现原始部落的遗骸。

[wɪð; wɪθ] [θɪk] [skʌlz] [ænd; ənd] [ruːd] ['wɛpənz] ,

with	thick	skulls	and	rude	weapons	,
和	厚的	头骨	和	粗鲁的	武器	,

头骨厚实，武器简陋，

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [skʌlz] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv]

and	under	these	are	the	skulls	and	polished	weapons	and	ornaments	of
和	在下面	这些	是	这	头骨	和	抛光	武器	和	装饰品	的

[ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['haɪli] ['sivilaizd] [reɪs] .

a	much	more	highly	civilised	race	.
一个	很多	更多的	高度	文明	种族	.

在这些下面，是文明程度更高的种族的头骨、抛光的武器和饰品。

[ðə; ði] [roʊd] [wɪtʃ] [mæn] ['fɑːloʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prɑːgres] [tɔːrd] [ðə; ði][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]

The	road	which	man	followed	in	his	progress	toward	the	civilisation	we	have	to
这	路	哪个	男人	随后	在	他的	进步	朝向	这	文明	我们	有	到

- [deɪ] [dɪd][nɑːt] [rʌn] ['smuːðli] ['ʌpwərd] ,

-	day	did	not	run	smoothly	upward	,
-	天	做过	不是	跑步	顺利	向上	,

人类迈向今日文明的道路并非一帆风顺，

[laɪk] [ə; eɪ] [pæθ] [ʌp] [ə; eɪ] [hɪl] , [bʌt; bət] ['dɪpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ɪn] ['meni] ['sɜːrkl] ,

like	a	path	up	a	hill	,	but	dipped	up	and	down	and	around	in	many	circles	,
喜欢	一个	小路	向上	一个	爬坡道	,	但	浸入	向上	和	向下	和	大约	在	许多	界	,

就像一条上山的小路，但却蜿蜒曲折，盘旋不定。

['ɔːlweɪz] ['raɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['haɪər] , [haʊ'evər] , [æz; əz][ðə; ði]['eɪdʒɪz] [went] [baɪ] .

always	rising	a	little	higher	,	however	,	as	the	ages	went	by	.
总是	上升	一个	小的	更高	,	然而	,	作为	这	年龄	去	经过	.

然而，随着时代的变迁，它总是会略微升高一些。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l] [fɜːrst] [dɪ'skʌvərd] [glæs] .

It	is	thought	that	the	sea	people	first	discovered	glass	.
它	是	想法	那	这	海	人们	第一的	发现	玻璃	.

人们认为，玻璃最早是由海上民族发现的。

['ɔːrd(ə)neri] [glæs] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [laɪm] , ['soʊdə] - [æʃ] [ænd; ənd][sænd] , [θriː] ['veri] ['kɑːmən]

Ordinary	glass	is	made	of	lime	,	soda	-	ash	and	sand	,	three	very	common
普通的	玻璃	是	制成	的	酸橙	,	苏打	-	灰	和	沙	,	三	非常	常见的

['sʌbstənsiz] .

substances	.
物质	.

普通玻璃由石灰、纯碱和沙子制成，这三种物质都是非常常见的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][sænd][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [moʊst] ['niːdɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [glæs] ,

Because	sand	is	the	thing	most	needed	in	making	glass	,
因为	沙	是	这	事物	最多	需要	在	制作	玻璃	,

因为沙子是制造玻璃最需要的材料，

[wiː; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][ə; eɪ] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] .

we	think	it	must	have	been	discovered	by	a	people	living	on	the	seashore	.
我们	思考	它	必须	有	到过	发现	经过	一个	人们	活的	在	这	海滨	.

我们认为它一定是居住在海边的人们发现的。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɜːrst] [meɪd] [baɪ]['æksɪdənt] ,

It	must	have	been	first	made	by	accident	,
它	必须	有	到过	第一的	制成	经过	事故	,

它最初一定是偶然产生的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][mæn][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv][set] [aʊt] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ]

because	man	could	not	have	set	out	to	discover	something	he	did	not	know
因为	男人	可以	不是	有	放	出去	到	发现	某物	他	做过	不是	知道

['eniθɪŋ] [ə'baʊt] .

anything	about	.
任何事物	关于	.

因为人不可能去探索自己一无所知的事物。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] ['stɔːri] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜːrst] [glæs] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][sʌm; səm]

The	most	common	story	about	the	first	glass	is	that	it	was	made	by	some
这	最多	常见的	故事	关于	这	第一的	玻璃	是	那	它	曾是	制成	经过	一些

['seɪləz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ,

sailors	belonging	to	the	Phœnicians	,
水手们	属于	到	这	腓尼基人	,

关于第一只玻璃杯最常见的说法是，它是由腓尼基人的一些水手制造的。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] [siː] - ['goʊɪŋ] [traɪbz] [-]

one	of	the	early	sea	-	going	tribes	[	283	]
一	的	这	早期的	海	-	去	部落	[	-	]

早期航海部落之一[283]

['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [siː] .

living	on	the	shores	of	the	Mediterranean	Sea	.
活的	在	这	海岸	的	这	地中海	海	.

居住在地中海沿岸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðiːz] ['seɪləz] , ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər][ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] [tuː; tə] [kʊk]

It	is	supposed	that	these	sailors	,	building	a	fire	on	the	seashore	to	cook
它	是	据称	那	这些	水手们	,	建筑	一个	火	在	这	海滨	到	厨师

[fuːd] ,

food	,
食物	,

据推测，这些水手在海边生火做饭，

[meɪ] [hæv; həv] [prɔpt] [ðer; ðər][pɔts][ʌp][ɑːn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['laɪmstoʊn] , [wɪtʃ] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði][laɪm] ,

may	have	propped	their	pots	up	on	pieces	of	limestone	,	which	furnished	the	lime	,
可能	有	支撑	他们的	锅	向上	在	件	的	石灰石	,	哪个	提供	这	酸橙	,

他们可能用石灰石块支撑陶罐，这些石灰石块就提供了所需的石灰。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [biːtʃ] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði][sænd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər] , [ðə; ði] [æʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]

just	as	the	beach	furnished	the	sand	,	and	the	fire	,	the	ash	and	the
只是	作为	这	海滩	提供	这	沙	,	和	这	火	,	这	灰	和	这

[hiːt] .

heat	.
热	.

就像海滩提供了沙子、火、灰烬和热量一样。

['prɑːbəbli] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['æʃɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['faɪər][ə; eɪ][hɑːrd] , ['griːnɪʃ] [lʌmp] [ʌv; əv] [glæs] .

Probably	they	found	in	the	ashes	of	their	fire	a	hard	,	greenish	lump	of	glass	.
大概	他们	成立	在	这	灰烬	的	他们的	火	一个	难的	,	绿绿色	块	的	玻璃	.

他们很可能在火堆的灰烬中发现了一块坚硬的、绿色的玻璃块。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

They	did	not	know	what	it	was	,	of	course	,
他们	做过	不是	知道	什么	它	曾是	,	的	课程	,

他们当然不知道那是什么。

[bʌt; bət] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] [ænd; ənd] ['prɪti] [ɪn]

but	carried	it	away	because	it	was	clear	and	bright	and	pretty	in
但	携带	它	离开	因为	它	曾是	清除	和	明亮的	和	漂亮的	在

['kʌlər] , [laɪk] [ə; eɪ]['dʒuːəl] .

colour	,	like	a	jewel	.
颜色	,	喜欢	一个	宝石	.

但他把它带走了，因为它清澈明亮，颜色漂亮，像一颗宝石。

['waɪzər] [men] , ['hɪrɪŋ] [ðer; ðər] ['stɔːri] , [meɪ] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [haʊ] [tuː; tə][mɪks][sænd] ,

Wiser	men	,	hearing	their	story	,	may	have	learned	in	this	way	how	to	mix	sand	,
更明智	男人	,	听力	他们的	故事	,	可能	有	学习	在	这	方式	如何	到	混合	沙	,

智者听闻他们的故事后，或许会从中学会如何搅拌沙子。

[laɪm] [ænd; ənd] ['soʊdə] - [æʃ] [tə'geðər] [ænd; ənd] [baɪ] ['hiːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrm] [glæs] .

lime	and	soda	-	ash	together	and	by	heating	it	form	glass	.
酸橙	和	苏打	-	灰	一起	和	经过	加热	它	形式	玻璃	.

将石灰和纯碱混合，加热后即可制成玻璃。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [θɪŋz] [meɪd] [ʌv; əv] [glæs] [wɜːr; wər] [kɔːrs] [biːdz] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['bɔtlz] [ænd; ənd] [veisis] .

The	earliest	things	made	of	glass	were	coarse	beads	,	and	little	bottles	and	vases	.
这	最早	事物	制成	的	玻璃	是	粗	珠子	,	和	小的	瓶子	和	花瓶	.

最早的玻璃制品是粗糙的珠子、小瓶子和花瓶。

['leɪtər] [ɑːn] , [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [glæs] [veisis] [ænd; ənd] [boʊlz] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [kʌps] ,

Later	on	,	man	came	to	make	very	beautiful	glass	vases	and	bowls	and	drinking	cups	,
之后	在	,	男人	来了	到	制作	非常	美丽的	玻璃	花瓶	和	碗	和	喝	杯子	,

后来，人类制造出了非常精美的玻璃花瓶、碗和杯子。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [faʊnd] [ɪn] ['eɪnʃənt] [tuːmz] [ɪn] ['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ruːɪnz] [æt; ət] [trɔɪ] ,

such	as	those	found	in	ancient	tombs	in	Egypt	,	and	in	the	ruins	at	Troy	,
这样的	作为	那些	成立	在	古老的	陵墓	在	埃及	,	和	在	这	废墟	在	特洛伊	,

例如在埃及古墓和特洛伊遗址中发现的那些。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] ['saɪprəs] .

and	on	the	Island	of	Cyprus	.
和	在	这	岛	的	塞浦路斯	.

以及在塞浦路斯岛上。

[ðiːz] [kʌps] [ænd; ənd] [boʊlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekts] [ɑːr; ər] ['tɪntɪd] [ðə; ði] [moʊst] ['wʌndərf(ə)l] ['kʌlərz] , ,

These	cups	and	bowls	and	other	objects	are	tinted	the	most	wonderful	colours	,	,
这些	杯子	和	碗	和	其他	对象	是	有色	这	最多	精彩的	颜色	,	,

这些杯子、碗和其他物品都染上了最美妙的色彩，

[bluː] [ænd; ənd] [griːn] [ænd; ənd] [goʊld] , [laɪk] [ðə; ði] ['fɛðɚz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['piːkɑːk] .

blue	and	green	and	gold	,	like	the	feathers	of	a	peacock	.
蓝色的	和	绿色的	和	金子	,	喜欢	这	羽毛	的	一个	孔雀	.

蓝色、绿色和金色，就像孔雀的羽毛一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [glæs] [ðæt] [wʊd] [nɑːt] [breɪk] ,

It	is	said	that	the	ancient	Egyptians	knew	how	to	make	glass	that	would	not	break	,
它	是	说	那	这	古老的	埃及人	知道	如何	到	制作	玻璃	那	会	不是	休息	,

据说古埃及人懂得如何制造不易碎的玻璃。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [veɪs] , [drɑːpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔːr] , [-]

so	that	a	vase	,	dropped	to	the	floor	,	[	284	]
所以	那	一个	花瓶	,	掉落	到	这	地面	,	[	-	]

于是，一个花瓶掉到了地上[284]

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ʃivəd] [tuː; tə] ['piːsɪz] , [wʊd] [biː; bi] ['oʊnli] [bent] [aʊt] [ʌv; əv] [ʃeɪp] .

instead	of	being	shivered	to	pieces	,	would	be	only	bent	out	of	shape	.
反而	的	存在	瑟瑟发抖	到	件	,	会	是	仅有的	弯曲	出去	的	形状	.

不会像之前那样被冻成碎片，只会变形。

[ðɪs] ['siːkrət] , [laɪk] [ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [iˈdʒɪpʃnz] [hæd; həd] [ʌv; əv] ['hɑːrdnɪŋ] [ænd; ənd] ['tempərɪŋ]
This secret , like the way the Egyptians had of hardening and tempering
这 秘密 , 喜欢 这 方式 这 埃及人 有 的 硬化 和 回火
['kɑːpər] , [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] ,
copper , has been lost ,
铜 , 有 到过 丢失的 ,

这个秘密，就像埃及人淬火和回火铜的方法一样，已经失传了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [moʊst] ['skɪlfl] [glæs] ['meɪkɝz] [tuː; tə] - [deɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [meɪk] [glæs] [laɪk] [ðæt] . [-]
and the most skilful glass makers to - day could not make glass like that . [285]
和 这 最多 熟练 玻璃 制造商 到 - 天 可以 不是 制作 玻璃 喜欢 那 . [-]

即使是当今最熟练的玻璃工匠也无法制造出那样的玻璃。[285]

['tʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stoʊn] [eɪdʒ]
THE END OF THE STONE AGE
这 结尾 的 这 石头 年龄

石器时代的终结

['dʊrɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [lɔːŋ] ['sentʃəriz] , ['meni] , ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
During all these long centuries , many , many thousands of years ,
期间 全部 这些 长的 几个世纪 , 许多 , 许多 数千 的 年 ,

在所有这些漫长的世纪，数千年的时间里，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['væli] [wer] [ˌeɪˌdiˈeɪtʃ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [fɜːrst] [lɪvd] [hæd; həd] [bɪn]
the people from the valley where Adh and his wife first lived had been
这 人们 从 这 谷 在哪里 德 和 他的 妻子 第一的 居住地 有 到过
['spredɪŋ] [fɑːr] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
spreading far out over the surface of the earth .
传播 远的 出去 超过 这 表面 的 这 地球 .

阿德和他的妻子最初居住的山谷里的人们，已经向地球表面的各个角落扩散开来。

['meni] ['boʊts] [ænd; ənd] [kəˈnuːz] , ['kærid] [baɪ] ['stɔrmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ['piːp(ə)l]
Many boats and canoes , carried by storms from the country of the sea people
许多 船 和 独木舟 , 携带 经过 暴风雨 从 这 国家 的 这 海 人们
,
,
,

许多船只和独木舟，被风暴从海洋民族的国度卷走，

[wɜːr; wər] ['drɪvn] [tuː; tə] ['ʌðər] ['kʌntriz] ,
were driven to other countries ,
是 驱动 到 其他 国家 ,

被迫流亡到其他国家，

[ænd; ənd] [ɔːl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [nuː] [traɪbz] [wɜːr; wər] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] .
and all around the shores of the sea new tribes were springing up .
和 全部 大约 这 海岸 的 这 海 新的 部落 是 弹簧 向上 .

沿海各地都涌现出了新的部落。

['sentʃəri] ['æftər] ['sentʃəri] , [æz; əz] [ðiːz] [traɪbz] [bɪˈkeɪm] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd] [geɪm] [gruː] [skers] ,
Century after century , as these tribes became larger , and game grew scarce ,
世纪 后 世纪 , 作为 这些 部落 成为 更大的 , 和 游戏 生长 稀少 ,

几个世纪以来，随着这些部落的规模不断扩大，猎物也变得越来越少，

[nuː] ['bændz] [ʌv; əv] [ædˈventʃəəz] ['wɔndəd] [ɔːf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['ɪnlənd] ,
new bands of adventurers wandered off into the wilderness inland ,
新的 乐队 的 冒险者 漫步 离开 进入 这 荒野 内陆 ,

新的冒险者队伍向内陆荒野进发，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [traɪbz] [ðeɪ] [fɔːrmd] [stɪl] ['ʌðər] ['bændz] ['wɔndəd] [ə'weɪ] .

and	from	the	tribes	they	formed	still	other	bands	wandered	away	.
和	从	这	部落	他们	形成	仍然	其他	乐队	漫步	离开	.

他们从这些部落中又分裂出来，形成了其他的游荡群体。

[sʌm; səm] [krɔːst] [greɪt] [leɪks] [ænd; ənd] ['siːz] [ɪn] ['boʊts] , ['ʌðər] ['drɪftɪd] [daʊn] ['maɪti] ['rɪvəz] [fɔːr; fər]

Some	crossed	great	lakes	and	seas	in	boats	,	others	drifted	down	mighty	rivers	for
一些	交叉	伟大的	湖泊	和	海域	在	船	,	其他的	漂移	向下	强大的	河流	为了

['hʌndrədz] ,

hundreds	,
数百	,

有些人乘船横渡浩瀚的湖泊和海洋，有些人则顺着奔腾的河流漂流数百年。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] , [ʌv; əv] [maɪlz] , [ɑːn][rɑːfts] .

and	even	thousands	,	of	miles	,	on	rafts	.
和	甚至	数千	,	的	英里	,	在	木筏	.

甚至乘坐木筏航行数千英里。

['maʊnt(ə)n] ['reɪndʒɪz][wɜːr; wər] [krɔːst] [tuː; tə][faɪnd] [nuː] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] , [ænd; ənd] [nuː] [traɪbz]

Mountain	ranges	were	crossed	to	find	new	hunting	grounds	,	and	new	tribes
山	范围	是	交叉	到	寻找	新的	打猎	理由	,	和	新的	部落

[wɜːr; wər] [fɔːrmd] ,

were	formed	,
是	形成	,

人们翻越山脉寻找新的狩猎场，新的部落也随之形成。

[wɪtʃ] [ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] [sent] [aʊt] ['ʌðər] ['bændz][ʌv; əv] [æd'ventʃəəz] . [-]

which	in	their	turn	sent	out	other	bands	of	adventurers	.	[	286	]
哪个	在	他们的	转动	发送	出去	其他	乐队	的	冒险者	.	[	-	]

这些冒险者又派出了其他冒险队伍。[286]

['dʊrɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] ['tʃeɪndʒɪŋ] .

During	all	this	time	the	face	of	the	earth	was	changing	.
期间	全部	这	时间	这	脸	的	这	地球	曾是	变化	.

在此期间，地球的面貌发生了变化。

[greɪt] ['gleɪʃərz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['froʊz(ə)n] [nɔːrθ] [krept] ['saʊθwərd] ['sentʃəri] ['æftər] ['sentʃəri] ,

Great	glaciers	from	the	frozen	north	crept	southward	century	after	century	,
伟大的	冰川	从	这	冷冻	北	悄悄地爬	向南	世纪	后	世纪	,

来自冰封北方的巨大冰川，一个世纪又一个世纪地向南缓慢移动。

['graɪndɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɑːks] [laɪk] ['dʒaɪənt] [plauz] .

grinding	the	surface	of	the	rocks	like	giant	ploughs	.
研磨	这	表面	的	这	岩石	喜欢	巨大的	犁	.

像巨型犁一样碾磨岩石表面。

['əːθkweiks] [ænd; ənd] [flʌdz] [kɔːzd] [nuː] ['kɑːntənənts][tuː; tə][raɪz] [wer] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][hæd; həd]

Earthquakes	and	floods	caused	new	continents	to	rise	where	before	there	had
地震	和	洪水	导致	新的	各大洲	到	上升	在哪里	前	那里	有

[bɪn] ['oʊnli] ['siːz] ,

been	only	seas	,
到过	仅有的	海域	,

地震和洪水导致新的大陆板块在原本只有海洋的地方隆起。

[ɔːr] [meɪd] ['siːz] , [ɪn] ['pleɪsɪz] [wer] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [draɪ][lænd] .

or	made	seas	,	in	places	where	there	had	been	dry	land	.
或者	制成	海域	,	在	地方	在哪里	那里	有	到过	干燥	土地	.

或者在原本是陆地的地方造就了海洋。

['mʌðər] ['neɪtʃɝz] [nuː] [reɪs] [ʌv; əv] [men] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] [hiːt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][koʊld] ,

Mother	Nature's	new	race	of	men	had	to	fight	the	heat	and	the	cold	,
母亲	自然的	新的	种族	的	男人	有	到	斗争	这	热	和	这	寒冷的	,

大自然创造的新一代人类必须与酷暑严寒作斗争。

[ðə; ði] ['stɔrmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] ,

the	storms	and	the	sea	,
这	暴风雨	和	这	海	,

暴风雨和大海，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [fɪrs] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ,

as	well	as	the	fierce	animals	which	were	always	ready	to	attack	them	,
作为	出色地	作为	这	凶猛的	动物	哪个	是	总是	准备好	到	攻击	他们	,

以及那些时刻准备攻击他们的凶猛野兽。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] , [ðeɪ] [spred] [ænd; ənd] [gru:] , [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

but	in	spite	of	all	these	things	,	they	spread	and	grew	,	year	after	year	,
但	在	尽管如此	的	全部	这些	事物	,	他们	传播	和	生长	,	年	后	年	,

尽管如此，它们还是年复一年地传播壮大。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [bɪ'gæn] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

until	the	earth	began	to	be	covered	with	them	.
直到	这	地球	开始	到	是	涵盖	和	他们	.

直到大地开始被它们覆盖。

[ðeɪ] [dɪd] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tu:lz] [ʌv; əv] [stoʊn] .

They	did	wonderful	things	with	their	tools	of	stone	.
他们	做过	精彩的	事物	和	他们的	工具	的	石头	.

他们用石器创造了许多奇迹。

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɜ:rk] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] , [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

Remains	of	their	work	are	found	in	many	places	,	tens	of	thousands	of
遗迹	的	他们的	工作	是	成立	在	许多	地方	,	十	的	数千	的

['jɪrz] [oʊld] .

years	old	.
年	老的	.

他们的作品遗迹在许多地方被发现，距今已有数万年历史。

[ɑ:n][ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv]['mɔ:ltə] , [ɪn][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [si:] ,

On	the	Island	of	Malta	,	in	the	Mediterranean	Sea	,
在	这	岛	的	马耳他	,	在	这	地中海	海	,

在地中海的马耳他岛上，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] ['temp(ə)l][ʌv; əv] [greɪt] [saɪz] , [wɪð; wɪθ] ['meni] [ɑ:rtʃt]

there	has	been	found	an	underground	temple	of	great	size	,	with	many	arched
那里	有	到过	成立	一个	地下	寺庙	的	伟大的	尺寸	,	和	许多	拱形

[ænd; ənd] ['vɔ:ltɪd] [ru:mz; rʊmz] ,

and	vaulted	rooms	,
和	拱形	房间	,

人们发现了一座规模宏大的地下神庙，里面有许多拱形和穹顶状的房间。

['bju:tɪfli] [ka:vd] ,

beautifully	carved	,
非常漂亮	雕刻	,

雕刻精美，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [kʌt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɑ:lɪd] [rɑ:k] [wɪð; wɪθ]['æksɪz][ænd; ənd] ['tʃɪzəlz] [ʌv; əv] [flɪnt] .

all	of	which	were	cut	out	of	the	solid	rock	with	axes	and	chisels	of	flint	.
全部	的	哪个	是	切	出去	的	这	坚硬的	岩石	和	轴	和	凿子	的	燧石	.

所有这些都是用燧石斧头和凿子从坚硬的岩石中凿出来的。

[ɪn] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ['wʌndərf(ə)l] ['tɛmpəlz] , [tu:mz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [hæv; həv]

In	other	places	wonderful	temples	,	tombs	and	buildings	of	various	sorts	have
在	其他	地方	精彩的	寺庙	,	陵墓	和	建筑物	的	各种各样的	排序	有

[bɪn] [dɪ'skʌvərd] ,

been	discovered	,
到过	发现	,

在其他地方也发现了各种各样精美的寺庙、陵墓和建筑物。

[bɪlt] [ʌv; əv] [greɪt] [kʌt] [stoʊnz] ,
built **of** **great** **cut** **stones** **,**
建造 的 伟大的 切 石头 ,

由精美切割的石头建造而成，

[ænd; ənd][wi:; wi] ['wʌndər] [haʊ] [sʌtʃ] [hju:dʒ] ['rɑ:ks] [kʊd; kəd] ['evər] [hæv; həv] [bɪn] [skwerd] [ænd; ənd]
and **we** **wonder** **how** **such** **huge** **rocks** **could** **ever** **have** **been** **squared** **and**
和 我们 想知道 如何 这样的 巨大的 岩石 可以 曾经 有 到过 平方 和

['pɑ:lɪʃt] [soʊ] ['bju:tɪfli] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [tu:lz] [ʌv; əv] [stoʊn] . [-]
polished **so** **beautifully** **with** **nothing** **but** **tools** **of** **stone** **.** **[** **287** **]**
抛光 所以 非常漂亮 和 没有什么 但 工具 的 石头 . [-]

我们不禁好奇，如此巨大的岩石，究竟是如何仅凭石器工具，就能被打磨得如此方正光滑的。[287]

['stoʊnhendʒ]
STONEHENGE
巨石阵

巨石阵

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ru:ɪnz][ɪn] ['wɪltʃər] , ['ɪŋglənd] .
The **ancient** **ruins** **in** **Wiltshire** **,** **England** **.**
这 古老的 废墟 在 威尔特郡 , 英格兰 .

英格兰威尔特郡的古代遗址。

[bɪ'loʊ] , [ə; eɪ]['daɪəgræm] ['ʃoʊɪŋ] [ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] . [-] [-]
Below **,** **a** **diagram** **showing** **their** **original** **construction** **.** **[** **288** **]** **[** **289** **]**
以下 , 一个 图表 显示 他们的 原来的 建造 . [-] [-]

下面这张图显示了它们的原始构造。[288][289]

['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [bɪn] [ə'weɪ] [fɔ:r; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [naʊ] ,
Mother **Nature** **had** **been** **away** **for** **quite** **a** **long** **time** **now** **,**
母亲 自然 有 到过 离开 为了 相当 一个 长的 时间 现在 ,

大自然已经离开很久了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

人类的最初日子，(The First Days of Man,)
第9/9页

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][tuː; tə]['bɑːðər][soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd]
for **she** **did** **not** **have** **to** **bother** **so** **much** **about** **her** **children** **as** **she** **had**
为了 她 做过 不是 有 到 打扰 所以 很多 关于 她 孩子们 作为 她 有
[æt; ət][fɜːrst] .
at **first** **.**
在 第一的 .

因为她不必像起初那样过多地操心孩子的事情了。

[ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['fɑːloʊɪŋ] [hɜːr; hər] [greɪt] [lɔːz] , ['kɔŋkərɪŋ] [ðə; ði]
In **every** **direction** **she** **saw** **them** **following** **her** **great** **laws** **,** **conquering** **the**
在 每一个 方向 她 锯 他们 下列的 她 伟大的 法律 , 征服 这
['waɪndz] , [ðə; ði] [siː] ,
winds **,** **the** **sea** **,**
风 , 这 海 ,

她看到四面八方的人们都在遵循她伟大的法则，征服风和海洋。

[ðə; ði] ['rɪvəz] , [ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðə; ði] [pleɪnz] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] [wʊdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,
the **rivers** **,** **the** **mountains** **,** **the** **plains** **,** **using** **the** **woods** **of** **the** **forest** **,**
这 河流 , 这 山脉 , 这 平原 , 使用 这 树林 的 这 森林 ,

河流、山脉、平原，以及森林的木材，

[ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd] [greɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] , [ðə; ði] ['metlz] ,
the **fruits** **and** **grains** **of** **the** **fields** **,** **the** **metals** **,**
这 水果 和 谷物 的 这 字段 , 这 金属 ,

田野里的果实和谷物，金属，

[ðə; ði] [kleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɑːks] [tuː; tə] [suːt] [ðer; ðər] [niːdz] .
the **clay** **and** **the** **rocks** **to** **suit** **their** **needs** **.**
这 黏土 和 这 岩石 到 套装 他们的 需求 .

他们利用黏土和岩石来满足自身需求。

[nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ðeɪ] [spred] [aʊt] ,
North **and** **South** **and** **East** **and** **West** **they** **spread** **out** **,**
北 和 南 和 东方 和 西方 他们 传播 出去 ,

它们向北、向南、向东、向西扩展，

[ɪn'kriːsɪŋ] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ]['gɑːdz] [greɪt] [lɔːz] .
increasing **year** **after** **year** **in** **accordance** **with** **God's** **great** **laws** **.**
增加 年 后 年 在 根据 和 神的 伟大的 法律 .

按照上帝的伟大法则，逐年增长。

[wen] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [keɪm] [bæk] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [smaɪld] .
When **Mother** **Nature** **came** **back** **she** **looked** **at** **the** **Sun** **and** **smiled** **.**
什么时候 母亲 自然 来了 后退 她 看起来 在 这 太阳 和 微笑 .

大自然母亲回归时，她望着太阳，露出了微笑。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [bɪ'gɪnɪŋ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" **They** **have** **made** **a** **good** **beginning** **,** **"** **she** **said** **.**
" 他们 有 制成 一个 好的 开始 , " 她 说 .

“他们已经有了一个良好的开端，”她说。

" [ɪz] [ðæt] ['oʊnli][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .
" **Is** **that** **only** **a** **beginning** **?** **"** **asked** **the** **Sun** **.**
" 是 那 仅有的 一个 开始 ? " 问 这 太阳 .

“这仅仅是个开始吗？”太阳问道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[soʊ][fɑːr] [ðeɪ] [hæv; həv] ['hɑːrdli] [dʌn] ['eniθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
So far they have hardly done anything at all .
所以 远的 他们 有 几乎 完毕 任何事物 在 全部 .

到目前为止，他们几乎什么都没做。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [træk] .
But they are on the right track .
但 他们 是 在 这 正确的 追踪 .

但他们的方向是对的。

[wɪð; wɪθ] ['evri] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ðæt] [goʊ][baɪ] [ðeɪ] [wɪl] [lɜːrn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] , [ænd; ənd][sʌm; səm]
With every thousand years that go by they will learn a little more , and some
和 每一个 千 年 那 去 经过 他们 将要 学习 一个 小的 更多的 , 和 一些
[deɪ] ,
day ,
天 ,

每过一千年，他们就会学到更多，总有一天，

[fɑːr][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] ['sivilaizd] .
far in the future , they will begin to be really civilised .
远的 在 这 未来 , 他们 将要 开始 到 是 真的 文明 .

在遥远的未来，他们会开始真正文明起来。

[ðæt] [taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kɔŋkəd] ['evriθɪŋ] [-]
That time will come when they have conquered everything [290]
那 时间 将要 来 什么时候 他们 有 征服 一切 [-]

那时，他们必将征服一切[290]

[els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðəm'selvz] . "
else in the world , and begin to conquer themselves . "
别的 在 这 世界 , 和 开始 到 征服 他们自己 . "

世界其他地方，并开始征服自己。”

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] , " [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [laɪk][ðə; ði] [wʌnz] [ɑːn][ðə; ði]
" Why is it , " asked the Sun , " that some of them , like the ones on the
" 为什么 是 它 , " 问 这 太阳 , " 那 一些 的 他们 , 喜欢 这 一个 在 这
['aɪlənd] ,
island ,
岛 ,

“为什么，”太阳问道，“他们中的一些人，比如岛上的那些人，

[ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [ə'hed] [soʊ][fæst] , [waɪl] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [stɪl] [dʒʌst]['sævidʒiz] ? "
are going ahead so fast , while others are still just savages ? "
是 去 前方 所以 快速地 , 尽管 其他的 是 仍然 只是 野蛮人 ? "

有些人进步如此之快，而有些人却还像野蛮人一样?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['klaɪmət] , [ænd; ənd][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] ['kʌntri] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] .
" It is because of the climate , and the kind of country they live in .
" 它 是 因为 的 这 气候 , 和 这 种类 的 国家 他们 居住 在 .

“这是因为气候，以及他们所居住的国家类型。”

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['sævidʒiz] [daʊn] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][hɑːt]['dʒʌŋg(ə)l] .
Look at those savages down there in the hot jungle .
看 在 那些 野蛮人 向下 那里 在 这 热的 丛林 .

看看下面那些在炎热丛林里的野蛮人。

[ɔːl] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][duː][ɪz] [stretʃ] [aʊt][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [pɪk] [sʌm; səm][naɪs]['dʒuːsi][fruːt] .

All	**they**	**have**	**to**	**do**	**is**	**stretch**	**out**	**their**	**hands**	**and**	**pick**	**some**	**nice**	**juicy**	**fruit**	**.**
全部	他们	有	到	做	是	拉紧	出去	他们的	双手	和	挑选	一些	好的	多汁的	水果	.

他们只需要伸出手去摘一些鲜嫩多汁的水果就行了。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz] ['plenti] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [iːt] ,

There	**is**	**always**	**plenty**	**for**	**them**	**to**	**eat**	**,**
那里	是	总是	很多	为了	他们	到	吃	,

他们总是有吃的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][wɔːrm][ɔːl][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [dəunt] [niːd] ['eni] [kloʊðz] ,

and	**it**	**is**	**so**	**warm**	**all**	**the**	**time**	**they**	**don't**	**need**	**any**	**clothes**	**,**
和	它	是	所以	温暖的	全部	这	时间	他们	不	需要	任何	衣服	,

那里常年温暖，他们不需要穿衣服。

[ɔːr] ['haʊzɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [bʌt; bət][kæn; kən] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [triːz] , [ɔːr][ɪn]['lɪt(ə)l][ˌbæm'buː] [hʌt] .

or	**houses**	**to**	**live**	**in**	**,**	**but**	**can**	**sleep**	**in**	**the**	**trees**	**,**	**or**	**in**	**little**	**bamboo**	**huts**	**.**
或者	房屋	到	居住	在	,	但	能	睡觉	在	这	树木	,	或者	在	小的	竹子	小屋	.

或者可以住在房子里，但可以睡在树上，或者睡在小竹屋里。

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [lɜːrn] [tuː; tə] [groʊ] [θɪŋz] , [ɔːr][tuː; tə] [hʌnt] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [iːt] .

They	**will**	**never**	**learn**	**to**	**grow**	**things**	**,**	**or**	**to**	**hunt**	**animals**	**to**	**eat**	**.**
他们	将要	绝不	学习	到	生长	事物	,	或者	到	打猎	动物	到	吃	.

他们永远学不会种植作物，也学不会狩猎动物食用。

[laɪf] [ɪz][soʊ] ['iːzi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kiːp] [raɪt] [ɑːn] ['biːɪŋ] ['sævidʒiz][fɔːr; fər]

Life	**is**	**so**	**easy**	**for**	**them**	**that**	**they**	**will**	**keep**	**right**	**on**	**being**	**savages**	**for**
生活	是	所以	简单的	为了	他们	那	他们	将要	保持	正确的	在	存在	野蛮人	为了

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] . "

thousands	**of**	**years**	**.**	**"**
数千	的	年	.	"

他们的生活如此安逸，以至于他们会继续保持野蛮状态数千年之久。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .

"	**They**	**are**	**getting**	**brown**	**and**	**black**	**,**	**"**	**said**	**the**	**Sun**	**.**
"	他们	是	获得	棕色的	和	黑色的	,	"	说	这	太阳	.

《太阳报》称：“它们正在变棕变黑。”

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "

"	**Why**	**is**	**that**	**?**	**"**
"	为什么	是	那	?	"

“这是为什么？”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wer] ['eni] [kloʊðz] ,

"	**It**	**is**	**because**	**they**	**do**	**not**	**wear**	**any**	**clothes**	**,**
"	它	是	因为	他们	做	不是	穿	任何	衣服	,

“这是因为他们不穿衣服。”

[ænd; ənd][ðə; ði][hɑːt] ['reɪz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['tɜːrnɪŋ] [ðer; ðər] [skɪnz]

and	**the**	**hot**	**rays**	**you**	**are**	**shining**	**down**	**on**	**them**	**are**	**turning**	**their**	**skins**
和	这	热的	射线	你	是	灼灼	向下	在	他们	是	转弯	他们的	皮肤

['dɑːrkər] .

darker	**.**
较暗	.

你照射在他们身上的热浪使他们的皮肤变黑了。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [ʌp][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [wer] [jʊr; jər]['reɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ][hɑːt] .

Just	**look**	**at**	**those**	**people**	**up**	**there**	**in**	**the**	**north**	**,**	**where**	**your**	**rays**	**are**	**not**	**so**	**hot**	**.**
只是	看	在	那些	人们	向上	那里	在	这	北	,	在哪里	你的	射线	是	不是	所以	热的	.

看看北方那些人，那里的阳光没那么强烈。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] ['laɪtər] [-]
They are getting lighter [291]
他们 是 获得 打火机 [-]

它们越来越轻[291]

[ænd; ənd] ['laɪtər] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [ðer; ðər] [her] [ɪz] ['getɪŋ] ['jeloʊ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [aɪz] [bluː] .
and lighter all the time , their hair is getting yellow and their eyes blue .
和 打火机 全部 这 时间 , 他们的 头发 是 获得 黄色的 和 他们的 眼睛 蓝色的 .

而且肤色越来越浅，头发变成了黄色，眼睛变成了蓝色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['kwɪkər] , [tuː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [noʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] .
They are stronger and quicker , too , and they know much more .
他们 是 更强 和 更快 , 也 , 和 他们 知道 很多 更多的 .

他们更强壮、更敏捷，而且懂得更多。

[ɪn][ðer; ðər][koʊld] ['kʌntri] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fuːd] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] ['iːtn] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .
In their cold country there is no food ready to be eaten all the year round .
在 他们的 寒冷的 国家 那里 是 不 食物 准备好 到 是 吃 全部 这 年 圆形的 .

在他们寒冷的国家，一年四季都没有现成的食物可以吃。

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] ['veri] [hɑːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
They have to fight very hard for a living ,
他们 有 到 斗争 非常 难的 为了 一个 活的 ,

他们为了生存必须非常努力地奋斗，

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] . "
and this has made them strong and brave and cunning . "
和 这 有 制成 他们 强的 和 勇敢的 和 狡猾 . "

这使他们变得强大、勇敢和狡猾。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['wʌndərf(ə)l] , " [sed] [ðə; ði] [sʌn] .
" It is very wonderful , " said the Sun .
" 它 是 非常 精彩的 , " 说 这 太阳 .

《太阳报》说："这真是太棒了。"

" [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [baɪ][ðə; ði] ['siːʃɔːr] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [went] [ɑːn] .
" Look at those people by the seashore , " Mother Nature went on .
" 看 在 那些 人们 经过 这 海滨 , " 母亲 自然 去 在 .

"看看海边的那些人，"大自然母亲继续说道。

" [siː] [wʌt] ['splendɪd] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] ['seɪləz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] .
" See what splendid fishermen and sailors they are getting to be .
" 看 什么 灿烂 渔民 和 水手们 他们 是 获得 到 是 .

"看看他们现在都成了多么出色的渔民和水手啊！"

[ænd; ənd] [ðoʊz] [strɔːŋ] ['hʌntərz] , [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ænd; ənd] [ðoʊz] ['fɑːrmɚz] ,
And those strong hunters , who live in the mountains , and those farmers ,
和 那些 强的 猎人 , WHO 居住 在 这 山脉 , 和 那些 农民 ,

还有那些住在山里的强壮猎人，以及那些农民，

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [greɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [fuːd] .
beginning to raise grain and other things for food .
开始 到 增加 粮食 和 其他 事物 为了 食物 .

开始种植谷物和其他粮食作物。

[iːtʃ] [traɪb] [ɪz] ['lɜːrnɪŋ] ['dɪfrənt] [θɪŋz] , [dɪ'pendɪŋ] [ɑːn][ɪts] [sə'raʊndɪŋz] .
Each tribe is learning different things , depending on its surroundings .
每个 部落 是 学习 不同的 事物 , 取决于 在 它是 周围环境 .

每个部落都在学习不同的东西，这取决于它们所处的环境。

[suːn] [ðoʊz] [traɪbz] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [wɪl] [hæv; həv] [greɪt] [həːdz] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] , [ænd; ənd] [ʃiːp]

Soon	those	tribes	on	the	plains	will	have	great	herds	of	buffalo	,	and	sheep
很快	那些	部落	在	这	平原	将要	有	伟大的	畜群	的	水牛	,	和	羊

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,

and	other	animals	,
和	其他	动物	,

不久之后，平原上的那些部落将拥有大量的野牛、绵羊和其他牲畜。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑːn] [ðeɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][wɜːrk] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][ɑːn]

and	later	on	they	will	teach	them	to	work	,	and	to	carry	them	on
和	之后	在	他们	将要	教	他们	到	工作	,	和	到	携带	他们	在

[ðer; ðər] [bæks] ,

their	backs	,
他们的	背部	,

以后他们会教他们干活，教他们背着他们。

[ænd; ənd] [pʊl] ['hevi] ['loʊdz] .

and	pull	heavy	loads	.
和	拉	重的	负载	.

并拉动重物。

[ðeɪ] [wɪl] [juːz][ðer; ðər] [mɪlk] [fɔːr; fər] [fuːd] , [tuː] ,

They	will	use	their	milk	for	food	,	too	,
他们	将要	使用	他们的	牛奶	为了	食物	,	也	,

它们也会用自己的奶做食物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] [her] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [bæks] [ðeɪ] [wɪl] [wiːv] ['ɪntuː][wɔːrm] ,

and	the	wool	and	hair	from	their	backs	they	will	weave	into	warm	,
和	这	羊毛	和	头发	从	他们的	背部	他们	将要	编织	进入	温暖的	,

他们会将背上的羊毛和毛发织成保暖的衣物。

[strɔːŋ] [klɔːθ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['kloʊðɪŋ] .

strong	cloth	from	which	to	make	clothing	.
强的	布	从	哪个	到	制作	衣服	.

结实的布料，可以用来做衣服。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðiːz] [traɪbz] ['wɑːndərɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [wɪð; wɪθ]

After	a	while	you	will	see	these	tribes	wandering	thousands	of	miles	with
后	一个	尽管	你	将要	看	这些	部落	漫游	数千	的	英里	和

[ðer; ðər] ['flɑːks] [-]

their	flocks	[	292	]
他们的	羊群	[	-	]

过一段时间，你会看到这些部落带着他们的牲畜迁徙数千英里[292]

[ænd; ənd]

and
和

和

[həːdz] , ['goʊɪŋ] [nɔːrθ] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɪn] ['wɪntər] [tuː; tə][faɪnd] [freʃ] [græs] [fɔːr; fər][ðer; ðər]

herds	,	going	north	in	summer	and	south	in	winter	to	find	fresh	grass	for	their
畜群	,	去	北	在	夏天	和	南	在	冬天	到	寻找	新鲜的	草	为了	他们的

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

畜群夏季向北迁徙，冬季向南迁徙，为牲畜寻找新鲜的牧草。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [tents] , [ænd; ənd] [raɪd] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd]['kæməlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]

The	people	will	live	in	tents	,	and	ride	horses	and	camels	,	and	they	will
这	人们	将要	居住	在	帐篷	,	和	骑	马匹	和	骆驼	,	和	他们	将要

[biː; bi] [kɔːld] ['nəʊˌmædz] . "

be	called	nomads	.	"
是	称为	游牧民族	.	"

人们将住在帐篷里，骑着马和骆驼，他们将被称为游牧民族。

" [haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðiːz] ['ænɪmlz] ? " [æskt] [ðə; ði] [sʌn] .

"	How	are	they	going	to	catch	these	animals	?	"	asked	the	Sun	.
"	如何	是	他们	去	到	抓住	这些	动物	?	"	问	这	太阳	.

《太阳报》问道："他们要怎么捕捉这些动物呢？"

" [sʌm; səm] [ðeɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [waɪl] ['veri] [jʌŋ] .

"	Some	they	will	capture	while	very	young	.
"	一些	他们	将要	捕获	尽管	非常	年轻的	.

"有些他们会在很小的时候就抓走。"

[fɔːr; fər] ['ʌðər] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [træps][baɪ] [dɪgɪŋ] [pɪts][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm]

For	others	they	will	make	traps	by	digging	pits	in	the	ground	and	covering	them
为了	其他的	他们	将要	制作	陷阱	经过	挖掘	坑	在	这	地面	和	覆盖	他们

['oʊvər][wɪð; wɪθ] [θɪn] ['rʌʃɪz] [ænd; ənd] [græs] .

over	with	thin	rushes	and	grass	.
超过	和	薄的	冲刺	和	草	.

对于另一些猎物，他们会在地上挖坑，并用细细的灯芯草和草覆盖起来，以此设下陷阱。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪl] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] ['rʌʃɪz] , ['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn]['sɑːlɪd] [graʊnd] ,

The	animals	will	walk	on	the	rushes	,	thinking	they	are	on	solid	ground	,
这	动物	将要	走	在	这	冲刺	,	思维	他们	是	在	坚硬的	地面	,

动物们会走在芦苇丛上，误以为自己走在坚实的地面上。

[ænd; ənd][soʊ] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɪts] , [ænd; ənd][biː; bi] [kɔːt] . "

and	so	fall	into	the	pits	,	and	be	caught	.	"
和	所以	落下	进入	这	坑	,	和	是	捕捉	.	"

于是便掉进陷阱，被抓住了。

" [ðiːz] ['dɪfrənt] ['piːpəlz] [dəunt] [laɪk] [iːtʃ] ['ʌðər] , " [ðə; ði] [sʌn] [sed] .

"	These	different	peoples	don't	like	each	other	,	"	the	Sun	said	.
"	这些	不同的	人民	不	喜欢	每个	其他	,	"	这	太阳	说	.

《太阳报》称："这些不同民族彼此不喜欢。"

" [ðeɪ] [faɪt] [wen'evər] [ðeɪ] [miːt] . "

"	They	fight	whenever	they	meet	.	"
"	他们	斗争	每当	他们	见面	.	"

"他们每次见面都会打架。"

" [jes] , " ['mʌðər] ['neɪtʃər] [toʊld][hɪm; ɪm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .

"	Yes	,	"	Mother	Nature	told	him	,	with	a	sigh	.
"	是的	,	"	母亲	自然	讲述	他	,	和	一个	叹	.

"是的，"大自然母亲叹了口气，告诉他。

" [ðə; ði] [traɪbz] [ðæt] [ɑːr; ər]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][ænd; ənd] [noʊ] [ðə; ði][moʊst][mʌst; məst] [ˌoʊvər'kʌm] [ðoʊz]

"	The	tribes	that	are	strongest	and	know	the	most	must	overcome	those
"	这	部落	那	是	最强	和	知道	这	最多	必须	克服	那些

[ðæt] [ɑːr; ər] [wiːk] [ænd; ənd]['leɪzi][ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .

that	are	weak	and	lazy	and	ignorant	.
那	是	虚弱的	和	懒惰的	和	无知	.

"最强大、最有见识的部落必将战胜那些软弱、懒惰、无知的部落。"

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][ə; eɪ]['kruːəl] [lɔː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [wʌn] ,

It	may	seem	to	you	a	cruel	law	,	but	it	is	a	wise	one	,
它	可能	似乎	到	你	一个	残忍的	法律	,	但	它	是	一个	明智的	一	,

你或许觉得这条法律很残酷，但它其实很明智。

[ɔːr][gɑːd] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

or	God	would	never	have	made	it	.
或者	上帝	会	绝不	有	制成	它	.

否则上帝就不会创造出来。

[hiː; hi] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [groʊ] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['waɪzər] [ænd; ənd] ['betər] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ,

He	wants	His	people	to	grow	stronger	and	wiser	and	better	all	the	time	,
他	想要	他的	人们	到	生长	更强	和	更明智	和	更好的	全部	这	时间	,

他希望他的子民不断变得更强大、更智慧、更优秀。

[ænd; ənd] [soʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [wʌnz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['waɪzər]

and	so	you	can	see	that	He	has	to	let	the	ones	that	are	wiser
和	所以	你	能	看	那	他	有	到	让	这	一个	那	是	更明智

[ænd; ənd] [strɔːŋgər] [goʊ] [ə'hed] ,

and	stronger	go	ahead	,
和	更强	去	前方	,

所以你可以看出，祂必须让那些更聪明、更强大的人先行一步。

[ɔːr][ðə; ði] [reɪs] [wʊd] [nɑːt] [meɪk] ['eni] ['prɑːgres] [æt; ət] [ɔːl] .

or	the	race	would	not	make	any	progress	at	all	.
或者	这	种族	会	不是	制作	任何	进步	在	全部	.

否则比赛根本不会有任何进展。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevər] [duː][tuː; tə][hæv; həv] [-]

It	would	never	do	to	have	[	293	]
它	会	绝不	做	到	有	[	-	]

绝对不能有[293]

[ðoʊz] ['splendɪd] ['aɪlənd] ['piːp(ə)l] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðoʊz] ['leɪzi] ['sævidʒiz][ɪn][ðə; ði] ['dʒʌŋglz] .

those	splendid	island	people	destroyed	by	those	lazy	savages	in	the	jungles	.
那些	灿烂	岛	人们	损毁	经过	那些	懒惰的	野蛮人	在	这	丛林	.

那些美丽的岛民被丛林里那些懒惰的野蛮人摧毁了。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [mæn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [fɔːrs] .

For	a	long	time	Man	will	have	to	live	by	the	law	of	force	.
为了	一个	长的	时间	男人	将要	有	到	居住	经过	这	法律	的	力量	.

在很长一段时间内，人类将不得不遵循强权法则生存。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [helpt] .

It	cannot	be	helped	.
它	不能	是	帮助	.

帮不上忙。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [deɪ] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [toʊld][juː; jʊ] , [hiː; hi] [wɪl] [θroʊ] [ðɪs] [lɔː] [ə'saɪd] ,

But	some	day	,	as	I	have	already	told	you	,	he	will	throw	this	law	aside	,
但	一些	天	,	作为	我	有	已经	讲述	你	,	他	将要	扔	这	法律	旁边	,

但总有一天，正如我之前告诉过你们的，他会把这条法律抛诸脑后。

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [lʌv] .

and	live	by	the	law	of	love	.
和	居住	经过	这	法律	的	爱	.

并按照爱的法则生活。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [sʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] .

It	will	take	a	long	time	,	Sun	,	but	it	will	come	.
它	将要	拿	一个	长的	时间	,	太阳	,	但	它	将要	来	.

太阳啊，这需要很长时间，但它终会到来。

['miːnwaɪl] , [wɑːtʃ] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] ['kerfəli] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['meni] [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l]
Meanwhile , watch my little people carefully and you will see many more wonderful
同时 , 手表 我的 小的 人们 小心 和 你 将要 看 许多 更多的 精彩的
[θɪŋz] .
things .
事物 .

与此同时，请仔细观察我的孩子们，你们将会看到更多美好的事物。

" [end] [ʌv; əv] ['vɑːljəm] [wʌn]
" END OF VOLUME ONE
" 结尾 的 体积 一

第一卷完

[-] [noʊts] :
TRANSCRIBER'S NOTES :
转录员的 笔记 :

转录员注释：

— ['ɑːbviəs] [prɪnt] [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [wɜːr; wər] [kə'rektɪd] .
— Obvious print and punctuation errors were corrected .
— 明显的 打印 和 标点 错误 是 已更正 .

—明显的印刷错误和标点错误已更正。

— [ðə; ði][træn'skraɪbər][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [bʊk] ['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] ['juːzɪŋ][ðə; ði]
— The transcriber of this project created the book cover image using the
— 这 转录员 的 这 项目 创建 这 书 覆盖 图像 使用 这
['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .
title of the original book .
标题 的 这 原来的 书 .

—本项目转录者使用原书的书名创作了本书封面图片。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [doʊ'meɪn] .
The image is placed in the public domain .
这 图像 是 放置 在 这 民众 领域 .

该图片属于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。


听书破万卷
开口如有神